



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Это цифровая копия книги, хранящейся для потомков на библиотечных полках, прежде чем ее отсканировали сотрудники компании Google в рамках проекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских прав на эту книгу истек, и она перешла в свободный доступ. Книга переходит в свободный доступ, если на нее не были поданы авторские права или срок действия авторских прав истек. Переход книги в свободный доступ в разных странах осуществляется по-разному. Книги, перешедшие в свободный доступ, это наш ключ к прошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все пометки, примечания и другие записи, существующие в оригинальном издании, как напоминание о том долгом пути, который книга прошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования

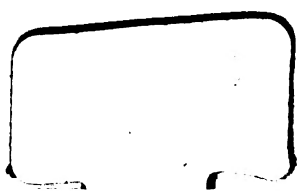
Компания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы перевести книги, перешедшие в свободный доступ, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, перешедшие в свободный доступ, принадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые действия, предотвращающие коммерческое использование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические запросы.

Мы также просим Вас о следующем.

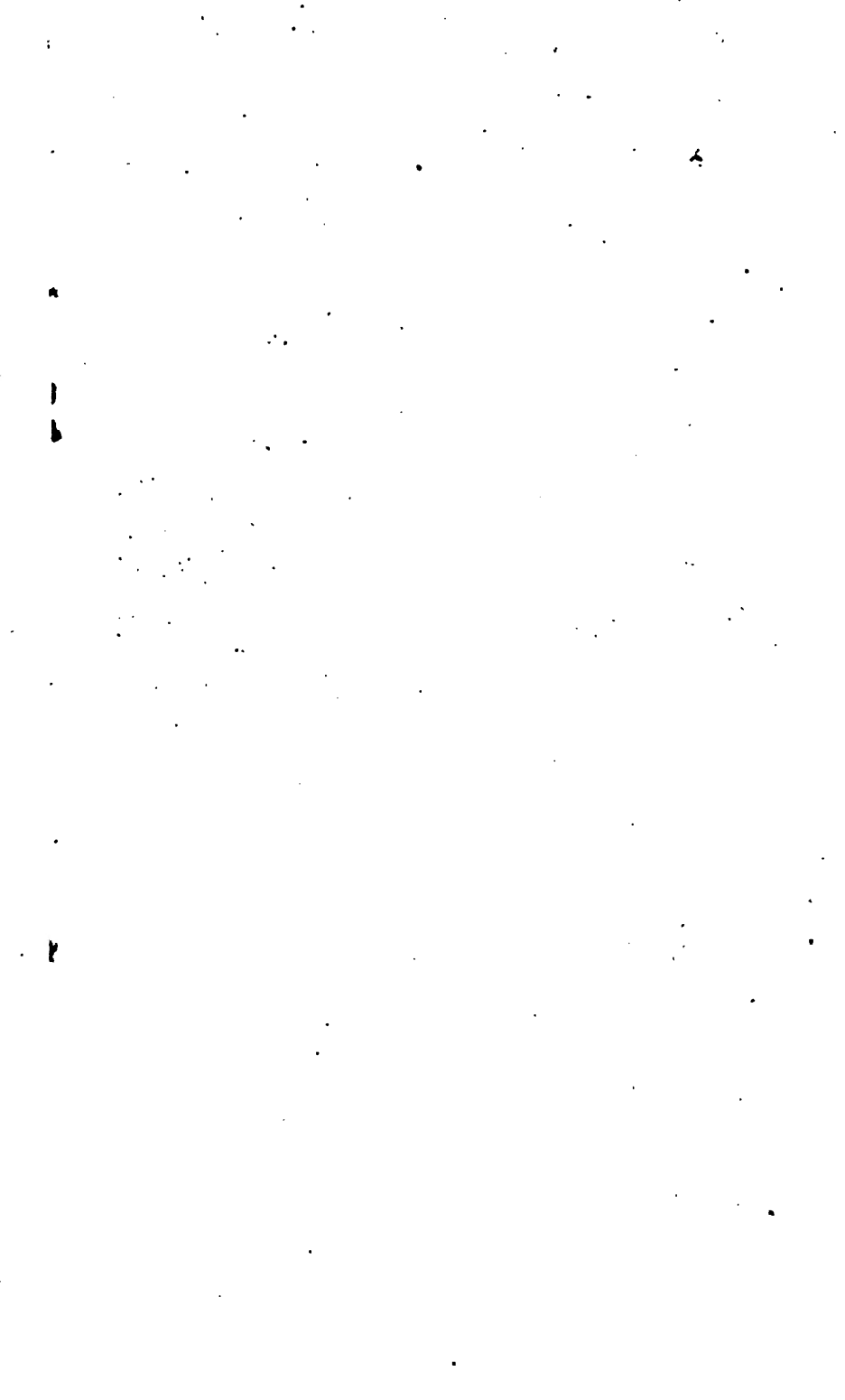
- Не используйте файлы в коммерческих целях.
Мы разработали программу Поиск книг Google для всех пользователей, поэтому используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отправляйте автоматические запросы.
Не отправляйте в систему Google автоматические запросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного перевода, оптического распознавания символов или других областей, где доступ к большому количеству текста может оказаться полезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем использовать материалы, перешедшие в свободный доступ.
- Не удаляйте атрибуты Google.
В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он позволяет пользователям узнать об этом проекте и помогает им найти дополнительные материалы при помощи программы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.
Независимо от того, что Вы используете, не забудьте проверить законность своих действий, за которые Вы несете полную ответственность. Не думайте, что если книга перешла в свободный доступ в США, то ее на этом основании могут использовать читатели из других стран. Условия для перехода книги в свободный доступ в разных странах различны, поэтому нет единых правил, позволяющих определить, можно ли в определенном случае использовать определенную книгу. Не думайте, что если книга появилась в Поиске книг Google, то ее можно использовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских прав может быть очень серьезным.

О программе Поиск книг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и полезной. Программа Поиск книг Google помогает пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый поиск по этой книге можно выполнить на странице <http://books.google.com/>









Государственный Канцлеръ
Графъ Румянцовъ.

РУССКІЙ ЗРИТЕЛЬ.





РУССКІЙ ЗРИТЕЛЬ,

ЖУРНАЛЪ

ИСТОРИИ, АРХЕОЛОГИИ, СЛОВЕСНОСТИ

и

СРАВНИТЕЛЬНЫХЪ КОСТЮМОВЪ.

Мы одно любимъ, одного желаемъ : любимъ Отечество ; желаемъ ему благоденствія еще болѣе, нежели славы ; желаемъ, да не измѣнится никогда твердое основаніе нашего величія ; да правнла Мудраго Самодержавія и Святой Вѣры болѣе и болѣе укрѣпляютъ союзъ частей ; да цвететъ Россія . . . по крайней мѣрѣ долго, долго, пока на землѣ нѣтъ никого безсмертнаго, кромѣ души человеческой !

КАРАНЗИНЪ.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

МОСКВА.

ВЪ УНИВЕРСИТЕТСКОЙ ТИПОГРАФІИ.

1 8 2 8.

Pslov-613.10
~~Star-20.98~~

HARVARD COLLEGE LIBRARY
GIFT OF
ARCHIBALD CARY COOLIDGE
11 DEC 1924

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ

съ тѣмъ, чтобы, по напечатаніи, до выпуска изъ Типо-
графіи, представлены были въ Цензурный Комитетъ семь
экземпляровъ сей книги, для препровожденія куда съ-
дуютъ, на основаніи Указовъ. Москва, 30 Января, 1828.

*Цензоръ, Майоръ и Кавалеръ
Сергей Глинка.*

РУССКІЙ ЗРИТЕЛЬ:

№ I и II.

ОТДѢЛЕНІЕ

ИСТОРИЧЕСКОЕ.

ИСТОРИЯ РОССИЙСКАЯ ДРЕВНЯЯ,
СРЕДНЯЯ И НОВАЯ.

I.

Вопросъ о мѣстѣ рожденія Императора
Петра Великаго.

Онъ богъ, онъ богъ твой былъ; Россія!

Онъ члены взялъ въ шебѣ плотскія;

Сопедеъ къ шебѣ ошъ горнихъ мѣстъ.

Ломоносовъ.

Дѣло невѣроятное! — Петръ Великій, Государь несравненный, единственныи, на котораго съ изумленіемъ взирающъ народы всѣхъ знаемыхъ часшей свѣта; предъ именемъ котораго благоговѣетъ каждый Россіанинъ, сей Государь — едва смѣю произносить слова сіи предъ согражданами — какъ спранникъ безвѣстный . . . невѣдомо гдѣ родился: ни одинъ Россіанинъ не указалъ того мѣста; гдѣ была колыбель Великаго!

Стихотворецъ Сумароковъ, по прошествіи осьмидесяти семи лѣтъ ошъ рожденія

Монарха Державнаго, говоришь ушвердительно: *мнѣ извѣстно, что въ селѣ Коломенскомъ родился Великій Петръ, основатель нашего благополучія, Отецъ Отечества, честь народа своего, страхъ непріятелей и украшеніе рода человѣческаго!* По чему ж самое село Сумароковъ называлъ *Россійскимъ Виллеємъ* (1). Въ сему мнѣнію прислушались и другіе.

Неизвѣстный сочинитель повѣсти *О зачатіи и о рожденіи Великаго Государя Императора Петра Перваго, Самодержца Всероссійскаго, и о прочемъ*, говоришь прямо, что сей Великій Императоръ родился въ (на) царствующемъ градѣ Москвѣ, въ селѣ Измайловѣ (2). Нѣкто, Коллежскій Ассессоръ, Брыкинъ, въ концѣ упомянутой повѣсти, говоря объ оцѣ своемъ, служившемъ 23 года въ селѣ Измайловѣ, и о матери своей, умершей 1758 года, въ старости масшишой, почти спалъ, свидѣтельствующе, что онъ слышалъ отъ своей матери, будто Государь Петръ Великій родился въ упомянутомъ селѣ Измайловѣ (3). Это мнѣніе также имѣло своихъ защитниковъ.

Голиковъ, сохраненіемъ чести и свободы обязанный тому достопамятному дню, въ который былъ открытъ въ Пешербургѣ славный памятникъ Петру Великому, — Голиковъ, извѣстный по собранію богатѣйшаго запаса историческаго о жизни Монарха, согласно съ Исторіографомъ Миллеромъ, писавшимъ прежде его о семъ предметѣ (4),

полагаетъ *Московский Кремлевскій Дворецъ* мѣстомъ рожденія Петра Перваго (5). Одно-го съ ними мнѣнїя былъ, современный Ро-лжкову писатель, Туманскій, успешно на-чертавшій первыя лѣта жизни Государя (6). Ещо мнѣнїе принято большею частію Рос-сіянъ.

Не лзя умолчать здѣсь объ одномъ об-стоятельствѣ, весьма любопытномъ. Ещо описавъ Іоанна Георгія Гревіуса изъ Уптрек-ша на письмо Николая Гейнзіуса, Послан-ника при Дворѣ Россійскомъ отъ Генераль-ныхъ Спашовъ Соединенныхъ Нидерландовъ, писавшаго къ нему, отъ 1 Іюля 1672 года, о рожденіи Царевича, именно *въ Москвѣ*, и о шѣхъ пророчествахъ, которыя сопро-вождали появленіе на свѣтъ Младенца не-обыкновеннаго (7).

Еще остаются двѣ важныя, современ-ныя справки: *Исторія Петра Великаго* Тео-фана Прокоповича и *Разрядная записка*, составленная въ день рожденія Царевича; но участники мудрыхъ дѣлъ Монарха и Раз-рядная записка молчатъ о мѣстѣ его ро-жденія.

Изъ шакихъ противорѣчій что же из-влечемъ мы положительнаго? Не уже ли Су-мароковъ, шолько осмьюдесятью семью го-дами ошдаленный отъ великаго для насъ со-бытія, Сумароковъ, котораго извѣстныя стихи къ селу Коломенскому могла читать Императрица Елисавета, Дщерь Петра Ве-ликаго, не уже ли онъ не бесѣдовалъ съ стар-цами, которыя могли бы передать ему вѣр-

ныя извѣстія о рожденіи Монарха? Не уже ли свидѣтельствово сочинителя повѣсти о зачатіи и о рожденіи Петра Перваго, написанное при жизни Государя, и другое свидѣтельствово Брыкина, переданное ему отъ сыновней его махери, — не уже ли сіи свидѣтельства не имѣють никакого вѣроятія? Не уже ли Исторіографъ нашей Имперіи Миллеръ, котораго труды читала Екатерина Великая, сыноль много любившая Исторію Отечества, не уже ли Голиковъ и Туманскій писали безъ всякихъ соображеній и основаній?

Вотъ вопросы, которые должны рѣшить Россіяне! Мѣсто рожденія Петра Великаго для насъ важнѣе мѣста рожденія Гомера, о которомъ семь славныхъ городовъ долгое время соспизались.

23 Дек. 1827.

Примѣанія.

(1) Станія Сумарокова заключается слѣдующимъ осмыслищеніемъ:

*Россійскій Воевода: Коломенское село,
Которое на свѣтъ Петра произвело!
Ты счастья нашего источникъ и начало;
Въ тебѣ величіе Россійско возсіяло:
Младенца, коего ты зрѣло въ пеленахъ,
Европа видѣла на городскихъ стѣнахъ,
И океанъ ему подъ область отдалъ воды;
Дрожали отъ него всея земли народы.*

См. Трудолюбивую ичалу, Апрель 1759, стр. 240—242.

(2) Такъ читаемъ въ рукописяхъ и въ Собраніи разныхъ записокъ и сочиненій, служащихъ къ достоянію полнаго свѣдѣнія о жизни и дѣяніяхъ Петра Великаго, изданномъ Ѳеодоромъ Тушанскимъ, гдѣ помѣщена повѣсть о зачатіи и рожденіи Петра I. Спб. 1787. Ч. I. стр. 233.

(3) Рукопись второй половины прошедшаго столѣтія; въ 4. Она принадлежала покойному Лейбъ-Медику В. М. Рихтеру. На концѣ повѣсти написано слѣдующее „сей *автописецъ о рожденіи Императора Петра* „I гдѣ въ *дворцовомъ селѣ Измайловѣ*, достался *мнѣ* „отъ *родительницы моего брата* по имени селѣ Измайловѣ *приказной избы подъячего Саввы Григорьевича Брѣкина (Бремкина)*, который въ сѣ званіе доступилъ въ 1712 году Генваря 22 числа и продолжалъ службу до 1725 года: будучи въ дѣлѣ Декабря 28 дня уири. „Родительница же моя *Елисавета Вареоломѣевна*, „будучи безъ малаго *вѣд дѣла*, въ прошлокъ 1758 „году Сентября 6 дня уири, отъ кошорой я *смысла*, „что *Государь Петръ Великій родился въ поманутомъ селѣ Измайловѣ*“ Коллежскій Ассессора (дальше не дописано).

(4) Подлинныя свидѣтельства и записки доказываютъ, что Петръ Великій родился въ *Кремлевскомъ Дворцѣ*. Географич. Лекс. Росс. Госуд. Ѳ. Полунинъ, изд. Г. Ф. Миллеромъ, М. 1783, стр. 193. — Петръ Великій родился въ *Москвѣ*, 30 Мая 1672 года, въ день Преподобнаго Исаакія Далматскаго, за полтретья часа до свѣта. Опытъ трудовъ Волядаго Россійскаго Собранія. М. 1780. Ч. V. стр. 87.

(5) Мѣсто рожденія Петра I было, по мнѣнію однихъ село Коломенское, а по мнѣнію другихъ село Измайлово; но достовернѣе *Московский Кремлевскій Дворецъ*. Дѣянія Петра Великаго. М. 1788, Ч. I. стр. 137.

(6) Нѣтъ сомнѣнія, что Петръ Великій родился въ *Москвѣ*. Полное описаніе дѣяній Императора Петра Великаго. Спб. 1788. Ч. I. стр. 155—158.

(7) Вотъ точныя слова Гревйуса, изъ Упрежня, 9 Апрѣля 1673 года, въ отвѣтъ на письмо Гейдзйуса: Quae tempore quo Princeps iuventutis Ruthenicae *Petrus Moscuae in lucem editus*, accidisse, et ex cursu stellarum observata fuisse scribis, Astrologi nostri, et quotquot vaticiniis inhiant, ac futurorum praedictis atudent, tanquam omnia memoratu digna, diligenter notarunt. Датье замѣчающся достопамятныя происшествія, случившіяся въ Европѣ въ день рожденія Петра Великаго. На концѣ: sit suo tempore Petrus bonus pastor, ut tandem acythicae barbariae, qua septentrionales maxime et pellitae gentes infestantur, legibus salutaribus latius devincere possit. — Туманскій и Голыковъ свидѣтельно падаютъ, что писано Гревйуса крѣпится въ нашей Академіи Наукъ; а мы замѣтили, что имени Гейдзйуса нѣтъ, какъ лица дипломатическаго, въ оо-временихъ спускахъ Покланникова при Россійскомъ Дворѣ. Собрае. записокъ Туманскаго Ч. V. стр. 122.

ПУТЕШЕСТВІЕ ІОСАФАТА БАРБАРО, ПОСЛАНИКА
ВЕНЕЦІАНСКАГО, ВЪ ТАННУ, НЫНѢ АЗОВЪ, ВЪ
1436 ГОДУ (1).

ВВЕДЕНІЕ.

«Венеціанецъ Іосафатъ Барбаро былъ отправленъ, 1436 года, Венеціанскою республикою, Посланникомъ въ Танну, нынѣ Азовъ, городъ, тогда находившійся въ рукахъ Генуэзцевъ. — Описание сего путешествія было напечатано въ небольшомъ и рѣдкомъ собраніи въ Венеціи, въ типографіи Алдусъ, Антоніемъ Минуціемъ, 1548 года, и послѣ внесено въ собраніе Джіованна Баптиста Рамузіо. Слѣдующее есть свораченіе сего путешествія. — Потомъ, въ 1471 году, Барбаро отправился Посланникомъ въ Персію къ Усдумъ Гасаску, или Ассамбею, Туркоманскому Князю, начальнику племени бѣлаго овна. Онъ пробылъ шестнадцать лѣтъ между Татарами; а по возвращеніи въ отечество сдѣлалъ описаніе обоихъ путешествій. Барбаро умеръ въ преклонныхъ лѣтахъ, въ Венеціи, 1494 года.

Сие путешествіе написано безъ надлежащаго порядка и безъ означенія чиселъ. — Изъ онаго видно, что Барбаро провелъ нѣкоторое время въ Таннѣ; дѣлалъ различныя повѣздки въ Крымъ и къ народамъ, живущимъ между Дономъ, Волгою,

Чернымъ и Наспійскимъ морями, и потомъ возвратился въ свое отечество, Италію, чрезъ Москву, Новгородъ, Варшаву, Франкфуртъ на Одеръ и Германію. — Иосафатъ Барбаро осматривалъ описываемую имъ страну съ большимъ вниманіемъ и съ духомъ истиннаго наблюдателя (что приносить ему особенную честь), въ продолженіи шестнадцати лѣтъ, частью сухимъ путемъ, частью водою.

Равнина Ташаріи съ востока омывается большою рѣкою *Ледилемъ*, *Едилемъ*, или Волгою; къ западу граничитъ съ Польшею; къ сѣверу съ Россіею; къ югу съ Большимъ или Чернымъ моремъ, *Аланіею*, *Нуманіею*, или *Команіею* и *Газаріею*, которыя граничатъ съ моремъ *Тебачъ* (2). Аланія получила имя свое отъ народа Алановъ, которые называютъ себя, на собственномъ языкѣ, *Асами*. Народъ сей исповѣдуетъ Христіанскую вѣру. Спрана, имъ занимаемая, была разорена и опустошена Ташарами, или Моголами. Область Аланія заключаетъ въ себѣ горы, рѣки и равнины; на сихъ послѣднихъ встрѣчаются иногда холмы, сдѣланные руками человеческими, служащіе надгробными памятниками; на вершинѣ каждаго холма находится плоскій камень, со впадиною въ срединѣ, въ коей укрѣпленъ каменный крестъ. Въ 1326 году (за 110 лѣтъ до путешествія Барбаро), Ташары, или Моголы, приняли Магомешанскую вѣру; хотя и до сего времени были

нѣкоторые Магомешане въ сей спранѣ, но каждому было позволено исповѣдывашь вѣру имъ избранную. Въ слѣдствіе того, нѣкоторые покланялись деревяннымъ идоламъ, которыхъ они возили съ собою въ своихъ кибишкахъ, или подвижныхъ домахъ: но насильственное введеніе Магомешанской вѣры имѣетъ начало свое со времени Гедигея, Эдигея, или *Жедигея*, военачальника въ правленіе Ташарскаго Власшишея Сидага-меша Хана. Эпошъ Гедигей былъ ошець Навра, при жизни коего Улу-Магомешъ, или Магомешъ Великій, господствовалъ надъ Ташарами.

Между Навромъ и Ханомъ Улу-Магомешомъ возникали раздоры, которые были причиною, что Навръ удалился къ рѣкѣ Ледилу, сопровождаемый Ташарскими племенами, ему преданными, и соединился съ Кези-Магомешомъ (малымъ Магомешомъ), когорый считался вѣ родствѣ съ Ханомъ, или Императоромъ. Навръ и Кези рѣшились воевать противъ Улу, почему и отправились, съ соединенными силами, по дорогѣ къ Гишперкану (Аспрахани) и чрезъ равнины Тюменскія, или большую степь, простирающуюся отъ Волги до Дона и даже до горъ Кавказскихъ. Идя къ западу, они держались южныхъ спранъ Черкасскіи, и поворотили къ Дону и Азовскому морю, которые были покрыты льдомъ. Чтобы удобнѣе находить кормъ для рогатаго скота и лошадей, они отправились, отдѣльными отрядами, и на такое большое разстояніе

одинъ отъ другаго, что нѣкоторые перешли рѣку близъ города Паласпра; другіе же, въ то время, какъ рѣка была покрыта льдомъ, близъ Бозагаца, опсоящаго отъ помянушаго города на 120 миль. Мѣры ими принятыя были сполъ хороши, что они совсѣмъ неожиданно напали на Улу-Магомета, кошорый былъ принужденъ бѣжать съ женою и дѣтьми своими, оставя все за собою въ большомъ безпорядкѣ. Неизъ Магометъ послѣ него вступилъ на престолъ, и въ Іюнь мѣсяцѣ опянь порешелъ чрезъ Донъ.

Осправляясь къ западу, вѣво отъ Таны, вдоль берега моря *Зебачи*, или *Палусъ Меотисъ*, а опшуда на нѣкоторое разстояніе вдоль Большаго, или Чернаго моря, къ обласпи Мингреліи, мы достигли; послѣ прехднейвой вѣды, обласпи *Кремучъ*, *Крежунъ*, или *Кромунъ*, владѣтель которой называется *Биссерди* (3), а сынъ его *Кертибей*, что значитъ истинный господинъ: Биссерди управляетъ прекрасною спраною, изобилующею плодотосными полями, значительными рѣками, хорошими лѣсами, и можеть выспавить до тысячи всадниковъ. Высшее сословіе народа въ сей спранѣ живеть, по большой часпи, грабежемъ каравановъ. Они имѣютъ прекрасныхъ лошадей; народъ храбръ, приученъ къ войнѣ и довольно искусенъ; но не имѣетъ ничего особеннаго ни въ обычаяхъ, ни въ наружности своей. Спрана сія обилуетъ хлѣбомъ, рогатымъ скошомъ и медомъ; но не производитъ вина. Близъ сей спраны нахо-

дѣтся другія области (которыя жители говорятъ разными языками), лежащія недалеко другъ отъ друга (4). Начиная съ *Времука*, какъ первой, онѣ суть: 2. *Елипего* (или Киппике); *Тартаркозія* (иначе *Тапакозія*, *Титаркосса*; *Татарпофія*, или *Татаршуссія*); 4. *Сабая*; 5. *Нернетей* (иначе *Неверштей*, *Нарбашен*, *Кербаршен* или *Набарда*); 6. *Асъ*, или *Аланы*. Всѣ сія области простираются на двадцать дней ѣзды до самой *Мингреліи*, которая граничитъ съ *Кайтаками*, живущими въ окружности горъ *Каспійскихъ*, частію близъ *Георгіаны*, по берегамъ *Чернаго моря* и вдоль горъ, входящихъ въ *Черкассію*. Съ одной стороны *Мингрелія* ограничивается рѣкою *Фазисомъ*, которая впадаетъ въ *Черное море*. Повелитель сей страны называется *Бендіанъ* или *Даніанъ*. Онъ владѣетъ двумя крѣпостями близъ моря, изъ коихъ одна называется *Вати* или *Бадіасъ*, а другая *Севастополи* (5). Кромѣ того, онъ имѣетъ другіе замки (castle) и укрѣпленныя скалы. Вся страна безплодна и камениста; просо единственнѣйшій родъ хлѣба, который она производитъ. Соль *Мингрелія* получаетъ изъ *Наффы*. Жители дѣлаютъ нѣкоторыя грубыя матеріи, темнаго цвѣта; но вообще народъ необразованъ и почти дикъ. Въ сей странѣ слово *тетарти* значить *бѣлый*, и также употребляется для названія серебряной монеты, подобно какъ Греки называютъ такую же монету *Аспро* (6), Турки *Анайа*

и Нашайяны *Тейевъ*, что на всѣхъ сихъ языкахъ значить *бѣлый*. Въ Италіи и въ Испаніи нѣкошорыя серебряныя монеты называются *біанчи*: это имѣетъ тоже значеніе.

Теперь мы дадимъ нѣкоторое понятіе о *Георгіанѣ*, *Георгіѣ*, или Гургиспанѣ, которая противоположна упомянутымъ мѣстамъ и граничитъ съ Мингреліею. Государь, или правитель Георгіи, называется Панкрашіемъ. Онъ владѣетъ прелестною страной, которая производитъ въ большомъ изобиліи рогатый скотъ, рожь, вино и много плодовъ; виноградъ здѣсь сажаютъ вокругъ деревьевъ, какъ въ *Трапезундѣ*. Жители вообще снѣжны, имѣютъ пріятную наружность; но нравы ихъ и обычаи дурны и отвратительны, болѣе нежели у какого-либо народа, мнѣ встрѣчавшагося. Головы ихъ обрѣзаны, кромѣ немногихъ волосъ, распускающихся вокругъ головы, какъ у нашихъ Аббашевъ; они носятъ большіе усы, дюймовъ въ шесть длиною. На головѣ у нихъ шапки различныхъ цвѣтовъ съ перомъ на верху; шло ихъ покрыто узкимъ, шолстымъ полукашаньемъ, котораго полы довольно длинны и сзади разрѣзаны отъ самой поясицы, потому что иначе было бы неудобно сидѣть на лошади; но я не хужу ихъ за эту моду: Французы имѣютъ платье такого же покрою. На ногахъ они носятъ сапоги, подошвы которыхъ такъ странно сдѣланы, что когда человекъ идетъ, то одни шолкѣ носки и пятаки касающіяся земли;

середина же поднята шакъ высоко, что можно подсунуть подъ нее кулакъ, и поному они ходятъ съ большимъ трудомъ. Я бы спалъ охуждаю ихъ за это, еслибъ не зналъ, что въ Персїи употребляется шакого же рода обувь. При ихъ обѣдахъ замѣчательно слѣдующее обыкновеніе, которое видѣлъ я въ домѣ одного знашнаго человека. Они употребляютъ ченивероугольный столъ, аршина въ полшора шириною, съ выдавшимися краями; по серединѣ насыпаютъ довольное количество варенаго проса, безъ соли и масла, которое они ѣдятъ съ мясомъ, вмѣсто хлѣба. На другомъ, подобномъ столѣ, подъ коимъ находились горячія угля, было наложено кабанье мясо, столъ мало зажаренное, что кровь текла изъ него, когда его разрывали: это они особенно любятъ. Что до меня касается, я нашелъ шаковую яству отвращительною и принужденъ былъ довольствоваться небольшимъ количествомъ проса, поному что иной пищи не было. Вино за столомъ лилося, и гостей подчивали имъ весьма усердно.

Спрана сія обилуетъ лѣсами и горами. Одинъ изъ уздовъ оной называется *Тифлисъ*, въ которомъ находится и городъ того же имени, лежащій при рѣкѣ *Куръ*, или *Киръ*, которая впадаетъ въ Каспійское море. *Гори*, также укрепленное мѣсто въ сей области, и лежитъ ближе къ Черному морю. Идя отъ Танны, по рѣкѣ *Дону* и вдоль моря Тебачъ или Азовскаго, до самой *Нахчы*, держась лѣвой стороны сего моря,

мы прибыли къ Ишму, или къ узкому перешейку земли, который соединяетъ полуостровъ Крымъ съ твердою землею, и называется *Зукала* (7). Онъ подобенъ перешейку, называемому *Ессемилія*, въ древности Коринескому, соединяющему Морею или Пелопонезъ съ твердою землею Греціи. Близъ перешейка *Зукалы* находящіяся большія соленыя озера, на которыхъ льшомъ соль кристаллизуется и славливается въ большомъ количествѣ, для продовольствія сосѣднихъ народовъ. Перная область внутри полуострова, лежащая къ морю Тебачъ, или Азовскому, въ которую мы прибыли, есть *Куманія*, имя коей происходитъ отъ народа Кумановъ. Главная область называется *Газзарія* или *Казарія*, въ которой лежитъ *Каффа*. Мѣра длины, употребляемая купцами во всѣхъ сихъ областяхъ, именуется *Газзарскимъ* аршиномъ, который также употребляютъ и въ Таниъ (8).

Низкая страна острова *Каффы* (9) занята Ташарами, которые находятся подъ управленіемъ Князя именемъ *Улуби* (10), сына Азикарея. Въ случаѣ нужды они могутъ выставить отъ 3,000 до 4,000 всадниковъ. Народъ сей имѣетъ два города обнесенные стѣнами, но не весьма крѣпкіе. — Одинъ изъ нихъ *Соргати* (12), называется у нихъ также Инкремса или Кирміа, что значитъ укрѣпленіе. Другой *Нерларде* (12), что на ихъ языкѣ значитъ укрѣпленные мѣста (13). На островъ, который Италіяны называютъ Киммеріанъ Босфоръ,

близъ самаго моря Азовскаго находишся *Керцъ*, Керчь или Карсъ (14). Тамъ слѣдуешь *Каѳа* (15), *Солдайя* (16), *Грассую* (17), *Цимбало* (18), *Сарсона* или *Керсонъ* (19) и *Каламиша* (20). Далѣе опъ *Каѳы* лежишь *Готін*, а еще далѣе *Аланія*, находящаяся вѣт острова и лежащая къ *Монкастро* (21). Гошы сихъ спранъ говорятъ нарѣчіемъ Германскаго языка, какъ я узналъ опъ слуги Германца, сопровождавшаго меня въ моихъ пушешествіяхъ; попому что онъ говорилъ съ ними, и они понимали другъ друга довольно хорошо, шакъ точно какъ уроженецъ *Фиуля* въ Папскихъ владѣніяхъ можешь понимать *Флореншинца* (22). Опъ сосѣдства или смѣшенія *Гошеовъ* съ *Аланами* происходитъ названіе *Гошипаланы*. *Алане* были первые обитатели сей спраны: *Гошѣы* пришли въ оную спуспя нѣкошорое время, и завоевали часть земли обитаемой *Аланами*; и когда оба народа смѣшались вмѣстѣ, вошло въ употребленіе и сіе смѣшенное имя. Всѣ сіи народы исповѣдуютъ *Греческую Христіанскую вѣру*, а шакже и *Тшеркасы* или *Черкессы*.

Упомянувъ уже о *Тюменѣ* и *Гиперканѣ*, я хочу шеперь войши въ нѣкошорыя замѣчательныя подробности касательно сихъ мѣстъ. Идя опъ *Тюменя* на восшокъ, или лучше сказать на сѣверовосшокъ, мы прибыли къ рѣкѣ *Ледилю* (23), на берегу кошорой стоишь *Гиперканъ* (24), небольшой, мало-значущій городъ, опустошенный и обращенный въ развалины. Сперва эшо былъ городъ

важный, знаменитый, въ то время, когда до разоренія онаго Тамерланомъ, прѣные коренья и шелки идущіе въ Сирію (25) привозились къ Гишперкану, опшуда въ Танну, изъ коей уже на шести или семи большихъ галерахъ опсправлялись въ Венецію; попому что въ то время шолько одна Венеція шорговала съ Сирією. Ледиль или Волга естъ большая и широкая рѣка, кошорая впадаетъ въ море Баку или Каспійское, на двадцать пять Ипальянскихъ миль ниже Аспрахани. Какъ рѣка сія, шакъ и Каспійское море, кошорое имѣетъ воду довольно соленую, изобилуюшъ рыбою, называемою *Тонами* и осептрами. По эшой рѣкѣ можно проѣхашъ внутрь Россіи шоль далеко, что будешъ на при дни ѣзды опъ Москвы; и жишели сего рода ежегодно опсправляющся на судахъ въ Аспраханъ для добыванія соли. Проѣздъ внизъ не запруднишеленъ, попому что рѣка Москва впадаетъ въ Оку, а сія въ Волгу. На сей рѣкѣ находящся нѣкошорые острова, а вдоль береговъ ея распушъ лѣса. Иные изъ сихъ острововъ имѣюшъ до шридцати миль въ окружности; а въ лѣсахъ распушъ деревья шакой шолщины, что изъ нѣкошорыхъ выдалбливаюшъ лодки, шребующія опъ одиннадцати до десяти лошадей, и вдвое болѣе людей, чтобы шянушъ ихъ вверхъ прошивъ шеченія. Перѣхавши чрезъ Волгу и идя въ продолженіе пяти дней къ сѣверо-западу вдоль рѣки, мы встрѣчались съ многочисленными ордами Ташаръ. Но поворошивъ къ сѣверу, къ границамъ Россіи, мы прибы-

ли въ небольшой городъ по имени Рязань (26), кошорый принадлежитъ родспвеннику Великаго Нязя Россійскаго. Жители сего города Христіане; они исполняютъ обряды Греческой церкви. Спрана сія обилуешъ хлбомъ, рогатымъ скопомъ, медомъ и нѣкошорыми другими произведеніями; она получаетъ родъ пива, называемый Босса (27), и обилуешъ лѣсами и деревнями многочисленными. Нѣсколько далѣе на половинѣ дороги, между Рязанью и Москвою, находишся городъ, называемый Коломна. Укрѣпленія обоихъ городовъ, какъ Рязани, такъ и Коломны, построены изъ дерева, также и дома, такъ что ничего не увидишь построеннаго изъ кирпича или камня. Чрезъ три дни ѣзды отъ Коломны мы прибыли въ городъ и обласивъ Московъ или Москву, въ кошорой живетъ Великій Нязь Иванъ. Чрезъ сію обласъ прошекаетъ рѣка того же имени, на кошорой построены различные мосты; и отъ кошорой вѣроятно городъ и обласъ получили свое названіе. Крѣпость Москвы лежитъ на холмѣ и окружена лѣсами (28).

Обиліе сей спраны, въ отношеніи хлба и рогатаго скопа, можно видѣть изъ того, что мясо не продается на вѣсъ, но разрѣзывается на большіе куски около чешырежъ фуншовъ вѣсомъ (29), и такимъ образомъ продается. Семдесять куръ можно купишь за червонецъ, цѣною въ чешыре или пять шиллинговъ; а гуся менѣе нежели за три пенса. Въ спранѣ сей зимній холодъ

чрезвычайно силенъ и всѣ рѣки обыкновенно замерзають. Пользуясь симъ обстоятельствомъ, жиители привозятъ зимою на рынокъ быковъ и другой скотъ совсѣмъ убитой, ободранной и выпотрошенной, которыхъ, замерзшихъ такъ крѣпко, какъ камень, они ставятъ на рынкахъ на ноги, и въ такомъ количествѣ, что можно разомъ купить 200 или болѣе. Разрѣзывая ихъ на части, какъ на нашихъ рынкахъ, не возможно опъ чрезвычайной швердоси, и они продають ихъ цѣлыми. Единственные плоды, которые я могъ найти, были яблоки, орѣхи и небольшіе грецкіе орѣхи. Если Россіане желаютъ куда нибудь ѣхать и особенно если разстояніе далеко, то они всегда предпочитаютъ зимнее время, когда вся страна покрыта снѣгомъ и рѣки замерзли, пошому что тогда они ѣдутъ съ большимъ удобствомъ и скоростію, будучи подвержены только сильному холоду. Въ сіе время они употребляютъ сани, на которыхъ они возятъ съ большою легкостію все, чего ни пожелаютъ. Лѣтомъ дороги чрезвычайно грязны и неровны, что происходитъ опъ того, что страна чрезвычайно дѣсиста; и они никогда не дѣлають въ сіе время продолжительныхъ поѣздокъ, также и пошому что мала народонаселенность. У нихъ нѣтъ винограда, но они дѣлають нѣкоторый родъ вина изъ меду и что-то похожее на пиво изъ пшена (millet) просо, въ которое они кладутъ хмѣль, запахъ котораго такъ силенъ, что заславляетъ чихать и производитъ опьянѣлость подобно вину.

Почитаю за нужное упомянуть здѣсь, что назадь пому лѣтъ двадцать пять, Великій Князь, замѣшивъ, что подданные его чрезмѣрно преданы пьянству, и отъ того не радуютъ о дѣлахъ своихъ, издалъ повелѣніе, которымъ воспрещалось дѣлать медъ и пиво; и симъ средствомъ онъ принудилъ ихъ къ жизни умѣренной и трудолюбивой. Кромѣ сего, онъ сдѣлалъ много другихъ распоряженій весьма полезныхъ для своей страны. Прежде царствованія сего Государя Россіане плащили дань Ташарамъ; но теперь они завоевали область, называемую Казань, которая лежишь на 500 миль къ востоку отъ Москвы. Главный городъ оной находится на лѣвомъ берегу Волги, если ѣхашъ внизъ къ морю *Бокри* или Каспійскому (30). Сія область Казанская производитъ значительную торговлю, особенно мѣхами; большое количество оныхъ опираваляешся опшуда чрезъ Москву въ Польшу, Пруссію и Фландрію. Мѣха сіи доставляюцца отъ сѣверо-востока изъ опдаленныхъ предѣловъ Царства Загатайскаго (31) и изъ Мокшіи (32), сѣверная часть которой обшшаема Ташарами, изъ коихъ иные идолопоклонники, особенно Мокшане, даже и до сего времени.

Собравши нѣкоторыя извѣстія о сихъ Мокшаныхъ, я опишу нѣчто касающееся до обрядовъ ихъ вѣры. Въ извѣстное время, собравшись вмѣстѣ, они вводятъ въ среднюю сего собранія лошадей и привязываютъ оную крѣпко за голову и за ноги къ пали

сполбамъ, нарочно для того вколоченнымъ въ землю; послѣ сего одинъ изъ нихъ, къ тому назначенный, ошходитъ на нѣкоторое разстояніе съ лукомъ и стрѣлами и стрѣляетъ въ сердце животного до тѣхъ поръ, пока убьетъ его. Умертвивши его такимъ образомъ и исполнивъ нѣкоторый обрядъ, они сѣвдаютъ мясо его. Потомъ, набивши кожу лошади соломой и зашивши ее, такъ что кажется цѣлою, они выкаютъ въ ноги ея деревянные палки, чтобы набитое животное могло стоять какъ бы живое. Послѣ сего устраиваютъ помостъ, посреди вѣтвей густаго дерева, на которомъ укрѣпляютъ набитую кожу лошади и поклоняются ей какъ богу, принося въ жертву мѣха, соболей, горностаевъ, сѣрыхъ бѣлокъ и лисицъ, которыхъ они вѣшаютъ на сучьяхъ священнаго дерева, точно такъ какъ мы опавимъ восковыя свѣчи предъ изображеніями святыхъ. Пища сего народа большею частію состоитъ въ мясѣ, особенно въ дичи, пойманной или убитой на охотѣ; но они ловятъ также рыбу — кошорая находящаяся въ большомъ количествѣ въ ихъ рѣкахъ.

Нѣкоторые изъ Тагаръ идолопоклонники; они возятъ съ собою идоловъ, кошорымъ поклоняются въ своихъ кибишкахъ или подвижныхъ домахъ; и нѣкоторые изъ нихъ имѣютъ странное обыкновеніе, каждый день поклоняясь тому животному, которое первое встрѣтится ушромъ по выходѣ изъ дому.

Великій Князь Россійскій также завоевалъ Новгородъ (33). Сія обширная область была сперва республикою. Жители были люди безразсудные и между ними находилось много ерешиковъ; но теперь у нихъ усиливается Каеолическая вѣра, хотя многіе и не доброжелательствуютъ ей. Между тѣмъ они ведутъ жизнь болѣе покойную, и у нихъ возстановлено правосудіе.

Польша отстоитъ на двадцать два дни езды отъ Москвы; и первое мѣсто, въ которое мы прибыли въ Польшу, есть укрѣпленный городъ Троки (34), или Троцкъ. Дорога къ нему идетъ чрезъ лѣса, горы и необитаемые пустыни. Сказавъ правду, путь встрѣчающіеся нѣкоторыя мѣста, въ которыхъ путешественникъ можетъ отдохнуть и достать огня, но только если дастъ знать прежде; а иногда, хотя очень рѣдко, попадающіяся небольшія деревни нѣсколько въ сторону отъ дороги. За Троцкомъ встрѣчающіяся также пригорки и лѣса, въ которыхъ есть жилища. Послѣ девятидневной езды отъ Троцка, мы прибыли въ укрѣпленный городъ *Лонили*, или *Лонинъ* (35). Послѣ того мы оставили еще часть Польши, называемую *Липвою*, и приѣхали въ повѣсть, называемый *Варсоничъ* (36), который принадлежалъ одному вельможѣ и былъ вкоренъ *Казимиромъ*, или *Кассимиромъ*, Королемъ Польскимъ.

Эта часть страны сей плодоносна и заключаетъ довольное число укрѣпленныхъ городовъ и деревень, хотя не весьма зна-

чищельныхъ. Оягъ Варшавы до границъ Польши семь дней ѣзды, чрезъ спрану хорошую и приащную; а тамъ встрѣчается *Мерсага* (37), городъ довольно порядочный, которымъ оканчивается Польша. Не имѣя достовѣрныхъ извѣстій, я не могу ничего сказать болѣе о сей спранѣ, какъ только то, что Король, дѣти его и все семейство добрые Христіане, и что старшій сынъ его Король Богемскій. Послѣ чешырежъ дней ѣзды отъ Польши, мы прибыли во Франкфуртъ, городъ, принадлежащій Маркграфу Бранденбургскому. Достигнувъ такимъ образомъ Германіи, я не буду ничего говорить о ней, потому что теперь я нѣкоторымъ образомъ дома, и потому что спрана сія многимъ очень хорошо извѣстна.

Примѣчанія.

1. Форстеръ, путешествія и открытія на Сѣверѣ, стр. 165.

2. Также именуемое море Забачи, Ишабакъ - Денгисси, Палусъ Меописъ и море Азовское. — *Форстеръ*.

3. Говорятъ, что это значить Deodati или Богомъ данный. — *Форстеръ*.

4. Сѣ употребляется въ Итальянской орографіи предъ е и і для означенія буквы k: слѣдственно *Cheremusch* есть Керемукъ, и *Chertibei*, Кершибей. При непрестанномъ измѣненіи номенклатуры, отъ ошибочной орографіи и отъ перемѣны владѣчества, часто трудно указать теперь на народы и области, здѣсь означенныя. Примѣромъ тому настоящій случай, и слѣдующій, гдѣ исчисляются небольшія племена Кавказскія,

лежащія между моремъ Азовскимъ и Каспійскимъ, и теперь большею частію находящіяся подъ владычествомъ Россіи; мѣсто жительства и имена сихъ племенъ такимъ образомъ означены здѣсь, что мы не можемъ теперь никакъ узнать ихъ.

5. Иначе именуемый Севастополь, также Истурія или Діоскуріосъ. — *Форстеръ.*

6. Изъ сего видно, что Асперъ, обыкновенное название серебряной монеты въ новой Турціи, занято отъ Грековъ. *К-тъ.*

7. Теперь Перекопъ. — *Керъ.*

8. Куманія и Казарія, названныя здѣсь областями Крыма или острова Каффы, должны быть небольшіе уѣзды сего полуострова, обитаемые племенами Куманіанъ и Газзаръ, жителями страны, лежащей между моремъ Азовскимъ и устьемъ Волги, теперь именуемой Кубанскою Татарією. Часто вся страна сія, вмѣстѣ съ землями, лежащими между Волгою и Ураломъ, принимается имя Куманіи. Но разрушительныя завоеванія Татаръ такъ раздробили многіе народы, производили такіа быстрыя и частыя перемѣны, что не возможно сдѣлать опредѣлительной топографіи, кромя озеръ, рѣкъ и горъ. — *Керъ.*

9. Древній Херсонесъ Таврический, Крымъ нашего времени, именуемый теперь Россіянами Тавридою. *К-тъ.*

10. Вѣроятно Улу-бегъ, или Великій Государь. *К-тъ.*

11. Сорагати или Солгати, у Абулфеды именуется Солдешъ или Кирмъ; а нынѣ называется Гекихлимиъ или древняя цитадель. *Форстеръ.* Очевидно, что отъ имени сего мѣста, Кирміа, Кирмъ или Кримъ, происходитъ названіе полуострова и жителей онаго, *Крimea* и Крымскіе Татары. *К-тъ.*

12. Керкларея есть Керкри Абулфеды, и значитъ на Турецкомъ языкѣ крѣпкій человекъ. Нѣкоторые мѣсто сіе называютъ Киркъ, а Поляки называютъ его Киркъель. Оно лежитъ на неприступной горѣ, и составляло одну изъ крѣпостей, принадлежавшихъ Гот-

фамъ, жившихъ въ сихъ горахъ и неправильно именуемыхъ нѣкоторыми писателями Иудеями; еще не за-долго были слѣды сего народа, языкъ котораго содержитъ нѣкоторыя слова, походящія на слова Германскія. *Форстеръ.*

13. Я думаю, что сіе слово, данное здѣсь только одному мѣсту, сначала было общимъ названіемъ всѣхъ укрѣпленныхъ мѣстъ, принадлежавшихъ Готтамъ, которые долго защищались въ Херсонисѣ Таврическомъ. Смѣшное обращеніе сихъ Готтеовъ въ Иудеевъ можно предположить такимъ образомъ, что какой нибудь переписчикъ невѣжда, или копируя или писавши со словъ, перемѣнилъ *Тейтши, Teutsch, въ Иудеевъ. К-тъ.*

14. Паншикапей древнихъ Босфорскихъ Государей. Олѣ Корсѣ у Абулфеды. *Форстеръ.*

15. Это почти на томъ мѣстѣ, гдѣ была Теодозія Грековъ и Римлянъ. *Форстеръ.*

16. Иначе Солдадия, Солдаси, или лучше Сигдайя, или Судакъ или Судаѣ, которыми именемъ назывались и у Абулфеды. *Форстеръ.*

17. Гразун или Грузун, теперь неизвѣстно; можетъ быть, находилась на мѣстѣ горада, теперь называемаго Крузи-Музенъ, который, кажется, сохраняетъ нѣкоторые слѣды прежняго названія. *Форстеръ.*

18. Также называется Цимболо *Συμβολων ὄρειος* или *Λιμνη*, Балаклава у новѣйшихъ, или Лименъ. *Форстеръ.*

19. Иначе Херсонъ и *Schurschi*, который сперва назывался Херсонъ Трахеа, и былъ построенъ боолѣтъ прежде Христіанской эры, жителями Гераклии при Понтѣ. Онъ также назывался Херсонесъ, или полуостровъ; но это слово означало собственно всю часть полуострова между сею гаванью и Цимболономъ или Лименомъ, которая совершенно была занята Греками. Россіане завладѣли сими мѣстами во время Владиміра Великаго, и въ ихъ лѣтописяхъ оно называется Корсунью. У Турокъ именуется Карай-Буриъ. Кто, дождавшись еще другаго Херсона на Дикѣ-

ръ, лежащаго не въ большемъ разстояніи, но въ полу-острова. *Форстеръ.*

20. Это, кажется, испорченное слово Климата; такъ какъ всѣ сѣи города сперва принадлежали *хатра* *тау* *хлімата* Грековъ, а потомъ незадолго до сего времени Туркамъ. *Форстеръ.*

21. Это есть мѣсто, лежащее при устьѣхъ Дит-спра, называемое Турками Акъ - Кіерманъ; Валахами Тинелашолба; Бѣлгородъ Россіянами; Аспро Каштра Греками, и Монкаспро Генуезцами. Это была Алба Юлія Римлянъ. *Форстеръ.*

22. Сіе обстоятельство было прежде замѣчено Рубруквисомъ, также упомянуто у Бусбека. Отецъ Мондорфъ встрѣтился съ нѣкоторыми невольниками на галерахъ въ Колошаншинополѣ, которые происходили отъ Гошеовъ и говорили нарѣчіемъ Германскимъ. Теперь, какъ Крымъ принадлежитъ Россіи, желательнѣе бы было, чтобы постарались ошныскать оставшіеся слѣды Гошфскаго языка; потому что сей языкъ могъ бы послужить къ объясненію дошедшихъ до насъ остатковъ Евангелія, на Гошеской языкъ Улфилою переведеннаго; также имена и обычаи сего народа вмѣстѣ съ нѣкоторыми выраженіями и оборотами, могли бы объяснить обычаи и нравы древнихъ Германцевъ. Даже возможно предположить, что нѣкоторыя семейства между ними, высшаго сословія, владѣютъ нѣкоторыми книгами, писанными на ихъ древнемъ языкѣ, что бы было открытіемъ весьма важнымъ. *Форстеръ.*

23. Иначе именуемая Ердиръ, Ердиль, Ашель, Ашоль, Ешилліа и теперь Волга. *Форстеръ.*

24. Также называемая Ципракакъ и Аспракакъ. *Форстеръ.*

25. Здѣсь находишься грубая ошибка, и въ извѣстіи о сей торговлѣ надо разумѣть слѣдующее: „Что торговля шелками и пряными кореньями, съ Востокомъ, которая теперь идеть чрезъ Сирію, шла сухамъ пушемъ изъ Астрахани въ Танну, а ошшуда моремъ въ Венецію.“ Последнее выраженіе, что ника-

кой другой народъ, кромѣ Венеціанъ, не торговалъ съ Сиріею — совсѣмъ неизвѣстно; пошому что Сирійская торговля не могла производиться въ Венецію чрезъ Астрахань и Таниу. Различныя торговыя пути изъ Индіи, или съ востока на западъ, или въ Европу, прежде открытія Португальцами морскаго пути, хорошо извѣстны Д. Робертсономъ, и будутъ представлены въ семъ сочиненіи. К-тъ.

26. Рязань на Окѣ, главный городъ области того же имени. К-тъ.

27. Даже и въ сіе время въ Россіи дѣлается пшеницы нѣмало изъ проса, называемый *буза*, который довольно крѣпокъ, и вѣроятно шовъ самый, который здѣсь названъ *Босса. Форстеръ*.

28. Мнѣ кажется, что это мѣсто переписано ошибочно, и что иушь должно быть сказано, что крѣпость обнесена деревянными стѣнами, потому что вѣсьмъ хорошо извѣстно, что крѣпость Кремлевская окружена городомъ Москвою. К-тъ.

29. Это выраженіе не имѣетъ смысла. Барбаро вѣроятно написалъ, что въ Москвѣ четыре фунта мяса стоить столько, сколько въ Венеціи одинъ. К-тъ.

30. Каспійское море, кромѣ именъ Бокри и Баку, также имѣетъ названіе Козарскаго и моря Табристанскаго. К-тъ.

31. Загатай былъ одинъ изъ сыновей великаго завоевателя Чингисъ - Хана, и получилъ въ наслѣдство на свою долю часть Государства, которая заключаетъ въ себѣ Туркестанъ, Мавараннагоръ и Каваримъ; послѣ сія обширная страна приняла отъ него имя Загатай. *Форстеръ*.

Мѣха, упомянутые здѣсь, не могли быть привозимы изъ сей страны, которая сверхъ того лежала къ юго - западу отъ Казани. Къ сѣверо - западу находилась Сибирь, настоящее мѣсто, гдѣ достаются дорогіе мѣха, и которую Барбаро по ошибкѣ называлъ Загатаемъ, хотя можешь быть также, что она въ то время составляла часть сего обширнаго Государства. К-тъ.

the 2nd, 27 Oct. 1824.

Mr.

Dear Benjamin!

Wrote to you some
months ago - I was
satisfied, but I have
been ^{pleased} to see you
at Cincinnati, and
the country, and
the people, and the
work.

and I am, I
think, that of you
and the cause.

опѣ Москвы, и описашъ мѣсто, гдѣ стоялъ
второй Лжедимишрѣй, или сообщилъ мнѣ
комментарій на слѣдующее Польское описаніе:

„Лагерь Самозванца съ южной, запад-
ной и сѣверной стороны былъ окруженъ
„двумя рѣками, Москвою и Тушиномъ.“
(Такъ ли? Есть ли шутъ рѣка Тушинъ?)
„Къ востоку простирались равнины, укрѣ-
пленные валомъ и рвомъ.“ (Остались ли
слѣды?) „Тутъ стояли Донскіе козаки, а
„Татары вдоль Москвы рѣки; на другой
„сторонѣ лагеря пѣхота и конница Поль-
„ская, также вдоль рѣки; за рѣкою Россія-
„не, служившіе Самозванцу.“

Вы меня одолжише, и чѣмъ скорѣе, тѣмъ
лучше.

Будьте благополучны и благосклонны
къ вашему покорнѣйшему

Н. Карамзину.

Царское Село.

27 Авг. 1824.

Пишуъ, что у Самозванца было около 80,000
человѣкъ.



Пушистый саженъ второго Лесовидничія.

Руба

Пустошь Короса
Мухомор

я
у
о,
въ-
ли-

въ
ва
въ-
не
въ
дв
п-
у.
н-
з-
гу
ан
н-
въ
ы
въ
в-
о)
с-
о,
въ
въ
в-
н

он

вн

ко

„Н

„А

(Т

„Н

„Н

сн

„Т

„С

„С

„Н

„у

кн

„

„ед

2.

Получивъ 30 Августа Ваше письмо, я на другой же день отправился въ село *Тушино* и, осмолясь внимательно по мѣсто, гдѣ стоялъ вѣрный *Лжедимишрїй*, поспѣшаю сообщить В. П. точное онаго описаніе.

По большой Волоколамской дорогѣ, въ концѣ 13 версты отъ Москвы, пошчасъ за селомъ *Тушинымъ*, представляюща по обѣимъ сторонамъ дороги довольно высокіе валы: они кое-гдѣ распаханы, въ другихъ мѣстахъ разрыты ископанными кладовъ; индѣ сохранились въ прежнемъ видѣ съ ошпашками рва, выкопаннаго къ селу *Тушину*. Валъ, идущій вправо отъ дороги, простираясь до 47 сажень, упирается въ крутизну праваго берега рѣки *Всходни* (попросу *Сходни*), которая въ водополье, ошрывая песчаный грунтъ, уноситъ его въ быстрину. *Всходня* течетъ къ *Тушину*, за коимъ впадаетъ въ *Москву* рѣку. Съ крутизны вала, гдѣ росшетъ ёлка, прямо *пустошь Наумкова*, по шу сторону рѣки; поправѣ, на тойже сторонѣ (лѣвѣй по теченію) *городище* — возвышенность, поросшая лѣскомъ, и близъ оной *три кургана*. Влѣво, глядя съ крутизны, по сю сторону, съ правой руки по теченію *Всходни*, виднѣтъ еще насыпный валъ, простирающійся сажень на 260 къ *Святымъ воротамъ*. Сей валъ выше двухъ первыхъ, съ глубокими

рвами, гдѣ остались еще засможны, поросшія осокою, въ иныхъ мѣстахъ распаханъ, въ другихъ опъ времени сравнялся съ землею. Онъ именуется *Цариковою горою*. У самаго вала пролегаетъ опъ большой дороги проселочная къ Свяшымъ ворошамъ. Сіи вороша составляютъ *узкій проходъ* (дефилею), прорышый, какъ видно, искусствомъ въ природномъ склоненіи проселочной дороги къ равнинѣ. Свяшья вороша ведутъ къ прекрасной кругловодной лощинѣ, огражденной природнымъ возвышеніемъ, гдѣ, рассказываютъ, былъ *городъ* (главная квартира) Самозванца. Лощина называется опъ крещьянъ *Півочникомъ*: ибо въ болотѣ, въ оной лежащемъ, (которое шеперь осушается), прежде важивались *півки*.

Съ лѣвой стороны дороги валъ невысокъ, съ большимъ въ одномъ мѣстѣ разрывомъ опъ перепашки. Онъ идетъ въ прямой линіи съ валомъ, находящимся на правой рукѣ, и упирается въ природное у берега Москвы рѣки возвышеніе, покрытое лѣскомъ, которое называютъ *Поповъ угоръ* (*бугоръ*). Все пространство вала опъ дороги до возвышенія, считая и разрывъ, составляетъ до 110 сажень. Берегъ рѣки саженьхъ въ 13 опъ Поцова бугра. Смотри съ сего возвышенія прямо на ту сторону рѣки, правую по теченію, видишь *Норьеву пустошь*; правѣ, къ селу Спасскому, *Литвинову пустошь*.

Я проѣхалъ и въ село Спасское (Преображенія), лежащее на 14 верстѣ опъ

Москвы, на лѣвомъ берегу рѣки сего имени, кошорое въ межевой книгѣ и на планѣ не раздѣляется отъ Тушина: ибо въ семъ послѣднемъ, обвѣщавшая деревянная церковь, во имя Св. Сергія Радонежскаго, упразднена и крестыяне приписаны къ Спасскому приходу. Тушинская церковь была на крупомъ берегу Востодни, гдѣ шеперь маленькая часовня: сіе мѣсто именуется *Монастырскою горою*, пошому, вѣроятно, что село Тушино съ приходомъ Спасскимъ принадлежали *Троицкому Сергіеву* монастырю до отобранія недвижимаго имѣнія отъ обителей. Въ Спасской церкви, кошорой архитектура и кирпичи показываютъ несомнѣнную сшарину, я повѣрилъ по плану и межевой книгѣ представляемое Вамъ описаніе. Неисповые Лишовцы, какъ увѣряетъ преданіе, во время бѣдствія нашего Ошечесшва, преврашили церковь сію въ конюшню. Въ селѣ Спасскомъ живетъ осмидесятилѣтній сшарикъ, сохранившій, при крѣпосши силъ, свѣжую память; къ сожалѣнію, я не засталъ его дома. Отъ него то мой проводникъ, грамошный, умный крестыянинъ, Козма Михайловъ Малышевъ, провѣдалъ о достопамятномъ событіи въ своемъ селеніи. Сшарикъ знаетъ по преданію, что на большой дорогѣ, кошорая и за двѣсти лѣтъ пролежала на шомъ же мѣстѣ, было нарочишое укрѣпленіе между валами: что шакое же укрѣпленіе находилось и въ уцѣльи, именуемомъ Свяшыми ворошами. По словамъ его, *Скопинъ* (прозвание героя

въ Тушинѣ вѣсѣмъ извѣстное) съ городища, переправаясь черезъ рѣку Восточную и пройдя лугъ, ударилъ на Самозванца; враги побѣждали поперегъ большой дороги, закрываясь валомъ, мимо Попова бугра, и, переплывъ Москву рѣку, помчались по Липвиной пустоши, гдѣ теперь зеленыютъ сочные луга. Преданія вѣроящія! онѣ оправдываются положеніемъ мѣстнымъ: только не Шуйскій, а другой Военачальникъ былъ подъ Тушинымъ.

Въ берегахъ рѣкъ Москвы и Восточной прежде находили серебряныя копѣйки, шаковыя же серьги и перстни. Здѣшніе крестьяне, какъ и вездѣ, пропускаютъ сказки, что въ валу, именуемомъ *Цариковою горою*, зарыто множество кладовъ; но они, какъ извѣстно, безъ *разрыва травы* въ руки не даются.

Теперь нѣсколько словъ о Польскомъ описаніи. „Лагерь Самозванца съ южной, западной и *сѣверной* стороны былъ окруженъ двумя рѣками, Москвою и Тушиномъ.“ — Въмѣсто *сѣверной* должно *восточной*. Рѣки *Тушины* нѣтъ; а эшо, безъ сомнѣнія, *Восточная*, кошорая, можешь быть, имѣла прежде упомянутое названіе, о чемъ однако же никто не знаетъ изъ жителей селенія. — „Къ востоку простирались равнины, укрѣпленныя валомъ и рвомъ.“ Такъ: Царикова гора, Свяшья ворона и городъ (Піавочникъ) показываютъ ясные слѣды сего укрѣпленія. — „Тутъ стояли Донскіе козаки, а Ташары вдоль Москвы рѣки.“ Не

прошивно мѣстному положенію: Татпары могли расположились по лѣвому берегу. — „На другой споронѣ лагерь (гдѣ?) пѣхоша „и конница Польская, шаже вдоль рѣки „(какой?).“ Думаю, по правому берегу Москвы, гдѣ Липвинова пустошь. — „За рѣ- „кою Россіане, служившіе Самозванцу.“ Эшаго я не понимаю; если измѣнники поспавлены были за Восточною, то находились прямо въ лицѣ нашихъ, безъ всякой защиты: ибо вѣрные Россіане, расположившіеся лагеремъ на Ходынкѣ, какъ видно, владѣли и лѣвымъ берегомъ Восточны, имѣя въ своихъ рукахъ и самое село Тушино; а ежели измѣнники спояли за Москвою рѣкою, то рядомъ съ войсками Польскими.

Вопъ В. П. подробности моего изслѣдованія. Вы можете винить меня только въ излишесствѣ; но я желалъ передать вамъ все, что видѣлъ и слышалъ, для дальнѣйшихъ соображеній. Планъ, къ сему описанію присоединяемый, довольно вѣрно снятъ съ мѣстнаго положенія: я, бытъ можете, не сохранилъ только нѣхъ правилъ, какія пошребны для сего искусства.

Съ совершеннымъ къ вамъ почтеніемъ и душевною преданностію честь имѣю бытъ, и проч.

Москва.

3 Сентября, 1824.

(Сіе письмо помѣщено съ нѣкоторыми поправками. Незабвенный Карамзинъ ошачалъ на оное, опъ 16 Сентября 1824 года,

сѣдущее: „Отъ всего сердца благодарю васъ
 „за столь обязательное исполненіе моей
 „просьбы, за описаніе Тушинскаго спана.“)

А Р Х Е О Л О Г І Я.

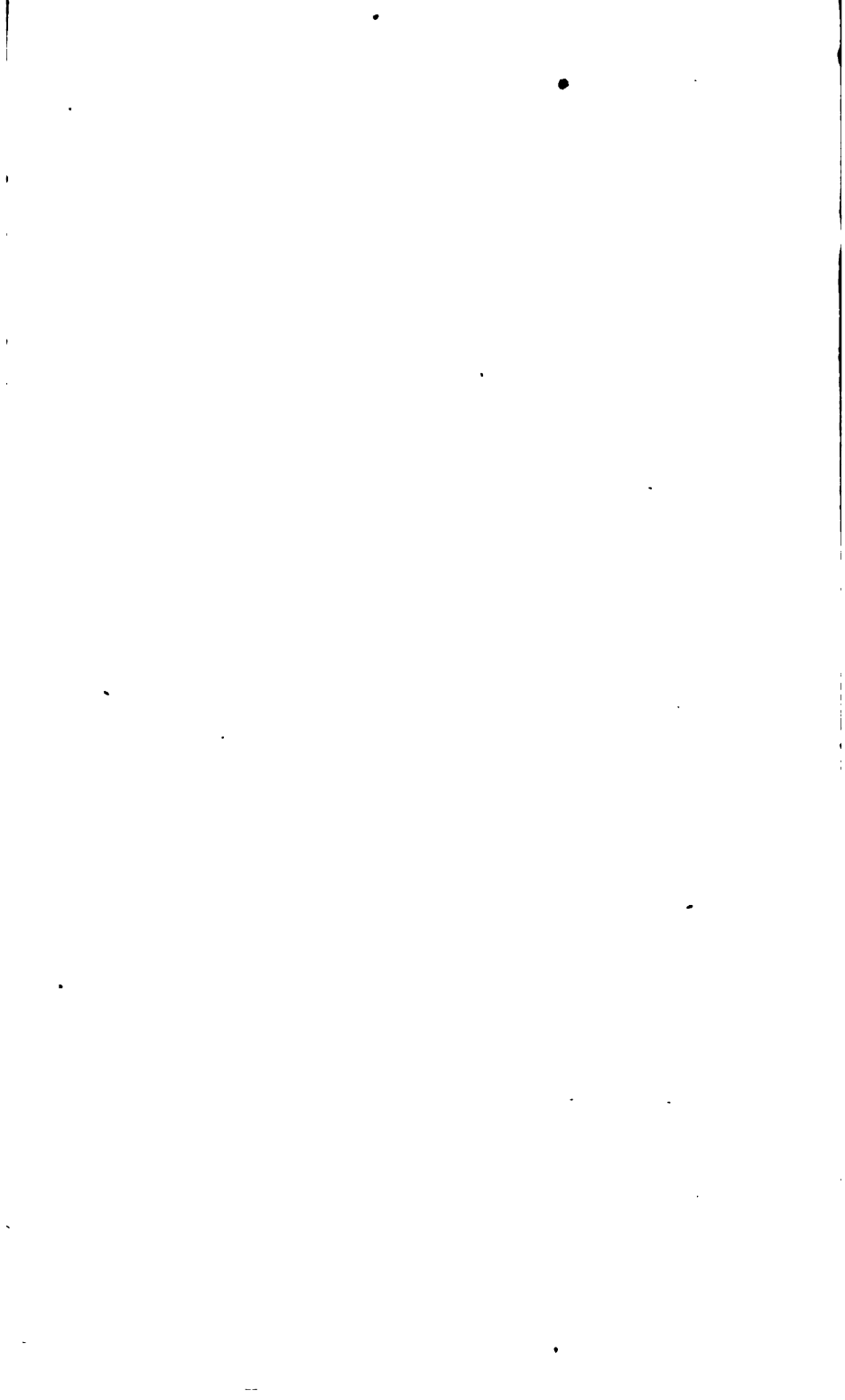
IV.

Надгробный Памятникъ Марѣ, вудто вы
 Посадницы Новгородской.

Мы мало знаемъ дословнаго, историческаго о сей Марѣ, Посадницѣ Новгородской, героинѣ извѣстной повѣсти Н. М. Карамзина, въ которой она занимаетъ столь важное лице. Впрочемъ лѣтописи повѣствуютъ о ея сильномъ участіи въ дѣлахъ Новгорода, при совершенномъ его покореніи Державъ Великаго Князя Московскаго; упоминають о ея характерѣ, знаменности и богатствѣ. Борецкая обладала умомъ хитрымъ и особеннымъ велерѣчіемъ. Современники говорятъ и о *чудномъ* ея *домѣ* и о *пѣхъ* пирахъ, которые созывали въ ея свѣтлыя *грядницы* *мишежныхъ* гражданъ — для *совѣщевъ* о дѣлахъ важнѣйшихъ. На одномъ изъ такихъ пировъ былъ Св. Зосима, Игуменъ Соловецкій, котораго прежде Марѣа, повѣря клеветѣ, съ безчестіемъ опвергла, когда онъ искалъ ея защиты и покровительсва въ припѣсненіяхъ Двинскихъ жителей монастырю Соловецкому.

Мадеросный Камень
Марови, можетъ быть
Посадницы.

ЛѢТА Я
ПОЛОЖЕНА СЯ
ПРЕСТАВИС
АРАБА БЖН
АМАРД АНАПА



Мареа, узнавъ попомъ о невинности Зоси-
 мы, раскаялась и пригласила вѣснѣ съ
 знашными госпями на обѣдъ къ себѣ мужа
 праведнаго. Мы ославляемъ нашему красно-
 рѣчивому Вишнѣ, Свяшищелю Росцовскому
 Димитрію, самому повѣспивовати о помѣ
 спранномъ видѣніи, которое явилось на
 семъ пиршесствѣ очамъ добродѣтельнаго
 Зосимы (1). „И вшедшу ему (Зосимѣ) въ
 „домъ ея (Марены),“ говоритъ Свяшищель,
 „благословися боярыня ошъ Свяшаго, съ
 „сынами и дщерми своими, и посадиша его
 „посредѣ пира. Всѣмъ же ядущимъ и пію-
 „щимъ и веселящимся, Преподобный съ
 „смирениемъ и крошоспїю їдѣщи молчаше,
 „мало пищи вкушаючи по обычаю своему.
 „Воззрѣвъ же на возлежащия, удивися и
 „понижъ долу ничтоже вѣщаше: видѣ бо
 „чудное видѣніе. И паки воззрѣвъ пожде
 „видѣ, и пониче долу, и прещицею прило-
 „жа, воззрѣши на возлежащия, видѣ пожде
 „видѣніе: — видѣ бо безъ главъ сѣдящихъ
 „шестъ начальнѣйшихъ мужей на пирѣ помѣ
 „и удивлящеся рабъ Божій зримому, како
 „щїи чловѣцы сѣдѣхъ и пирующъ, а главъ
 „не имущъ; разумѣвъ же имущая быши, по-
 „кива главою, и воздохну, и прослезися,
 „и кшому не вкуси ничтоже ошъ предлагае-
 „мыхъ на обѣдѣ, аще и прошенїями прину-
 „ждаемый бѣ. По обѣдѣ же боярыня Мареа
 „просящи прощенїя у Преподобнаго за
 „оскорбленїе ошъ нея ему содѣянное, даде
 „монастырю его деревню при рѣцѣ Сумѣ
 „на пристанищи (2), и оппусти его

„съ миромъ. 'Изшедшу же Преподобному изъ
 „дому ея, ученикъ его Даніиль имѣяй дерз-
 „новеніе къ нему, вопрошае съ прильж-
 „нымъ моленіемъ, почто во время обѣда
 „позрѣвъ прижды на возлежащія, покива
 „главою, и воздохнувъ проплака, и не вку-
 „си кпому ошъ представляемыхъ брашенъ?
 „И глагола Преподобный ученику: чадо,
 „ожесточилъ еси просипи, якоже и Елисей
 „Илію, обаче не скрюю судьбъ Божіихъ не-
 „изреченныхъ имущихъ сбытися въ свое
 „время, но сохрани пайну сію, дондеже
 „будеть исполненіе Божіихъ велѣній. Ви-
 „дѣхъ азъ щестъ мужей начальнѣйшихъ бо-
 „ляръ градскихъ, сѣдящихъ на пиршѣствѣ
 „безъ главъ, шо видя удивляется со ужа-
 „сомъ на мнозѣ, и не возмогахъ ни яспія,
 „ни пишія принести ко успомъ моимъ ошъ
 „ужаснаго видѣнія, и мною симъ мужемъ
 „обезглавленнымъ быши вскорѣ: блюди же,
 „о чадо! да никому же повѣси сего, еже
 „слышиши ошъ мене.“

Пророчество скоро исполнилось: Вели-
 кій Князь Іоаннъ, покоривъ Новгородъ, каз-
 нилъ мящежныхъ бояръ Новгородскихъ, ве-
 лѣлъ взять подъ стражу, 2 Февраля 1478
 года, славную Марѳу Борецкую и опвезши
 ее въ Москву вмѣстѣ съ другими сановника-
 ми республики (2),

Не извѣстно, гдѣ кончила жизнь сія
 злохипривая жена, какъ называется ея со-
 временникъ, принадлежащая исторіи.
 Думали, что Борецкая умерла, не доѣхавъ
 Москвы, и погребена въ *Млевскомъ Троиц-*

номъ монастырь, въ Вѣшевской пашинѣ, на лѣвомъ берегу Тверцы, отъ Вышняго Волочка къ сѣверу въ 20 верстахъ, который монастырь былъ причисленъ къ Новгородскому Кириллову (3).

Справедливо или нѣтъ, что Марѳа кончила жизнь на пуши къ Москвѣ, въ селѣ Млевѣ, нынѣ въ Тверской Губерніи, въ чемъ сомнѣвается Свяшитель Димитрій (4); но по достовѣрно, что въ помѣ селѣ, при церкви Спаса Нерукоптвореннаго, найдена, въ 1781 году, надгробная каменная плита, — длиною 2 аршина съ полвершкомъ, шириною вверху 1 аршинъ и полвершка, внизу пол-аршина, — на которой *вырѣзана* (5) слѣдующая надпись: лѣпа *У* положена *А* преставися раба божия Марѳа на па Мееодій, Архіепископъ Тверскій и Кашинскій, любитель и знашокъ древностей опеческвенныхъ, получивъ свѣдѣніе о семъ камнѣ отъ его письмоводителя Морошкина, приказалъ Вышневолоцкаго Казанскаго Собора Протоіерею Василию Пешрову немедленно отправиться на мѣсто находки и донести о послѣдствіяхъ даннаго ему порученія. Достойный Протоіерей въ точности исполнилъ волю своего пастыря, и 29 Мая 1811 года далъ отъ себя рапортъ (полученный 5 Іюня) слѣдующаго содержанія:

„Находящійся при походной В. В. конторѣ письмоводитель Алексѣй Морошкинъ, объявилъ мнѣ приказаніе В. В., дабы я, ни мало не медля, отправился Вышневолоцкаго уѣзда въ село *Млево*, бывшій монастырь,

„и найденный тамъ гробъ съ надписью *Мар-*
 „*реы Новгородской посадницы* освидѣтель-
 „ствовалъ: 1, какой величины шощъ гробъ
 „Мареы Посадницы? 2, на какомъ именно
 „мешалѣ или камнѣ вычеканена надпись?
 „и сколько она велика въ длину и ширину?
 „и 3, съ самой надписи списашъ шощъ въ
 „шощъ копію, такими же литерами, ка-
 „ковыми она писана, и шѣмъ же порядкомъ,
 „каковымъ расположена; а ежели будешъ
 „удобно, срисовашъ надпись и рисунокъ оный
 „представишъ къ Вашему Высокопреосвя-
 „щенству при рапортѣ съ описаніемъ и
 „прочаго, ежели что только найдено бу-
 „дешъ по сему предмету достопамятнаго.
 „И во исполненіе приказанія Вашего Высо-
 „копреосвященства, сегожь Мая 26 го дня,
 „въ село *Млессо* я отправился, и при Спас-
 „ской церкви ошискавъ выбишую на про-
 „стомъ камнѣ надпись, разсматривалъ, и по-
 „шомъ какъ съ камня, шакъ и съ самой над-
 „писи шощъ въ шощъ, шѣмижь литерами и
 „такимъ же порядкомъ она расположена на
 „бумагѣ. Рисунокъ при семъ къ В. В. почтен-
 „нѣйше препровождаю съ шакowymъ донесе-
 „ніемъ, что оный камень, по показанію ша-
 „мошнихъ жителей, въ 1781 году найденъ
 „при погребеніи Г. Загряжскаго двороваго
 „человѣка Василія Алексѣева, для коего при
 „копаніи могилы вырытъ изъ земли, въ ко-
 „шорой былъ онъ глубиною ошъ поверхно-
 „сти на аршинъ или болѣе, и по вынушіи
 „положенъ надъ шѣмъ дворовымъ человѣкомъ
 „на поверхности могилы его, гдѣ и нынѣ

„находишся. Село *Млева* чтобы было когда-либо монастыремъ, никакого описанія не имѣется; а былъ прежде сего мужескій *Кирилловъ* монастырь шамъ, гдѣ нынѣ Троицкій *Млевскій* погостъ, который ошешоитъ отъ села *Млева* чрезъ рѣку *Мешу* въ верстѣ съ половиною. Больше же по сему предмешу достопамятнаго ничего не оказалось.“

Карамзинъ въ Истории Государства Российскаго (6), упоминая о семъ камнѣ, говоритъ: „Надпись дѣйствительно кажется древнею: но числительная буква *З* указываетъ на семипысячный годъ, а *Борецкая* отправлена изъ Новгорода въ 6986 году отъ сотворенія міра. Мы замѣтимъ съ своей стороны, что знакъ *У*, какъ видно изъ рисунка, снятаго Прошоеіеремъ Пешковымъ, болѣе похожъ на числительную букву *С*, у которой правильно нарѣзана или невѣрно нарисована верхняя съ правой стороны черта. — Прошоеіерю Пешкову былъ неизвѣстенъ *Млевскій* монастырь, на мѣстѣ котораго нынѣ Троицкій *Млевскій* погостъ. *Кириллова* монастыря съ симъ *Млевскимъ* монастыремъ смѣшивать не должно.“

28 Янв. — 1828.

Примѣанія.

- (1) Смотри житіе Преподобнаго Зосими Соловецкаго въ *Минеи септѣяхъ*, подъ 17 числомъ Апрѣля.
- (2) Исторіи Россійской Іерархіи (Ч. IV. стр. 629 и 632). Напечатана грамота, данная Марѣю Корельскому Николаевскому монастырю, гдѣ погребены ея сыновья, упошшіе въ морѣ. — Исторіографъ Карамзинъ сомнѣвается въ древности сей грамоты; мы согласны съ его мнѣніемъ.
- (3) Исторія Рос. Іер. Ч. V. стр. 90, 91.
- (4) „Болярыня та (Марѣя) повелѣніемъ Великаго „Князя послана бысть въ заточеніе въ *Нижній Новгородъ*, а мнѣніе ея разграблено, и осталася домъ ея „пустъ, по пророчеству Преподобнаго Зосимы“ — говоритъ краснорѣчивый писатель *житій Святыхъ*.
- (5) Должно замѣтить, что въ XV вѣкѣ надгробныя надписи были вырѣзываемы вглубь.

БІОГРАФІЯ.

V.

Нѣкоторыя черты жизни и дѣяній Генераль-
Маіора Давыдова.

Всѣ истинные любители изящнаго, умѣющіе вѣрно оцѣнивать достоинства таланта на поприщѣ Литтературномъ, еще болѣе всѣ тѣ, которые умѣютъ цѣнить великія заслуги знаменитыхъ людей, ихъ достославныя подвиги, возвысившіе Россію, — всѣ они, говоря, безъ сомнѣнія, съ удовольствіемъ прочитаютъ сіи за-

писки, содержащія драгоцѣнныя черты жизни храбраго Генерала, Дениса Васильевича Давыдова, писанныя однимъ изъ друзей — сослуживцевъ знаменитаго Русскаго полководца и оригинальнаго отечественнаго поэта нашего времени. Дальновидные и проницательные изъ читателей, можетъ быть, угадаютъ имя почитеннаго Автора. По крайней мѣрѣ мы, не смѣя оскорбить его скромности, оставимъ оное подъ непроницаемою завѣсою неизвѣстности, и познакоимъ Публику съ таинственнымъ Анонимомъ. Вотъ что находимъ мы въ занимательныхъ запискахъ друга Дениса Васильевича, съ которымъ Генералъ сей, еще отъ самаго дѣтства, привыкъ дѣлиться чистосердечными чувствами открытой души своей, которому любилъ всегда передавать свои мысли, пересказывать заветные свои подвиги.

Денисъ Васильевичъ Давыдовъ родился въ Москвѣ 1784 года Іюля 16 го дня, въ годъ и день смерти Дениса Дидероша. Общественность сіе шѣмъ примѣчательно, что оба сіи Денисы обратили на себя вниманіе земляковъ своихъ, Богъ знаетъ, за какія заслуги на словесномъ поприщѣ!

Давыдовъ, какъ всѣ дѣти, съ младенчества своего оказалъ спрасъ къ маршированію, мешанію ружьемъ и проч. Спрасъ сія получила высшее направленіе въ 1793 году отъ нечаяннаго вниманія къ нему

Графа Александра Васильевича Суворова, который при осмотрѣ Полтавскаго легкоконнаго полка, находившагося тогда подъ начальствомъ родившаго Давыдова, замѣтилъ рываго ребенка и, перекрестивъ его, сказалъ: „*ты выиграешь три сраженія.*“ Маленькій повѣса бросилъ букварь, замахалъ саблею, выкололъ глазъ дядкѣ, пропихнулъ шлыкъ нянѣ и отрубилъ хвостъ у борзой собаки, думая шѣмъ исполнишь пророчество великаго человека,

Розга обратила его къ миру и къ учению. Но какъ тогда учили? Набирали ребятишъ наружнымъ блескомъ, готовя ихъ для удовольствія, а не для пользы обществу: учили лепешать по Французски, танцовать, рисовать и музыкѣ. Тому же учился и Давыдовъ до 13 лѣтъ своего возраста. Тутъ пора-было подумать и о будущности: онъ сѣлъ на коня, захопалъ арапникомъ, полевѣлъ со спяею гончихъ собакъ по мхамъ и по болошамъ и шѣмъ заключилъ свое воспитаніе.

Между *порошами и брызгами*, живя въ Москвѣ безъ занятій, онъ познакомился съ нѣкоторыми молодыми людьми, воспитывавшимися тогда въ Университетскомъ Пансіонѣ. Они доставили ему случай прочитавъ Аониды, полуперіодическое собраніе стиховъ, издаваемое тогда Н. М. Карамзинымъ. Имена знакомыхъ его, напечатанные подъ нѣкоторыми шансами и пѣсенками, помѣщенными въ Аонидахъ, зажгли его честолюбіе: онъ сталъ писать,

мысли толпились, но, какъ приключенія во снѣ, безъ связи между собою. Онъ нешерпѣнія онъ думалъ побѣдишь препяшствіа своенравіемъ: рвалъ бумагу и грызъ перья; но не шупъ - шо было! Тогда онъ обратился къ переводамъ, и вошъ первый опышъ его стихосложенія:

Пастушка Лиза, пошерявъ

Вчера свою овечку,

Грустила и эху говорила

Свою печаль, что эхо повторило:

О милая овечка, когда я думала, что шы меня

Завсегда будешь любишь,

Увы! по моему сердцу судя,

Я не думала, что другу можно измѣнишь.

Въ началѣ 1801 года запрягли кибичку, дали Давыдову въ руки 400 рублей ассигнаціями и опсправили его въ Пешербургъ на службу. Малый росшъ препяшшвовалъ ему вспунишъ въ Кавалергардскій полкъ. Наконецъ привязали недоросля нашего къ огромному палашу, опустили его въ глубокіе бошфорты и покрыли свяпилище поэпическаго его генія мукѳю и шреугольною шляпою.

Въ шаковомъ нарядѣ спѣшилишъ онъ къ двокородному брату своему А. М. К. му, чшобы порадовашъ его своею радостію; но увы! какой приѣмъ! вмѣсто поздравленія, вмѣсто взаимныхъ восшорговъ, сей опшличнѣй челошвкъ осыпалъ его язвишельными насмѣшками и упреками за вошупленіе на службу неучемъ. „Что за солдатъ, братъ

„Денисъ“, заключилъ онъ поразительный монологъ свой, — „что за солдатъ, который не надѣется быть Фельдмаршальомъ! а какъ тебѣ снести званіе сіе, когда ты не знаешь ни чего того, что необходимо знать Штабъ-Офицеру?“ Самолюбіе Давыдова было скорбно пронушено, съ того времени, гонимый словами Н. . . . го, какъ грозными призраками, онъ не шокмо обратился къ военнымъ книгамъ, но такъ приспрасился къ нимъ, что не имѣлъ уже нужды въ пугалищахъ, чшобы занимать чпеніемъ.

Между тѣмъ онъ не оставлялъ и бесѣды съ Музами: призывалъ ихъ во время дежурствъ своихъ и въ казармы и въ гошпиталь и даже въ эскадронную конюшню. Часто на пирахъ солдатскихъ, на сполікѣ больного, на полу порожняго спойла, гдѣ избиралъ свое логовище, онъ писывалъ сашкры и эпиграммы, коими началъ свое ограниченное словесное поприще.

Въ 1804 году судьба, управляющая людьми, или люди, направляющіе ея ударами, принудили повѣсу нашего выдпи въ Бѣлорусскій гусарскій полкъ, расположенный тогда Кіевской Губерніи въ окрестностяхъ Звенигородска. Двадцатилѣтній гусарскій Ролмиспръ закрупилъ усы, покачнулъ киверъ на ухо, *затянулся, натянулся* и пустился плясать мазурку съ Полячками.

Въ сіе бѣшеное время онъ писалъ стихи своей красавицѣ, которая ихъ не понимала, и сочинилъ извѣстный призывъ на пуншъ

Б. . . . ву, кошорый чинашь его не могъ, ошъшого, что самъ писалъ мыслете.

Въ 1806 году, бывъ пореведенъ въ Лейбъ-гусарскій полкъ Поручикомъ, Давыдовъ явился въ Петербургъ. Вскоръ война загорѣлась съ Францією и Князь Баграціонъ избралъ его въ свои Адъютанты. Давыдовъ поскакалъ въ армію, прискакалъ въ авангардъ, бросился въ сѣчу, попался въ пѣнъ и спасенъ былъ козаками.

По заключеніи мира онъ возвратился въ Петербургъ, гдѣ написалъ *Договоры, Мудрость* и нѣсколько другихъ стихотвореній.

Зимою 1808 года объявлена война Швеціи. Давыдовъ являешся въ армію, ждешъ обѣщаннаго приступа къ Свеабургу и, узнавъ о началіи переговоровъ для сдачи сей крѣпости, спѣшилъ къ Кульневу на сѣверъ: идешъ съ нимъ до окрестностей Улеабурга, занимаешъ съ командою козаковъ островъ Карле и, возвратясь къ авангарду, опшупаешъ по льду до Бошническаго залива къ С. Пигаюкамъ, а опшуда до Гамлекарлеби. При С. Хоманго, въ виду непріятельскихъ аванпостовъ, онъ перевелъ Делилеву басню: *la Rose et l'Etourneau*.

Въ печеніе сей кампаніи Давыдовъ неоплучно находился при авангардѣ Кульнева въ Сѣверной Финляндіи: съ нимъ былъ при завоеваніи Аландскихъ острововъ, съ нимъ разспавлялъ пикеты, наблюдалъ за непріателемъ, раздѣлялъ суровую его пищу и спалъ на соломѣ подъ крышею неба.

Лѣшомъ 1809 года, Князь Баграціонъ назначенъ былъ Главнокомандующимъ Задунайскою арміею; Давыдовъ находился при оемъ блисшашельномъ Полководцѣ во всѣхъ сраженіяхъ шого года.

1810 года Князь Баграціонъ опрываетъ ошъ арміи; Графъ Каменскій засшупаетъ его мѣсто, и Давыдова приписываютъ снова къ авангарду Кульнева. Въ поучительной школѣ сего опшличнаго воина онъ, шакъ сказашъ, кончаетъ курсъ аванпосшной службы, начашый въ Финляндіи, и познаетъ цѣну Спаршанской жизни, необходимой для всякаго шого, кто *рѣшился нести службу, а не играть со службою.*

Возвращаясь послѣ Рущукскаго пристуша къ Генералу своему, Давыдовъ находился при немъ въ Жишомирѣ и Луцкѣ безъ дѣйствія, если исключимъ курьерскія поѣздки и бесѣды съ соименнымъ ему покорителемъ Индіи (1).

Начинаетъ опечественная война, — Давыдовъ поступаетъ въ Ахшырскій гусарскій полкъ Подполковникомъ и командуетъ 1 мѣ баталіономъ онаго до Бородина (2). Первый подаетъ мысль о выгодѣ *Партизанскаго дѣйствія*, опправляетъ съ горстію козаковъ (130 человекѣми) въ пылъ непріателя, дѣйствуетъ съ ними десяти дней и, усиленный шестью спами новыхъ козаковъ, сражается нѣсколько разъ въ окрестностяхъ Вязьмы и подъ самымъ городомъ (3). Раздѣляетъ славу Графа Орлова-Денисова, Фигнера и Сеславина подъ *Ляховымъ*; раз-

бываетъ ирехтысячное Кавалерійское Дѣло подѣ *Копысомъ*, разсѣваетъ непріятеля подѣ *Бѣлынычами* и продолжаетъ веселые и залешные свои поиски до береговъ Нѣмена. Подѣ *Гродною* нападаетъ онѣ на чепырехтысячный опрядѣ Фрейлиха, сославленный изѣ Венгерцевѣ. Давыдовѣ въ душѣ гусарѣ и любитель природнаго ихѣ напишка: за спукомѣ саблей заспучали спаканы и — городѣ нашѣ!!!

Тутѣ фортуна обращаетъ къ нему *задомѣ*: Давыдовѣ предспаетъ предѣ лице Генерала Винценгероде и поступаетъ подѣ его начальство. Съ нимѣ онѣ проходитъ Польшу, Силезію, и вступаетъ въ Саксонію. Не спало шергѣнія! — Давыдовѣ равнулся впередѣ и занялъ половину города Дрездена, защищаемаго корпусомѣ Маршала Даву. За таковую дерзость онѣ лишенѣ былѣ командѣ и ошованѣ въ главную квартиру.

Справедливостѣ Царя - покровителя была щитомѣ безпокровнаго: Давыдовѣ снова является на покищенное у него попріще, на коемѣ продолжаетъ дѣйствовать до береговъ Рейна.

Во Франціи командуетъ онѣ въ арміи Блюхера Ахтырскимѣ гусарскимѣ полкомѣ. Послѣ Краонскаго сраженія, въ коемѣ всѣ Генералы 2й гусарской дивизіи (что нимѣ 3я) были убиты или ранены, онѣ управляетъ двое сутоки всею дивизією, а потомѣ принимаетъ въ начальство свое бригаду, сославленную изѣ гусарскихѣ полковѣ;

Алтырскаго и Вѣлорусскаго. Съ ними онъ проходитъ чрезъ Парижъ.

1814 года Давыдовъ возвращается изъ Парижа въ Москву, гдѣ занимается Словесностію и сочиняетъ всѣ извѣстные свои *Элегіи*.

Въ послѣдствіи занималъ онъ разные мѣста въ арміи. Нынѣ проводитъ дни въ уединеніи, наслаждаясь семейственнымъ благополучіемъ.

Давыдовъ немного писалъ, еще менѣе печаталъ; онъ, по обстоятельству, изъ числа шѣхъ Поэтовъ, которые должны до-вольствоваться пока *рукописною или карманною славою*.

Общество *Любителей Россійской Словесности*, учрежденное при Московскомъ Университетѣ, удостоило его избраніемъ въ число своихъ *Дѣйствительныхъ Членовъ*, и онъ примкнулъ въ немъ себя къ шолѣ молодыхъ. Однако же послѣднее сочиненіе его: *Опытъ теоріи Партизанскаго дѣйствія*, даетъ ему право на Адрессъ-календарь Глазунова и на уголокъ въ Императорской Публичной Библіотекѣ.

Заклучимъ: Давыдовъ не нюхаетъ табаку съ важностію, не смыкаетъ бровей въ задумчивости, не сидитъ въ углу, въ безмолвіи. Голосъ его шонокъ, рѣчь жива и огненна. Онъ, какъ уже мы видѣли, писалъ стихи, любилъ вино и женщинъ — сего достапно, чтобы заслужить имя недѣловаго и даже неосновательнаго человека. Напрошмъ того, боль-

шая часъ офицеровъ арміи почитаютъ его умнымъ, неуспрашимымъ и предприимчивымъ воиномъ. Мы оставляемъ другимъ рѣшить, справедливо или нѣтъ сіе мнѣніе. Чѣмъ одною чертою выразишь Давыдова, скажемъ, что въ головѣ его эпиграмма, а въ сердцѣ элегія; что онъ соединяетъ въ себѣ два, рѣдко соединяемые качества: *добраго малаго и остраго малаго*. Вошъ весь Давыдовъ.

- (1) Бахусомъ или Вакхомъ, иначе *Діонисіемъ*.
- (2) Здѣсь дружеская скромность автора не позволила высказать всѣхъ геройскихъ подвиговъ нашего Генерала, о которыхъ узнаемъ мы отъ сочинителя *Исторіи нашествія Наполеона на Россію*. — Принявъ подъ свое начальство упомянутый баталіонъ, неуспрашимый Давыдовъ громилъ дерзкія полчища Французскаго Императора въ сраженіяхъ подъ *Миромъ, Романовымъ, Дашковкой* и во всѣхъ аванпостныхъ дѣлахъ до самой *Гжати*. Воспламенялся часъ отъ часу болѣе рвеніемъ къ подвигамъ славы, онъ полагалъ, что ничего не сдѣлалъ, ибо убѣжденъ былъ, что еще будешь полезенъ въ ошдѣльных дѣйствіяхъ. Одушевленный симъ благороднымъ порывомъ, основаннымъ, какъ мы уже видѣли, на опытныхъ соображеніяхъ тогдашнихъ обстоятельствъ, Давыдовъ принялъ себѣ за правило: *на все напрашиваться и ни отъ чего не отказываться*. Такое стремленіе духа должно оправдываться дѣлами; юный герой уже извѣстенъ былъ по дѣламъ своимъ, а потому и препроводилъ къ Князю Багратиону слѣдующее письмо: „*Ваше Сіятельство! вамъ извѣстно, что я, оставя мѣсто вашего Адъютанта, стою лестное для моего самолюбія, и вступилъ въ Аджыръскій гусарскій полкъ, имѣя въ виду партизанскія*

службу, и по чинамъ лѣтъ моихъ и по опытности и, если смѣю сказать, по отвагѣ моей, обстоятельства ведутъ меня по сіе время въ рядахъ моихъ товарищей, гдѣ я своей воли не имѣю, слѣдственно и не могу ни предпринимать, ни исполнить ничего отлагательнаго. Князь! вы мой единственный благодѣтель; позвольте мнѣ явиться къ вамъ для объясненія моихъ намѣреній. Если оныя будутъ вамъ угодны, употребите меня по желанію моему, и будьте увѣрены, что тотъ, кто носилъ имя Адыутанта вашего пять лѣтъ сряду, поддержитъ тестъ сію со всею ревностію, какой требуетъ бѣдственное положение нашего Отечества.“

- (3) Онъ взорвалъ великаго Полководца Кушурова не скрылся полетѣ юнаго орла. Воспользовавшись успѣшною ошважносцію Давыдова, онъ усилилъ ошрядъ его; устроилъ новые ошряды и ввѣрилъ начальство надъ оными другимъ паршизанамъ, которые, соревнуя идши по слѣдамъ перваго паршизана, вскорѣ возгремѣли въ полкахъ Русскихъ, и поразили спрехомъ войска гордаго Наполеона. Тщешно предпринялъ онъ сильныя конскіе прошивъ нашихъ паршизановъ; они низпровергали замыслы враговъ умомъ, расшоропностію, ошорожностію и благоразумною неустрашимостію. Истор. наш. Наполеона и Русск. Истор. С. Глинки Ч. XII, стр. 150.

Ф И Л О Л О Г І Я.

І. Взглядъ на коренные языки.

Всѣ бывшіе и сущесшвующіе языки суть идиомы одного всеобщаго, первоначальнаго. Даже по пошопѣ, говорилъ Св. Писаніе, *бѣ. вса земля устнѣ единѣ и гласѣ единѣ есмѣ* (Быш. гл. XI. ст. 1). Чшо было при-

чиною раздѣленія сего всеобщаго языка на многія опрасли, на сіе указуешь Моисей далѣе. Но каковъ былъ языкъ сей? сохранился ли онъ до нашихъ временъ? существующъ ли, по крайней мѣрѣ, осмашки его? вопъ вопросы, не легкіе для разрѣшенія. Еще менѣе можемъ мы сказать о первоначальномъ языкѣ, о языкѣ общаго нашего праопца. Всякое изслѣдованіе объ ономъ было бы для насъ суешнымъ любопытствомъ. Одно то можно сказать съ достовѣрностію, что и древнѣйшій изъ извѣстныхъ намъ языковъ не есть первоначальный, и что всѣ языки земли суть измѣненіе, искаженіе нѣкаго всеобщаго, о копоромъ упоминаешь свяшій бышописатель, великій Моисей. Мы не принимаемъ мнѣнія нѣхъ Философовъ-грамматиковъ, копорые, восходя къ первоначалю языка, повѣспивуешь о какомъ-то младенческиищемъ состояніи челоѡка, забывал высокое его происхожденіе; вавшавалюшь его произносить дикіе, ошрывасные звуки, при видѣ неизвѣстныхъ ему предметовъ; разсказываюшь о постепенномъ изобрѣшеніи слова. Здравый разумъ убѣждаетъ насъ, что челоѡкъ не могъ изобрѣсти слова; а Св. Писаніе удостовѣряешь, что челоѡкъ одаренъ онымъ (1).

Принявъ за неоспоримую истину, что всѣ языки земли суть измѣненіе, искаженіе одного всеобщаго, и что здѣсь должно искашь ихъ основаній, мы можемъ осмѣлишья распоргнуть завѣсу временъ, мо-

жемъ углубишься въ изысканіе коренныхъ всеобщихъ началъ слова человѣческаго, считая многочисленныя идіомы онаго и повѣривъ слѣдствія, нами выведенныя, законами здравой кришки, науки различенія.

Цѣль насшоящаго разсужденія не есть помянутое изысканіе; но шолько указаніе, взгляды на шѣ древнѣйшіе, или, какъ говорятъ обыкновенно, коренные языки, которые несятъ на себѣ печать благороднѣйшую. И самое разсужденіе сіе есть, большею частію, извлеченіе изъ Авшоровъ, писавшихъ о семъ предметѣ (2).

Изъ древнѣйшихъ языковъ заслуживающъ особенное вниманіе шѣ, кои сохранили до нашихъ временъ писанія важнѣйшія. Азія — земля, истинная земля по значенію сего слова, обращаетъ на себя взоры наши. Древнѣйшіе языки оной суть: *Китайскій, Самскритскій и Еврейскій*. Каждый изъ сихъ языковъ сохранилъ книги нарочитой важности: Китайцы имѣютъ свою *Киневъ*, Индѣйцы *Веды*, Евреи книгу Моисея, *Сеферъ*. Каждая изъ сихъ книгъ восходитъ ко всеобщимъ началамъ вещей; каждая заключаетъ ученіе высокое; каждая обращаетъ на себя вниманіе просвѣщеннѣйшихъ умовъ. Безъ сомнѣнія Христіанинъ, отдавая должную справедливостъ мудрецамъ Индіи и Китая, умѣетъ оплачивать въ писаніяхъ ихъ истину отъ заблужденія, знаетъ неравняемое превосходство книги Богомъ вдохновеннаго Мужа.

Китайцы. Языкъ Китайской есть одинъ изъ древнѣйшихъ. Основанія его прослы и

односложны. Пріявщи начало между людьми грубыми, ошдѣленными ошъ другихъ вѣликими переворопами, происшедшими съ родомъ человеческимъ, онъ заключился въ шѣсѣйшихъ предѣлахъ, сокращая корни вѣщественныя и немногіе, и не восходя выше простыхъ понятій чувственныхъ. Чувственный въ своемъ началѣ, онъ напоминалъ уму объ однихъ физическихъ предметахъ; немногія слова составляли его; и слова сіи, бѣдныя ограниченнымъ значеніемъ своимъ, относились только къ предметамъ тѣлеснымъ и мѣстнымъ. Такъ говорятъ новѣйшіе Филологи.

По размноженіи людей, говорившихъ Китайскимъ языкомъ, языкъ сей могъ вновь исказиться ошъ смѣшенія съ другими идіомами; но натура видимыхъ его знаковъ предохранила его ошъ дальнѣйшей порчи и, такъ сказать, прикрыла оный непроницаемымъ эгидомъ. Знаки сіи выражаютъ не только звуки, но и самыя идеи. Нѣкоторые писатели утверждаютъ напр., что началъ идею о человѣкѣ выражали Китайцы изображеніемъ человѣка: двѣ ноги нѣсколько раздѣленные, съ плуовищемъ и головою. Впослѣдствіи, для сокращенія, сохраняли только двѣ расходящіяся линіи, соединенныя вверху (наши буквы П или Л): вошъ знакъ человѣка вообще, существа разумнаго. Горизонтальною чершою, проведенною надъ сею фигурою, означали начальника, Царя. Другою горизонтальною чершою означали существо разумное, свободное и шѣ

усть плѣсннхъ — духа, Ангела. Третья горизонтальная черта послужила эмблемою высочайшаго Умнаго Существа — Бога. И шакъ сіи знаки выражали идеи, кошорыя всякой могъ читашь на своемъ особенномъ языкѣ — свойство, которое имѣють и наши цифры, называемыя Арабскими, и кошорыя начальнымъ происхожденіемъ своимъ одолжены Индіи.

По мѣрѣ размноженія народа Китайскаго, по мѣрѣ приобрѣтенія новыхъ идей, и самый языкъ Китайскій развивался, обогащался новыми словами. Число начальныхъ видимыхъ знаковъ онаго не увеличилось; они только получили нѣкошорыя прибавочныя черты. Изъ частныхъ они сдѣлались общими; оны значенія именъ вещей они черещали въ глаголы. Тогда увидѣли необходимость изобрѣсти новые символы, кошорые, соединяя шѣ и другія части слова, были бы способны выражашь всѣ отношенія идей. Явились гении-изобрѣшашели, и ничто болѣе не препятствовало успѣхамъ ихъ языка, кошорый, не измѣняя началъ своихъ, не приѣмля чуждыхъ формъ, въ продолженіе многихъ вѣковъ былъ достаточенъ для народа многочисленнаго, даровалъ ему священныя книги, сохранившія чистоту свою при всѣхъ переворотахъ, и обогащались всѣмъ, что Метаматика и Мораль могли произвешти самаго высокаго.

Перейдемъ къ Самскришскому языку, кошорый для насъ заслуживаетъ болѣе вниманія, какъ праошецъ, говорящъ шакъ, нашего.

2. *Самскритскій языкъ*. Это языкъ ученыхъ Индіи, языкъ книжный. Одинъ знаменитый Филологъ полагаетъ, что народъ, древнѣйшій Индіанъ, обитавшій въ иной землѣ, водворился съ незапамятныхъ временъ въ Бара - Вершъ (нынѣ Индоспанъ), и принесъ съ собою славный языкъ, называемый Бали или Пали, котораго важныя ошачки находясь еще въ Сингалъ, сполницѣ острова Цейлана, въ Королевствѣ Сіамскомъ, въ Пегу и во всемъ владѣніи Бирмановъ. Вездѣ языкъ сей почищается священнымъ.

Слово *Самскритъ* состоятъ изъ кореннаго *Сам*, которое находится еще во Французскихъ словахъ *rassembler*, *ensemble*, въ Нѣмецкихъ *sammeln*, *sammt*, или въ Славяно-Русскомъ *самъ*, и изъ кореннаго *крит*, которое примѣтно въ Латинскомъ *creare*, *ге* гдѣ слогъ даетъ идею о вещи, а *ге* значить шворить. И такъ Самскритскій языкъ значить: языкъ, составленный изъ разныхъ началъ, самообразованный, что совершенно ему приличествуетъ: ибо мудрецы Индіи образовали языкъ свой такъ остроумно, что усладили всѣ несовершенства, всѣ злоупотребленія, всѣ самопроизвольности, которыя безобразятъ прочіе языки. Самскритскій почищается нынѣ совершеннѣйшимъ изъ всѣхъ языковъ.

Въ самой вещи, всѣ Европейскіе ученые, которые изучили Самскритскій языкъ и которые сравнивали оный съ другими извѣстными языками, соглашались въ томъ,

что языкъ сей превосходитъ всѣ прочіе какъ удивительнымъ механизмомъ своимъ, такъ и богатствомъ, силою выраженій, благозвучіемъ. Самскрипскій языкъ имѣетъ великое множество письменныхъ памятникѣвъ, между копорыми важнѣйшее мѣсто занимають Веды, у Индіанъ священными почитаемыя. Корень сего слова, *Веды*, примѣненъ въ словахъ *videre*, *voir*, *видѣть*, *вѣдать*. И такъ шворцы сихъ Ведъ почитались пророками (видцами, вѣдцами, *vates*), копорыхъ проникательный умъ объемлетъ прошедшее, настоящее и будущее.

Славнѣйшіе Филологи Европейскіе взирають на языкъ сей, какъ на предметъ важнѣйшихъ своихъ изысканій. Они уже нашли, что языки Азіи, начиная съ Индіи до западныхъ береговъ сей части свѣта, всѣ языки Европы и сѣверной Азіи содержатъ въ себѣ великое множество корней Самскрипскаго. Какое побужденіе изучать языкъ мудрыхъ Индѣйцевъ!

Самскрипскій языкъ отличаетъ изумляющею ясностію въ выраженіяхъ и изложеніи мыслей, слѣдуя естественному порядку идей. Въ семъ-то заключается тайна его краснорѣчія, то есть искусства красноречиво говорить. Писатели Индіи не гонялись за фигурами, для украшенія слога: онъ самъ собою былъ прекрасенъ и не требовалъ сихъ излишнихъ украшеній, часто служащихъ только забавою.

Древніе Индіане не имѣли поѣшовъ; они не знали стиховъ. Мудрецы ихъ занима-

лись только изысканіемъ истиннѣ полезныхъ и высокихъ; они разсмапривали отношенія вещей, какъ онѣ были прежде, каковы онѣ суть и какими будутъ нѣкогда. Они думали, что сего слишкомъ достапочно для ограниченнаго ума человѣческаго, и что занимать его изобрѣшеніями часто одной праздности, значить перящать время. Глубокія размышленія опщуждали всякіе вымыслы. Древніе мудрецы Индіи почитали воображеніе, ихъ порождающее, истиннымъ врагомъ вѣдннѣ, которое бываетъ наградою только за неупомимые труды. Въ послѣдствіи однакожъ явились и поэмы въ Индіи — и гармонія языка ихъ чрезвычайно благопріятствовала Поэзін.

Великая гибкость Самскрипскаго языка способствовала образованію составныхъ словъ, дающихъ выраженію большую силу. Но писатели Индіи въ послѣдствіи впади въ непростишельное заблужденіе, составляя слова изъ 10, 15 и 20 слоговъ; они протсперли даже до того сіе злоупотребленіе, что начали вмѣщать въ одно слово отъ 100 до 150 слоговъ. Сіе своеволіе распространило темноту въ сочиненіяхъ ихъ; неученые переспали разумъ ихъ, и Самскрипскій языкъ измѣнился въ устахъ народа, имъ говорившаго. Однакожъ священныя книги, Веды, сохранили навсегда свое разборчивое богатство; ясность и чистота слога ихъ удержаны до нашихъ временъ во всей своей силѣ.

3. *Древній Еврейскій. Абаръ*, корень слова Еврей, и *Арабъ*, одно слово; разность между ними произошла отъ переспановки согласныхъ *б* и *р*. То и другое значить *западный*; и въ самой вещи Евреи были, Арабы же и теперь суть западные, въ отношеніи къ прочимъ народамъ Азіи.

Другіе же говорятъ, что Еврейскій народъ и языкъ получили имя свое отъ Евера (что значить *пришлецъ*), пятаго Патріарха по пошопъ, родоначальника Богомъ избраннаго племени. Всеобщій языкъ, бывшій удѣломъ всехъ племенъ по пошопъ, остался языкомъ Еверовымъ, тогда какъ прочія племена, участвовавшія въ столпотвореніи, разстѣлись по лицу земли и раздѣлились въ мысляхъ, желаніяхъ, мѣспноспяхъ и самыхъ языкахъ. Во время пятаго послѣ него Патріарха Фарры, нечестіе коснулось избраннаго племени, и высокія предамія религіи, вмѣстѣ съ языкомъ, гошovy были искажены. Тогда избранъ былъ Богомъ свящій мужъ, Авраамъ, въ хранищеля истины, долженствовавшій выдти изъ сшраны опцовъ своихъ въ землю чуждую. Потомство его подпало продолжительному игу иноплеменныхъ, но въ самомъ угнетеніи своемъ возрасло въ народъ великій. Могъ ли тогда языкъ Евера оставаться во всей чистотѣ своей? Явился Моисей. Рожденный въ Египтѣ, воспитанный при дворѣ Фараона мудрыми Египтя, онъ посланъ былъ Богомъ извести Израильянъ изъ рабства и, по повелѣнію Божию, далъ имъ

письменный законъ. Сесерь (что значитъ *книга*), первая книга на Еврейскомъ языкѣ, писана была, вѣроятно, тѣмъ нарѣчіемъ, какое засталъ Моисей, хотя и не предназначалась для всего народа. Послѣ Моисея были и другіе священные мужи, писавшіе симъ языкомъ; таковы Давидъ, Соломонъ, Исаія и другіе. Въ продолженіе плѣна Вавилонскаго, народъ Еврейскій забывалъ мало по малу родной языкъ свой и замѣнялъ его тогдашнимъ нарѣчіемъ Халдейскимъ. Впрочемъ, не смотря на перевороты, которые испытывалъ сей необыкновенный народъ, Сесерь Моисея сохранялся съ величайшимъ тщаніемъ. Но сохранилось ли истинное разумнѣе языка онаго? достигло ли оно до нашихъ временъ? По признанію ученѣйшихъ мужей новѣйшаго времени, языкъ Еврейскій во многихъ случаяхъ остается для нихъ загадкою.

Вопръ что можно замѣтить особенно въ языкѣ Еврейскомъ: 1. Корни Еврейскихъ словъ суть глаголы (прошедшее время оныхъ) и состоятъ или изъ одной согласной буквы, или изъ двухъ и трехъ, но не болѣе, перелагаемыхъ всѣми возможными образами; отсюда видно великое богатство корней сего языка: ибо взявши изъ двадцати двухъ только двѣ буквы, можно переложеніемъ составивъ болѣе 400 словъ; а если взять три, то выйдетъ огромное число. Безъ сомнѣнія сочешанія непріятныя слуху не имѣли употребленія. 2. Близкія между собою идеи по-Еврейски выражаются почти

одною перестановкою буквы, или буквами одного органа, или, наконецъ, присовокупленіемъ буквъ *работныхъ*, такъ на пр. *алл*, *аллцѣ*, *аллсѣ* значить *возвышаться*, *торжествовать*, *веселиться*, *скакать*; или одно и то же слово заключаетъ въ себѣ многіе различные смыслы, такъ что читающій разумѣетъ шолько то, что сообразно его пониманію, напр. слово *рухъ* означаетъ и *духъ* и *вѣтръ*, *дуновение* и все *невидимое*, все *бездѣльное*, ту *часть земли*, *неба*, *откуда дуетъ вѣтръ*, *неприятелей опустошающихъ землю* и проч. и проч. 3. Употребленіе гласныхъ въ древнемъ Еврейскомъ, такъ какъ и въ другихъ древнихъ языкахъ Азіи, не было столь опредѣленно, какъ въ нашихъ позднѣйшихъ идіомахъ; напр. согласныя *м*, *л*, *х* даютъ въ Еврейскомъ идею о царѣ, но слово сіе произносилось иногда *мелехъ*, иногда *милехъ*, иногда *молехъ*. Посему, вѣроятно, древнее произношеніе многихъ Еврейскихъ словъ потеряно (3). Еврейскій языкъ не имѣетъ яснаго различія временъ. По крайней мѣрѣ изъ двухъ формъ онаго, прошедшей и будущей, каждая можетъ употребляться въ значеніи и настоящаго и прошедшаго и будущаго. И въ нашемъ древнемъ Славянскомъ языкѣ настоящее не различалось отъ будущаго, а прошедшее время, безъ отношенія къ лицу взятое (форма прѣшняго лица), едва ли также не корень глагола, по своей крашкоспи. 5. За то Еврейскій языкъ имѣетъ великое множество формъ

для выраженія различныхъ образовъ дѣйствія; такъ напр. по-Еврейски можно сказать однимъ словомъ: *дѣлалъ*, *былъ дѣланъ*, часто *дѣлалъ съ усиліемъ*, часто *былъ дѣланъ съ усиліемъ*, *заставилъ дѣлать*, *заставленъ былъ сдѣлать* — *сдѣлаться*, часто *дѣлался*, часто представлялъ себя *дѣлающимъ*, *дѣлалъ для другаго*, *показывалъ себя дѣлающимъ для другаго*, *заставленъ былъ показаться дѣлающимъ для другаго*, *взаимно дѣлалъ*, *взаимно былъ дѣланъ*, *взаимно дѣлался*, *показалъ себя другому дѣлающимъ*, *показался другому сдѣланнымъ*, *непрестанно дѣлалъ*, *съ усиліемъ дѣлалъ*, *съ усиліемъ былъ дѣланъ*, *съ усиліемъ дѣлался*, *съ чрезмѣрнымъ усиліемъ дѣлалъ*, *съ напряженіемъ дѣлалъ*, *представлялъ себя дѣлающимъ* и проч. и проч. Однакожь не всѣ сии формы въ равномъ употребленіи. И мы, имѣя мало временъ, имѣемъ много видовъ глагола; такъ напр. иное значить *дѣлалъ*, иное *сдѣлалъ*, *надѣлалъ*, *додѣлалъ*, *отдѣлалъ*, иное *дѣлывалъ*, *выдѣлывалъ*, *вдѣлывалъ*, *додѣлывалъ*, *зодѣлывалъ* и проч.

Изъ сего бѣлаго взгляда на коренные языки можно усмотрѣть всю важность изученія оныхъ, какъ вообще отношительнаго познанія коренныхъ началъ слова человеческого, такъ и особенно въ отношеніи къ нашему отечественному языку. Но скоро ли въ нашемъ отечествѣ явятся мужи, посвятившіе себя, вполне сему изученію? — Немногія исключенія не дѣла-

юшъ правила. Скоро ли спанемъ мы смогрѣшь на Филологію, какъ на фило-софскую науку? Скоро ли самые учителя наши, бросивъ устарѣлые предразсудки, осмѣляшся иди пушемъ, вновь пролагаемымъ великими мужами новѣйшаго времени, — рѣшашся очистишь Грамматику нашу отъ всѣхъ нелѣпостей, введенныхъ въ нее временами варварства, — рѣшашся *опростить* изученіе языка? Вотъ вопросы, шакже не легко рѣшимые.

Ив. Калайдовичъ.

1827 года, въ Іюнь.

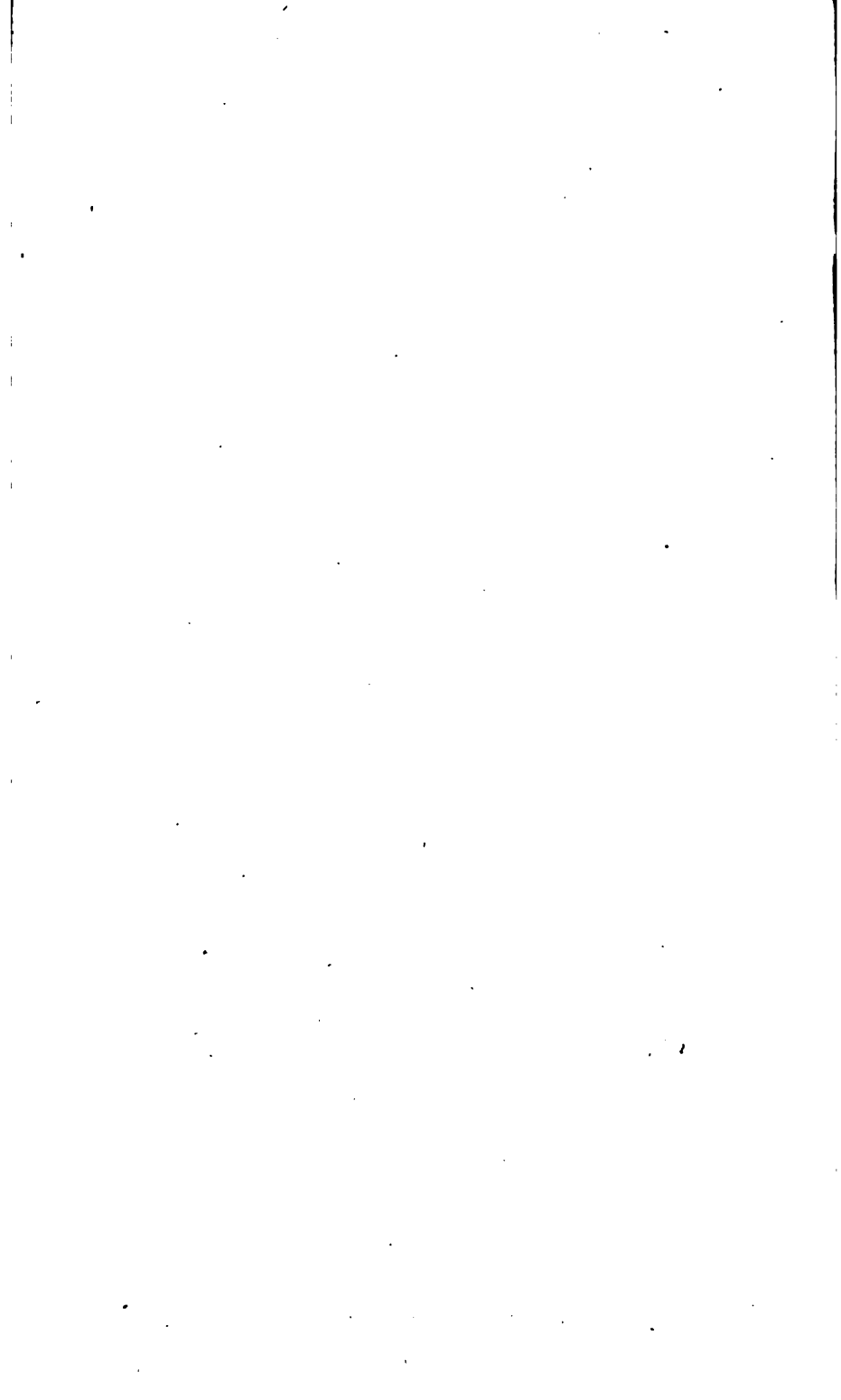
(1) Высокопреосвященный Филаретъ, въ своемъ начертаніи Церковно - Библейской Исторіи, на стран. 13 говоритъ: „Знаніе вещей естественныхъ получилъ Адамъ вмѣстѣ съ бытіемъ. Опытъ глубокаго сего знанія показалъ онъ, когда нарекъ имена всѣмъ животноымъ. Имена сіи конечно изображали ихъ свойства: ибо конецъ, для котораго Богъ торжественно повелѣлъ дать оныя, могъ быть одинъ шотъ, чшобъ испытать и показать попомшву Адама, его мудрость. Памятникъ сея мудрости онъ оставилъ по себѣ въ первоначальномъ языкѣ, котораго совершенству доселѣ удивляшся можно въ ошашкахъ его, находящихся въ Св. книгахъ Еврейскихъ.

„Сіи ошашки довольно еще показываютъ, что слова сего языка были натуральны. А въ семъ смыслѣ и Пиегоръ утверждалъ, что шотъ, кто далъ имена вещамъ, долженъ былъ имѣть высокую мудрость. То-же говоритъ и Платонъ, in Cratylō.“

(2) Мнѣнія новѣйшихъ Ашшоровъ я не считаю совершенно неоспоримыми; но предлагаю оныя для лю-

большинства тѣхъ соотечественниковъ, которые не имѣли случая читать ихъ.

- (3) Г. Профессоръ Еврейскаго языка Священникъ Павскій замѣчаетъ то-же и въ нашемъ языкѣ: коренныя буквы слова *городъ* суть *г, р, д*; но мы произносимъ оное и *городъ* и *градъ*. Въ послѣдствии, онъ же замѣчаетъ, что у Евреевъ, какъ и у насъ, произношеніе гласныхъ спало давая иной смыслъ слову; примѣръ въ Русскомъ: *порохъ, прахъ*.
-



ОТДѢЛЕНІЕ ЛИТТЕРАТУРНОЕ.

Стихотворенія.

1828 Годъ.

Друзья! вошъ вамъ изъ опдаленья
Въ стихахъ визишныи мой билешъ,
И съ Новымъ годомъ поздравленья
На много радостей и лѣтъ.
Раздайся весело будильникъ
На новой, годовой заръ,
И, всѣхъ благихъ надеждъ свѣтильникъ,
Зажгись на новомъ олшаръ!

Друзья! по вздоху, полной чашъ
За старый годъ! и по тройной
За новый! Будущее наше
Спишъ въ колыбели роковой.
Годъ новый! каждый, новой спрассью
Волнуясь, молишъ новыхъ благъ:
Кто радъ испышанному счастью;
Кто ошъ приволья ни на шагъ.

Судьба на алчное желанье
Въ насъ обрекла жрецовъ и жертвъ.
Желанье ешъ — души дыханье:
Кто не желаешъ, шошъ ужъ мершъ.
Оно — въ лампадъ жизни масло;
Какъ выгоршъ — хошъ выкишъ прочъ!

Жаръ и сіянье — все погасло ;
Звннувъ , скажи : покойна ночь .

На все тогда гляди безстрастно
И чувство въ *убылыхъ* пѣти ;
Огивой жизни бьешь напрасно
Въ кремень беспламенной души :
Не выбьешь искры вдохновенной ,
Не бросишь звука въ мертвый слухъ ,
Во шмѣ священи упраздненной
Безъ жизни — жершвенникъ пошухъ

Во мнѣ еще живаго много ,
И сердце полно черезъ край ;
Но опытность насъ учить строга :
Иного про себя желай .
И шакъ въ признаньяхъ задушевныхъ
Я сердца не опорожню ;
А въ желаній ежедневныхъ
Кое-что было начерню .

Будь въ ешотъ годъ — бѣдамъ помѣха ,
А на добро — попушный вѣтръ ;
Будь меньше слезъ , а болѣ смѣха ;
Будь все на *лсномъ* барометръ !
Будь счастье къ скорби сердобольно ;
Будь скорбь въ смиреніи горда ;
Будь торжество не своевольно ,
А слабость совѣстью шверда .]

Будь , какъ у насъ бывало древо ,
На православной ешоронѣ :
Другъ и Шампанское дешево ,
А совѣсть , умъ и рожа въ цѣнѣ .

Будь искренность не горькимъ блюдеиъ ;
 Въ храмъ счастья чистое крыльцо ;
 Рубли и мысли — не подъ спудомъ ,
 А соръ и вздоръ — не на лицо.

Будь въ ешомъ годъ , другимъ неравнмъ ,
 Всъ наши умники — умны ;
 Мольеры Русскіе забавны ,
 А Кребилыоны не смѣшны .
 Будь наши истины не сказки ;
 Стихи не проза ; свѣтъ не шамъ ;
 И не шенеша ближнихъ ласки ;
 И чувства не игра ума .

На зло безграмотныхъ нахаловъ
 И всѣхъ , кто шолько имъ съ родни .
 Дай Богъ намъ болѣ Журналовъ ;
 Плодять чашателей они .
 Гдѣ есть повѣтріе на чшенъе .
 Въ чесши шамъ грамота , перо ;
 Гдѣ грамота — шамъ просвѣщенъе ;
 Гдѣ просвѣщенъе — шамъ добро .

Козловъ и Пушкинъ съ Баратынскимъ !
 Когожъ еще бы къ вамъ причесать ?
 Дай вамъ подрядомъ исполинскимъ ,
 Чшо день , стиховъ намъ ставишь деедъ !
 А вамъ , поставщикамъ всѣхъ бредней
 На мельницахъ Поэмъ и Одъ ,
 Дай , Муза , риемою послѣдней
 Вамъ захлебнушья въ Новый годъ !

Дай Богъ , за скръіной и печашаю ,
 Сдѣршишья прочной мировой !

У пишущихъ — съ капризной лѣтѣю;
 У сердца — съ гордой головой;
 У отцѣвшающихъ красавицъ —
 Съ красавицами въ цвѣтъ дней;
 У юридическихъ пѣвицъ —
 Съ поживкой шажебныхъ сѣтей.

Но какъ ни бѣгай риемой прыжкой,
 Риемъ ко всему прибрать не лѣзя.
 Къ новорожденному попрышкой
 Съ одной мольбой пойдемъ дружи:
 Пустъ все худое въ вѣчность канешъ
 Съ послѣднимъ вздохомъ Декабря,
 И все прекрасное проглянешъ
 Съ улыбкой первой Января.

Князь Вяземскій.

Цареградская обѣдня.

(Въ Бессарабѣи мнѣ разсказывали Греки сіе преданіе о малолѣтнемъ Князѣ Гикѣ, сынѣ Господаря Молдавскаго, и о чудномъ видѣніи, въ олтарѣ Софійскаго Собора, послѣдняго Патріарха Григорія, сего знаменитаго мученика вѣры, видѣнномъ имъ въ послѣднихъ годахъ минувшаго столѣтія. — Я только передаю то что слышалъ. —)

„Когдажъ я увижу Софійской олтарь? —

Къ чему обѣщанья пустыя? —

Ты, Ходжіа (і), ты сего храма ключарь!

Открой мнѣ враша золошья !“
 Такъ стража сѣдаго Князь Гика просилъ ;
 Но сшарецъ младенцу рѣчами грозилъ :

*

„За шѣмъ ли ошецъ — Молдаванъ Господаръ —
 Мнѣ вѣрилъ швое воспишанье ,
 Чшобъ я на погибель ошкрылъ сей олшаръ ,
 И съ неба навлекъ наказанье ? —
 Мой сынъ ! — не укроешь отъ гнѣва судьбы
 Ни кудрей злашыхъ , ни сѣдой головы ! —

*

Хотя въ сей мечети читають Коранъ ,
 И гимны Аллѣ раздаются , —
 Не смѣешь никшо изъ благихъ Музульманъ
 Къ врашамъ олшаря прикоснуться !
 Дерзнешъ ли — и здѣсь же сразишь его громъ ! —
 Такъ — вѣчнымъ мечети олшаръ сей пышномъ !“

*

„Нашъ , Ходжія ! — Туркамъ олшаръ сей грозилъ ,
 Гонимелямъ Греческой вѣры ! —
 Но мнѣ православному . онъ не закрытъ :
 Младенцу отверзутся двери !“ —
 — „Останься , мой сынъ ! ахъ , останься ! — Повѣрь ,
 Въ пучину геенны ведешь сія дверь !“

*

Но щещно , младенецъ не внемлетъ моѣбамъ .
 Отъ старца поспѣшной сполою
 Бѣжишь и съ улыбкой подходишь къ дверямъ ,
 Плѣняешься пышной рѣзбою ,
 Парчевую занавѣсь хочешь поднять —
 Вдругъ дверь отворилась — его не видашь !

*

Ошчаянный Ходжія съ вѣстью бѣжалъ
 Къ отцу малолѣтнаго Гики;
 Съдой Господарь со слезами упалъ
 Къ подножію прона Владыки;
 Объ участіи сына узнать онъ молилъ;
 „Но кто же узнаеть?“ — Султанъ возразилъ.

*

— „Есть старецъ — развѣнчанный нашъ Патриархъ,
 Низшедшій съ Вселенскаго прона,
 Григорій — укрылся въ Аеонскихъ горахъ; —
 Онъ — вѣрный блюститель закона! —
 Въ бронѣ своихъ дѣлъ — прикоснется врагамъ,
 И тайны свящины повѣдаешь намъ!“ —

*

Въ Софійской мечети — духовныхъ соборъ,
 Съ святою водою и крестами;
 Толпится на крылосахъ юношей хоръ
 И храмъ очищаетъ мольбами;
 Межь ними смиренно стоить Господарь
 И влажныя очи вперилъ на олшарь.

*

Свяшитель идетъ въ облаченьи къ дверямъ,
 Завѣсу ошдернулъ съ мольбою,
 Взглянулъ..... что предстало смятеннымъ очамъ?
 Онъ дрогнулъ и, быстрой рукою
 Задержувъ завѣсу, вступилъ на амвонъ —
 И словъ его ждешь ужаснувшійся сонмъ!

*

Григорій — въ священномъ восторгѣ стоитъ,
 Земное — далеко! далеко!...
 Глаголъ прорицаній уша шевелить,

Горитъ вдохновенное око! —
 Ему суждено искупителемъ быть
 И кровью свободу отчизны купить!

*

„Внимайте! внимайте! — Въ томъ день роковой,
 Когда Византія упала, —
 Тѣхъ дней Пашріархъ, недоступной мольбой,
 Молитъ, чтобы казнь миновала,
 И полнымъ соборомъ объдню служилъ,
 Но шѣла и крови еще не вкусилъ,

*

Когда среди вопля, убійствъ и огня
 Ворвались въ храмъ Янычары,
 Достигли по трупамъ до Царскихъ дверей, —
 Уже близки мечей ихъ удары! . . .
 Внезапно захлопнулся съ трескомъ олшаръ
 И пала завѣса предъ сонмъ Янычаръ!

*!

Я первый содвинулъ завѣсу съ вѣковъ —
 И мнѣ шѣже лица предстали,
 Въ шомъ видѣ, въ кошоромъ ихъ тучи враговъ
 Въ минушту объдни застали! —
 Съдой Пашріархъ, наклонясь на престолъ,
 Стоишь надъ дарами, внимая Символь.

*

И два Архидьякона митру надъ нимъ
 Обмершей рукою подъемлютъ;
 И два Архирея, надъ шѣломъ живымъ,
 Недвижимо воздухъ колеблютъ;
 И два Иподьякона съ вѣчнымъ огнемъ —
 Безжизненнымъ блескъ отражаютъ лицомъ.

*

Вокругъ — мишроносныхъ двенадцать чиновъ,

Какъ шрупы спояшъ безъ движенія,
Не взявша шеченію долгихъ вѣковъ! —

И чуждые порабощенія,
Какъ будто не зная о нашихъ цѣняхъ, —
Спояшъ, неприсшупные, въ вѣчныхъ молябахъ!

✱

И самое время распоргло для нихъ

Кровавые смерти завѣшы! —
Лишь шомная блѣднотъ на лицахъ свяшыхъ
Легла — оппечашкомъ спольшій! —
— „Гдѣжь сынъ мой?“ — воскликнулъ Князь Гика въ
слезахъ,
— „Близъ образа Дѣвы, съ кадиломъ въ рукахъ!

✱

И знайте: — тогда лишь сей службѣ конецъ,

Когда наша цѣль разорвется,
Падешъ съ Оппшоманъ Констаншиновъ вѣнецъ,
Здѣсь знамя креста разовьется,
И сонмъ одновѣрцевъ очистишъ сей храмъ,
И вождь Христіанъ прикоснешся дверямъ!

✱

Тогда лишь ошудушъ на вѣчный покой

Успавшіе въ долгомъ соборѣ! —
Но прежде я слышу шенанья и вой!
Я вижу кровавое море!
Ошчизна! всѣ ужасы, всѣ на тебя
Обрушашъ! — и первую жершвою — я!“ —

(*) *Ходжіа* = духовная особа у Турокъ.

Р а и ч у.

Какимъ вѣнкомъ намъ увѣнчать
 Пишомца Русскаго Парнасса,
 На коемъ возлегла печать
 Могучихъ вдохновеній Тасса?

Ты лавровъ не захочешь, нѣтъ, —
 Они душѣ твоей послыши
 Съ тѣхъ поръ, какъ дивный твой Поетъ —
 Твой Тассъ — и на краю могилы

Не могъ ихъ данью взять съ земли!
 Но дѣвы павшаго Сіона
 Другой вѣнокъ тебѣ сплели
 Изъ сельскихъ кринъ и розъ Сарона.

25 Декабря,
 1827 года.

**



П р о з а.

ДѢЙСТВІЕ ПЕРВОЕ.

Изъ трагедіи Гёте: Гецъ Фонъ Берлихингенъ.

ШВАРЦЕНБЕРГЪ ВО ФРАНКОНИИ.

Г о с п и н н и ц а.

Мецлеръ, Сиверсъ за столомъ, два Рейтара у огня, Хозяинъ.

С и в е р с ъ.

Хозяинъ! ну-ка еще рюмку водки, — да мѣрай, брашъ, похристіански.

Х о з я и н ъ.

Ты ненасытная упроба.

Мецлеръ (*тихо къ Сиверсу*).

Разскажи еще разъ о Берлихингенъ! Бамбергцы памъ дююшся; того и гляди, что преснушъ съ досады.

С и в е р с ъ.

Бамбергцы? А за чѣмъ попали они сюда?

М е ц л е р ъ.

Вейслингенъ уже два дня въ замкъ у Графа; они провожали его. Я не знаю, ошкуда онъ ѣдетъ. Они ждущъ его, и опшправяшся вмѣстѣ въ Бамбергъ.

С и в е р с ъ.

Что это за Вейслингенъ?

М е ц л е р ь.

Правая рука Епископа, владѣлецъ сильный, который и подъ Гецею подыскивается.

С и в е р с ь.

Чтобъ не попалъ ему самому въ про-
сакъ!

М е ц л е р ь (тихо).

Ну, начинай же! (*Вслухъ*) Да съ коихъ же поръ Гецъ поссорился опятьъ съ Епископомъ? Говорили было въ народѣ, что они совсѣмъ спакнулись и сладили.

С и в е р с ь.

Сваришь пы пиво съ Аббатами! Какъ Епископъ увидѣлъ, что ему не шлага, — что вездѣ одолѣваютъ его, — шакъ и прикинулся овечкою, и спалъ хлопоташъ о мирѣ. А добрый челоуѣкъ Берлихингенъ и поддался ему: онъ всегда усшупаетъ, когда ему везетъ.

М е ц л е р ь.

Дай Богъ ему всякаго благополучія! Честный господинъ!

С и в е р с ь.

А каковы они! Послѣ мира полонили его малаго, когда шопъ ѣхалъ спусшя рукава. Не спыдное ли дѣло? Только оно не пройдетъ имъ даромъ.

М е ц л е р ь.

Жаль, что не удалась Гецу послѣдняя штука. Ему было до зла - горы.

С и в е р с ь.

Правда. Давно уже чай не случилось съ нимъ такой напасти! Ему - было обо всемъ шепнули подъ рукою: когда Епископъ поѣдешь съ водъ, со сколькими рейшарами, по какой дорогъ, и если бы не измѣнили ему лукавые люди, шо накоспылялъ бы онъ шею Вамбергцу шакъ, чшобъ шюшъ не забылъ до новыхъ вѣтниковъ.

П е р в ы й Р е й т а р ь.

Чшо вы судачише о нашемъ Епископъ? Вы на задоръ лѣзете!.

С и в е р с ь.

Знай сверчокъ свой шесшокъ. До нашего шпола вамъ дѣла нѣтъ.

Д р у г о й Р е й т а р ь.

Ншо позволилъ вамъ говоришь непочиншительно о нашемъ Епископъ?

С и в е р с ь.

Развѣ я долженъ ошдавать шебъ ошчешъ? вишь выскочка!

(Первой Рейтаръ даетъ ему треуха.)

М е ц л е р ь.

Убей его — собаку.

(Нападаютъ другъ на друга.)

В т о р о й Р е й т а р ь.

Попробуй, сунься - ка сюда.

Хозяинъ *(разнимаетъ ихъ)*.

Уймешесь-ли вы, проклятые! Чоршъ васъ побери. Спупайше на дворъ и грызишесь

шамъ, если вамъ есть за что грызться. Въ моей горницѣ все должно идти порядкомъ, на чesпи. (*Выталкиваетъ Рейтаровъ.*) А вы, ослы, что дѣлаете?

М е ц л е р ъ.

Не ругайся, не то мы погладимъ тебя по лысой головѣ. — Пойдемъ, шоварищъ, поколошимъ ихъ шамъ.

(*Входятъ два Рейтара Берлихингена.*)

П е р в ы й Р е й т а р ъ.

Что здѣсь такое?

С и в е р с ъ.

Гей Пешръ, здорово! Здорово, Вейшь! Ошкуда?

Второй Рейтаръ (*тихо Сиверсу*).

Не могли сказывать, у кого мы въ службѣ.

С и в е р с ъ (*тихо*).

Такъ господинъ вашъ Гецъ недалеко ошсуда?

П е р в о й Р е й т а р ъ.

Держи языкъ за зубами! (*Вслухъ*) Что у васъ — ссора?

С и в е р с ъ.

Вы встрѣтились съ Бамбергцами?

П е р в о й Р е й т а р ъ.

Что они дѣлають здѣсь?

М е ц л е р ъ.

Вейслингенъ въ замкъ у Графа: они будутъ провожать его.

ПЕРВОЙ РЕЙТАРЪ.

Вейслингенъ ?

ВТОРОЙ РЕЙТАРЪ (*тихо*).

Вопъ лихая находка, Пешръ! (*Вслухъ*)
Давно ли онъ шамъ ?

М Е Ц Л Е Р Ъ.

Ужъ два дня. Но нынче онъ уѣзжаетъ,
сказывалъ одинъ изъ эшихъ шелапаевъ.

ПЕРВЫЙ РЕЙТАРЪ (*тихо*).

Не говорилъ-ли я шебъ, что онъ шамъ? —
Еслибъ мы еще погодили немного! Пойдемъ,
Вейшъ.

С И В Е Р С Ъ.

Да пособише намъ, брашцы, поколо-
шилъ Бамбергцевъ.

ВТОРЫЙ РЕЙТАРЪ.

Васъ и шакъ двое; намъ некогда. Про-
щайше. (*Уходитъ*.)

С И В Е Р С Ъ.

Эши Рейшары подлецы: даромъ шага не
спуниашъ.

М Е Ц Л Е Р Ъ.

Я божусь, чпо у нихъ въ головъ естъ
замысль. У кого они въ службъ ?

С И В Е Р С Ъ.

Мнѣ не вѣлно сказывашъ. Они служатъ
у Геца.

М Е Ц Л Е Р Ъ.

Ага! — Ну, пойдемъ-же, раздѣлаемся
съ своими пріашедями. Какъ у меня дуби-
на въ рукахъ, шакъ я не боюсь ихъ пики.

С и в е р с ь.

Хорошо, если-бы мы также могли раздѣлываться съ шѣми, копорые сдирають съ насъ кожу.

ГОСТИННИЦА ВЪ ЛѢСУ.

Г в ц ь. (*у двери подѣ липою*).

Куда дѣвались мои люди! Сшану ходишь взадъ и впередъ, а шо сонъ одолѣешь меня. Сряду пшшь дней и ночей я на шпорожѣ. Солона доспаешься иному капля жизни и свободы; за шо, поймавъ шебя, Вейслингень, ошдохну на проспорѣ. (*Наливаетъ*). Опять нѣшъ ничего! — Георгъ! — Пока есть вино и храбрость, я смѣюсь надъ властолюбіемъ и всѣми кознями Князей! — Георгъ! — Разсылайше вашего ласковаго Вейслингена по кумамъ и по свашамъ, очерняйше меня передъ всѣми; я держу ухо востро. — Ты ускользнулъ ошъ меня, Епископъ! За эшо поплашишся мнѣ швой любезной Вейслингень. — Георгъ! Оглохъ онъ вѣрно! Георгъ! Георгъ!

Г е о р г ь (*въ большихъ латахъ*).

Чего изволише?

Г в ц ь.

Куда ты пропалъ? Спалъ чтоли? Тѣфу къ чоршу, какъ ты нарядился! Подойди сюда: нарядъ къ тебѣ присталъ, не сшылся. — Ты молодець хошь куда, дай срокъ! — На тебѣ Гансовы лапы?

Ч. I. Но I и II.

Г е о р г ъ.

Ему захошлось вздремнуть, и онъ раздвася.

Г е ц ъ.

Нѣженка!

Г е о р г ъ.

Не сердись, я унесъ у него пошухоньку лапы и надѣлъ ихъ на себя, снялъ башюшкинъ спарый палашъ со спины, выбѣжалъ на лугъ, вынулъ палашъ изъ ноженъ...

Г е ц ъ.

И давай рубишь имъ на право и на лѣво? Чай доспалось кусшамъ? Гансъ спишь?

Г е о р г ъ.

Вы разбудили его; онъ закричалъ мнѣ, что вы зовете меня. Я хошѣлъ было скинуть лапы, какъ услышалъ вашъ голосъ въ другой и шрепшій разъ.

Г е ц ъ.

Спущай, отнеси ему назадъ панцырь, и скажи, чшобъ былъ гошовъ и смошрѣлъ за лошадыми.

Г е о р г ъ.

Лошадей я выкормилъ и взнуздалъ. Вы можете вхашъ, когда угодно.

Г е ц ъ.

Принеси мнѣ кружку вина; Гансу дай шакже рюмку и не вели спашъ: шакъ надобно. Я ожидаю велкую минушу своихъ гонцевъ.

Г е о р г ъ.

Ахъ, рыцарь!

Г е ц ъ.

Что такое?

Г е о р г ъ.

Не лзя ли и мнѣ съ вами?

Г е ц ъ.

Въ другой разъ, Георгъ, когда мы поѣдемъ на купцевъ, на обозы.

Г е о р г ъ.

Въ другой разъ! Вы давно ужъ такъ говорите. Возмите меня въ эшопъ разъ: я хошъ издали буду ходишь за вами, буду подбиращъ спирваы.

Г е ц ъ.

Въ слзующій разъ, Георгъ. Тебѣ надобно прежде имѣшь панцырь, шишакъ и дрошикъ.—

Г е о р г ъ.

Возмите меня съ собою. Еслибы я былъ съ вами въ послзнюю схватку, вы не потерали бы самоспирваа.

Г е ц ъ.

Почему ты знаешь эшо?

Г е о р г ъ.

Вы пусшили ее въ голову непріятельскому воину, а какой-то Рейшаръ поднялъ, да и унесъ.

Г е ц ъ.

Мои люди рассказали тебѣ эшо?

Г е о р г ъ.

Они. За то я свищу имъ на всъ голоса, когда они чистяшъ лошадей, и учу ихъ всякимъ пѣснямъ.

Г в ц ъ.

Малый лихой!

Г в о р г ъ.

Возмите меня съ собою, и я покажу
это на дѣлѣ.

Г в ц ъ.

Въ слѣдующій разъ, мое честное слово. Безоружному не лзя выходишь шебъ на сраженіе. Припомъ и къ будущимъ временамъ понадобится мужи. Я говорю шебъ, молодой человекъ, придетъ пора, когда ихъ будетъ мало. Князя не пожалѣють своихъ сокровищъ за человека, котораго шеперь гоняшъ. Сшупай, Георгъ, отдай Гансу назадъ его лапы, и принеси мнѣ вина. (*Георгъ уходитъ*.) Гдѣ мѣшкають мои люди? Непоняшно! Капуцинъ! Ошкуда взялся онъ!

М а р т и н ъ (*приходитъ*).

Г в ц ъ.

Добрый вечеръ, честный отецъ! Ошкуда такъ поздно? Мужъ, обрекшій себя на святое спокойствіе! шы приспыжаешь воиновъ.

М а р т и н ъ.

Благодарю васъ, благородный рыцарь! Я принадлежу къ числу нищихъ брашій, — вошъ всѣ мои шишла. Августиномъ меня нарекли въ монашырѣ; но я лучше люблю имя Маршина, данное мнѣ при крещеніи.

Г в ц ъ.

Ты усшалъ, брашъ Маршинъ, и вѣрно хочешь пить? (*Георгъ входитъ*.) Испаши вошъ и вино.

М А Р Т И Н Ъ.

Для меня нѣсколько капель воды; вина я не смѣю пить.

Г в ц ъ.

Развѣ это прошивъ вашего обѣща?

М А Р Т И Н Ъ.

Нѣтъ, благородный рыцарь, пить вино не прошивъ моего обѣща; но поелику вино прошивъ моего обѣща, то я не пью вина.

Г в ц ъ.

Я не понимаю твоей рѣчи?

М А Р Т И Н Ъ.

Счастливы вы, что не понимаете. Въ пищу и питье заключаетесь, по моему мнѣнію, жизнь человека.

Г в ц ъ.

Правда.

М А Р Т И Н Ъ.

Принявши пищу и питье, вы чувствуете въ себѣ новую жизнь, получаете новую силу, бодрость, способность ко всякому дѣлу. Вино веселишь сердце человеческое, а веселіе есть мать добродѣтелей. Когда вы напьетесь вина, у васъ все удвоится: вамъ легко думать, легко предпринимать, легко исполнять.

Г в ц ъ.

Правда, правда.

М А Р Т И Н Ъ.

Объ этомъ я и говорю. Но мы. . . .

Г е о р г ъ (сб. водою).

Г в ц ъ (тихо къ Георгу).

Спущай на Даксбахскую дорогу и приложись ухомъ къ землѣ: не слыхашь ли лошади-наго шопоша, да воропись скорѣе.

М а р т и н ъ.

Но мы, по принятіи пищи и пищья, нарушаемъ свои обязанности и непосредственно и посредственно. Желудокъ у насъ шрудно варитъ пищу и разсудокъ помрачается; въ разслабленіи, отъ излишняго покоя происходящемъ, у насъ возникають желанія, которыя иногда часъ отъ часу увеличивающся.

Г в ц ъ.

Одна рюмка, братъ Маршинъ, не помѣшаетъ тебѣ спать. Ты нынѣ много ходилъ. (*Подноситъ ему*) Во славу рыцарей.

М а р т и н ъ.

Буди по глаголу вашему. (*Чокаются.*) Я шерпѣшь не могу шунейдцевъ. Вошъ на-примѣръ я ночевалъ нынѣ въ монастырь Св. Вейта. Насшоятель водилъ меня по своему саду. Чего хочешь шамъ, шого просишь: полная чаша. Какой салашъ чудесный! На-лушта цѣшная душъ услажденіе; аршишоки, какихъ нѣтъ во всей Европѣ.

Г в ц ъ.

И такъ, шы не любишь своего званія. (*Встаетъ, смотритъ въ ту сторону, куда пошелъ Георгъ, и возвращается.*)

М А Р Т И Н Ъ.

Ахъ! еслибъ Богъ сотворилъ меня садовникомъ или земледѣльцемъ, я былъ бы счастливъ. Мой Аббашъ любитъ меня. Я изъ Эрфуртскаго монастыря изъ Саксоніи; онъ знаетъ, что я не могу жить въ покоѣ, и разсылаетъ меня по разнымъ надобностямъ. Теперь иду я къ Констанцскому Епископу.

Г е ц ъ,

Еще рюмку, Счастливаго исполненія!

М А Р Т И Н Ъ,

И вамъ того же.

Г е ц ъ,

Что ты такъ приспально смотришь мнѣ въ лице?

М А Р Т И Н Ъ,

Восхищаюсь вашимъ панцыремъ.

Г е ц ъ,

Не хочешь ли ты самъ надѣть такой-же? Нѣтъ, почтенный ошецъ, такая ноша тяжела.

М А Р Т И Н Ъ.

А что не тяжело на семь свѣтъ? Нищета, цѣломудріе и покорность — при обѣдѣ, изъ коихъ каждый, самъ по себѣ взятый, представляетъ величайшее затрудненіе природѣ человеческой . . . какъ же несносны они вмѣстѣ? И всю свою жизнь влачишь въ уныніи подъ симъ бременемъ, или еще ужаснѣе, съ мучительными угры-

зеніями совѣсти. О рыцарь! что значашъ ваши шрудности въ сравненіи съ скорбями нашего состоянія!

Г е ц ъ.

Если бы объѣтъ вашъ былъ не такъ священный, то я постарался бы уговорить тебя надѣтъ панцырь, далъ бы тебѣ лошадь и мы ошправились бы вмѣстѣ.

М а р т и н ъ.

О если бы Богъ даровалъ моимъ плечамъ крѣпость носишь панцырь и моей рукъ силу низлагашъ непріятеля съ коня! Бѣдная, слабая рука, издавна пріобыкшая носишь крестъ, знаменіе мира, и кадило, — тебѣ ли управлять мечемъ и копіемъ! Гласъ мой, воспѣвавшій аллилуіа, послужилъ бы непріятелю герольдомъ моей слабости, между шѣмъ какъ вашъ гласъ наводитъ на него шрепешъ. Иначе никакой объѣтъ не удержалъ бы меня ошъ вспуцденія въ орденъ, учрежденный моимъ Создателемъ!

Г е ц ъ.

Счастливаго возвращенія!

М а р т и н ъ.

Мое возвращеніе домой, въ свою шемницу, я почишаю всегда несчастіемъ. Позвольте мнѣ выпить шолько за ваше. Благородный рыцарь! вы можете говоришь о счастіи, возвращаясь послѣ долговременнаго ошсушшвіа въ свой замкъ, въ чувствѣ вашего мужества, крѣпости, которую никакая усшалость побѣдить не можетъ, —

ложась на постель безъ мысли о непріятеляхъ, склоняясь ко сну, который для васъ бываетъ пріятнѣе, чѣмъ для меня пышіе послѣ продолжительной жажды.

Г е ц ь.

Это бываетъ рѣдко.

М а р т и н ь (*съ большою зорчностію*).

За то бываетъ райскимъ наслажденіемъ! — Вы возвращаетесь, обремененные добычею непріятелей, и припоминаете себѣ: шого свергнулъ я съ коня, прежде нежели онъ успѣлъ выспрѣлѣть, шого — зарубилъ я вмѣстѣ съ конемъ его, — и потомъ подъѣзжаете къ вашему замку, и —

Г е ц ь.

Что ты хочешь сказать?

М а р т и н ь (*наливаетъ*).

За здоровье вашей супруги! (*Утираетъ себѣ глаза.*) У васъ есть супруга?

Г е ц ь.

Прекраснѣйшая женщина!

М а р т и н ь.

Благо тому, кто обладаетъ добродѣтельною женщиною! Онъ вдвое живетъ. Я не знаю женщинъ, хоть женщина была вѣнцемъ шворенія!

Г е ц ь (*про себя*).

Мнѣ жаль его! онъ спрадаетъ подъ своимъ копишономъ.

Г е о р г ъ (*оббѣгаетъ*).

Рыцарь! Я слышалъ лошадей . . . скачущъ во весь опоръ . . . и кажешься, двѣ! Это вѣрно они.

Г е ц ъ.

Выводи скорѣй мою лошадь, вели Гансу садисься. Прощай, честный ошецъ; Богъ съ тобой! будь добръ и щептливъ. Спернишся — слюбишся.

М а р т и н ъ.

Позвольте мнѣ узнатьъ ваше имя?

Г е ц ъ.

Извини меня! не лзя сказать. Прощай!
(*Подаетъ ему лѣвую руку.*)

М а р т и н ъ.

Почему вы подаете мнѣ лѣвую руку? Развѣ я не достоинъ правой руки рыцаря?

Г е ц ъ.

Да если-бы ты былъ и Императоромъ, то и тогда я подалъ бы тебѣ лѣвую. Моя правая не чувствувешь дружескаго прикосновенія, хотъ и служишь мнѣ на сраженіи: она одно съ своею перчашкою — изъ желѣза.

М а р т и н ъ.

Такъ вы Гецъ фонъ-Берлихингенъ! Благодарю Тебя Боже, что Ты сподобилъ меня узрѣшь сего мужа, кошораго ненавидашь Нязи, и къ кошорому прибѣгаютъ ушесненныя! (*Онъ беретъ у него правую руку*)

Позвольте , позвольте мнѣ облобызать сію руку. .

Г е ц ъ.

Не надо , не надо.

М а р т и н ъ.

Позвольте ! О драгоцѣннѣйшая рука , въ коей прошекала кровь священная ! ты теперь мершвое орудіе ; (но тебя оживляетъ благороднѣйшее упованіе на Бога.

Г е ц ъ.

(Надвѣваетъ шлемъ и беретъ копье.)

М а р т и н ъ.

Въ нашемъ монастырѣ былъ монахъ , кошорой видѣлъ , какъ опшпрѣлили ее подъ Ландсгумомъ. Онъ намъ рассказывалъ , сколько вы спрадали , сколько соболѣзновали о шомъ , что не можете болѣе дѣйшвовашъ по вашему призванію , — и какъ вы вспо- мнили , что опъ кого - то слышали объ од- номъ храбромъ рыцарѣ , кошорый и и съ од- ной рукою служилъ долго ; — эшого я ни- когда не забуду.

(Два рейтара входятъ.)

Г е ц ъ.

(шепчетъ съ ними).

М а р т и н ъ *(между тѣмъ продолжаетъ).*

Я никогда не позабуду , какъ вы , въ благороднѣйшемъ , чистосердечнѣйшемъ упо- ваніи на Бога , говорили : Если бы у меня было и двѣнадцать рукъ , но безъ благода-

ши Божіей, что́ бы мнѣ въ нихъ. И такъ могу одною. . . .

Г е ц ь.

Въ Гаслахскій лѣсъ. (*Оборачивается къ Мартину*) Прощай, честный отецъ Маршинъ! (*цѣлуетъ его.*)

М а р т и н ь.

Не забудьте меня, какъ я васъ не забуду.

Г е ц ь (*увѣжаетъ*).

М а р т и н ь.

Какъ спрашно у меня было на сердце, когда я смотрѣлъ на него! Онъ ничего не говорилъ; но духъ его носился предо мною въ чертахъ очевидныхъ. Усладительно видѣшь великаго мужа!

Г е о р г ь.

Вы у насъ ночуете, честный отецъ?

М а р т и н ь.

Есть ли у васъ постель?

Г е о р г ь.

Нѣтъ, отецъ честный! Я знаю постелю только по слуху: въ нашей гостинницѣ нѣтъ ничего, кромѣ соломы.

М а р т и н ь.

И то хорошо. Какъ зовущъ себя?

Г е о р г ь.

Георгомъ, отецъ честный!

М а р т и н ь.

Георгомъ? У тебя храбрый папронъ.

Г е о р г ъ .

Говоряшь, что онъ былъ рыцаремъ, и я хочу быть такимъ же.

М а р т и н ъ .

Постой ! *(вынимаетъ молитвенникъ и подаетъ мальчику образокъ)* На тебѣ его. Шествуй по стопамъ его, будь храбръ и бойся Бога ! *(Уходитъ.)*

Г в о р г ъ .

Какой прекрасный, бѣлый конь ! Если бы мнѣ доспался когда нибудь такой-же ! и золотыя лапы ! — и свирѣпый змѣй ! — а я спрѣляю теперь воробьевъ. — Святой Георгій ! пошли мнѣ крѣпость и силу, дай мнѣ копье, лапы и коня, а шамъ высылай ко мнѣ змѣевъ.

Я К С Т Г А У З Е Н Ъ .

Г е ц е в ъ з а м о к ъ .

Марія, Елизавета, Карлъ — маленькой сынъ ея.

К а р л ъ .

Пожалуйте, шепенька, расскажите мнѣ еще разъ о добромъ мальчикѣ. Какъ хорошо это !

М а р і я .

Расскажи прежде самъ, шалунишко ; я увижу, внимательно ли ты слушаешь ?

К а р л ъ .

Погодише — я вспомню. Жилъ былъ — да, жилъ былъ мальчикъ, и маменька у него занемогла, вошъ онъ и пошелъ —

М А Р І Я.

Нѣтъ еще. Прежде маменька сказала:
другъ мой. . . .

К А Р Л Ъ.

Я больна. . .

М А Р І Я.

Не могу выдти со двора. . .

К А Р Л Ъ.

Дала ему денегъ и сказала: поди и купи
себѣ завшракъ. Вошъ пришелъ нищій. . .

М А Р І Я.

Мальчикъ пошелъ, и съ нимъ встрѣшил-
ся сшарикъ, кошорый былъ . . . ну, Карлъ!

К А Р Л Ъ.

Кошорый былъ сшаръ. . . .

М А Р І Я.

Разумѣешь. Кошорый насилу ходилъ, и
сказалъ: дишашко!

К А Р Л Ъ.

Подай мнѣ чшо нибудь, Хрисша ради; у
меня крошки во ршѣ не было ни вчера, ни
нынѣче. Мальчикъ и ошдалъ ему деньги. . .

М А Р І Я.

Кошорыя ему дали на завшракъ.

К А Р Л Ъ.

Тогда сшарикъ сказалъ. . .

М А Р І Я.

Тогда сшарикъ взялъ диши. . .

Н а р л ъ.

За руку и сказалъ . . . и оборотился вдругъ Святымъ, прекраснымъ и свѣтлымъ, и сказалъ: любезное дитя! . .

М а р і я.

За твою благошворительность Матерь Божія посылаешь тебѣ со мною награжденіе: если ты прикоснешься къ больному. . .

Н а р л ъ.

Рукою — правою, кажешься?

М а р т я.

Да.

Н а р л ъ.

То онъ выздоровѣетъ.

М а р і я.

Тогда мальчикъ побѣжалъ домой и опъ радости не могъ выговорить ни слова. . .

Н а р л ъ.

И упалъ на шею къ своей маменькѣ и плакалъ опъ радости.

М а р і я.

Тогда маменька вскричала: что дѣлается со мною! и вы . . . ну, Нарлъ.

Н а р л ъ.

И вы . . . и вы. . .

М а р і я.

Ты уже не слушаешь! — И выздоровѣла. И мальчикъ выѣживалъ Королей и Импе-

рашоровъ, и такъ разбогашѣлъ, что выстроилъ большой монастырь.

Е л и з а в е т а.

Не могу пенять, гдѣ мой мужъ. Пясть дней и пясть ночей его нѣтъ дома, а онъ надѣялся кончить свое дѣло скоро.

М а р і я.

На меня давно уже напала шоска. Если бы мой мужъ безпрестанно спалъ предавшись такимъ опасностямъ: то я умерла бы на первомъ году послѣ замужства.

Е л и з а в е т а.

Я благодарю Бога, что Онъ мнѣ послалъ большую швердосъ.

К а р л ъ.

Но развѣ папенька долженъ выезжать, если такъ опасно?

М а р і я.

На это есть его добрая воля.

Е л и з а в е т а.

Онъ долженъ, любезный Карлъ.

К а р л ъ.

Отъ чего?

Е л и з а в е т а.

Помнишь ли ты, какъ онъ выезжалъ въ послѣдній разъ и привезъ тебѣ гостинецъ?

К а р л ъ.

А нынче онъ привезетъ мнѣ что нибудь?

Е л и з а в е т а .

Я думаю. — Видишь ли — поршней из
Спунгарда, мастеръ шрѣлять, выигралъ
намедали на шрѣлянь первый призъ.

К а р л ь .

Дорогой ?

Е л и з а в е т а .

Во што шалеровъ. А ему не хотѣли пла-
тишь.

М а р і я .

Это вѣдь дурно, Карлъ, — не правда-ли?

К а р л ь .

Негодяи !

Е л и з а в е т а .

Поршней и пришелъ къ своему опцу ,
и просилъ его выхлопашъ деньги. Онъ
выѣхалъ и захватилъ двухъ купцовъ, и дер-
жалъ ихъ до пѣхъ поръ, пока опдали день-
ги. — Такъ ли бы поступилъ ты на его мѣстѣ?

К а р л ь .

Нѣтъ ! вѣдь надобно проѣзжать черезъ
густой лѣсъ, а шамъ Цыганы, вѣдьмы.

Е л и з а в е т а .

Хорошъ мальчикъ, боишься вѣдьмъ !

М а р і я .

Ты сдѣлаешь лучше, Карлъ, если будешь
жить въ своемъ замкѣ благочестивымъ хри-
стіанскимъ рыцаремъ. И въ собственныхъ
своихъ владѣніяхъ можно найти много слу-
чаевъ благошворить. Самые честные ры-

царя въ походахъ своихъ дѣлають больше несправедливаго, чѣмъ справедливаго.

Е л и з а в е т а .

Сестра! ты не думаешь о томъ, что говоришь. Дай Богъ, чтобъ нашъ сынъ сдѣлался со временемъ храбрымъ рыцаремъ, и не походилъ никогда на Вейслингена, который такъ вѣроломно поспунаешь съ своимъ мужемъ.

М а р і я .

Не суди рѣшительно, Елизавета. Братъ очень раздраженъ, ты также. Я смоюрю на это дѣло со стороны и могу судить безпристрастно.

Е л и з а в е т а .

Его оправдать не возможно.

М а р і я .

Молва о немъ возбудила мое участіе. Сколько добраго и прекраснаго рассказывалъ объ немъ самъ мужъ мой! какъ счастливо было ихъ дѣшство, когда они вмѣстѣ служили пажамъ у Маркграфа!

Е л и з а в е т а .

Согласна; только скажи мнѣ пожалуйста: можешь-ли пошъ человекъ имѣть въ себѣ что нибудь хорошее, который спроишь ковы лучшему, вѣрнѣйшему своему другу, продаетъ свои услуги непріятелямъ моего мужа, и ложными, низкими доносами спарается оболестишь Императора, къ намъ такъ милоспиваго?

Н а р л ѣ .

Тешенька, тешенька! Слышите — сторожъ зацѣлъ пѣсню: наснемъ, наснемъ вороша!

Е л и з а в е т а .

Онъ возвращается съ добычею.

Р е й т а р ѣ (сходитъ).

Мы поймали! наша взяла! наша взяла! Желаю здравствовать, сударыни!

Е л и з а в е т а .

Вейслингенъ въ вашихъ рукахъ?

Р е й т а р ѣ .

И съ шрема рейшарами.

Е л и з а в е т а .

Опъ чего вы такъ замѣшались?

Р е й т а р ѣ .

Ждали его долго между Ниренбергомъ и Бамбергомъ. Онъ все не ѣхалъ, а мы знали, что онъ долженъ быть въ дорогѣ. Наконецъ уже пронюкали, что онъ выбрался стороною и преспокойно себя пируетъ у Графа въ Шварценбергъ.

Е л и з а в е т а .

Имъ хотѣлось вооружить Графа прошивъ мужа.

Р е й т а р ѣ .

Я донесъ потчасъ рыцарю. На коней! и поскакали въ Гаслахскій лѣсъ. Вотъ была славная штука. Мы идемъ ночью и видимъ пастуха со стадомъ; вдругъ откуда

ни взялись пашь волковъ и ну душишь овецъ. Рыцарь засмѣялся и сказалъ: это къ добру, товарищи! Мы всѣ обрадовались хорошему знаку, а шущъ и вытѣжаешь Вейслингенъ съ чешырми рейшарами.

М а р і я.

Сердце у меня бьется.

Р е й т а р ъ.

Мы съ камрадомъ, по приказанію рыцаря, наперли на него почти къ горлу, какъ будто срослись, шакъ, что онъ не могъ ворохнуться. А рыцарь и Гансъ напали на рейшаровъ и взяли ихъ въ полонъ. Одинъ ускользнулъ.

Е л и з а в е т а.

Какъ хочется мнѣ видѣть его! Скоро прѣйдушь они?

Р е й т а р ъ.

Теперь ѣдушь по долину. Чрезъ чешвершъ часа будешь здѣсь.

М а р і я.

Онъ очень печаленъ?

Р е й т а р ъ.

Да, понасупилъ брови.

М а р і я.

Мнѣ больно будешь взглянуть на него.

Е л и з а в е т а.

Я пойду спрятать поскорѣе. Вѣрно вы всѣ голодны?

Р е й т а р ъ.

Какъ собаки!

Е л и з а в е т а .

Возьми ключъ ошъ погреба и принеси
лучшаго вина: вась должно угоспити за
труды. (*Уходитъ.*)

Н а р я .

Я пойду съ побою, пешенька.

М а р и я .

Пойдемъ, щалунъ. (*Уходятъ.*)

Р е й т а р ъ .

Мальчикъ не въ опца, а шо онъ побѣ-
жалъ бы за мною въ конюшню.

Гецъ, Вейслингенъ, Рейтары.

Гецъ (*кладя на столъ мечъ и шлемъ*).

Разспегните мой панцырь и дайте мнѣ
камзолъ. На льготѣ мнѣ будетъ лучше, —
шы сказалъ правду, бращъ Маршинъ. — Вы
не давали намъ перевести духу, Вейслин-
генъ! (*Вейслингенъ, не отвѣчая ни слова,
ходитъ взадъ и впередъ.*)

Г е ц ъ .

Будьте повеселѣ. Снимите съ себя
оружіе. Гдѣ ваше плащье? Я надѣюсь, что
все цѣло. (*Къ Рейтару*) Кликни его рей-
шаровъ, развяжише узлы и смошрише, чшобъ
не пропало ни нитки. Я могу впрочемъ
судити вась своимъ. —

В е й с л и н г е н ъ .

Все равно. Оставьте меня, мнѣ ничего
не надо.

Вейслингенъ.

Меня одного, прошу васъ.

Г е ц ь.

же? Пожалуйте, будьте по-
моей власи, правда; но я не
какого зла.

Вейслингенъ.

это рыцарская обя-

ц ь.

это она для меня свя-

Вейслингенъ.

Я въ плъну. Но всему прочему я равно-
душенъ.

Г е ц ь.

Вы не должны такъ говорить. Дѣло дру-
гое, если бы вы попались къ Ннзьямъ, ко-
шоры посадили бы васъ на цѣпь въ какомъ
нибудь подземельѣ, да велѣли бы спражъ не
давать вамъ спать пѣснями.

С л у г а съ платьями.

(Вейслингенъ переодѣвается.)

(Наря въходитъ.)

Н а р я.

Здравствуй, папенька.

Г е ц ь.

(Цѣлуетъ его). Здорово, малюшка! Какъ
ты поживаешь?

Г л а в а ,

Какъ угодно. У меня есть прекрасное чистое плащье, хотя впрочемъ и допотопное. Оно мнѣ спало узко. Это плащье было на мнѣ во время свадьбы нашего милосшиваго Пфальцграфа, именно въ то время, какъ вашъ почтенный Епископъ на меня озлобился; за двѣ недели предъ тѣмъ я пошпилъ у него двѣ барки на Майнѣ. Какъ шеперь помню: — я всхожу по лѣсшницѣ съ Францемъ Сикингеномъ въ госпинницѣ оленя въ Гейдельбергъ. — На этой лѣсшницѣ, не доходя до верху, есть площадка съ желѣзными перилами. Тутъ стоялъ Епископъ и подаль Францу руку, какъ онъ поровнялся съ нимъ, я пошомъ и мнѣ, шедшему за Францемъ. Я разсмѣялся про себя, и послѣ подойдя къ Ландграфу Ганау, кошорый очень любилъ меня, сказалъ ему: Епископъ пожалъ мнѣ руку, — я бьюсь объ закладъ, что онъ не узналъ меня. Это Епископъ услышалъ, — ибо я нарочно говорилъ громко, — подошелъ къ намъ съ гордостію и сказалъ: „Разумѣется, я пожалъ вашу руку пошому только, что не узналъ васъ.“ Я самъ замѣшилъ, милосшивый государь, что вы не узнали меня, отвѣчалъ я ему, — пошому-то шакъ скоро и опиналъ свою руку назадъ. Мой Епископъ покраснѣлъ съ сердцовъ, какъ ракъ, и побѣжалъ въ комнату къ Пфальцграфу Лудвигу и Нязю Массау, и жаловался на меня. Послѣ мы часто смѣялись надъ этимъ.

Вейслингенъ.

Оставьте меня одного, прошу васъ.

Г е ц ь.

За чѣмъ же? Пожалуйте, будьте повеселѣе. Вы въ моей власи, правда; но я не сдѣлаю вамъ никакого зла.

Вейслингенъ.

Я не боюсь. . . . это рыцарская обязанность.

Г е ц ь.

И вы знаете, что она для меня священна.

Вейслингенъ.

Я въ плѣну. Но всему прочему я равнодушенъ.

Г е ц ь.

Вы не должны такъ говорить. Дѣло другое, если бы вы попались къ Князьямъ, кошорцы посадили бы васъ на цѣпь въ какомъ нибудь подземельѣ, да велѣли бы спражъ не давашь вамъ спать пѣснями.

С л у г а съ платьями.

(Вейслингенъ переодѣвается.)

(Карлъ входитъ.)

К а р л ь.

Здравствуй, папенька.

Г е ц ь.

(Цѣлуетъ его). Здорово, малюшка! Какъ ты поживаешь?

Г л а в а,

Какъ угодно... У меня есть прекрасное чистое платье, хотя впрочемъ и допотопное. Оно мнѣ спало узко. Это платье было на мнѣ во время свадьбы нашего милосердиваго Пфальцграфа, именно въ то время, какъ вашъ почтенный Епископъ на меня озлобился; за два недѣли предъ тѣмъ, я пошолъ у него, двѣ барки на Майнъ. Какъ теперь помню: — я всхожу по лѣстницѣ съ Францемъ Сикингеномъ въ госпитальныя олени въ Гейдельбергъ, — На этой лѣстницѣ, не доходя до верху, есть площадка съ желѣзными перилами. Тутъ стоялъ Епископъ и подаль Францу руку, какъ онъ поровнялся съ нимъ, а потомъ и мнѣ, шедшему за Францемъ. Я разсмѣялся про себя, и послѣ подойдя къ Ландграфу Ганау, который очень любилъ меня, сказалъ ему: Епископъ пожалъ мнѣ руку, — я бьюсь объ закладъ, что онъ не узналъ меня. Это Епископъ услышалъ, — ибо я нарочно говорилъ громко, — подошелъ къ намъ съ гордостію и сказалъ: „Разумѣется, я пожалъ вашу руку потому только, что не узналъ васъ.“ Я самъ замѣтилъ, милосердивый государь, что вы не узнали меня, отвѣчалъ я ему, — потому-то такъ скоро и опинялъ свою руку назадъ. Мой Епископъ покраснѣлъ съ сердцовъ, какъ ракъ, и побѣжалъ въ комнату къ Пфальцграфу Лудвигу и Князю Массау, и жаловался на меня. Послѣ мы часто смѣялись надъ этимъ.

Вейслингенъ.

Оставьте меня одного, прошу васъ.

Г е ц ь.

За чѣмъ же? Пожалуйте, будьте повеселѣе. Вы въ моей власи, правда; но я не сдѣлаю вамъ никакого зла.

Вейслингенъ.

Я не боюсь. . . . это рыцарская обязанность.

Г е ц ь.

И вы знаете, что она для меня священна.

Вейслингенъ.

Я въ плѣну. Ко всему прочему я равнодушенъ.

Г е ц ь.

Вы не должны такъ говорить. Дѣло другое, если бы вы попались къ Князьямъ, кошорые посадили бы васъ на цѣпь въ какомъ нибудь подземельѣ, да велѣли бы спражъ не давалъ вамъ спать пѣснями.

С л у г а съ платьями.

(Вейслингенъ переодевается.)

(Король входитъ.)

К о р о л ь.

Здравствуй, папенька.

Г е ц ь.

(Цѣлуетъ его). Здорово, малюшка! Какъ ты поживаешь?

Г е ц ь.

Поклонись ему и попроси его, чтобы онъ былъ повеселе.

К а д ь.

Да — я поцѣлую тебя рыцарь; будь веселее, обидѣй скоро.

Вейслингенъ (*поднимаетъ его на руки и цѣлуетъ*).

Счастливое дитя! у тебя — одна печаль, если супъ подаютъ не скоро на столъ. Дай Богъ вамъ, Берлихингенъ, радоваться на этого мальчика!

Г е ц ь.

Гдѣ много свѣшу, шамъ много и шѣни. Хорошо бы вашими ушами медъ пишь. Но чему бышь, шому не миновашъ. (*Уходитъ*.)

Вейслингенъ.

О еслибъ я проснулся! если бы все это видѣлъ я только во снѣ! Во власпи Берлихингена, онъ кошораго я насилу освободился, о кошоромъ воспоминашь боялся, — кошораго надѣялся одолѣшь! А онъ — спарый, добросердечный Гецъ! — Боже мой! Чѣмъ все это кончилось? Ты опять, Адельбертъ, въ этой залѣ! Здѣсь ты обыкновенно игрывалъ съ нимъ въ дѣтшшвѣ, — тогда ты любилъ его, какъ душу. Кто могъ ненавидѣшь его, живши съ нимъ вмѣстѣ? — Теперь не значу я здѣсь ничего! Прошло счастливое время, когда, бывало, спарый Берлихингенъ сидитъ у камина, а мы око-

ло него итраемъ. Какъ безпокоившая будешь Епископъ и друзья мои? Я знаю, что вся наша сторона приметъ участіе въ моемъ положеніи. Но что мнѣ за польза! Могутъ ли они дать мнѣ то, чего я ищу?

Гецъ *(объ бутылкѣ вина и стаканами)*.

Пока кушанье неготово, мы выпьемъ вмѣстѣ. Садитесь сюда — какъ будто бы вы были дома! Думайте, что вы опять въ гостяхъ у Геца. Давно ужѣ не были мы вмѣстѣ, давно ужѣ не опоражнивали вмѣстѣ бутылки. *(Подноситъ ему)* Ну, веселѣе!

Вейслингенъ.

Времена переходчивы.

Гецъ.

Да, — мы ужѣ не будемъ пить такъ весело, какъ при дворѣ Маркграфа; день и ночь, бывало, мы неразлучные. Съ удовольствіемъ вспоминаю я о своей молодости. Помните-ли вы еще ссору мою съ Полякомъ, у котораго нечаянно расшрепалъ я рукавомъ курчавые и насаленные усы?

Вейслингенъ.

Это было за обѣдомъ, и онъ бросился на васъ съ ножомъ.

Гецъ.

Я поколошилъ его тогда порядкомъ, а вы поссорились за это съ его товарищемъ. Мы всегда вели себя честно и храбро, — и всѣ отдавали намъ справедливостъ *(наливаетъ и подноситъ ему)*. Наспоръ и Поллуксъ!

мнѣ всегда пріятно было слышать, когда Маркграфъ называлъ насъ своими именами. —

Вейслингенъ.

Епископъ Вирцбургскій выдумалъ это названіе.

Г е ц ъ.

Вошъ былъ ученый человекъ и добрая душа! Но смерть свою я буду вспоминать объ немъ: — какъ онъ ласкалъ насъ, какъ хвалилъ нашу дружбу. Я уважаю того человека, говорилъ онъ, который любитъ друга какъ роднаго брата.

Вейслингенъ.

Пересканыше.

Г е ц ъ.

За чѣмъ перескаивашъ? Послѣ трудовъ для меня нѣтъ ничего пріятнѣе воспоминаній о прошедшемъ времени. Мы жили тогда душа въ душу, дѣлили и радость и горе, во всемъ за одно; я мечталъ, что такъ будешь во всю жизнь нашу. Чѣмъ утѣшался я, когда опсърѣлили мнѣ руку подъ Ландсгупомъ? Тобою, — ты ходилъ за мной, какъ за роднымъ братомъ. Я надѣялся, что Адельбертъ будешь впередъ моею правою рукою. А теперь? —

Вейслингенъ.

Ахъ!

Г е ц ъ.

Если бы ты согласился тогда на мое приглашеніе и поѣхалъ со мною въ Бра-

бантъ, но все осталось бы по прежнему. Тебя удержала несчастная придворная жизнь, ты любишь увиваться около женщин суешныхъ и порочныхъ; бывало, какъ по писанному, ты почишь имъ балы о несчастныхъ свадьбахъ, обольщенныхъ дѣвушкахъ, о жесткой кожѣ шакого — то рыцаря и о прочемъ, что онъ любящъ слушать; — я всегда говорилъ тебѣ: ай, Адельбертъ, ты избалуешься!

Вейслингенъ.

Къ чему все это?

Г е ц ъ.

Да, я желалъ бы позабыть это, желалъ бы, чтобы все было иначе. Вейслингенъ! ты родился свободнымъ, благороднымъ и независимымъ подданнымъ Императора; — за чѣмъ ты служишь васалламъ? Что тебѣ за дѣло до Епископа? Онъ сосѣдъ твой, скажешь ты, можешь вредить тебѣ; но развѣ нѣтъ у тебя рукъ и друзей, готовыхъ опмстить за тебя? Нѣтъ, ты забываешь достоинство свободного рыцаря, который зависить только отъ Бога, Императора и самого себя! Ты забываешь честь, изгибаясь въ при дуги предъ какимъ нибудь высокомернымъ и злобнымъ Аббатомъ.

Вейслингенъ.

Позволь мнѣ говорить. . . .

Г е ц ъ.

Что хочешь ты сказать?

Вейслингенъ.

Ты смотришь на Князей, какъ волкъ на пасуновъ; однакожь, можно-ли порицать ихъ за то, что они защищаютъ своихъ людей и ихъ достоиніе? Имъ нѣтъ покоя отъ несправедливыхъ рыцарей, которые по большимъ дорогамъ нападаютъ на ихъ подданныхъ, опускаютъ ихъ селенія и замки? — Съ другой стороны — земли дражайшаго нашего Императора подвержены нападеніямъ наслѣдственнаго врага; онъ проситъ помощи у чиновъ, а чины едва могутъ защищать собственную жизнь свою: — при такихъ обстоятельствахъ, не по внушенію-ли благаго духа они ищутъ средствъ успокоить Германію, водворить право и справедливость, и доставить возможность большимъ и малымъ наслаждаться выгодами мира? — А насъ упрекаешь ты, Берлингенъ, за то, что мы прибѣгаемъ подъ покровъ нашихъ сосѣдей, между тѣмъ какъ Императоръ самъ себя защищаетъ не можешь.

Г е ц ь.

Да, да! я понимаю. Вейслингенъ! если-бы Князья были шаковы, какъ ты изображаешь ихъ, то намъ нечего-бы жаловаться на нихъ. Миръ и спокойствіе! — Всякая хищная птица желаетъ спокойствія, чтобы пожирать свою добычу на просторѣ. Благосостояніе каждаго гражданина! Съ этою заботой они не посѣдуютъ. И какимъ непристойнымъ образомъ поступаютъ они съ Императоромъ! Онъ имѣетъ благія намѣре-

нїя и спремишся къ лучшему, — да безпре-
снанно подсовываются къ нему пустоголо-
вые совѣшники, кошорые судяшъ и рядяшъ
и въ косъ и криво, а чинамъ шо и на руку:
они удышъ рыбу въ мулной водѣ и гово-
ряшъ о спокойствїи и безопасности госу-
дарства, давя пашою низкое соспоянїе. Я
побожусь, что многіе изъ нихъ благода-
ряшъ Бога за шо, что Турка держишъ
Императора за руки.

Вейслингенъ.

Вы смощрите на ашо по своему.

Г е ц ь.

Какъ и всякій. — Дѣло въ томъ, на
чьей споронѣ свѣшъ и справедливосшъ, — а
надо признашся, по крайней мѣрѣ, что вы
любите дѣйствованъ въ пошемкахъ.

Вейслингенъ.

Говорите что хоппите, — я вашъ пльви-
никъ.

Г е ц ь.

Если ваша совѣсшъ чиста, то вы сво-
бодны. — Что дѣлалось въ продолженїе ми-
ра? Я помню еще объ одномъ Сеймѣ, на
коемъ я былъ, по шесшнадцашому году, съ
Маркграфомъ. Какими обмороками являлись
памъ Ннззья, а духовные больше всѣхъ.
Епископъ вашъ прожужжалъ уши Имперашо-
ру о справедливости, какъ будшо душу
свою положишъ былъ гошовъ за нее; —
а нынѣ самъ захвашилъ у меня человекъ,

въ то время, какъ раздоры наши были кончены, и у меня не было никакого зла на сердца. Развѣ не все рѣшено между нами? Чѣмъ дѣлаешь онъ съ моимъ человекомъ? —

Вейслингенъ.

Эпо случилось безъ его вѣдома. —

Г е ц ъ.

За чѣмъ же не освободилъ онъ его?

Вейслингенъ.

Онъ велъ себя не такъ какъ должно.

Г е ц ъ.

Не такъ какъ должно! Я клянусь, что онъ поступалъ какъ должно, и эпо сполько же вѣрно, какъ и то, что его взяли въ плѣнъ съ вѣдома вашего и Епископа. Не думаете-ли вы, что я только нынѣ родился и не понимаю, къ чему все эпо клоняшся? Нѣтъ, спараго воробья на мякинѣ не обманете! —

Вейслингенъ.

Вы подозрительны и обвиняете насъ несправедливо.

Г е ц ъ.

Вейслингенъ! говорили ли мнѣ откровенно? Я у васъ бѣльмо на глазу, при всей своей незначительности, точно также, какъ Сикингенъ и Зельбицъ, потому, что мы твердо рѣшились благодарить за свою жизнь одного Бога и служить вѣрно одному Императору. Потому-то они и спавшъ мнѣ вездѣ съши, черняшъ меня предъ

Императоромъ, своими друзьями и моими сосѣдями, и подглядывающъ за мною. Они хошяшъ выжишъ меня со свѣша, во что бы по ни спало. Человѣка моего захвапили за то, что онъ посланъ былъ, какъ вы провѣдали, за извѣстіями; а вель онъ себя не шакъ, какъ должно, пошому что не предашь меня вамъ. И шы, Вейслингенъ, и шы служишъ имъ орудіемъ!

Вейслингенъ.

Берлихингенъ!

Г е ц ь.

Ни слова больше! я не охотникъ до объясненій. При нихъ обманываешъ или себя, или другаго, а по большей части обоихъ.

К а р л ь.

Кушашъ, батюшка!

Г е ц ь.

Добрая вѣсшъ. Пойдемше; я надѣюсь, что мои бабы развеселяшъ васъ. Прежде вы любили ихъ, и дѣвушки не могли наговориться съ вами. Пойдемше! (*Уходятъ.*)

ВЪ ЕПИСКОПСКОМЪ ДВОРЦѢ ВЪ БАМ-
БЕРГѢ.

С т о л о в а я.

Епископъ Бамбергскій, Аббатъ Фульд-
скій, Олгарій, Ливетраутъ; придворные за
Ч. I. Но I и II. 8

*столомъ. Приносятъ закуски и большіе
показы.*

Епископъ.

Много дворянъ Нѣмецкихъ учившихся въ
Волоніи?

Олеарій.

Дворянъ и разночинцевъ. И не хвастов-
ски сказашъ, они заслуживаютъ себѣ вели-
чайшую похвалу. Въ Академіи Нѣмецкое
прилежаніе вошло въ пословицу. Между
тѣмъ, какъ разночинцы прилагаютъ досто-
хвальное спараніе вознаградишь талантами
низосишь происхожденія, дворяне съ досто-
хвальнымъ соревнованіемъ спараются на-
слѣдственное достоинство возвысишь бли-
стательнѣйшими заслугами.

Авватъ.

Каково!

Ливетраутъ.

Вошъ до какихъ чудесъ доживаютъ на
свѣтѣ! Прилежаніе Нѣмецкое вошло въ по-
словицу! Ошъ роду моего не слыхалъ я
ничего подобнаго.

Олеарій.

Да, да, всю Академію удивляютъ они,
и нѣкоторые изъ нихъ, спаршіе и способ-
нѣйшіе, скоро пріѣдутъ сюда Докшорами.
Счастливъ Имперашоръ будешь, если поса-
дишь ихъ на первыя мѣста.

Епископъ.

Такъ, я думаю, и будешь.

А в в а т ь.

Не знаете ли вы, на примѣръ, одного
молодаго дворянина? — Онъ изъ Гессена.

О л е а р і й.

Тамъ много Гессенцевъ.

А в в а т ь.

— Его зовушъ... онъ... Не знаете ли кто
нибудь изъ васъ? — Мать его была родомъ...
ошець, кривой, служилъ Маршаломъ.

Л и в е т р а у т ь.

Баронъ Вильдентгольцъ?

А в в а т ь.

Такъ, шакъ, Фонъ - Вильдентгольцъ.

О л е а р і й.

Я знаю его. — Молодой человекъ съ
большими способностями. Особенно хва-
ляшъ его за сшоекосш въ спорахъ.

А в в а т ь.

Онъ вѣрно пойдешъ по мащери.

Л и в е т р а у т ь.

Однакомъ мужъ никогда не хвалилъ ее
за ошо.

Е п и с к о п ь.

Какъ, говорите вы, звали того Им-
перашора, который написалъ ваше *Corpus juris*?

О л е а р і й.

Юстиніанъ.

Е п и с к о п ь.

Превосходный Государь! Его здоровье!

О л е а р і й.

Вѣчная память ему! (Пьютъ.)

А в в а т ь.

Онъ написалъ хорошую книгу?

О л е а р і й.

Ее можно называть книгою всѣхъ книгъ: собраніе всѣхъ законовъ, — на всякой случай приговоръ гошовъ; а если бы что и оказалось недоспащочнымъ и темнымъ, то сіе темное и недоспащочное объясняется и дополняется въ глоссахъ, коими ученѣйшіе мужи украсили превосходнѣйшее сочиненіе.

А в в а т ь.

Собраніе всѣхъ законовъ! Тѣфу пропасть! Да здѣсь должны быть и десятъ заповѣдей.

О л е а р і й.

Implicite, разумѣется, но не explicite.

А в в а т ь.

Такъ я и разумѣлъ — слово въ слово, безъ дальнѣйшей экспликаціи.

Е п и с к о п ь.

И вошъ чѣмъ хорошо, что Государство, гдѣ, какъ вы говорите, право сіе вполне введуть и исправно соблюдаютъ будущъ, можешь жить въ мирѣ и покоѣ.

О л е а р і й.

Безъ сомнѣнія.

Е п и с к о п ь.

За всѣхъ doctores juris!

О л е а р і й.

Я опивчаю за это. (Пьютъ.) О если бы на моей родинѣ говорили такимъ образомъ! —

А в в а т ь.

Вы откуда, почтеннѣйшій Докторъ?

О л е а р і й.

Изъ Франкфурта на Майнъ, Ваше Преподобіе!

Е п и с к о п ь.

Развѣ вы тамъ не въ чести? Отъ чего же происходишь это? —

О л е а р і й.

Удивительное дѣло! Я ѣздилъ туда за полученіемъ наслѣдства послѣ покойнаго родителя, и чернь чуть не побилла меня камнями, услышавъ, что я правовѣдецъ.

А в в а т ь.

Сохрани Богъ!

О л е а р і й.

Но сіе вопъ отъ чего происходитъ: судилище, которое пользуется великимъ повсемѣстнымъ уваженіемъ, составлено тамъ изъ людей, не имѣющихъ никакого понятія о Римскомъ Правѣ. Думаютъ, что правительству достаточно лѣтами и опытомъ пріобрѣсти себѣ точное познаніе о внутреннемъ и вѣншнемъ состояніи города. Такимъ образомъ горожане и поселане управляющіеся обычаями и немногими спашушами.

А в в а т ь,

Это очень хорошо,

О л е а р і й,

/ Но слишкомъ недостапочно. Жизньъ людей коротка, и съ однимъ поколѣніемъ не могушь перебивать всѣ случаи. Въ нашей книгѣ законовъ собраны случаи изъ многихъ спользій. И припомъ — воля и образъ мыслей у людей споль шашки, что нынѣ одному кажущееся справедливымъ, другимъ завтра опровергается; а пошому замѣшашельство и несправедливостъ неизбѣжны. Все сіе опредѣляющъ законы, а законы непреложны.

А в в а т ь,

Такъ въ самомъ дѣлѣ лучше,

О л е а р і й.

Сего никакъ не постигаешь чернь, коротая, при всей своей склонности къ новому, терпѣшь не можешь нововведеній, преимущественно шѣхъ, кои принуждающъ ее оставить свою колею, хотя бы и къ лучшему. Юрисповъ почиашущъ сіи несмысленные нравнѣ съ мяшежниками государспвенными и разбойниками, и бѣсятся, если какой-либо вздумаешь поселиться между ними.

Л и в е т р а у т ь.

Вы изъ Франкфурша! У меня шамъ много знакомыхъ. Въ коронацію Максимилианову мы понасолили вашимъ женихамъ. Васъ зовушь Олеаріемъ! Я не слыхивалъ шамъ вшаго имени.

О л е а р і й.

Опца моего звали Олманомъ, и только во избѣжаніе варварскаго звука на заглавіи Лашинскихъ моихъ сочиненій назвался я, по примѣру и совѣту моихъ досшойныхъ наставниковъ, Олеаріемъ.

Л и в е т р а у т ь.

Вы хорошо сдѣлали, что перевели себя. Пророку нѣтъ чесши на родинѣ: шакъ было бы и съ вами на вашемъ опечесшвенномъ языкѣ.

О л е а р і й.

Не сею причиною я руководствовался.

Л и в е т р а у т ь.

На всякое дѣло бываетъ по дѣвъ причины.

А в в а т ь.

Пророку нѣтъ чесши на родинѣ.

Л и в е т р а у т ь.

И знаешели вы почему, досшопочтеннѣйшій пасшырь?

А в в а т ь.

Потому что онъ шамъ родился и восшывался.

Л и в е т р а у т ь.

Хорошо — это одна причина; а вошь другая: сіи господа издали облакающа покровомъ свяшосши и важносши, а вблизи посмошрѣшь на нихъ, шакъ и исчезаешь шу-

манъ, и они являючися въ настоящемъ своемъ видѣ — пуспыми людьми.

О л а р і й.

Вы, кажешся, по должнoсти, говорише испины.

Л и с т е н г е н ъ.

Если у меня естѣ что нибудъ въ головѣ, то въ словахъ недоспашка не бываетъ...

О л а р і й.

А въ искусствѣ хорошо и кспаша выражашся.

Л и в е т р а у т ъ.

Піивки сосушъ кровь вездѣ, куда ни присади.

О л а р і й.

Пшица видна по полешу, впрочемъ не худо бы вамъ привѣсишь пару колокольчиковъ къ своему колпаку.

Л и в е т р а у т ъ.

Гдѣ доспали вы себѣ дипломъ? Это хорошо знашь на случай: можешъ бышь и мнѣ когда нибудъ вздумается надѣшь докшорскій парикъ, такъ надо знашь большую дорогу.

О л а р і й.

Вы дерзки.

Л и в е т р а у т ъ.

Вы надменны чрезъ чуръ.

(Епископъ и Аббатъ смѣются.)

Епископъ.

Перестаньше, господа! къ чему горячиться? За столомъ должно быть согласіе. Начни чтонибудь другое, Либештраушъ.

Либетраутъ.

Близъ Фракфурша есть мѣсто, которое называется Саксен - Гаузенъ. . . .

О л е а р і й (къ Епископу).

Что говорятъ о Турецкомъ походѣ, Ваше Преосвященство?

Епископъ.

Для Императора всего нужнѣе успокоить Государство, прекратить раздоры и привести въ уваженіе судилища. Послѣ этого пойдетъ онъ лично, говоря, прошивъ враговъ Имперіи и Христіанской религіи. Теперь ему и дома много хлопотъ; и Государство, не смооря на заключеніе сороколѣшняго мира, все еще имѣетъ въ себѣ вершеры разбойниковъ. Франконія, Швабія, Верхній Рейнъ и сопредѣльныя страны разоряются дерзкими и опважными рыцарями. Сикингенъ, Сельбицъ хромоногій, Берлихингенъ - желѣзная рука, смѣются въ сихъ странахъ надъ Императорскими поспановленіями.

А в в а т ь.

Его Величеству надобно приняться за нихъ; эти молодцы хошь кого запрячутъ въ мѣшокъ.

Л и в е т р а у т ь .

Хошъ Фульдскую бочку съ виномъ.

Е п и с к о п ь .

Особенно послѣдній съ давняго времени мнѣ врагъ непримиримый и превозишъ меня, не давая ошдыха. Но это продолжишся не долго, я надѣюсь. Имперашоръ имѣетъ дворъ свой шеперь въ Аугсбургъ. Мы приняли свои мѣры и неудача невозможна. Знаете вы Аделберша фонъ Вейслингена, господинъ Докпоръ?

О л а р і й .

Нѣтъ, Ваше Преосвященство !

Е п и с к о п ь .

Дождишесь его возвращенія, шо — вы порадуетесь, увидя благороднѣйшаго, умнѣйшаго и любезнѣйшаго Рыцаря.

О л а р і й .

Заслуживъ ошъ васъ подобную хвалу, онъ долженъ бышъ человѣкомъ превосходнѣйшимъ.

Л и в е т р а у т ь .

Онъ не былъ ни въ какой Академіи.

Е п и с к о п ь .

Мы знаемъ эшо. (*Служители подбѣгаютъ къ окну*) Чшо шакое?

С л у ж и т е л ь .

Ферберъ, Вейслингеновъ конюхъ, възъѣаетъ въ вороша.

Епископъ.

Узнайте, съ какимъ извѣстіемъ пріѣхалъ онъ. (*Либетраутъ уходитъ. Они встаютъ и пьютъ еще вмѣстѣ.*)

(*Либетраутъ возвращается.*)

Епископъ.

Что новаго?

Либетраутъ.

Я ждалъ бы, чѣмъ онъ самъ сказалъ вамъ это. Вейслингенъ взявъ въ плѣнъ.

Епископъ.

Какъ?

Либетраутъ.

Верлихингенъ полонилъ его съ тремя рейшарами подъ Гаслахомъ; четвертый спасся бѣгствомъ и привезъ вамъ сіе извѣстіе.

Аббатъ,

Ювлевъ вѣстникъ!

Олеарій.

Я сожалею отъ всего сердца,

Епископъ.

Я хочу видѣть конюха; приведите его сюда. Я хочу самъ говорить съ нимъ; приведите его ко мнѣ въ кабинетъ. (*Уходитъ.*)

Аббатъ (*садится*).

Еще пошлешь.

(*Слуги наливаютъ.*)

О л а р і й.

Не угодно ли Вашему Преподобію сдѣлать небольшую прогулку по саду? Post coenam stabis, sev passus mille meabis.

Л и в е т р а у т ь.

Въ самомъ дѣлѣ — сидѣшь для васъ нездорово: параличъ можешь разбить.

(Аббатъ понимаетъ.)

Л и в е т р а у т ь (Про себя).

Лишь только бы вызвать мнѣ его на чистый воздухъ, — шамъ я постараюсь объ экзерциціи.

Я К С Т А У З Е Н ь.

М а р і я, В е й с л и н г е н ь.

М а р і я.

Вы говорите, что любите меня. Я вамъ вѣрю съ удовольствіемъ и надѣюсь обрѣсши счастье съ вами, — надѣюсь осчастливить и васъ.

В е й с л и н г е н ь.

Я чувствую только, что я весь твой.

(Обнимаетъ ее.)

М а р і я.

Перестаньте, прошу васъ. Я позволила вамъ поцѣловать себя въ щечку, а вы хошите, кажешся, располагать хозяйски пѣмъ, что принадлежитъ вамъ только съ условіемъ.

Вейслингенъ.

Вы очень спроги, Марія. Невинная любовь пріятна Богу. Здѣсь нѣтъ грѣха.

Марія.

Можешь бышь! Но я не такъ воспитана. Мнѣ всегда толковали, что ласки, какъ цѣпи, крѣпки своею связью; а дѣвушки, которыя любящъ, бывающъ слабѣ Самсона осприженного.

Вейслингенъ.

Кто толковалъ вамъ это?

Марія.

Настоятельница въ нашемъ монастырѣ. До шестнадцати лѣтъ жила я у нея, и только съ вами чувствую вновь то счастье, которыми наслаждалась въ обществѣ съ нею. Она любила и умѣла говорить. У нея было нѣжное сердце! Прекрасная женщина!

Вейслингенъ.

И такъ она была похожа на тебя. *(Беретъ ее за руку)* Что будешь со мною, если мнѣ должно будешь оставить тебя!

Марія.

(Отнимаетъ у него руку) Тебѣ будешь грустно, я надѣюсь: я знаю это по себѣ. Но ты долженъ уѣхать.

Вейслингенъ.

Долженъ, моя Марія, и хочу. Я чувствую, какое блаженство приобрету я себѣ этою жертвою. Да будешь благословенъ

бращъ швой и день, въ кошорой онъ вы-
ѣхалъ изъ своего замка съ намѣреніемъ взять
меня въ плѣнъ.

М а р і я.

Онъ надѣялся за себя и за тебя. Про-
щайте, сказалъ онъ, распаваясь; можешь
быть, я найду опять Вейслингена.

В е й с л и н г е н ъ.

Онъ нашелъ его. Какъ жаль мнѣ, что
я въ вихрѣ придворной жизни не радѣлъ
объ управленіи моими помѣстьями и ихъ
безопасности! Я могъ бы пошчасъ женишь-
ся на тебѣ.

М а р і я.

Отсрочка имѣешь свои удовольствія.

В е й с л и н г е н ъ.

Не говори этого, Марія; иначе я дол-
женъ буду бояться. Ты чувствуешь слабѣе
меня. Впрочемъ, я несу наказаніе по спра-
ведливости; и какія надежды будушь сопро-
вождать меня на всякомъ шагѣ! Быть со-
вершенно швоимъ, жить къ тебѣ, — жить
въ кругу людей добродѣтельныхъ, — въ
удаленіи отъ свѣта, — наслаждаешься сча-
стіемъ, кошорое два сердца взаимно себѣ
доставляютъ! Что значишь Царская ми-
лосшь, свѣтскіе успѣхи, въ сравненіи съ
симъ простымъ, несравненнымъ блажен-
ствомъ! Я многого желалъ, и надѣялся:
это превышаетъ всѣ мои надежды и желанія.

Г в ц ъ (входитъ).

Вашъ гонецъ ворошился; ошъ голода и усшалошши онъ не можешъ выговорить почти ни слова. Жена кормишь его. Сколько я понялъ его: Епископъ не хочешъ выдать моего челоуѣка до тѣхъ поръ, пока не выберушся Имперашорскіе коммисары и не назначушъ дня для разбирашельства дѣла. Пущъ онъ шворишъ, что ему угодно. Аделбертъ! вы свободны; я пребую ошъ васъ. шолько чешшнаго слова, чтообъ вы не подавали никакой помощи моимъ непріащеламъ — ни явно, ни шайно.

Вейслингенъ.

Вошъ вамъ моя рука. Съ сей минушши дружештво и довѣренностъ да будушъ между нами ненарушимо, какъ вѣчный законъ природы! Позвольте взяшъ мнѣ и сію руку (*онъ беретъ руку Маріи*), позвольте мнѣ обладашъ сею благородною дѣвицею!

Г в ц ъ.

Сказашъ-ли мнѣ за себя да?

Марія.

Если вы скажете вмѣстѣ со мною.

Г в ц ъ.

Къ счасшію — наши выгоды на сей разъ одинаковы. Тебѣ не нужно краснѣшъ; въ швоихъ глазахъ видно признаніе. И такъ, Вейслингенъ, дайше руку и я скажу — аминь! — Мой брашъ и мой другъ! сеспра, я шебъ очень благодаренъ! Ты имѣешъ спо-

собности — не на одну пражу: шы выпкала съшь и полонила эту райскую плицу. — Но — Аделбертъ! шы какъ-то не совсѣмъ свободенъ! Чшо у шебя? Я — я совершенно счастливъ. О чемъ я мечшаль во снѣ, шо я вижу наяву, и признаюсь, все почитаю себя во снѣ. Ну, вопъ мой сонъ сбился. Нынѣ ночью мнѣ представилось, чшо я подаль шебъ свою правую желѣзную руку и шы схватился за нее такъ крѣпко, чшо она вывалилась изъ поручней. Я испугался и проснулся. Мнѣ надобно-бы было уснуть еще, и я увидѣлъ-бы, чшо шы приспавляешь мнѣ новую руку. Ты долженъ шеперь привести къ порядку свой замокъ и помѣшья; прокляпой дворъ засшавиль шебя нерадѣшь о нихъ. Мнѣ надобно позвашъ жену. Елизавета!

М а р і я.

Брашець внѣ себя ошъ радости.

Вейслингенъ.

Между шѣмъ не больше меня.

Г е ц ъ.

Ты будешь весело жишь.

М а р і я.

Франконія благословенная шрана.

Вейслингенъ.

И я могу сказашь, чшо мой замокъ находишся въ самой благословенной ея часши, на самомъ веселомъ мѣстѣ.

Г е ц ъ.

Точно можете, и я подшверждаю. Здѣсь прошекаешь Майнъ; надъ нимъ покашо воз-

вышася гора, покрытая пажитями и виноградниками, — на вершинѣ замокъ, — рѣка оборачивается подъ утесомъ около него — окна въ большой залъ находящійся прямо надъ водою. Видъ — на нѣсколько миль.

Елизавета (входитъ).

Что у насъ дѣлается?

Г в ц ѣ.

Подавай руку и говори: Богъ да благословитъ насъ! — предъ тобой женихъ съ невестой.

Елизавета.

Такъ скоро?

Г в ц ѣ.

Но не совсѣмъ нечаянно!

Елизавета.

Дай Богъ, чтобы вы всегда такъ ее любили, какъ теперь! И помоги: дай Богъ, чтобы такъ были счастливы, какъ она любитъ васъ!

В е й с л и н г е н ѣ.

Аминь! Я не принимаю счастья иначе, какъ подъ симъ условіемъ.

Г в ц ѣ.

Женихъ отправляется въ путь, Елизавета, и за большою перемѣною сѣдующихъ всегда малыхъ; онъ удалился сѣрая: отъ Епископскаго двора, чтобы охладить поне-

многоу дружество; кономъ ошниметь свои помѣстья изъ рукъ корыстолюбивыхъ помещиковъ, и . . . Но поидемъ, сестра, поидемъ Елизавета! оставимъ его одного. Рейшаръ вѣрно привезъ къ нему тайныя извѣстїя.

Вейслинггенъ.

Отъ васъ нѣтъ ничего тайнаго.

Гецъ.

На что намъ это? — Франконїя и Швабія! вы породнились близко. Какъ посмѣемся мы теперь надъ всѣми Имперскими чинами! (*Уходятъ.*)

Вейслинггенъ.

Боже милосердый! мнѣ недостойному низпослалъ Ты такое благополучіе! Этого слишкомъ много для моего сердца. Въ какомъ ослѣпленїи блуждалъ я доселѣ; я зависѣлъ отъ сихъ мѣлкихъ, ничтожныхъ людей, надъ которыми думалъ властвовать; во взорахъ Епископа, въ поклонахъ его свѣшны я искалъ своихъ наслажденій. Гецъ, любезный Гецъ! ты возвратилъ мнѣ меня самаго, а ты, Марїя, ты довершаешь перемѣну въ образъ моихъ мыслей. Мнѣ свободно, какъ на чистомъ воздухѣ. Я не хочу болѣе видѣть Бамберга, я прерву всѣ пошныя связи, меня унижавшія! Сердце мое расширяется: здѣсь нѣтъ ничтожныхъ порывовъ преслупнаго честолюбія. Только шопъ великъ и счастливъ, кому не нужно ни повелѣвать, ни повино-

вѣтъся, для того, чѣшобъ жишь на свѣтѣ съ удовольствіемъ.

Францъ (входитъ).

Рыцарь, здравствуйте! Я столько привезъ вамъ поклоновъ, что не знаю, съ котораго начинать. Бамбергъ и всѣ мѣста на десяти миль въ окружности вамъ кланяются.

Вейслингенъ.

Хорошо, Францъ! Чѣшое еще привезъ ты мнѣ?

Францъ.

Дворъ такъ воспоминаетъ объ васъ, чѣшое и описать не лзя.

Вейслингенъ.

Эшое продолжилось не долго!

Францъ.

Покамысь вы живы; а по смерти вашей будетъ сіяшь ярче мѣдныхъ буквъ на надгробномъ памятникѣ. Какъ сожалѣють о нашемъ несчастіи! —

Вейслингенъ.

Чѣшое сказалъ Епископъ?

Францъ.

Загналъ меня вопросомъ такъ, чѣшое и не имѣлъ времени отвѣчать ему. Онъ знаетъ уже о нашемъ похищеніи: Ферберъ, спасшійся подъ Гаслахомъ, принесъ ему извѣстіе прежде меня; но онъ хотѣлъ знать всѣ подробности. Съ какимъ безпокойствомъ спра-

спивалъ онъ, не ранены ли вы? Я опшачалъ, что вы цѣлы съ головы до ногъ.

Вейслинггенъ.

Что сказалъ онъ о предложеніяхъ?

Францъ.

Онъ согласился выдать человека и заплашишь деньги, лишь бы освободишь васъ. Услышавъ же, что васъ опшусиашъ и безъ этого, и что одно ваше слово оспасаетъ у Геца залогомъ, онъ вздумалъ опсрочить. Пошомъ сдѣлалъ онъ мнѣ тысячу порученій къ вамъ — но я позабылъ ихъ всѣ. Это была длинная проповѣдь на шему: я не могу обойтись безъ Вейслинггена.

Вейслинггенъ.

Привыкнешъ.

Францъ.

Что это значитъ? Онъ велѣлъ мнѣ шорочить васъ: за вами ошановка.

Вейслинггенъ.

Пусть подождутъ. Я не ѣду ко двору.

Францъ.

Не ѣдете ко двору, Рыцарь? Что съ вами сдѣалось? Если бы вы знали, что я знаю. Если бы вы хоть во снѣ увидѣли шо, что я видѣлъ на яву.

Вейслинггенъ.

Что такое?

Ф р а н ц ь.

Опъ одного воспоминанія я выхожу изъ себя. Бамбергъ уже не Бамбергъ, а преддверіе рай: Ангелъ въ образъ женщины озяренъ его своимъ присушествіемъ.

Вейслингенъ.

Только?

Ф р а н ц ь.

Я готовъ поспричься, если вы не выйдете изъ себя, увидя ее.

Вейслингенъ.

Что же это такая?

Ф р а н ц ь.

Адельгейда сестра Вальдорфа.

Вейслингенъ.

Она! Я слышала много о ея красотѣ.

Ф р а н ц ь.

Вы слышали! Что вы говорите? Развѣ можно видѣть музыку? Можно ли словами выразить одну черту изъ ея прелестей, когда глазами ихъ обозрѣть невозможно?

Вейслингенъ.

Ты не въ полномъ умѣ.

Ф р а н ц ь.

Можетъ быть. Видя ее въ послѣдній разъ, я былъ безъ памяти, какъ пьяный, — я былъ въ неописанномъ восторгѣ; всѣ чувства мои были сильнѣе, возвышеннѣе, совершеннѣе, но безъ дѣйствія.

Вѣйскаингъ.

Чудеса!

Французъ.

Она сидѣла у Епископа во время моей аудіенціи. Они играли въ шахматы. Епископъ былъ очень милосливъ, далъ мнѣ поцѣловашъ свою руку и говорилъ много, однакожъ я не понималъ ничего. Я смотрѣлъ на его сосѣдку; она успремила все свое вниманіе на доску, какъ-бы обдумывая рѣшительный ударъ. Тонкая хипросць была видна во всѣхъ чертахъ ея. Какъ желалъ я бытъ шахматнымъ Королемъ! Какое благо-родство, какая привѣшливость во взорахъ! Осѣпшительная бѣлизна лица и груди возвышались еще болѣе темными волосами.

Вѣйскаингъ.

Ты сидѣлся опъ недъ поощомъ.

Французъ.

И такъ я знаю щеперь, что шворить поашовъ; полное, полное однимъ чувствованіемъ сердце. Когда Епископъ кончилъ и я поклонился, она взглянула на меня и сказала: „Поклонъ и опъ меня, опъ незнакомки! Скажи ему, чтобы онъ прѣзжалъ скорѣе; новые друзья дожидаются его. Онъ не долженъ пренебрегать ими, хотя и имѣешь много спарыхъ.“ Я хотѣлъ отвѣчать, но между сердцемъ и языкомъ не было уже сообщенія, — я поклонился! Между тѣмъ, какъ я стоялъ такимъ образомъ, Епископъ уронилъ пѣщку; я бросился поднимать ее и

коснулся ея платья; огонь пробѣжалъ по
всѣмъ моимъ членамъ и я не помню, какъ
очутился за дверью.

Вейслингенъ.

Мужъ ея при дворѣ?

Францъ.

Четыре мѣсяца уже она овдовѣла. Для
разсѣянія щеperь живетъ въ Бамбергѣ. Вы
увидите: взглядъ ея озаряетъ, какъ весен-
нее солнце.

Вейслингенъ.

На меня не произведешь онъ никакого
дѣйствія.

Францъ.

У васъ былъ сговоръ, я слышалъ.

Вейслингенъ.

Я желаю, чѣмъ ужъ былъ онъ! Моя милая
Марія! онъ нея зависить счастье моей жизни.
Крошкая душа ея изображается въ голубыхъ
глазахъ. Какъ Ангелъ небесный, сотворенный
изъ любви и невинности, доставивъ она
моему сердцу спокойствіе и блаженство.
Укладывайся, и попомъ въ мой замокъ. Я
не хочу видѣть Бамберга, хотя бы самъ
Свяшій Вейль звалъ меня шуда своею! осо-
бою. *(Уходитъ.)*

Францъ.

Сохрани Боже! будемъ надѣяться луч-
шаго? Марія прекрасна, любезна. Пли-

никъ и больной могъ влюбиться въ нее: въ глазахъ ея столько умиленія, столько шогности дружелюбной. Но въ тебѣ, Адельгейдъ, все жизнь, огонь, духъ — я бы.... Я дуракъ, одинъ взглядъ ея свелъ меня съ ума. Мой Рыцарь долженъ вхашъ шуда! Я долженъ вхашъ шуда. Тамъ я или образумюсь, или совсѣмъ сойду съ ума. —

М. Погодинъ.

НЕСЧАСТІЕ ОТЪ ФРАНЦУЗСКОЙ КАД- РИЛИ.

Провинціальный анекдотъ.

Чертоги пышныя не веселятъ меня ;

И въ скромной хижинѣ съ друзьями счастливъ я.

Недавно получилъ я опъ одного изъ моихъ пріятелей, ошставнаго Капишанъ-Лейшенанша Г***, предлинное посланіе, въ кошоромъ онъ, между прочимъ, описываетъ довольно забавное, но припомъ весьма неприятное для него происшествіе : главная причина всей бѣды есть *Французская кадрили*. Прошу извинить меня, почтенные любители и любительницы этого прекраснаго танца. Знаю, что многіе изъ васъ будутъ мною недовольны и что упреки посыплюсь на меня со всѣхъ сторонъ ; но письмо бывшаго моего сослуживца показалось мнѣ въ своемъ родѣ такъ оригинальнымъ, что я не могъ отказать себѣ въ удовольствіи его напечатать.

„Сколько неосновательныхъ причинъ (пишетъ мой пріятель) доводяшь иногда людей до совершенной глупости, происходящей опъ того, что многіе, рабски подражая модѣ, вовсе не думаютъ о томъ, что это подражаніе, до кошораго они достигаютъ съ большимъ трудомъ, легко можешь повредить ихъ семейственному благополу-

чію. — Надобно безпрекословно повиноваться модѣ, — говорятъ они, и упрямые ихъ головы ни за что не хотѣли опустити отъ ея правилъ. Какъ часто и какъ несправедливо прекрасныхъ молодыхъ людей, съ хорошими дарованіями, а что еще болѣе, съ превосходнымъ сердцемъ, называющихъ невѣждами, людьми безъ всякаго воспитанія, только потому, что они не знаютъ науки, входя въ горницу, шаркаютъ ногами, ловко, почти по воздуху, подлетѣвъ къ хозяйкѣ дома и мастерски раскланываясь съ обществомъ; это причиною, что ихъ почти не замѣчаютъ въ блестящей толпѣ молодыхъ повѣсь, кошорые, разодрвшіе въ пухъ и весьма забавно высухая какъ Индійскіе пѣшухи, воображаютъ себѣ, что они очень важные люди. Зашвердивъ нѣсколько эпиграммъ и экспромптовъ, они бдительно окомя разсматриваютъ окружающихъ, мысленно готовя выученные сшишки и съ жадностью ловя случай сказать ихъ кстапи, чтобы блеснуть мишурною ученостію и прослыть острякомъ въ свѣтѣ.

„Какая противоположность въ кругу дружескомъ! Тамъ этихъ самыхъ людей, которыхъ споль не благосклонно принимаютъ въ такъ называемомъ *хорошемъ* обществѣ, любятъ и цѣнятъ гораздо выше всѣхъ образованнѣйшихъ свѣтскихъ франзовъ. Не смотря на то, многіе, желая узнать людей по наружности, судятъ объ нихъ съ перваго взгляда, и почти всегда ошибаясь, не

смотря на то, остающся при томъ же мнѣніи.

„Много случалось мнѣ видѣть подоб-
ныхъ спранныхъ; я не замѣчалъ или,
лучше сказать, не хотѣлъ замѣчать ихъ,
потому что онѣ до меня не касались. Но
недавно нѣкоторые изъ моихъ сосѣдей
такъ сильно оскорбили мое самолюбіе сво-
ими глупостями, что я рѣшился, помѣстивъ
это небольшое вступленіе, описать тебѣ
бывшій со мной случай.

„Тебѣ извѣстно, любезный другъ, что
съ самыхъ молодыхъ лѣтъ я не имѣлъ склон-
ности къ танцамъ и, посвятивъ себя изу-
ченію морскихъ наукъ, вовсе не занимался
тѣмъ, что танцевальный нашъ учитель
Г-нъ де Розье очень часто, поставя насъ
въ рядъ, громогласно повторялъ: *держись
прямо — присѣдай ниже — правой ногой
впередъ — начинай*, и пропаянно пригова-
ривая *разъ - два - три*, при окончательномъ
удареніи каждаго слова поднималъ и опу-
скалъ руку, забавно подражая движеніямъ
своихъ учениковъ. Не обращая на это осо-
беннаго вниманія, я съ неперпѣніемъ ожи-
далъ конца скучныхъ уроковъ. Но за всѣмъ
тѣмъ прошивъ воли выучили меня ходить
польской, вальсировать подъ музыку и из-
рядно прыгать экосезъ. О прочемъ мало
заботились, и я былъ очень доволенъ, когда
освободился отъ несноснаго учителя, ко-
торый заставлялъ меня стоять по нѣсколь-
ку часовъ за спуломъ, наблюдая припомъ
очень строго за моими носками, чтобы

они непременно находились въ прямой линіи. Никогда не забуду того, съ какимъ удовольствіемъ уходилъ я изъ класса, когда по окончаніи онаго меня выпускали на свободу, вовсе не думая, что эти проклятые шанцы будутъ въ послѣдствіи имѣть такое важное вліяніе на судьбу мою.

Смерть родителей моихъ и разспроенное имѣніе заставили меня выдти въ опсавку. По приѣздѣ въ свою деревню, будучи занявъ домашними дѣлами, я не имѣлъ еще времени посѣтить всѣхъ моихъ сосѣдей, какъ вдругъ случай довольно странной познакомиль меня съ Баронессою *Книксъ*, живущею въ своемъ помѣстьи *Рухтиль*, въ семи верстахъ отъ моей усадьбы. Будучи спрасшною обожательницею шанцовъ, она въ особенноти любила вальсы; но какъ въ деревнѣ, гдѣ праздныхъ людей очень мало и гдѣ всякой имѣетъ свои хлопоты, не всегда можно составить партію, то Г-жа Книксъ въ утѣшеніе себя кружилась одна въ огромномъ залѣ по нѣсколькимъ часамъ сряду, между тѣмъ какъ внучка ея, дѣвица *Аделаида Л****, принужденно играетъ на разспроенныхъ клавикордахъ. Всякой имѣетъ свои слабости, и я вовсе не намѣренъ оуждать почтенную Баронессу въ ея невинной забавѣ, которая, не причиняя никому вреда, доставляла еще пользу молодой ея внучкѣ. Посвящая большую часть времени въ угодноти своей бабушки, она совершенно разигрываетъ всѣ вальсы ка-
мейдокушкони, составленіе которыхъ

обыкновенно принимаешь на себя сама Г-жа Книксъ, будучи весьма благодарна за легкое средство издастелю сего музыкальнаго упражненія. Къ несчастію моему, кому-то издумалось жестоко подшутить надо мною, увѣривъ ее, что я большой охотникъ вальсировать. Надежда блеснула въ глазахъ спарушки, и она, узнавъ о близкомъ сосѣдствѣ, не замедлила пригласить меня къ себѣ ошкусать въ первое воскресенье.

„Не зная странностей Боронессы Книксъ и будучи благодаренъ за оказанную мнѣ съ ея стороны вѣжливостъ, я пошчасъ рѣшился сдѣлать ето новое знакомство, и ровно въ двѣнадцать часовъ санки мои остановились у подъѣзда огромныхъ хоромъ Гошической архисекшеры; двое дюжихъ распудренныхъ слугъ, въ ливреяхъ спариннаго покроя, почтительно вспрѣтили меня у входа передней: одинъ изъ нихъ принялъ мою шубу, а другой проводилъ меня до гостиной, увѣдомляя припомъ, что Боронесса еще не выходила. Пожалѣвъ, что шакъ рано прѣхалъ, я началъ разсматривать естампы въ золотыхъ рамахъ, развѣшанные надъ большимъ диваномъ. „Какъ прикажете доложить объ васъ?“ важно спросилъ меня вошедшій въ комнату челоуѣкъ кубической фигуры въ синемъ фракѣ, въ красныхъ чулкахъ и въ башмакахъ съ мѣдными пряжками. Маленькое лице этого чудака едва выглядывало изъ за высокаго галспуха, завязаннаго впереди пыльнымъ баншомъ. — Посмѣявшись глупому наряду господина камердинера, я приказалъ

сказать, что прѣхалъ отставной Капитанъ-Лейтенантъ Г***, сосѣдь Баронессы, лично засвидѣтельствовать ей свое почтеніе. Наконецъ двери насѣжъ растворились. Попугай, стоявшій въ углу горницы, явственно прокричалъ: *Bon jour Madame!* и Г-жа Книксъ въ сопровожденіи прехъ маленькихъ собаченокъ, которыя ворчали забавное прію, явилась въ полномъ нарядѣ восемнадцатилѣтней дѣвушки, исключая огромнаго чепца, прикрывавшаго ея сѣдые волосы. „Извините меня“ сказала она присѣдая, „за мою неловкость, что на первой разъ нашего знакомства я заставила васъ такъ долго дожидаться.“ Учтивой опивъ мой ее успокоилъ; она сѣла на Вольтеровскія кресла, а злыя шавки, продолжая ворчать, расположились полукружіемъ у шолстыхъ ногъ своей повелительницы. Мы занялись разговоромъ о вещахъ по хозяйственной части, чѣмъ я былъ очень доволенъ, полагая, что проведу съ пользою время; но вскорѣ замѣшивъ, что Баронесса не имѣетъ ни малѣйшаго понятія о сельскомъ домоводствѣ. Въ три часа доложили, что кушанье послано; я подалъ руку хозяйкѣ, и мы отправились въ столовую, гдѣ встрѣшила насъ прелестная дѣвица. „Это моя родственница Аделаида Л****“ скоро сказала Г-жа Книксъ, желая избавишься отъ несноснаго названія бабушки. . . . Въ продолженіе стола разговаривая съ Баронессою, я часто поглядывалъ на дѣвицу Л***, и признаюсь, что она меня обворожила. Въ восемь часовъ, при

взаимныхъ учтивостяхъ, мы расстались, и я далъ честное слово въ непродолжительномъ времени опятьъ посѣпить почтенную сосѣдку. Не постыгаю, какъ эта старая охотница до шанцовъ могла воздержаться, чтобы не упомянуть во весь вечеръ о любимомъ вальсѣ, и какъ она имѣла шерпѣніе просидѣть почти на одномъ мѣстѣ все время, копорое я у ней пробылъ.

„Если наружность милой дѣвицы Л*** не обманчива, говорилъ я самому себѣ, пуская густой дымъ изъ пѣнковой шрубки въ своемъ кабинетѣ, то она вѣрно сослავитъ счастье того, кто соединитъ съ нею судьбу свою. — Почемужъ не испыташь и тебѣ — шепнула надежда — и я рѣшился сдѣлаться спругимъ наблюдателемъ Аделаиды. Сердце мое меня не обмануло: я совершенно узналъ прелестную и внутренне поклялся въ вѣчной къ ней любви. Вообрази, милой другъ, дѣвущку въ семнадцать лѣтъ, прекрасную какъ ангелъ, съ образованнымъ умомъ, съ оплчными дорованіями и съ добрымъ сердцемъ. Не могу ничего сказать болѣе. . . . Крупныя слезы льются по суровому лицу мореходца при воспоминаніи пріятныхъ минушъ моей жизни, копорыя для меня навсегда исчезли.

„Но обратимся къ Г-жѣ Книксъ. Зная, что Аделаида, какъ единственная ея наследница, вполне опъ нея зависить, я употреблю всѣ старанія, чтобы попастьъ въ мѣсто къ причудливой старушкѣ; и къ счастью моему иди лучше на бѣду успѣлъ

въ томъ: она очень меня любила. Правда, что угождая Баронессѣ, я почти ежедневно обязанъ былъ вальсировать съ нею по нѣскольку круговъ, иногда подъ нестройной звукъ клавикордовъ, а временемъ подъ напѣвъ произительнаго ея голоса, и обыкновенно по вечерамъ читалъ въ слухъ страшныя сочиненія Г-жи Радклифъ; но увѣренный въ томъ, что она властительница моего жребія, я перпѣливо переносилъ все, рисуя въ воображеніи будущія удовольствія и при томъ бывъ щедро награждаемъ пріятными часами, въ которые я оспавался одинъ съ Аделаидою, между тѣмъ какъ Г-жа Книксъ находилась въ своей уборной, гдѣ, по сдѣланной съ молодыхъ лѣтъ привычкѣ, проспанивала большую половину дня для приведенія въ порядокъ давно поблекшихъ прелестей.

„Ласковое обхожденіе Баронессы и очаровательные взоры дѣвицы Л*** невольны влекли меня въ роковыя сѣти, и я такъ часто посѣщалъ любезныхъ сосѣдокъ, что даже лошади мои, какъ будто раздѣляя неперпѣніе своего господина, неслись во весь духъ прямо въ *Рухтичъ* и сами оспанавливались у подъѣзда.

„Такимъ образомъ быстро пролетѣлъ одиннадцатъ мѣсяцовъ; наконецъ я рѣшился объясниться съ Аделаидою, и въ незабвенной день, навѣки запечатлѣнный въ моей памяти, въ именины прелестной, получилъ ея согласіе. Все зависѣло отъ одного только позволенія Баронессы. Она не проинималась

нашему счастью, мнѣ обѣщана рука моей возлюбленной и день моего благополучія былъ назначенъ. Приготовлялись къ свадьбѣ; — но *Французская кадрили* разрушила всѣ мои надежды.

„Графъ Б***, ушарѣлый холостякъ, достойный племянникъ Баронессы, опѣзжая за границу, вздумалъ вызвать къ себѣ почтенную шепушку на прощальный балъ. Можешь смѣло быть увѣренъ, что шаруха не отказалась, но она непременно хотѣла, чтобы я былъ съ нею. Повинуясь ея прихоти, признаюсь, прошивъ моего желанія, какъ бы предчувствуя пагубныя слѣдствія этой поѣздки, я съ трудомъ согласился, и мы всѣ шрое, въ старинномъ возкѣ, запряженномъ шесшеркою пожилыхъ лошадей, отправились въ городъ. Графъ Б***, у кошораго въ домѣ мы остановились, принялъ насъ со всевозможною учливостію и отвелъ намъ лучшіе у себя покои.

„Наконецъ наступилъ день праздника. Г-жа Книксъ, въ богатомъ шелковомъ платьѣ, обремененномъ множествомъ накладокъ и бантовъ, въ высокой головной наколкѣ, обсаженной перьями и цвѣтами, торжественно усѣлась на первомъ мѣстѣ въ гостиной, вѣтъ себя опѣ удовольствія быть на этомъ разѣ хозяйкою дома и представлявъ главное лице. Подлѣ нея сидѣла дѣвица Л***, одѣтая также пышно по приказанію Баронессы; но милая скромность Аделаиды зашмѣвала всѣ ея уборы. Великолѣпныя люстры и лампы разливали по всѣмъ горницамъ яркій

свѣтъ. Люди бѣгали взадъ и впередъ, разставляя каршочные споліки по распоряженію самаго Графа, который, въ ожиданіи гостей, важно расхаживалъ по гладкому паркету, упоенный надеждою блеснуть въ городъ своимъ баломъ. Въ девять часовъ начали съѣзжаться экипажи одинъ за другимъ, останавливались у подъезда, освѣщеннаго плашками, и длинный рядъ каретъ выстроился противъ окошекъ. Все находилось въ движеніи, шумъ примѣтно возрасталъ. — Вдругъ загремѣла музыка, волненіе стихло и плавный Польскій пошелъ изъ госпиной.

„Сначала все шло своимъ порядкомъ, продолжали танцовать, и я также принималъ участіе въ общихъ веселостяхъ; но на мою бѣду кому-то вздумалось предложить *Французскую кадрили*. — „Прекрасный шанецъ“ вскричали многіе. Музыка заиграла, и шаррики, оставя боспонтъ, высыпали смотрѣть любимую пляску Парижскихъ жителей. Къ несчастію моему, не доставало пары, и Г-жа Книксъ представила меня какъ опличнаго маскера эшаго дѣла. Всѣ приступили ко мнѣ; я отговаривался, просьбы увеличились и наконецъ и на ошрѣзъ сказалъ эшимъ господамъ, что не имѣлъ даже случая никогда видѣть эшаго превосходнаго, по словамъ ихъ, танца. Громкой хохотъ раздался во всей залѣ; Баронесса вспыхнула отъ досады; шаррики, нахмурившись, опправились на свои мѣста... Почти всѣ были недовольны.... Аделаида потупила глаза, чтобы не ви-

дашь насмѣшливыхъ взглядовъ молодыхъ фран-
шовъ, копорые, разсердившись за то, что
имъ не удалось пощеголять своимъ искус-
ствомъ, извѣшительно посматривали на меня,
какъ бы желая сказать: „эпошъ неучъ раз-
строилъ все наше веселье!“ Въ изумленіи и
досадѣ на участь свою, мысленно посылая
я въ преисподнюю Г-на де Розье, бывшего
моего панцмейстера, за то, что онъ про-
тивъ воли выучилъ меня вальсировать. Ес-
ли бы я не зналъ эшаго панца, думалъ я,
не познакомился бы съ Баронессою, не
влюбился бы въ прелестную Л***, не имѣлъ
бы никогда надежды получить ея руку и не
былъ бы посмѣшищемъ блистательнаго об-
щества у Графа Б***.

„Когда всѣ разѣхались, то Г-жа Книксъ,
позвавъ меня въ свою горницу, очень сухо
сказала мнѣ: „сегодняшній вашъ поступокъ
нанесъ мнѣ чрезвычайное огорченіе; но вы,
какъ мнѣ кажется, ни мало не беспокоитесь.
Совѣтую вамъ перемѣнить свой характеръ
и въ непродолжительномъ времени выучить-
ся панцовать *Французскую кадрили*; въ
противномъ случаѣ я запрещаю вамъ ѣздить
ко мнѣ въ домъ и беру назадъ мое позволеніе
на бракъ вашъ.“ Такая внезапная перемѣна
въ обращеніи Баронессы меня смутила, и я
съ нѣкоторымъ огорченіемъ отвѣчалъ ей:
„со всѣмъ удовольствіемъ готовъ бы испол-
нить ваше желаніе; но согласитесь сами,
что тому, кто прослужилъ пятнадцать лѣтъ
во флотъ, подвергая нѣсколько разъ добра-
вольно жизнь свою бурной стихіи, чтобы

чесно носишь имя хорошаго офицера, кто въ продолженіе цѣлой службы равнодушно смотрѣлъ на всѣ опасности, прудно опспашъ опъ своего хладнокровія, а еще пруднѣе принудить себя снова учиться шанцовашъ.“ Презрительный взглядъ былъ опвъ-помъ Г-жи Книксъ. Въ опчаяніи, я спановлюсь на колѣни, прошу, умоляю; но жестокая спаруха непреклонна: каменное сердце ея не прогаеся моимъ положеніемъ, и она рѣшительно приказываетъ мнѣ пошчасъ удалиться, даже не позволивъ сказашъ последнее проси милой Аделандъ.

„Поблагодаривъ Графа Б*** за гостепріимство, я взялъ почтовыхъ лошадей и съ разтерзанною душою уѣхалъ въ свою деревню. Дорогою плакалъ я какъ ребенокъ, въ большой досадѣ на странности Г-жи Книксъ, которая забрала себя въ голову, что для супружескаго счастья необходимо быть вертопрахомъ и опшлично шанцовашъ бѣдственную *кадриль*.

„Можетъ быть, придетъ время, когда Г-жа Книксъ раскается въ неосновательномъ своемъ поступкѣ и снова будетъ вызывать меня для своихъ вальсовъ; но уже поздно: пускай спарая плясунья кружится одна, сколько ей угодно, а я далъ себя слово не шанцовашъ никогда въ моей жизни.“

Такъ оканчивается письмо моего друга. Оправдывая его съ моей стороны, сознаюсь, что приговоръ мой можетъ быть приспращенъ, а пошому предоставляю опъ дѣло на судъ почтенныхъ и опытныхъ лю-

дей, прибавя къ тому, что конечно не скоро можно встрѣшить въ свѣтѣ другую, подобную Баронессѣ женщину, которая изъ одной только прихоти и упрямства рѣшилась бы разрушить счастіе своей внучки или дочери.

Андрей де Шаплетъ.

С. П. Б.

1825 года.

РАЗНЫЯ ИЗВѢСТІЯ.

Новой Журналъ въ Франціи.

Во Франціи давно уже издается Журналъ подъ названіемъ: *Всеобщій журналъ Французской Литтературы*, въ которомъ разсматриваются всѣ вновь выходящія литературныя творенія во Франціи. — Но теперь недавно явился тамъ новый Журналъ, подъ названіемъ *Всеобщаго журнала Иностранной Литтературы*, который составленъ по образцу вышеупомянутого и служитъ ему какъ бы дополненіемъ. Въ немъ подробно разбираются всѣ произведенія, являющіяся у другихъ народовъ. Сіи два Журнала вмѣстѣ составляютъ всеобщую библіографію Европы. — Всякая книжка выходитъ черезъ мѣсяць.

**Содержаніе числа учащихся къ народонаселенію
въ Государствахъ Европейскихъ.**

Государства.	Народона- селеніе.	Число учени- ковъ.	О отноше- ніе числа учениковъ къ народо- населенію.
Франція (1820) -	30,435,000	1,070,500.	1 на 30.
Парижъ - - - -	714,000	34,000.	1 — 21.
Англія - - - -	10,488,000	644,282.	1 — 16.
Шотландія - - -	1,865,000	176,503.	1 — 10.
Ирландія - - -	6,801,000	374,815.	1 — 18.
Голландія (1812) -	"	"	1 — 12.
Австрія (Эрцгерцогство) -	1,810,797.	134,909.	1 — 13.
Стирія - - - -	765,050.	41,042.	1 — 18.
Богемія - - - -	3,236,142	284,821.	1 — 11.
Моравія и Силезія -	1,733,319.	149,782.	1 — 12.
Округъ Глацъ - - -	286,000.	32,000.	1 — 9.
Пруссія (провинція) -	1,401,000.	80 000.	1 — 18.
Португалія - - -	3,130,000.	39,000.	1 — 80.
Польша - - - -	3,585,804.	45,920.	1 — 78.
Россійская Имперія -	40,067,000.	42,712.	1 - 954 (.)
Новый Йоркъ - - -	"	"	1 — 4.

Сія таблица составлена по документамъ, почерпнутымъ изъ различныхъ источниковъ, — изъ коихъ нѣкоторые за 7 и даже 12 лѣтъ.

(*) Сіе извѣстіе о Россіи неутѣрно: смотри Московскій Вѣстникъ 1827 года № 44 и Вибліографическіе листы Г-на Кенжана 1825 года.

ИЗЪЯСНЕНИЕ РИСУНКОВЪ,

1. Заглавный листъ.

Представляемъ предметы, входящія въ составъ Русскаго Зрншела. Здѣсь чѣшатель видѣтъ брачные доспѣхи, намяшники Истории и Древностей нашего Отечества и эмблемы литшерашурныя. Съ правой стороны прислоненъ къ дубу бердышъ, тушъ же колѣе желѣзное (съ гроблицы Князя Изяслава, умершаго въ 1185 году), щитъ (снятый съ Новгородской печашы 1317 го) и шишаки (изъ писма Оленкиа о Тмушорокашскомъ камнѣ). — Съ лѣвой стороны, у берега знамя Спасишела Отечества *Пожарскаго*, которое ше-неръ въ Масшерекѣ и Оружейной Палатѣ; *колызуга*, за-крывающая грудной *панцирь*, время Царя Алексѣя Михай-ловича. Тушъ же лежишъ *сѣхира*, по рисунку 1567 года. Между панциремъ и щитомъ положены: золотая Чернигов-ская *Васильева икона* и серебряная *медаль Ярослава Перваго*. — Намяшники нашихъ древностей положены на навиѣш-номъ, 1068 года, *Тмушорокашскомъ камнѣ*. Къ нему при-ставлены *крестъ Рогольда*, *Князя Полоцкаго*, 1171 года; яраво видѣтъ *святки*, на коемъ начертано сказаніе *Кири-ла*, *Елискѣла Туровскаго*. У камня Тмушорокашскаго на зем-лѣ лежишъ *святки*: *Юанна*, *Эксарха Болгарскаго*, и *Нес-тора лѣтолѣсца*. Тушъ видѣше *изображеніе*, 1073 года, *лица Великаго Князя Святослава* и одного изъ его *смышей*. Тушъ же *гербы Кракова*, взятый изъ древнѣйшей книги, на-печатанной въ семъ городѣ по-Словенски, *Кирилловскими* буквами, 1491 года. Здѣсь видѣтъ и *наручники* нашихъ ви-шазей, взятый изъ книги времени Царя Алексѣя Михайловича: *Ученіе и хитрости ратнаго строя лѣхотныхъ людей*. — На двухъ родныхъ деревьяхъ, дубѣ и березѣ, висѣшъ: *лира*, *Ла-нова свирѣль* и *урна*. Твердый пѣнь дуба обиваетъ повѣлика.

Заглавный листъ расположенъ по подлинникамъ и поч-тѣйшимъ рисункамъ Г. Адъюнктомъ Галлеромъ, награвиров-валъ Г. Флоровымъ.

2. Надгробный памятникъ Марѣ, будтобы посаднице Новгородской.

Литографированъ Г. Жеренемъ съ рисунка протоіерея Пешрова.

3. Тушинскій лагерь втораго Самозванца.

Планъ мѣшъ снятъ Идашедемъ, начертень Г. Померанцо-вымъ, литографированъ Г. Жеренемъ.

4. Сергій Леонтьевичъ Бухвостовъ, — первый солдатъ Россійскій.

Поршрешъ награвированъ Г. Флоровымъ съ оригинала Ландаринаго мастера при Академіи Наукъ, Махасва, кошо-

II.

рый лично зналъ Вухвостова. Подлинникъ хранится въ селѣ Кусковѣ въ члѣдѣ драгоценностей. Вухвостовъ изображенъ въ Маіорскомъ Лейбгвардіи Преображенскомъ мундирѣ; самый мундиръ долженъ бытъ зеленымъ, ошворомъ, обшлага и жилетъ красные. Портретъ Вухвостова прежде былъ награвированъ, лѣтъ за 17, Кирилою Анисимовымъ, и весьма дурно; былъ также приложенъ къ тетради *Собранія портретовъ Россіянъ знаменитыхъ* Г. Векешова. Подъ симиъ портретомъ находится слѣдующая надпись.

Первый Россійскій солдатъ Сергейъ Леонтьевъ сынъ Вухвостовъ.

Изъ придворныхъ служившихъ, 1683 году Ноября 30 дня, при началѣ военно-почтовой службѣ первѣйшимъ въ оную самокошмою предсѣалъ пошому Государь Пётръ Великій тогда же симиъ первенствомъ починилъ его соизволилъ. Служба кошокъ въ Лейбгвардіи Преображенскомъ полку въ Бомбардерской ротѣ до Оберъ-Офицера былъ въ разныхъ баталіяхъ и многократно раненъ. По кончину служилъ Аршилеріи Маіоромъ. Хотя Его Величество во многихъ случаяхъ изволилъ оказывать къ дальнему его повышенію Свое Монаршее благоволеніе; но онъ по своей набожной кротости всячески убѣгалъ излишняго славолубія. Родился 1642, скончался 1728 г. Ноября 30 дня. Жилъ больше 86 ми лѣтъ, былъ росту средняго, сидѣлъ, швердъ, скромнъ и весьма воздерженъ. А по концѣ жизни и самой его кончинѣ свидѣтельствомъ былъ Акад. Наука Ландкарш. грав. и въ перспективѣ М. Михайла Махаевъ.

Serge Léontiew Boukvostow 1 soldat Russe.

Naquit l'an 1642; du service de la cour, il entra volontairement dans la compagnie que l'on forma pour l'amusement de Pierre le Grand. Ce Prince voulut bien dater delà son ancienneté dans service, il servit dans la compagnie des Bombardiers du regiment de Préobragenski jusqu'au grade d'officier. il s'est trouvé a plusieurs batailles où il a été plusieurs fois blessé et est mort Major d' Artillerie le 30 Oct 1728. M. M. Makaiew grav. des Cart. et Maire de l' Academie des Sciences a été temoin des dernierres annés de sa vie et de sa mort.

Б. Тимофеевъ Михайловъ, унтеръ-офицеръ Владимірскаго пѣхотнаго полка.

Портретъ симиъ съ нашуры Г. Поповымъ. Подъ портретомъ предсѣаленъ Михайловъ сходящимъ на часахъ въ ту минушу, когда чугунная плита раздробила ему ногу. См. № 3. и 4. Литографированъ подъ надзоромъ Г. Галлера.

Гравированныя доски ошпечашивающси у Г. Флорова; съ камней сжимающси ошпески въ Типографіи Императорскаго Московскаго Университета подъ надзоромъ Г. Галлера и Диринга.

ОДОЛЖЕНИЕ 15 ЛѢТЪ.

Да-	Изящныя Искус- ства.	Различн. предметы, Альма- нахи.	И того за каждый годъ.
826	162,525	1,886,869	18,451,719
904	1,218,496	2,072,629	72,080,642
626	1,090,548	8,162,882	62,627,111
920	773,099	3,600,648	45,675,039
363	688,813	2,042,510	55,549,143
269	916,226	2,629,493	66,852,883
321	1,494,318	2,970,707	71,218,803
338	1,162,193	3,047,062	79,525,612
860	1,944,679	2,562,882	73,425,199
303	1,202,599	2,121,251	80,921,302
405	1,345,766	3,424,067	87,998,326
669	1,567,674	3,302,376	36,255,851
686	1,975,699	3,555,303	98,993,455
615	2,054,340	3,944,240	114,709,675
258	2,937,301	3,886,973	128,010,483
769	20,537,316	56,215,692	1,152,295,237

Листовъ.

РУССКІЙ ЗРИТЕЛЬ.

№ III и IV.

Д О Н Е С Е Н І Е

ИМПЕРАТОРУ ЛЕОПОЛЬДУ
ЦЕСАРСКИХЪ ПОСЛАННИКОВЪ,
АВГУСТИНА МАЙЕРБЕРГА

И

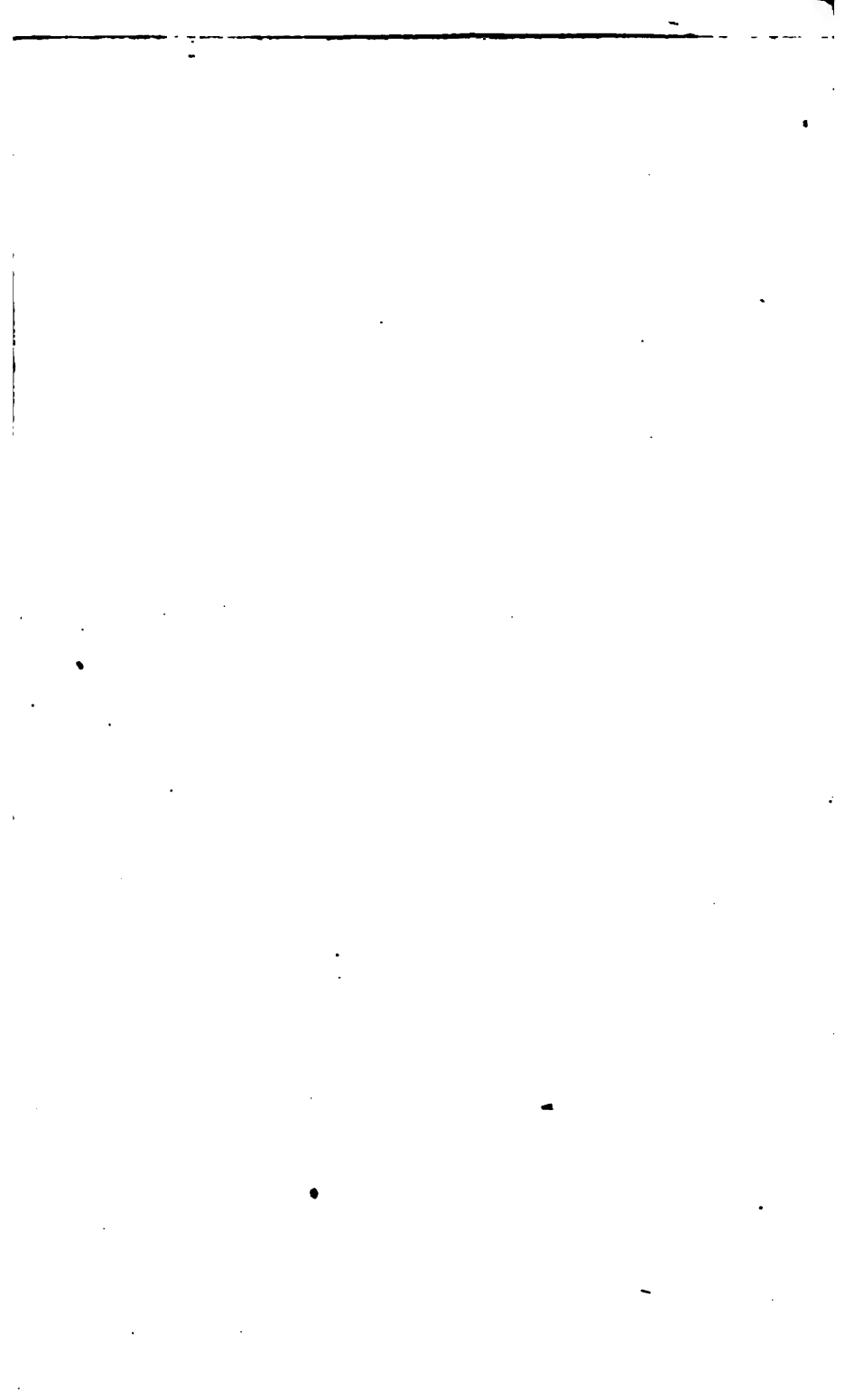
ГОРАЦІЯ ВИЛЬГЕЛЬМА КАЛВУЦІА,
ВЫВШИХЪ ВЪ МОСКВѢ,

съ 17 Февраля 1661 до 22 го Фев. 1662 года.

Ваше Императорское Величество,
Государь Всемилостивѣйшій!

Доносю неоднократно Вашему Императорскому Величеству, въ свѣдѣніе милостиво данной намъ инструкціи, о всемъ примѣчаніи достойномъ до 22 го Февраля, настоящаго 1661 го, шеперь обязанностию поставляемъ, повѣривъ досповѣривъ, соединивъ все оутъ означеннаго дня до сего времени случившееся, и предсказавъ Вашему Императорскому Величеству вкратцѣ со всевозможною истиною для пользы нашихъ преемниковъ.

И шакъ, въ свѣдѣніе повелѣній Вашего Императорскаго Величества, изъ Ваши 17 го Февраля 1661 мы отправажась въ Москву и
Ч. I. No III и IV. 11



РУССКІЙ ЗРИТЕЛЬ.

№ III и IV.

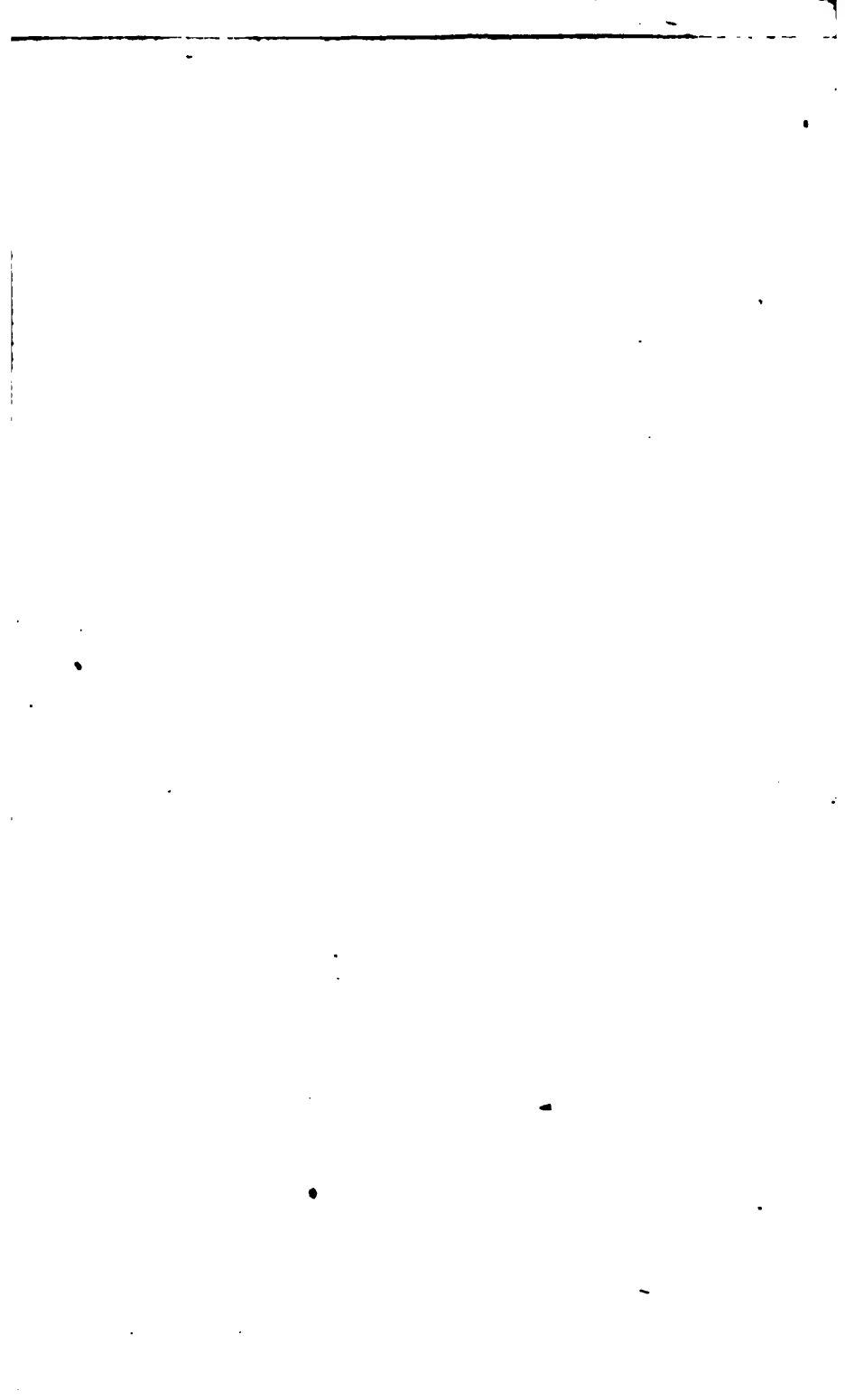
Д О Н Е С Е Н І Е

ИМПЕРАТОРУ ЛЕОПОЛЬДУ
ЦЕСАРСКИХЪ ПОСЛАННИКОВЪ,
АВГУСТИНА МАЙЕРБЕРГА
И
ГОРАЦІЯ ВИЛЬГЕЛЬМА КАЛВУЦІЯ,
ВЫВШИХЪ ВЪ МОСКВѢ,
съ 17 Февраля 1661 до 22 го Фев. 1662 года.

Ваше Императорское Величество,
Государь Всемилостивѣйшій!

Доносю неоднократно Вашему Императорскому Величеству, въ свѣдѣніе милостивое данной намъ инструкціи, о всекъ примѣчаніи достойномъ до 22 го Февраля, настоящаго 1661 го, шеперь обязанностию поставляемъ, повѣрить достоувѣрить, соединить все ошъ означеннаго дня до сего времени случившееся, и предсавить Вашему Императорскому Величеству вкращѣ со всевозможномъ истиною для пользы нашихъ преемниковъ.

И шакъ, въ свѣдѣніе повелѣнія Вашего Императорскаго Величества, изъ Вады 17 го Февраля 1661 мы ошпраздань въ Москву и
Ч. I. No III и IV. II



РУССКІЙ ЗРИТЕЛЬ.

№ III и IV.

Д О Н Е С Е Н І Е

ИМПЕРАТОРУ ЛЕОПОЛЬДУ
ЦЕСАРСКИХЪ ПОСЛАННИКОВЪ,
АВГУСТИНА МАЙЕРБЕРГА

И

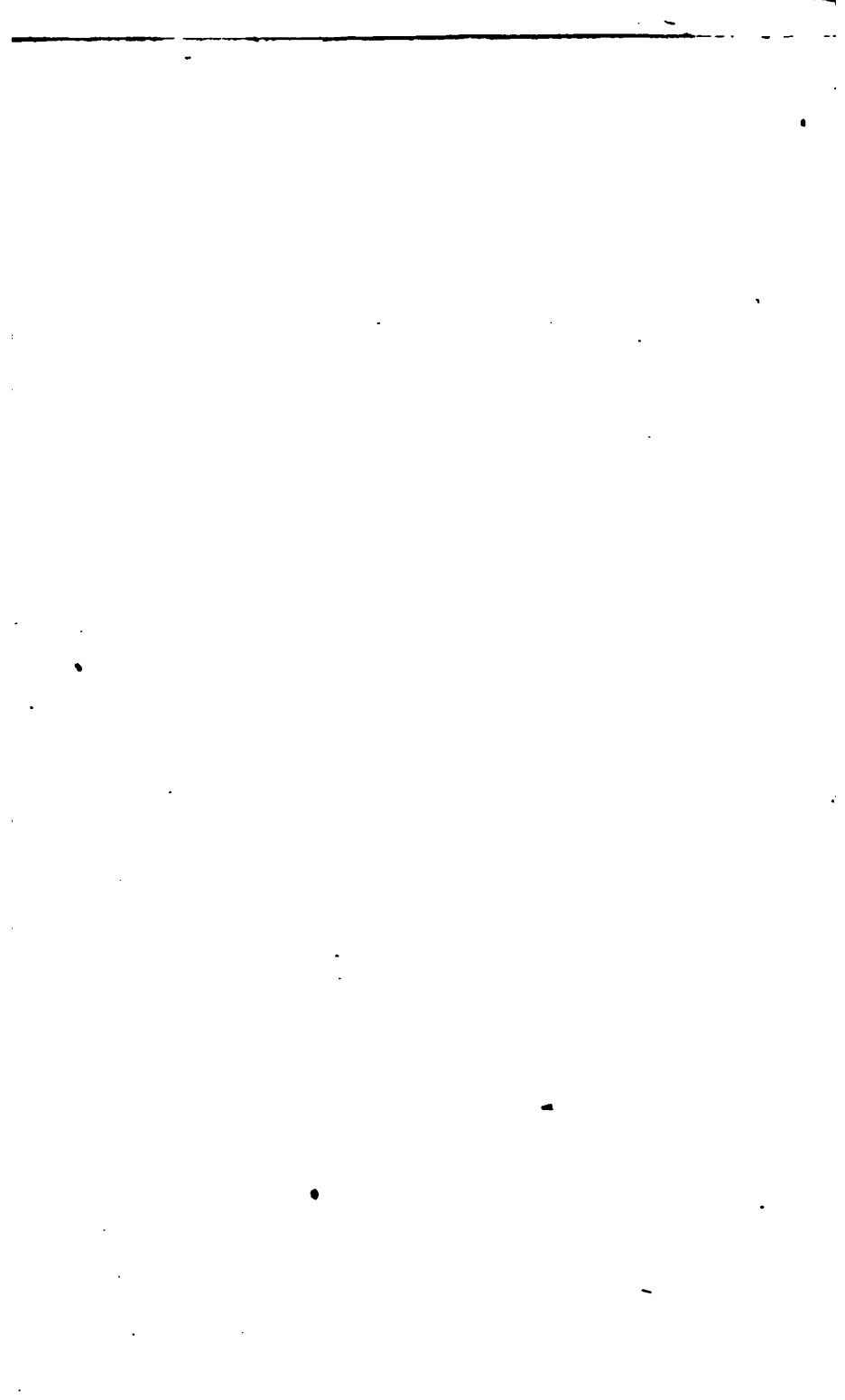
ГОРАЦІЯ ВИЛЬГЕЛЬМА КАЛВУЦІЯ,
ВЫВШИХЪ ВЪ МОСКВѢ,

съ 17 Февраля 1661 до 22 го Фев. 1662 года.

Ваше Императорское Величество,
Государь Всемилостивѣйшій!

Дожося неоднократно Вашему Императорскому Величеству, въ сздсшвіе милосшнво данной намъ инспрукціи, о всекъ примѣчаніи достойномъ до 22 го Февраля, настоящаго 1661 го, шеперь обязанностию поспавляемъ, повѣришь достошврьте, соединить все ошъ означеннаго дня до сего времени случившесся, и предсшавить Вашему Императорскому Величеству вкрашцъ со всевозможномъ испиномъ для пользы нашихъ преемниковъ.

И шакъ, въ сздсшвіе повелѣніи Вашего Императорскаго Величества, изъ Вѣны 17 го Февраля 1661 мы ошправдансь въ Москву и
Ч. I. No III и IV. II



РУССКІЙ ЗРИТЕЛЬ.

№ III и IV.

Д О Н Е С Е Н І Е

ИМПЕРАТОРУ ЛЕОПОЛЬДУ
ЦЕСАРСКИХЪ ПОСЛАННИКОВЪ,
АВГУСТИНА МАЙЕРБЕРГА

И

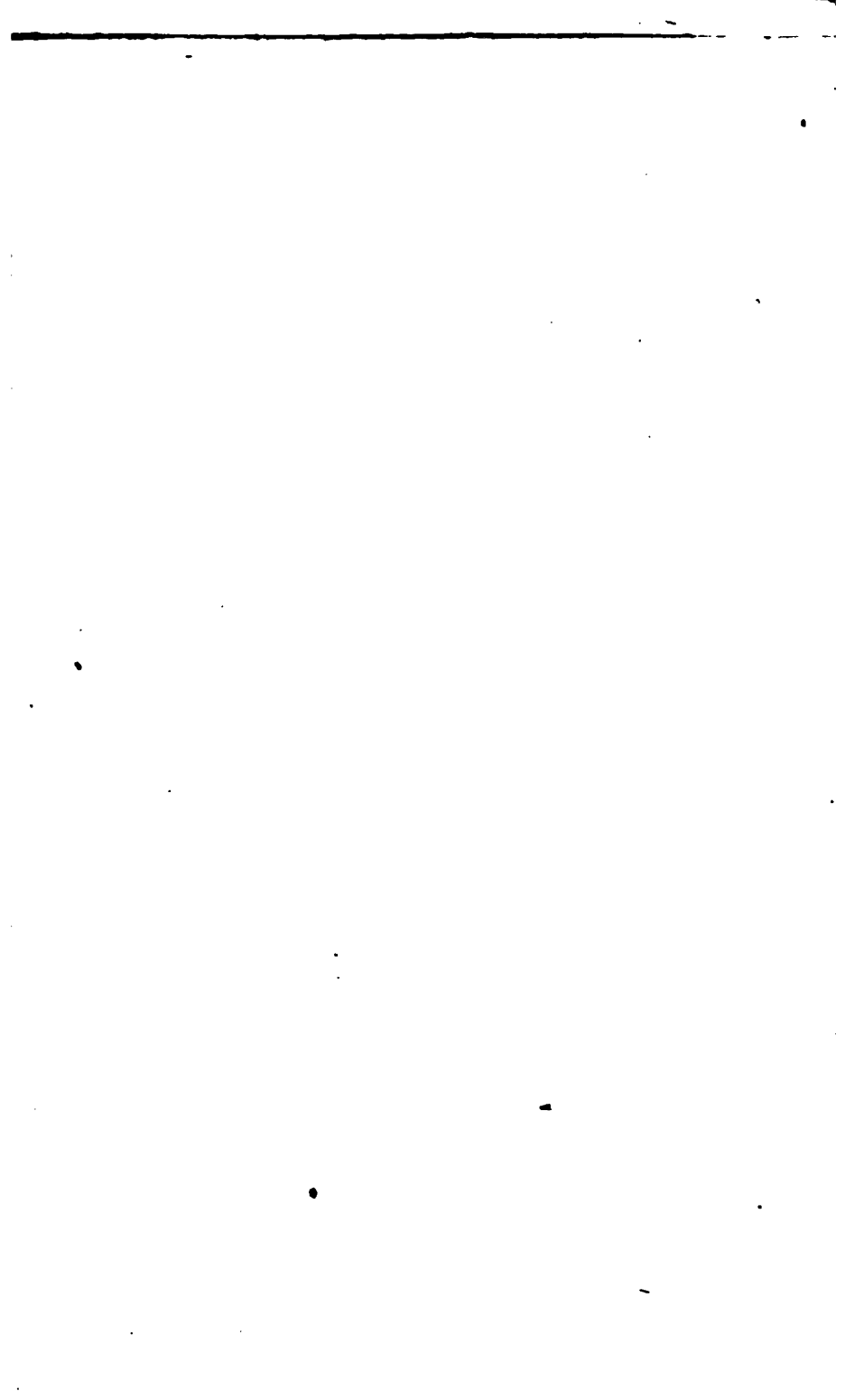
ГОРАЦІЯ ВИЛЬГЕЛЬМА КАЛВУЦІЯ,
ВЫВШИХЪ ВЪ МОСКВѢ,

съ 17 Февраля 1661 до 22го Фев. 1662 года.

Ваше Императорское Величество,
Государь Всемилоостивѣйшій!

Дожося неоднократно Вашему Императорскому Величеству, въ слѣдствіе милостива данной намъ инструкціи, о всекъ примѣчанія достойномъ до 22го Февраля, настоящаго 1661го, шеперь обязанностию поспавляемъ, повѣришь достоувришь, соединить все ошъ означеннаго дня до сего времени случившееся, и предснавить Вашему Императорскому Величеству вкраиць со всевозможною истиною для пользы нашихъ преемниковъ.

И шакъ, въ слѣдствіе повелѣнія Вашего Императорскаго Величества, изъ Вады 17го Февраля 1661 мы ошправданы въ Москву и
Ч. I. No III и IV. II



РУССКІЙ ЗРИТЕЛЬ.

№ III и IV.

Д О Н Е С Е Н І Е

ИМПЕРАТОРУ ЛЕОПОЛЬДУ
ЦЕСАРСКИХЪ ПОСЛАННИКОВЪ,
АВГУСТИНА МАЙЕРБЕРГА

И

ГОРАЦІЯ ВИЛЬГЕЛЬМА КАЛВУЦІЯ,
ВЫВШИХЪ ВЪ МОСКВѢ,

съ 17 Февраля 1661 до 22го Фев. 1662 года.

Ваше Императорское Величество,
Государь Всемилостивѣйшій!

Дожося неоднократно Вашему Императорскому Величеству, въ сздсшвіе милосшико данной намъ инспрукціи, о всемъ примѣчаніи достойномъ до 22го Февраля, насшющаго 1661го, шеперь обязанностию посшавляемъ, повѣришь достовѣришь, соединишь все ошъ означеннаго дня до сего времени случившесся, и предсшавишь Вашему Императорскому Величеству вкрашцъ со всевозможною истиною для пользы нашихъ преемниковъ.

И шакъ, въ сздсшвіе повелѣніи Вашего Императорскаго Величества, изъ Вѣны 17го Февраля 1661 мы ошпраздансь въ Москву и
Ч. I. No III и IV. II

прибыли 27 го въ Бреславль, въ коемъ лично посѣщали насъ двое чиновниковъ и снабдили для почести виномъ.

Выѣхавъ въ шестъ же день на масляницъ, прибыли 12 го Марша въ Данцигъ, гдѣ градское общество, изъ уваженія къ Вашему Императорскому Величеству, равномерно почтило насъ услугами.

17 го Выѣхали мы опшуда и 30 го достигли Гробина, Резиденціи Герцога Курляндскаго. На границахъ обласши приняли насъ, по его приказанію, нѣсколько дворянъ въ шрехъ карешахъ; по приближеніи же на половину мили къ городу встрѣчены были начальникомъ провинціи со многими дворянами въ чепырехъ. Привѣтствуя именемъ своего Государя, онъ предложилъ намъ свою карешу, въ кошорой ѣхали до замка; выходя, приняшы были у крыльца самимъ Герцогомъ, и препровождены въ назначенныя намъ комнаты. Во время шреднезнаго пребыванія угощаемы были со всевозможною ласкою и знаками преданности къ Вашему Императорскому Величеству.

Послѣдняго числа Марша мы исполнили обязанности, предписанныя Вашимъ Императорскимъ Величествомъ въ отношеніи Его и Свѣшайшей Его Супруги, и обомъ вручили письма отъ Вашего Императорскаго Величества. По отъѣздѣ изъ Гробина 2 го Апрѣля прибыли въ Цеценъ и послали извѣстныи о семъ Московскаго Воеводу въ Рокенгузенъ.

На другой день из двора Иванъ Афанасьевичъ Желтубинскій, приславъ Царскій, для нашего препровожденія въ Москву, объявилъ чрезъ сошника, что онъ готовъ принять насъ по повелѣнію своего Государя и, препровождающъ; но проситъ извѣстить его о рангѣ и именахъ особъ нашей свиты, и отправить обозъ впередъ.

По исполненіи сего, 18го Апрѣля прибыли мы къ берегамъ Двины, гдѣ встрѣтилъ насъ Московскій переводчикъ Лазарь Циммерманъ, который именемъ того прислава говорилъ: „Зная, изъ бумагъ и списка нашей свиты, сошникомъ доставленныхъ ему, что мы называемся Вашего Императорскаго Величества посланниками, а какъ онъ имѣетъ повелѣніе, принявъ и препровождающъ пословъ, то проситъ извѣстить, въ какомъ характерѣ прибыли. Мы отвѣчали, что ѣдемъ къ его Государю въ качествѣ просто посланниковъ Его Императорскаго Величества, что уже извѣстно ему изъ бумагъ; но удивляемся, что ежели въ такомъ качествѣ не позволено принимать насъ, то не нужно бы было и отправлять нашего обоза въ Кокенгузенъ, а пощому или долженъ принять насъ, или отправить обратно обозъ, и мы возвращаемся къ своему Всемилосердѣйшему Государю; чрезъ что и онъ выполнитъ повелѣніе своего Царя. Выслушавъ сіе, онъ возвратился и объявилъ, что принимаетъ насъ, подъ какимъ бы - то именемъ ни было. Утѣрившись въ грубыхъ обычаяхъ Россіянъ при

принятіи посланниковъ и для отвѣщенія подобныхъ препишствій, сказали переводчику, чтобъ онъ передалъ приславу, что Маіерна бывалъ не одинъ разъ въ посольствахъ и знаешь всѣ приличія оныхъ; а пошому и просить, чтобъ его избавили отъ пышныхъ обрядовъ, принятыхъ его націею, кои онъ не намѣренъ выполнять.

Перезѣжая рѣку, приметили мы его карету, изъ которой выходилъ и спѣшилъ къ берегу. Остановясь около осьми шаговъ, ожидалъ прибытія судна, и когда первый изъ нашихъ началъ сходить, онъ приближился на равное между нмъ и нами разстояніе. Первый открылъ голову, что и мы сдѣлали, и онъ началъ говорить: Великій Государь, Царь (говорилъ весь шишулъ по памяти) прислалъ меня къ вамъ посланникомъ друга и любезнѣйшаго брата его Леопольда (читалъ по бумагъ весь шишулъ Вашего Императорскаго Величества) для принятія и препровожденія къ моему Царю, что онъ выполняетъ съ удовольствіемъ. Мы отвѣчали согласно сему, повторилъ въ началѣ шишулъ Вашего Императорскаго Величества, а пошому его Государя. Взявъ каждаго чиновника нашей свиты за руку, разспрашивалъ о нашемъ здоровьи и путешествіи; пошому сѣлъ на лошадей и отправился на квартиры за городъ.

Впередѣ шли при полкѣ съ распущенными знаменами и барабаннымъ боемъ. Заѣхавъ нашего прислава на правой сторонѣ Маіерна верхомъ, позвали къ себѣ подъ

предлагая разговор, а также для прекращения спора переводчика Лазаря, который был на левой стороне отъ Наахуци, и такимъ образомъ продолжалъ путь.

На слѣдующій день у Русскихъ недоставало провіанта, и мы остановились. Путь продолжалъ жаловался на Генерала Польскаго Пасція (*), съ коимъ Генерала Нахоникъ заключила перемиріе до 23го сего Апрѣля, и которой, не уваживъ сего, осаждалъ городокъ въ Липивъ, и убедительно просилъ насъ воздержанія его отъ сего поступка. Мы оспаривали, что отъ Министра Вашего Императорскаго Величества о перемиріи не извѣщены, и посредничества нашего на перемиріе не было, а потому и ходатайства отъ имени Вашего Императорскаго Величества употребить не можемъ; ибо намъ неизвѣстенъ ни Генералъ Пасцій, ни иной какой Липовець или Полякъ, и имъ дружества съ ними никогда не имѣли. О семъ еще просилъ Полковникъ Василій Антоновичъ Волинскій, начальникъ въ Кокенгузѣ, отъ коего опѣдался такимъ же опѣломъ.

20 го Апрѣля по выѣздѣ изъ Кокенгузена, прибывъ 23 го въ Маріенбургъ. Тогда же прибылъ изъ Дерпта Московскій Генералъ Ала-

(*) Вероятно *Потоцкій*, Генералъ Анисефъ, которой принудилъ Василія Шереметева подписать капитуляцію 10 Октября 1686 въ лагерь при Чудновѣ. Но въ Лангискомъ договорѣ 6 Мая 1686 означ. *Poteski*.

насей Лаврентьевичъ, Ординъ-Нащокинъ, Думный Дворянинъ и Воевода Ливонскій, прислаъ своего чиновника поздравить насъ съ приѣздомъ, а на другой день въ Свѣдшое Воскресенье воспринялъ насъ еще (въ молдакахъ, съ величайшею внимательностію) приглашалъ насъ праздники и провозмалъ напысачу шаговъ.

Во время пирушекъ съ одинакимъ жаромъ всѣ жаловались на Потопада Пасціа, а мы отвѣчали одно и то же. Думаемъ, что Москвитяне изъ оспороженности и недоуверчивости желали вывѣдать, принято ли Польшею посредничество Вашего Императорскаго Величества, и съ любопытствомъ разспрашивали, какимъ путемъ прибыли, и узнавъ съ удивленіемъ о нашемъ объѣздѣ, спросили: для чего не избрали краѣчайшаго и прямого пути чрезъ Польшу и Литву въ Москву, и принято ли Королемъ посредничество Вашего Императорскаго Величества? Мы отвѣчали, что по причинѣ разоренныхъ областей войною и оныхъ недостаткѣ въ сѣвѣнныхъ припасахъ оная дорога оказалась непроздною; а Ваше Императорское Величество не занимался еще посредничествомъ, и намъ до сего дѣла нѣтъ, ибо въ надлежащее время Ваше Императорское Величество назначитъ другаго Министра.

27 го Апрѣля, въ тысячѣ шагахъ отъ Пскова, усмотрѣли мы на открытомъ мѣстѣ широкія всадниковъ, большею частію чиновниковъ, въ богатомъ убранствѣ и на коняхъ, покрытыхъ чепраками. Главный, какъ казалось, изъ нихъ объявилъ намъ сидящимъ въ

нарешъ, чрезъ переводчика, что онъ присланъ Вояриномъ и Главнымъ Воеводою Псковскимъ Иваномъ Андреевичемъ Хованскимъ для принятія насъ, по повелѣнiю Царя. Мы, поблагодаривъ, сѣвши къ городу, а они ѣхали передъ нами до самой рѣки Великой, обещающей съ полуденной стороны городскія сѣны. Садясь на суда, начальники пожимали намъ руки и поздравляли съ щасливымъ прѣздомъ. На противоположномъ берегу расположено было конное и пѣшее войско, съ пятидесятью знаменами, и стояло въ два ряда на улицахъ, коими ѣхали до мѣста. На почетномъ караулѣ стояло у насъ пятьдесятъ стрѣльцовъ. Хованской оцъ себя никого не присылалъ насъ поздравить и съѣстныхъ припасовъ не давалъ. Полагаемъ, что онъ сдѣлалъ сие изъ ненависти къ Генералу Нащокину, примѣромъ коего онъ гнушался. После узнали, что онъ изъ любопытства былъ скрытно между всадниками за городомъ, а въ городѣ, переехавши крестыниномъ, поддерживалъ нашу карету, по боямъ городскихъ улицъ щатавшуюся. По отъѣздѣ изъ Пскова 28 го Апрѣля, прибывъ мы 1 го Маія въ село Сольцы, въ 22 милехъ на рѣкѣ Шелонѣ, гдѣ сѣвъ на суда, отправились къ озеру Ильмену, и переплывъ 14 миль около берега, хорошо населеннаго, пристали 3 го Маія къ Великому Новгороду. Не дождавшись, по причинѣ начинающаго идти дождя, высланныхъ оцъ Губернатора лошадей, прошли мы между рядами солдатъ, разсѣявленныхъ съ пятидесятью пѣшею зна-

мѣнами по обѣимъ сторонамъ улицъ оиѣ берега до гостиницы, намъ пригошованной.

На другой день, для обѣда прислалъ оиѣ 18 блюдъ и 12 бушелокъ разныхъ напишковъ. Принявъ оное, съѣли въ карешу, и съ нурою же почестію возвратились къ судамъ. Остановясь у монастыря Понедѣльи и переложивъ чемаданы въ шелеги, продолжали пушъ далѣе, и проѣхавъ 60 миль лѣсомъ, прибыли 12 Маія въ Торжокъ, въ коемъ граждане встрѣчали насъ вмѣстѣ солдашъ съ шопорами и пиками. Въ семъ мѣспѣ съѣли снова на суда и плыли Тверцою 16 шъ миль, мѣспами судоходною, а индѣ наполненною камней и опилъей, къ Волгѣ; и въ двое сутокъ прибыли въ Тверь. Встрѣчи не было, гражданъ мало, а солдашъ совсѣмъ нѣтъ.

16 го Мая продолжали пушъ. Приставъ, спаравшійся, по прозбѣ нашей, о скоромъ окончаніи онаго, получилъ Царское повелѣніе о прибытіи не прежде какъ къ 22 му числу въ село Черную Грязь, въ пяти миляхъ оиѣ Москвѣ, былъ принужденъ въ 6 дней по хорошей дорогѣ переехать менѣе 30 шъ миль. Причиною сему поспавлялъ благорасположеніе своего Государя, копорый, заботясь о нашемъ здоровьѣ, разспроившемся оиѣ безпрерывныхъ безпокойствъ въ шоль далней и шрудной дорогѣ, желаетъ поправить его отдохновеніемъ. А въ самомъ дѣлѣ удерживали насъ для того, чѣобы дать время къ 25 му съѣхаться дворянамъ изъ провинцій въ Москву.

24 го Прибыли къ Никольской церкви, въ двухъ безъ малаго милахъ отъ Москвы, гдѣ Государь приказалъ разбить двѣ палатки, предполагая, что жаркія Рускія избы ни въ какое время пріятными бытъ не могутъ.

Въ томъ же день прислако было 6 лошадей съ конюхами для кареты и нѣсколько миходцевъ для чиновниковъ свиты нашей. Спирная почта въ высласть они посланы за нѣсколько шаговъ отъ города.

На другой день, около 11 часовъ по полуночи, двинулись мы въ Москву. Приславъ въ первый разъ слѣзъ въ нашей каретѣ. Свита ѣхала впереди верхами, а дорожные коляски и обозъ слѣдовали позади. За двѣ тысячи шаговъ до города посѣяно было по обѣимъ сторонамъ дороги шестъ тысячъ пѣхоты, по сотнямъ, съ сорока знаменами; а далѣе въ томъ же порядкѣ до городскихъ предмѣстій шло около десяти тысячъ конницы съ значками; барабанный бой и музыка изъясляли радость. По приближеніи на 60 шаговъ явился посланный отъ Сіиоанника и Боярина Якова Семеновича Волынскаго, да Дьякъ или Секретаря Григорія Нарповича Богданова, назначенныхъ Царемъ для нашего принятія въ Москву, и снабдивъ всѣмъ нужнымъ, и отъ имени ихъ объявилъ, что они прибыли съ Царскою каретою и просятъ занять оную, на что мы и согласились.

Услышавъ сіе, Переводчикъ ихъ Вибергъ, Дьякъ и приславъ скочили съ лошадей. Не-

обыкновенная сія важность Московская заставила и насъ сіе немедленно исполнить. Первый сошелъ Калвудій, а за нимъ Маіернъ. Тогда прибывшіе приспавы съ Переводчикомъ изъ важности открыли головы и привѣщивали насъ именемъ своего Государя. Ясельничій Великаго Князя говорилъ чрезъ Переводчика, что кареши и нѣсколько лошадей для нашей свиты готовы. Послѣ сего сѣли мы въ оныя попарно. Первый приспавъ, Дѣмъ и Переводчикъ также сѣли. Послѣ самой тихой вѣды остановились мы у заставы, пока конные и пѣшее войско прошло и заняло улицы, конми сдѣлало вѣхнѣ на квартиру. Послѣ несносныхъ прѣзъ часовъ остановки и проливнаго дождя, не прежде 7 часовъ вечера дошлигаи, среди многочисленнаго снѣженія народа и войска, до приспанища. Трубаши безпрестанно играли на трубахъ. Такое было снѣженіе народа и войска, что казалось, вся Москва вышла навстрѣчу. Военачальники, Дѣмъ Болрекіе, всѣ Поспѣльничіе Великаго Князя и Георгій Ивановичъ Ромодановскій въ богатомъ убранствѣ величественно предшествовали нашей карешѣ оиъ самыхъ предмѣстій. Остановившись предъ домомъ, говорили: Проводивъ васъ, мы исполнили съ удовольствіемъ волю своего Государя, никому еще неоказанную. За что мы принесли должную благодарность. Государь давалъ симъ знать, что для изъясненія брагскаго расположенія къ Вашему Императорскому Величеству оказаны были намъ безпримѣрные почести.

Покои намъ ошлѣденныя были довольно обширныя (что довольно рѣдко въ Москвѣ) каменные; въ нихъ сподоби прежде Аллегрети и Лорбахъ. Двери, столы и скамьи накрыты были красными сукномъ.

27-го Приставы объявили намъ, что мы узримъ запрошнй день пресвѣшлыя очи Великаго Князя. И спросили именемъ Канцлера: есть ли у насъ дары отъ Вашего Императорскаго Величества? Мы ошвѣчали, что у насъ нѣтъ сего обыкновенія; впрочемъ мы можемъ принести малые дары отъ себя, которые и показали.

Дьякъ, нашъ приставъ, пришелъ на другой день и объявилъ, чтобы мы приготовлялись на аудіенцію. Около 10-ти часовъ утра прибыли на дверь лошади для сѣдланы и парежа Царская. Приставы, одѣвшись на сей случай въ плащъ, жемчугомъ и драгоценными камнями украшенное, провожали насъ до кареты, и давъ почтѣннымъ мѣина, съѣхъ оба съ Переводчикомъ. Вершники наши слѣдовали по сторонамъ.

Воадниковъ и шрубачи ошправились впередъ; а на шрубахъ не играли, но зрѣня шествіи къ Царю; но словамъ приставовъ сего не употреблялось; но послѣ 10 мѣнцовъ оказалось сіе несправедливымъ. Трубачи пословъ Шведскихъ не переставали играть до самаго Царскаго крыльца. За нами слѣдовала свита, за оной несли дары, а далѣе ѣхалъ верхомъ Секретарь съ грамотою Вашего Императорскаго Величества. Хотя приставы совѣщивали завер-

нушь ее въ какую нибудь шелковую напсерию; но мы разсудили, что ежели бы сіе было угодно Вашему Императорскому Величеству, то бы мы въ такомъ видѣ и получили ее, а для того завинились некимъ мастерѣмъ, праздничнымъ днемъ и скоростию времени.

Служба наша и мы были безъ оружія, ибо вооруженнымъ къ Царю входили не позволяли; оружіе же обыкновенно оставалось при дверяхъ дворца. Всѣ любопытствовали видѣть его; а почему и разсудили лучше оное не брать, чѣмъ оставлять за дверями.

Отъ нашего мѣстопробыванія до дворца разсказано было войско многочисленное, хорошо вооруженное и одѣвшее прекрасно въ разноцвѣтное казанье для ошачія полковъ. Вышли у крыльца предъ начальниками и вступили въ первый покой, гдѣ встрѣчены были Снольникомъ Андреемъ Ивановичемъ Хлаковымъ, да Дьякомъ Федоромъ Михайловымъ, которые чрезъ шомата объявили намъ, что они принимаютъ насъ здѣсь по повелѣнію Великаго Князя. Поблагодаривши, шли далѣе, и прежде вступленія въ палату, гдѣ находился Великій Князь, привѣтствованы были также чрезъ шомата Снольникомъ Василиемъ Ивановичемъ Хлаковымъ, да Дьякомъ Никитиномъ Головиннымъ, по изъявленіи коимъ благодарности, допущены были къ Царю.

Дворецъ былъ довольно обширенъ; но большой столбъ, поддерживавшій сводъ, очень

много занималъ мѣста, полъ покрытъ разными коврами, стѣны расписаны древнею живописью, а между оконъ находились серебряныя канделябры. Около стѣнъ лавки съ чешырями сшунцами, покрытыя коврами. По правую и по лѣвую сторону Царя сидѣли многіе Бояре и Окольнічіе и Думные Дворяне, Тайные Советники Царскіе, кошоты при входѣ и по выходѣ не привѣщивали насъ даже и наклоненіемъ головы; самъ Царь, сидя на престолѣ серебряномъ, позолоченомъ, въ лѣвомъ углу, а не посрединѣ, между двумя окошками, держалъ въ правой рукѣ Скипетръ и едва примѣтенъ былъ. Оный престолъ съ широкими ступенями находился наравнѣ съ лавками Сенаторовъ, и столь близко къ онымъ, что мѣстоположеніе и шепноша помрачали весь блескъ и скрывали величіе. Посрединѣ онаго надъ головою Царя былъ образъ Божіей Матери. Съ лѣвой стороны стояли часы наподобіе башни, по правую серебряная пирамида, поддерживавшая золотой шаръ, далѣе къ колоннамъ на срединѣ находились два изображенія священныхъ для поклоненія. На краю лавки, по правую сторону Царя, стоялъ серебряный умывальникъ съ кружкою и полошникомъ для того, чтобъ послѣ прикосновенія нашего къ Царю, по обычаю, онъ могъ очиститься и измыться отъ скверны изычскихъ (такъ говорятъ Москвитяне объ Лапынцахъ). На головѣ его была золотая шапочка опущенная соболемъ съ золотой короною, едва касавшеюся мѣха, и оканчива-

лась вверху крестомъ. На правой сторонѣ стоялъ Военачальникъ и Бояринъ Яковъ Куденешовичъ Черкасской, изъ рода Князей Кавказскихъ, при морѣ Халлынской; а на лѣвой Бояринъ и шестъ Илья Даниловичъ Милославскій. Царскому шрону предшествовалъ четверо оруженосцевъ, сыновей Боярскихъ въ бѣломъ одѣяніи.

Приставы поставили насъ отъ Царя въ десяти шагахъ. По обычаю нашему, мы пригнувъ съ приспойноспію колѣна, поклонились; свита же находилась за нами въ нѣкоторомъ разстояніи. Тогда посольскій Думный Дьякъ или Канцлеръ Алмазь Ивановъ, привсавъ съ лавки, съ лѣвой стороны отъ Великаго Князя находившейся, и оспановясь въ равномъ разстояніи отъ него съ нами, говорилъ: Пришли послы отъ Великаго Римскаго Цесаря и бьютъ челомъ, шо естѣ кланяющся. Великій Князь далъ ему знашь для объявленія намъ, чшобъ мы предлагали, чего желаемъ.

Выслушавъ сіе, Калвудій прочелъ по намиши первое предложеніе въ слѣдствіе предписанія Вашего Императорскаго Величества. Толмачъ, оспанова его, переводилъ на Словенскій языкъ.

По окончаніи сего, Великій Князь привсавъ съ своего престолоа, спросилъ, здоровъ ли любезнѣйшій братель мой Римскій Цесарь Леопольдъ? и пошчасъ сълъ. Мы ошвѣчали, что по выгзду нашему изъ Вѣны, благодаря Бога, оспавили Ваше Императорское Величество въ добромъ здоровѣ.

Помощь Канцлеръ сказалъ, чтобы мы представили кредитивныя Вашего Императорскаго Величества бумаги Великому Князю. Де Маиернъ, взявъ оныя у Секретаря нашего, вручилъ ему съ товарищемъ и возвратился на прежнее мѣсто, а онъ немедленно ихъ вручилъ Князю Черкасскому.

Послѣ чего Канцлеръ объявилъ намъ милость Великаго Князя, что мы допущены къ рукѣ. Приблизясь къ нему, онъ переложилъ Скипетръ изъ правой руки въ лѣвую и прощанулъ ее; Черкасскій поддерживалъ, а зящъ Илья Даниловичъ наблюдалъ пристально, чтобы кто не коснулся ее неприличнымъ образомъ.

Исполнивъ сіе, Канцлеръ объявилъ, чтобы мы продолжали излагать остальное, и помощъ сказалъ, что Великій Князь милостиво позволяесть намъ сѣсть. Тотчасъ принесена была длинная скамья безъ задника, какъ обыкновенно бываетъ у Россіянъ, покрытая Персидскимъ ковромъ, на которой мы сѣли до нѣхъ поръ, пока всѣ изъ нашей свиты были допущены къ рукѣ.

Тогда Канцлеръ сказалъ, чтобы мы встали. Великій Князь спросилъ: здоровы ли вы? Мы отвѣчали, что по милости Божіей и его благоволенію здоровы, за каковую милость и благодаримъ.

Сказано было, чтобы мы сѣли. Иванъ Михайловичъ Милославскій, подошедъ со стороны Канцлера, докладывалъ Великому Князю, что мы принесли отъ себя дары. Когда сауги несли оныя, мы по совету:

Канцлера привсѣдали и наклоненіемъ привѣщивали Великаго Князя по обычаю Рускихъ, къ сему привычныхъ.

Царь повелѣлъ Канцлеру извѣстить насъ, что онъ назначаетъ нѣсколько Сопровождающихъ, и мы можемъ представивъ имъ все, чего еще сдѣлать не успѣли. Въ сей день приглашены были къ столу. Опокланявшись, пошли и со встрѣчавшимися съ нами также раскланялись.

Спустился часъ по возвращеніи съ того же церемоніею домой, прибылъ для изгостовленія намъ Царскаго обѣда Бояринъ Алексѣй Ивановичъ Буйновъ - Росшовскій, коего мы встрѣтили у лѣсницы.

Столъ изгостовленъ былъ скоро. На просной скакертши сѣмла солонка, два судка съ укусомъ и масломъ, ложка и ножъ чистаго золотна съ вѣлками положены были на первой стороне для почешившаго госни. Сѣли за столъ съ неумышленными руками и безъ салфетокъ, разложили калачи и безпорядочно разсѣвали серебряныя блюда, кубки и стаканы, посадивъ почешившихъ на приличныя мѣста съ лѣвой стороны до Маерна, Росшовскій сѣлъ почти вѣдъ стола, который былъ не великъ. Очень часто подавали кушанья на серебряныхъ блюдахъ, коихъ числомъ было до ста пятидесяти.

Разсѣвленное для однихъ глазъ на столѣ мажило только вкусъ. Оставшееся отдано было для сохраненія нашему дворецкому. Кушанье хоня носили чрезъ доволь-

но большое разсто́яніе отъ дворцовой кухни до нашего дома, но было хорошо изготовлено и развѣ не понравилось бы одному сластолубцу. Вина были старыя, Малвазійское, Испанское, Французское и различной медъ. Пиво стояло въ пятнадцати ведрѣхъ частію серебряныхъ, частію оловянныхъ, весьма полно отъ безпримѣрной щедрости налишихъ. Въ пятомъ часу угбщатель пригласилъ насъ встать изъ за стола и подаль де Маіерну кубокъ лучшаго вина Французскаго выпить за здоровье своего Царя (а самъ налилъ себѣ послабѣе), и говорилъ весь шипуль его. Потомъ опять сѣли, и по прошеспвіи добраго часа онъ пригласилъ еще встать, и выпивъ самъ, поднесъ другой кубокъ за здоровье Вашего Императорскаго Величества и чиналъ по бумагѣ шипуль. Спустя немного времени, въ претій разъ пригласилъ выпить де Маіерна за здравіе Царевича и Великаго Князя Алексѣя Алексѣевича, что выполнили стоя. Тогда, исполнивъ, какъ бы со славою, свою должность, вышелъ онъ, одаренный нами за скорое избавленіе отъ скуки вызолоченнымъ серебрянымъ кубкомъ хорошей работы. Предъ послѣднимъ днемъ Мая приславы объявили намъ, что въ слѣдующій день допущены будемъ къ Великому Князю; и кто изъ нашей свиты пожелаесть, можесть быть представленъ. Требовали отъ имени Канцлера копіи съ сдѣланнаго нами предложенія Царю, которую мы и отдали.

Въ послѣдній день, около девяти часовъ, повѣхали мы къ Царю съ шою же церемонією и процессією, какъ и прежде, и шѣми же были встрѣчаемы, которые прежде сіе исполняли. Великій Князь находился въ другомъ пошѣснѣе прежняго покоя и на другомъ шронѣ, между двумя окошками въ правой споронѣ покоя. Онъ былъ въ коронѣ со скипешромъ и въ одеждѣ Царской; надъ главой блиспала икона Божіей Машери; на правой споронѣ на серебряной пирамидѣ лежала держава (зѣлошой шаръ), гдѣ споялъ шесшъ Царскій Илья Даниловичъ; а на лѣвой Федоръ Михайловичъ Ршищевъ, Дворецкій и любимецъ Царскій; впереди были оруженосцы; по обѣимъ споронамъ Боярскіе дѣши въ бѣломъ одѣянніи; на лѣвой и наискось, немного повыше лавокъ, на возвышеніи двухъ ступеней сидѣли нѣкоторые Совѣшники, впереди коихъ споялъ со многими Канцлеръ. Тогда примѣтили мы, что Рускіе почитаютъ углы за мѣста почешнѣйшія. Прешолу Великаго Князя приличнѣе было бы спояшь на срединѣ покоя; но у Рускихъ и самыя образа, почши обоготворяемые и пошавляемые даже надъ постелями, находяшся по угламъ.

Когда мы поклонились Великому Князю, онъ спросилъ насъ о здоровьѣ. Мы отвѣчали по обыкновенію и благодарили за щедрой обѣдъ, сдѣланный намъ приспавомъ.

Тутъ Канцлеръ сказалъ, что Великій Князь читалъ въ переводѣ письма Вашего Императорскаго Величества и знаетъ, что

мы присланы для постановленій общественнаго блага; на что онъ соглашается и самаго желаетъ. Между тѣмъ для выслушанія насъ опредѣляетъ Боярина и Намѣстника Казанскаго Алексѣя Николаевича Трубецкаго, Боярина и Намѣстника Суздальскаго Юрѣя Алексѣевича Долгорукова, Окольничаго, Оружейничаго и Намѣстника Ржевскаго Богдана Мамвѣевича Хишровъ, да Посольскаго Думнаго Дьяка Алмаза Иванова.

Послѣ сего принесли намъ скамью; мы, присѣвъ, скоро встали. Осправляясь на мѣсто переговоровъ, сдѣлали обыкновенный знакъ уваженія Великому Князю. Опиущены были съ честію ошъ Бояръ и Дьяковъ, принимавшихъ насъ именемъ Великаго Князя. При выходѣ Царскіе Совѣтники немного привспали, а мы опивчали имъ наклоненіемъ головы.

И шакъ пришли на мѣсто переговоровъ, состоящее изъ прехъ комнашъ съ однимъ входомъ. Въ первой встрѣпилъ насъ Алмазъ Ивановъ, во второй прочіе. Здѣсь прошивъ двери къ правому углу споялъ споль, по обычаю Рускому, длинной и узкой, во всю комнашу. Пригласили насъ сѣсть на лавкѣ, а на другой рядомъ сѣли депушашы. Канцлеръ сидѣлъ одинъ прошивъ Калвуція на принесенной скамьѣ; переводчикъ Баушъ и Выбергъ съ нашимъ Секретаремъ и премо писцами Рускими спояли. Первое мѣсто, судя по нашимъ замѣчаніямъ о Рускомъ обычаѣ во все время пребыванія нашего въ Россіи, занималъ Трубецкой, второе де Маіернъ,

прешье Долгорукой, а четвертое Калвудій; ибо Рускіе почитаютъ уголь первымъ мѣстомъ, къ коему касается край стола, а вторымъ шомъ уголь, къ коему примыкаетъ другой конецъ стола. Послѣ сего замѣчанія пристойно ли было размѣщеніе наше, сіе предоставляемъ на разсмотрѣніе Вашего Императорскаго Величества.

Первый депутатъ всмалъ, и началъ именемъ Святой Троицы, читалъ полный шишулъ своего Царя и нашего; а попомъ сказалъ, что Великій Князь выслушалъ первое наше предложеніе, и повелѣлъ перевести на свой языкъ кредитивные наши акты.

Долгорукой, по окончаніи сей церемоніи, сокративъ шишулы, сказалъ, что Государь со вниманіемъ прочелъ означенныя бумаги и извѣстился о нашемъ общепольномъ предложеніи; а Хипрово, повторивъ также шишулы, прибавилъ: Въ бумагахъ содержишся, чшобъ намъ въ предложеніяхъ вѣришь. И сіе исполнить они гошовы.

Послѣ сего Канцлеръ объявилъ, что они назначены выслушать наше предложеніе, а пошому и предлагають намъ излагать оныя.

Тогда всѣ всмали. Мы прочитали полной шишулъ сперва Вашего Императорскаго Величества, а попомъ Царя, и опять сѣли. Калвудій началъ читать другое предложеніе въ слѣдствіе повелѣнія Вашего Императорскаго Величества, а Баушъ переводилъ оное ошъ слова до слова по періодамъ. Выслушавъ содержаніе онаго, потребовали они шого письменно, что и было исполнено.

Потомъ спрашивали, чрезъ Польшу ли мы ѣхали? Имѣешь ли Ваше Императорское Величество Министра при Король? Мы отвѣчали на первой вопросъ отрицательно, а на другой утвердительно.

Въ продолженіе сихъ вопросовъ замѣтили, что переводчикъ, которой до сего времени называлъ Ваше Императорское Величество приличнымъ титуломъ, началъ употреблять титуло Королевское *Великомочіе*. Мы совѣтовали ему не употреблять сего неприличнаго названія. Депутаты отвѣчали, что ежели вы первые называете такимъ образомъ Царя нашего, то и мы поступать иначе не можемъ. Ежели почтете Царя нашего титуломъ Величества по примѣру Аллегрешта и Лорбахія, то и мы послушимъ одинаково. На сіе мы отвѣчали: Римской Императоръ выше всѣхъ царствующи́хъ особъ Христіанскихъ, и всѣ отдають безспорно приличной титулъ Императору. Что же касается до Аллегрешта и Лорбахія, то они совсѣмъ прошивное утверждаютъ въ письмахъ своихъ къ Императору Фердинанду III, отъ 18го Генваря 1656 года изъ Москвы въ Вѣну пущенныхъ. Сіе неудовольствіе, случившееся съ Канцлеромъ, произошло отъ того, что въ бумагѣ, на Латинскомъ языкѣ сообщенной Московскимъ Депутатамъ, при наименованіи Царя предъ титуломъ Вашей Свѣтлости и въ другой таковагожъ содержанія на Нѣмецкомъ, употребляли только титулъ *Великомочіи*; почему и требовали они, чтобы на Латин-

окомъ предъ пишущемъ Вашей Свяшлости, было слово Царское и шаковое же на Нѣмецкомъ вмѣсто пишуща *Великомочіе*. Канцлеръ очень былъ доволенъ, когда сіе выполнили; но чтобы болѣе ихъ увѣришь, прочли опъ слова до слова въ семь мѣстъ означенное донесеніе Аллегрешша и Лорбахія, и просили изяснить, по какому праву пребываютъ Царю пишущъ Величества, по древнему, или по новому? Ежели по древнему, то опровергаемъ сіе означеннымъ донесеніемъ; ежели же по новому, то размыслибъ, что сего сдѣлашь безъ позволенія нашего Государя не можемъ. — Они утверждали, что Аллегрешшъ вездѣ и во всѣхъ случаяхъ давалъ Царю пишущъ Величества. — Мы на сіе отвѣчали, что если Аллегрешшъ говорилъ сіе одинъ, то до насъ не касается; а когда представлялъ бумагу, гдѣ оба посланника называютъ Царя пишущемъ Величества, тогда послѣдуемъ ихъ примѣру.

Они жаловались также, что Ваше Императорское Величество употребили въ письмахъ своихъ простой пишущъ *Великомочіа*, вопреки своимъ предшественникамъ, которые Великихъ Князей Московскихъ величали Могущественнѣйшими. Отвѣчали, что письмо Вашего Императорскаго Величества къ Царю было писано въ Императорской Придворной канцеляріи, которая не знаетъ (такъ говорили): чтобы какой-либо Великій Императоръ называлъ Великаго Князя или Царя Московскаго Могущественнѣйшимъ. Впрочемъ, ежели докажутъ прошивное, то

доведемъ сіе до свѣдѣнія Вашего Императорскаго Величества. Полагаемъ, что сего доказать не могушь.

Намъ извѣстно, говорили мы, изъ донесенія Аллегрешта, что на первой аудіенціи Великій Князь, спрашивая о здоровьѣ Фердинанда III го, слагалъ съ головы корону, а при насъ, вопрошая о здоровьѣ Вашего Императорскаго Величества, сего не дѣлалъ. Просили дружески изъяснишь намъ сію разницу, намъ непонятную, для чего она употреблена одною и тою же особою, то есть Царемъ, между ошцемъ и сыномъ Императорами. Всѣ ошвѣчали въ одинъ голосъ, что Аллегрештъ донесъ ложно и Царь никогда не снималъ и не снимаетъ короны, хотя бы то было въ Вербное воскресенье, или во время пріобщенія священныхъ таинъ. — Ошвѣчали, что вѣримъ Аллегрешту во первыхъ по тому, что Министръ о вещи незначительной не можетъ донести ложно своему Государю; во вторыхъ оправдываетъ его самое обыкновеніе Христіанскихъ Государей, которые спрашиваютъ другъ друга о здоровьѣ съ головою непокровенною. Но они рѣшишельно утверждали, что донесеніе Аллегрешта въ семъ мѣстѣ ложно; ибо Царь сего никогда не дѣлалъ; одобряли также обыкновеніе Христіанскихъ Государей тѣмъ, что они принимаютъ пословъ не въ коронѣ, а въ шапкѣ, и по тому снимаюшь ее; Царь слѣдуетъ также сему обычаю, и будучи съ Аллегрештомъ, когда пивалъ за здоровье Фердинанда III го, снималъ съ головы шапку.

Въ продолженіе сего спора Переводчикъ называлъ Царя вмѣсто Великомоція шишломъ Величества. Мы объявили, что ежели сего не перемѣнимъ, то уйдемъ и болѣе не возвратимся. Канцлеръ, услышавъ сіе, сказалъ, что на сей разъ претпшствій сихъ прекратить не лзя, и дѣло оставляетъ на прежнемъ основаніи, пока права ихъ доказаны будутъ законнымъ порядкомъ. Переводчикъ началъ употреблять титулъ Вашего Императорскаго Величества, Депутаты отправились докладывать Царю. Послѣ четвертаго часа Канцлеръ сообщилъ, что доносилъ о всѣхъ предложеніяхъ Государю; но ошвѣта не воспостводвалъ, почему можемъ возвратиться домой. И мы возвратились съ тѣми же почестями.

Августѣйшій Императоръ! касательно неснятія Царемъ короны при вопросѣ о здоровьѣ Вашего Императорскаго Величества принимаемъ въ соображеніе: первое, что четыре Депутата, нисмало не замѣшавшісь, скоро и единогласно опровергнули донесеніе Аллегрешта, хотя Мосъвишяне и умѣютъ притворяться, но не возможно, чтобы они въ семъ случаѣ говорили неправду. Второе, въ донесеніи Аллегрешта и Лорбахія изъ Москвы 18 го Генваря 1656 года не упомянуто ни о подобномъ случившемся съ нами проступкѣ, ни о снятіи короны, а говорится просто, что Царь всталъ съ престола. Изъ чего заключаемъ, какъ Аллегрештъ писалъ съ товарищемъ

своимъ въ Вѣну второе донесеніе, спусти цѣлой годъ послѣ перваго, то могъ ошибиться какъ человекъ, или забыть какъ спарикъ. Впрочемъ утвержденіе Депутатовъ не совсѣмъ было справедливо; ибо удостовѣрились мы, что Царь снимаетъ съ головы корону, когда прикладывается къ образамъ, во время чтенія Евангелія; на великомъ выходѣ; въ Вербное воскресенье на всеобщемъ, и когда Мишрополишъ (Патріарха не было) подносилъ къ нему образъ, шестъ его Илья Даниловичъ снималъ предъ нимъ корону и надѣвалъ ее. Свидѣтельства Лорбаха, Гондола, Лавренція Курелиха и другихъ не заслуживаютъ вѣроятія.

Въ концѣ Маія приславъ нашъ Дьякъ объявилъ съ прищворнопечальнымъ лицомъ, что приславъ занемогъ опасно и на мѣсто его опредѣленъ первый нашъ дорожный Приславъ Иванъ Афанасьевичъ Желябужскій, которой дни за два предъ симъ сказывалъ о семъ нашему Священнику, а больнаго видѣли послѣ шести часовъ въ добромъ здоровьѣ разѣзжающаго въ городъ; сего довольно было для открытія Московской хитрости. Въ дорогъ замѣтили мы по разнымъ разговорамъ способности и здравый разумокъ означеннаго Желябужскаго. Полагая, что онъ, имѣя частую переписку съ Канцлеромъ, находится подъ покровительствомъ онаго и дойдетъ до почести придворнаго: обдумавъ и представя себѣ, что въ Москвѣ, по скрытности Рускихъ и совершенному уединенію, сообразному съ грубымъ обычаемъ ихъ, не

возможно намъ будетъ дасть почувствовать Министрамъ того, что предписано Вашимъ Императорскимъ Величествомъ, хотя бы въ видъ опроверженности, и имѣя между тѣмъ основательное опасеніе, чтобы въ продолженіи путешествія въ Москву не было принято Французское посредничество, мы иногда, какъ бы увлекаясь разговоромъ или доверенностію, за словомъ мало помалу открывали Желябужскому то то, то другое, что намъ и удалось; ибо не сомнѣваемся, что тайны, выведенныя имъ у насъ, какъ бы отъ болтливости, доведены были до свѣдѣнія Канцлера. Отъ сего произошло, какъ мы сказали, что послѣ первой аудіенціи или конференціи Царю было угодно его снова дасть намъ присавомъ, какъ человека приверженнаго и уже искуснаго вывѣдывать всѣ наши помышленія.

Перваго Іюля расположились войска отъ нашего дома до дворца и многіе нижніе служители Царскіе уже шолпились въ сѣняхъ для препровожденія нашего, какъ прибыли присавы съ извиненіемъ, что по ихъ календарю въ праздникъ Вознесенія Господня оплагается конференція и назначается послѣ двухъ дней. Не считая сіе извиненіе важнымъ, ибо въ большой праздникъ войско не собралось бы для нашего церемоніала и его отъ упренней зари до полудня не держали бы въ дождь на улицахъ; но не имѣя возможности перемѣнить сего, согласились на отсрочку и сказали, что мы готовы взять шерпѣніе въ семь дѣлъ; но жалѣемъ,

что проходишь время, а съ нимъ и способъ дѣйствовать. Курьеръ съ ихъ рѣшеніемъ можешь не заспать Сейма въ Варшавѣ, которой, полагають они, начался уже съ 22го Маія, и тогда-то опасаться должно, чтобы Поляки, подстрекаемые людьми безпокойными, не продолжали войны съ большими силами и дѣятельностію.

На слѣдующій день узнали мы отъ преданнаго намъ чловѣка, что они разсуждали, допускашь ли насъ къ дальнѣйшимъ конференціямъ; и мы замѣтили, что ни одинъ изъ приславовъ не былъ у насъ, и никого не видали, кто бы имѣлъ о насъ попеченіе.

Третьяго Іюня, около десятаго часа по полуночи, отправились на вторую конференцію съ обыкновенною церемоніею. При дверяхъ дворца встрѣтили насъ два Дѣла отъ имени Депутатовъ и столько же во дворцѣ предъ комнатами конференціи. Въ первой комнатѣ принялъ Канцлеръ, а во второй прочіе приславы, которые, уступивъ намъ переднее мѣсто, сѣли, какъ и мы, на своихъ мѣстахъ.

Содержаніе довольно продолжительной конференціи было слѣдующее: во первыхъ объявили они, что не могутъ, не согласившись въ шишулахъ, приступить къ дѣлу; не соглашающся же въ двухъ спашьяхъ: первое, въ шишулъ Могущественнѣйшаго, второе, въ шишулъ Величества: то и другое они пребуютъ, представляя въ доказательство справедливости подлинныя ошвѣты, по по-

вельнiю Вашего Императорскаго Величества данныя въ Вѣнѣ 17 го Ноября 1658 года Якову Лихареву, посланному отъ Царя къ Вашему Императорскому Величеству, и три подлинныя письма на пергаментъ отъ Императора Рудольфа II го отъ 17 го Юля 1594 года изъ Регенсбурга, 23 го Маia 1600 Пильзена и 27 го Генваря 1607 го, изъ Брандербурга къ Великому Московскому Князю отправленныя съ шишуломъ Могуцественнѣйшаго; и говорили: Вашъ Императоръ обѣщаль Царю чрезъ вышеозначеннаго посла шишуловать его по обыкновенiю своихъ предшественниковъ. А какъ Императоръ Рудольфъ Великаго Князя Московскаго называль Могуцественнѣйшимъ въ разныхъ актахъ, слѣдовательно, и проч. Вразсужденiи же Величества, продолжали они, мы видѣли изъ параграфа вышеозначеннаго ошвѣта, что Ваше Императорское Величество остались недовольнымъ на Трагшенiя, что онъ не хотѣль Царя шишуловать Величествомъ, почему и не вѣрялъ, чтобы Ваше Императорское Величество такъ скоро забыли свое слово и не позволяли давать Царю Величества! Очевидно, что затрудненiя происходятъ отъ насъ, примѣръ Трагшенiя предъ глазами, которой по своей жесткости испортивъ дѣло, возвратился безъ успѣха. Съ нами можешь случиться тоже, ежели будемъ долѣе настаивать, да и безразсудно было бы посредничество принять отъ тѣхъ Министровъ, которые, не бывъ допущены, произвели у

Царя такое къ себѣ предубѣжденіе. Если недостаетъ средствъ къ возстановленію мира безъ посредника, то, имѣя нужду, могутъ пригласить другаго. Между тѣмъ оставили дѣло безъ продолженія.

Выслушавъ ихъ рѣшеніе и размысливъ о послѣдствіяхъ, могущихъ произойти отъ непринятія посредничества Вашего Императорскаго Величества, публично предложеннаго, или принятаго, а послѣ отвергнутаго, и разсуждая, что хотя Ваше Императорское Величество никого не называетъ Величествомъ; но ваши послы или даже посланники величаютъ того Царя Величествомъ, при коемъ находятся, освѣдомившись въ Москвѣ, что всѣ иностранные посланники шипуютъ Царя Величествомъ, и что самъ Аллегрешъ поступалъ такимъ образомъ, исключая первое предложеніе, сдѣланное чрезъ Лорбаха; припомнивъ также, что Ваше Императорское Величество позволили Трагстенію давать означенный шипуль, ежели онъ можетъ предвидѣть отъ сего успѣхъ въ дѣлахъ, и что его обвиняли за противный сему поступокъ, разсудили, что хотя ясно намъ о семъ не сказано, но и не запрещено. И такъ изъ двухъ золъ, избѣгая того, которое приносить вредъ невозвратно и слѣдовательно больший; а другое, которое можетъ исправлено быть волею и благорасположеніемъ Вашего Императорскаго Величества, и слѣдовательно меньшій, принуждены были подъ условіемъ на сіе согласиться. О шипуль же Могуцественный.

шаго опевѣтали, что мы сами рѣшить не можемъ, а напишемъ къ Вашему Императорскому Величеству, отъ коего и получимъ разрѣшеніе; о томъ, что зависить отъ насъ, также будемъ писать; но соглашаемся до полученія разрѣшенія, для уничтоженія спора, несовмѣстнаго съ продолженіемъ мира, и для испребленія мнѣній предосудительныхъ, пишувалъ Царя Величествомъ.

Предложеніе же, на письмѣ врученное ему, переменить не могли; ибо оное получено нами отъ Вашего Императорскаго Величества. И такимъ образомъ дѣло кончилось.

О семъ предметѣ всеподданнѣйше доносимъ, что послы предшественниковъ Вашего Императорскаго Величества, отправляемые въ Москву съ письмами, вручали оныя, съ пишувомъ Великомоціе, не заботясь впрочемъ, какимъ образомъ переводчикъ Рускій толковалъ сіе слово; а онъ изъяснялъ его обыкновенно чрезъ слово Величество. Русскіе же симъ были довольны, и въ особенности Аллегрештомъ, которой, говоря на Славянскомъ языкѣ, пишувалъ Царя Величествомъ; когда въ бытность Трагшенія переводчикъ Баушъ, которой намъ о семъ сказывалъ, изъяснял пишувъ *Großmächtigkeit* чрезъ слово Величество, то посланникъ, зная хорошо языкъ, жаловался на неправильность сего перевода и пребывалъ, чтобы сіе слово, согласно съ силою Нѣмецкаго языка, переведено было *Великомоціемъ*. Сіе примѣнили Русскіе и

завелъ споры, кошорые имѣли съ самимъ Трагсшеніемъ и съ нами, и кошорые, изъ уваженія къ ихъ щеславію, едва могли окончить. И шакъ по прекращеніи сего Канцлеръ сказалъ, что Царь съ удовольствіемъ принялъ желаніе Вашего Императорскаго Величества пребыть съ нимъ въ добромъ дружествѣ, кошорое онъ взаимными услугами поддерживаешь желаетъ. А потомъ благодарилъ за брашское благорасположеніе въ предложеніи мирнаго посредничества между имъ, Королемъ и *Царствомъ* Польскимъ, кошорое онъ охотно приѣмлетъ; желаетъ однакоже знать, по просьбѣ ли Короля Ваше Императорское Величество оное предлагаеете? извѣстныли Вашему Императорскому Величеству его мирныя условія? Мы или другіе посланники Вашего Императорскаго Величества будутъ при переговорахъ? Ежели мы, по имѣемъ ли на сіе полномочіе заключить перемиріе или шрашковашь о мирѣ?

Поблагодаря сначала за принятое Царемъ посредничество, отвѣчали, что Ваше Императорское Величество не по просьбѣ Короля Польскаго, а единственно изъ Христіанскаго человеколюбія, пощадишь кровь вѣрныхъ, предлагаеете себя посредникомъ, а пошому и не знаете о условіяхъ Короля. Въ надлежащее время онъ милосивно повелѣлъ намъ принять должность сію, и для шого снабдилъ насъ должнымъ полномочіемъ. Заключая перемиріе мы права не имѣемъ; а сіе зависишь отъ воли воющихъ Дер-

жавъ; и мы въ семъ случаѣ намѣренія Поляковъ не знаемъ.

Къ сему прибавили, что должно согласиться немедленно о мѣстѣ и времени переговоровъ, и просили не длинѣ болѣе онаго, ибо примѣчаемъ, что курьеръ едва ли прїѣдетъ, по желанію нашему, въ Варшаву прежде закрытія Сейма. При семъ сообщили за тайну, что надлежало дать знать по инспрукціи и тайному плану относительно Французовъ, Польской Королевы и Шведскихъ предпріятій. Принято сіе съ благодарностію.

Послѣ сего Нанцлеръ спросилъ насъ, что по измѣненіи, имѣющемъ быть въ Царствѣ Польскомъ, Ваше Императорское Величество для себя или для Свѣплѣйшаго Великаго Герцога Леопольда Вильгельма оную корону, какъ слухъ носится, получите желаете? и многіи ли изъ дому Австрійскаго особы живутъ въ Германіи? — Мы отвѣчали, что Ваше Императорское Величество онаго престола не желаете, при чемъ и сообщили причины, изъясненныя намъ въ предписаніи и наставленіи, а равно, что Леопольдъ Вильгельмъ теперь Епископомъ; изъ фамиліи же Свѣплѣйшей живутъ преемственныя Великихъ Герцоговъ, Король и два брата Тирольскіе. Потомъ прибавили съ усмѣшкою: а ежелибъ кого и выбрали изъ Августѣйшаго дома на Царство Польское, то примете ли его охотно? Отвѣчали: почему не такъ. Австрійскій домъ находился съ нами всегда въ дружествѣ, а намъ всег-

да прїященъ шомъ Король Польскій, который живеть съ нами мирно. Владѣй симъ Царствомъ, кто хочеть, нашъ Царь не забѣишися о шомъ, хощя по докуменшамъ и имѣеть право на выборъ.

Здѣсь пришло намъ на мысль исключить безъ шуму ошъ посредничества Французовъ, сказавъ: оставьшелучше всѣобряды и скажишеш опкровенно, на какихъ условїяхъ миришесь съ Польшею; такимъ образомъ мы вмѣстѣ съ посланникомъ нашимъ Барономъ де Лизолюю, при Король Польскомъ, удобнѣе и въ короткое время все кончимъ. О чемъ размыслишеш, что они и записали.

Спросили ихъ: Имѣють ли они другаго посредника кромѣ Вашего Императорскаго Величества? Канцлеръ ошвѣчалъ, что Французскій Посланникъ Деломиръ въ Ноябрь 1660 писалъ къ Генералу Нащекину, что онъ посланъ ошъ своего Государя въ Польшу для возстановленїя мира между Царемъ и Королемъ, и что онъ предлагаетъ свои услуги Царю, ежели ему будетъ угодно. Русскїе же ошвѣчали Послу, что ежели онъ пришлешъ письмо ошъ своего Государя къ Царю, тогда онъ дастъ свое рѣшенїе; но писемъ до сихъ поръ ни ошъ Царя, ни ошъ Посланника не было.

Канцлеръ спросилъ насъ, не имѣемъ ли мы еще чего сообщить по повелѣнїю Вашего Императорскаго Величества? ошвѣчали, что ошъ Вашего Императорскаго Величества посланы единшвенно для предложенїя посредничества, а что говорили по

довѣренности, то сіе не по предписанію, а по дружеству; на сіе сказалъ онъ: Царь нашъ истинно долженъ быть признателенъ Вашему Императорскому Величеству за такое доброжелательство.

Послѣ сего просили Депутатовъ, чтобы поспѣшили рѣшеніемъ. Домой отправлялись съ обыкновенною церемоніею.

4го Іюня имѣли мы прешью конференцію. О многомъ разсуждали; но главное было слѣдующаго содержанія: Царю приятно было предложеніе вести переговоры частно черезъ насъ и Барона де Лизола; но напередъ желалъ знать условія Польскаго Короля. На отвѣтъ; что мы не знаемъ, Депутаты не рѣшились объявить своихъ, отговариваясь, что де Царь, не зная, принято ли ихъ посредничество Королемъ Польскимъ, не можетъ открыть своихъ намереній, и когда послѣ многихъ причинъ, нами приведенныхъ, они оспались при сюемъ мнѣніи, то принуждены были дѣло пущить обыкновеннымъ порядкомъ.

Потомъ спрашивали: что можемъ написать вѣрнаго къ Вашему Императорскому Величеству о Французскомъ посредничествѣ? Отвѣчали, ежели отъ Французскаго Короля получашъ письмо, то будущъ отвѣчашъ, что Цесарскіе Послы уже предупредили ихъ, и что намъ не нужно много посредниковъ. Говорили даже, что Царь на письмо означеннаго Короля, предлагавшаго свое посредничество, не отвѣчалъ (вѣроятно поному, что не даны желаемые ш-

пулы), а приказалъ только Нащекину написать Посланнику Деломбру, что письма его Государя пришли послѣ принятія Царемъ доспашочной для возстановленія мира медиации.

Съ ихъ согласіемъ послали курьера къ Вашему Императорскому Величеству. На шребованіе нашего полномочія представили слѣдующее: Объявивъ, что по повелѣнію Вашего Императорскаго Величества де Маіернъ долженъ отправиться на мѣсто переговоровъ, а Колвудъ остаться въ Москвѣ. На сіе они согласились, ни въ чемъ не споря.

Спросили мы: въ какомъ отношеніи они находились со Шведами? Опытали, что надѣются скорого мира, особеннаго же ничего не сказали, почему посредничество Вашего Императорскаго Величества казалось намъ не во время; а особливо послѣ нѣкоторыхъ дней обнаружилось, что они навѣрное полагались на миръ. Желая возвысить доброе намѣреніе ваше, говорилъ Желябужскому съ обыкновенною откровенностію, что ежели случатся какія трудности при договорахъ, которыя потребуютъ посредника, то Ваше Императорское Величество для спокойствія всѣхъ Христіанъ бытъ онымъ не отпречется. Выслушавъ сіе охотно, испробовалъ онъ насъ позволеніе доложить Царю. 20 Іюня 1661 года уведомились мы, что между Шведами и Русскими переговоры кончились, осталось ихъ только написать на бумагѣ. 8 го

Юля объявилъ намъ съ другимъ приспавомъ именовъ своего Царя о мирѣ съ Шведами. Когда мы спрашивали объ условіяхъ, они ошговаривались незнаніемъ.

Мѣсшомъ будущаго конгресса назначилъ Царь Полоцкъ, самимъ Королемъ Польскимъ за годъ предъ симъ избранной, при берегахъ Двины, въ мѣсшахъ не сполько опустошенныхъ и обоюднo удобныхъ, а время для начашія переговоровъ предосшавлено Полякамъ для того, чшобы, узнавъ въ Москвѣ, могъ выслать шуда своихъ Полномочныхъ.

Подозрѣвая вѣрояшно насъ въ тошъ, что мы будемъ писать о шипулахъ, Царь приказалъ рѣшишельно, не взирая на наши предсшавленія, вхашъ съ курьеромъ нашимъ Дьяку Ешиму Прокофьеву.

8го Юля около 11 часа ночи, когда мы уже ложились, пришелъ Дьякъ Деменшій Вашмаковъ, любимецъ Царскій, въ сопровожденіи придворныхъ служилшелей, и объявилъ ошъ имени своего Государя намъ, любезнѣйшаго брата Леопольда, Римскаго Императора, посланникамъ о рожденіи сына, которій названъ Царевичемъ Еоодоромъ Алексѣвичемъ; мы ошвѣчали какъ должно было и для изъясненія радости нашей подарили вѣшника большимъ вызолоченнымъ серебрянымъ храниномъ.

19го Числа тогоже мѣсяца Царь, празднуя рожденіе своего сына, сообщилъ намъ оную радость въ чешъ Вашего Императорскаго Величештва и давалъ споль въ нашеиъ

домъ. Приставомъ былъ шотъ же Спольникъ Росшовскій, цѣ же были обряды, съ прибавленіемъ четвертаго кубка за здоровье маленькаго Феодора.

Зого Іюля Царь вздѣлъ съ нами въ церковь Святаго Іоіи, приславъ вышеозначеннаго своего любимца Деменція спросити сперва о здоровьѣ Вашего Императорскаго Величества, его любезнѣйшаго брата, а потомъ о насѣмъ.

21го Сенсября привхалъ къ намъ вышеупомянутый Канцлеръ съ какимъ-то Спольникомъ, кошорой возвратился изъ Польши, будучи за нѣсколько мѣсяцовъ предъ симъ посланъ къ Королю Польскому. Съ самаго начала спросили насъ: Знаемъ ли мы, гдѣ находишься корона, коею вѣнчаются Короли Польскіе? ибо объявлено было на бывшемъ Сеймѣ Варшавскомъ, что какіе-то вельможи Польскіе увезли ее въ Вѣну къ Фердинанду III, родственику. Вашего Императорскаго Величества, когда просили вспомогательнаго войска у него прошивъ Швеціи. Мы ошвѣчали, что сего конечно не знаемъ. Спольникъ сказалъ, что по повелѣнію Короля, Баронъ де Лизола содержишься подъ крѣпкою спражею въ Варшавѣ, и даже вся его свиша разсажена по одиначкѣ, и что онъ щещно просилъ Поляковъ о позволеніи предъ ошвѣздомъ своимъ поговорить съ ними; при семъ Канцлеръ спросилъ: знаемъ ли мы настоящую сему причину? Ошвѣчали, что можешь бытъ Г. Посланникъ, кошорый въ Варшавѣ не могъ выходить изъ

своего дома, былъ обманушь ошъ желавшихъ его обманушь, или ошъ обманушыхъ; а намъ невѣрояино, чшобы означенной Баронъ былъ подъ спражею, можешъ бышь, по неудовольствію Короля по дѣламъ Сейма, особливо за избраніе наследника ему, не допускающъ его на нѣкоторое время во дворець. Они подлвердили, что находишся подъ спражею, и что въ семъ нѣтъ никакого сомнѣнія; причиною же полагающъ удержаніе означенной короны.

Говорили, что курьеръ, ошправленный нами изъ Москвы къ Барону и къ Вашему Императорскому Величеству, вмѣстѣ съ Дьякомъ Еѣиміемъ Прокоѣевымъ, посланнымъ ошъ Царя съ письмами къ Вашему Императорскому Величеству, 3 го Августа прибыл въ Варшаву, въ шо самое время, какъ Спольникъ вызжалъ ошшуда. Провожашые и ихъ конвой не допустили его говорить съ нами; слуга донесъ ему послѣ, что Дьякъ дорогою тайно на иносѣранномъ языкѣ сказалъ, что всѣ ихъ письма отобрали и Королю доставлены. Наждаго держащъ особо подъ спражею, а Минисѣры посланные въ Липву для войны и мира вызваны Королемъ. Здѣсь Канцлеръ увеличивалъ поступокъ Короля Польскаго, называя сіе нарушеніемъ права народнаго, и увѣрялъ, что Царь чрезвычайно сему дивился.

Ошвѣчали, что мы сами удивляемся и не вѣримъ, чшобы Король, находясь въ дружествѣ, поступилъ какъ непріятель съ на-

шить курьеромъ. Трубачи, курьеры и Посланники однажды принятыя почитаются всѣми особами священными. Письма открывашь посольскія позволяешь только одна явная война, и потому мы не можемъ вѣрять ни задержанію курьера, ни отккрытію писемъ. Впрочемъ Король Польскій узнаешь изъ оныхъ только то, что уже доносилъ ему Баронъ де Лизола, то есть, желаніе Вашего Императорскаго Величества, прекратить раздоры между имъ и Царемъ, пощадить кровь Христіанскую, готовность нашу выполнить повелѣнія Вашего Императорскаго Величества, и склонность Царскую къ миру съ допущеніемъ посредничества Вашего Императорскаго Величества, нами предложеннаго. Сожалѣли о Дьякѣ, котораго не подвергся бы сей участи, ежели бы они приняли наше совѣтъ, или дали ему письма Царскія къ Королю Польскому.

Канцлеръ винилъ насъ въ томъ, что Дьякъ посланъ былъ Царемъ на удостовѣренію нашему на конференціи. На вопросъ: вѣрно ли знаемъ, что Поляки примутъ посредничество Вашего Императорскаго Величества? мы тогда отвѣчали, что Ваше Императорское Величество удостовѣрены, что Поляки онаго не отвергнутъ. Но мы доказывали, что они изъ благоразумія не должны принимать дѣла, могущее только исполниться, уже за исполнившееся. Вѣроятно, что по случаю посредничества и его принятія были переговоры между Королемъ Польскимъ и де-Лизолою, и сіе

подадо поводъ неприяшной молвъ о ваяніи его подъ спражу.

Къ сему прибавилъ Стольникъ, что онъ привезъ ошвътъ на письма Царскія, имъ до-
сшавленныя Королю Польскому, кошорой изъ-
являлъ согласіе на мирныя переговоры и на
назначеніе своихъ Посланниковъ; но о посред-
ничесствѣ Цесарскомъ не упоминалъ, ниже
онъ самъ ошъ кого-либо о семъ во время
бытности его въ Варшавѣ слышалъ. Изъ
чего ясно видно, что Король не знаетъ,
или не принялъ онаго. — Ошвъчали, что-
бы онъ не зналъ, сего не можешь бытъ,
когда мы явнымъ образомъ для сего отпра-
влялись въ Москву; что онъ ошвергнулъ,
сего не дѣзя заключить, потому что онъ
не упоминаетъ ни Посланнику, ни въ пись-
махъ къ Царю; да и курьеръ нашъ не успѣлъ
еще прѣѣхать въ Варшаву съ извѣстіемъ о
принятіи онаго Царемъ, по словамъ Посла,
а потому и не было еще времени Королю
объявить своего намѣренія; а когда узнаешь
изъ ошкрытыхъ писемъ (чему мы не вѣ-
римъ), или, что правдоподобіе, изъ до-
несенія Барона де Лизола согласіе Царя,
то не сомнѣваемся по здравому предпо-
ложенію, чтобы оно не было принято. Бо-
лѣе въ семъ удостовѣрились, когда услыша-
ли, что онъ шолчасъ послѣ прибытія на-
шего курьера вызвалъ Посланниковъ своихъ,
изъ Лишвы уже ошправленныхъ, предпола-
гая, что онъ намѣревался ихъ извѣстить о
новомъ семъ случаѣ. Оспавалось ожидать
возвращенія курьера.

Канцлеръ говорилъ : Поляки, хотѣвъ заключить миръ безъ посредника, а мы спросили его : что о семъ думаешь Царь ? Хочешь ли выполнить обѣщаніе, объявленное Депутатами въ конференціи и Вашему Императорскому Величеству объясненное ? онъ отвѣчалъ, что донесешь Государю, мнѣніе его объявишь намъ чрезъ прислава Желябужскаго, чего однакожь не выполнилъ.

Жаловался очень много на Поляковъ, что они жестоко содержатъ Русскихъ плѣнниковъ и людей опличныхъ заставляющъ копать и пахать землю, давая немного воды и хлѣба, въ ихъ горести и несчастіи, разны не хотѣвъ, за Русскихъ надѣющихся получить *Lithrum*, а своихъ не искупающъ. Пресиль, чтобы мы сообщили о семъ Вашему Императорскому Величеству.

Въ шестъ же день послѣ обѣда посѣтилъ насъ означенный Желябужскій, который говорилъ о задержаніи курьера и открытіи писемъ, стараясь насъ увѣрить, что то произошло отъ задержанія Польской короны ; потомъ о нашемъ, того и другаго, какъ бы скоромъ отъѣздѣ изъ Москвы. И такъ мы должны были повторить, что по предписанію Вашего Императорскаго Величества по обѣщанію Депутатовъ, де-Маіернъ одинъ отправится на мѣсто переговоровъ, а Колвудъ во время оныхъ останется при Царѣ. Просили, чтобы онъ напомнилъ Канцлеру и объявилъ отъ имени нашего, что не можемъ иначе располагать своею особою, а особливо какъ Депутаты изъя-

вили на сіе свое согласіе, о чемъ мы донесли уже Вашему Императорскому Величеству. Онъ ошвѣчалъ, что лучше сдѣлаемъ, ежели ошправимся оба присланные ошъ Вашего Императорскаго Величества для услуги Царской; а услуга сія пребуесть, чшобы мы вѣали оба, а Царь извинишся самъ предъ Вашимъ Императорскимъ Величествомъ письменно. Правда, возразили мы, что присланы для услуги Царской; но какимъ образомъ выполнятъ ее, намъ предписано; а намъ не прилично изъяснятъ наставленіи своего Государя, или ошступать ошъ нихъ, еще менѣе, дожидаться новыхъ предписаній. — Онъ сказалъ, что донесешь о семъ Канцлеру и дашь на слѣдующій день ошвѣсть, чего однако не выполнилъ до 28 го Сеншября, ссылаясь, что Царь не пошлешъ своихъ Пословъ прежде прибытія курьера изъ Польши въ Москву, и тогда можемъ располагаться своимъ ошъездомъ. Исполнено ли было сіе ложное обѣщаніе, время показало.

Въ послѣднихъ числахъ Сеншября Царь ошправился въ славный Троицкій монастырь въ 12 миляхъ ошъ Москвы, близъ Переславля, гдѣ покояшся мощи Свяшыхъ Сергія и Никона, чудесами прославленные, и прислалъ къ намъ Спольника Росшовскаго, которой насъ о семъ извѣстилъ и спросилъ о здоровьѣ. Поблагодаривъ униженно, мы пожелали Царю исполненія его желаній и при добромъ здоровьѣ возвращенія.

Царь, проезжая и замѣшивъ нѣкоторыхъ изъ нашей свиты, кои съ почтеніемъ кланялись, подославъ спросить, ошъ насъ ли они? а потомъ его именемъ спросилъ, здоровы ли мы? и возвратились къ своему Государю съ ошвѣтомъ и благодарностію.

20 го Октябръ означенный Желябужскій ошъ имени Царя объявилъ намъ, что на другой день поведетъ курьеръ въ Варшаву съ письмами къ Королю Польскому, коими онъ извѣщаетъ, что время для переговоровъ назначается 1 го Генваря по спарому спилу; а мѣсто не далеко ошъ Смоленска; и полагая, что съ обѣихъ сторонъ Послы съхашься не замедляшъ, увѣдомляетъ что давно живущіе въ Москвѣ Послы Его Императорскаго Величества также ошправляются для посредничества, предложеннаго Вашимъ Императорскимъ Величествомъ и имъ принятаго.

19 го Декабръ обыкновеннымъ образомъ прибыли мы во дворецъ для разсужденія съ Депуташами, кошорые сперва читали съ гордосшію первые наши переговоры, потомъ спарались шолковать заключеніе дозволено длиннаго письма ошъ Короля Польскаго къ Царю изъ Лемберга 19 го Ноябрь 1661 года, коимъ ошвѣчалъ Король, что онъ уважаетъ дружественное предложеніе Вашего Императорскаго Величества, и что ежели будущъ разсуждать съ посредниками о мирѣ, то не шолько Вашего Императорскаго Величества медіація, но и самаго малаго Князя не можешъ бышъ ошвергну-

ша; однакожъ, зная по опыту, что посредничество продолжаетъ только время для выгоды посредниковъ, и что следуя правиламъ своихъ предковъ, онъ посредничества не приѣмлетъ, почему и проситъ Царя не отправлять оныхъ; а ежели желаетъ скорого мира, то прислать бы однихъ своихъ комиссаровъ, въ противномъ же случаѣ онъ сумнѣвается въ его къ тому расположеніи. По прочтеніи сего они спросили насъ, что надобно дѣлать Царю и намъ? Мы отвѣчали, что давая законы должны побѣдители, побѣжденные же принимаютъ оныя. Пусть послушаютъ сообразно съ тѣмъ, кого они почитаютъ побѣдителемъ, Короля ли Польскаго или себя, и ежели не такъ, то да уступятъ необходимости. Мы были посланы для предложенія Царю посредничества, по исполненіи чего мы оставались какъ будущіе его Министры, кои не имѣютъ права судить, какъ должно поступить съ нами, а выполняютъ только волю того, къ кому посланы. Ежели бы обстоятельство зависѣло отъ насъ, мы бы остались въ Москвѣ до приѣзда нашего шрубача, въ надеждѣ узнать вѣрнѣе о дѣлѣ и о способѣ дѣйствовать, увѣрены, что Ваше Императорское Величество писавъ изволили уже къ Царю Польскому, и что онъ уже принялъ медиацию. Между тѣмъ просили копии съ письма Царскаго. О чемъ хотѣли донести Царю.

Прежде 40 дней получили мы милости Вашего Императорскаго Величества

предписанія изъ Вѣны отъ 16 го Августа , касательно распечатанія пакета , врученнаго намъ предъ отъѣздомъ изъ Вѣны съ повелѣніемъ , не открывать онаго до дальнѣйшаго приказанія. Прочитавъ содержаніе онаго , мы требовали конференціи у Царя. За отсутствіемъ двухъ Депутатовъ присланъ былъ 14 го Ноября для выслушанія нашего Нанцлеръ , коему изложивъ все по предписанію , требовали совѣта и помощи Царской прошивъ Турковъ и по его желанію вручили оное ему на бумагѣ , шестно нѣсколько разъ просили отвѣта. Почему на сей конференціи снова требовали онаго , и Нанцлеръ немедленно прочелъ сей отвѣтъ , а переводчикъ изъяснилъ намъ смыслъ онаго такъ: Царь имѣетъ двухъ сильныхъ враговъ , Поляковъ и Крымскихъ Таттаръ , прошивъ коихъ во многихъ мѣстахъ расположено сильное войско , а потому не находишь благоразумнымъ вооружать противъ себя претвѣяго гораздо сильнѣйшаго , коему при союзѣ его съ другими не имѣетъ достаточныхъ силъ прошивопоставить. Ежели примиримся съ Польшею , то можемъ помогать Вашему Императорскому Величеству , а между тѣмъ совѣтуемъ Вашему Императорскому Величеству требовать помощи у сосѣдственныхъ Христіанскихъ Государей , въ мирѣ пребывающихъ. На сіе не опустили представить Ваше Христіанское сердоболіе къ дѣйствіямъ войны кровопролитной и долговременной Русскихъ съ Поляками , и показавъ мѣстное положеніе Государей Гер-

наніи, убѣждали сильными доказательствами подать помощь на общаго врага, а на Крымскихъ Ташаръ послать войско изъ Калмыкъ, Черкесъ и Донскихъ козаковъ въ Крымъ, въ случаѣ заключенія мира съ Польшею просили объявить, какую они окажутъ намъ помощь, для того, чтобы Ваше Императорское Величество приняли должныя мѣры; но опредѣлительнаго отвѣта не получили, почему просили онаго на бумагѣ. Они сего сдѣлали не хотѣли, подъ предлогомъ, что согласно вѣрющимъ письмамъ, они уже на два предложенія наши отвѣчали письменно; а на сіе, какъ дѣло постороннее, сдѣлали сего не могушь, предполагая мы, что всѣ переговоры производяся отъ имени Вашего Императорскаго Величества, а не частно, почему какъ послѣднее, такъ и первыя представлены на бумагѣ по предписанію Вашего Императорскаго Величества, на кои они могушь отвѣчать также одинаково. О семъ хотѣли донести Царю. 22го Декабря просили пристава Желябужскаго получить отъ имени нашего у Канцлера копію съ письма Польскаго Короля и Царскаго опредѣленія относительно насъ. 30го Получили отвѣтъ, что Царь согласно съ нами полагаетъ нужнымъ ожидать возвращенія; шпубача въ Москву, и предъ отъѣздомъ нашимъ послѣдуетъ удовлетворительное рѣшеніе и на все прочее. Мы объявили согласіе наше на ожиданіе въ Москвѣ, но на прочее требовали скорѣйшаго рѣшенія для донесенія Вашему Императорскому Величеству.

17 го Ноября прибылъ военачальникъ Царскій, бывшій въ плъну у Поляковъ, и рассказывалъ, что продолжая путь отъ Варшавы съ Спешаномъ Бялко, Шведскимъ Посланникомъ, вскорѣ послѣ Сейма, до Данцига допрашиваемъ имъ былъ, не желаетъ ли изъ преданности къ своему настоящему Государю развѣдать, что мы дѣлаемъ въ Москвѣ, и о семъ его уведомишь; ибо извѣстно было, что мы посланы были Вашимъ Императорскимъ Величествомъ для заключенія союза съ Царемъ ко вреду Польши и для раздѣленія оной. Прошивъ сего предположили составишь союзъ наступательный и оборонительный, каковой и заключенъ съ Польшею. Означенный военачальникъ все сіе подтвердилъ намъ съ позволенія Ильи Даниловича; по изъявленіи благодарности, показали вмѣсто отвѣта письма Вашего Императорскаго Величества къ Королю Шведскому намъ вѣренныя съ поведѣніемъ предложить посредничество, когда будетъ нужно, что и исполнено было, ежели бы они не заключили мира сами собою.

Узнавъ, что 8 го Генваря 1662 приготавлился обѣдъ торжественный для нашего отпуску, старались по возможности отдалить его, въ какомъ намѣреніи сообщили свое мнѣніе Канцлеру чрезъ пристава Желябужскаго.

Желаніе видѣться съ родственниками влекло насъ въ общество, а особливо, когда настала глубокая осень, неблагопріят-

ное время на Сѣверѣ путешественнику; но общественное благо и должность поспавляли насъ выше частныхъ выгодъ и привязанностей, и пошому просили мы объ отсрочкѣ нашего отъѣзда. Полезнее было ожидать приѣзда Дьяка Прокофьева и нашего курьера, въ шой увѣренности, что Всемилостивѣйшій нашъ Государь имѣетъ сношеніе о медиации съ Королемъ Польскимъ, и въ надеждѣ успѣха желаетъ извѣстить насъ о принятіи оной чрезъ Дьяка, котораго нарочно удерживаетъ въ Вѣнѣ, а въ противномъ случаѣ дѣла могутъ разстроиться и много пройдетъ времени, ежели мы Министры должны будемъ возвращаться съ дальней дороги по полученіи извѣстія. И такъ рѣшились ожидать и немедленно отправили отъѣзтъ въ Вѣну на послѣднее предложеніе о Туркахъ. Будущъ другіе переговоры, время бесполезно не пройдетъ, а ежели изтъ, то Цесарь приметъ новыя мѣры. Просили принять въ уваженіе сіи разсужденія и нашъ отъѣздъ отложить.

(Окончаніе въ слѣд. номерѣ.)

Известно о церкви Св. Николая Чудотворца, что въ Котлазѣ.

(П и с ь м о.)

Митрополитъ и взглянулъ на церковь Св. Николая въ селеніи Кошлы, въ коей, по живнію Карамзина, находилась въ вѣщаніи Архіепископъ Іоаннъ, ходатай за права Новгородскія при Великомъ Князѣ Василѣ Димитріевичѣ, (*) и послѣ, въ то же Государствованіе (1425), облачался Митрополитъ Кипріанъ при вѣздѣ своей въ Москву (**), съ коей соединены и еще Никопорыя, неважныя впрочемъ, Историческія воспоминанія (***). Къ сожалѣнію, я не могу сказать вамъ о ней ничего, достойнаго вашего вниманія. Древняя церковь, о коей упоминается въ Исторіи, не существуетъ

(*) См. Кар. V, пр. 194 въ Троицк. лѣт.: а былъ (Архіеп. Іоаннъ) во изнѣманъ 3 лѣта и 6 мѣсѣцъ, а обдѣлъ въ монастырѣ у Св. Николая у старого. На Пререкъ поминаю Митрополита Платона; во сей Николѣ Старый находился между Кошлами и Москвою.

(**) См. Кар. V, пр. 232: въ Никои. лѣт.: И с рѣше (Митрополита) самъ Вел. Князь съ матеріею своею Евдокією и съ братією и съ бояры на Кошлы... и облечеса во Священительской санъ Кипріанъ у Николая у Старого и поиде въ градъ Москву.

(***) Въ эту же церковь удалася Филіппъ Митрополитъ во время пожара Московскаго въ 1473 г. при Царѣ Іоаннѣ Васильевичѣ (См. Кар. VI, пр. 101). — Никольской Игуменъ Старого Давидъ пострѣгалъ въ монастыри несчастную супругу Василія Іоданновича, Содомонію, оставленную имъ за неплотію. — Св. Филіппъ Митрополитъ по отрѣшеніи его Грознымъ ошъ Митрополитъ былъ перевезенъ въ обитель

болше; даже часто, гдѣ находилась она, неизвѣстно, и нѣ по какимъ признакамъ судить о томъ не лзя. Не только Аникваріи, но даже искатели кладовъ, между коими изшари ведется молва, что близъ старой церкви зарыты несметныя сокровища, нищенно искали (въ 1804 и 1805 годахъ) сѣдовъ ея, каглаженныхъ временемъ; преданія совершенно противорѣчаютъ себѣ взаимно: одно говоритъ, что церковь была на правой сторонѣ рѣки Коштовки, другое — близъ каменной церкви. Когда построена сія послѣдняя, тамъ не знаютъ; церковныхъ записокъ никакихъ не оказалось; старожилы ничего не слыхали о томъ опъ опцерь своихъ; есть только темной слухъ, что она существовала еще прииска. По Архипешурѣ едва ли судить можно, ибо церковь часто была перестроиваема — прежде она имѣла пять главъ и множество пристроенныхъ приделовъ. Прончищевъ, при Петрѣ Великомъ отправленный куда-то Посланникомъ, на морѣ былъ захваченъ бурей, и сдѣлавъ обѣтъ, въ случаѣ избавленія построить церковь во имя Св. Николая. Мгновенно утихнула буря, и образъ Св. Угодника поднялъ къ нему по водѣ. Прончищевъ взялъ его, и возвратясь въ отечество, въ исполненіе своего обѣща только обновилъ и украсилъ церковь Св. Николая. Образъ сей показанъ

Св. Николай Старого, на берегу Москвы рѣки, куда и прежде, по извѣстію Архив. Новогород. Лист. Малинов., перѣхалъ онъ жить, начавъ спорить съ Іоанномъ. (См. Кар. IX. с. 108, пр. 195.)

наеися въ церкви. — Протищенья сносила и
 лпны главы съ церкви и сдѣлааъ верхъ инни-
 лемъ, которой уничтоженъ уже недавно.
 Окна, оснаныиася неприкосновенными во
 время сихъ перестроекъ, весьма малы и узки;
 древняя живопись иконостаса кытйскими
 священникомъ, который сообщалъ мнѣ не-
 сколько изъ сихъ свѣдѣній, дѣлѣ во нѣмъ на-
 задъ обновлена, ибо прежний, кѣмъ сказы-
 валъ онъ, до того санила, что не лѣзя бы-
 ло различать ликовъ. Сей иконостасъ замѣ-
 чательнъ по своей формѣ: оба прѣдѣла сто-
 ятъ рядомъ; образа въ нихъ, находящіяся
 надъ иконами до потолка, расположены не
 по прямымъ линіямъ, какъ обыкновенно бы-
 ваетъ въ нашихъ церквахъ, но по дугамъ,
 оходящимся къ промежутку между прѣдѣла-
 ми, которой замѣченъ образами — Слѣст-
 шела, Воміей Машери и проч. Въ про-
 тихъ церквахъ подобныя образа бывають
 надъ царскими дверьми. Іоаннъ Богословъ
 въ иконостасѣ представляетъ несущаго чашу
 съ Евхаристіею. Въ иконовомъ видѣ не слу-
 чалось мнѣ видѣть нигдѣ сего Апостола и
 Евангелиста. Спрашно, что о существован-
 ніи монастыря здѣсь вовсе нѣтъ никакого
 слуха! Есть, говорятъ, еще другая церковь
 Николая Спарого, въ 45 верстахъ отъ Моск-
 вы, между Боровской и Калужской дорогами,
 которая именно стоишь на мѣстѣ мона-
 шыря. Но вошъ что еще спрашивать: жите-
 ли позабыли даме о сожженіи здѣсь иру-
 новъ Димитрія Самозванца и двухъ его со-
 общниковъ. Недавно только возобновленъ

между ними много слухъ названным зна-
шочкамъ. На право, отъ боковой дороги,
за церковью, по другой сторону рѣчки, на
лугу, находящаяся рядомъ семь весьма вы-
сокихъ кургановъ, насыпанныхъ вѣроятно
на какомъ-то достопамятномъ мѣстѣ. Въ на-
родѣ говорятъ, что здѣсь погребены ве-
ликіе, большому члену когда-то были выры-
ты огромныя человеческія ляды. Въ окре-
стностяхъ (еще еще довольно, меньшихъ
кургановъ). Помѣстись въ рѣкѣ въ север-
ной, в. восточной, сѣверной, окружена не-
высокою, немного отъ земли поднимающею-
ся, насыпью, къ югу окаймляется рѣкою,
къ западу рвомъ: не найдутъ ли здѣсь слѣ-
ды породыца пренеполнаго вѣры Зо-
риана Яковлевича (*). — Съ горы близъ
рѣки — прекраснѣйшій видъ на Москву, —
Ночью называются еще — Знаменское, Ни-
кольское, Разошаванья, Пронизино.

1850.

М. П.

(*) Ходячее, въ обществѣ похитившаго спер-
тую до совершенія своихъ трудовъ въ изданіи (Рос-
сийской Исторіи, Бумаги его приобретены Г-мъ
Подевымъ и можетъ быть будуща изданы.

Сими справками я обязанъ Указашелю, составлен-
ному Н. М. Споровымъ. Письмо было у меня напи-
сано лѣтъ 8 тому назадъ и основалось на бумагахъ
модерн. изданныхъ напечатаннаго, я не нашелъ
прежнихъ своихъ замѣтокъ въ Исторіи Карамзина,
и долженъ бы былъ прорыться за этою бездѣлицею
нѣсколько дней, безъ Указашеля, которой помогъ сдѣ-
лать все дѣло въ два минута. — Когда-то и какъ на-
печатаннаго это драгоценное пособие для всеобщаго
употребленія! Какъ не вспомнить о Графѣ Н. П.
Румянцева?

ОТДѢЛЕНИЕ ЛИТТЕРАТУРНОЕ.

СТІХОТВОРЕНІЯ.

ДОСТОПАМЯТНАЯ ПОРУКА.

(*Истинное происшествіе.*)

„О чемъ, механикъ мой, шарикъ мой добрый Гансъ,

О чем задумался? ... Проходишь ли науки, ...

Иль хочешь где-нибудь уравнивать баланс? ..“

Ахъ, Государь! у дождяго свои есть еники:

Не до наукъ, когда шерзаетъ душу мука! —

„Чшо значишь?... говори!“ — Не приберу ума:

До завтра срока! „Ищи!“ — мне судья сказал: — „цоруй!“ —

До завтра не найду — шюрьма!

А дѣшамъ и женѣ — сума!

Ну, шакъ, что и докой дани ужъ калы оццэги... —

„Перо !

Подайте листъ бумаги!

Поспѣшность — гдѣ творить добро !⁶

Велѣль — и подалъ... и написалъ два слова:

„Ругаюсь за тяхова !...“

И въ подпись онъ не самъ, а имя подписалъ:

„Бэги!“ и добрый Гансъ бѣжипъ — и въ судъ вбѣжалъ.

„Что? — есть поруча? — Вот! —

„Посмотримъ, кто такой сыскался,

Чтобъ въ судъ за бѣдняка свою предстать чести?

Давай!" — И судьям лист бесмертный сей доставался.

Прочли — и трепетъ, страхъ!

И въ мигъ запѣвныя препензіи всѣ въ прахъ!

И Галса бѣднаго, какъ ложечку обмыли,

И спать домой спокойно отпустили.

И старецъ побѣждалъ съ молитвой и въ слезахъ.

Такъ сдѣлалъ Государь, оишь Россіи Минтерамъ,
И Государь сей былъ — нашъ Царь Персидъ!

В. Глинка.

ВРЕМЯ ГРѢХА.

Гремишь на ясномъ небѣ громъ
И хлынулъ въ міръ разразитъ, какъ воды,
И, минися, воздухъ ошалъ грѣхомъ!
Почто смущаются народы? —
Искашь блаженства гдѣ и въ чемъ?
Повсюду пламеннымъ мечемъ
Сячешь обиженная совѣсть
И шлѣютъ, заживо, сердца;
Ни въ чемъ желаннаго конца!
Все недосказанная повѣсть!
Чтожь мнѣ? Подъ ласкою руки
Давно ланина не горѣла:
И въ тусклыхъ сумеркахъ шоски
Младая жизнь моя созрѣла.

В. Глинка.

КЪ . . .

Не худи я твою люблю,
Не взоръ очей твоихъ огненныхъ,
Не спанъ твоей гибкій я хвалю,
Не забываю, въ думѣхъ чистыхъ,
Твоихъ ни персей, ни ланинъ . . .
Но чтожь влечешь, но чтожь манишь,

Когда къ тебѣ любовью дышу? —
Въ тебѣ мною я душу слышу!

Е. Галица.

О - МУ.

Я не любимецъ Музъ и Грацій,
Но написалъ тебѣ письмо,
Мой милый юноша - поэтъ,
Такъ называемый Горацій.
Храни любовь къ своимъ друзьямъ,
Въ стихахъ острись безъ принужденья,
Служи въ минуту вдохновенья
Мнеологическимъ богамъ:
Кто знаетъ ихъ, тотъ знаетъ счастье;
При нихъ увидишь миръ другой,
И съ идеальной красотой
Узришь любовь и сладострастье;
Тамъ Аполлонъ съ вѣнцомъ златымъ,
Тамъ Вакхъ, какъ мудрая Палада,
Съ благоговѣніемъ святымъ.
Жмешь алый сокъ изъ винограда —
Елей поклонникамъ своимъ.

Въ полушарскомъ балахонѣ,
Въ Болгарскихъ мягкихъ сапогахъ,
Какъ Аполлонъ на Геликонѣ,
Такъ я высокъ въ моихъ мечтахъ;
Венеры бюстъ на грѣхъ Donna,
Стереонимъ на столахъ.
И за стекломъ поршишь Байрона
Мои и Музы и друзья;

При нихъ душа моя тѣлѣ,
 При нихъ свободенъ, веселъ я,
 При нихъ казармы мнѣ милѣ. . .

Жизнь одна на чердакѣ,
 Я болѣ сближился съ мечтами,
 Любуюсь лунными ночами,
 Гляжу, какъ мосты съ его жилами
 И берега съ лодками, съ домами
 Дрожатъ, чертѣютъ на рѣкѣ;
 Я видѣлъ болѣ, чѣмъ мнѣ надо,
 И можешь большебъ увидѣть,
 Когдабъ глупцовъ не убѣгала,
 Какъ отвращительнаго яда;
 Ахъ! разглядѣлъ я, милый мой,
 Людей съ ослиными ушами
 И журавлиными ногами,
 И съ лошадиной головой!
 Мнѣ надобно ихъ сужденны,
 Душа уснада, гаюшенъ умъ,
 И полонъ новыхъ, шайныхъ думъ,
 Я весь умру въ уединеннѣ. . .

Золотой Рожокъ.

Последніе стихи Лорда Байрона, писанные
 имъ въ Миссолунги 1824 года Іюля $\frac{22}{16}$ дня.

Пора недвижимъ сердцу бывать;
 Оно ужъ двигать перестало;
 Давно любовь не возбуждало,
 Но хочешь все любить.

Мои уже поблекли дни ; —
И въ душу скорби червь вгнѣзился ;
Онъ подточилъ въ ней цѣвше любви ,
И нѣжный цѣвшъ свалился.

И какъ вулканъ среди морей ,
Такъ пышетъ огонь въ груди моей.
Свѣшникъ гдѣ нѣтъ воспаленный ?
Надъ гробомъ — свѣшочъ блѣдный !

Надежда , ревности шерзанья ,
Спрахъ , доля адскаго сшраданья ,
Любови мощъ — не лзя дѣлать !
Я долженъ цѣвше влачить.

Симъ мыслямъ здѣсь ли духъ смущать ,
Гдѣ лавръ чело швое вѣнчаешь ,
Герой , а гробъ швой ошлпчаешь
Безсмертїи печать ?

Елада , слава ! мы за васъ
Мечемъ , хоругвью ошлченны.
Спаршанецъ , на щитѣ рожденный ,
Не былъ свободнѣй насъ !

Не спишь Влада ; духъ , проснись !
Помысли : въ океанъ родной
Какъ жизнь вшечешь ; и въ безднѣ шой
Тогда мы погрузимся !

Попралъ возникши сврасши я.
О человекъ ! къ улыбкѣ шм
Почто не хладенъ красомы
И въ радности ея !

Жалѣшь о юности — спрдаанье !
 Завидной смерти здѣсь спрана.
 На брань , на смерть ! ужь ждешь она
 Приняшь швое дыханье !

Могилм вонна ищи.
 Чшо лучше ? не искавъ се
 Находяшь. Избери свое
 Ты мѣсто — и засни !

В. М.

Для любопытныхъ сообщается здѣсь и подлинникъ
 сихъ стиховъ на Англ. языкѣ :

Lord Byron's Latest verses. Messolonghi, Jan. 22, 1824.
 „On this day I complete my thirty-sixth year.“

Tis time this heart should be unmoved,
 Since others it has ceased to move ;
 Yet though I cannot be beloved,
 Still let me love.
 My days are in the yellow leaf,
 The flowers and fruits of love are gone,
 The worm, the canker, and the grief,
 Are mine alone.
 The fire that in my bosom preys,
 Is like to some volcanic isle,
 No torch is kindled at its blaze ; —
 A funeral pile.
 The hope, the fears, the jealous care,
 Th'exalted portion of the pain,
 And power of love, I cannot share,
 But wear the chain.
 But 'tis not here, it is not here —

Such thoughts should shake my soul; nor now
Where glory seals the hero's bier,

Or binds his brow.

The sword, the banner, and the field,

Glory and Greece around us see;

The Spartan borne upon his shield

Was not more free.

Awake! not Greece — she is awake! —

Awake, my spirit, — think through whom

My life blood tastes its parent lake —

And then strike home!

I tread reviving passions down,

Unworthy Manhood — unto thee

Indifferent should the smile or frown

Of beauty be.

If thou regret thy youth, — why live? —

The land of honourable death

Is here — up to the field, and give

Away thy breath!

Seek out — less often sought than found —

A soldier's grave, for thee the best,

Then look around, and choose thy ground,

And take thy rest.

His numerous Miscellaneous Poems of his domestic and
other circumstances by Lord Byron. London, 1825.

ПРИСТУПЪ КЪ КОНСТАНТИНОПОЛЮ МОГАММЕДА II.

(Изъ Исторіи Греческой Имперіи Ромъ.)

Константинъ, желая укрѣпиться на шронѣ союзъ, который при случаѣ могъ бы быть ему полезенъ, послалъ Францеса на Востокъ чрезъ Понтъ Египетскій, съ многочисленною свитою изъ дворянъ, инокствующихъ монаховъ, шлохранителей, врачей, кондiаншовъ, шанцовщиковъ, музыканшовъ. Подле дано было право избрать супругу Константину или во дворѣ Трапезундскомъ, или въ Иверскомъ. Францесъ сообщилъ свои замѣчанія, и была предпочтена дочь Монарха Иверскаго. Два года проехали въ переговорахъ, и когда Принцесса вступила въ Императорскій городъ, то увидѣла жителей его объявляхъ ужасомъ. Народъ былъ уже пораженъ гересетскими предвѣстiями. Онъ оплакивалъ потерю неприятели, который пощадилъ его, и содрогался при мысли о несчастiяхъ, которыми явно угрожалъ ему наследникъ: Амуратъ умеръ въ началѣ 1451 года и оставилъ корону старшему своему сыну Могаммеду II.

Сей новый Султанъ имѣлъ матерью христіанскую невольницу. Въ молодости онъ былъ ревностный Мусульманинъ. Просвѣщенный лѣтаци, говорилъ, онъ въ искреннихъ бесѣдахъ называлъ великаго пророка разбойникомъ и лицеитромъ. Впрочемъ это не совсѣмъ достойно, и въ обществѣ онъ всегда оказывалъ большое уваженіе къ Алкорану. Учившись у искусныхъ наставниковъ, оказалъ быстрые успѣхи; увѣряющъ, что онъ говорилъ на пяти иностранныхъ языкахъ, на Греческомъ, Латинскомъ, Халдейскомъ или Еврейскомъ, Арабскомъ и Персидскомъ. Зналъ Исторію, Географію, и почиталъ себя знашомъ Астрологiи, что предполагашъ по крайней мѣрѣ нѣкоторыя свѣдѣнія въ Математикѣ.

машинъ и особливо Астрономикъ. Чтеніе жизнеописаній великихъ мужей древности воспламенило его мужество. Оружіемъ его покорены были двѣ Имперіи, двѣнадцать Царствъ и болѣе двухъ сотъ городовъ. Въ немъ добродѣтели были смѣшаны съ гнусными пороками. Въ угожденіе своимъ низкимъ прихотямъ, онъ часто безчестилъ благороднѣйшихъ изъ своихъ плѣнныхъ. Самыя маловажныя причины заставляли его проливать пошохъ крови во дворцѣ и на войнѣ. Однакомъ нѣкоторыя сомнѣвающіяся въ истинѣ анекдоты о четырнадцати пажахъ, копорымъ онъ велѣлъ вскрытъ животъ, чшобы узнать, кто изъ нихъ съѣлъ дыню, похищенную изъ сада, копорый онъ самъ обрабатывалъ; они шакже не вѣрять повѣствованію объ одной женщинѣ, называвшейся Иринуою, копорой будучи онъ отрубилъ голову собственною рукою, чшобы доказать своему войску, упрекавшему его въ измѣнѣй привязанности къ сей любовницѣ, чшо нѣтъ ни одной, копорая могла бы покорить его. Они почитаютъ невѣроятнымъ и то, чшо будучи - бы онъ велѣлъ обезглавить одного невольника, для шого чшобы показать знаменитому живописцу Дженшилла Беллино, вызванному изъ Венеціи, движеніе мускуловъ и кожи на шеѣ, ошдѣленной ошъ шуловища. Особенно Вольперъ, и послѣ него Гиббонъ, вопіали противъ достовѣрности сихъ поступковъ, конечно весьма необыкновенныхъ, но возможныхъ для деспоты и завоевателей, копорыхъ сіи же самые писатели признають жестокими и кровожадными. По крайней мѣрѣ въ шомъ всѣ соглашаются, чшо онъ началъ царствованіе убіеніемъ единственнаго законнаго брата, копорому было шолько восемь мѣсяцевъ, по свидѣтельству Дуки. На другой день, если вѣрить словамъ шого же автора, онъ вздумалъ отврашить ошъ себя подозрѣніе въ семъ злодѣяннѣ, предавши смерти перваго янычара, копорый удушилъ сего несчастнаго младенца. Не видя причинъ шакоего гнуснаго и вѣроломнаго лицемерія.

Неизрочно, чтобы Императоры Османские несли комиссию об оправданіи себя въ преступленіи, которое при ихъ дворѣ сдѣлалось обыкновеннымъ, и чтобы Могаммедъ починалъ возможнымъ утѣши родъ, что убіеніе его брата совершено безъ его вѣд.

Получивши извѣстіе о смерти Амураша, Константинополь отправилъ пословъ къ Могаммеду для возобновленія союза, заключеннаго съ отцомъ его. Мусульманинъ принялъ ихъ дружелюбно и обѣщалъ во всю жизнь сохранять миръ съ Греками. Въ этомъ клятву онъ именемъ Бога, его пророка, ангеловъ и Алюр-номъ. Даже согласился выдавать ежегодную сумму для Оркана (сына Могаммеда I), бывшаго въ Константинополѣ, и сія-то сумма договора послужила поводомъ распри, которую онъ вскорѣ началъ съ Греками.

И дѣйствительно, когда Императоръ послалъ къ нему предшавленіе, что обѣщанная сумма не платится, и началъ угрожать, что вышлетъ Оркана, если будутъ еще медлить въ выдачѣ оной; тогда Великій Визирь Али-Басса, которому поручено было опровергнуть, обратился къ нимъ съ негодованіемъ, хотя втайнѣ былъ другъ Грековъ, онъ которыхъ часто былъ щедро одаряемъ; но увидѣвъ себя принужденнымъ говорить согласно съ рѣшеніемъ, принятымъ касательно сего въ Диванѣ. „Глупые и ничтожные Римляне!“ сказалъ онъ, „вы не видите опасности, въ которой находитесь. Нѣтъ уже совѣстливаго Амураша; его преемникъ — юноша (*), котораго никакой договоръ, никакое препяшствіе не остановитъ. Если Константинополь избѣгнетъ меча его, то благодарите одно Небо. Вы думаете устрашить насъ пустыми угрозами! Выпустите Оркана, объявите его Султаномъ Ро-

(*) Онъ былъ двадцати одного года.

наніи, призовише Венгерцовъ, и върше, что все это только приблизитъ и ускоритъ вашу погибель.“ Въ-
стало удивленій Константину, Мохамедъ пригото-
вовался къ сооруженію крѣпости въ одномъ селеніи,
около двухъ миль отъ Константинополя, со стороны
Европы, противъ той, которую предокъ его воздвигъ
на Азіатскомъ берегу. Первыя вѣсти о семъ намѣреніи
навели страхъ на Константинополь и его окрестно-
сти. Константинъ велѣлъ ему представить, что онъ
сидитъ ясно, среди полнаго мира, обнаруживаетъ намѣ-
реніе запретить Лашинцамъ входъ въ Черное море, ли-
шить столицу всякой торговли и даже упоминать ее
голодомъ. Онъ предложилъ, для отвращенія такой
опасности, плащезъ дани, какую угодно наложитъ
Мохамеду. Сей Государь отвѣчалъ посланнымъ отъ
Константина: „Я Константинополя не касаюсь, по-
тому, что его сѣбѣ служатъ теперь предѣломъ его
Имперія. Турки занимаютъ весь Востокъ, и имъ-же при-
надлежатъ западныя зѣмли съ того времени, какъ
Греки не могутъ тамъ жить безопасно. Вы забыли, до
какой крайности доведенъ былъ отецъ мой, когда вы
соединились съ Венгерцами, а они достигли до предѣ-
ловъ Фракіи, между тѣмъ какъ Лашинскія галеры по-
крывали Геллеспонтъ? Избѣгнувъ опасности, отецъ
мой поклялся построить на Западѣ крѣпость противъ
той, которая на восточномъ берегу. Я долженъ ис-
полнить обѣтъ его. По какому праву вы сему воспро-
тивились? Развѣ не въ моей волѣ дѣлать на своей зем-
лѣ что мнѣ нужно? Скажите вашему Царю, что ны-
нѣшній Султанъ не шаковъ, какъ его предшественни-
ки; что онъ безъ труда совершитъ то, чего они
предпринимать не дерзали, и что онъ съ того кожу сде-
реть, кто осмѣлится еще придти къ нему съ подоб-
ною вѣстью.“

Сей отвѣтъ сковалъ ужасомъ весь городъ. На ули-
цахъ, на площадяхъ кричали: „Вотъ кто разрушитъ

наши сѣбѣ и поведешь насъ пѣдѣниками!" Грозная крѣпость была выстроена. Могаммедъ ввелъ въ нее чешырешна челоуѣкъ съ пушками, и велѣлъ брашь поплину со всѣхъ кораблей, не выключая Греческихъ и Турецкихъ, которые пройдутъ на выспрѣлъ онъ ба шерей ея. Во время ея сооруженія, одинъ знаменитый лишейщикъ, которому Греческій Императоръ давалъ весьма умѣренную пенсію и прищомъ худо плашилъ ее, предложилъ свои услуги Туркамъ. Могаммедъ принялъ его съ радостію, привязалъ къ себѣ щедростію и велѣлъ ему ошамить сколько возможно ужаснѣйшую пушку. Сей лишейщикъ, Венгерецъ или Дашчанинъ, именемъ Урбенъ, окончилъ въ три мѣсяца въ Адрианополь грозное орудіе, которое онъ него прѣбывали, и представилъ бронзовую пушку, бросающую далѣе миль каменное ядро болѣе шести сотъ фуншовъ вѣсомъ, которое при паденіи углублялось въ землю на шесть фушовъ. Нужно было бо водоръ и 2 мѣсяца времени для перевезенія сей огромной машины черезъ 50 миль. Вольшеръ, который почилъ себя обладашелемъ всѣхъ наукъ, и который, въ своей лишперашурной гордости, говоритъ Гиббонъ, часто шолкуешъ объ Астрономіи, Химіи и пр., — Вольшеръ смѣялся надъ легковѣріемъ Грековъ въ этомъ случаѣ; онъ утверждалъ, что выбросить такое огромное ядро можешъ шолько большое количество пороха, а шакъ какъ это количество вдругъ воспламенишся не можешъ, шо выспрѣлъ происходилъ прежде, нежели сгарала пѣнадцатая его доля, и поштому ядро не имѣло большого дѣйствія. Гиббонъ ошмѣчалъ факшомъ на это ученое хвасшовшво: „Турецкая пушка,“ говоритъ онъ „огромнѣ Могаммедовой, шеперь еще охраняешъ входъ въ Дарданеллы, и хошя употреблѣашъ ее не удобно, но недавняя проба доказала, что оца дѣйствуетъ чрезвычайно сильно. Трѣма сшами фуншовъ пороха было выброшено ядро въ одиннадцатъ центшнеровъ (1100

фунтовъ) на разстояніе боо тоазовъ. Оно раздробилось на три части; сім опломки перелетѣли черезъ каналь, поднялись рикошетомъ на противоположную сторону, и оставили поверхность моря пѣнистою на всей ширинѣ канала.“ Одинъ Венеціанской корабль первый испыталъ дѣйствіе ужасной машины Могаммедовой, проходя мимо новой крѣпости; онъ не хотѣлъ опустить флага, и за то былъ разбишь и попопленъ. Моцманъ и тридцать машросовъ бросились въ шлюпку; ихъ взяли. Могаммедъ велѣлъ перваго посадить на колѣ; а прочимъ отсѣчь головы.

Константинь, который зналъ честолюбивый характеръ Могаммедъ и онъ котораго не могъ быть скрыто, что завоеваніе Константинополя положено въ Диванъ, извѣстилъ объ угрожающей ему опасности Николая V, преемника Папы Евгенія. Первоначально онъ исходатайствовалъ для Грековъ денежныхъ пособій отъ Германіи, Польши и Ливоніи. Онъ уведомилъ о томъ Императора; между тѣмъ, увѣщавалъ Грековъ присоединиться къ Флорентинскому собору, и предсказывалъ имъ словами Свящ. Писанія, что если смоковница не принесетъ плода чрезъ три года, то будетъ съ корнемъ исторгнута. Состояніе Имперіи позволяло говорить такіа пророчества почти навѣрное. Николай ошибся только однимъ годомъ. По просьбѣ Императора, онъ отправилъ къ нему Кардинала, Русскаго Архіерея, для заключенія союза. Государь весьма хорошо его принялъ и согласился (равно какъ часть его придворныхъ и нѣсколько священниковъ) на установленіе собора; но никто не сдѣлалъ сего добровольно, по свидѣтельству Францеса, подписывавшаго договоръ; онъ не выключаетъ даже себя и Государя. Остальная часть Грековъ явно стояла за свое исповѣданіе: священники, монахи, міряне предали про-

клятію всѣхъ, кто согласился на поспѣшное Флорентинскаго собора. Чернь доходила до послѣдней крайности. Она разсыпалась по кабакамъ, гдѣ осыпала ругательствами всѣхъ приверженцевъ Папы и пела въ честь одной иконы Богоматери, слывшей чудотворною, умоляя ее принять городъ подъ свое покровительство и защищать отъ Могоммеда, какъ уже нѣсколько разъ защищала его въ подобныхъ случаяхъ — прибавляя къ тому, что не нужно ни помощи, ни союза Лашинцевъ,

Пока народъ занимался преніями о происхожденіи Святаго Духа и объ опрѣснокахъ, Могоммедъ обезоруживалъ Константинополь, опустошая единственную опору, отъ которой сей городъ могъ ожидать въ скорой помощи. Изъ множества провинцій и Государствъ, которыми владѣли Римляне въ первые четиры вѣка Имперіи, у нихъ оставался, кромѣ нѣсколькихъ городовъ въ сосѣдствѣ столицы, одинъ Пелопонессъ или Морея; да и тамъ многіе значительныя мѣста были заняты Венеціанцами. Могоммедъ, желая уничтожить даже имя Римлянъ или Грековъ, началъ похищеніемъ у нихъ сего послѣдняго прибѣжища. Онъ отправилъ многочисленное войско въ Пелопонессъ, съ повелѣніемъ совершенно опустошить его. Турки, вступивъ чрезъ Коринтскій перешеекъ, взяли и обратили въ пепелъ всѣ города, на которые нападали. При первомъ слухѣ о ихъ приближеніи бѣжали всѣ жители, и Христіане и Могоммедане. Турки, встрѣчая ихъ въ полѣ безъ обороны, объявляли ужасомъ, утомленнымъ голодомъ, не удостоивали даже плѣномъ, а умерщвляли безчеловѣчно. Они проникли до древней Мессени, предавая все огню и мечу. Спаслась одна Спарта, будучи ограждена крѣпкими стѣнами. Съ другой стороны, Турки овладѣли на берегахъ Понта - Евксинскаго мѣстами, еще принадлежавшими Императору. Потомъ

приблизившись къ Констаншинополю, они взяли приступомъ замокъ, называвшійся башнею Св. Стефана, а гарнизонъ его весь истребили. Селиврея удерживала ихъ нѣсколько времени; ся жители защищались съ необыкновеннымъ мужествомъ. Не смотря на то, нхъ городъ былъ взятъ силою, и раздраженный побѣдителя всѣхъ ихъ до послѣдняго предалъ мечу.

Константинъ, ожидая скорого пріисшествія Турковъ подъ сѣбны столицы, не упустилъ ничего для снабженія оной сѣбными припасами и для приведенія ея въ оборонительное состояніе. Онъ созвалъ въ нее всѣхъ поселянъ; но сіе скопище людей безъ дисциплины было слишкомъ слабо передъ безчисленными и приученными къ брани войсками Могаммеда. Сей Государь вслѣлъ всѣмъ своимъ восточнымъ и западнымъ войскамъ собраться къ Маршу мѣсяцу въ приморскіе города Геллеспонна, какъ въ Европѣ, такъ и въ Азіи. Сверхъ того нанялъ въ Имперіи солдатъ, между Греками, Лашинцами, Нѣмцами, Паннонцами, Поляками и Віошянами. Многіе Историки утверждаютъ, что число воиновъ, соединившихся на осаду Констаншинополя, простиралось до трехъ или четырехъ сотъ тысячъ; Францезъ, бывшій очевидцемъ дѣла, уменьшаетъ сіе число до двухъ сотъ пятидесяти восьми тысячъ, но и эщо еще много; ибо издавна замѣчено, что Турецкія войска бывають гораздо малочисленнѣе, нежели какъ съ вида кажется (*). Морская сила осаждавшихъ была не такъ ужасна. Между сѣа двадцатью кораблями, покрывавшими Пропонтиду, было не болѣе осымнадцати военныхъ. Столица имѣла тогда болѣе сѣа тысячъ жителей, но мало воиновъ. Спрахъ заставлялъ многихъ удалиться изъ оной. Францезъ, которому Императоръ поручилъ разыскать, сколько

(*) Такъ бываетъ даже и теперь.

гражданъ и монаховъ могутъ или желаютъ поднять оружіе на общую защиту, объявилъ ему, что можно надѣяться только на четыре тысячи девять сотъ семьдесятъ Римлянъ. Государь и Министръ хранили сію нечальную тайну. Они вызвали къ себѣ двухъ-тысячный корпусъ иностранцевъ изъ владѣній Генуезскихъ Венеціанскихъ, подѣ начальствомъ Джюстиніани, благороднаго Генуезца. Такимъ образомъ столица, въ тринадцать или даже шестнадцать миль окруженіемъ, прошивопоставляла всѣмъ силамъ Оптиманской Имперіи только гарнизонъ изъ семи или много осьми тысячъ человекъ. Безразсудная жадность богачей заставила ихъ отказать Императору и сохранить для Турокъ сокровища, коими можно бы было приобрести войска вспомогательныя. Церковныя пренія не охладили съ приближеніемъ осады, и даже во время оной; но это не воспрепятствовало Грекамъ, какъ увидятъ, сражаться съ отчаяніемъ. Жители не хотѣли приближаться къ храму Святой Софіи, съ того времени какъ шамъ заключилъ союзъ съ Римомъ. Фанатизмъ Патріарха простирался до того, что онъ говорилъ, будто желаетъ лучше видѣть въ Константинополѣ шюрбанъ Могаммеда, нежели папу.

Когда все было изготовлено къ осадѣ, Султанъ явился на мѣсто битвы. Присупъ начался 6го Апрѣля. Чтобы описаніе его сдѣлать болѣе полезнымъ, должно снова представить глазамъ читателя положеніе Константинополя. Мы уже сказали, что сей городъ образовалъ родъ треугольника, обращеннаго основаніемъ къ западу. Вершина его была острокопечная. Въ семь мѣстѣ находится шеперь сераль, открытый на Босфоръ Фракійскій. Южная сторона была смыкаема съ Проπονтидой, а сѣверная омывалась большимъ заливомъ, изъ котораго природа и искусство образовали пристань и великолѣпный водоемъ. Сторона, примы-

кавшая къ материкѣ, была ограждена двойною стѣною, со рвомъ, наполненнымъ водою, которая сообщалась съ Проняшидою и съ приотанью.

Съ сей-то стороны Могаммедъ велѣлъ раскинуть свою палашку. Онъ расположилъ свои пушки въ четырнадцать батарей, чтобы день и ночь бить въ укрѣпленія на обширномъ пространствѣ, съ юга до сѣвера, отъ позлащенныхъ до деревянныхъ поротъ. Восемь дней сряду осажденные выдерживали ужаснѣйшій огонь. Но артиллерія была еще въ младенческомъ состояніи. Хотя нестерпимый Могаммедъ всегда присутствовалъ на батареяхъ, но огромная пушка могла палишь только семь разъ въ день. Не смотря на то, раскаленный мешалъ разорвало и, говоряшь, убило вылившаго сіе ужасное орудіе истребленія. Замѣчательною особенностію при осадѣ Константинополя служишь то, что пушъ была соединена новая артиллерія съ древнею; ядра и шараны били одну и ту же стѣну. Жители почитали свой городъ уже назначеннымъ въ жершву жестокому побѣдителю. Императоръ не забывалъ ничего для ободренія ихъ какъ словами, такъ и собственнымъ примѣромъ, шрудясь вмѣстѣ съ ними надъ задылываніемъ брешей, которыя непріятель открывалъ со всѣхъ сторонъ. Въ помощь себѣ на такую утомительную оборону избралъ онъ Джюшиніани, который предводительствовалъ Генуезцами и Венеціанцами и превосходилъ ихъ всѣхъ храбросшію и воинскимъ искусствомъ; сдѣлавъ его главнымъ начальникомъ гарнизона, и мѣстомъ дѣйствія назначилъ ему часть стѣны, ближайшую къ дворцу и наиболѣе шерпѣвшую отъ непріятеля; онъ послалъ ему грамошу, которою ушверждалось за нимъ владѣніе Хіосомъ, въ случаѣ если успѣешь принудить Турокъ къ снятію осады. Надежда на такую блистательную награду заставила мужеспвеннаго Джюшиніани оказашъ чудеса храбросши. Осаж-

денные, одушевившись примѣрами Венеціанъ и Генуэзцовъ, ободрившись, и, имъ предводительствуемые, не спрашивались никакой опасности. Они сдѣлали нѣсколько удачныхъ вылазокъ, сожгли машины осаждающихъ, открыли ихъ мины, при помощи одного дѣятельнаго Нѣмецкаго инженера, находившагося при Джюстинианѣ; наконецъ своимъ упорствомъ и смѣлостію удивили Мусудманъ. Но не смотря на то, что Греки брали верхъ во всѣхъ почти мѣлкихъ сшибкахъ, сіи самыя успѣхи чувствительнѣе ослабляли ихъ, и они скоро увидѣли, что при ихъ малочисленности лучше сохранить одного Христіанина, нежели убить двадцать Турокъ. Посему они ограничились бросаніемъ стрѣлъ съ высоты укрѣпленія. Пушки ихъ, съ которыми обращались искусно, пускали по десяти ядеръ, въ фунтъ вѣсомъ, проникавшихъ сквозь щиты и латы и наносившихъ страшный вредъ осаждающимъ, которые прибѣгали толпами и въ безпорядкѣ ко рву (*). Тѣхъ, которые покушались влѣзти на стѣну въ мѣстахъ, разбишыхъ пушками, осыпали стрѣлами, свергали съ лѣстницъ и потомъ давили огромными камнями. Такія битвы оканчивались только съ наступленіемъ ночи, въ продолженіи которой осажденные изрудились надъ закладываніемъ брешей, сдѣланныхъ въ ихъ стѣнахъ. Могамедъ не могъ понять, какъ возможно такія огромныя работы производить въ такое короткое время.

Скоро новый предметъ возбудилъ его удивленіе. Пять большихъ кораблей, снаряженные въ Хіусъ, одинъ на счетъ Императора, прочіе иждивеніемъ Генуэзцовъ, приблизились къ Константинополю; Могамедъ

(*) Замѣчательно, что пушекъ извѣстнаго калибра не считали ставить на стѣны, опасаясь, чтобы сіи послѣднія, во время осады, не потряслись или не обрушились отъ вѣтровъ.

мехъ вельмъ привелъ ихъ къ себѣ на берегъ, и отправилъ суда съ большею частію своей конницы. Весь его флотъ, одушевленный его присутствіемъ, соединился для исполненія его приказанія; но у него было только осьмнадцать крѣпкихъ галеръ, и корабли христіанскіе, еще прочіе выстроеныя, безъ труда потопили множество италіихъ судовъ, составлявшихъ остальную часть Турецкаго флота. Это зрѣлище привело Султана въ вѣшенство. Съ пѣною у рта, съ воплями ярости, и самъ не понимая, что дѣлаетъ, онъ погналъ лошадь свою въ море, чтобы удержать бѣгущія галеры, и едва не утонулъ. Христіанскіе пять кораблей, послѣ продолжительной битвы, вошли по благопріятному вѣтру въ гавань, при восклицаніяхъ города, который весь сбѣжался на стѣны во время сего неслыханнаго дѣла. Могаммедъ, распаленный гнѣвомъ, наполняетъ воздухъ воплями и проклятіями, рветъ на себѣ волосы, призываетъ своего Адмирала, котораго четыре пѣловника кладутъ на землю и даютъ ему сто ударовъ золотымъ прущомъ, въ пять фунтовъ вѣсомъ, который служилъ ему жезломъ: тутъ бы и умеръ онъ, еслибъ вельможи не умолили Султана, чтобы оставилъ ему жизнь. Могаммедъ, даровавъ ему оную, отнялъ все имущество и отдалъ янычарамъ. Сего Адмирала ненавидѣли мапросы, которые, по его скупости, лишались удѣла въ добычѣ. Одинъ изъ нихъ пустилъ ему камень въ голову и вышибъ глазъ.

Потеря, понесенная Султаномъ и проспировавшаяся, говорятъ, до 12 тыс. чловѣкъ (что, кажется, слишкомъ много), не была единственною причиною его негодованія. Всѣ проломы, сдѣланные въ стѣнахъ его артиллеріею, были бесполезны, по дѣятельности осажденныхъ: на слѣдующій день не оставалось уже слѣдовъ ихъ. Другое препятствіе досадовало его еще болѣе: онъ разсудилъ, что не лзя иначе взять го-

родъ, какъ напавши на него съ моря въ то же время, какъ и съ суши; и однакожь корабли его не могли войти въ гавань, куда входъ для нихъ былъ запертъ двумя огромными цѣпами. Желаніе преодолѣть сіе препятствіе, казавшееся непреоборимымъ, внужило ему предпріятіе очень смѣлое, но не новое, какъ говорятъ цѣлшорые Историки. Онъ началъ проводить дорогу между горами, отъ берега Босфорскаго до конца мѣлива, или до гавани; на пространствѣ, полумиле гористую почву покрыли еловыми досками, вымазанными саломъ и жиромъ: надлежало обойти предметъ Гадату, занятое Генуэзцами. Сии алчные купцы, не надѣясь, что изъ снисхожденія станутъ ихъ перевозить послѣднихъ и даже пощаждать послѣ употребленія Грековъ, или подвигнушыя сильнымъ желаніемъ одной корысти, не помѣшали работамъ ихъ, между тѣмъ какъ могли бы имъ воспрепятствовать. Въ теченіе одной только ночи сто пятьдесятъ судовъ, разной величины перешли, по свидѣтельству однихъ, двѣ мили, а по другимъ, восемь или даже десять, при помощи многихъ машинъ, изобрѣтенныхъ однимъ ренегатомъ: два доцмана находились на носу и на кормѣ каждого корабля; парусы были распущены; барабанные звуки и пѣсни увеселяли работающихъ. Сей флотъ, сначала взобравшись на холмъ, потомъ перешедши равнину, спустился въ гавань, и изумленные Греки не знали, увидѣвъ его тамъ на другой день, вѣрны ли собственнымъ глазамъ своимъ: устрашенный такимъ смѣлымъ поступкомъ народъ хотѣлъ сдаться немедленно, надѣясь пронуть побѣдителя своєю покорностію. Твердость Константина воспрепятствовала исполненію сего намѣренія. Его старанія, дѣятельность, рѣчи возставили упавшій духъ ихъ. Всякой желалъ бытъ назначенъ въ дѣйствіе на мѣстахъ опаснѣйшихъ.

Переправивши флотъ въ гавань, Могаммедъ тотчасъ устроилъ на самомъ тѣсномъ мѣстѣ деревянную

площину, шириною въ 20 локтей, длиною во 100, и поставилъ на сей пловучей батарее одну изъ огромнѣйшихъ своихъ пушекъ, между тѣмъ какъ корабли его приближались къ мѣсту наиболее приступному, съ котораго нѣкогда нападали Лалинцы. Вольеръ упрекаетъ Христіанъ, за тѣмъ они не воспреніяшествовали симъ работамъ; покушались на это, отвѣчаетъ Гиббонъ, но батареи Христіанскія сильнѣйшимъ огнемъ непріятеля принуждены были замолкнуть. Они столько чувствовали свою опасность отъ занятаго Турками положенія, что одинъ храбрый Венеціанинъ предпринялъ намѣреніе сжечь площадку и флотъ Ошшоманскій. Сорокъ молодыхъ людей вызвались раздѣлить съ нимъ славу его предпріянія; они согласились идти на трехъ галерахъ и въ nocturno мракъ бросить заженные факелы въ корабли непріятельскіе. Одинъ несчастный слуга, Генуезецъ, бывшій свидѣтелемъ предпріянія ихъ, извѣстилъ о томъ Султана, и три галеры были захвачены въ ту минушу, какъ онѣ приближались къ Турецкому флоту. На другой день, находившіеся на оныхъ были зарѣзаны у городского рва. Императоръ, въ отплату имъ, велѣлъ повѣсить на стѣнахъ 260 пѣнныхъ Турокъ.

Окончаніе впрѣдъ.

ОБНАРУЖЕННАЯ КЛЕВЕТА.

Китайская сказка (*).

ГЛАВА I.

Добродѣтель — награждена, порокъ — наказанъ:
 Вотъ и обнаружилось правосудіе Неба!
 Желая вредить другому,
 Мы сами себя вредимъ.

При нынѣшней династїи Минговъ, въ небольшомъ городкѣ Іунгъ-Кіа, что въ уѣздѣ Вен-чеу, въ области Че-Кіангъ, жилъ

(*) Въ прошедшемъ году, извѣстный Оріенталистъ Абель Ремюза издалъ въ Парижѣ Китайскія сказки, переведенныя на Французской языкъ: онъ обращалъ на себя шумное любопытство журналистовъ, книгопродавцевъ, любителей чтенія, — и какъ въ Парижѣ, по старой привычкѣ, онъ всего занимательнаго для публики, въ политикѣ ли, въ изящныхъ искусствахъ, или въ чемъ бы ни было, — заражающія моды: то и Кит. сказки произвели на свѣтъ множество чепцовъ, башмачковъ, браслетъ, подпитломъ à la Chinoise. — Для насъ Рускихъ сіе изданіе Ремюза занимательно совѣтъ по другому отношенію: Кит. сказки имѣютъ большое сходство съ нашими простонародными сказками: та же непринужденность въ слогѣ, та же охота къ подробностямъ и повтореніямъ, такое же лукавство и изыскательное простодушіе рассказчика. Все это можно неоспоримо доказать, — но не иначе, какъ переводомъ всѣхъ сказокъ изд. Ремюза: а для такого труда, хотя и благонадежнаго, нѣтъ у меня времени, за многими насущными занятіями. — Впрочемъ нѣкоторымъ доказательствомъ этому можетъ послужить и сказка, предлагаемая теперь читателямъ. Т.

одинъ ученый, по имени Вангъ, по прозванію Кіеи, а чиномъ Вен-гао. — Жена его называлась Ліеу, и пользовалась полною его довѣренностію. Онъ нее имѣлъ онъ дочь, которой не было еще и двухъ лѣтъ въ то время, про которое я хочу говорить. И шакъ все семейство состояло изъ ихъ прочихъ, да изъ нѣсколькихъ слугъ, или невольниковъ.

Хотя онъ не былъ богатъ, но жилъ-таки порядочно. Однѣ только науки его занимали, и хотѣлось ему поскорѣе дойти до ученой степеніи, для чего и проводилъ онъ все время въ уединеніи, за книгами, и если оставялъ работу, такъ развѣ за тѣмъ, чѣмъ посѣтить добрыхъ пріятелей, которыхъ было у него немного и съ которыми свелъ онъ знакомство по роду занятій.

Что до госпожи Ліеу, она была образцомъ добродѣтели: умна, распорочна, расчешлива и трудолюбива. Такимъ супругамъ, двумъ скромникамъ, неспрудно было ужиться въ добромъ согласіи и безъ всякихъ споровъ.

Разъ, какъ-то послѣ обѣда, — въ исходѣ весны, когда небо совершенно чисто, — два, при пріихлѣ оторвали господина Ванга онъ его занятій и зазвали прогуляться за городомъ.

Дни мрачные и дождливые, передъ тѣмъ стоявшіе, придавали новѣй блескъ солнцу, скрывавшемуся уже нѣсколько дней.

Тысячи различныхъ ящицъ оживляли и разнообразили рощи.

Множество бабочекъ, кружась надъ головами, увѣнчанными персиковыми листьями, — кошорые опъ шакого зен-ра колыхались, — довершали украшеніе.

Цвѣтны, навязанные на вѣтви, — не успѣвъ еще завянуть, повсюду испещряли сады.

Наконецъ, вся городская молодежь разбрелась по селенію, сославляла прекрасное зрѣлище.

Каждый былъ въ радости и предавался ей посреди пировъ.

Вангъ, подѣ влияніемъ весенняго воздуха, также думалъ о томъ, чшобъ повеселился; сложился онъ деньгами съ товарищами, и всѣ вмѣстѣ осушили по нѣсколько стакановъ вина. Напоследокъ они разсѣлись.

Вмигъ, подходя къ своему дому, увидалъ, что у воротъ двое его слугъ сильно спорятъ съ какимъ-то человекомъ, у котораго въ рукахъ — корзина съ продажнымъ инбиремъ. Ешо былъ уроженецъ города Ху-чеу, по имени Лію. Слуги шумѣли на него за то, что дорого проситъ онъ съ нихъ за взятой у него инбирь; разнощикъ съ своей стороны кричалъ, что его обижаютъ. Вангъ, узнавши причину ссоры, обратился къ разнощику: „Тебѣ заплашили сколько надо,“ сказалъ онъ, „спунай же и не шуми у моихъ воротъ.“

Разнощикъ, малой проспой и ошкро-венной, ошвѣчалъ шопчасъ же: — Намъ на-

ленькимъ людямъ не лѣзя шерсть у быш-
ку; вамъ должно быть снисходительнымъ
и великодушнымъ, и стыдно бы обижать
напрасно бѣднаго человека. —

При этихъ словахъ Вангъ ужасно раз-
сердился: въ головѣ у него немного шумѣ-
ло. „Бездѣльникъ!“ закричалъ онъ, „смѣешь
ли ты говоришь со мною такъ дерзко? . . .
и не посмотришь на то, что разнощикъ че-
ловѣкъ старой, Вангъ толкнулъ его со всей
силы и сбиль съ ногъ. Несчастный, — вид-
но, онъ больно былъ ушибенъ — кашился
по землѣ безъ памяти и безъ чувства.

Человѣкъ исчезаетъ въ мѣръ скорый,
чѣмъ луна прячется за горы при вос-
ходѣ солнца.

Жизнь подобна лампадѣ: — какъ толь-
ко выгоритъ все масло, потчасъ по-
гаснетъ.

Не должно никогда сердиться, особенно
на людей, которые промышляютъ кой-
какой продажей; два или три денъера не
стоюють, чтобы за нихъ ябедничать. А у
насъ, напрошивъ, весьма часто видишь
слугъ, которые, пользуясь чиномъ и могу-
ществомъ своихъ господъ, оскорбляютъ
простой народъ и дѣлають ему прищесне-
нія, — и шѣмъ они вредяють чести своихъ
же господъ: они впускають ихъ въ дур-
ныя исторіи. Есть однако люди хорошей
нравственности, которые строго запре-
щаютъ это своимъ домашнимъ, и шѣмъ
избѣгають подобныхъ непріятностей.

Разумѣеся, Вангъ долженъ былъ осперечься, онъ далъ большой промахъ въ этомъ случаѣ; но ужь слишкомъ большое наказаніе потерпѣлъ онъ, какъ узнаеши въ послѣдствіи. Какъ только увидѣлъ онъ, что незнакомецъ упалъ къ ногамъ его, — онъ страшно испугался и винныя пары потчасъ изъ головы его вылетѣли. Кинулся онъ въ хлопоты и звалъ на помощь. Мигомъ подошли слуги и опнесли того человѣка, полумертваго, въ залу. Въ немъ не было никакого признака жизни; попробовали влишь ему въ ротъ чашку теплаго чаю, — и мало помалу спалъ онъ приходиль въ память.

Тогда Вангъ, разсыпаясь передъ нимъ въ учтивыхъ извиненіяхъ, спалъ угощавъ его самымъ лучшимъ виномъ, и подносилъ ему кушанья для подкрѣпленія силы; а потомъ подарилъ ему цѣлый кусокъ шафши, отъ котораго могъ онъ нажить изрядный барышъ.

Эти ласки потчасъ обратили старика отъ сердцовъ къ радости, — и онъ извинился, какъ только могъ; послѣ того онъ разпростился и пошелъ поскорѣй до берега рѣки, чтобъ переправиться чрезъ нее, пока ночь его не заспигла.

Еслибъ Вангъ предвидѣлъ будущее, онъ удержалъ бы этого незнакомца и кормилъ бы у себя въ домѣ по крайней мѣрѣ мѣсяца два: такое гостепріимство предохранило бы его отъ бѣды, которая потомъ, какъ мы увидимъ, на него нагрянула. Поступокъ его

даещъ намъ урокъ, выражаемый этой пословицею : *выпустилъ изъ рукъ клубокъ золотыхъ нитокъ, — глядишь ! горе тутъ!*

Вангъ лишь только выпроводилъ спарика, вошелъ опять въ комнаты, и, вмѣстѣ съ женою, спалъ радоваться, что такъ легко избавились они отъ напасти.

Какъ наступила уже ночь, Госпожа Лиѳу назвала слугъ и приказала имъ поскорѣй давать ужинъ. Прежде всего она заставила мужа выпить препорядочный спаканъ подогрѣтаго вина — для разсѣянiя спраха. Уже онъ немного оправился и оплегло у него отъ сердца, какъ вдругъ слышался спукъ въ дѣвери.

Новымъ спрахомъ его обдало. Онъ беретъ лампу и идетъ посмотришь, что за причина етой спукошнн. У дверей находилъ онъ Чеу-се, хозяина лодки, на которой дереправлялись черезъ рѣку: въ рукахъ у него кусокъ шафшы и корзина разнощика.

Только лишь увидалъ онъ Ванга, какъ и началъ говорить ему съ видомъ смущеннымъ : „Какое спрашное дѣло вы сдѣлали! вы пропадете! Какъ можно ученому чело-вѣку убишь разнощика!“ Сии слова были громовымъ ударомъ для бѣднаго Ванга. — Что вы хотите сказать? — спросилъ онъ со шрепещомъ. „Развѣ вы не понимаете?“ возразилъ Чеу-се; „или вы не узнаете этой шафшы и корзины!....“ — Очень знаю, — отвѣчалъ Вангъ, — разнощикъ инбиря изъ города Ху-чеу приходилъ ко мнѣ сего дня, эту шафшу я подарилъ ему; а въ этой корзине

былъ у него шоварь ; но какъ вещи сіи попали въ ваши руки ? —

„Ужь была ночь на дворе,“ сказалъ Чеу-се, „когда эшошь человекъ изъ города Ху-чеу, по имени Ліу, пришелъ къ берегу и просилъ меня перевезши его на другую сторону рѣки. Успѣлъ лишь онъ войши въ лодку, какъ схватила его такая спрашная боль въ груди, что онъ доходилъ до омпчания: шунть, рассказавши мнѣ, что этому причиной были ваши побои, онъ мнѣ опдалъ и кусокъ шафшы и корзину. Они будутъ доказательствомъ,“ сказалъ онъ, „когда вы, о чемъ я васъ заклинаю! начнете дѣло мое изслѣдывать помощію правосудія; вы немедленно оппразьшесь въ Ху-чеу увѣдомишь моихъ родспивенниковъ и просите ихъ, чтобы смерти мою опомстили смертію виновника. Окончивъ сіи слова, онъ . . . шѣло его и теперь еще лежишь въ лодкѣ, которую я нарочно привелъ поближе къ вашему дому. Вы можете сами во всемъ увѣришься, если хошите принять мѣры для своего спасенія.“

Опъ эшаго разсказа Вангъ такъ спрусилъ, что не въ силахъ былъ сказать ни полслова. Сердце въ немъ билось, какъ въ молодомъ фазанѣ, кошорый, будучи пойманъ въ сѣщи, мечешся и шуда и сюда, не находишь нигдѣ выхода.

Наконецъ, придя немного въ себя и спараясь скрыть свое смущеніе, — все что вы говорите, правда, — произнесъ онъ съ смѣлымъ видомъ, и потчасъ же при-

казалъ одному слугѣ своему сбегать до лодки и уловиться въ истиннѣ. Слуга какъ нельзя скорее вернулся назадъ, и клялся, что мертвое тело точно лежало въ лодкѣ.

Вангъ былъ человѣкъ не сарникомъ дальновидный. Помысливъ немного, онъ въ свои компаньи и разсказалъ жентъ все, что слышалъ. „Дѣло кончено,“ говорилъ онъ, „я человѣкъ погибшій! буря надъ моей головой, и одно только средство набѣгнуть несчастію: надо подкупить перевозчика, чтобы бросилъ тело куда подала: возиъ это одно можетъ спасти меня отъ суда!“

Тутъ же досталъ онъ кошелекъ съ серебряными деньгами, въ которомъ было около двадцати пиастровъ, и на мѣщанъ вышелъ въ перевозчику. „Другъ мой!“ сказалъ онъ „я надеюсь, что вы сохраните мою тайну и все разскажете вамъ ошкроветно. Драйвишесельно, я замѣчалъ въ это дурное дѣло; но, по совѣсти признаюсь, здѣсь больше неблагоуразумія, чѣмъ злосин; мы съ вами оба изъ Вен-чеу, и я льщу себя надеждой, что навсегда останемся добрыми земляками. Уже ли вы погубите меня за многогородца? Что вамъ пользы? Не лучше ли замѣнить это дѣло? Благодарность моя будетъ равна вашему одолженію. Возьмите, бросьте пруть куда-нибудь въ опдавленное мѣсто, ночь благопріимствуетъ нашему изтѣренію, никто о томъ и не узнаетъ!“

— Да какое же мѣсто мнѣ выбрать? — возразилъ перевозчикъ: — можете случиться, что завтра же кто-нибудь ошкроетъ нашу тай-

ну и какъ снѣдутъ дѣланъ законныя рос-
ски, меня прикѣпляютъ сообщникомъ убій-
ства, и я за услугу вамъ самъ также по-
паду въ это нехорошее дѣло. —

„Вы знаете,“ ошнѣчалъ Вангъ, „что
гробница моего отца отсюда недалеко и что
это мѣсто почти никакъ не посещается.
Теперь же ночь чрезвычайно темна, а и
одна душа не встрѣтится вамъ на дорогѣ.
Попрудитесь переехать сюда жло на на-
шей лодкѣ.“

— Мысль хороша! — воскликнулъ перее-
зчикъ; — но чѣмъ вознаградите вы ему услу-
гу? — Тогда Вангъ вынулъ кошелекъ съ
деньгами и отдалъ его переезчику. — Какъ
можно! — возразилъ сей послѣдній съ видомъ
презрѣнія: — дѣло идетъ объ убійствѣ чело-
вѣка, а вы хотите раздѣлаться такою ук-
репкой платою? Это мое счастье, что ре-
зчикъ умеръ въ моей лодкѣ: Небу угодно
было дославить мнѣ случай улучшить мое
состояніе, — а вы дадите мнѣ такъ мало!
Воля ваша, вы должны дать мнѣ не крайней-
ше 100 шельсовъ. —

Вангъ отъ всей души желалъ избавиться
суда и побоялся прощиворчить переезчи-
ку. Онъ, кивнувъ ему головою, изъявилъ
согласіе и въ ту же минуту ушелъ къ себѣ
въ комнату, собралъ тамъ оснательныя коф-
какія деньги, захватилъ также платъ, кон-
нинны головныя повязки и другія подобныя
вещи и ни мало не мѣшкая, возвратился
къ переезчику и вѣстески укрѣпляетъ его
взявъ все это, утѣря, что все это стоило

около бытальцовъ; и что бѣднѣе не
поддается ему дань болѣе.

Человекъ въ самомъ дѣлѣ, казалось, спалъ
снисходительнѣе. — Я не хочу сдѣлать васъ
несчастными, — сказалъ онъ, — но на-
доюсь, что, какъ и вы человѣкъ ученый,
не забудете послѣ пороженъко со мной
скакиваться. —

Тутъ только началъ Ваня дышать сво-
бодно. Нѣсколько успокоившись, угостила
онъ перевозчика закуской и въ то же время
велѣлъ двумъ слугамъ своимъ приготовить
лопань и кайги. Одинъ изъ нихъ называ-
лся Гу: это былъ настоящій афрѣ; почему
его и прозвали шигромъ (Гу); — всѣ они
справились немедленно, и причаливъ къ
берегу, на конторѣ было кладбище, вы-
брали мѣсто самое тихое. Вырыли яму и
закопали туда тѣло. Пономѣ шить же ну-
жемъ попомъ они проворно домой.

Она работала закала ихъ почти всю ночь
и вернувшись они уже на разсвѣтъ. Для
перевозчика была приготовлена записка,
послѣ котораго онъ скоро разпрощался.
Ваня выпустилъ слугъ спать, а самъ по-
шелъ въ камнаты жени разсказать съ нею
свою прутину. „Возможно ли!“ воскликнулъ
онъ, „участіе человѣка ученаго и спаринной
тѣнилки должна зависѣть отъ него?“
Тутъ залился онъ горючими слезами.

Жена старалась утѣшить его въ горести.
„За чѣмъ печалиться,“ говорила она „умъ
нашъ зрѣбій, уже судьбою было опре-
дѣлено, намъ помертвѣть горе и оплакивать

за него такъ дорого. Чѣмъ ронмать, благодарите лучше Небо, что Оно спасло васъ отъ совершеннаго несчастія. Думайте о томъ, какъ бы успокоиться посреѣ такихъ трудовъ и безпокойствъ, какіи перенесли вы эту ночь, — и вы бы знали, что нужно!» — Вангъ послушался жены и легъ въ постель.

По прошествіи нѣсколькихъ дней Вангъ увидѣлъ, что дѣло совершенно замѣло, и макуны жертвоприношеній, принесъ изъ богатъ и свои предѣлы.

А перевозчикъ продалъ свою лодку и, на деньги ученаго запада лавку, спускаясь въ терпозю.

Стало бытъ, противъ ученой (мелкой) большой смыслености: замышлявъ деньги рошъ перевозчику, — что бы ему нагласъ въ лодку побольше сухаго хворосту, да и смѣть вывѣсть съ шруповъ! Не осмѣлось бы никакихъ слэдовъ и быль бы предупредилъ всѣ ревыски. Вѣсно того, (онъ) зашдлъ похороны. Онъ одлаалъ не лучше, какъ еслабъ, скашивая въ огородѣ негодныя растѣнія, не превозмалъ ихъ корни: съ весною они опять пойдутъ въ ростъ и надылаютъ тѣ же хлопоты; хорошій хозяйъ вырываетъ ихъ вонъ съ корнемъ; и тогда спомнитъ только крикибишь ихъ першому ушреннику, тамъ они ужъ вѣкъ не разрѣшутся.

Весьма справедливо говорится: счастье ходитъ въ шкелѣ, несчастье мчится на мотылькѣ. Дочери Ванга, о которой я упоминалъ ужъ, пошелъ претій годъ, какъ

другъ жапада, на нее самая злая оспа. О
забавѣ, ея и молниеносно, и ворован, и
совѣщавались съ лучшими лѣкарами: все
было напрасно. Опецъ и мать цѣлые
дни проводили въ слезахъ у постели ма-
люшки; наконецъ дожда до нѣхъ слухъ,
что еще въ городѣ нѣкто Синъ, врачъ
весьма искусный на подобныя болѣзни —
и вызывалъ онъ даже и такихъ дѣшей,
въ жизни кошорыхъ, уже очтавались. Вангъ
написалъ къ нему приглашенное письмо
самое изысканное, и отдавъ его слугѣ своему
Гу, приказалъ опнессти какъ можно провор-
нѣе. Ожидая лѣкаря, онъ считалъ каждую
минушу. Между цѣмъ малюшекъ все дѣлалось
хуже, да хуже, кой-какъ продыхала она
до прешняго бѣзня, — шумъ дыханіе сдѣ-
лалось пруднѣе, и она опдала послѣдній
вдохъ среди слезъ и стоновъ своджъ он-
чаниныхъ родителей.

Гу вернулся домой, уже на другой день
по полудни, и принесъ онъ въ опившъ,
что врача не засталъ дома, и прождалъ его
цѣлыя сушки по нусшому. При такомъ оп-
ившъ горесть расстроганнаго опца увели-
чилась. „Такъ вотъ судьба моей дочери!“
воскликнулъ онъ: „лищенъ счастья пособишь
ей искусствомъ такого славнаго врача!“ —
и говори сія слава, горько онъ плакалъ.

Спусти нѣсколько дней, обнаружилось,
черезъ разговоры слугъ, что Гу, вмѣсто
того, чтобъ исполнить свое порученіе,
прогулялъ все время въ пидейномъ домѣ, и
будучи на веселѣ, подержалъ письмо къ лѣка-

рю, а все, что рассказал онъ, возвращаясь домой, выдумалъ, опрессившись, въ свое оправданіе.

Узнавъ объ этомъ, Вангъ въ страшиломъ гнѣвѣ зовентъ другихъ слугъ, „Скорѣй“ пригните онъ „возмните этого бездѣльника, разломите на землю и задайте ему пятьдесятъ палокъ самыхъ горячихъ!“ — После наказанія, произведеннаго въ его присутствіи, ушелъ онъ въ свои покои съ сердцемъ, спѣшеннымъ горесцію.

Слуга едва поднялся и, весь избитый, черезъ силу дошащилъ до своей комнаты. Тамъ, въ быщенствѣ, спучалъ себя въ грудь кулакомъ, какъ опечалиный, и вопилъ: „Варваръ! цвоя жестокоствя дорого тебѣ обойдешся! не уйдешь ты отъ моего мщенія!“ — Пошомъ, подумавъ съ минушу, „жизь недалеко искаши случая,“ продолжалъ бѣснующійся, „онъ у меня въ рукахъ и не увернешся; дай только поджмешь мои раны, ты увидишь, что я могу сдѣлать, ты узнаешь, какъ говорить пословица: колодезь ли ходишь въ бадю, или бадя въ колодезь!“

Вангъ между тѣмъ былъ неустаненъ и исполнъ предавался своей горесци. Накопецъ родные и друзья приступали къ нему, за что онъ ихъ не пощаждаетъ; — и мало по малу осушили его слезы и разскали печаль.

Въ одинъ день, возвращаясь домой, прохаживаясь онъ по саду; вдругъ отворяетъ двери шолна полицейскихъ; они прямо под-

подаютъ къ нему и накидываютъ ему веревку на шею. „Что еще значишь?“ — вскричалъ испуганный и изумленный Вангъ: „какъ вы не знаете, что я ученый? Я изъ числа ученыхъ! обходитесь ли такъ съ людьми моего званія! и что за причина?...“

Полицейскіе насмѣшливо ошѣзчали: — Хорошъ ученый! Мандаринъ докажетъ, идеешь ли ученому душегубничать! — Въ ту же минушу пошавши его въ судилище, гдѣ сей чиновникъ чинилъ судъ и расправу. Едва только успавши его на колѣна, какъ въ недалекомъ разстояніи отъ себя примѣтивъ онъ слугу своего Гу, на лицѣ котораго замѣтна была шайная радость при видѣ господина въ униженіи и замѣшательствѣ. Тутъ догадался Вангъ, что обвинялъ его собственной рабъ въ опущеніе за понесенное имъ наказаніе.

Мандаринъ началъ свой допросъ: „Васъ обвиняютъ въ убійствѣ разнощика изъ города Ху-теу; что вы на это скажете?“ — Ахъ, милосердѣйшій судья! — ошѣзчалъ Вангъ: — вы для насъ правосудное Небо! не вѣрше клеветы этого негодая. Возникте въ соображеніе, можно ли ученаго и приномъ такого, какъ я, робкаго и слабаго, подозревать въ дракъ и въ убійствѣ человека! Меня обвиняетъ мой собственной слуга, котораго я наказалъ по праву господина за тяжкую вину его; онъ рѣшился погубить меня; но я надѣюсь на ваше безпристрастіе, на вашу прозорливость: вы

не принятое донесла слуги на господина и обмарили его ковчегство. —

Гу, ударившись лбомъ объ полъ, возрежалъ: „Милосерднѣйшій судья! вы для насъ правосудное Небо! Я васъ заклинаю, не врите шому, что говоритъ этотъ ученый! онъ великій мастеръ прихворахъ. Если слуга провинился и его за то накажутъ, — шущъ ничего нѣтъ необыкновеннаго, и ни видано, ни слыхано, чшобъ такой слуга сшталъ выдумывать уголовное обвиненіе. Но вы можете удосшохриваться. Трупъ убитаго разнощика скороненъ на кладбищѣ: прикажице его вырыть; коли онъ точно найдется тамъ, значить, что я говорю правду; коли не найдется, — я буду ябедникомъ, и тогда прикажице наказать меня какъ не лзя спроще по законамъ.“

Мандаринъ въ самомъ дѣлѣ на это согласился. По приказанію его, спража опправилась на кладбище, въ сопровожденіи слуги, которій, какъ не лзя шверже, запомнилъ мѣсто, гдѣ положенъ трупъ. Выкопали его: — это былъ ужъ почти ошноръ, — и понесли на носилахъ въ судманще. Мандаринъ, приподнявшись со стула и поспоря на трупъ, сказалъ: „Въ преступленіи нѣчего сомнѣваться.“ — Ванга ужъ повалила къ пышкѣ, какъ началъ онъ просить, чшобъ выслушали его хоть одну минушу.

„Это мертвое шло,“ говорилъ онъ, „почти все копало и шало ужъ ошноръ: это одно доказываетъ, что убійство одлавно не недавно. Положимъ, еслибъ я былъ

виновать въ убійствѣ, за чѣмъ же мой обвинитель ждалъ именно нынѣшняго дня для своего доноса? Развѣ не можешь сказать, что Гу смысляетъ въ томъ ошновѣ, кто знаетъ гдѣ, для подтвержденія своей клеветы и чтобы ужь погубить меня, такъ сказать, громовымъ ударомъ?"

— И то можешь сказать! — промолвилъ Мандаринъ. Но Гу возразилъ тотчасъ же: „Не спорю, что передъ вами шуръ человека, убитаго назадъ тому годъ. Привязанность къ господину удерживала доселѣ слугу, — и шрудно слугѣ быть обвинителемъ! Сказавъ по правдѣ, я и не думалъ быть обвинителемъ, но рѣшилъ причинить вредъ моему господину, которому я преданъ былъ сердечно. Все надѣялся я, что авось со временемъ переѣздитъ онъ свою вспыльчивость и горячность. Но какъ началъ онъ сшановишься день ото дня затѣ, я и спалъ боимся, увлечетъ онъ когда-нибудь меня съ собою въ погибель: это - то вынудило меня объявить все суду, — хоть бы надобно было сдѣлать это гораздо прежде. Но какъ вы и теперь еще сомнѣваетесь, — такъ призовише сюда сосѣдей и спросите ихъ: всякой изъ нихъ объявитъ, что въ прошедшемъ году, такого-то мѣсяца, такого-то числа, Вангъ точно убилъ человека. Ужь это самое лучшее средство узнать, кто изъ насъ двоихъ говоритъ правду.“

— И это очень дѣльно! — замѣтилъ Мандаринъ: — скорѣй созовише сюда сосѣдей Ван-

га. — Они собрались, и сделанъ былъ имъ вопросъ: знаютъ ли они объ убійствѣ, о которомъ идетъ дѣло. „Точно, ошъчалаи сосѣди въ прошедшемъ году, такого-то мѣсяца, такого-то числа, Вангъ сильно поколошиаъ одного разнощика иибира; были слухи, что онъ умеръ чрезъ нѣсколько времени, но потомъ онъ опять явился, и имъ не знаемъ, что с нимъ послѣ того было!“ — При такомъ свидѣтельствѣ сосѣдей Вангъ поблѣднилъ замѣшнымъ образомъ и спалъ въ своихъ ошъпахъ по прошиворѣчию, по пушанью.

— Не къ чему больше дѣлать разспросовъ, — заключилъ наконецъ Мандринъ; — вы обличены въ убійствѣ, но никогда не сознаешесь, если не упошребимъ мѣръ сирогикъ. — И приказалъ онъ дать Вангу палокъ.

Въ ту же минушу два шпорожа судища, громко прокашливаясь въ знакъ своей поспѣшности, схватили ученаго, разложили его на землю и весьма усердно ошъщипали ему двадцать ударовъ палками. Это было слишкомъ много для ученаго, здоровешъ слабаго и нѣжнаго. Ошъ страха, чтобы не наказали его жесточе, онъ, не запинаясь, объявилъ все, чего ошъ него хотѣли.

Мандаринъ, составляя протоколъ, — „хотѣ и нѣтъ сомнѣнiя,“ говорилъ, „что ты заслуживаешь смерть, но поелику родственниковъ убиваго въ судъ не оказалось и казню цвоею сшъщипишь не для чего, то подождемъ, пока кто-нибудь признаетъ убиваго своимъ родственникомъ, — тогда я опредѣлю тебѣ родъ наказанiя.“

Ванга отвели въ тюрьму, а оставъ онишь замочили въ прежнюю могилу, строго запрѣнивъ мечь его, дабы можно было показать и ошдаться его родственникамъ, въ случаѣ, если бы они явились просить правосудія.

Присутствіе кончилось, и Мандаринъ ушелъ домой. Гу былъ очень доволенъ успѣхомъ своего доноса и не могъ душою нарадоваться, вспоминая, какъ ошчищывали удары его господину. — Другіе слуги Ванга, будучи женою его присланы въ судилище, побижали увѣдомить ее обо всемъ, что видѣли.

При такой новостии она упала въ обморокъ и долго оставалась въ этомъ положеніи, словно всѣ при души изъ нея вонъ! Потомъ, опаминувшись немного, она весь кварталъ заглушила стономъ и воплемъ, которые сопровождались приномъ ужасными судорогами. Насилу пришла она въ чувство, при помощи служанокъ. *Любезный супругъ!* закричала она, — и больше ничего не могла выговорить. Крикъ и стenanія начались снова и продолжались около двухъ часовъ.

Какъ прошелъ этотъ припадокъ горести, она собрала кой-какія деньги и переодѣлась. Потомъ, приказавши одной служанкѣ идти за нею, а другой впереди ея, перешла черезъ весь городъ, и очутилась у воротъ тюрьмы. Какъ увидали другъ друга мужъ и жена, — оба изумились такъ, что не могли произнести ни слова.

Наконецъ Вангъ опримиася, и задыхаясь слезами говорилъ: „Любезная супруга! извергъ Гу звергнулъ меня въ одну пронасъ несчастіа!“ Госпожа Ліеу, пущи-дась осыпашъ проклятіями ешаго злодѣя; пошомъ вынула деньги и опдала ихъ мужу. — Вошь вамъ, — сказала она, на подарки приврашнику и часовымъ, чѣмобъ они обходилсъ съ вами милосшнѣе. — Ночь заспавила ихъ разсшашься.

Госпожа Ліеу пошла въ глубокой горести, и не легко было у ней на сердцѣ. Вангъ не замедлялъ одарить приврашника и часовыхъ, и пошому онъ былъ избавленъ онъ плешей и палокъ, кошорыя обыкшвенно доспашюшся арештаншамъ; но чрезвычайно мучилсъ онъ шѣмъ, чѣмъ былъ окруженъ разнаго сорта бездѣльниками и чѣмъ долженъ умереть смертію ужасною и позорною.

Ужъ мѣсяцовъ пять велъ онъ горькую жизнь въ шюрмѣ, — какъ вдругъ сдѣлалсъ онъ жестоко боленъ. Искусство лѣкарей и лѣкарства ни чѣмъ ему не помогали, и самъ онъ видѣлъ, чѣмъ жизнь ему не долго. Въ пошъ день, какъ ужъ совсѣмъ опчадалсъ въ его жизни, — пришелъ навѣдаться о немъ слуга его. Лишь шдѣлько примѣшмалъ Вангъ слугу, „вернись проворнѣе домой,“ сказалъ онъ ему, „скажи швоей госпожѣ, чѣмъ я умираю и пущъ поспѣшишъ она, если хочешъ, видѣтьсъ со мною въ послѣдній разъ.“

Не успѣлъ еще слуга всего пересказать госпожѣ Ліеу, какъ она уже въ опчаданіи вышла изъ дому и лаядася въ шюрмѣ, гдѣ

при взгляде на плачущее состояние мужа закинулась горячий слезами. Тогда Вангъ, сколько могъ, собрался съ силами. „Любезная супруга! судьба угодно, чтобы бѣдный мужъ твоей впалъ въ какое несчастіе и чтобы накрылъ стыдомъ свою мудрую и добродѣтельную супругу. Волзая мѣл еженинушно усиливается! Но я тебя вижу, другъ мой! и умираю спокойно. Только объ одномъ прошу, — чтобы клеветникъ — слуга твой, не остался безъ наказанія; изъ того свѣта я буду заклинашь тебя о мщѣннѣ!“

Госпожа Млеу удерживалась отъ слезъ, чтобы еще больше не опечалишь мужа. — Оспавъше, — говорила она — вѣтъ рѣчи; думайте только о своемъ спокойствіи и о дѣтскихъ, которыя бы могли помѣть вамъ. До сихъ поръ не было никого, кто бы прикинулъ участіе въ дѣлѣ, за которое вы спрдаеми въ тюрьмы; и я рѣшилась продать все наши земли, нашъ домъ и все, что имѣемъ, чтобы только освободить васъ и жить потомъ долгое время вмѣстѣ. А незырнаго раба вашего праведное Небо накажетъ: вы непременно будете ошощены безъ всякихъ вашихъ о томъ стараній.

Вангъ ошвѣчалъ: „Видя шакую забешливостъ обо мнѣ супруги, я считаю оставшюкъ дней моихъ драгоценнымъ даромъ Неба“. . . . Онъ хотѣлъ продолжати; но супругу его попросили удалиться, пошому что уже приближалась ночь.

Тутъ что обнаружилось горестно, и
 много ею скрывалась. Въ слезахъ, она
 пришла домой и засела одна въ комнату
 размышлять о несчастіи и печальномъ по-
 мѣненіи своего мужа. Тамъ временемъ слу-
 ги сидѣли въ передней и калякали между
 собой о злой вѣщинѣ; вдругъ входятъ изъ
 дѣтъ челядь, ужь пожилой, съ уломи въ
 рукѣ, и спрашиваютъ, дома ли господни-
 нхъ.

Лишь только взглянули они на этого
 незнакомца, какъ вся въ голосъ закричали:
Мертвецъ! Мертвецъ! и пустились бѣжать,
 куда попало. Они узнали въ немъ разнош-
 ка мѣбры, уроженца изъ города Ху-чеу,
 по имени Ліу. Онъ, видя такой страшный
 испугъ служителей, поймалъ одного за ру-
 ку. „Съ ума вы сошли, что ли?“ сказалъ онъ:
 „Я пришелъ съ подарками къ вашему госпо-
 дину, а вы принимаете меня за усопшаго.“

Госпожа Ліеу, услышавъ шумъ въ перед-
 ней, выходитъ поспѣшить, что оказалось.
 Доброй старикъ кланяется ей весьма учи-
 вымъ образомъ.

„Сударыня!“ говоритъ онъ, „мы конечно
 не забыли старика Ліу, шоргана мѣбры
 изъ города Ху-чеу. Я-то онъ и есть; я
 еще помню объ угощеніи вашего супруга и
 о бѣдой вашей, что ему угодно было под-
 рить мнѣ. Оставивъ дѣсь, я возвратился
 въ Ху-чеу. Волнъ уже года полтора, какъ
 по промыслу моему все развѣдалъ я по
 разнымъ мѣстамъ; наконецъ теперь опамъ
 въ вашемъ благородномъ городѣ, и приесть

изъ своей родины, чей-какихъ бездальнихъ, кошорыхъ осматривавсь поднесиъ дамъ въ подарокъ. Но подимаю, почему сауги ваши иривани, меня аа приходеа съ шого савана. Одиъ сауга, прижавшійся къ утау зады, закричалъ прощася: — Сударыня! не слушайте его; видно, онъ знаетъ, что вы стараетесь освободить господина изъ шюрмы, и пришеа въ челоуэтерскомъ образъ, чибобъ запунитъ дало и погубитъ асхъ насъ. —

Госпожа Ліу велела сауга замолчать и обратила рачъ къ нежданному геспію: „Но всему, что вижу, и по словамъ вашихъ и утврена, что вы не приходеа съ шого савана; но знаете, что супругъ мой въ несчастіи и спирадеиъ именно онъ васъ.“

Доброй Ліу была разумна, шаникъ ошвенокъ: — Какъ возможно — сказалъ онъ, — чибобъ кривизъ моей воды и могъ причинить хоть малейшее ало шакру честиному челоуку? — Тогда госпожа Ліу рассказала ему все, что одала перевозчикъ Чеу-се. „Онъ подыхалъ на лодкѣ къ самому нашему дому,“ говорила она, „и въ лодкѣ лежало у него мертвое шѣло; вашу корзину и шаешу, что вы онъ насъ получили, принеа онъ къ намъ и уверилъ, будто вы, умирая, ошдала ему для доказательства, что васъ убилъ мой мужъ. Мы задарили деньгами ашаго перевозчика, чибобъ ушала онъ убійство перевоза шѣло и похоронилъ. Умъ спусти годъ, Гу пошеа домесни судѣ на своего господина. Стали мужа моего вышати, и онъ во всемъ признался; наконецъ алаа

его въ штору, гдѣ она была уже нѣсколько мѣсяцевъ спрятана.

Лиу сильно била себя въ грудь. — Ахъ, сударыня, — кричалъ онъ, — нѣжикомъ грустно мнѣ овладѣла! Есть же подъ небомъ люди, способные на такое черное дѣло! Когда я распрощался съ вами въ промежутокъ году, я пошелъ прямо къ лѣдямъ, чтобы переплыть черезъ рѣку. Перевозчикъ, сидѣвшій на моей белой лодкѣ, спросилъ, откуда я получалъ все. Я ничего не подозревалъ его въ дурномъ намѣреніи, и выставлялъ ему откровенно, какъ была неблизкая дистанція до притока, какъ нѣсколько времени занимало отъ него въ безпамятствѣ, какъ нѣмало онъ облажалъ меня и подарилъ такую. Перевозчикъ сталъ торговаться у меня лодку — и я продалъ; и биббуковую корзину выпросилъ онъ у меня за перевозъ черезъ рѣку. Можно ли было подумать, что онъ употребитъ это все на такую хитрость! „Великъ вы не пришли сюда, другъ мой!“ оштрафа господина Лиу, „да сама бы до шпору не была уверена, что доносъ на него супруга есть клевета! Но гдѣ же могъ онъ достать это мерзкое шило, которое сочли заимать?“ Лиу задумался на минуту. — Помню! — сказала онъ, — какъ я былъ на лѣдѣ и рассказывалъ перевозчику мою историю, не вдалекѣ у берега рѣки, и замышлялъ, пыла мерзкое шило. Я посмотрѣлъ на него пристально, и подумалъ: вѣрно это шило употребитъ по неосторожности. Но ему бы пришло въ голову, что перевозчикъ

замышлялъ въ это время такое дьявольское дѣло. Гнусное чудовище! . . . Но, сударыня, намъ времени шепять не надобно: примите отъ меня, сдѣлайте одолженіе, эшопъ небольшой подарокъ и шеперь же пойдемте вмѣстѣ къ Мандарину; я удостовѣрю его въ клеветѣ; я выручу вашего супруга. Опоздаемъ, такъ тогда уже будетъ эшо труднѣе. — Госпожа Ліеу приняла подарокъ и приказала дать пообѣдать доброму спарику Ліу.

Между тѣмъ въ это время она сама написала челобитную: она была родомъ изъ фамиліи ученыхъ, такъ и писала очень бѣгло. Послѣ того, приказавъ подать носилки, она опсправилась въ домъ Мандарина, — съ нѣсколькими слугами и въ сопровожденіи спарика.

Лишь только сей судья возсѣлъ на свой судейской стулъ, — и шопъ и другая закричали: „Невинность обвинена клеветою!“ и въ шужь минушу госпожа Ліеу представила свою челобитную. Мандаринъ, прочитавши, подозвалъ госпожу къ себѣ и сдѣлалъ ей нѣсколько вопросовъ; она изъяснила, какъ не лъзя подробнѣе, всю исторію своего мужа и кончила тѣмъ, что вопъ нынѣшній день, по случаю благополучнаго прибытія разнощика въ городъ, она увѣрилась въ ужасной клеветѣ, и проситъ въ челобитной своей правосудія.

Мандаринъ, выслушавъ ее внимательно, подозвалъ къ себѣ Ліу для вопроса въ его очередь. Эшопъ рассказалъ начало и конецъ

ссоры, въ которой онъ былъ побитъ, изъяснилъ, какимъ образомъ продалъ онъ шапу и ошвѣчалъ на всѣ заданные ему вопросы. „Но,“ воскликнулъ Мандаринъ, „не деньгами ли подкупили васъ, чшобъ явиться въ судъ съ ѡшимъ свидѣтельствомъ?“ Лиу, спукнувшись лбомъ въ землю, ошвѣчалъ: — Такое пришествіе не возможно; я купецъ изъ Ху-чеу, торгую въ ешомъ городѣ многіе годы, меня знаетъ большая часть жишелей. Какъ мнѣ можно солгать? Еслибъ была правда, что я умеръ, какъ рассказываютъ, уже либъ, чувствуя себя при смерти, не попросилъ я переводчика сходить позвать ко мнѣ моихъ знакомыхъ и не поручилъ бы имъ опыскать правосудіа? Спачное ли дѣло, чшобъ я далъ ешо порученіе нѣзнакому человеку? Да еслибъ я въ самомъ дѣлѣ умеръ, у меня въ городѣ Ху-чеу ешь родные; увидѣвъ, что я шакъ долго не возвращаюсь къ нимъ, они вѣрно бы приѣхали сюда разпознать, чшѣ со мною сдѣлалось? Былъ бы я убитъ, — развѣ не они бы спали жаловаться вамъ? Какъ же сдѣлалось, что въ цѣлой годъ ни кто не явился, и вмѣсто моихъ родственниковъ, чужой слуга принесъ обвиненіе на своего господина? Я шолько сего дня возвратился въ вашъ городъ и пошому не могъ прежде знать объ ешой гнусной клеветѣ. Я и не желалъ ни сколько зла ешому несчастному ученому; но какъ онъ шерпнѣ за меня, шакъ мнѣ и не лзя равнодушно смотрѣть на обвиненіе его понапрасну: и одна эша

причина привела меня къ ногамъ вашимъ. Покорнѣйше прошу, прикажите сдатьшь свидѣствіе обо всемъ, что до меня касается: это очень не трудно. —

„Такъ вы извѣстны здѣсь многимъ,“ сказалъ Мандаринъ; „назовише мнѣ кого нибудь, кого бы я могъ допросить.“ — Ліу называлъ человѣкъ десяць. Мандаринъ записалъ имя каждаго изъ нихъ, но выбралъ только чепырехъ послѣднихъ и пошчасъ послалъ за ними.

Когда вошли они въ залу, всѣ замѣтили, что они, лишь увидѣвъ шарика Ліу, заговорили между собою: „Смотрише-ка, вѣдь это нашъ старой пріятель Ліу, изъ города Ху-чеу; спало бытъ онъ не умеръ, какъ говорили.“ — Мандаринъ подзвалъ ихъ къ себѣ поближе, чтобы лучше могли они всмотрѣться въ Ліу. „Обморочили намъ глаза, что ли?“ вскричали они; „нѣтъ! это онъ самый! именно тотъ самый продавецъ инбиря, про котораго promessa слухъ, будто убилъ онъ ученымъ Вангомъ.“

Мандаринъ началъ увѣряться въ истиннѣ и спалъ пребывавъ онъ ихъ показаній законнымъ образомъ. Послѣ того приказалъ онъ имъ удалиться, запретивъ, подъ опасеніемъ бытъ больно высѣченными, ни съ кѣмъ не заговариваться о томъ, что видѣли. Они дали слово молчать и вышли вонъ изъ судилища.

Не теряя времени, Мандаринъ отдалъ приказъ кой-кому изъ своихъ подчиненныхъ,

чтобы они тайкомъ осведомились о истин-
ности показаній перевозчика Чеу-се и подъ ка-
кимъ бы то ни было предлогомъ заманили
бы его въ судилище, и такъ принявъ искус-
но, чтобы онъ ни чуть не заподозрѣлъ о
настоящей нуждѣ въ немъ, и слугу Ту,
который первый извелъ доносъ, также бы
опыскали, и ихъ обоихъ привели бы въ су-
дилище въ полдень. Чиновники крикнули
въ знакъ повиновенія и поспѣш-
но разошлись по разнымъ частямъ города.

Между тѣмъ Госпожа Ліеу, которой
также, вмѣстѣ со старикомъ Ліу, при-
каzano было явиться къ тому времени въ
судилище, пошла въ шюрму и рассказала
мужу все, что случилось. Тотъ восхищенъ
былъ радостію: можно было подумать, что
ему налили на голову самой лучшей цѣл-
ительной бальзамъ, или что самой сладкой
росою брызнули ему на сердце, и куда бо-
льши его дѣлалась!

„Я сердись только на моего подлаго
слугу,“ говорилъ онъ; „это настоящее чудо-
вище! человека злѣе его не найдете! Но
перевозчикъ и его чернѣе душою. Можно ли
до такой степени простираешь подлость!
Не явись этакъ добрый шарикъ, и бы умеръ,
и не подозревая, что умираю за подлое
преступленіе. Да истина выйдетъ наружу.“

Г Л А В А II.

Госпожа Ліеу не замедлила предстать въ
судилище вмѣстѣ съ старикомъ Ліу, кото-
раго передъ тѣмъ славно угостила въ сво-

омъ домъ. Привели шуда и перевозчика Чеу-се: онъ, позабывъ о своей лодкѣ, торговалъ ужъ въ лавкѣ полопнама. Чиновники утѣрили его, что начальника ихъ хочеть купить у него большой занасъ полопна: шакъ онъ и пришелъ съ видомъ, какъ не лзя до-вольнѣ. Но правосудіе Неба гомово было обнаружиться.

Въ то время, когда менѣ всего ожидалъ онъ ешаго и поскандривалъ на обѣ ешорѣ-ны шакими умиланными глазами, вдругъ увидалъ онъ старика Ліу. — Въ тушъ мн-нушу онъ дѣйствія совѣсти, котораго пре-одолѣвъ онъ былъ не власенъ, — уши его напакъ кровью. Старикъ Ліу сказалъ ему громкииъ голосомъ: „Чшо, господинъ пере-вощикъ! хорошо ли поживаете съ шакъ поръ, какъ я продалъ вамъ кусокъ бывой шафны и корзинку бамбуковую? Каково идетъ вашъ промыселъ?“

При ешихъ вопросахъ Чеу-се потупилъ голову и не ошвѣчалъ ни слова: лице его вдругъ измѣнилось и походило на кору за-сохшаго дерева. Въ то же время привелъ Гу. Ошошъ несчастный послѣ шого, какъ измѣнилъ господину и думалъ не возвра-щашься въ домъ Ванга, мнилъ рдѣ-шо на споронъ шакъ, какъ будто ужъ не былъ болѣе слурою. Въ ешомъ самый день онъ пришелъ въ городъ, чшобъ повидаться съ своею роднею. Полицейскіе лишь его встрѣ-тили „мы ищемъ шебя,“ сказали ему „сере-дня будущъ судишь твоего господина; род-ственники убишаго наошаваютъ окорай

окончивъ дѣло: и шакъ какъ ты обвиняешь, — только одного себя ж ждущъ, чѣмъ приговоришь ученаго къ казни — онъ ее и споймъ за свое преступленіе!“ Гу самъ себя не помнилъ онъ радости, пошелъ съ полицейскими въ судилище и спалъ на козлѣхъ у Мандаринова спула. Мандаринъ, увидавши его, спросилъ: „Знаешь ли ты этого человѣка?“ и показалъ ему пальцомъ на шарика Ліу. Гу, посмотривъ на него, пришелъ въ такое удивленіе и шакъ смутился, что не могъ и пикнуть.

Мандаринъ, видя замѣшательство и смущеніе сихъ двухъ бездѣльниковъ, позадумался минушы на двѣ; потомъ, размахивая рукою, обратился къ преступному Гу. „Рабская собака!“ сказалъ онъ, „что тебѣ сдѣлалъ господинъ твой, что погубилъ его ты сговорился съ этимъ перевозчикомъ, и выдумали оба такую черную клевету?“ —

— Ничего нѣтъ справедливѣе — возразилъ рабъ — господинъ мой убилъ человѣка, я не взводилъ на него напраслины. — „Какъ!“ вскричалъ Мандаринъ: „онъ еще и заирается. Возьми же этого бездѣльника! въ пытку его, пока не сознается въ преступленіи.“ — Подъ пышкою Гу кричалъ изъ всей силы: ахъ, милосердѣйшій судья, если вы обвиняете меня въ томъ, что я смертельно ненавижу моего господина и донесъ на него: — сознаюсь, виноватъ въ этомъ. Но, хотя убейте меня, я ни съ кѣмъ не замышлялъ никакой клеветы; право, господинъ мой имѣлъ ссору съ Ліу, и шакъ

сильно приблизь его, что шопъ упалъ въ обморокъ, а онъ привелъ его въ память, давши ему проглатишь не знаю какого-то пищья; потомъ онъ угощалъ его ужиномъ и подарилъ кускомъ бѣлой шафши. Ліу пошелъ отъ насъ къ перевозу рѣки; въ шуже ночь, около вшораго бѣнія, перевозчикъ привезъ въ лодкѣ къ самымъ ворошамъ нашимъ мертвое шѣло, и чшобъ увѣришь, что это было шѣло Ліу, онъ показывалъ и кусокъ шафши и корзину бамбуковую. Ни одинъ изъ слугъ не сомнѣвался. Деньгами и подарками господинъ мой зашинулъ ротъ перевозчику и онъ обѣщалъ скрывать убійство. Я самъ вмѣстѣ съ другими помогалъ ему закопавъ шѣло въ землю. А потомъ, какъ спалъ господинъ, обходишься со мною сурово, я задумалъ, какъ бы ошомсшишь ему, и донесъ на него вамъ. Что касаешься до того убишаго, — клянусь, мнѣ ни чего неизвѣстно; и еслибъ не увидашь мнѣ здѣсь шарика Ліу, не приходило бы мнѣ и въ голову, что на господина моего всклепали убійство. Но чей это былъ шрупъ и откуда его взяли, право я знать не знаю, въдашь не въдаю. Развѣ перевозчикъ можетъ сказать это.“ —

Мандаринъ, выслушавъ все это признаніе, подозвалъ къ себѣ Чеу-се, чшобъ допытаться и его въ очередь. Эшопъ сначала всячески ухищрялся скрывать свое преступленіе; но Ліу, который стоялъ шупъ же, обнаруживалъ всѣ его увертки. Нако-

мечъ Мандринъ подвергнулъ его пынкъ и скоро заставилъ говорить истину.

„Наюсь!“ произнесъ онъ „прошлаго года, шакого-шо мѣсяца, въ шакой-шо день, Ліу просилъ меня перевезши его черезъ рѣку, и былъ у него въ рукахъ кусокъ бѣлой шафшы. Я шакъ, не думавши, спросилъ, кто подарилъ ему это; онъ спалъ мнѣ рассказывашъ всю исторію, — между шѣмъ я завидѣлъ, что къ берегу печеніемъ воды прибило какое-шо мершвое шѣло, — и шущъ пришла мнѣ мысль, возьму, обману эшимъ шѣломъ Ванга. Вотъ я и купилъ кусокъ шафшы и бамбуковую корзину. Ліу вышелъ на пристань, я выпнацилъ изъ воды мершвое шѣло, положилъ его въ лодку и причалилъ къ дому Ванга. Онъ спросилъ повѣрилъ, что я привезъ шрупъ Ліу, и далъ мнѣ дозволеніе денегъ, чтобы не разглашашъ объ этомъ. Скоронилъ шрупъ помогавшъ сто же слуги, — положившись на мое слово, что это шочно былъ шрупъ шарика Ліу. Все, что шенерь я сказалъ, шощъ сущая правда, и измучилъ меня, какъ вамъ угодно, если шунѣ окажетсѣ хощъ сколько нибудь лжи.“

— Все эшо, — сказалъ Мандринъ, — согласишъ съ шѣмъ, что я уже знаю. Одно шолько невѣроятшо, и надъ чѣмъ я особенно затрудняюсь: вонервыхъ, шочно ли. справедливо, что въ оное время находилосъ у берега мершвое шѣло? а потомъ, — было ли сходство между Ліу и симъ шрупомъ? Гораздо вѣроятнѣе, что шы самъ убилъ ко-

го нибудь и что намѣревался приписать Вангу, еще убійство. —

„Ахъ, милоспивый судья!“ воскликнулъ Чеу-се, „если бы я имѣлъ намѣреніе убить кого-нибудь, я бы убилъ скорѣе Ліу, чѣмъ посторонняго. Увидѣвши трупъ на водѣ, я думалъ, легко мнѣ будешь обмануть имя Ванга, — и это заставило меня купить и шапку и корзину. Всего больше удостовѣряло то въ удачѣ, что я зналъ Ванга за человѣка простаго и легковѣрнаго, — зналъ, что видѣлъ онъ Ліу только разъ въ жизни, что все это случилось ночью, при лампадѣ; у меня былъ и кусокъ шапки и бамбуковая корзина, которые пошчасъ могли припомнить ему разнощика инбиря. Вотъ это-то обнадежило меня, что я успѣю въ моей хитрости и Вангъ впадетъ въ мои сѣти; но клянусь, я не знаю, чье было то мертвое тѣло: можешь спастись, человѣкъ оступился на берегу, упалъ въ воду и утонулъ: — на счетъ этого, я не могу сказать ничего рѣшительнаго.“

Тогда Ліу спалъ на колѣни и сказалъ: — Совершенная правда! Когда перевозилъ онъ меня черезъ рѣку, я также замѣтилъ, что у берега плавало мертвое тѣло. — Мандаринъ принялъ все сіи показанія и въ порядкѣ положилъ ихъ на бумагу.

Чеу-се, заливаясь слезами, говорилъ въ то время: „Будьте сострадательны къ несчастному, который лежитъ у ногъ вашихъ; я ничего другаго не имѣлъ въ виду, какъ только выманить денегъ у этого

ученаго, но я не хотѣлъ погубить его. Смягчише наказаніе, умоляю васъ!“

Мандаринъ возвысилъ голосъ : — Какъ, бездѣльникъ! ты смѣешь еще просить о пощадѣ! Не чрезъ швоели корыстолюбіе этотъ человѣкъ былъ уже на два пальца отъ гибели. Въ такихъ плутишкахъ ты конечно не первоученикъ: нѣтъ сомнѣнія, что и многихъ другихъ ты сгубилъ подобными хитрослѣзіями. Надобно избавить мой городъ отъ такой заразы. Что касаешься до твоего изверга слуги, котораго, забывъ благодаренія своего господина, вовлекъ его въ несчастіе, — онъ также заслуживаетъ строгаго наказанія. —

Мандаринъ шутъ же приказалъ исполнителямъ правосудія разложить обѣихъ палачей: Гу задашь сорокъ ударовъ палкою, а Чеу-се бишь до смерти.

Никто не зналъ, что Гу лишь шолько передъ этимъ выдоровалъ и что онъ не былъ въ состояніи перенести такого наказанія; но справедливости Неба не угодно было щадить сего извержнаго слуги. Онъ умеръ на полу суднаща прежде, чѣмъ онсчитали ему 40 ударовъ; Чеу-се пересталъ дышать послѣ семидесяти.

Послѣ сей казни Мандаринъ призвалъ изъ шюръмы Ванга и въ полномъ собраніи объявилъ его невиновнымъ и возвратилъ ему свободу. Пошомъ приказалъ онъ, чтобъ все положно, какое шолько найдется въ лавкѣ Чеу-се, такъ какъ оно пріобрѣтено на деньги Ванга, — ему и было бы ошдано. Ка-

нижалъ сей лавки просширался до 100 тысячъ совъ.

„По обряду судопроизводства,“ сказалъ Мандаринъ, „надлежало бы все это взять въ казну; но бѣдный Вангъ поспрадалъ много и я принимаю участіе въ его положеніи. Пусть все, что будетъ найдено у похищеннаго, возвратится тому, у кого похищено.“ Это была особая милость со стороны Мандарина.

По его также приказанію отрывали мерзвое плъ, и плъ усмотрѣли, что у него оставался еще песокъ за ногшими обѣихъ рукъ: — это доказывало, что несчастный, упавши въ рѣку и утонувъ, силлся вскарапкаться на берегъ. Какъ не было извѣстно ни одного его родственника, — Мандаринъ приказалъ похоронить его на общесвѣнномъ кладбищѣ убогихъ.

Вангъ, его жена и старикъ Ліу, поблагодаривъ Мандарина самымъ почтительнымъ образомъ, возвратились домой, гдѣ этотъ честный старикъ, который такъ усердно старался обнаружить клевету, былъ осыпанъ отъ Ванга и жены его всѣми ласками, всѣми знаками дружбы, какіе только можете излить самая искренняя признательность.

Съ того времени Вангъ научился умѣрять свою природную вспыльчивость и владыя собою; встрѣчался ли ему бѣдный, который бы просилъ помощи или услуги, — онъ принималъ его съ видомъ ласковымъ и старался сдѣлать ему добро. Наконецъ онъ

рѣшился совершенно посвятивъ себя наукамъ, чтобы скорѣе достигнуть ученыхъ степеней и заславшись позабылъ униженіе, въ коемъ онъ находился. Онъ безпрестанно занимался чтеніемъ и ни съ кѣмъ не сводилъ знакомства: такимъ образомъ онъ провелъ шесть лѣтъ, и былъ попомъ возведенъ въ званіе лѣкаря.

Ужъ какъ еще справедливо говоришь, что судьи и блюстители правосудія не должны считатьъ жизнь человека жизнью какого нибудь расченія, и что сами они преступники, если не заходятъ ломать головы надъ дѣломъ: вѣдь судное дѣло не то, что драка ребятишекъ за бирюльки. Стыжись никакъ не должно. Вошь, на примѣръ, по дѣлу Ванга, прежде всего надлежало бы вывести наружу хитрости и тайныя сплени перевозчика. Не приди разнощикъ нибиря въ городъ Венчеу, поспѣшите исполнить приговоръ, не дождавшись его прихода — и слуга, который донесъ на господина, не зналъ бы, что оклеветалъ его, — и жена не воображала бы, что мужъ ея не виноватъ въ убійствѣ, и самому обвиненному не пришло бы въ догадку, что шерпишъ онъ наказаніе безвинно. А судья и подавно оспавался бы въ извѣдніи! Благіе блюстители правосудія! вы должны быть родительскимъ сердцемъ народа, — узнайте изъ сего разсказа, какъ наддежны вамъ весны себя!

свѣ. —

О ТЮРЬМАХЪ ВЪ ЛОЗАНЬ И ЖЕНЕВЪ.

Что дѣлаешь съ преступниками? — Покидая галеры, шопчасъ принимающся они за прежнее ремесло свое: Иные говорятъ: сошлайте ихъ куда нибудь; другіе твердятъ: исправьте ихъ, содѣлайте ихъ добрыми, ежели только это возможно. Не стану изыскивать здѣсь средствъ къ прекращенію зла, но представлю только нѣкоторыя замѣчанія мои о тюрьмахъ, находящихся теперь въ Лозанъ и Женевъ. Не прошло еще двухъ лѣтъ, какъ существующія заведенія сія и уже безошибочно почти можно судить о дѣйствіи, которое произведутъ онѣ. Я разсматривалъ ихъ не какъ публицистъ или Юрисконсультъ, но просто какъ человѣкъ, желающій видѣть все новое. Не осудите, если не будете строгой системы въ разсказъ моемъ. Мнѣ желательно только съ точностію передать то, что слышалъ и видѣлъ. Тюрьма Лозанская стоитъ на возвышенномъ мѣстѣ. Въ виду ея Лозана, Женевское озеро, Альпы, однимъ словомъ, самыя очаровательныя мѣста Швейцаріи. Зданіе представляетъ видъ продолговатаго чепвероугольника и находится среди обширнаго двора. Внутри сего зданія сдѣлана большая лѣстница, которая раздѣляетъ его на два отдѣленія: одно назначено для преступниковъ, приговоренныхъ къ шлѣснымъ и позорнымъ наказаніямъ (*Prisonniers de la force*); другое — для преступ-

никовъ, приговоренныхъ къ наказаніямъ исправительнымъ (Prisonniers de la correction). Первые изъ сихъ преступниковъ не имеютъ никакого сообщенія съ посажденными. Въ самой церкви даже совершенно отдѣлены одни отъ другихъ досчатой перегородкой. Во всякомъ изъ сихъ отдѣленій находились по двѣ мастерскія комнаты: одна для шкатушечниковъ и сапожниковъ, другая для столяровъ. Досель преступниковъ обучали однимъ только симъ ремесламъ; но теперь начинаютъ вводить еще шокарное и каретное.

Женщины же обыкновенно занимаются пряжею. Всѣ рабочія комнаты весьма обширны и чисты. Они освѣщаются сверху. Въ сплвахъ же сдѣланы маленькія отверстія, чрезъ которые Директоръ все можетъ видѣть, не бывъ примѣченъ. Лозанская тюрьма построена однакоже не по нѣмецкому плану Г-на Беншама, отъ чего и присмотръ за преступниками не столь удобенъ. Г-нъ Беншамъ хочетъ, чтобы зданіе было кругообразно, дабы смотритель, находящійся внутри оного, все могъ видѣть и не былъ ни кѣмъ примѣченъ. Но въ Лозанѣ, такъ какъ и въ Англіи, при строеніи зданій не слѣдовали такому плану; въ Женевѣ же старались хотя нѣсколько приблизиться къ оному.

Въ каждой рабочей есть надзиратель, который смотритъ за порядкомъ. Преступники работаютъ въ тишинѣ и молчаніи; имъ строго воспрещено разговаривать между собою, даже за столомъ; въ часы

ощдохновенія шолько могуць они сообщашься между собою. Нѣтъ ничего гибельнѣе для шаковыхъ людей, какъ возможность свободно разговаривашь: закоренѣлые пресшупники приобрьшашуць чрезъ шо способы распрощшраняшь на другихъ вредное вліаніе свое; но когда они ошдѣлены одни опть другихъ, шогда ешть надежда, что могуць еще раскаяшься въ прежнихъ посшупкахъ своихъ и исправиться.

Ежели бы строго слѣдовашь исправительной сисшемѣ (*système pénitentiaire*), шо должно бы всякаго пресшупника, по мѣрѣ его исправленія, переводить въ другое ошдѣленіе, гдѣ уже, находясь съ людьми менѣе порочными, онъ могъ бы совершенно раскаяшься. Но въ Лозанѣ совсѣмъ иначе. Взрошшно надѣлалъ шамъ, и надежда сія похвальна, что примѣръ добра также можешь имѣшь на другихъ свое вліаніе. Пресшупникъ, кошорый исправляешься, можешь и другихъ еще возвращашь на пушь истинный; переведите же его въ другое ошдѣленіе, — вы спасете шолько одного, но за шо сколько другихъ ошпанушья при прежнемъ своемъ заблужденіи. И къ шому же, что дѣлалъ съ одними бездѣльниками? Какъ управлѣашь шаковыми людьми? Ошпавьте же шамъ нѣсколько раскаявшихъся, вы увидите, что и другіе послѣдуюшъ ихъ примѣру, и такимъ образомъ шишина водвориться въ жилищѣ буйшва. Къ чему опашь посшредствомъ искусствѣ спарашься досшигашь исправленія пресшупниковъ: по освобожденіи своемъ

они принуждены же будутъ житьъ посреди людей порочныхъ, ибо посрамленіе, которому подвержены были, заставивъ ихъ всегда удаляться отъ честныхъ гражданъ и изыскивать общества злыхъ: шамъ могутъ они сокрыть стыдъ свой. И шакъ надобно стараться, чтобъ пресшупники приучались въ самой, еще шюрмъ оспаваться добрыми посреди злыхъ, дабы по выходѣ изъ оной дурныя примѣры не могли совратить ихъ съ истиннаго пути.

Мы выше сказали, что невольникомъ должно принуждаться къ работѣ. Но не въ этомъ еще состоитъ все искусство: надобно поселить въ нихъ охоту къ оной. Достигнуть до сего не иначе можно, какъ савдующимъ способомъ: все, что ни вырабатываютъ они, должно имъ принадлежать, исключая развѣ весьма незначительную часть. Въ Женевѣ содержащіеся получаютъ только половину вырабатываемыхъ ими денегъ; другая же половина идетъ на содержаніе заведеній. — Но въ Лозанѣ осужденные знаютъ, что они работаютъ только для себя, и это побуждаетъ ихъ къ необыкновенной дѣятельности: все, что ни вырабатываютъ они, записывается въ книгу, которая у нихъ находится, и всякой ведетъ свой особой счетъ. Деньги сохраняются въ общей кассѣ до времени ихъ освобожденія, а шущъ уже со всякимъ растиваются. Есть еще другія средства для внушенія имъ любви къ порядку и экономіи. Всякому изъ нихъ идетъ по полтора фунта

хлѣба въ день; и такъ какъ многіе не создаютъ своей чашки, то сберегаютъ оную и попомъ продаютъ. Но это еще не все: каждый изъ нихъ имѣетъ на дворѣ маленькой учасокъ земли, которымъ распоряжается по своему произволу; помѣ, кто сажаетъ въ ономъ овощи, можешь со временемъ продать ихъ, что также составишь не малый доходъ. Вообще все записывается въ книгу и сберегается: отсюда происходятъ безконечныя счефы; но чрезъ сіе заключенные привыкаютъ къ порядку, къ экономіи и къ умеренности.

Ежели бы сличить, чего стоить содержаніе преступника, сосланнаго на галеру и заключеннаго въ шюрмъ, тогда увидѣли бы, что сумма денегъ, испраченная на перваго, гораздо значительнѣе, и надобно прибавить еще, что послѣдній гораздо скорѣе можешь возвратиться на путь истинный, нежели какой нибудь капоржнй.

На галерахъ одинъ спрахъ содержитъ въ повиновеніи преступниковъ, а здѣсь надежда. Пусть философы скажутъ, какое изъ сихъ двухъ ощущеній болѣе дѣйствуетъ на сердце человеческое! Въ Лозанѣ особенная Коммисія завѣдываетъ исправившимися преступниками: ежели какой нибудь заключенный ведетъ себя отлично хорошо, то Коммисія сія можешь сократить время его содержанія. Поступки каждаго записываются въ книгу, нарочно для сего назначенную: неповиновеніе, ропомъ, нерадѣніе — все вносится сюда.

Такимъ образомъ преступники знаютъ, что безпрестанно присматривающъ за ихъ поведеніемъ, — и это не мало побуждаетъ ихъ къ исправленію.

Пищу же дають имъ сыную и здоровую: ежедневно найдете вы у нихъ три блюда, изъ разныхъ овощей изгешовленные, супъ и мясо, кошорое дается два раза въ недѣлю пресшупникамъ, подверженнымъ исправительному наказанію (*prisonniers de la correction*), и одинъ разъ только въ недѣлю штъ, кошорые приговорены къ поноснымъ наказаніямъ (*prisonniers de la force*). Таковой родъ жизни, чистота и свѣжій воздухъ поддерживающъ ихъ здоровье и доставляющъ имъ душевное спокойствіе. И вошъ почему въ шюрмъ не видашь ни скудости, ни унынія; а всюду напрошивъ шого примѣшно какое-шо спокойшвіе и довольштво. Но нѣкошорымъ не нравятся шакое содержаніе заключенныхъ: это слишкомъ хороше для нихъ, говоряшъ они. Я даже слышалъ, что одинъ Лозанскій бѣдный мѣщанинъ, сидя за шоломъ, сказалъ съ негодованіемъ: „Нынѣ бездѣльники лучше ѣдашъ, нежели честные люди.“

Все это такъ; — но Лозанскій мѣщанинъ забылъ, что къ кушаньямъ пресшупниковъ недоставало одной приправы — свободы.

Возразяшъ можете бышь: что значить потеря свободы для шакowychъ людей? На свободѣ они часто погибающъ съ голоду, негдѣ пригрѣшся, негдѣ приошншся имъ;

въ неволѣ же они сыщы, обушы и одѣты. Что же перяють они, находясь въ шюрмѣ? — Все шакъ; но кому же мила шюрма!

Сколько есть нищихъ, которые, не смоща ни на вьюгу, ни на холодъ, лучше желаютъ всюду скидаться, нежели жить въ богадѣльняхъ!

Опять — уже ли кому-либо пріятнымъ покажется жить въ шюрмѣ и работашамъ съ утра до ночи, не смѣя ни съ кѣмъ промолвить слова? Что можете быть неслосна сего положенія, особливо для людей, привыкшихъ къ буйной и бездѣйственной жизни? Одинъ заключенный сказалъ: „Во многихъ бывалъ я шюрмахъ, но ни въ одной не бывало такой скуки, какъ здѣсь. Не приведи Богъ понасть опять сюда!“ Когда шюрма несносна заключенному, когда спрашивае онъ въ другой разъ войши въ нее, то она соотвѣтствуетъ своему предназначенію; ибо при заведеніи шюрмы всегда надобно имѣть въ виду Беншамово правило *устрашенія* (le principe d'intimidation). Всякое наказаніе должно устрашать, но лучшее есть безъ сомнѣнія то, которое устрашаетъ преступника, не унижая его. И въ этомъ-то состоитъ главное достоинство шюрменныхъ замковъ, гдѣ чрезъ започеніе и чрезъ безмолвную работу достигаютъ желаемого дѣйствія. Къ симъ исправительнымъ средствамъ присоединить должно благочестивыя наставленія, порядокъ и экономію, чистоту строго наблюдаемую, уединенныя келья, воздержаніе, которое имѣ-

когда не остаешься безъ награжденія, однимъ словомъ все, что только можешь способствовать къ обращенію виновныхъ на путь истинный. Есть люди, которые считаютъ излишними всѣ таковыя распоряженія: къ чему, говорятъ они, столько пещись о бездѣльникахъ? Дабы уменьшилъ число ихъ. Можно ли достигнуть сего? Можно ли исправить ихъ? Но это суть ничто иное какъ пустыя восклицанія. Положимъ, что нѣкоторые изъ преступниковъ неисправимы; но большая часть оныхъ можешь всегда прийти въ раскаяніе и содѣлаться еще честными людьми. Сколько изъ нихъ есть такихъ, которые учинили преступленіе единственно отъ бѣдности или увлеченные первыми порывами раздраженнаго сердца! Для чего же не содѣйствовать къ ихъ раскаянію и исправленію? Въ прежнихъ шюрмахъ всѣ преступники смѣшаны были безъ всякаго разбора. Съ утра до ночи находились они въ праздности, занимались одними беззаконіями, научались другъ отъ друга всему вредному, всѣмъ порокамъ и безпутствамъ; закоренные злодѣи развращали неопытныхъ еще преступниковъ. Однимъ словомъ, это было жилище разврата и всѣхъ мерзостей. Въ нынѣшнихъ же шюрмахъ невольники безпрестанно заняты, всегда подъ надзоромъ, во время ночи въ уединеніи. Ежели въ душѣ ихъ остается хотя одно сѣмя добродѣтели, то оно не порослетъ терніемъ и гласъ совѣсти еще пробудится въ нихъ. По крайней мѣрѣ ни-

кто не развращился шушь, — и этого уже довольно. —

Недавно въ Невшательскомъ кантонѣ случилось происшествіе, о которомъ къшаши упомянушь здѣсь. Одинъ крестьянинъ укралъ лошадь. Родственники его узнали о семъ, и видя, что безчестіе падешъ на цѣлую фамилію, ежели откроютъ сіе дѣло, рѣшились сами наказашъ виновнаго: спаръйщіе въ семействѣ собрались и приговорили преступника къ лишенію жизни; приговоръ сей и былъ приведенъ въ исполненіе. Но вскорѣ узнали о семъ происшествіи и довели да свѣдѣнія начальства. Несчастные, приговорившіе къ смерти преступнаго родственника ихъ, сосланы были за шакоее самоуправство въ крѣпостныя работы. Вотъ люди, которые виновны предъ лицомъ закона и достойны наказанія. Но что воувлекло ихъ въ подобное беззаконіе? — Опасеніе подвергнушь посрамленію все свое семейство: жалкій предрасудокъ былъ единственною причиною ужаснаго ихъ предпріятія. Заключите же теперъ преступниковъ сихъ въ какой нибудь острогъ, сошлише на галеру! Конечно въ скоромъ времени найдете вы въ нихъ совершенную перемѣну: они покинушь прежніе предрасудки, не будущъ столько дорожишь своею честию. — Я привелъ здѣсь одинъ примѣръ; но сколько есть подобныхъ сему приключеній! Для шаковыхъ — то несчастныхъ преступниковъ въ особенности назначены шюренины замки; шушь могутъ они раскашья въ по-

спупкахъ своихъ и исправиться. Но за чѣмъ всѣхъ почишашъ злодѣями. Пусть останутся злодѣями только тѣ, которые отъ природы созданы таковыми ! Мы удивимся ихъ малому количеству.

Теперь обратимся къ шюрмъ, въ Женевѣ находящейся. Тюрьма сія снаружи не походитъ на Лозанскую : она не имѣетъ столь привлекательнаго вида ; но чрезъ то болѣе соотвѣтствуетъ назначенію своему. Невольники, заключенные въ оную, не имѣютъ тѣхъ выгодъ, которыми пользуются въ Лозанской. Въмѣсто одного фунта съ половиною хлѣба, всякому идетъ только по двадцати одной унціи. И шакъ отъ хлѣба они уже не получаютъ никакой выгоды. Не имѣютъ также никакихъ садовъ и посему овощей продавать не могутъ. Даже изъ вырабатываемыхъ ими денегъ идетъ имъ только половина, которая еще дѣлилась на двѣ части : одна прямо поступаетъ въ ихъ распоряженіе и составляетъ не болѣе двухъ копѣекъ (sous) на день ; другая же сберегается и возраспаетъ ежегодно до двухъ ливровъ, вручается же имъ при выходѣ изъ шюрмы. Въ Женевѣ впрочемъ во всемъ наблюдается почти то же порядокъ, какъ и въ Лозанѣ, и преступникамъ также предписывается молчаніе. Самыя наказанія совершенно сходны : неповинующихся сажаютъ на хлѣбъ и на воду и запираютъ иногда въ мрачныя кельи ; бунтующихъ же даже сажаютъ въ желѣза. Но на хлѣбъ и на воду ихъ продерживаютъ

не болѣе трехъ дней сряду; въ четвертый даютъ имъ ту же пищу какъ и всѣмъ прочимъ заключеннымъ; въ пятой же день — оцѣнь хлѣбъ и воду. Такимъ образомъ провинившіеся имѣютъ всегда чрезъ три дни въ четвертый маленькій отдыхъ, ибо въ самыхъ даже наказаніяхъ пекутся о ихъ здоровьи. Въ мрачныхъ кельяхъ они также не могутъ оспаваться долѣе шести дней сряду; въ седьмой же ихъ всегда выпускаютъ.

И такъ между Женевскою и Лозанскою тюрьмою существуетъ большое сходство; но есть однако между ними нѣкоторое различіе. Въ Лозанѣ, какъ кажется, слишкомъ увлекаются духомъ филантропіи. Надобно, чтобы широкое заоченіе вѣнялось пресупнику въ наказаніе, но чтобы ни мало не служило ему убѣжищемъ отъ нищеты и голода. Предоставлять пресупнику все выработанное имъ, не значить ли со всѣхъ сторонъ почти обезпечить его? Но нѣсколько есть ремесленниковъ и мастеровыхъ, которые лишены всѣхъ удобствъ сихъ, которые не имѣютъ ни приспанища, ни покрова, и съ трудомъ даже могутъ прокормить себя. Кто знаетъ, можетъ быть несчастные сіи лучше согласясь быть въ заоченіи, нежели на волѣ вести жизнь, преисполненную заботъ и горестей! Можетъ быть даже покушаться на какое нибудь беззаконіе и пожертвовать честью своею, дабы тѣмъ проложить себѣ путь въ жилище беззаботныхъ невольни-

ковъ. Таковыя - то покушенія должно стараться всячески предупреждать. Пусть идишь народъ, что всякой честный гражданинъ, живущій на свободѣ, гораздо болѣе приобретаетъ трудами своими, нежели какой нибудь заключенный, и что пюреное заоченіе не есть ремесло, но истинное наказаніе. Бѣда, ежели на преступниковъ будешь смотрѣть, какъ на ремесленниковъ: тогда люди, занимающіеся какими-либо мастерствами, почтутъ себя униженными, а осужденные вовсе почти ненаказанными.

По всемъ симъ причинамъ гораздо благо-разумнѣе предоставлять колодникамъ половину только зарабатываемыхъ ими денегъ. Въ Англіи сначала во всехъ тюрьмахъ платили колодникамъ за труды ихъ; но скоро почувствовали всю неосновательность такого снисхожденія: пюрены превратились нѣкошорымъ образомъ въ фабрики; колодники, занимавшіеся шканьемъ или другимъ какимъ-либо рукодѣіемъ, и получавшіе хорошую за то плату, были уже похожи болѣе на ремесленниковъ, нежели на преступниковъ. Хотѣли поправить это, и впали въ другую крайность: за чѣмъ, думали, платишь колодникамъ за труды ихъ; не лучше ли выдумать такое занятіе, которое не приносило бы имъ ни малѣйшей выгоды? Преступникъ чувствуетъ тогда всю точность наказанія и все униженіе свое; ибо что можетъ быть несноснѣе, какъ шрудиться и рабствовать безъ всякаго воздавія?

Всѣ таковыя сужденія были; причиною новыхъ распоряженій: прежнія работы были оптимизированы и выдумали для колодниковъ исправительную мельницу (*moulin de discipline, the tread-mill*). Сей родъ наказанія имѣлъ большое достоинство въ глазахъ тюремщиковъ и стражей: для сего не требовался никакого искусства, никакого предварительнаго ученія, къ тому же шлошь никто уже не можетъ опгуливать отъ работы ни хитростію, ни лѣнностію; не нужно никакого почини присмотра: все идѣть своимъ порядкомъ; человекъ дѣлается шлошь совершенною машиною, и шолько двигаетъ ногами своими; однимъ словомъ, всею шюрмою можно управлять безъ малѣйшаго затрудненія. — Но теперь слѣдуетъ вопросъ: таковая мельница, *tread-mill*, устрашаетъ ли злоумышленниковъ? Сперва она производила нѣкоторое дѣйствіе, и преступленія по видимому уменьшались. Но впрочемъ это обыкновенный ходъ всякаго вновь изобрѣтеннаго наказанія: сначала оно приводитъ въ шрепетъ всѣхъ бездѣльниковъ, а потомъ привыкають, и впечатлѣніе, произведенное онымъ, мало помалу исчезаетъ. Въ Лондонѣ есть молодцы, которые уже раза при побывали въ шюрмѣ, не смотря на *tread-mill*. — И такъ наказаніе сіе ни сколько не служитъ къ уменьшенію преступленій и къ водворенію нравственности. Къ тому же, оно вовсе не такъ мучительно, какъ нѣкоторые воображаютъ себя: въ два или въ три дня нѣсколько приобѣтаетъ тако

презоровство въ движеніи, чшо работа сія производится машинально, безъ всякаго напряженія и усилія. Но кромѣ того, чшо мѣшница сія ни мало не устрашаетъ злоумышленниковъ, она имѣетъ еще самыя пагубныя послѣдствія: невольники, производящіе въ продолженіе двухъ или трехъ лѣтъ работу сію, при выходѣ изъ шюръмы не имѣють никакого занятія и лишены всѣхъ почти средствъ къ прожитію. Ежели бы во время пребыванія ихъ въ шюръмѣ они занимались шканьемъ или другимъ какимъ-либо ремесломъ, то въ послѣдствіи времени безъ всякаго затрудненія могли бы прокормить себя; но *tread-mill* не приноситъ имъ ни малѣйшей пользы и ничему не научаетъ. И можно ли ожидать послѣ сего, чшобъ вышедшіе изъ шюръмы содѣлались честными людьми? Не могли жить трудами своими, они по неволѣ принуждены будутъ прибѣгнуть къ прежнимъ своимъ мошенничествамъ.

Гдѣ же шутъ предупрежденіе преступленій? — Надобно еще замѣтить, чшо въ Англіи сему наказанію подвергаются ш только преслушники, которые заключающся въ шюръму на два или много уже на три года, ибо преступленія болѣе важныя наказываются смертію или ослѣпою. По нашимъ же уголовнымъ законамъ, какъ известно, къ крѣпостнымъ работамъ и къ шюремному започенію можно приговорить на десять лѣтъ, на двадцать, на тридцать и даже на цѣлую жизнь. Возможно ли же же

перъ заснавши какого нибудь несчастнаго прищипъ для вертѣна колеса? Вѣчное мученіе сіе могло бы привести чловека въ опшчашіе и даже въ ожесточеніе. Tread-mill на цѣлую жизнь!

Въ Женевѣ пресшунниковъ учашъ чашать, писашъ и Архемешикъ; — и не лзя не одобришь сего, ибо образованіе, какое бы оно ни было, всегда служишъ къ улучшенію чловека: вѣсшъ съ просвѣщеніемъ разума и душа спановиншъ чище, непорочнѣе. Уроки, которые сначала кажушся имъ несносными, превращающся послѣ въ забаву. Въ неволѣ эше служишъ развлеченіемъ; къ тому же всякое пріобрѣшеніе въ семъ рѣдѣ облагороживаешъ чловека и возвышаешъ его въ собственныхъ глазахъ его: оно и въ кошорымъ образомъ заглаживаешъ даже самый прешупокъ его, и когда невольникъ уже на свободѣ находится, то воспоминаніе о прежнемъ зашеченіи ему не споль плагосшно, не споль понесшнтельно; онъ съ пріятноштію воспоминаешъ, что пріобрѣтаешъ новыя познанія.

Уроки сіи, которые даюшся невольникамъ всякаго возраста, спарымъ и малымъ, кроме того, что приносяшъ большую пользу, имѣюшъ еще другія послѣдствія: они служатъ любопытнымъ испытаніемъ для испорін ума чловеческаго. Доселѣ сомнѣвались эше, чтобъ возмужалые люди могли чему-либо выучишся; находили шмочу примѣровъ, которые подшверждаали, что послѣ извѣснаго возраста чловекъ уже не

способен ни къ какому обученію. Не смотря на сіе, однако сдѣлали опытъ. Въ Поршмунѣ въ одной шюрмѣ завели школу для содержащихся въ оной, и изъ 450 заключенныхъ 200 выучились чистать и писать правильно въ восемь или въ десять мѣсяцовъ. Въ нашихъ полкахъ есть солдаты, которые уже въ извѣстномъ возрастѣ выучиваются, однако чистать безъ большихъ затрудненій. Я слышалъ даже отъ одного Полковника, что у него былъ старый служивый, который нахедился во всѣхъ кампаніяхъ съ начала революціи до низверженія Наполеона. Ветеранъ сей не умѣлъ ни чистать, ни писать; но въ нѣсколько мѣсяцовъ совершенно обучился грамотѣ, и тогда онъ сожалѣлъ только объ одномъ: что столько долгое время лишенъ былъ возможности чистать самъ записки великой арміи (*les bulletins de la grande armée*).

Наконецъ въ сей шюрмѣ ошеспраняется все, что можетъ подвергнуться заключеннаго искущенію и совращенію съ пути истиннаго: каршочныя и азартныя игры строго воспрещены, никогда не даюшь имъ крѣпкихъ напишковъ, развѣ только въ необыкновенныхъ случаяхъ, по приказанію доктора; всякой заемъ денегъ между невольниками также запрещенъ. Всѣ оші неутомимыя попеченія начинаюшь уже удаваться полнымъ успѣхомъ; я читалъ въ одномъ рапортѣ, что въ Ноябрь мѣсяцъ прошлаго 1826 года въ шюрмѣ было сорокъ пять преступниковъ; изъ сего числа де:

сильнѣ добрымъ своимъ поведеніемъ и раскаяніемъ удостоились быть переведены въ особенное отдѣленіе (*quartier d'exception*).

Любопытно было бы также обозначить, сколько въ Женевской тюрьмѣ ежегодно бываетъ преступниковъ, вѣрнѣе попадающихъ туда за какіе-либо новые проступки (*récidives*). Тогда можно бы показать различіе между шеперешними тюрьмами и прежними. Къ сожалѣнію, не лзя представить здѣсь сихъ выводовъ, ибо новыя тюрьмы недавно еще построены. Но дабы совершенно убѣдиться въ превосходствѣ оныхъ, стоить только обратиться къ Соединеннымъ Штатамъ. Въ Филадельфіи, при прежней системѣ, въ продолженіе какихъ нибудь шести мѣсяцовъ, болѣе трехъ четвертей освобожденныхъ преступниковъ снова попадались въ руки правосудія и возвращались въ прежнее ихъ мѣстопробываніе; шеперь же изъ ста человекъ попадаетъ не болѣе пяти. Въ Нью-Йоркѣ въ продолженіе пяти лѣтъ изъ 349 освобожденныхъ преступниковъ 29 только вновь провинились, и изъ сихъ 29-ти было 16 иностранцевъ. Въ Женевѣ также большая часть преступниковъ состоитъ изъ иностранцевъ: главная причина тому — сосѣдство Савойи.

Въ сихъ тюрьмахъ неслыханное дѣло; чтобъ осужденный предался когда нибудь опчаянію; все, напротивъ того, содѣйствуетъ къ ободренію его: мысль объ освобожденіи, которая никогда не покидаетъ его; ремесло, которому научается, деньги, ко-

шорья накапливаетъ, надежда посредствомъ раскаянiя и добраго поведенiя сократить время содержанiя своего, — все, однимъ словомъ, поддерживаешь и успокоиваешь его. Въ Лозанъ особенная Коммисiя имѣетъ право сокращать время зашоченiя преступниковъ, но только не можешь сбавлять болѣе одного мѣсяца съ каждаго года. Пресекъ преступники, осужденные на 10 лѣтъ и шюремное зашоченiе, при всемъ ихъ раскаянiи и исправленiи, только десятиью мѣсяцами скорѣе выдутъ изъ неволи. Въ Женевѣ же такъ называемая *Исковая Коммисiя* (Commission de recours) есть настоящее судилище, облеченное обширною властiю. Осужденные на годъ и болѣе имѣють право, по истеченiи восьми мѣсяцевъ, подавать въ Исковую Коммиссiю прошенiе объ освобожденiи своемъ.

Тогда Коммисiя, которая въ самой шюрмѣ имѣетъ засѣданiе свое, расширяваетъ прошенiе, дѣлаешь справки о поведенiи содержащагося, смотришь въ книгу, гдѣ записаны проступки и заслуги каждаго, выслушиваешь мнѣнiя всѣхъ смотрителей и надзирашелей, и потомъ уже произносишь рѣшительный свой приговоръ: преступникъ или немедленно освобождается, или остается въ шюрмѣ.

Приговоръ сей, читаешься потомъ во всѣхъ отдѣленiяхъ шюремнаго замка: — онъ напоминаетъ всякому, чего надѣяться можно и чего спрашиваться. У насъ осужденные всю надежду свою полагають на помилованiе.

ніе: они во всякое время могутъ прибѣ-
 гать къ Монаршему милосердію. Но что же
 происходитъ отъ сего? Вся надежды умо-
 ляющаго о пощаде неосновательны, неутѣ-
 рны; онъ безпрестанно находится въ ожи-
 даніи и въ неизвѣстности, просятъ ли
 его, ошвергнувъ ли моленія его. Мысли сіи не
 даютъ ему ни малѣйшаго ободренія. Еже-
 ли бы имѣлъ я ходатаевъ и покровителей,
 думаешь онъ. Но какъ приобрести ихъ? ка-
 кими средствами? Все безпокоитъ его. Ему
 уже нѣкогда приспально заниматься рабо-
 тою. Онъ будешь повиноваться, будешь
 покоренъ, зная, что буйства могутъ слу-
 жить препященіемъ къ помилованію его;
 но уже не будешь въ немъ сего шептвѣя,
 сего внутренняго спокойствія, безъ коихъ
 никогда ничему не научишься, никогда не ис-
 правишься; онъ будешь находишься въ томъ же
 положеніи, въ какомъ игрокъ, которъй все
 ожидаетъ отъ одной карты: — панъ или
 пропаль. Но въ Женевѣ совсѣмъ другое.
 Осужденный знаетъ, чего ожидать можно:
 ему спокоитъ только вести себя хорошо и
 онъ не останется безъ вознагражденія.
 Нѣтъ для него неизвѣстности; онъ во всемъ
 увѣренъ, и увѣренность сія побуждаетъ его
 съ болѣею тщательностію заниматься
 тѣмъ, что ему предписано. Все, что со-
 дѣлываетъ наказаніе непосредственнымъ, неиз-
 мѣемымъ — губительно; наказаніе, которое
 ничего не имѣетъ пожегательнаго, которое
 ввергаетъ преступника въ неизвѣстность,
 не сознающаго своей вины: оно вре-

дѣлѣ преступнику, вредитъ самому закону, который чрезъ то теряетъ всю непоколебимость, всю святость свою. — Но вотъ еще другая невыгода нашихъ помилованій: ничего нѣтъ тутъ публичнаго, ничего торжественнаго, все производится въ кабинетѣ. Отъ того-то и происходитъ ропотъ всѣхъ тѣхъ, которые не удостоились прощенія. Если ктонибудь помилованъ, то говорятъ: это по чьемунибудь ходатайству и заскупленію. Когда же особенное судилище завѣдываетъ симъ, тогда нѣтъ никакихъ подозрѣній, никакихъ толковъ. Я вовсе не утверждаю симъ, чтобы право милости пропало было общественному благодѣянію; я совершенно убѣжденъ въ томъ, что оно есть лучшее достояніе верховной власти; хочу только сказать, что гораздо было бы благоразумнѣе дозволять преступникамъ прибѣгать къ милосердію Монарха и умолять его о пощады своей только въ продолженіе одного мѣсяца, начиная съ произнесенія надъ ними приговора. По истеченіи же сего срока не было бы для нихъ неизвѣстности, не о чемъ бы беспокоиться имъ; они знали бы участь свою. Для преступниковъ же раскаявшихся пусть будетъ особенная Коммисія, которая воздастъ всякому по дѣламъ его. Безъ сего воздаянія щедрыо будутъ ожидать отъ преступниковъ исправленія и раскаянія: вся исправительная система тогда не во что.

Сократились теперь все вышесказанное. Истинный характер системы исправительной — есть наказание вместе съ исправлением: работа, молчаніе, воздержаніе, запрещеніе карточныхъ и азартныхъ игръ — суть лишенія, который наказываютъ преступника и высшій служащихъ его исправленію. Все должно бытъ направлено къ достиженію сей двойной цѣли.

(Изъ Т. д. д.) А.

ОБЪ УЧЕНЫХЪ ТРУДАХЪ Г. ГУЛЯНОВА.

Недавно чрезъ здѣшнюю типографію провѣлъ нашъ славный Ориенталистъ, нашъ соотечественникъ, Г. Гуляновъ, котораго труды и успѣхи въ наукахъ древнейшей и Филологіи, по всей справедливости, заслуживаютъ наше вниманіе и уваженіе. О достоинствахъ сего отличнаго ученаго Археолога было упомянуто въ одномъ изъ Русскихъ Журналовъ, по поводу разбора его *Археологическихъ Опытовъ*. Мы, съ своей стороны, пользуясь даннымъ намъ правомъ, можемъ сообщить здѣсь читателямъ нашимъ нѣкоторыя замѣчанія и извѣстія о Г. Гуляновѣ. — Соперники знаменитаго Шамполіона, котораго лѣтъны были до сихъ поръ общепринятыми большею частію Европы, начали зираться въ изученіи свойства и состава языковъ Каролейскихъ и Восточныхъ въ разныя времена бытности его при миссіяхъ въ Цареградѣ и Сициліи, Малыи, Италіи и другихъ земляхъ иностраннхъ. Но постояннымъ занятіямъ своимъ онъ предавался въ концѣ 1821 года, когда, назначенный состоять при Россійской миссіи въ Гатъ, отправленъ былъ въ Парижъ,

съ дозволеніемъ занимался также своими изслѣдованіями, которыхъ плоды представлялъ онъ въ Россійскую Академію, по возвращеніи своемъ въ Отечество.

Многочисленныя сочиненія Г. Гулянова далимъ составили полный кругъ преподаванія филологическихъ и философическихъ предметовъ, принадлежащихъ различнымъ способностямъ человека.

Въ 1824 году онъ уведомилъ ученый свѣтъ общества предначертаніемъ о назовенныхъ предметахъ, подзаглавіемъ: *Etude de l'homme dans la manifestation de ses facultés*; а какъ сочиненія Гулянова по сущности своей подлежатъ не частному разсмотрѣнію одной Россійской Академіи, но совокупному сужденію всѣхъ Академій и ученыхъ обществъ Европы: то Россійская Академія и признала за необходимое издавать его сочиненія на Французскомъ языкѣ, какъ общепотребительнымъ. Она поручила ему перевести на Французскій языкъ читанную имъ при вступленіи рѣчь, о *благословіи и разумѣ языка*, которую преподавала въ Парижской Академіи, а сія ознаменовалась о немъ въ слѣдующихъ выраженіяхъ: „*Le courage d'exécuter le plan indiqué annonce au littérateur aussi habile que versé dans la haute science grammaticale.*“

Сочиненія Г. Гулянова по части Археологическихъ изслѣдованій и Филологіи весьма разнообразны и многочисленны. Въ надеждѣ, что читателямъ будетъ весьма пріятно слышать и знать объ *учености* Европейской ихъ соотечественника, мы постараемся перевести здѣсь его сочиненія, которыми Г. Гуляновъ, по природной ему скромности, предлагаетъ въ изслѣдованіи.

1. Coup d'oeil sur les alphabets anciens et sur les elements primitifs.

2. Résumé des loix organiques du langage.

3. Essai sur la formation du langage considéré dans son principe physiologique.

4. Achéographie Universelle.

5. Essai sur l'esprit de langues et la filiation des idées.

6. Grammaire générale.

7. Grammaire générale appliquée à la langue Slavo-Russes.

8. Essai sur la langue et l'écriture Egyptiennes.

9. Essai sur les hieroglyphes d'Horapollon.

10. Analyse des révélations hieroglyphiques.

11. Mélanges Archéologiques.

12. Essai sur la langue et l'écriture Chinoises.

13. Essai sur les divers genres d'écritures considérés dans leurs rapports avec les langues qu'ils représentent.

14. Alphabet universel.

15. Essai sur l'esprit de connaissances humaines.

16. Etude de l'homme dans la manifestation de ses facultés.

17. Essai sur les origines des dialectes Slavo-Russes.

Вотъ сочиненія Г. Гульянова, раскрывающія и объясняющія различныя истины и положенія въ области древностей Востока и Филологіи. — Всѣ сіи извѣстныя дѣламы нами изъ Высочайше разсмотрѣнной программѣ порученій, возлагаемыхъ на Г. Гульянова по случаю отъѣзда его въ Дрезденъ, гдѣ онъ намѣренъ основать главное свое пребываніе. — Вотъ Русскій, которымъ сіяло можемъ мы гордиться предъ ученою Европою.

РУССКОЕ АНЕКДОТЪ

Русскимъ пріятно слышать все хорошее о своихъ соотечественникахъ, и дарю читателямъ нѣсколько узнающихъ не безъ удовольствія о чествовавшихся дошлупи Русскаго гренадера Васильева.

Сводной дивизіи 5 го пѣхотнаго корпуса, Владимирскаго пѣхотнаго полка (1) рядовой Алексѣй Васильевъ, будучи въ Шшабъ - квартирѣ, Рязанской Губерніи въ городѣ Егорьевскѣ, и находясь на рѣкѣ для бѣленія парусины, увидалъ однажды поутру, что два крестіанина бросались въ воду, желая спасти страхъ утонувшихъ женщинъ. Одинъ изъ нихъ совсѣмъ уже погрузился. Васильевъ, видя, что не кому помочь, поспѣлъ снимать съ себя шинель, бросается въ воду и, съ помощію поданной ему съ берега веревки, вытащивъ съ дна утонувшаго, которому, при стараніи собравшагося къ рѣкѣ народа, возвращена была жизнь.

О такой примѣрной неустрашимости и рѣшительной готовности спасти жизнь ближняго, подер-

(1) Полкъ сей (котораго командиромъ полковникъ Г. Поплавскій), капитанъ михокодонъ, получилъ намятія свое по именѣ Воинъ Матери Владимирскій, находящейся въ царствіи сего полка. На сей именѣ капитанъ сѣдующая надпись: *Лѣта А. П. 10 Февраля въ Делѣ*

вмѣстѣ съ сѣмъ въ полкъ Полуполковника Василя Мелюева Поршкова по обзаченію всего полку строилъ сѣмъ работу серебряникъ Федосей Г. Феку полку, и оцѣнку его въ послѣднюю кампанію 1812 года, подалъ въ Военнодѣлѣнныя Георгіевскія трубы съ надписью: Владимирскаго пѣхотнаго полка за сраженіе пѣль Горелетномъ въ Слезинѣ, подѣ Бріенѣ Лешато и при селеніи Ларотьерѣ.

пая дѣной опасности свою собственную, было отдано представленіе Государю Императору, и по Высочайшему повелѣнію, неустрашимый Василей награжденъ серебряною медалью на Владимирской лентѣ съ надписью: *За спасеніе селовѣстееа*. Сверхъ того Государь Императоръ изволилъ пожаловать ему единовременно сто рублей.

Честъ Русскимъ, хранящимъ свято добродѣтели въ сердцахъ своихъ! — Слава Великому Монарху, умѣющему цѣнить и награждать заслуги добродѣтели!

III.

СРАВНИТЕЛЬНЫЕ КОСТЮМЫ.

I.

Сергій Леонтьевичъ Вухвостовъ, первый Солдатъ Россійскій.

Къ напечатанному о немъ въ 1 и 2 Но Русскаго Зрѣніа присовокупляется еще слѣдующее, найденное въ бумагахъ К. О. Калайдовича:

Вухвостовъ постоянно пользовался особливую милостію Государя Петра Великаго, коимъ, для извѣщенія своего особеннаго къ нему благоволенія, приказалъ, находившемуся тогда въ Петербургѣ, извѣстному Италіянскому художнику Графу Растрелли, вылить изъ бронзы бюстъ его въ натуральную величину. Сей бюстъ ошданъ попомъ для храненія въ Кунсткамеру Императорской Академіи Наукъ.

Сіе извѣстіе взято изъ книги: *Собраніе портретовъ Россіахъ знаменитыхъ* (1). Издашель которой говоритъ далѣе, что, кромѣ извѣстій, помѣщенныхъ

въ С. Петербургскихъ Газетахъ, другихъ болѣе не находящия.

Г. Бекетовъ замѣчаетъ нѣкоторое несогласіе между ними. На прим., въ *Вѣдомостяхъ* сказано, что Бухвостовъ вступилъ въ военную службу въ 1674 г. и 15 году своего возраста, — а это явно противорѣчитъ съ годомъ его рожденія, высказаннымъ на портретѣ. Въ *Вѣдомостяхъ* упомянуто, что Петръ I учредилъ Преображенскій полкъ въ 1695; между тѣмъ какъ изъ Исторіи сего Государя видно, что оный существовалъ еще 1694 года.

Мы, съ своей стороны, также замѣтили разность сего извѣстія, повтореннаго въ С. Петербургскихъ *Вѣдомостяхъ*, издававшихся въ то время на Нѣмецкомъ языкѣ (2). Кромѣ того, что въ нихъ не означено самаго года рожденія Бухвостова, — сказано, что онъ вступилъ въ службу не въ 1683, но въ 1674 году! — По словамъ издашеля сихъ *Вѣдомостей* Сергій Леонтьевичъ жилъ только 86 лѣтъ. — Здѣсь, мимоходомъ замѣтимъ, что въ нихъ и самое имя художника, которому Петръ повелѣлъ сдѣлать такое изображеніе Бухвостова, замѣнено: онъ здѣсь названъ Графомъ *Астрелии*.

Время и мѣсто не позволяютъ сдѣлать нѣкоторыхъ замѣчаній вразсужденіи извѣстій о Бухвостовѣ, и мы, помѣщая ихъ въ примѣчанія, предположимъ самимъ читателямъ сравнивать оныя и выводить заключеніе (3).

Соображая всѣ обстоятельства изъ жизни Сергія Леонтьевича, мы видимъ, что онъ былъ человекъ, рѣдкій въ свое время; что онъ заслуживаетъ все вниманіе нашихъ соотечественниковъ, какъ образецъ набожной скромности и умѣренности, какъ *первый воинъ* Великаго Монарха, какъ ревностный, усердный слуга Престолу и Отечеству.

II.

Гренадеръ Михайловъ.

Сводной дивизіи, 5го пѣхотнаго Корпуса, Владимірскаго пѣхотнаго полка 3й гренадерской роты, рядовой Тимофей Михайловъ въ 1823 году, находясь въ Москвѣ въ караулѣ, сползъ на часахъ въ погорѣломъ Тверскомъ казенномъ домѣ. Большая чугунная плита, приспавленная къ снѣгу, какъ-то опрокинулась, упала на правую ногу часового и переломила ее. — Гренадеръ, не взирая на сильную боль, взявъ ружье съ плеча и, облокотясь на оное, осматривался на своемъ посту болѣе подучаса, не подавъ голоса и, только тогда, когда въ обыкновенное время пришла къ нему снѣга, онъ уже объявилъ о чувствуемой имъ боли.

Вошъ истинно разительный примѣръ швердости, шерпѣнн, совершенной шочности въ исполненіи порядка и правилъ воинской дисциплины, — которыми всегда отличались воины наши въ царствованіе *Благословеннаго* и ошмачающа нынѣ при дошномъ Наслѣдникѣ Его Престола и добродѣтелей — мудромъ **НИКОЛАѢ** ! —

За таковой поступокъ Михайловъ корпуснымъ Командиромъ, Генераломъ ошъ Инфаншеримъ Графомъ Толстымъ, произведенъ въ уншерь-офицеры и, по предшавленію сего же Генерала, удостоился ошъ Государя Имперашора щедрой награды — 500 рублей одновременно.

П р и м ѣ т а н і я.

1. Собраніе портретовъ Россіи въ знаменитыхъ. Изд. П. Бекетовымъ. Ч. I, стр. 291, 292.

2. St. Petersburgische Zeitung No 99. Dienstags den 10 Decemb. 1728. — Allhier ist vor einigen Tagen der Artillerie Major Serge Lewontiz Buchwostow mit Tode abgegangen. Es hat der selbe bereits 1674 im 18 Jahr seines Alters unter Sr. jetzt regirenden Kayserl. Majest. Herrn. Aelter-Vater gloriwüridigen gedaechnisses Czaaren

Alexie Michailowicz zu dienen angefangen, und wie der glorwürdige Kayser Petrus der I. 1695 die Preobrazhenskische Leib - garde als die erste regulirte und mündirte Militie des Russischen Reichs aufgerichtet, so ist dieser Serge der erste gewesen, welcher bey dem Bombardier corpo derselben stouffiren worden. Er hat sich nachgehends durch alle classen bis zum Unter - Lieutenant aufgedienet, und von St. Hochseeel. Kayserl. Maiest. Petro dem I viele Gnade getiessen, welche ihn anno 1715 wegen seines Wohlverhaltens zum Major vott der Artillerie ernennet, und sein Bildnis zum ewigen Andenken in Lebens - groesse durch den Graf Astralli in Metall giessen lassen. Sein ganzes Leben hat er gebracht auf 69 Jahr.

3. Издатель, по воли Его Силнелышна Графа Дмитрия Николаевича Шереметьева, имѣлъ удовольствіе получить изъ ходящихъ въ Кусковѣ оригинальный документъ Букхетеева, гравированный Махасевымъ. См. No 1 и 2.

4. Планка сія замѣчательна по слѣдующей на ней надписи: Преображенскаго полку обидѣтъ двѣ челоуѣкъ Петра Доловкова, да Петра Погорьданаго и, являда Творца Господи, обративъ шче боуѣвъ на глави ихъ, когда смѣди, вышешинушаго Алешку Сучкова, коиморой шовицашъ повинился и сказалъ, что замѣвалъ напрасно и оговорилъ Анастасея полку Шубарова прѣкъ челоуѣкъ: Иваньку Сероккина, Иваньку Троицкаго, Ларку Недосѣяна, коиморы шакме и шиме съ пышокъ, а шиме безъ пышокъ повинились, и сказали что они всѣ семидесятъ шри челоуѣкъ, коиморы сидѣли въ шомъ Новоснаскомъ монастырѣ въ шомъ шчѣворилцѣ; а когда ихъ спрашивали: для чего они въ бѣдѣ шдѣ большую замѣвають? проишъ чего они сказали, что говорилъ имъ шпрѣдець де Иваньки Колоколяцовъ: имъ не оди пронадеишъ, а кошѣшмие ошачиушѣ въ радости; кущи де де и они враги наши пронадушъ, лучше де намъ не ошѣишъ умерети. Тамъ послѣдуя они ошду своему самѣтъ, коиморой шомъ гѣдаешъ, что мучишисѣ, однакошъ людей къ себѣ прѣдѣцаешъ: хошѣли они чистыхъ обоганишъ, шмешинушмихъ уже блѣвъ шѣшми довели.“ — Эта надпись съ одного изъ листовъ колѣи съ Указа Петра I го, о коиморой подробно можно читати въ *Запискахъ Туманскаго Ч. I*; стр. 301.

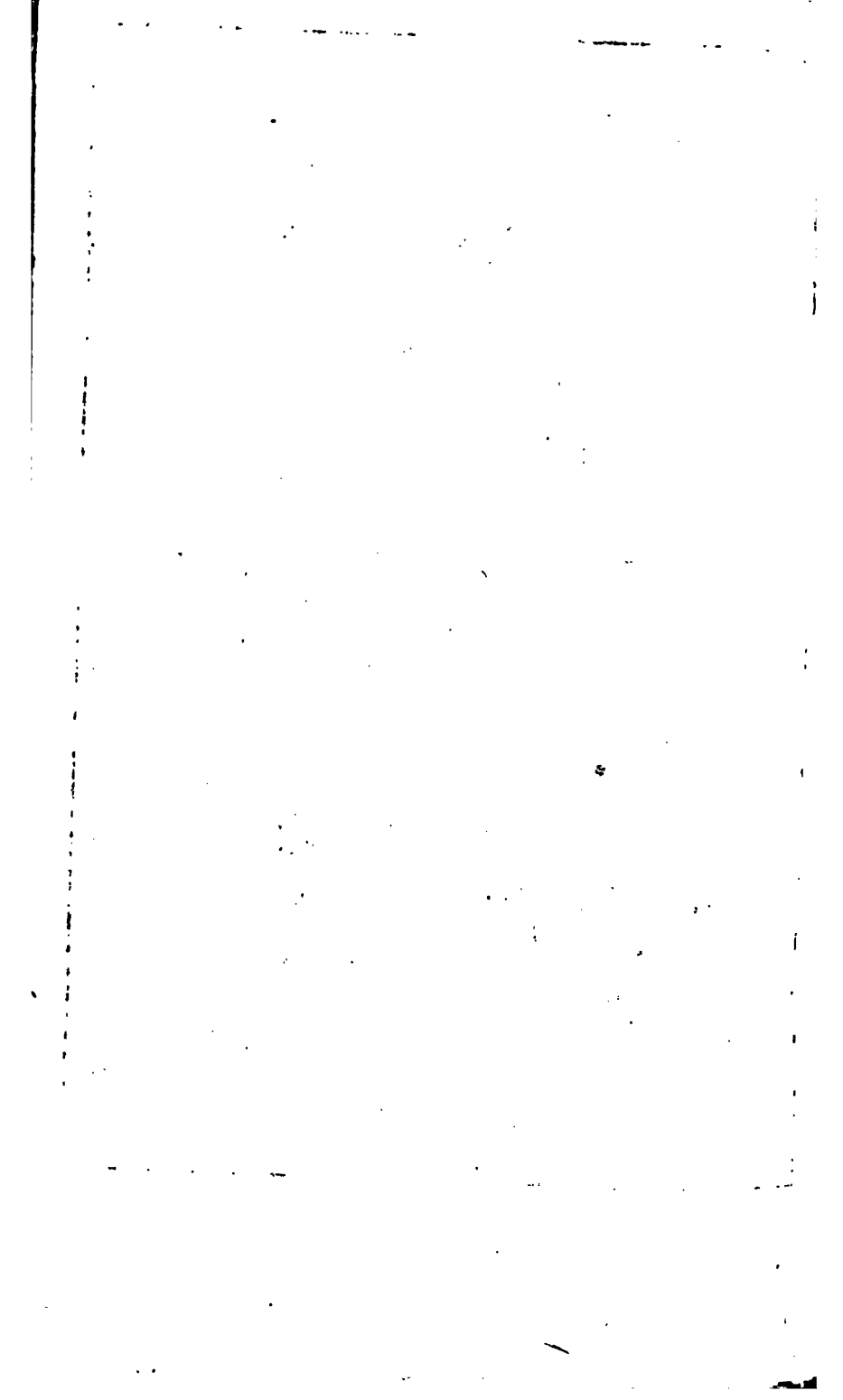
КОНЕЦЪ ПЕРВОЙ ЧАСТИ.

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ

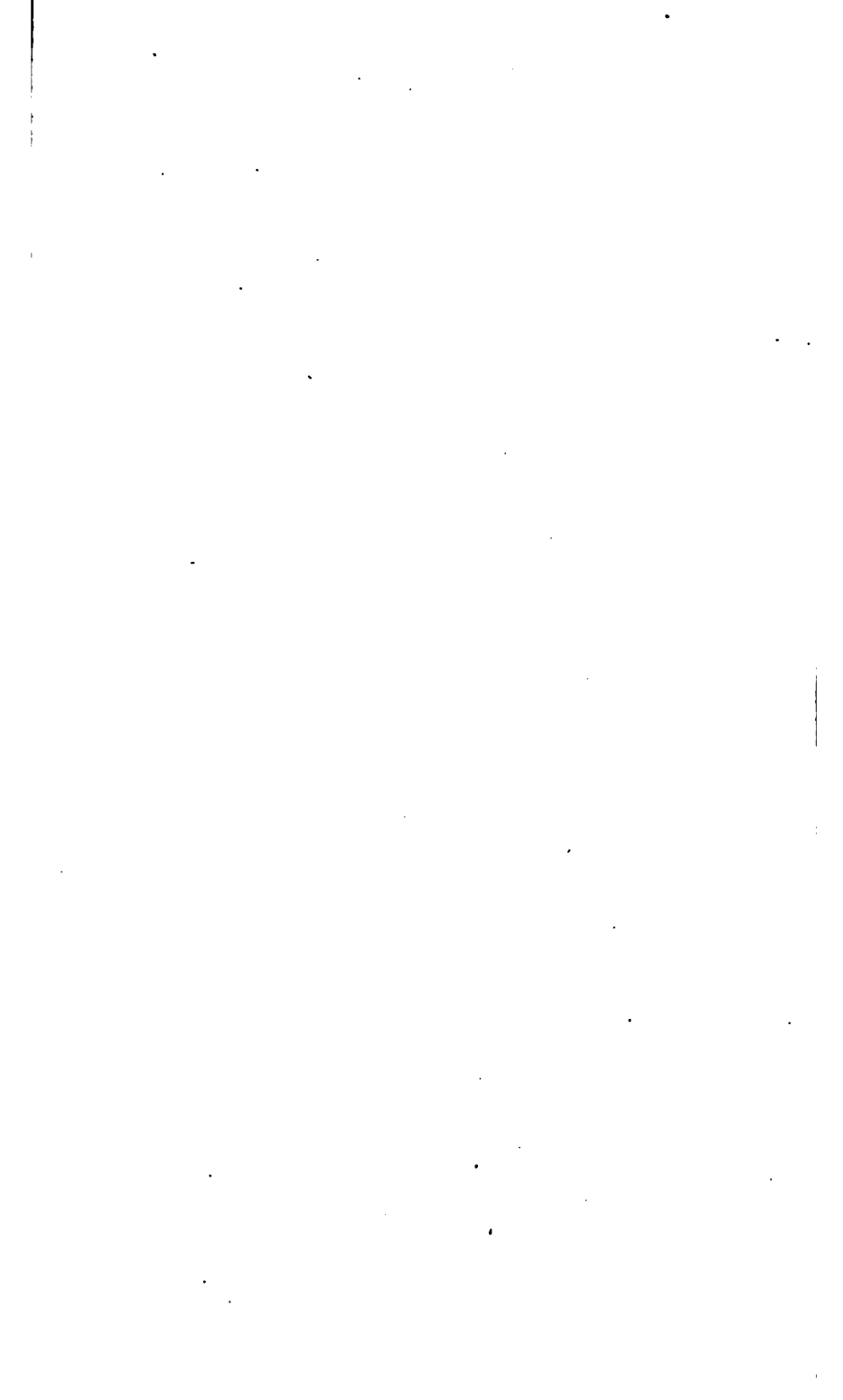
съ шѣмъ, чтошм по напечатаніи, до вышуска изъ шпѣграфіи, предѣшавлены были въ Цѣшуринѣй Комашомъ сѣмъ Жемидларовъ сѣмъ книги, для прѣшройшденіи куда сѣдуюшъ, и основаніи уваженіи. Москва, 12 Мая, 1828.

Цензоръ, Владимиръ Измайловъ.









РУССКІЙ ЗРИТЕЛЬ,

ЖУРНАЛЪ

ИСТОРИИ, АРХЕОЛОГИИ, СЛОВЕСНОСТИ

■

СРАВНИТЕЛЬНЫХЪ КОСТЮМОВЪ.

Мы одно любимъ, одного желаемъ : любимъ Отечество ; желаемъ ему благоденствія еще болѣе, нежели славы; желаемъ, да не измѣнится никогда твердое основаніе нашего величія ; да правила Мудраго Самодержавія и Святой Вѣры болѣе и болѣе укрѣпляютъ союзъ частей ; да цвѣтетъ Россія . . . до крайней мѣры долго, долго, если на землѣ нѣтъ ничего безсмертнаго, кромѣ души человеческой !

КАРАМЗИНЪ.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

МОСКВА.

ВЪ УНИВЕРСИТЕТСКОЙ ТИПОГРАФИИ.

1 8 2 8.

Печатата позволяется
съ тѣмъ, чшобы, по напечатаніи, до выпуска изъ Типо-
графіи, представлены были въ Цензурный Комитетъ сен-
экземпляровъ сей книги, для препровожденія куда слѣ-
дуетъ, на основаніи Указовъ. Москва, 26 Мая, 1828.

Цензоръ, Владиміръ Измайловъ.

РУССКІЙ ЗРИТЕЛЬ.

№ V и VI.

ОТДѢЛЕНІЕ ИСТОРИЧЕСКОЕ.

ДОНЕСЕНІЕ

ИМПЕРАТОРУ ЛЕОПОЛЬДУ

ЦЕСАРСКИХЪ ПОСЛАННИКОВЪ,

АВГУСТИНА МАЙЕРБЕРГА

И

ГОРАЦІА ВІЛЬГЕЛЬМА КАЛУЦІА,

БЫВШИХЪ ВЪ МОСКВѢ,

съ 17 Февраля 1661 до 22 го Фев. 1662 года.

(Окончаніе.)

На сіе скоро получили отвѣтъ. Царемъ одобрено мнѣніе наше; но на бумагъ его не сообщили, и на шребованіе копіи никакого отвѣща намъ не дали.

Генераль Гозіевскій, съ которыми мы переписывались тайно, уведомятъ насъ, что Долгорукой и Царскаго Двора начальникъ спрашивали его, можеть ли Царь употребить посредникомъ Курфиршта Бранденбургскаго и Герцога Курляндскаго, да что онъ отвѣчалъ, что сего сдѣлать не для

безъ исключенія Вашего Императорскаго Величества. Принявъ однажды его посредничество, душе предоставили; волю избирать другой споронъ. Спрашивали еще о способъ окончить дѣло бѣе скорѣе. Ошвѣчалъ, что одинъ способъ — снесшисъ съ нами. Скрывая сіе, искали случая съ ними переговорить въ присутствіи одного его и нашихъ приставовъ. Содержаніе сего разговора было слѣдующее:

1662 Марта 8го, въ Москвѣ.

Спрашивали Посланники Цесарскіе Генерала Гозіевскаго. Первое, не извѣстно ли ему, почему посредничество Цесарское не принято Поляками; второе, примушъ ли оное и какимъ образомъ?

На первое ошвѣчалъ: Будучи чешыре года лавнымъ, совершенно не знаю состоянія дѣла при Дворѣ Польскомъ, и полагаю, что оное не принято по двумъ причинамъ: первое, Поляки думаютъ, что Рускіе подъ видомъ посредничества старающіяся продлить переговоры для собсвенной пользы, а объ окончаніи дѣла не помышляютъ; второе, они приняли посредничество, предлагаемое Королемъ Французскимъ, чрезъ Посланника Антонія де Ломбръ, Генералу Нащокину посредствомъ Герцога Курляндскаго; и Поляки оное приняли, а пошому и ошсшунить не могутъ.

На второе ошвѣчалъ: Не сомнѣваюсь въ принятіи онаго, когда препяшствіе уничтожится. Предлагалъ Цесарскимъ Послан-

нижать доказать, что Русскіе непримиримо желаютъ мира, въ намѣреніи пощадить кровь Христіанскую и доставить спокойствіе обоимъ Государствамъ; а потомъ необходимость принять посредничество Короля Французскаго вмѣстѣ съ Цесарскимъ, для чего съѣдутся Цесарскимъ Посланникамъ отправившись, якобы къ своему Государю чрезъ Литву и Польшу. Дорогою успѣюще склонить Короля Польскаго, и всѣ препятствія уничтожатся. Надѣмся, что сіе возымѣетъ счастливый успѣхъ, о чемъ обѣщаетъ стараться, или по приближеніи къ границамъ Литовскимъ, съясся съ приславами Польскими о принятіи посредничества Цесарскаго, ожидали бы успѣховъ отъ его переговоровъ съ Королемъ, между тѣмъ какъ друзья могутъ стараться о мирѣ, перемиріи и размытвѣ пѣнныхъ.

Отправясь къ границамъ Литовскимъ, Посланникъ Цесаря употребитъ всевозможное стараніе для пользы общественной, не сомнѣваясь, что Гозіевскій произведетъ одинъ переговоры съ Королемъ Польскимъ въ Варшавѣ; Русскимъ же нужно отправить чиновника къ нему съ должнымъ предписаніемъ и полномочіемъ на все вышеозначенное.

Кромѣ того Посланники, доведя до свѣдѣнія Генерала Гозіевскаго, что Дьякъ Ефимій Прокофьевъ, прошедшій лѣтнимъ съ прубачемъ отправленный къ Цесарю, задержанъ въ Варшавѣ и письма у него отняты,

просили, чтобы онъ самъ послалъ его арестованія и доснавленія ихъ шрубачу вѣлая съ оными въ Польшу и пропущенъ былъ Шингелскимъ начальникомъ далѣе для переговоровъ съ Королемъ Польскимъ о своей свободѣ съ прочими, а попомъ въ Вѣну или сюда. Гозіевскій обѣщался о семъ постараться.

Все сіе исполнено было по желанію Царя, который 23го Февраля извѣстилъ насъ о вышеозначенномъ чрезъ данныхъ намъ приславовъ.

Послѣ сего разговора Царь повелѣлъ Гозіевскому вѣхать прямо къ Королю съ Генераломъ Нащокинымъ; почему просили позволенія имѣть съ нимъ въ другой разъ разговоръ, коего содержаніе сообщено намъ: 1662го Марша 8 въ Москвѣ. Посланники Цесарскіе желали видѣть Гозіевскаго до отъѣзда его; сіе имъ позволено, за что и благодарить. Содержаніе разговоровъ о мирѣ, которые они имѣли, есть слѣдующее: первое, на прошеніе означенныхъ Пословъ Гозіевскій согласился спараться, чтобы Польскіе Послы, назначенные для переговоровъ о мирѣ, допустили вначалѣ Посланниковъ Цесарскихъ, ежели не въ характерѣ Посланниковъ, то какъ друзей; второе, постараться о томъ, чтобы Поляки приняли посредничество Цесарское; шреліе, онъ извѣстилъ объ успѣхѣ изъ Шклова, ежели тамъ встрѣтишься съ Польскими Послами, съ дороги или изъ самаго дворца; четвертое, желаетъ имѣть свидѣніе о инспрукціи Геме-

рала Нащокина для соображенія по оной своихъ плановъ при Дворѣ Польскомъ.

Послы Цесарскіе, соображая, что приспавы Польскіе извѣстились о мирныхъ переговорахъ, а приспавы Русскіе приближающіяся къ Смоленску и скоро всѣ сдѣдаются въ Шкловъ, и будучи увѣрены, что при началѣ всегда встрѣчающагося трудности, для прекращенія коихъ дружеское посредничество нужно, полагають ошбышіе свое въ Смоленскъ необходимымъ. Будучи на мѣсли, они всегда подадутъ во время нужную помощь, а въ Москвѣ сего сдѣлашь не могутъ, и ежели Гозіевскій успѣетъ согласишь приспавовъ Польскихъ, допусшишь ихъ какъ друзей, то имъ не ошказушь и какъ Посламъ заключишь миръ.

Посланники Цесарскіе предлагали назначишь мѣсто для переговоровъ, удаленное ошъ театра войны, а производишь оныя во время перемирія, ибо удачное сраженіе заспавляетъ каждую спорону мѣняшь свои условія и слѣдовашельно лишаешь возможности заключишь миръ. Пребываніе свое на границахъ почишають полезнымъ въ томъ отношеніи, что друзьямъ позволяешь разсуждашь и предлагашь свои мнѣнія. Могутъ же они ѣхашъ какъ бы къ своему Государю и ошановишь въ Смоленскъ подъ видомъ болѣзни одного изъ нихъ.

Замѣчая въ Гозіевскомъ самую большую склонность къ миру, предлагають Нащокину сообщишь содержаніе своей испрुक-

цім, сколько нужно для посредниковъ, дабы онъ могъ принять лучшія мѣры, и преслихъ приказашъ пограничнымъ начальникамъ доставлять немедленно имъ письма, кои по прочтеніи сообщатся.

Находя все сіе полезнымъ для блага общаго, увѣряють въ своей готовности повиноваться полезнѣйшему, поспавляя закономъ желаніе своего Государя заключить миръ — въ чемъ ежели при помощи Божіей успѣють, сочтутъ себя наиблаженнѣйшими, когда потоки крови Христіанской наконецъ изсякнутъ. Послѣ предшавленія бумаги позваны были 15го Марша въ конференцію, на коей заключено, отправивъ насъ въ Смоленскъ и тамъ ожидать конца переговоровъ какъ Гозіевскаго, такъ и Нащокина.

Депутаты на сей конференціи объявили намъ отъ Царя, что начальникъ Динабурга получилъ отъ Курляндскаго Герцога въ прошедшемъ Ноябрь писма Вашего Императорскаго Величества къ намъ, кои задержаны были по причинѣ набѣговъ Липовскихъ до Декабря, и отправлены уже ны по удобной и безопасной дорогѣ. Мы думали, что сіи писма отъ 27го Августа 1661 распечатаны Москвитянами, и коихъ дубликаты 18го Марша 1662 съ оригиналомъ отъ 21го Октябрия 1661 получены, но мы захотѣли приівориться, дабы безъ позволенія Вашего Императорскаго Величества не называли Царя Величествомъ.

По исполненіи всѣхъ милостивыхъ вашихъ предписаній, пригласили мы бумагою Депутатовъ и Царскихъ Министровъ на конференцію.

1662, 19 Марта, Москва.

Посланники Цесарскіе изъ бумаги своего Государя отъ 21 прошедшаго Октября извѣстились, что трубачъ пріѣхалъ въ Варшаву, а Король Польскій былъ не доволенъ Посланникомъ нашимъ де Лизолою отъ несправедливыхъ навѣсовъ на него въ томъ, что якобы на прошедшемъ Сеймѣ онъ имѣлъ предосудительныя сужденія съ Государственными Чинами, за что пріѣздъ во дворецъ ему воспрещенъ; а трубача посадили подъ стражу, кошораго послѣ освободили, но посредничества не приняли и Ефимія Прокофьева не пропустили. Послѣ оправданія де Лизолы въ выдуманномъ на него преступленіи, дружескии сношенія начали снова между Императоромъ и Королемъ, и согласіе еще болѣе водворилось. Цесарь, желая доставить Христіанскимъ Государямъ миръ, неоднократно приглашалъ его къ сему, а онъ назначилъ своихъ пріставовъ для переговоровъ о мирѣ. Между тѣмъ столько говорили о принятіи Цесарской медиации, что половина Польши объявила, что ежели не возможно заключить мира безъ посредниковъ, то принять медиацию Цесарскую; почему Императоръ повелѣваетъ своимъ Посланникамъ, де Майерну вхажь на мѣсто и ожидать окончанія, а Медиацию оставить въ Москвѣ посредни-

комъ , будешь ли миръ , или нѣтъ по постановленію на конференціяхъ съ Депутатами и объявляешь бумаги касательно мира отъ Цесаря и Посланниковъ де Майерна и де Лизолы.

Посланникъ де Лизола старался у Короля объ освобожденіи означеннаго Дьяка, которой объявилъ , что онъ освобожденъ. Полагають , что его содержатъ не по приказу Короля. По пріѣздѣ Гозіевскаго въ Варшаву надѣюся , что его освободятъ , а между тѣмъ просятъ опсправить де Майерна немедленно въ Смоленскъ.

На сіе отвѣчали не словесно , а самымъ дѣломъ. Отъѣздъ , положенный на конференціи, отмѣненъ , и Гозіевскій еще за четыре дня до полученія писемъ Вашего Императорскаго Величества уѣхалъ. 10го Апрѣля , на другой день Пасхи , одинъ изъ приспавовъ посѣтилъ насъ и на прошеніе де Майерна объ отъѣздѣ своемъ въ Смоленскъ отвѣчалъ : тамъ жить нехорошо , для чего разспаванься съ поварищами безъ причины ? лучше ѣхать въ опсечество. Царское обѣщаніе принятъ посредничество не сбылось , да и Дьякъ съ Царскими письмами. о семъ дѣлѣ не допущенъ былъ до Вашего Императорскаго Величества. Король оное опсвергнулъ , а намъ опсчаеися возвращиися въ опсечество , но не чрезъ Польшу , гдѣ въ наше опсушествіе причинены оскорбленія Королемъ Вашему Императорскому Величеству. Присущствіе можешь подать прича-

ну новыми неудовольствіями. Наконецъ жаловался на Аллаграша и сожалѣлъ, что онъ, будучи посредникомъ, не заботился о пользѣ Россіи.

Мы ошвѣчали, что употребимъ всевозможное стараніе избежать опасности, и чрезъ два дня представили Царю слѣдующую бумагу:

1662 Апрѣля 12го, Москва.

Бумагою, ошъ 19го числа прошедшаго Марша, приславу Григорію Дяку врученною, Посланники Цесарскіе объяснили по повелѣнію своего Государя, что чашію Польщѣ объявлено: ежели мира не можешь быти безъ посредника, то допускаешь одно только Цесарское, и сообщилъ о новомъ повелѣніи, подтверждающемъ прежнее.

Ежели о мирѣ разсуждено будешь безъ посредника, или съ посредникомъ, то въ шомъ и другомъ случаѣ де Майерну опсправиться на мѣсто переговоровъ и шамъ ожидать окончанія, а Калвудію быти въ Москвѣ по положенію Депушантовъ на конференціи. И просили опсправить де Майерна немедленно въ Смоленскъ; но сего исполнено не было подъ предлогомъ насшунленія праздничныхъ дней, по прошествіи кошорыхъ, какъ случается, насшунаютъ новме, а они между шмъ оспануютъ виновнымъ предъ своимъ милосшивымъ Государемъ за медленное исполненіе повелѣній его. Написемъ 12го Іюня, предшавленныхъ штрубачемъ изъ Вѣны ошъ 16го Августа, ему изъ

вѣстно уже, что на прѣшней конференціи намъ объявлено было Демутшамъ Царское и ихъ согласіе на отъѣздъ де Майерна и пребываніе Калвудія въ Москвѣ. Какимъ образомъ Государь приметъ и повѣритъ, чинобы благо-разумное и приличное размѣщеніе его Посланниковъ, одному оспаваться при производствѣ, другому отдавая зашрудненія, аспрѣчающіяся при исполненіи, съ содѣйствіемъ прѣшняго въ Варшавѣ при Королѣ Польскомъ и Москвѣ ошвергалось нынѣ Русскими, для пользы и чести коихъ сіе дѣлаешся, прѣшнѣ прѣжняго ихъ согласіи надежды какого-либо успѣха; ибо Калвудія невольнo безъ дѣла и повелѣнія Государя ошомлающъ на мѣсто переговоровъ? Посланники Цеоарскіе льстятъ себя надеждою, что примутъ въ уваженіе строгую покорность, наблюдаемую къ Царямъ и Монархамъ ихъ Посланниками, которые наказывающа примѣрно за нарушеніе оной, и позволяюща имъ для блага и славы Россіи располагать по волѣ ихъ Государя собою, и штъмъ ошда-лишь, въ доадааніе за шяжкіе шруды въ семъ важномъ порученіи, за долгоевременное шомленіе въ домахъ и за расшпройку здо-ровья, негодование ихъ Государя. Въ надеждѣ и увѣренности снова прибѣгають съ покорнѣйшею прозьбою ошавишь Калвудія здѣсь, а де Майерна немедленно ошправивъ въ Смоленскъ, какъ не могущаго бытъ по-лезнымъ въ Москвѣ, для того что Польскіе приснавы, возвращаясь съ Сейма, прибыли вѣроятно на границы и ожидають начатія

переговоры; на сію бумагу просятъ, какъ скажешь, письменнаго отзыва.

Сіе исполнено было настоящимъ образомъ, о чемъ скажемъ ниже.

28го Февраля Послы Шведскіе, изъ коихъ первый Бенедиктъ Горній, пріѣхавъ въ Москву съ многочисленною (около 250 человекъ) знаменишою свитою и прислугою, приняты съ меньшею пышностію. За городомъ пѣхошнаго войска не было, а отправлены были только низшіе придворные на встрѣчу.

6го Марта ѣхали они на первую аудіенцію, при играніи трубъ до дворца Царскаго, но Маршалу посольства не позволили войти съ серебрянымъ жезломъ въ залу аудіенціи, о чемъ Горній шщелно просилъ.

Дары, поднесенные Царю, состояли изъ серебряныхъ вызолоченныхъ шпукъ числомъ 39. Въ разговорахъ его называли *Величествомъ*. На аудіенцію входилъ съ накрытою головою и только за 8 шаговъ отъ Царя открывалъ ее; послѣ привѣтствія и цѣлованія руки, по обыкновенію, сѣлъ, накрывшись и опкланиваясь Царю еще въ глазахъ его; при выходѣ тоже сѣдалъ.

Просили Царскаго позволенія письменно послать прежде къ нимъ, а потомъ ѣхать. Первое было позволено; исполнивъ оное, получили равномѣрно вѣжливой отвѣтъ.

16 Дня утверждень миръ Царемъ, и Послы для извѣщенія насъ прислали придвор-

наро чиновника и приглашали насъ ѣхать въ обратный путь чрезъ Динорію.

Предлагаемое ими посредничество не было принято, и даже объявлено Царемъ, что медіація Вашего Императорскаго Величества была доспащочна. По прибытіи курьера 2 Апрѣля изъ Стокгольма, начались тайные переговоры между ними и Царскими Министрами и все было обнародовано, исключая двухъ спорныхъ пунктовъ, по желанію Шведовъ; чтожъ касается до посредничества, узнали мы слѣдующее:

Посланникъ Горнъ присылалъ изъ Гиллвостри часто Италіянца, повѣреннаго своего, которой происходилъ отъ благородной Медіоланской фамиліи Тогнановъ, былъ Кавалеромъ Мальшійскимъ, и женившись на Наполичкѣ, перемѣнилъ свою религію. Какой-то соратникъ подошелъ къ нашему Священнику 12 Апрѣля и просилъ его, не имѣя съ нимъ никакого знакомства, предостеречь насъ отъ Тогнана богоотступника. Будучи Наполикомъ и родившись въ Римской Имперіи, онъ, по словамъ его, почиталъ обязанностію объявить о семъ Лютеранинъ святымъ Шведской Цесарскимъ и Наполическимъ Посланникамъ.

15 Тогнанъ пришедъ и, по изъявленіи своей любви къ обществу, объявилъ за великую тайну, что Бенедиктъ Горнъ ѣхалъ 13 изъ Москвы въ Царской каретѣ подъ видомъ прогулки, а на самомъ дѣлѣ, согласившись съ Царемъ, поѣхалъ въ загородной домъ; приближенный же его полу-

чтилъ повелѣніе Царское ѣхашъ въ домъ Князя Долгорукова для разсужденія съ дворянскими о томъ, чтобы, исключивъ Ваше Императорское Величество, принявъ посредникомъ Короля Шведскаго. При переговорахъ Министромъ будешь Горнъ. И при двухъ особахъ будешь имѣть свиданіе съ Царемъ для окончанія сего дѣла.

За извѣстіе поблагодаривъ Тоггана, сказали, что Ваше Императорское Величество не думаетъ препятствоватьъ принятію многихъ посредниковъ и не вѣришь, чтобы по принятіи медиации можно было ее опровергнуть по истеченіи года; да и самъ Царь не откажется отъ своего обѣщанія, повтореннаго неоднократно въ письмахъ къ Вашему Императорскому Величеству, Королямъ Польскому и Французскому, тѣмъ болѣе, что половина Польши объявила о принятіи посредничества его одного, ежели мира безъ сего будешь заключить не лзя.

20 Пришелъ онъ по должности своей отъ Посла поздравить насъ и, по обыкновенной пріятливости, увѣрялъ, что все исполнилось, и мы скоро возвратимся въ общество черезъ Ливонію.

При отъѣздѣ Горна вручили ему отъ Царя, кромѣ обыкновенныхъ даровъ, 44 мѣха дорогихъ собольихъ, двѣ Персидскія полашки, пару лошадей и двѣ тысячи червонныхъ.

Сообщенныя выше извѣстія отъ соотечественника и Тоггана показались подозрительными, и мы не могли понять, для чего одинъ изъ

му, другой Горну, подъ покровительствомъ коего находился и служилъ, измѣняли безъ всякой причины; но по соображеніи многихъ доказательствъ убѣдились, что сіе было сдѣлано по повелѣнію Горна, дабы непріятнымъ и преждевременнымъ симъ извѣстіемъ скорѣе заставивъ насъ выѣхать изъ Россіи и оставивъ праздное мѣсто для него. Не имѣя причины жаловаться на Королей Польскаго, Шведскаго и на Царя, мы скрыли сіе извѣстіе отъ Русскихъ, и положили, настоятельно пребывать отъѣзда де Майерна въ Смоленскъ, въ намѣреніи говорить о семъ послѣ втораго опыта.

Да позволено намъ будетъ немного отступивъ и рассказать, что 27 Марша, и день пезонименишства, Царь, празднуя Святому Алексѣю, давалъ намъ обыкновенный обѣдъ въ нашемъ домѣ, а Шведамъ въ ихъ, и что 2 Апрѣля, послѣ церемоніи, пригласилъ всѣхъ къ себѣ, исключая Горна, который тогда былъ боленъ. Мѣсто, гдѣ мы стояли, было ближе къ Царю. Онъ послалъ спросить въ одно время насъ и Шведовъ о здоровьѣ, съ тою только разницею, что къ намъ посланъ былъ Секретарь Лопухинъ, а къ нимъ простой Дьякъ, можетъ быть потому, что Горна не было.

20 го Дня прибылъ къ намъ извѣстный Желябужскій, въ первый разъ послѣ 9 прошедшаго Генваря, по причинѣ посольства его и между прочимъ своимъ многоглаголаніемъ сказалъ, что Дьякъ Ефимій находился въ

нѣну у Короля Польскаго и содержитсяъ между Варшавою и Вильною, прибавивъ, какъ бы съ желаніемъ, чѣшбъ Король отпра-
 вилъ скорѣ письма въ Вѣну къ Вашему Императорскому Величеству, а мы раз-
 суждая, что сіе клонится для ошдаленія приняшаго посредничества, отвѣчали пош-
 часъ: не сомнѣваемся, что онъ ихъ доспа-
 вилъ; наши письма были одинаковаго со-
 держанія и курьеръ съ оними проѣхалъ сво-
 бодно. Пошомъ говорилъ: Французы хо-
 шяшъ, какъ видно, посадишъ на престолъ
 Польскій кого-либо изъ своихъ и набира-
 юшъ войско. Но какимъ образомъ достиг-
 нушъ имъ Польши? Ежели будешъ согласіе
 между Царемъ и вашимъ Государемъ, то вѣр-
 но ни одинъ Французъ не увидишъ ее. Ка-
 кимъ образомъ посшупяшъ они тогда, ког-
 да Его Императорское Величество по-
 желаетъ или себѣ, или любезнѣйшему брату
 Царство Польское? Царъ употребитъ для
 сего свое стараніе въ надеждѣ, что и вашъ
 Императоръ исполнишъ сіе. И тогда, еже-
 ли Богъ поможетъ, вы не посладеуете Ал-
 легрену, которъ прошиворѣчилъ во всемъ
 Царю.

Мы отвѣчали: не вѣроятно, чѣшбъ Фран-
 цузы могли завладѣшъ вооруженною рукою
 свободнымъ престоломъ Королевства Поль-
 скаго. Имъ извѣстно, какія потребны уси-
 лія для покоренія народа, совершенно раз-
 личнаго съ ними нравами. Моремъ Балтій-
 скимъ могушъ прибышъ въ Польшу; но се-
 го сдѣлашъ не лѣзя безъ согласія Поляковъ;

въ прошивномъ случаѣ послѣдствіи покажутъ ихъ успѣхи. Ваше Императорское Величество не желаетъ онаго ни себѣ, ни брату своему: себѣ пошому, что престолы Императорскій и Королевскій не могутъ быть соединены; а брату пошому, что онъ ожидаетъ лучшій. Думаемъ, что желанію Царя бытъ избраннымъ, Ваше Императорское Величество препятствовати не будете, и представляли на сіе причины, въ Лашинскомъ наставленіи изложенныя, которыя на второй аудіенціи при подобномъ вопросѣ сообщены были Депутатамъ.

Майернъ просилъ о исходатайствованіи его именемъ у Царя позволенія, ѣхать ему въ Смоленскъ. — Онъ отвѣчалъ, что когда де извѣстно, что Польскій Король не пріималъ посредничества Вашего Императорскаго Величества, то Царь не оказалъ бы брата своего расположенія Вашему Императорскому Величеству, подвергая васъ новымъ обидамъ. Безопаснѣе ѣхать вамъ чрезъ Ливонію съ письмами его, въ коихъ ясно означенъ необходимость отъѣзда вашего. — Де Майернъ отвѣчалъ: Благодарю Царя за его вниманіе и уваженіе къ Вашему Императорскому Величеству, но обидъ новыхъ не опасуюсь; ибо Польша объявила уже, что допускаетъ въ необходимости одно посредничество Вашего Императорскаго Величества. Царь, желая избавить насъ отъ явныхъ обидъ, оскорбляетъ отсылкою домогъ прошивъ нашей воли, повелѣнія Государя и общанія, неоднократно повѣреннаго, при-

нятъ нашу медіацію, а теперь, какъ кажется, желаетъ насъ отъ сего устранишь. Де Майернъ объявилъ, что не прошившись Царю и дѣланъ сего не желаетъ; но убѣдительно просишь, позволишь выполнятъ волю своего Государя и донеси о семъ Царю.

Извѣстясь, что Августинъ де Майернъ знакомъ былъ съ Аббапомъ Маршешпомъ, Спашъ - Секретаремъ Герцога Эшрурскаго, къ коему скоро намѣренъ былъ отправиться, просилъ дружески дать ему рекомендабельныя письма, для полученія коихъ приходилъ и возобновлялъ прошедшій разговоръ; но отвѣтъ былъ пошъ же.

Де Майернъ повторялъ прозьбу свою, чтобы за всѣ труды, подъявше и будущіе, Царь позволилъ ему оставить повариха своего въ Москвѣ, въ слѣдствіе повелѣнія Вашего Императорскаго Величества, а самому отправиться въ Смоленскъ и ожидать тамъ возвращенія курьера, посланнаго къ Вашему Императорскому Величеству.

24 Были на конференціи съ Депутатами. Богданъ Матвѣевичъ Хишровъ прибылъ поздно.

Секретарь Лопухинъ читалъ Царское опредѣленіе о нашемъ отъѣздѣ, слѣдующаго содержанія :

По опредѣленію послѣдней конференціи отправляемся въ Смоленскъ. Ежели Поляки примутъ насъ посредниками, то вступишь

въ сію должность; ежели же отвергнутъ, возвратишься къ Вашему Императорскому Величеству чрезъ Ливонію и Польшу. Царь, не имѣя доспапочнои причины, оставляя Нолвуціа въ Москвѣ, повелѣваетъ опсправляясь обоимъ и вручить намъ на аудіенціи опвѣсть на всѣ предложенія. Изъ почщенія къ Вашему Императорскому Величеству, какъ любезнѣйшему его брату, оказываетъ намъ особенную почестъ, ш. е. вмѣсто спола, къ коему приглашаются обыкновенно Цесарскіе Посланики, допущаетъ насъ къ дружескому разговору въ своихъ покояхъ.

Мы опвѣчали, что повинуюемся по необходимости сему объявленію, вопреки всѣмъ просбамъ учиненному; но просимъ позволенія по крайней мѣрѣ поступать въ Смоленскъ по повелѣнію Вашего Императорскаго Величества, и ежели Поляки не примутъ нашего посредничества, то ожидать слѣдствій незаключенія мира безъ посредника, по обѣщанію Польскому.

За необычайную почестъ, кою Царь желаетъ насъ почтить, благодаримъ чрезвычайно и просимъ вмѣсто сихъ необыкновенныхъ почестей, оказываемыхъ Вашему Императорскому Величеству, не отказывать намъ въ обыкновенномъ.

И когда Министры по многимъ выше-сказаннымъ разговорамъ не убѣдились, мы истребовали позволенія по пріѣздѣ въ Смоленскъ опсправить тотчасъ курьера для извѣщенія о всемъ Вашего Императорскаго

Величества и ожидать дальнѣйшаго повелѣнія; чтожь касается до объѣда, мы того не требуемъ силою; но о всемъ донесемъ Вашему Императорскому Величеству.

Выслушавъ сіе Долгорукой, пошелъ къ Царю, и скоро возвращаясь, сказалъ: Отправление курьера и ожиданіе обратнаго его приѣзда сходствуетъ съ посланнымъ трубачемъ, которой не возвращался. Впрочемъ по истеченіи должнаго времени мы должны ѣхать и Царь не перемѣнитъ своего повелѣнія, при семъ выхвалялъ оказанное намъ благоволеніе и между прочимъ давалъ знать о довѣренности, какую имѣлъ къ намъ.

Пользуясь симъ случаемъ, мы сказали, что за опкровенность плашимъ шую же опкровенностію, и объявили, что слышали, яко бы Шведы приняты посредниками; въ чемъ мы сомнѣваемся, представляя ему на разсужденіе первое: Шведы, съ коими заключенъ миръ на условіяхъ возвративъ всѣ занятыя мѣста и размѣнявъ пѣнными, не убѣдили Поляковъ выпить то лѣкарство, котораго они не жопѣли, т. е. уступили жопу одно мѣсто изъ занятыхъ Царемъ. Второе: Шведы и Французы, наподобіе свѣчъ (на столѣ горѣли двѣ восковыя свѣчи съ двумя свѣпильными, изъ коихъ на одну указали), которыя столъ тѣсно соединены, что управляются одними спрашными, Долгорукой отвѣчалъ, ежели Царь допустилъ Шведовъ къ посредству, то сего бы онъ васъ не скрывалъ. И наконецъ послѣ

разговора довольно долгаго упвердишельно оказалъ, что сіе несправедливо. Польша предлагала многихъ посредниковъ; но Царь не принялъ.

Во внушренніе покои Царскіе шли по лѣстницѣ и переходамъ, въ коихъ по обѣимъ сторонамъ стояла спража рядами въ богатомъ вооруженіи и все шакъ убрано было обоями, что не видно было ни пола, ни стѣнъ, ни печей, ни пополка. А самъ находился во второмъ покоѣ своего пребыванія, освѣщенномъ множествомъ восковыхъ свѣчъ, сидя на богатѣйшихъ курульскихъ креслахъ, поставленныхъ въ углу подлѣ окошка; на немъ была шапочка, блистающая жемчугомъ и драгоценными каменьями; въ правой рукѣ держалъ жезлъ изъ слоновой кости съ большими драгоценнѣйшими брилліансами, облокотясь на правую руку; съ лѣвой стороны сидѣли нѣкоторые изъ приближенныхъ. Послѣ поклоненія нашего повелѣлъ намъ сѣсть на скамьи у стѣны прощивъ себя, и спросилъ находящагося при насъ Секретаря Лопухина о здоровьи нашемъ, и вставъ съ своего сѣдалища, положилъ шапку и жезлъ на скамейку, подлѣ него находящуюся, сшупенькою выше престола. Привѣтствовалъ де Майерна, держа въ рукѣ большой хрустальной бокалъ, за здоровье Вашего Императорскаго Величества, любезнѣйшаго его брата, слѣдующими словами: Дай Богъ, чтобы мы съ великимъ Государемъ воспоржесествовали надъ своими врагами! и попомъ выпилъ однимъ разомъ.

Тогда надѣвъ шапку съѣлъ, и самъ своею рукою поднесъ де Майерну большой серебряной вызолоченой кубокъ, полно налитый, и почти такимъ образомъ поступилъ съ Калвудіемъ и премо изъ нашей свиты, коихъ позволено было намъ взять съ собою. Когда одинъ послѣ другаго выпили спаканы съ разными напипками, тогда самъ, болѣе не вкушая, предлагалъ тѣмъ же порядкомъ и способомъ намъ пить. Пили мы поспешенно за здоровье старшаго сына, младшаго и всей фамилии, а наконецъ за успѣхъ въ добромъ мирѣ. Выслушавъ послѣднее, онъ сказалъ: Это бы хорошее было дѣло. Исполнивъ сіе, мы пошли, замѣтивъ, что тѣ, кои подносили кубки намъ отъ Царя и прибирали ихъ, были съ накрытою головою, даже когда и Царю подносили. Вельможи и мы сидѣли съ открытою головою. Многіе изъ первыхъ Бояръ и Царскихъ Постельничихъ въ то время, какъ мы были во внутреннихъ покояхъ, угощали дружественнымъ образомъ свиту нашу во вѣнскихъ, а ветераны нашихъ мальчиковъ.

На слѣдующій день публичная аудіенція была тамъ же и съ обыкновеннымъ церемоніаломъ. Канцлеръ, по прочтеніи о нашемъ опправленіи, сказалъ: Царь, зная о нашихъ предложеніяхъ изъ писемъ Вашего Императорскаго Величества, нами врученныхъ и донесеній своихъ Депушатовъ, оповѣстивуешь на оныя слѣдующее: Опправляйся въ Смоленскъ. Ежели Поляки примутъ ваше посредничество, то вслу-

випле въ должность сію; а ежели нѣтъ, то возвратишесь къ Его Императорскому Величеству. Мы замѣтили ему, что сіе несогласно было съ опредѣленіемъ конференціи, гдѣ говорено объ опшравленіи курьера изъ Смоленска и ожиданіи его возвращенія. На сіе Канцлеръ отвѣчалъ: Царь! не перемѣнилъ опредѣленія, но тайныя рѣшенія не объявляющся на публичныхъ аудіенціяхъ.

Царь вспалъ съ своего мѣсца, и придерживая корону на головѣ лѣвою рукою (Алегрешъ думалъ, что онъ снималъ ее), сказалъ намъ: По пріѣздѣ вашемъ привѣстивуйте Его Императорское Величество дружественнѣйшимъ образомъ. Потомъ, вручивъ письма, допустилъ къ правой рукѣ. Тѣмъ же днемъ данъ былъ обѣдъ намъ съ обыкновеннымъ церемоніаломъ въ нашихъ покояхъ.

Причиною отказа въ обѣдѣ, даваемомъ при отъѣздѣ Посламъ Цесарскимъ и Польскимъ, полагаемъ желаніе, уничтожить древній обычай, пишь Посланникамъ за здоровье Императора или Короля съ открытою головою. Такъ не употреблялся уже болѣе обычай приглашать Посланниковъ къ столу послѣ первой аудіенціи, какъ то было при Васильѣ въ бытность Графа Нугарола, Посланника Императора Карла V и Барона Сигизмунда Герберштейна, Посланника Фердинанда I, кои употребляли что они были выслушиваемы съ непокрытою головою.

1 Мая прїѣхали мы къ Князю Долгорукому и приняты были имъ и начальникомъ Царскаго дворца во внутренніе покои. Содержаніе пространныхъ разговоровъ съ нами, какъ друзьями, а не Посланниками, было слѣдующее: Цари Московскіе со временъ Максимилиана I были въ дружескомъ сношеніи съ Римскимъ Императоромъ, которое при нынѣшнемъ Государѣ Алексѣ еще болѣе ушвердилось. Онъ, изъ уваженія къ тому, что былъ извѣщенъ Вашимъ Императорскимъ Величествомъ по принятіи Римскаго Престола, немедленно принялъ посредничество; потомъ говорилъ, что Польша и Литва находящаяся въ большой опасности и угрожающая междоусобною войною по причинѣ неимѣнія Королемъ дѣшей и опасенія, чтобы Французы не завладѣли престоломъ. И потому Ваше Императорское Величество не примете ли прощивъ сего какихъ-либо мѣръ; они не хотятъ Француза допустить до владычества ими и для того прїемлютъ съ удовольствіемъ мѣры, могущія отвлечь сіе. Ежели Царь, по предложенію Ливонцевъ, сдѣлаетъ наследникомъ Королю Назимиру котораго-либо изъ своихъ сыновей, то увѣренъ, что Ваше Императорское Величество сему не позавидуетъ, равно и онъ поступитъ, ежели будущее выбраны вы или братъ вашъ. Благоразумнѣе ничего не можетъ быть, какъ положивъ твердое основаніе доброму союзу, помогать другъ другу взаимно къ уступленію Польши Вашему Императорскому Величеству, а Литвы Царю.

По окончаніи сего между прочимъ онъ просилъ насъ сообщить свое мнѣніе, которое мы изъяснили такимъ образомъ:

Извѣстно намъ и всѣмъ, что Римскіе Императоры и Цари Московскіе взаимно сохраняли между собою дружество, для поддержанія коего Ваше Императорское Величество посылали сперва письма чрезъ Любекъ, а потомъ отправили прямо къ Царю Посла (какъ мы уже говорили въ первомъ нашемъ предложеніи) для извѣщенія о выборѣ его Римскимъ Императоромъ, точно такъ какъ и всѣхъ Государей, коихъ извѣщашъ о семъ случаѣ при Дворѣ Императорскомъ издавна было обыкновеніе; наконецъ для вѣщаго доказательства братской любви Ваше Императорское Величество отправили снова насъ для доставленія Царю и подданнымъ его мира. Согласны, что Французъ не должно допускать до Польскаго престола нѣмъ, кои, разсматривая вообще и частно учрежденіе Франціи, имѣющъ справедливостъ опасаться сего безпокойнаго и опаснаго сосѣда; думаемъ однакожъ, что большой опасности не состоитъ: ибо многіе дворяне прошиваясь выбору его, а силой достигнушъ до сего нѣтъ возможности. Полагаемъ при томъ, что самое вѣрное средство отвратить зло состоитъ въ томъ, чтобъ подкупить нѣкоторые голоса при выборѣ, а другимъ внушить явную ненависть къ Французамъ. Ежели Государь нашъ согласился на Царской выборѣ, то думаешь, что воля его въ семъ случаѣ не изъ-

мѣнишся. За взаимное желаніе Вашему Императорскому Величеству благодарили и приняли оное какъ самой пріятной знакъ братскаго благорасположенія не для какихъ-либо будущихъ выгодъ; ибо мы неоднократно извѣщали, что Ваше Императорское Величество ни для себя, ни для Свѣпавшаго Брата Польскаго престолоа не желаетъ. Знаемъ, что все Королевство Польское одинаково думаетъ относительно его лица, но не менѣе того, разговаривая, по его увѣренію, не какъ Посланники или Министры, но какъ личные друзья, желаемъ знать откровенно его мнѣніе, какимъ образомъ должно совершиться сіе предполагаемое раздѣленіе, избраніемъ, или мечемъ? и потомъ сіе избраніе наслѣдника будетъ ли при жизни Короля, или послѣ его смерти? Король, Королева и преданные имъ не допускаятъ до выбора никого, кромѣ давно желаемого Француза, да и самая конспираторія воспрещаетъ избирать наслѣдника при жизни Короля, на коей основываясь, они всегда могутъ уничтожить актъ наслѣдованія. А во второмъ случаѣ и самое цвѣтущее здоровье Короля обѣщаетъ жизнь долголѣпную, и при томъ, ежели будетъ угодно Богу воззвать Королеву изъ сей жизни, Король можешь жениться и имѣть отъ другой жены сына, могущаго положить предѣлъ замысламъ честолюбцевъ. Когда тѣмъ и другимъ образомъ достигнуть не возможно, остается одно средство: единогласное избраніе, несомнѣнное однако съ предпо-

лаглемымъ раздѣленіемъ частей, которое они благоразумно старающіяся оштрафити, какъ вредное свободѣ. И потому не понимаемъ, какимъ образомъ можетъ совершиться чрезъ избраніе предполагаемое раздѣленіе!

Ожидали, что возмущъ другую сторону, то есть войну; но любезный Долго-рукой говорилъ по своему обыкновенію много и не сказалъ насущаго, отъ чего и мы замолчали.

Когда онъ говорилъ очень много какъ о пользѣ и даже необходимости предполагаемаго союза, мы къспаша сказали, для чего Царь, помышляя о семъ, не обизалъ Вашего Императорскаго Величества какою-либо помощію прошиву Турокъ; тогда всѣ предпріятія были бы удобнѣе. Онъ отвѣчалъ на сіе намъ, что мы уже сообщали. Удивительно, говорили мы, что Царь, будучи въ войнѣ съ Могаммеданами Крымскими, не заботился о столь могущественномъ союзникѣ. Помирише насъ съ Польшей, сказалъ онъ, и тогда всѣми силами пойдемъ на Крымъ. Сіе обѣщали; но кто повѣритъ Москвитянамъ? Объявилъ намъ, что Царь хочетъ удержашъ нѣкоторыя мѣста за собою и на семъ условіи только заключитъ миръ.

Сверхъ того о Шведскомъ посредничествѣ сказалъ, что Горніъ предлагалъ Царю съ увѣреніемъ, что Польскій Король говорилъ Степану Біелко, желательнаго, чтобы Король Шведскій, исключая всѣхъ, былъ посредникомъ и для того велъ бы съ Царемъ

переговоры, чтобъ, опославъ насъ, принялъ его; но Царь опвергъ оное, объявля съ швердосцію о принятіи уже посредничества Вашего Императорскаго Величества, что обязашельство письменное важнѣе словеснаго. Съ нами дѣло было на письмѣ, а съ Горномъ на словахъ. Его оппустили къ Королю, а мы опправляемся въ Смоленскъ, подлѣ коего, а не Шпокгольма, будуще ведены переговоры о мирѣ. И шакъ мы узнали, кто допущенъ и кому опказано. Но для чего не Царь, а онъ объявилъ намъ, если это правда?

5 Маія получили мы изъ иностранной канцеляріи опъ имени Министровъ, съ коими мы сносились, бумагу на Славянскомъ языкѣ слѣдующаго содержанія, сокращенно:

1. Касашельно Турокъ опвѣчали то, что мы уже писали Вашему Императорскому Величеству и выше изъяснено.

2. Касашельно опвѣзда де Майерна къ мѣсту переговоровъ и насшоянія о пребываніи въ Москвѣ опвѣчали, что на послѣдней конференціи сообщено было, какъ мы уже донесли, ш. е. повелѣно Царемъ вхашъ обоимъ въ Смоленскъ и шамъ, ежели Поляки примушъ наше посредничество, исполняшъ свою должность; ежели же нѣшъ, то опправитъсь чрезъ Ливонію и Польшу къ Вашему Императорскому Величеству.

3. Согласились, чтобъ мы опправили курьера изъ Смоленска къ Вашему Императорскому Величеству съ приказаніемъ, воз-

вращишься какъ можно скорѣе, но съ намѣреніемъ умолчено объ ожиданіи его въ Смоленскѣ.

4. Просили, чтобъ мы писали къ Послу до Лизолъ объ освобожденіи ихъ Дѣяка Ефимы Прокофьева.

5. Не хотѣли намъ дать копіи съ спашьи письма, въ коемъ посредничестве Вашего Императорскаго Величества было опровергнуто Королемъ Польскимъ, представляя, что достаточнo его просмѣршъ и нашему Секретарю замѣшивъ день и мѣсто.

6. Обвиняли Поляковъ за неприсылку Коммисаровъ для переговоровъ о мирѣ, а Царь уже своихъ давно опсправилъ въ Смоленскѣ.

7. Наконецъ жаловались, что Царь, по прозьбѣ Короля Польскаго освободивъ Генерала Гозіевскаго, надѣялся, что за сіе пожертвованіе онъ освободитъ чешырехъ плѣнниковъ Рускихъ, какихъ пошребуюшъ; но сего онъ не исполнилъ, шребуя за кажды lithgum; моритъ голодомъ, и послушаетъ весьма жестоко съ плѣнниками, разсыянными по Польскимъ маешносшямъ. Почему просили, чтобъ мы, ежели будемъ допущены до посредничества, спарались помочь имъ; а ежели нѣшъ, то, провѣзжая Польшу, представили бы о семъ Королю, или по крайней мѣрѣ Вашему Императорскому Величеству.

6го Мая выѣхали мы изъ Москвы и 19 прибыли въ Смоленскѣ. Приняшы были отъ Пословъ Царскихъ надлежащимъ образомъ, изъ

коихъ два главные, одинъ послѣ другаго, по обычаю своему, присылали къ намъ кушанье и напишки.

20го Князь Одоевскій, главный изъ нихъ, доставилъ намъ письмо Гозіевскаго, который извѣщалъ, что хопя онъ и говорилъ съ Посланниками Польскими; но оны не приѣмлютъ посредничества Цесарскаго, обѣщавъ спарашься о семъ по пріѣздѣ своемъ ко Двору Польскому. Между тѣмъ Государственные Сенапторы неохотно входили въ переписку съ нами, совѣшниками Вашего Императорскаго Величества, а попомъ желали подавашъ взаимно дружескіе совѣты о томъ, что касается до славы и пользы обоихъ Государствъ.

И шакъ, когда 23го мы имѣли конференцію для переговоровъ о мирѣ съ Царскими Посланниками, съ Княземъ Никишою Ивановичемъ Одоевскимъ, Иваномъ Семеновичемъ Прозоровскимъ, Афанасьемъ Лавреншечичемъ Ордынымъ - Нащекинымъ, Думнымъ Дьякомъ Алмазомъ Ивановымъ, Дьякомъ Федоромъ Михайловымъ, кои еще въ Москвѣ доставили намъ способъ послашь курьера къ Вашему Императорскому Величеству, съ которымъ писали и къ означеннымъ Сенапорамъ Польскимъ сими словами:

Великоимяниные господа и друзья знаменитѣйшіе!

Вашимъ Превосходительствамъ давно уже извѣстно, что Его Императорское Величество нашъ Всемилолюбивѣйшій Государь, по ревности своей къ прекращенію люющей-

ся Христіанской крови, пославъ насъ прошедшаго года въ Москву для предложенія мирнаго посредничества Царскому Величеству. Въ то же время отправленъ былъ для сего Посолъ знаменитый Баронъ де Лизола къ Королевскому Величеству въ Польшу съ извѣщеніемъ о предложенномъ Цесарскомъ посредничествѣ и о скоромъ принятіи онаго. Царь извѣщалъ Королевское Величество, что оное принялъ, и что мы вскорѣ отправимся для исполненія онаго на границу Ливоніи; на что Его Королевское Величество отвѣщивалъ, что таковое посредничество важно, но что онъ полагаетъ по многимъ причинамъ обойтись при заключеніи мира безъ посредника, а по тому и думаетъ, что посылать насъ на границу излишне. Опъ того мы жили въ Москвѣ, а между тѣмъ Генераль Гозіевскій освобожденный изъ плѣна предложилъ себя Царскому Величеству для сношенія сперва съ нами, а потомъ съ Королевскимъ Величествомъ для того, чтобы Поляки хотя частію приняли наше посредничество. Спустя четыре дня по отъѣздѣ Гозіевскаго, мы получили письмо опъ своего Государя опъ 21 го Октябрия прошедшаго года и извѣстились, что Поляками частію уже объявлено, ежели мира безъ посредника заключить будетъ не лзя, то принимается одно только посредничество Цесарское, почему и разсудили, съ позволенія Царскаго Величества пріѣхать сюда для того, ежели обѣ стороны не заключатъ сами собою мира,

но намъ бытъ въ гошовности. — Здѣсь получили мы письма Г. Гозіевскаго, изъ коихъ узнали, что Ваше Превосходительство не допускали насъ бытъ посредниками, но по его прозвѣ согласились спарашься у Его Королевскаго Величества о допущеніи насъ къ сему вмѣстѣ съ нимъ. Между тѣмъ да не запрудняешься Сенаторы Царства и Королевскаго Величества, имѣть письменное сношеніе съ нами, совышниками Его Императорскаго Величества, о благу общественномъ, до того времени, когда Послы съ Послами могутъ имѣть приличныя сношенія. И такъ слагаемъ съ себя сей характеръ, и предлагая свою покорность, просимъ, чтобы сіе смѣлое предпріятіе наше для достиженія блага общественнаго доведено было до свѣдѣнія Генерала Гозіевскаго, Цесарскаго Легата Барона де Лизолы и наконецъ до самаго Государя. Узнавъ, что Русской Дьякъ Ефимъ Прокофьевъ, отправившись изъ Москвы съ нашимъ прубачемъ подъ поручительствомъ нашихъ писемъ къ Государю, и проѣзжая Тигошигны, еще до удостовѣренія Королевскаго въ вышеозначенномъ Послѣ де Лизолѣ, былъ задержанъ и содержишся подъ крѣпкою спражею, просимъ покорно Ваше Превосходительство о должномъ освобожденіи его; ибо начальникъ Шклова пропустилъ его, и онъ, проѣхавъ уже большое разстояніе, былъ задержанъ, кажется, по несправедливости. Такъ не поступающъ и съ просимымъ человекомъ, и не продолжающъ

его спрдаанія чѣмъ послѣ жестокаго годичнаго заключенія, онъ же исполнялъ волю сего Государя, и полагался на защиту дружественныхъ Пословъ. Русскіе жалуются, что ихъ пѣнные содержашся жестоко своими Господами въ Ливоніи и Польшѣ, почему и просимъ Ваше Превосходительство, чтобы вы изъ любви къ Христіанской религіи и разсудя о непостоянствѣ счастья, приказали обходиться съ ними челоувѣколюбивѣе и размѣнявшись ими въ назначенное время.

А между тѣмъ, ежели угодно вамъ будетъ согласиться о мѣсцѣ переговоровъ и о прочихъ приуготовленіяхъ, то мы желаемъ и на сіе готовы.

Вашихъ Превосходительствъ благорасположенные и готовые ко услугамъ друзья Августинъ де Майернъ и Гораций Вильг. Калвудій.

На той же конференціи спрашивали насъ означенные Царскіе Послы, получили ли мы на письмо, посланное съ шрубачемъ еще 27 Августа, ошвѣвъ ошъ Вашего Императорскаго Величества. — Его перешли (какъ вы сами говорили, будучи Депуташами въ Москвѣ) Ливонцы, ошвѣчали мы. — Они возразили на сіе, что Государи обыкновенно посылають дупликашъ Посламъ своимъ. — Это правда, ошвѣчали мы, когда только имѣють причину опасаться; но письма ошъ Вашего Императорскаго Величества чрезъ Курляндскаго Герцога всегда доходили исправно, а помо-

му и не думали о дубликатахъ. Поэтому просили они написать все, что прошедшаго года съ шрубачемъ писали, для получения ошвѣта. Два дня спусти, Нащекинъ и Алмазъ пришли къ намъ въ домъ и просили о семъ особенно, объявивъ при томъ, что они не ссперпятъ, чтобы въ пишулахъ Государь ихъ былъ ниже Короля Польскаго.

2 Августа прибылъ въ Смоленскъ курьеръ отъ Короля Польскаго къ Царю и привезъ къ намъ письма Генерала Гозіевскаго отъ 27 Іюня изъ Варшавы, который увѣрялъ, что въ Сенатѣ Поляки разсуждали о принятіи посредничества Вашего Императорскаго Величества, и что Король оное допускаетъ, намѣреніемъ Пословъ Государя, столь человеколюбиваго, не промолвитьчишь и, какъ кажешься, соглашаешься и не опшвергаешь насъ, гошовыхъ раздѣленіи съ нимъ труды; но дѣло опложено до пріѣзда Посла Нащокина, согласно съ опщаніемъ Царя, дабы яснѣе видѣть ходъ дѣла, и тогда-то, по приличномъ совѣщаніи, дадутъ намъ рѣшительный опвѣтъ. Съ сего письма вручили копію Царскимъ Посланникамъ, которую они опправили съ тѣмъ же Польскимъ курьеромъ къ Царю.

Между тѣмъ 29 го числа получили другое письмо Гозіевскаго отъ 9го сего же мѣсяца изъ Вильны, коимъ извѣщало, что Король хотя и объявлялъ о непринятіи посредничества, но, какъ прилично, и не опказывалъ другой стороне ни единого посредника, а потому Послы Вашего

Императорскаго Величества и могутъ имѣть участіе въ переговорахъ о мирѣ. Съ сего копія также сообщена была Царскимъ Посламъ.

... бго Сентября, по повелѣнію своего Государя, они объявили намъ, что Царь видитъ какъ изъ копіи писемъ Гозіевскаго къ намъ и Посламъ своимъ, такъ и изъ писемъ Королевскихъ, доставленныхъ ему курьеромъ, что Польскій Король имѣетъ не большую склонность къ миру, а еще менѣе къ допущенію посредничества Вашего Императорскаго Величества; почему и повелѣваетъ, чтобы мы отправились и вручили его письма Вашему Императорскому Величеству. Мы отвѣчали, что отправленіе наше кажется неразумнымъ; ибо изъ содержанія писемъ Гозіевскаго видно, что допущеніе посредничества Вашего Императорскаго Величества предоставлено Царю. Но намъ отвѣчали, что повелѣніе Царское неизмѣнно, а потому и оправдывались бы. Одному Гозіевскому встрішь предпочтительно не льзя. Если Король думаетъ такъ, какъ онъ пишетъ, то сообщилъ бы свое мнѣніе Царю. Почему не отвѣчали намъ Коммисары Польскіе и де Лизода не пишутъ? И такъ согласились на повелѣніе съ тѣмъ, что заѣдутъ въ Вильну къ Гозіевскому. Требуемъ сказать, какъ поступать, когда онъ, дѣйствуя основательнымъ образомъ, захочетъ удерживать или отправить насъ на границу для исполненія нашей должности. Они отвѣчали, что не знаютъ на сіе соизволенія Царя.

И такъ 10го Сентября мы отправились, Посоль. Одоевскій въ своей карещѣ довезъ насъ до судовъ, безъ всякихъ однако церемоніаловъ, при семъ употребляемыхъ. Заменяемъ для будущихъ Посланниковъ въ Москву, что мы Царя всегда называли Величествомъ, но подъ условіемъ рашификаціи, копорую онъ нихъ скрывали, а въ бумагахъ никогда, исключая письма, оправденнаго изъ Смоленска къ Коммисарамъ Польскимъ 27го Мая настоящаго года, какъ людьми частными, а не Посланниками. Сіе видно по его формѣ.

Генераль Александръ Лезліи 96 лѣтъ, изъ преданности къ Вашему Императорскому Величеству, присылалъ намъ очень часто сполъ, вина и каждый день прогуливался въ его саду.

Вскорѣ по объявленіи о нашемъ отпускѣ изъ Россіи мы писали съ нарочнымъ Ливонскому начальнику Спешкѣвичу въ Оршу, на берегахъ Днѣпра, прося его, чтобы онъ озаботился, какъ слѣдуетъ, обзакіпажахъ нашихъ для дальнѣйшаго пути; но прибывъ туда, мы ничего не нашли кромѣ нашего посланца, копорый сказалъ намъ, что онъ безъ повелѣнія Главнокомандующаго выполнить сего не могъ, а потому и дожидались бы въ Красномъ (чего намъ Русскіе не позволили) дальнѣйшаго отъѣзда. Онъ уѣхалъ, а отъ его преемника Козаринскаго никакого гостепріимства не получили и едва на другой день могли выпросить позволенія за большія деньги отправиться.

Городской Консулъ проводилъ 'на судахъ до Шклова, и заплашили за перевзъдъ чрезъ мостъ караульному. Прежде прибытіи къ Шклову извѣстили мы начальника городскаго; но не лучше были приняты, и намъ даже не позволили выдти на берегъ. Приславъ къ прошивному берегу, шщечно просилъ позволенія нанять лошадей для дальнѣйшаго пути; начальникъ ошговорился, что онъ сего не можеть сдѣлать безъ приказанія Главнокомандующаго, а позволилъ только останавиться у Могилева, подѣ коего на берегу простоявъ два дни и съ позволенія Начальства нанявъ за дорогую цѣну лошадей, прибыли въ Вильну 1662 13го Октябрия, въ коемъ, по благшательномъ приѣмѣ Палашина Сапеги, Генерала Гозіевскаго и войсковыхъ Депушатовъ, и когда первые два вельможи угостили насъ богатымъ столомъ, то Палашинъ Троцекскій Пасцій, братъ Канцлера, воспрещилъ намъ сообщеніе съ нами; а между тѣмъ собралъ дома совѣтъ задержавъ насъ до полученія на сіе распоряженіе Двора, или, можеть бытъ, имѣлъ въ виду и другое злѣйшее намѣреніе.

Мы просили Генерала Гозіевскаго объяснить, что должны были писать къ Вашему Императорскому Величеству о посредничествѣ согласно съ мнѣніемъ Короля Польскаго. — Ошвѣчалъ, что за чешыре дни предъ симъ проѣхалъ чрезъ Вильну обратио Королевскій курьеръ и объявлялъ, что Великій Князь, узнавъ о рѣшительномъ мнѣ-

нимъ Короля мириться безъ посредниковъ, отпраивалъ насъ, по согласію съ нимъ, изъ Москвы, и что по желанію Короля прибудешь скоро Посолъ Нащокинъ, который прїѣдетъ одинъ и будешь вести переговоры; послѣ сего не останешся никакой надежды просить Короля, а еще менѣе Москвитянъ. Сіе тайное соглашеніе Царя съ Королемъ учинено пѣннымъ Генераломъ Гозіевскимъ для своего освобожденія, о чемъ мы узнали послѣ, какъ это сдѣлалось явнымъ; и когда дошло до союзнаго войска, то сіе много причинило ему вреда. Оно досадовало за гнусное его предательство Французской партіи и за обольщенія Маршала Зеронсіа.

Во время пребыванія нашего въ Вильнѣ Совѣшникъ союзнаго войска Наваски пришелъ пьяной къ нашему дому неожиданно, и когда справедливо опасаясь, чтобы не сдѣлалъ чего предосудительнаго по обычаю своей страны, не пустили его, онъ цѣлый часъ ругалъ всѣхъ насъ. Трижды грозилъ саблею зарубить перваго изъ насъ, котораго онъ встрѣтитъ на улицѣ. На другой день пришли къ намъ два его товарища просить за него прощенія, на которое и согласились, зная, что симъ людямъ въ пьяномъ видѣ все позволено, хотя бы они послѣ сего и наказаны были.

Послѣ окончанія конвенша Королевскихъ Коммисаровъ и войска Ливонскаго, пришелъ ночью къ Калвуцію человекъ, упоминаемый въ письмѣ къ Вашему Императорскому Величеству изъ Данцига 21 Февраля, кото-

рый, по дружбѣ къ нему, извѣстивъ, что войско говорило много пустаго о насъ и оправдывало не отсылавъ насъ явно, но только дѣлать непріятности, дабы мы добровольно сами уѣхали. Сіе извѣстіе подтвердилось многими, а особенно нашими друзьями. По перемѣнѣ образа съ нами сношеній увѣрились совершенно и рѣшились заблаговременно предупредить зло; размышляя, ежели онъ поступилъ по чувству истинной дружбы, или изъ принужденной хитрости, то въ томъ и другомъ случаѣ, оставаясь долѣе въ Вильнѣ, мы подвергались опасности оскорбленія Вашему Императорскому Величеству. Ежели онъ говорилъ истину, то оскорбленіе неминуемо было бы отъ тѣхъ, кои хотѣли сего; ежели же ложно, то сіе происходило отъ того, что его такъ научили. И потому отъ Чихановича, начальника войска Ливонскаго, и Проканцлера просили писемъ и команды для препровожденія нашего къ границамъ, что и было обѣщано; но на другой день Проканцлеръ отпказалъ. Команды не получили; а писемъ далъ другой чиновникъ. 8 го Ошправились изъ Вильны, и по проѣздѣ двухъ миль нагналъ насъ воинъ Ливонскій съ двумя слугами и требовалъ, вопреки всякому обычаю, очистишь для его проѣзда дорогу. Де Майернъ, взявъ послѣдній, отвѣчалъ ему чрезъ своего слугу, что его просьбы исполнить не возможно безъ чрезвычайныхъ трудностей; ибо ѣкипажъ состоитъ изъ 30 подводъ; онъ можетъ самъ объѣзжать по той

или другой стороной широкой и ровной дороги. Выслушавъ сіе и какъ бы обезумѣвъ, вскопчалъ съ обнаженною саблею и съ ругательствами бѣгалъ кругомъ сапей за безоружнымъ слугою, находившимся для поддержания сапей де Майерна. Увидѣвъ сіе другой слуга, прибѣжалъ съ саблею для укрощенія безумнаго и поранилъ ему руки, а особливо лѣвую. Третій безъ оружія хотѣлъ вырвать у него саблю изъ рукъ; но получивъ при удара въ голову отъ его слуги, принужденъ былъ удалиться. Между тѣмъ де Майернъ уговаривалъ безумнаго, кошорый, ругая его, прицѣливался и вѣрно бы исполнилъ намѣреніе, еслибъ и старшій слуга его не вспутился. Все сіе перенесли мы съ чрезвычайнымъ терпѣніемъ и имѣя возможность, не мспили ему; но бѣшеное животное, употребивъ во зло нашу кротость и снисхожденіе, въ то время, когда хотѣли перевязывать раны, бросился какъ бы укушенный оводомъ съ такимъ звѣрствомъ на насъ въ другой разъ съ саблею, въ присутствіи вооруженныхъ слугъ, готовыхъ опразить силу силою, что изрубилъ бы всѣхъ, ежели бы не приняли нужныхъ мѣръ связать его, что и исполнили. Послѣ сего потѣхъ жаловался письменно какъ Генералу отъ артиллеріи и Генералу отъ кавалеріи Юдиски, такъ и Чехоновичу о нарушеніи права народнаго и объ отказѣ намъ въ командѣ для препровожденія, и скорѣ спѣшили выхаживать изъ Ливоніи. Вѣроятно, что сей былъ изъ числа заговорщиковъ, желавшихъ излить на насъ желчь свою.

Начальство Данцигское никого не выслало къ намъ; но Бреславское почтимо гостепріимствомъ. При семъ имѣя счастье пожелать Вашему Императорскому Величеству всѣхъ благъ и счастья, поручаемъ आपको покорнѣе себя Вашей благосклонности. Вѣна 8 Апрѣля 1661.

Вашего Императорскаго Величества вѣрноподданнѣйшіе рабы Августинъ де Майеръ, Горацій Виль. Калвудіи.

Съ Латинскаго С. Добролюбовскій.

ПОВѢДКА ВЕЛИКОЙ КНЯЖНЫ ЕЛЕНЫ
ІОАННОВНЫ ВЪ ВИЛЬНУ ДЛѦ БРАНО-
СОЧЕТАНІЯ СЪ ВЕЛИКИМЪ КНЯЗЕМЪ
ЛИТОВСКИМЪ АЛЕКСАНДРОМЪ.

(Изъ Посольскихъ дѣлъ.)

Лѣта 7003 прїѣхала Великая Княжна изъ Дуброву, здучи къ Вязьмѣ, и тушо встрѣтили Великую Княжну Князи Вяземскіе все а привезли ей поминковъ: семь камокъ Бурскихъ лехкихъ, да за двѣнащцать золотыхъ 300 грошей, по полупрѣщящцати грошей за золошой, да три золошые. А въ Смоленску встрѣтили Великую Княжну Князь Александръ ошъ Оксѣи, да Юрьи Зиновьевъ, да Юрьи Галзовичъ Намѣстникъ Смоленскій за пять верстъ до Смоленска, а съ ними все люди Смольнянъ Боаръ и мѣщанѣ, да спешъ съ коней приѣхали ко Князю къ Семену, и Князь Семенъ вышелъ прошивъ ихъ изъ са-

ней, да пришеде съ ними къ шапканѣ, явилъ ихъ Великой Княжнѣ; и они Великой Княжнѣ челомъ ударили. А Янъ вспрѣхнулъ Великую Княжну у посадовъ, да съ нимъ челоуѣкъ съ пяддесѣтъ. А какъ повѣхала Великая Княжна въ посады, и дѣти Боарскіе сошли съ коней, да шли у шапканы пѣшмы; а какъ прѣхала изъ носпу и Боаре Князь Семенъ и Михайло изъ саней вышли, да шли у шапканы пѣшмы и до Пречисные; а Владыка Великую Княжну вспрѣхнулъ вышедъ изъ Пречисные со кресномъ и со всѣми священники, и благословилъ Великую Княжну кресномъ, и Княжна Великая пошла въ церковь, а Владыка молебнъ началъ пѣти; а какъ окончилъ молебнъ и Великая Княжна пошла въ шапкану и повѣхала къ себѣ на дворъ; а Боаръ и Пановъ проводили Великую Княжну до свѣщаницы, и Великая Княжна велѣла Паномъ принести вина въ купѣхъ, и подавалъ имъ вино отъ Великіе Княжны Князь Семенъ. А на завѣрсе Великая Княжна у Пречисные слушала обѣдни, а Владыка служилъ обѣдню самъ; а поршмы были на Великой Княжнѣ по записи. А опослѣ обѣдни, какъ прѣхала Великая Княжна въ свѣщаницу, ино къ ней Пани пришли челоуѣ удариши: Юрьева жена Глѣбова съ своею надѣтерницею, да Ивашкова жена Ношкина Моршалкина; и Княжна Великая велѣла имъ съйти на правой сторонѣ въ другой лавкъ; а поминковъ къ ней не принесли. А Владыка Смоленской ударилъ челоуѣ Великой Княжнѣ, а принесъ ей поминки икону золоту съ чепеч

коже Воишцеище Пречисныи вѣдѣла, да какъ
ку Бѣрскую зѣ золотомъ; и Великая Княж-
на велѣла ему свои въ шой же лавкѣ, въ
которой лавкѣ Пани оидѣть, выше Паней
ошъ себя; и велѣла Великая Княжна вино
пришесни въ купѣхъ, и подавала вино ошъ
Великіе Княжны Владѣиъ Князь Семенъ, а
Панѣиъ подавала Великая Княжна сама ви-
но, а къ Великой Княжнѣ вино приносилъ
Княгиня Марья Княжа Семенова. А какъ
пѣхала Великая Княжна и Смоленска, и
Панъ Юрья Глабовъ проводилъ еѣ за городъ
съ вершю. А въ Вишесну, вошрѣшилъ Вели-
кую Княжну Намѣстникъ Вишеской Князь
Михайло Княжъ Ивановъ сынъ Юрьевича
Ижеславского за двѣ вершны ошъ Вишеска,
со всеми Видбалии, и Князь Семенъ его
авилъ Великой Княжнѣ; а въ посадѣхъ иѣ-
ши Воарскіе шли у шапканы пѣши пошому
же, какъ и въ Смоленску. А какъ прѣхала
къ месту къ верхнему городку, и Воаре
Князь Семенъ и Михайло шли у шапканы
пѣши до Архангела; а у Архангела вошрѣ-
шилъ Великую Княжну Архимандритъ со
крестомъ и со всеми Священники, и благо-
словилъ Великую Княжну крестомъ. И Княж-
на Великая въ церковь не пошла, а пошла
въ горницу; а Воаре проводили еѣ до гор-
ницы. А на завшрее саущаа Великая Княж-
на у Архангела молбена и обяди, да слу-
шавъ обяди шушо хлѣба не ала, пѣхала
протъ, а Князь Михайло Великую Княжну
проводилъ со всеми Видбалии съ вершю за
городъ; а Князя Александра и Яна и Юрья

Зиновьевна въ Вишеску не было : поехали
впередъ къ Полошеску. А въ Полошеску Княж-
ну Великую встрѣтилъ Князь Александръ
ошъ Окста, да Панъ Янъ, да Юръи Зи-
новьевъ за полверстаг ошъ посада со всеми
Полочяны; а въ посадѣхъ шли двѣи Воар-
скіе у шапканы пѣшы попомуже, какъ и въ
Вишеску. А какъ прѣехала Великая Княжна
къ мосту, и Воаръ Князь Семень и Михай-
ло шли у шапканы пѣшы и до Великого Со-
ѣтя; а Владыка встрѣтилъ Великую Княж-
ну передъ церковью со кресны и со всеми
священники, и благословилъ ее Владыка кре-
стомъ, и Великая Княжна пошла въ цер-
ковь, а Владыка молбенъ началъ пѣти; а
какъ опѣлалъ молбенъ, и Великая Княжна
пошла въ шапку и поехала къ собѣ на
дворъ; а Воаръ Князь Семень и Михайло и
Пановъ Князь Александръ и Янъ и Юръи
проводили Княжну до горници. И Паномъ
Великая Княжна велѣла вино подавати; и
подавалъ вино Паномъ ошъ Великіе Княжны
Князь Семень. И того же дни пришла къ
Великой Княжнѣ Паніи Янова зъ дочерью
челомъ удариши; а принесла поминка двѣ
камки Бурскіе зъ золомомъ, и Великая Княж-
на звала ихъ къ себѣ цѣловашися, и ѣвши
ихъ къ себѣ звала; а велѣла имъ сѣсти на
правой споронѣ въ другой лавкѣ, и велѣла
взяши Великая Княжна вина въ купѣхъ, и
подавала Великая Княжна вино имъ сама, а
къ Великой Княжнѣ вино приносила Княги-
ня Марья Княжа Семенова. А на завшрее
слушала Великая Княжна обѣдни у Велико-

говорили добръ, что ся ему вѣнчаша въ Греческой церкви а не въ Римской, да того у него не опмолвили. И Панъ Янъ Боаромъ говорилъ, что Великой Княжнѣ въ городъ ѣхаша по рану, какъ опъ Великаго Князя къ ней вѣспъ будешъ, а до вѣспи ей къ собѣ вѣдипи не велѣлъ, а Боаромъ къ себѣ вѣдипи до вѣнчанья не велѣлъ же; а какъ прѣдещъ Великая Княжна въ городъ, и ей первое иши въ Русскую церковь, да и молбена слушаши, да потомъ съ ними иши въ Римскую церковь, да тамо и вѣнчашися; а самъ Князь Велики Великую Княжну хочешъ вѣспръшиши. Да Панъ Янъ Боаромъ говорилъ, что Великой Княжнѣ до вѣспи въ городъ вѣдипи не велѣлъ, докольва Князь Велики къ ней въ Нѣмежы вѣспъ приишешъ, и ей въ Городъ поѣхаша. Да какъ къ ней по рану въ Нѣмежы вѣспъ пришла, а вѣлено ей въ Городъ ѣхаша. А Панъ Янъ къ ней шуто въ Нѣмежы прѣзхалъ же; а привезли Великой Княжнѣ опъ Великого Князя шопъ же возъ, чшобы Великая Княжна на возъ пошла, и Великая Княжна въ возъ не пошла, а пошла въ шапкану, да въ Городъ и поѣхала. И Князь Велики Великую Княжну вѣспръшилъ до города за при вершны, да шуто на жеребцъ ешалъ, а шапкана спала же; и шуто опъ Великого Князя послала къ шапканѣ послаъ сукна чернаго, а у шапканы послали по сукну Великого же Князя камку Вурскую зъ золотиомъ; и Великая Княжна изъ шапканы на камку вышла, а за нею Боарыни вышли же, а

Князь Велики на сукно аз жеребца сшолъ, да до сукну къ Великой Княжнѣ пошолъ, да Великой Княжнѣ далъ руку, да и къ собѣ ея прижалъ, да и о адоровье спросилъ, да Великой Княжнѣ делалъ опяшь пойши въ шапкану; а Боармидѣ Княгини Марѣ да Русакинѣ женѣ руку далъ же; а самъ Князь Велики на жеребецъ пошолъ, да похалъ подѣ шапкану и до города. А какъ къ городу прѣзжаешъ, и онъ велѣлъ своимъ Княжатиомъ да и Пацскимъ дѣщемъ съ кожей сѣсти, да велѣлъ пойши у Великіе Княжны у шапканы съ правую сторону, а Княжны дѣшкѣ Боарскіе пошли съ лѣвую сторону, а самъ Князь Велики похалъ передъ шапканю и до города, да и въ городъ въехали вмѣстѣ до Рускіе церкви до Рождества Пречистые, и Великая Княжна пошла къ церкви къ Рождеству Пречистые, а самъ Князь Велики пошолъ въ свою божницу въ Спасаиславъ; и Великую Княжну шло передъ церковью встрѣтилъ Архимандритъ Макарей, что возведенъ на Митрополиче мѣсто, со кресты и со священники; да шло въ Рождество Пречистые и молбенъ пали, а обѣди уже одидли. И Великой Княжнѣ шло Князьни Марѣ да Русакинѣ жена, косу расплели и голову чесали и и кичу на шею положили; да и покровомъ покрыли, да и хмѣлемъ осыпали; а поидъ Фроа мрливымъ говорилъ; да и крестомъ ея благословидъ. И Великая Княжна изъ церкви пошла къ Великому Князю аз его божницу; а передъ нею шолъ поидъ Фроа со

крестомъ, да и крестомъ ее благословлялъ; а у божницы Великой Нияжну встрѣтитъ Бискупъ съ крыжей; да крыжей ее не благословлялъ, да и опять пошолъ въ божницу, да спалъ на своемъ мѣстѣ; а Нязъ Велики съ Великой Нияжною спали въ божници на своемъ мѣстѣ; а подо Нияжну поклали бархатъ, которой было послани у шапканъ подъ ноги, да на мѣсто полойшли горочекъ соболей меньшей. И Бискупъ говорилъ Великому Нязю молитвы, а попъ Фома говорилъ Великой Нияжнѣ молитвы; а Ниягини Марья надъ нею вѣнецъ держала, а Нулешынъ вино держалъ въ склянницѣ, и попъ Фома Великой Нияжнѣ давалъ вино пиити, да склянницу и росѣоптали. И Бискупъ да и Нязъ Велики о томъ побранили накрѣпко, чѣобы попъ Фома молитвы не говорилъ, а Ниягини Марья вѣнца не держала, и Нязъ Семенъ у нихъ то ошговаривалъ, а попъ Фома таки молитвы говорилъ, а Ниягини Марья вѣнецъ держала; а Архимандритъ Макарей шуть же былъ въ божницѣ, да Великой Нияжнѣ молитвы не смѣлъ говорить Великого Нязя. И послѣ вѣнчанья Нязъ Велики пошолъ къ себѣ въ гридню, а Великая Нияжна пошла себѣ въ мнѹю горницѹ зъ Воарынями. И Нязъ Велики, пришедъ отъ вѣнчанья, да приѣхалъ по Воаре, а ведѣлъ имъ у себѣ быти съ поминки, да и рѣчь говорили; и Воаре къ Великому Нязю пришедъ поминки являхъ, да и рѣчь говорили, да и ѣли у Великого Нязя. А Нияжна Великая вѣнчалася

въ своихъ поршѣхъ, да и нынѣ уже чети-
вершой день послѣ вѣнчанья, а Великая
Княжна такъ ходитъ въ своихъ поршѣхъ,
да и въ кикѣ. А на завтрее Князь Велики
Боаромъ велѣлъ собѣ являши крестъ съ че-
пью да и поршѣ, которые и въ поршомъ
быши послѣ вѣнчанья, да и послѣ мыльны;
а мыльны у Великого Князя не было, и
Боарѣ ему то и являл, да и рече говорилъ.

Великому Князю Р

Великому Князю Р

Великому Князю О

Великому Князю А

Великому Князю И

Великому Князю А

Великому Князю И

Великому Князю С

Великому Князю Н

Великому Князю Р

Великому Князю Р

Великому Князю Р

Великому Князю Р

Великому Князю Р

Великому Князю Р

Великому Князю Р

Великому Князю Р

Великому Князю Р

Великому Князю Р

Великому Князю Р

ОТДѢЛЕНІЕ ЛИТЕРАТУРНОЕ.

СТИХОТВОРЕНІЯ.

АПОКРИФЪ О ПУЗЫРЬЯХЪ МОТЫЛЬКУ.

Дитя душистыхъ розъ и поля!

Зачѣмъ сюда ты залетѣла?

Здѣсь пѣнь и скучная неволя:

Я ужъ шершавѣньи накупилъ;

Забылъ о радостяхъ въ природѣ,

О тихомъ счастьи въ лѣсахъ;

А ты сгрустнилась по свободѣ

И по родимыхъ небесахъ:

Летѣишь на волю ~~вскакишь!~~

И, въ золотой разсвѣтъ часъ,

Святому Богу помолися

И будь у счастья гость за насъ!

В. Глинка.

ЭРОТЪ И КРОНЪ.

Кипридинъ смилъ крылатой,

Замѣтивши когда-то

Красавицу, — она спала —

„Ахъ, какъ мила! ахъ, какъ мила!“

Сказалъ онъ снѣжочислѣ,

„Какъ щеки набухли,

Какъ личико округлено!

Поспой! забыто здѣсь одно!“

И легкою рукою

Валѣ, спрѣлу, и спрѣлоу

Повелъ по аленькимъ щеканъ
 И врезались двѣ ямки шамъ —
 Приюсть улыбки сладкой,
 И спящую украдкой,
 Поцѣловавъ, онъ улещь.
 Кронъ — персть къ ушамъ, не все смотрѣлъ
 И думалъ самъ съ собою:
 „Эротъ повелъ спрѣлою
 И новой прелестью она
 Счастливица надѣлана,
 И какъ похорошѣла!
 А многоль было дѣла?
 Не приложитъ мнѣ труда?
 А чтожь? — подника не бѣда
 Что да нибудь сострою
 Или годы чередою,
 Красавица межъ шѣмъ цвѣла,
 Была въ веснѣ своей мила,
 Не одного плѣнила,
 Не одного шомила.
 Своей перою ласкались къ ней
 И Купидонъ и Гименей;
 Они чередовались;
 Межъ шѣмъ какъ годы мѣтались,
 А Кронъ отъ ней не отходилъ
 И щихомолдой бородалъ
 То гладкой лобъ, по щеки,
 То, шруженіѣ жестокіѣ,
 По волоску у ней отъ краѣ,
 А осязальны осребралъ.

Пришлажь ему охотѣ

Созданіе Эроша

По своему переряжашь!

Какъ будто трудъ все можешь дать.

1827 Окт. 15.

Ранъ.

ЗЕРЦАЛО МУЗЫ.

(Изъ Гѣтты.)

Нарядишься желая, Муза рано однажды гналась
За ручьемъ бышротеchnымъ, найми чѣшбъ спокойное
мѣсто;

Но шоропясь и журча, иривой ручей ея образъ
Трепешный все искажалъ; богиня вдругъ удалилась
Въ гнѣвъ, а въ слѣдъ ей ручей прожурчалъ, насмѣхался
Истину можешь ли что моего явить зеркала чище?
Но ужъ далеко стояла она близъ тихаго моря —
И въ немъ любулась собою, вѣдокъ на челѣ поправляла.

В. М.

НА ПЕРЕВОДЪ ОСВОБОЖДЕННАГО ІЕРУСАЛИМА.

Напрасно говоряшь, что Сѣверъ нашъ суровой
Воображенія мертвить полешъ,

Гдѣ Тассъ разцвѣлъ съ прасою новой,

Паренія души препяшствія шамъ нѣтъ.

Нѣтъ, Ранъ, не пѣняй на жребій свой безысходной!

Кто кистию прелестной

Умѣлъ безсмертнаго изобразить пѣнца,

Повѣрь, — тошъ разнаго досщонка съ нимъ вѣнда!

20 Февраля 1828 г. Москва.

С. Глинна.

П Р О З А.

ОСНОВАНІЕ КОНСТАНТИНОПОЛЯ.

(Изъ Гиббона.)

Послѣ пораженія Лицинія и опреченія его оныя престола, побѣдоносный его соперникъ подождя основаніе городу, предназначенному сдѣлаться некогда владыкою востока и перенести Имперію вмѣстѣ съ крѣпою своего основателя. Политическія причины или надмѣнность, заставившія Діоклещіана, перваго изъ Римскихъ Императоровъ, оставивъ Римъ и поселился въ отдаленіи оныя Императорской столицы, въ послѣдствіи стали побудищельнѣйшимъ къ тому примѣромъ для его преемниковъ, утвердися сороколѣтнею привычкою. Римъ нечувствительнѣе спалъ на ряду съ прочими городами покоренныхъ имъ областей, признававшими прежде его владычество; и общество Цесарей возбуждало одно лишь холодное равнодушіе въ воинственномъ Князѣ, рожденномъ на берегахъ Дуная, возросшемъ при дворахъ или въ воинскомъ станѣ и облеченномъ въ порфиру Британскими легіонами. Италіянцы, почитавшіе Константина своимъ избавителемъ, съ покорностію повиновались указамъ, которые иногда удостоивалъ онъ насылающъ Сенату или народу Римскому, очень рѣдко пользуясь честью видѣть въ спѣхахъ своихъ своего Государя. Покуда еще крѣпость силъ позволяла Константину, то онъ, сообра-

но съ различными рудами войны или мира, непрерывно объѣзжалъ границы обширныхъ своихъ владѣній, иногда путешествуя медленно съ приличною сану его пышностью, или съ грозною быстротою дѣшательнаго властителя, бывъ всегда въ готовности выступить въ поле противъ чужеземныхъ или домашнихъ враговъ своихъ. Подъ конецъ жизни, на верху щастіи и въ преклонныхъ лѣтахъ, онъ принялъ на зѣреніе утвердить могущество и величіе престола постояннымъ жилищемъ. Въ выборъ выгоднѣйшаго мѣстопребыванія своего онъ предпочелъ смежность Европы съ Азією, чтобы удобнѣе можно было подчинить подъ могущественнымъ своимъ правленіемъ варваровъ, живущихъ между Дуною и Танаисомъ, и для лучшаго наблюденія за Персидскимъ Шахомъ, который съ прудомъ выносилъ предписанный ему послѣдній мирный договоръ. Съ тѣми же видами Діоклитіанъ украсилъ избранное имъ жилище въ Никомедіи; память его, по всей справедливости, была ненавистна покровителю Европы, а Константинъ алкалъ славы: онъ хотѣлъ, чтобы основанный имъ городъ увековѣчилъ имя своего основателя. Въ послѣднихъ своихъ военныхъ дѣйствіяхъ противъ Лицініа онъ часто имѣлъ случай, какъ полководецъ и Государственный человекъ, замѣтивъ въ своихъ наблюденіяхъ несравненное мѣстоположеніе Византіи, и, сколько природа способствовала, оградилъ ее отъ чужеземныхъ нападений,

къ распространѣнію обширной и выгодной торговли. Нѣсколько вѣковъ до Константинина, Моабъ, правдивѣйшій изъ древнихъ писателей, изобразилъ выгоды впаго мѣстоположенія, подчинившаго владычеству морей слабой колоніи, вышедшей изъ Греціи, и ставшей потомъ независимой, цвѣтущею республикою.

По видимому, сама природа образовала Константинополь бытъ столицею и средоточіемъ великой Имперіи; лежащій подъ 41 градусомъ долготы, первопрестольный впаго городъ, съ семи холмовъ своихъ, повелѣвалъ Европою и Азією. Климатъ въ немъ здоровый и умѣренный, почва земли хлѣбородна, пристань обширна и надежна. Одно лишь мѣсто, подверженное нападенію съ матерей земли, по необширности своей, удобно было къ защищенію. Восторгъ и Геллеспонтъ служашъ, такъ сказано, двумя воротами въ Константинополь; но владѣтель двухъ важныхъ этихъ входовъ легко можетъ, заперевъ ихъ для непріятельскихъ флотовъ, отворить для торговли. Возможныя провинціи, изъ которыхъ образомъ, обязаны были Константинопу политическимъ своимъ спасеніемъ.

Египетскіе варвары, въ предъидущемъ столѣтіи дошедшіе съ флотомъ своимъ до середины Средиземнаго моря, опчаясь прорваться сквозь непреодолимую эту преграду, вскорѣ опивались отъ своихъ грабежей.

Когда входы въ Бетсуду и Галлеополиа бывали заперты, то сполна нимае отъ него не дрешергизала. Нербадныя потребности жизни, съ наслажденіями роскоши и пышности, съ избыткомъ изобилуваха за обширными его сѣзнями. Приморскіе берега Тракіи, Вманин, угнетенные подъ игомъ Опшоманскаго деспотства, и теперь еще представляють богатые виноградники, дѣвущіе сады, обработанные и плодородныя поля; а Пропонтида всегда славилась немощными привадами вкусныхъ рыбъ, которыхъ ежегодно, и въ одинакое время года, приважаютъ шуда; ихъ можно ловить во множествѣ, простира и почин безъ всякаго труда. Когда входы въ проливы бывали открыты для торговли, то всѣ богатства природы и произведенія искусства съ сѣвера и съ юга, черезъ проливы Егейской и Средиземное море появлялись. Немощные и излишніе всѣхъ родовъ трубы принасылали отъ Германскихъ и Скандинавскихъ лѣсовъ, отъ испеконъ Танайса и Берисеена, — всѣ художественныя произведенія и издѣлія Европы съ Азією; хлѣбъ изъ Египта, драгоценныя камни и пряные коренья изъ опшадемитскихъ частей Индіи, неслись на парусахъ, во вѣтру до самой Константинопольской пристани, привлекающей нѣсколько сполнѣй торговли отъ араговъ свѣта.

Нѣдра ея естественное, безонасое, богатство, соединенное въ одной

часничка зѣмного шара, служили доста-
точнымъ оправданіемъ Константинова вѣ-
бора. Но какъ во всѣхъ временахъ счита-
ли нужнымъ приписывать основаніе боль-
шихъ городовъ чудесамъ, чѣмъ огра-
диль ихъ большіиъ величіемъ, то Им-
ператоръ захотѣлъ увѣрить, что намѣ-
реніе его происходило не отъ внушенія
расчетливой политики зыбкаго ума чело-
вѣческаго, но отъ всевышняго Промысла, не-
предложной Божеской премудрости. Въ од-
номъ изъ своихъ узаконеній онъ извѣщаетъ
потомство, что именнымъ Божескимъ во-
лѣніемъ положилъ онъ незыблемое осно-
ваніе Константинополя; и хотя онъ не
счелъ нужнымъ рассказывать, какимъ обра-
зомъ сообщилось ему небесное это вдохно-
женіе, но воображеніе писателей послѣдую-
щихъ временъ дополнило умолченное его
скромностію. Они подробно передали намъ
ночное видѣніе, предсавившееся уснувшему
Константину подъ ситѣями Византіи. Ге-
ній, покровительствующій городу, въ видѣ
преснарьлой, дряхлой женщины, удручен-
ной подъ бременемъ лѣтъ и болѣзней, вдругъ
преобразился въ юную дѣвицу, блестящую
красотою и свѣжестію, которую Импера-
торъ самъ облекъ въ висонъ и порфиру со
всеми царскими украшеніями. Монархъ про-
будился, исполнивалъ шамнственный сонъ,
повиновался, не колеблясь, волѣ Небесъ. День,
въ который основывался какой городъ или
селлась колонія, праздновался у Римлянъ
съ полнымъ торжествомъ и разнѣжными об-

рядами, введенными суетариема. Станься можеть, Константинъ исключилъ нѣкоторые изъ нихъ, больше приличествующіе язычскому, но и не пропустилъ ничего могущаго произвести сильное впечатлѣніе на зрителей, поселяющее въ нихъ надежду и возбуждающее благоговѣніе. Императоръ ишій, съ копьемъ въ рукахъ, торжественно предшествовалъ святы своей, проводя черту, долженствовавшую обозначать окружность столицы; онъ такъ долго велъ ее, что зрители изумлялись. Нѣкоторые изъ нихъ, давъ ему замѣтить, что означенное имъ пространство превосходитъ обширность величайшихъ городовъ, „я буду идти впередъ,“ отвѣчалъ Константинъ, „покуда невидимый Пушеводитель, идущій передо мной, разсудитъ заблаго остановить меня.“

Властитель Римской Имперіи, желая соорудить важный памятникъ во славу своего царствованія, могъ употребить на то богатство, труды, и все, что оставалось еще отъ изобрѣтательнаго ума миллионовъ подвластныхъ ему подданныхъ. Можно вообразить себѣ, сколько употреблено было сокровищъ, посвященныхъ щедростію Императора на сооруженіе Константинополя, по сдѣланнымъ издержкамъ на построеніе стѣны, портиковъ и водопроводовъ, стоившихъ двадцать миллионовъ рублей. Лѣса, покрывавшіе Евксинскіе берега, и славные каменоломни бѣлаго мрамора, находившіяся на маломъ Проконескомъ островѣ, доставляли не-

исножащее количество материаловъ, безъ труда перевозимыхъ въ недалекомъ разстояніи моремъ въ Византійскую пристань. Великое множество мастеровъ и ремесленниковъ поспышала, неупоминимыми своими трудами, къ окончанію этого предпріятія. Но нетерпѣніе Константина скоро послушало ему открытіе, что пришедшія въ упадокъ искусства, число и знаніе архитекторовъ не соотносизовали обширности его намѣреній; онъ повелъ краинѣешия отдаленнѣйшія провинціи учредить школы, производить плату Профессорамъ, и убѣданіемъ обѣщаніемъ наградъ, дарованіемъ преимуществъ, молодыхъ людей, получившихъ отличное воспитаніе, упрямлялся въ изученіи архитектуры и производилъ ея. Построеніе новаго города было производимо неискусными мастерами, какіе нашлись въ царствованіе Константина; но онъ украсенъ рукою знаменитѣйшихъ художниковъ вѣка Перикла и Александра. Власъ Римскаго Императора не проширалась за предѣлы невозможнаго: онъ не въ силахъ былъ воскресить генія Фидіаса и Лисиппа; но безсмертныя произведенія, оказанныя ими поможству, безъ пощады были преданы надменной алчности власнителя полселенной. Его велѣніемъ Греческіе и Азіатскіе города были лишены богатѣйшихъ своихъ украшеній. Греки достопамятныхъ войнъ, предметъ набожнаго достопочтенія, драгоценнѣйшія статуи боговъ и героев, мудрецовъ и спихотворцевъ

древности, способствовали къ украшенію великолѣпнаго Константинополя, заславшаго сказать Историка *Недрена* съ не-которыми воспріимомъ, что городу недоставало только, чтобы оживились души знаменитѣйшихъ людей, изображенныхъ въ неподражаемыхъ своихъ памятникахъ; — но не въ Константинополь, не въ Имперію, клонящуюся къ своему паденію, не въ тѣ времена, когда человеческой умъ немогла подъ игромъ гражданскаго и духовнаго деспотизма, должно было искать души Гомера и Демосеена. — Довольно будетъ сказать, что все, способствующее къ великолѣпію и величію обширной столицы, равно какъ и къ благоденствію, удовольствіямъ многочисленныхъ ея жителей, находилось въ изобиліи въ Константинополь. По описанію, сдѣланному черезъ сто лѣтъ спустя по основаніи его, считалось въ немъ: Капишолія, или школа для наукъ, Циркъ, два театра, восемь народныхъ бань и 153 частныхъ, 52 портика, 5 народныхъ хлѣбныхъ магазиновъ, 8 водопроводовъ, 4 огромныя залы или судилица, гдѣ собирався Сенатъ, 14 церквей и 4,388 домовъ, огромностью и великолѣпіемъ своимъ ошлывавшихся отъ множества жилищъ иностранцевъ.

Населеніе любимаго эшаго города, по основанію его, было главнымъ попеченіемъ его основателя. Утвержи и полагаютъ, что всѣ Римскія благородныя семейства, Сенатъ и всадники, съ безчисленными мно-

исключены подчиненных своему повелѣн-
ли за своимъ Императоромъ на Тиропонид-
скіе берега, и въ опустѣломъ Римѣ, бывшей
древней столицѣ, остались лишь переселен-
цы и плебеяне, низшаго сословія люди; и
что Италія, съ давнихъ временъ почти вся
превращенная въ садъ, — ежала вдругъ без-
людною, а земли ея лежали впусѣ и не-
обработанныя.

ИМПЕРАТОРЪ КОНСТАНТИНЪ ВЪЗВРАЩАЕТСЯ

Какъ Константинъ съ неперыніемъ
ускорялъ построеніе Константинополя, по-
стѣны, портики, главнѣйшія зданія, доконче-
ны были въ нѣсколько лѣтъ, а по словамъ
другихъ, въ нѣсколько мѣсяцевъ. — Нокуда еще
зданія сохраняли свою крѣпость и свѣжесть,
то Императоръ готовился торжественно
посвященіе новаго своего города. Легко
можно себя представить игры и жас-
сы, повершившія великолѣпнѣе достопа-
мятнаго этаго празднества. — Но стран-
ный обрядъ, перешедшій въ попомство, за-
служиваетъ нѣкоторое вниманіе. Каждый
годъ, въ соименимый день основанія го-
рода, Константиново изваяніе, сдѣланное
по его приказанію изъ золоченаго дерева,
держащее въ правой рукѣ небольшое изо-
браженіе Генія города, возили въ торже-
ственной колесницѣ. Тѣлохранители, въ
богатѣйшемъ убранствѣ, неся факелы изъ
балаго воска, сопровождали торжествен-
ный военный ходъ черезъ Гиподромъ. Когда
они приближались къ прому, тогда цар-
ствующій Императоръ являлся, дамо-

иногда съ достоинствомъ и благодарностию дну
своего, иудейскислужащихъ въ чести и па
мать его. (Сообщено.)

(Сообщено.)

ВЗЯТІЕ КОНСТАНТИНОПОЛЯ ТУРКАМИ.

(Изъ Ройю.)

(Окончаніе.)

Неудачность предпріятія имѣла слѣдствія еще бо
льше вредныя, нежели потерю нѣколькохъ храбрыхъ
воиновъ, хотя и она, въ тогдашнемъ положеніи Гре
ція, была для нихъ мощнымъ несчастіемъ. Возникъ
раздоръ между Венеціанами и Генуезцами, которые да
же смотрѣли другъ на друга какъ на враговъ. Послѣ
дніе обвиняли первыхъ въ замыслѣннѣ дерзкаго пред
пріятія, и въ неумѣнь исполнить оное. Венеціане, на
противъ, упрекали ихъ въ измѣнѣ одного изъ ихъ со
общественниковъ, которая была причиною неудачи.
Съ другой стороны Греческій Адмиралъ, управлявшій
морскою силою, вступилъ въ ссору съ Жюстиніани, ко
торый начальствовалъ гарнизономъ. Греки и Генуезцы
едва не кончили распри междоусобною войною внутри
Константинополя. Императоръ успѣлъ утишить умъ,
убѣдивъ ихъ, что такая ссора предѣсть ихъ всѣмъ
общему врагу. Хотя непріятельскія дѣйствія съ нѣко
торого времени затихли, но Чернь, начинавшая чув
ствовать голодъ, являла ропотъ. Императоръ, гово
ряща оны, изъ личной жадности упрямствовалъ
въ противоборствѣ съ судьбою; а разсудокъ повелѣ

взять сдать мѣсто, которое удержать не возможно. Тѣмъ болѣе Государь безпокоился, что не лзя было наказать ни одного изъ мятежниковъ, не возбудивъ всеобщаго возмущенія. Чтобы заглушить голосъ негодованія, онъ сначала приказалъ въ изобиліи раздать жизненные припасы тѣмъ, которые жаловались на ихъ недоспашокъ; потомъ послалъ къ Могаммеду просить мира, соглашаясь заплатить пеню, какую онъ ни наложитъ, съ однимъ только условіемъ, чтобы снялъ осаду. Султанъ отвѣчалъ ему: „Отступитъ не могу; или возьму городъ, или городъ меня возьметъ. Если согласитесь немедленно изъ него выйти, то я вамъ отдамъ Морею; собранія ваши получаютъ другія провинціи, а мы останемся въ дружбѣ. Еслиже опитму городъ силою, то вы и всѣ знатные граждане падутъ подъ остріемъ меча, городъ будетъ разграбленъ и всѣ его жители взяты плѣнниками.“ Консультантъ рѣшился удержатъ за собою столицу или умереть подъ ея развалинами. Такая великодушная рѣшимость едва не увѣнчалась достойнымъ успѣхомъ. Въ половинѣ Мая разъялся слухъ между Турками, что многочисленный флотъ отъ Христіанскихъ Государей и ужасное войско Венгерское и Нѣмецкое, подъ предводительствомъ знаменитаго Гуниада, идутъ на нихъ; чтобы ударить соединенными силами. Сверхъ сего; упомянутые столькими приступами, которые давали напрасно, они объялись ужасомъ и начали просить, чтобы немедленно снята была осада. Они возстали на Могаммеда, который, по словамъ ихъ, былъ имъ такой же врагъ, какъ и Христіане. Твердость сего Государя, не знавшаго дошолъ, что такое страхъ, колебалась; онъ началъ опасаться открытаго возмущенія. Великій Визирь, подкупленный, какъ выше было сказано, Христіанами, утверждалъ его въ сихъ опасеніяхъ, и совѣщовалъ принять предлагаемую дань, утверждая, что отступление не причтется ему

въ слабость, пошому что будетъ выкуплено пенею (1). Но Саганъ, военачальникъ неустрашимый, ревностный Мусульманинъ и заиспникъ Визиря, поддержалъ и оживилъ мужество Султана. Хотѣли устрашить Государя нѣкошорыми, будто худыми предвѣстіями; но Саганъ осмѣлился сказать ему: „Не болѣе какъ свѣтовое явленіе, три дня видимое надъ осажденнымъ городомъ, и причиною котораго одно расположеніе свѣшмилъ, а ничего сверхъестественнаго, — ужасаетъ тебя какъ самаго низкаго солдата. Хотяшь еще устрашить тебя ложнымъ призракомъ западныхъ войскъ; но гдѣ онъ? И еслибъ пришелъ, то что могутъ сдѣлать противъ такой арміи, какъ твоя? Непріятели, кошорыхъ не видно и не будетъ видно, могутъ ли возмутить великую душу Могаммеда? Вели сдѣлать общій приступъ, общей грабежъ солдатамъ, чтобы воспламенить дѣхъ мужество, и я оживляю за успѣхъ.“ Сей совѣтъ, болѣе согласный съ воинственнѣмъ духомъ Могаммеда, нежели шрусливое предложеніе Али - Бассы, рѣшилъ судьбу Константинополя. Султанъ, воспламененный сильнѣе нежели когда - либо, созываетъ своихъ янычаръ, повелѣваетъ имъ объявить во всемъ ситанѣ, что онъ отдаетъ солдатамъ жишелей и всѣ сокровища Константинополя, а себѣ оставляетъ только стѣны и дома, да и тѣ послужатъ жилищемъ для побѣдителей. Утѣщаетъ ихъ поддержанъ славу народную, и напоминаетъ, какія небесныя награды общаетъ Алкоранъ павшимъ подъ мечемъ непріятельскимъ. Въ то же время назначаетъ постъ въ 24 часа, въ продолженіе кошорыхъ каждый, по обряду Магомешанскому, долженъ семь разъ очиститься; наконецъ объявляетъ, что чрезъ три дня послѣ сего пощенія будетъ рѣшительное вѣщорженіе въ Константинополь. Роще перемѣнился на радостныя изьявленія, и каждый Турокъ

(1) За сей совѣтъ онъ послѣ задалъ свою голову.

выставилъ надъ своей палаткой огни, чтобы предупредить войско, что на другой день будетъ торжественное празднество для умоленія небеснаго Покровительства; „и сіе торжество совершилось, по словамъ Дуки, съ криками безбожными, копорые у Турокъ составляютъ оплотивительный признакъ ихъ ненавистнаго суетврія.“

Какъ скоро узнали въ Константинополѣ о причинѣ криковъ и освѣщеній въ Мусульманскомъ станѣ, то страхъ дошелъ до высочайшей степени. Императоръ назначилъ всенародныя молебствія и ходы въ главнѣйшіе храмы; потомъ созвалъ во дворецъ начальниковъ войска и увѣщавалъ ихъ прогательною рѣчью, доказавъ свое мужество при защитѣ Имперіи и религіи. Онъ старался внушить имъ нѣкоторую надежду, кошорой, можеть бытъ, самъ не имѣлъ уже. Нѣскольکو капель слезъ, измеченныхъ изъ него не страхомъ, но сильною горестію, разжалобили все собраніе: видя ихъ, почти всѣ сами плакали; во дворцѣ раздавались одни стоны и горестныя прощанія; бывшіе въ ономъ обнимали другъ друга, какъ бы не надѣясь уже увидѣть ся, и общали забывъ личныя отношенія и думавъ единственно о защитѣ отечества. Оттуда отправился онъ въ слѣдъ за Императоромъ къ храму Св. Софіи, укрѣпить свое мужество молитвою. Оттуда Константинъ возвратился на самое короткое время въ большой дворецъ, чтобы проситься съ своими Министрами, съ которыми онъ разставался навѣки; какъ говорило ему предчувствіе; онъ просить прощанія у всѣхъ, кому могъ нанести какую нибудь обиду, надѣваетъ вооруженіе, назначаетъ военачальникамъ мѣста дѣйствія, садится на коня, осматриваетъ спражу, положеніе непріятелей, и всю ночь проводитъ въ наблюденіи надъ ними.

Могаммедъ между тѣмъ приготовился къ осадѣ. Войска его приближились ко рву, галеры выстроились

Саганъ подлѣ самыхъ стѣнъ, при мѣсяцахъ. слабѣе защищенныхъ, а около трехъ часовъ утра началось нападеніе и съ суши и съ моря, по особенному условленному знаку, а не по удару изъ вѣстовой пушки, какъ то прежде употреблялось. Могаммедъ сначала пустилъ въ дѣло худшія войска, не думая о томъ, что ихъ разобьютъ, лишь бы онѣ упомяли осажденныхъ. Сверхъ сего трупы ихъ, наполняя ровъ, должны были облегчать путь войскамъ, за ними слѣдующимъ, и способствовать имъ удобнѣе достигнуть параша. Жестокая предусмотрительность Сулшана оправдалась. Несчастныхъ принуждали палочными ударами и мечемъ сшибать лѣстницы и влѣзать по нимъ. Вѣрная смерть которою они угрожались опъ руки Турокъ, заставляла ихъ смѣло идти на ту, которую видѣли передъ собою. Всѣ погибли въ сей битвѣ, продолжавшейся два часа, и во время которой слышанъ былъ голосъ Константина, увѣщавшаго своихъ воиновъ употребить последнее усиліе для освобожденія опечесств. Могаммедъ надѣялся, что осажденные, истощивъ свои силы на отраженіе самой слабой части его войска, не будутъ уже въ состояніи вступить въ битву съ его отборною ратью. На солнечномъ восходѣ подали знакъ къ новому приступу, при звукѣ всѣхъ инструментовъ; вдругъ вся артиллерія съ суши, съ галеръ, съ площади непріятельской, ударила для отраженія защищавшихъ стѣны; потчасъ за симъ избранное войско Мусульманское бросилось всюду, гдѣ орудіями открылись проломы. Могаммедъ на конѣ, съ мечемъ въ рукахъ, съ сверкающими взорами, мешался во всѣ стороны, передавъ всѣмъ свою опчаянную храбрость, и велѣлъ своимъ янычарамъ бить безпощадно тѣхъ, въ комъ недоспашетъ оной, предавать тѣхъ смерти, кто опшущишь хошь на шагъ, и обѣщать его именекъ награды храбрецамъ, которые прежде всѣхъ успѣють вышавишь на стѣнѣ луны Турецкую. Осаждающіе,

воспламененные симъ способомъ и принужденные побѣдить или погибнуть, смѣло шли на всѣ опасности. Однако усилія осажденныхъ воспоржествовали еще надежды надъ яростію Мусульманъ. Послѣ двухъ часовъ битвы, какъ и при первомъ покушеніи, Турки принуждены были уступить, не смотря на крики и угрозы Султана, который былъ въ бѣшенствѣ, видя, что они начинаютъ отступать, хотя это дѣлалось только для ободренія. Константинъ немедленно садился на коня, проносился между двумя стѣнами, облежавшими городъ, для ободренія осажденныхъ, указывая имъ на отступъ непріятеля, который онъ почиталъ рѣшительнымъ. Между тѣмъ какъ онъ имъ говорилъ еще, Джюстиніани, дошолъ неуспѣшимо сражавшійся, получилъ двѣ раны вдругъ отъ стрѣлъ, изъ коихъ одна пронзала ему руку. Увидя свое оружіе въ крови, онъ поблѣднѣлъ и ужаснулся. Въ то время какъ онъ удалялся отъ своего мѣста дѣйствія на корабль, для перевязанія ранъ, его увидѣлъ Императоръ и, подошвъ къ нему, спросилъ, куда онъ удаляется и гдѣ надѣется найши прибѣжище? Джюстиніани отвѣчалъ: „Я уйду тѣмъ путемъ, который Богъ открылъ Туркамъ,“ и выскочилъ сквозь проломъ, ими сдѣланный, чтобы скрыться въ Галаці, гдѣ чрезъ нѣсколько дней и умеръ; нѣкоторые утверждаютъ, что не столько раны, какъ стыдъ и опечаленіе были причиною его смерти. Лука, не извѣстно по какой причинѣ, говоритъ о семъ весьма смислосходительно; но другіе историки упрекаютъ его въ малодушіи и низости. Императоръ, увидя его бѣгство, сказалъ окружающимъ: „Пойдемъ, до конца исполнимъ обязанность.“ Бѣгство сего Генуэзца было несчастіемъ неизгладимымъ: большая часть его подчиненныхъ послѣдовала примѣру его. Онъ споялъ на такомъ мѣстѣ, на которое Турки нападали съ наибольшею яростію; не долго имъ было замѣнить смятеніе и ослабленіе осажденныхъ. Оптно-

манъ было числомъ въ пятьдесятъ разъ, и можеть бытъ и во сто разъ болѣе Христіанъ. Въ двойной стѣнѣ находилось множество проломовъ отъ непріятельской артиллеріи. Одинъ янычарь, именемъ Гасанъ, росту чрезвычайнаго и испытанной храбрости, давъ замѣтишь, что происходитъ на укрѣпленіяхъ; онъ уговорилъ тридцать товарищей слѣдовать за собою, увѣряя ихъ, что уже не встрѣпятъ такого сопротивленія, какое доселѣ имъ оказывали. Онъ первый вѣлъ на стѣну, но былъ нисверженъ. Не имѣя силъ подняться и осыпанный язвами, онъ до послѣдняго издыханія не переставалъ воспалять товарищей и угрожать осажденнымъ. Двадцать восемь изъ его послѣдовавшей имѣли ту же участь; но остальные завладѣли однимъ бастіономъ и водрузили на немъ знамя Оштоманское. Торжественный кликъ сихъ неустрашимыхъ янычаровъ оковываетъ ужасомъ осажденныхъ и усиливаетъ стремительность Турокъ. Они съ разныхъ сторонъ бросаются на стѣны и щолпами взбираются на укрѣпленія. Мгновенно слухъ о ихъ побѣдѣ переходитъ отъ мѣста до другаго и наконецъ до гавани. Саганъ, шамъ начальствовавшій, возбуждаетъ соревнованіе въ своихъ морякахъ, упрекая ихъ, что допустили сухопутнымъ войскамъ опередить себя на пути славы. Они стремительно бросаются на непріятеля, не шагъ уже упорно имъ сопротивляющагося, захватываютъ одну куртину, и на башнѣ, близкой къ ней, водружаютъ Султанскія знамена, между 9 и 10 часами утра. Въ сію минушу Турки входящъ вдругъ чрезъ всѣ проломы и уничтожаютъ остальныхъ, еще защищавшихся воиновъ. Императоръ, видя съ негодованіемъ, какъ прочіе спасаются бѣгствомъ во внутренность города, бросается къ главному пролому, сопровождаемый нѣсколькими знатными людьми и вѣрными спраками. Спутники его падаютъ другъ за другомъ. Оставшіеся одиѣмъ, облитый кровью, и желая скорѣе смерти,

чтобы живому не попался въ руки Мусульманъ, онъ въ отчаяніи восклицаетъ: „Какъ! смерть не пощадила ни одного Христіанина, который могъ бы освободить меня отъ малаго оспатка жизни!“ Въ сію минуту два Турка, не узнавшіе его (онъ былъ не въ Императорской одеждѣ), разсѣкли ему голову двумя сабельными ударами. Такъ умеръ со славою Государь, достойный лучшей участи. Онъ имѣлъ пятьдесятъ лѣтъ отъ рожденія, а царствовалъ немного долѣе трехъ съ половиною.

Со смертію Константина прекратились всѣ сопротивленія: сухопутное войско вступило въ городъ всеми вратами вѣнцовой ограды; между тѣмъ какъ входилъ въ него флотъ, двѣ тысячи Христіанъ были положены на мѣстѣ въ пылу перваго преслѣдованія. Но скоро скупость восторжествовала надъ жестокостію. Константинополь былъ такъ обширенъ, что отдаленныя его кварталы нѣсколько времени не знали о постигшей его участи. Когда слухъ о томъ вездѣ разнесся, то жители толпами бросились въ храмъ Св. Софїи и завалили его двери, повѣривъ предсказанію одного фанатика, который говорилъ, что они тамъ спасутся и что Ангелъ явится тамъ въ ихъ защищу. Турки вбѣжали за ними въ церковь и множество изъ нихъ побили. Но слѣдуя нѣкоторымъ Историкамъ, побѣдители удовольствовались ихъ плѣненіемъ и взяли ихъ до шестидесяти тысячъ. Константинополь въ продолженіе трехъ дней переносилъ всѣ ужасы, которые обыкновенно бывають въ городѣ, взятомъ приступомъ. Мохаммедъ, который хотѣлъ перенести въ него свое мѣстопробываніе, позволялъ все дѣлать, только не зажигать его. Историки говорятъ несогласно объ убійствахъ въ семь городъ. Одни утверждаютъ, что сорокъ тысячъ челоуѣкъ лишились жизни; другіе (и ихъ гораздо болѣе), напрошивъ того, увѣряють, что очень мало совершено убійствъ. Во всякомъ случаѣ то по

крайней мѣрѣ достоверно, что Могоммедъ выкупилъ у солдатъ своихъ большую часть знаменитыхъ плѣнниковъ, и велѣлъ имъ отсѣчь головы. Одни свидѣльствуютъ, будто онъ ругался надъ трупомъ Императора; другіе, что онъ велѣлъ похоронить его со всею почестью и возложилъ исполненіе сего священнаго долга на Христіанъ, Греческій Адмиралъ Ношара и два его сына были обезглавлены, потому что отецъ, говорящъ, не согласился предать меньшаго преступнымъ желаніямъ Могоммеда. Нѣкоторые утверждаютъ, что эту казнь онъ принялъ за его покушеніе возстановить Греческую Имперію. Сына Францесова, пятнадцатилѣтъ оцъ роду, Султанъ закололъ кинжаломъ изъ собственныхъ рукъ, потому что онъ не хотѣлъ собою пожертвовать гнуснымъ его наслажденіямъ. Орканъ, внукъ Мусульманина, скрывавшійся подъ монашескою одеждою, былъ узданъ и убитъ камнями.

Султанъ, для сохраненія Константинополя, велѣлъ прекратитъ беспорядки, производимые солдатами въ продолженіе шрехъ дней. Онъ освободилъ множество плѣнныхъ, которымъ велѣлъ возвратиться въ свои дома, и принудилъ тѣхъ, которые ушли изъ города до его осады или скрылись послѣ взятія его, снова поселиться въ немъ. Пять тысячъ семействъ изъ Наволіи и Романіи повиновались приказанію, данному подъ смертной угрозою, переправившись въ столицу. Черезъ нѣсколько лѣтъ Могоммедъ совершенно заселилъ его на счетъ Трапезунта и множества другихъ городовъ. Чтобы удержатъ здѣсь жителей, онъ позволилъ, прошивъ уложенія Алкорана, свободно исповѣдывать Христіанское богослуженіе. Церкви столицы были раздѣлены для обѣихъ религій. Св. Софія превращилась въ мечеть. Сей раздѣлъ продолжался болѣе шестидесяти лѣтъ. Патріарха, какъ прежде было, определяли новый Константинопольскій Императоръ.

Султанъ самъ вручилъ ему пастырскій посохъ и велѣлъ Визирямъ и Пашамъ сопровождать его пѣшимъ до назначенной для него церкви. Могоммедъ вѣхалъ на лошади въ Св. Софію, и совершивъ на алтарѣ молитву, стоя на колѣняхъ, велѣлъ потомъ его разрушить. Говорятъ, что онъ рѣшился на такую вѣздъ во храмъ тогда, какъ узналъ, что и Христіане то же дѣлали. Дѣйствительно, въ царствованіе послѣднихъ Императоровъ, до того дошло безбожіе Грековъ, что знаменныя особы вѣзжали въ Св. Софію на лошади или въ экипажѣ.

Генуезцы Галашскіе въ продолженіе осады упошребляли всѣ возможныя хитрости и измѣны. Они просили у Могоммеда покровительства передъ отъѣздомъ его изъ Адріанополя; Султанъ обѣщалъ имъ оное, съ тѣмъ условіемъ, чтобы не давали никакого заступленія сподличному городу, на что они и согласились. Съ одной стороны они допустили Оштоманскій флотъ идти сушею, какъ выше было сказано, и нимало ему не воспрепятствовали; съ другой, прошивъ даннаго слова, тайно помогали осажденнымъ. Могоммедъ узналъ это и шайлъ свое подозрѣніе. Но чрезъ пять дней послѣ взятія Константинополя вошелъ въ Галату; множество Генуезцовъ обратились въ бѣгство; онъ взялъ ихъ имущество, велѣлъ конфисковать ихъ, если они не возвращаются чрезъ три мѣсяца, и разрушилъ сѣны.

Такъ пала Константинопольская Имперія; ея паденіе было причиною и какъ-бы знакомъ возстановленія искусствъ на Западѣ. Множество Грековъ, между которыми были и ученые люди, нашли способъ скрытсѣ. Между тѣмъ какъ грабежъ занималъ побѣдителей, они ушли на пяти Генуезскихъ корабляхъ, стоявшихъ въ гавани, и пристали къ Италіи, гдѣ, выѣстъ съ языкомъ Греческимъ, водворили познанія, любовь

къ литературѣ, давно уже павшей въ пренебреженіе на Западѣ.

Взятіе Константинополя составляетъ важную эпоху въ новѣйшей Исторіи. Въ 1453 году, 23 Маі, сей городъ покорился власти Могаммеда, въ 2205 году отъ основанія Рима, въ 1123 году отъ перенесенія Константиномъ столицы Имперіи и въ 32 г. царствованія Карла VII, Короля Французскаго. Паденіе Южной Имперіи не было происшествіемъ внезапнымъ: оно приготавливалось и зрѣло съ вѣками. Можешь быти оно скорѣе бы послѣдовало, еслибъ не междоусобицы войны Арабовъ, которыя, можешь быти, однѣ только предохранили все Христіанство отъ ихъ ига (*). Чудесныя дѣйствія Греческаго огня, торговля скотовъ, поселеніе варваровъ на берегахъ Дуная, которыя сдѣлались менѣе ужасными, когда получили осязательныя и даже составили оплотъ противъ другихъ варваровъ, — суть также причины того, что разрушеніе Имперіи замедлилось, между тѣмъ какъ все должно было ускорить его. Но намъ слѣдуетъ изложить основательныя обстоятельства, сопровождавшія сіе событіе.

Могаммедъ, въривъ правленіе Константинолемъ одному изъ своихъ невольниковъ, именемъ Салману, отправился съ триумфомъ въ Адрианополь, и съ собою богатыя добычи, полученныя при побѣдѣ. По прибытіи туда, онъ нашелъ множество Христіанскихъ Князей, которые пришли поздравлять его, изъявлявъ радость, которую, по словамъ ихъ, производили при видѣ его успѣховъ, приводившихъ къ окончанію. Они стояли у подножія его престола, и

(*) Сіи народы наблюдали одинъ священный обрядъ, который также долженъ былъ представлять успѣхъ въ оружіи. Они посвящали два мѣсяца, начиная отъ дня его солнцестоянія, отправленію священнымъ обязанностямъ, и въ это время оружіе ихъ было безъ дѣла.

шрешетомъ ожидая, какъ прикажетъ поступать съ ними Султанъ. Всѣмъ имъ велѣно было заплачивать ему пеню и воздавать почести. На сихъ условіяхъ Морей еще осталась на семь лѣтъ подъ власцію деспотовъ Димитрія и Ѳомы, братьевъ Конспаншина: время сіе было періодомъ бѣдствій для сей несчастной страны. Деспоны разорили ее междоусобными войнами. Димитрій, на краю гибели, прибѣгнулъ къ Султану, который согласился быть его покровителемъ и вступилъ въ Морей. Овладевъ Спаршою, онъ сказалъ своему союзнику: „Ты не въ силахъ удержашъ сію мятежную провинцію; я женюсь на твоей дочери, и ты проведешь остатокъ жизни съ почестью и покойно.“ Димитрій, принужденный повиноваться, отдалъ свою дочь и земли, послѣдовалъ за шестемъ въ Адрианополь, и наконецъ постригся въ монахи. Въ слѣдующемъ году прибылъ къ Опшоманскому Двору Давидъ, послѣдній опрассъ отъ поколѣнія того Давида Комнена, который, по взятіи Константинополя Лашинцами, основалъ Имперію на берегахъ Чернаго моря. Могаммедъ, распространивъ свои побѣды до Наволинъ, окружилъ столицу Императора Давида, и предложилъ ему или отказатьсѣ отъ правленія, сохранивъ свои сокровища, или отдать и то и другое вмѣстѣ съ жизнію. Устрашенный Комненъ явился къ Султану съ поклономъ; его отвели въ одинъ замокъ въ Романіи; но по маловажному подозрѣнію, или подъ предлогомъ, будто онъ сносится съ Царемъ Персидскимъ, умертвили со всѣмъ семействомъ (*). Братъ его ушелъ въ Испанію и былъ принятъ въ Вашиканъ. Старшій сынъ его Андрей, носившій только шишулъ наслѣдника Имперіи, продавалъ попеременно права

(*) Охотники до мѣлкихъ сближеній замѣчаютъ, что Римская Имперія основана Августомъ, Константинопольская Константиномъ, Трапезонцская Давидомъ Комненомъ, и всѣ три рушились при Государяхъ того же имени.

свои Короля Французскій и Аррагонскій. В національной библиотекѣ Парижской, по свидѣтельству Гиббона, находишь актъ отъ 6 Сентября 1494 г., по которому Андрей передалъ Карлу VIII Имперію Константинопольскую и Трапезундскую. Сему Государю, прибавляешь онъ, пришла на минушу мысль присоединить къ своему Государству Восточную Имперію. Въ одно всенародное торжество онъ облачился широкимъ Августа и пурпурною одеждой. Часто влекали изъ забвенія шила еще болѣе ничтожныя.

Могаммедъ повсюду распростеръ свои честолюбивые виды. При Бѣлградѣ, защищаемомъ знаменитымъ Гуниадамъ, онъ получилъ неудачу. Рыцари Родосскіе согнали его съ своего острова. Но онъ снова покорилъ Албанію, по смерти Скандерберга, проникнулъ съ оружіемъ до Триеста, угрожалъ Венеціи, устрашилъ всю Европу. Его полководцы взяли Опрантъ и прошли въ Калабрию. Онъ замышлялъ покорить Италію, и вѣроятно покорилъ бы также и древній Римъ, какъ новый, еслибъ смерть не пресѣла его подвиговъ: она постигла его на пятидесяти первомъ году, среди смѣлыхъ предпріятій. Никто не замышлялъ обширнѣйшихъ; начиная съ Карломана, который, говорятъ, намѣревался соединить Парижъ, Римъ и Константинополь, и тогда подвергъ бы под свое владычество все, что заключался между западнымъ Океаномъ и Босфоромъ Фракійскимъ, отъ Бреста до Константинополя, и даже нѣсколько провинцій далѣе; мысль, которая при первомъ воззрѣніи кажется исполнимою. Когда подумаешь, что владыки Римлянъ были еще обширнѣе, то несбыточнымъ представляется сіе чудо въ Исторіи народовъ, сія масса владычества, которая, правда, скоро потрясена была, но послѣдніе оспашки которой исчезли не ранѣе, какъ чрезъ двадцать два столѣтія послѣ основанія Рима.

В. Р.

*Отрывокъ изъ Franz Sternvald Wanderungen ,
соч. Ваненродера (Тика).*

„И такъ я увижу славнаго Луку Лейденскаго , о которомъ Дюреръ столь часто говорилъ мнѣ ! Какая разница между имъ и мною ! Съ дѣтства художникъ ; имя его въ шестнадцать лѣтъ уже было извѣстно. Я его услышу , увижу его шворенія ; могу сказать ему , сколь обожаю его. Но соберусь ли съ духомъ показаться передъ нимъ ? Нѣтъ , не осмѣлюсь выдавать себя художникомъ ; я ничего не значу.“

Такъ разсуждалъ про себя Францъ Стернвальдъ , приближаясь къ Лейдену : онъ боялся , а вмѣстѣ и жаждалъ видѣть знаменитаго живописца. При свѣтѣ мѣсяца онъ вошелъ въ городъ , и былъ пораженъ величиной его и мѣстоположеніемъ. Побродивъ нѣсколько по улицамъ , онъ вошелъ въ гостиницу , гдѣ , не смояря на свою усталость , съ трудомъ заснулъ могъ. На другой день насилу могъ дожидаться приличнаго часа для посѣщенія Луки. Пришедъ съ сильнымъ волненіемъ къ дверямъ дома , онъ позвонилъ въ колокольчикъ. Служанка отвѣчала , что господинъ ея занимается въ мастерской ; Францъ просилъ ввести его въ оную.

Отворивъ дверь , онъ увидѣлъ небольшого челоука , еще довольно молодаго , съ лицомъ , выражающимъ добродушіе ; слуга сидѣлъ передъ картиной и прудился съ большимъ вниманіемъ. Ящики съ красками , ри-

сунки и образцы анатомическіе разстелены были въ порядкѣ вокругъ него. Онъ вспалъ, чѣмъ его принявъ. Впечатлѣніе, произведенное на Спернбальда присутствіемъ сего великаго живописца, было таково, что онъ нѣсколько минутъ не могъ ни словъ выговорить; однако оправился отъ замѣшательства, назвалъ себя и произнесъ кой-какъ имя Албрехта Дюрера. Лука принялъ его очень ласково. Францъ разсказалъ ему вкратцѣ о своемъ странствіи и о тѣхъ видѣнныхъ имъ картинахъ, кои, по его мнѣнію, достойны замѣчанія. Въ продолженіе бесѣды онъ внимательно разсматривалъ картину, надъ кою Лука трудился. Онъ нашелъ въ ней сходство съ манеромъ Албрехта; шу же рачительность въ подробностяхъ, шу же точность и опѣлку; но ему казалось, что рисунки Луки не имѣли той смѣлости: не смотря на то, онъ замѣтилъ шу же простоту въ сочиненіи (composition) и шу же истину въ выраженіи страстей. Разговоръ Луки ошличался живостью и игривостью; глаза его были быстры, и измѣнчивость лица еще болѣе оживляла разговоръ его. Ф. представлялъ его себѣ высокимъ, важнымъ, и напрошивъ видѣлъ передъ собою маленькаго человѣка, съ безпрестанной улыбкой на лицѣ, и кою его слова были оппечаткомъ веселаго и безпечнаго характера.

„Мнѣ очень пріятно васъ видѣть,“ сказала Лука; „но самымъ горячимъ желаніемъ моимъ всегда было — лично уз-

нать вашего наставника. Какое было бы счастье, если бы когда-либо я увидѣлъ его входящимъ ко мнѣ! Никто въ свѣтѣ не возбуждаетъ столько моего любопытства; я почитаю его величайшимъ художникомъ нашего времени. Онъ долженъ быть очень дѣшеденъ?“

— Онъ занимается почти безъ отдыха. Величайшее наслажденіе для него — упражняясь въ своемъ искусствѣ, такъ что это рвеніе часто заставляетъ его жертвовать здоровьемъ своей любимой спраспи. —

„Вѣрю, ни у кого нѣтъ такой рачительности въ произведеніяхъ; и не менѣе того какое ихъ множество! Я нахожу во всѣхъ его твореніяхъ что-то неизъяснимое, что особенно отличаетъ талантъ его — прелесть, которую ни гдѣ не встрѣишь. Это отличнѣйшій человекъ; и я почитаю крайне счастливымъ того, кто имѣетъ его своимъ наставникомъ.“

Сперибальдъ всегда съ великимъ удовольствіемъ слышалъ похвалы своему учителю; но столь искренняя похвала великаго художника твореніямъ Албрехта пронула его до глубины сердца. Онъ крѣпко пожалъ руку Луки, и, съ слезами на глазахъ, сказалъ ему: — Повѣрьте, я умѣю цѣнить свое счастье, и признаю себя блаженнѣйшимъ изъ людей съ той поры, какъ вошелъ въ домъ Албрехта. —

„Неизъяснима,“ продолжалъ Лука, „та непрерывная потребность трудиться, ко-

шорую я ощущаю въ себѣ! Съ самаго ранняго дѣтства я имѣлъ эту наклонность; обыкновенныя ребяческія игры не пѣняли меня. Новая картина шакъ овладѣваетъ мною, что я перяю сонъ и покой. Въ нѣсколько часовъ не могъ бы пересказать вамъ, какимъ образомъ я сдѣлался художникомъ, и какими пушями надѣюсь еще усовершенствовать талантъ свой; — но позвольте мнѣ продолжать работу мою, пока вы мнѣ будете сообщать замѣчанія ваши объ искусствѣ, а потомъ и ваши предположенія.“ Съ сими словами онъ началъ расширять свои краски.

Ф., ободренный привѣтливымъ добродушіемъ Луки, высказалъ ему откровенно все, что происходило у него на сердцѣ. Онъ говорилъ ему о своемъ энтузіазмѣ къ искусствамъ, и признался въ своей робости, несчастливой нерѣшимости въ выборѣ предметовъ, представляемыхъ ему воображеніемъ, въ той недовѣрчивости собственнымъ силамъ, которая заставляла его опасаться, что не выразитъ онъ того, что шакъ сильно чувствуетъ, и тѣмъ осквернитъ сіе возвышенное искусство; произведя что-либо недостойное онаго.

Лука положилъ палишру и внимательнo поглядѣлъ на молодаго художника, который споль былъ воспламененъ и занятъ своими мыслями, что и не примѣшилъ удивленія своего собесѣдника. „Любезный мой!“ сказалъ онъ ему наконецъ, „мнѣ кажется, воображеніе швое вводитъ шебя въ за-

баужденіе. Я понимаю то состояніе души, которое ты описываешь мнѣ съ такимъ жаромъ; но никогда отъ роду не ощущалъ онаго. Я никогда не колебался въ выборѣ предмета; и пока шружусь надъ какою нибудь картиной, то въ головѣ уже составляю планъ другой: и вопію почему такъ много произведеній моихъ, не смотря что я еще молодъ. При началѣ своего поприща мнѣ часто случалось мѣсколько разъ съизнова начинать одно и то же, прежде нежели останешься доволенъ цѣлымъ и каждою подробностью отдѣльно. Живописецъ искусной долженъ имѣть по меньшей мѣрѣ столько же спокойствія и постоянства въ исполненіи, сколько живости и фантазіи при изобрѣтеніи и расположеніи предметовъ. Твоя нерѣшимость и робость, скажу даже, что благоговѣніе къ искусству нашему, которое заставляетъ тебя думать, что никогда не произведешь ничего достойнаго, мнѣ кажущаяся совершенно *противухудожественными*; ибо, если хотѣшь быть живописцемъ, то должно писать, и что начато — окончить.

То, что ты сказалъ мнѣ, предполагаешь въ тебѣ большія склонности къ поэзіи; но надобно, чтобы и поэтъ занимался съ спокойствіемъ и благородною самоувѣренностію. — Позволь еще прибавить одно замѣчаніе. Я никакъ не могъ понять въ художникахъ нашихъ охоты богомольствовать въ Италію, какъ будто бы земля эта была Палестиной искусства; тамъ менте я посещи-

гаю ее въ тебѣ. При раздражимости твоего воображенія, каждый новый предметъ будетъ тебѣ служить новой причиной колебанія: чѣмъ болѣе увидишь, тѣмъ будешь нерѣшимѣльнѣе въ выборѣ рода живописи; ты станешь вѣчно искашь, потому что никогда не останешься доволенъ найденнымъ. Не заключаю однако изъ сказаннаго мною, чтобъ я не любилъ и не любилъ страстно Итальянской школы; но я желалъ бы единственно, чтобъ каждый народъ ограничивался родомъ, ему свойственнымъ. Сколько бы ты ни старался, не сдѣлаешься Итальянцемъ. Повѣрь мнѣ, оставь свое странствіе, и не покидай отчизны. Ну что тебѣ дѣлать въ землѣ этой? Ты будешь смотрѣть на образцовыя произведенія Итальянской школы не иначе, какъ глазами Никиты; столь же вѣрно, какъ и то, что не найдешь ни одного художника Итальянскаго, сколь бы онъ ни былъ превосходенъ, который бы умѣлъ цѣнить силу кисти и красоту пировеній Альбрехта Дюрера: это не въ природѣ вещей. Если ты предприѣмляешь свое путешествіе съ тѣмъ, чтобъ вывезти какой-либо новый родъ, то все таки неправъ, потому что перестанешь быть художникомъ опечесственнымъ, не сдѣлавшись чрезъ это Итальянцемъ; и напоследокъ всего — ты останешься навсегда энтузіасмомъ, мечтателемъ, и никогда не будешь живописцемъ. Слова мои покажутся тебѣ, можетъ быть, жесткими; но я беру въ тебѣ участіе, и желалъ бы быть полезнымъ. По-

дѣръ мнѣ: чловѣкъ съ шаланшомъ чего ни захочешъ, все сдѣлаешъ, лишь бы ревностъ и шерпнѣе его были неусыпны. Посмотри на Альбрехша! Не достигъ ли онъ высокой степени совершенства, никогда не бывши въ Италіи? — Ибо нечего считаешь корошкого пребыванія его въ Венеціи. — И я думаю, что ты не имѣешь припизанія превзойти его. Въ древнемъ искусствѣ мы не смыслимъ; да и естественнѣе спарашь намъ изображать природу могущую и суровую, какою восхищаемся мы въ своемъ отечествѣ; намъ должно приучать кисть свою къ повшоренію ея смѣлыхъ очерковъ. Повѣрь мнѣ, другъ мой, природа Сѣвера заключаешъ въ себѣ болѣе поэзіи, способнѣе возбудить вдохновеніе въ чловѣкѣ геніальномъ и возвыситъ душу сколько же, сколько природа южная ее изнѣживаешъ и ослабляешъ.

Ф. никогда не былъ шакъ смущенъ, какъ въ эту минушу. Онъ нимало не сомнѣвался, что Лука ошклонялъ его продолжатъ поприще искусства шолько потому, что не находилъ въ немъ никакихъ къ оному способностей. Единственное достоинство, въ коемъ Ф. сознавался, состояло именно въ пламенномъ желаніи изучить лучшія творенія первѣйшихъ художниковъ какъ старинныхъ, шакъ и новѣйшихъ, и въ шомъ чрезвычайномъ благоговѣніи къ самому искусству, неудобства коего предшавилъ живописецъ, внушавшій ему послѣ своего наставника наибольшее къ себѣ уваженіе.

„Можешь быть, вы и правы,“ сказал онъ послѣ нѣсколькихъ минутъ молчанія; „и мнѣ самому кажется, что я никогда не сдѣлаюсь живописцемъ. Чѣмъ болѣе чувствую ваше превосходство, тѣмъ сильнѣе убѣждаюсь въ своей неспособности. Судьба жизни моей проиграна, неудалась. Враждебной жребій меня преслѣдуетъ, и производящъ то, что чистѣйшія намѣренія, благороднѣйшія и, смѣю сказать, самыя возвышенныя чувства не ведутъ меня къ истинному счастью: все, что должно бы для меня быть источникомъ довольства и наслажденій, превращается въ горести и спораданія. Во мнѣ непрерывная борьба между тѣломъ и душою, и силы мои вовсе не соразмѣрны съ благими моими намѣреніями.“

— Въ словахъ моихъ не заключалось ничего подобнаго, — прервалъ Лука, усмѣхаясь; — я замѣтилъ только, что въ тебѣ все носитъ отпечатокъ характера пламеннаго, чему ты представилъ еще новое доказательство. Человеку трудно измѣнить свои врожденные наклонности и характеръ; но пусть онъ старается смягчить ихъ, и первѣйшая его обязанность — приобрести столько крѣпости духа, чтобы возмогъ укротить буйства спаршей своихъ. Но успокойся, другъ мой: что я сказалъ тебѣ, не иное что, какъ мой образъ мыслей: я могу ошибаться, какъ и всякой другой. —

„Нѣтъ, вы ничего не дѣлаете, какъ другіе,“ отвѣчалъ Стерибальдъ. „Ахъ! за чѣмъ“

вы не могли слышать, съ какимъ восшоргомъ учитель мой мнѣ говорилъ объ васъ, когда для васъ я намѣревался остано-
витьсѣ въ Лейденѣ! за чѣмъ вы не могли замѣ-
шить, съ какимъ волненіемъ я вошелъ къ
вамъ! Вамъ не извѣстно, сколь драгоценно
для меня каждое ваше слово. Кто не въ со-
стояніи одушевиться чувствами подобны-
ми моимъ въ бесѣдѣ вашей, тотъ не до-
стоинъ внимать вамъ.“

— Молодой человекъ! — возразилъ Лука,
— Характеръ твой мнѣ нравился: мало лю-
дей, которые бы столь живо чувствовали;
какъ ты: большая часть изъ нихъ разма-
триваютъ искусство наше просто какъ за-
баву, и почитаютъ насъ взрослыми ребя-
тами, которые съ важностію занимающѣя
пустяками. — Но станемъ говорить о чемъ-
либо другомъ; я успалъ писать.“

Они начали разсматривать новую гра-
вировку Дюрера, которую онъ незадолго
до того получилъ; и возрасшающее удивле-
ніе Луки таланту сего великаго живописца
возвратило Францу счастливое расположе-
ніе духа и заставило его на время поза-
быть собственныя горести. Вскорѣ нѣ-
сколько друзей хозяина пришли къ нему и
остались опобѣждать. Бесѣда была самая
веселая; но о живописи не говорено ни
слова; а всякой другой предметъ для Сперн-
балда не имѣлъ никакой привлекательности.

Онъ остался въ Лейденѣ долѣе, нежели
предполагалъ. Лука предложилъ ему напи-

есть нѣсколько порицешовъ, и онъ въ угодность ему хотѣлъ ихъ окончить. Онъ чувствовалъ искреннюю привязанность къ сему художнику, хотя еще и не внушалъ такого довѣрія, какъ возлюбленный его наставникъ. Различіе характеровъ и обращеній приводили Франца въ шагоспную принужденность; шумная веселость сего живописца болѣе смущала, нежели развлекала его. Часто готовъ онъ былъ усумниться въ превосходствѣ шаланша Луки, который иногда казался ему болѣе ремесленникомъ, нежели художникомъ; но какъ скоро онъ вспоминалъ многочисленныя его произведенія, его творческой гений и энтузіазмъ ко всему прекрасному, то стыдился несправедливости своихъ сужденій.

Удивленіе и радость Франца были неизяснимы, когда онъ, войдя однажды упрямъ въ мастерскую Голландскаго художника, нашелъ въ ней своего возлюбленнаго наставника. Сначала не смѣлъ вѣрить глазамъ своимъ; но Албрехтъ всматъ и дружески прижалъ его въ своихъ объятіяхъ. Наши при живописца съ особеннымъ удовольствіемъ видѣлись другъ съ другомъ; вопросы и отвѣты перестѣкались безпрестанно, и живость Луки не допускала послѣдовательнаго разговора. Онъ не могъ удержаться отъ радости при видѣ своего новаго посѣщителя; теръ себѣ руки, и на минушу не оставался въ покоѣ. — Онъ показалъ Дюреру одну изъ картинъ своихъ; и прежде нежели шолъ имѣть время разслю-

спрѣшь ее, онъ закидалъ его вопросами, на кои требовалъ отвѣтовъ скорыхъ и рѣшительныхъ. Ф. наблюдалъ прошивуположность безпокойной и шумной радости живописца Голландскаго съ самодовольствомъ тихимъ и мирнымъ, коимъ, казалось, наслаждался его учитель. Сии противорѣчія шѣмъ болѣе поражали его, что въ ихъ чувствахъ и твореніяхъ находилъ онъ большое сходство, и никакого не было въ ихъ спаніи и чертахъ. Дюреръ былъ высокъ и худощавъ; кудрявые волосы покрывали лобъ его; фizioномія, почти неподвижная, выражала благородство и добродушіе.

Стернбальдъ впервые замѣтилъ разительное сходство его лица съ изображеніями Спасителя. Лука казался при Албрехтѣ еще ниже; волосы его были гладки; глаза имѣли болѣе живости, нежели выраженія, и лице его измѣнялось ежеминутно.

Албрехтъ разсказалъ имъ, что онъ былъ болѣнъ, и что по выздоровленіи ему присовѣтовали перемѣнить воздухъ и покинуть на время свои занятія и сидячую жизнь. „Желаніе васъ видѣть“, продолжалъ онъ, относясь къ Лукѣ „побудило меня послѣдовать совѣсу врача. Я не намѣренъ искашать личнаго знакомства другихъ живописцевъ земли этой; судя по ихъ картинамъ, мною видѣннымъ, я нахожу, особенно сравнивъ ихъ съ вами, что они не спюють труда этого.“

Лука былъ очень пронутъ сими знаками уваженія, и не замедлилъ показать Дю-

реру свои важнѣйшія сочиненія, прося его сообщитъ ему свои замѣчанія.

— Какъ хошите, — сказалъ онъ, — но мы должны оспашься у меня подолѣе, и дашь мнѣ совѣщанія въ томъ, что особенно меня затрудняешь. Никто, какъ вы, не внушаетъ мнѣ столько довѣренности.“ Албрехтъ отвѣчалъ, что онъ оспанешся столько, сколько позволяшь его дѣла и сумма, назначенная имъ для проѣзда. Объединной колокол прервалъ разговоръ. Молодая и приятной наружности женщина вошла въ мастерскую: то была жена Луки. Она замѣтила мужу своему, что время повесели пошнителей его въ споловую. Супруга Дюрера приняла Франца ласково, и онъ никогда не видалъ ее столько любезною. Путешествіе привело ее въ веселое расположеніе духа, что придавало ей особенную приятность. Во время обѣда Лука былъ совершенно въ своей сѣрѣ: его искренность и привѣпливость къ собесѣдникамъ своимъ не имѣла ничего принужденнаго; онъ разсказывалъ жентъ Дюрера всякую всячину приятно и забавно. Эпоцъ же былъ молчаливъ и менѣе развязенъ съ молодою и прекрасною супругою своего хозяина: его скромный нравъ приводилъ его въ замѣшательство; и если шушки не дваялись сами собою, то онъ считалъ безполезнымъ и утомительнымъ искашь ихъ.

Ф. растерялся въ своихъ размышленіяхъ. Онъ собирался на другой день въ Амстерпенъ; и мысль, что долженъ разъ

спешась съ своимъ насчаивникомъ, сильно его превозжила.

„Вы позволите мнѣ, дорогой мой по-сѣишель, списать поршрешъ съ васъ,“ сказалъ Лука. „Мнѣ сильно хочешся имѣть его; и я постараюсь, сколько по будешъ ошъ меня зависѣть, чшобъ онъ былъ схожъ и рачишельно написанъ.“

— Согласенъ; но съ условіемъ, что и я спиху съ васъ поршрешъ, и ошвезу его въ Нюренбергъ. —

„Знаете ли, что намъ лучше всего сдѣлать? Вы и я напишемъ свои поршрешы. Такимъ образомъ будемъ имѣть обоюдно шруды свои.“

— И на эшо согласенъ. Но — благо, что говоримъ о живописи — скажише, какъ вы нашли время написашъ сполько каршинъ, кошорыя мы имѣемъ ошъ васъ? Съ виду вамъ нѣтъ болѣе шридцати лѣтъ. —

„Мнѣ шолько двадцать девять. Я занимался съ довольно рѣдкимъ рвеніемъ, и въ короткое время число моихъ гравировокъ сравнился съ вашими. Но я рано началъ; и вамъ, можешъ быть, не извѣстно, что девяти лѣтъ я уже былъ граверомъ.“

— Девяти лѣтъ! — воскликнулъ Спернбалдъ. — Я прежде полагалъ, что первую каршину свою вы написали лѣтъ шесшнадцати, но не въ девять. —

„Я рисовалъ съ напуры поршрешы, и все, что ни встрѣчалось, ивовымъ углемъ, прежде нежели умѣлъ говорить порядочно. Мнѣ казалось потеряннымъ шо время, которое

я не посвящалъ живописи. Игры дѣтскими наводили на меня скуку; товарищи мои надѣдали мнѣ. Они спали надо мною насмѣхались, и не иначе называли, какъ *старикомъ*. Величайшимъ удовольствіемъ моимъ было въ этомъ возрастѣ, если родные узнавали портреты, коими я измарывалъ стѣны. Мнѣ хотѣлось знать, какъ гравировать. Нѣкто, очень поверхностно знавшій правила эпаго искусства, далъ мнѣ и ономъ начальныя наставленія. Такимъ образомъ 9 ти лѣтъ я сдѣлалъ свою первую гравировку, которую тогда же и издалъ, и которая имѣла порядочной успѣхъ. Спусти нѣсколько, родители мои, склонившись на мою усердную просьбу, помѣстили меня къ Енгельбергу. Я занимался у него неутомимо; и въ шестнадцать лѣтъ имѣлъ удовольствіе видѣть, что картины мои пользовались нѣкоторою славой."

Оба живописца вступили тогда въ разговоръ, безъ сомнѣнія слишкомъ ученый, чтобъ супругамъ ихъ онъ могъ быть занимательнъ; ибо жена Луки прервала его и просила окончить пренія, для нихъ непонятныя.

„Мы до крайности скучаемъ здѣсь," сказала она: „пощадите насъ; послѣ же обѣды можете объ живописи своей наговориться, сколько вамъ угодно.“ Послѣ того она обратилась къ Дюреру, прося его разсказать ей о томъ, что встрѣтилъ онъ въ своихъ странствіяхъ; потомъ стала разспрашивать его о нарядахъ различныхъ со-

словій въ Нюрнбергѣ, и изслѣдовала одежду жены его съ особеннымъ вниманіемъ.

„Милая моя!“ прервалъ ее Лука съ живостию, „тебѣ должно позволить мнѣ поговорить съ Албрехтомъ. Мнѣ остается еще сдѣлать ему множество вопросовъ; и я почелъ бы за совершенный грѣхъ житья такого человѣка у себя и не бесѣдовать съ нимъ опкрышо, опъ чистаго сердца.“

— Я не мѣшаю тебѣ говорить, о чемъ хочешь, — отвѣчала ему жена его; — но что скажетъ Г-жа Дюреръ, если ты не доспавишь ей никакого удовольствія? —

„О! что касается до меня,“ сказала съ сердцемъ жена Албрехта, „я привыкла къ подобнымъ преніямъ. Дома у себя не слышишь другаго разговора во время всего обѣда. Мужъ мой никогда не знаетъ никакихъ городскихъ новостей, развѣ если что опносятся къ Лютеру.“

— Дай Боже, чтобъ мы никогда не охладѣвали къ подвигамъ сего великаго мужа! — съ жаромъ воскликнулъ Албрехтъ, — да продлится дни его на благо церкви и распространеніе истинной вѣры! Друзья! выпьемъ за его здоровье. —

„Хоть это и значить пить за здоровье нѣсколько раскольничье,“ сказалъ Лука улыбаясь и наливая свою рюмку; „но, если это доспавишь вамъ удовольствіе, то я не прочь; замѣтивъ развѣ, что намъ не избѣгнуть несчастій, прежде нежели новое ученіе утвердится. Впрочемъ я ни сколько не смыслю въ дѣлахъ элихъ и предостав-

для спорить о шомъ богословіи и ученымъ. Перейдемъ лучше къ любимому нашему предмету: для чего, скажите пожалуйста, вы не ошклонили своего воспитанника отъ путешествія въ Испанію? Ошазавши при васъ, онъ могъ бы достигнуть несравненно большей степени совершенства, и что того, чтобы шерять ему свое время."

Ф. вышелъ изъ своей задумчивости, ожидая ошвѣща своего насшавника.

— Я не ошклонилъ его отъ путешествія пошому, что, какъ видно, мы съ нимъ различныхъ мнѣній объ усовершенствованіи искусства. Мнѣ не безызвѣстно, что я не изъ послѣднихъ художниковъ; но безразсудно было бы изъ шого заключать, что мы уже ни чему не ошалось научиться. Ужели вы не почиаете возможнымъ, чтобы в грядущія времена искусство наше не было доведено до такой степени совершенства, о какой мы теперь и никакого понятія себѣ сшавить не можемъ?"

Лука покачалъ головою съ видомъ недовѣрчивымъ.

„Я въ шомъ убѣжденъ въ полной мѣрѣ," продолжалъ Дюреръ. „Учители вашъ Енгельбертъ не умѣлъ писать шакъ какъ мы; почему же не надѣяться, что и насъ в свою очередь превзойдутъ ученики наши?"

Встали изъ за стола. Албрехтъ просилъ позволенія ошдохнуть; Лука возвращался въ свою мастерскую, а Шернбалъ пошелъ прогуляться по саду и ошѣжнить себя чистымъ воздухомъ. Вечеромъ разговоры о ми-

вописи возобновились; и послѣ ужина Фрицъ проводилъ своего наставника до гостиницы. Разставанье ихъ было прогнательное. Мрачныя предчувствія возмущали Албрехту, что онъ въ послѣдній разъ видится съ ученикомъ своимъ. Сей, благоговѣнно выслушавъ его совѣты, расстался съ нимъ съ мнѣйшею горестію.

ИСТОРИЯ КАЛАЧЕЙ.

Калачь, по опредѣленію Словаря Россійской Академіи, есть *родъ пещенного бѣлаго хлѣба съ двумя согнутыми рожками, изъ квашенаго или сдобнаго шѣста* (1). Опредѣленіе ясно, точно и полно. Мы съ своей спорной могли бы только прибавить, что упоминаемые *рожки калача* называются еще *его дужкою*.

Искусство и способъ печь *калачи* принадлежатъ къ обширной сферѣ познаній сѣбниковъ и калачниковъ. Мы ограничимъ себя только поверхностнымъ, такъ сказать, *систематическимъ* раздѣленіемъ этого рода хлѣба, кажется, древнѣйшаго предмета нынѣшнихъ нашихъ *сакъ, булокъ, кренделей, витушекъ* и подобныхъ предметовъ древней и новой гастрономіи Русской.

Такимъ образомъ упомянемъ мы, что *калачи* по качеству и существу своему

1) Смотри слово *колачъ* во 2 Частѣ Словаря Россійской Академіи.

раздѣляются: 1) на обыкновенные калачи; 2) кружичатые, и 3) сдобные. Такія названія существующи въ наше время и по своей извѣстности не требуютъ никакого объясненія. Но въ лѣтописяхъ нашихъ встрѣчающіяся такія названія калачей, которыя безъ особеннаго объясненія не такъ хорошо понятны можно. На примѣръ, въ древнихъ произведеніяхъ опеческвенной Словесности, что можно будетъ дальѣ видѣть изъ нашего сочиненія, знакомимся мы съ калачами: 1) бѣлыми и 2) смѣтными. Я не говорю уже о драгоценныхъ калачахъ Курбскаго, который придавъ имъ сей эпитетъ, вѣроятно для того, чтобы живѣе представить современникамъ и потомству роскошь безпечныхъ Пановъ Короля Польскаго.

Бѣлые калачи, какъ должно полагать, имѣли самое лучшее достоинство между всеми своими поварящами, а смѣтные (вѣроятно такъ названные отъ смѣси, при мѣси другой низшаго сорта муки) считались самыми худшими. Въ наше время изобрѣшательные иносстранные торговцы, всегда умѣющіе со всею тонкостью искусства принаравливались къ характеру и привычкамъ Русскихъ, обратили вниманіе и на калачи, какъ на родную, необходимую потребность Русскаго желудка.

Они провоздали, какую роль игралъ сей родъ хлѣба въ нашемъ Опеческѣ и создали сами калачи, дошолъ небывалое и несмѣлимое на святой Руси! — Это,

такъ сказать, только модели нашихъ калачей, это калачи бумажные! Что бы подумали о своемъ потомствѣ добрые предки наши, еслибъ они могли знать, что мы почитуемъ нынѣ дорогихъ именинниковъ своихъ — бумагой? Но — *излишъ тугаиш*.

Главнѣйшій же и важнѣйшій предметъ, нашего сочиненія будутъ Историческія розысканія и изслѣдованія о калачахъ: показаніе ихъ происхожденія, начала въ нашемъ Отечествѣ и введенія во всеобщее употребленіе.

Но прежде нежели займемся мы подобными изслѣдованіями, поговоримъ нѣсколько о самомъ названіи калача.

Здѣсь встрѣчается рѣшеніе немаловажнаго вопроса: какое изъ двухъ названій правильнѣе, — калачъ или колачъ? — Основываясь на употребленіи сего слова въ языкѣ нашемъ и справляясь съ Словаремъ Россійской Академіи, должно безусловно признавать калачъ названіемъ правильнѣйшимъ. Но перечитывая наши рукописи, однакоже не позже XVIII вѣка, мы вездѣ, гдѣ только упоминается о хлѣбѣ сего рода, видимъ его въ названіи колача. Впрочемъ различіе въ буквахъ о и а не приводитъ насъ ни въ малѣйшее затрудненіе. Извѣстно же, что всѣ многосложныя, или, лучше сказать, неодносложныя слова въ языкѣ нашемъ, въ которомъ находится буква о, не имѣющая надъ собою ударенія и удерживая собственную, исполняющія свой выговоръ въ древнихъ памятникахъ нашей Словесно-

сѣи и языкѣ престоинародномъ, — нѣтъ произносимаго нами за а. На примѣръ, предки наши говорили *кораблестроеніе*, а мы произносимъ теперь *караблестроеніе* и ш. и. Принявъ сіе правило непремѣнною аксіомою, мы вѣрно уже не будемъ сомнѣваться въ точномъ, правильномъ, настоящемъ названіи, принявъ слово *калачь* древнею, а *налачь* новѣйшею формою въ языкѣ нашемъ.

Какъ бы то ни было, только *калачь*, какъ нѣкоторые полагають, слово Ташарское и значить *голодный*, что можно будетъ увидѣть изъ Исторіи *калачей*, которою мы теперь намѣрены занять нашихъ читателей.

Между прочимъ здѣсь, кажется, не будетъ излишнимъ замѣчаніе, что въ Словарѣ Россійской Академіи, гдѣ о всѣхъ иностранныхъ словахъ, по какимъ-либо обстоятельствомъ зашедшихъ въ область нашей словесности, означено имянно, изъ какого языка онѣ переселились къ намъ, а о словѣ *калачь* совсѣмъ не сказано, что оно Ташарское.

Впрочемъ, до сихъ поръ не находя никакихъ признаковъ, чтобы слово *калачь* было Русское, и соглашаясь съ П. П. Свиньинымъ (2), мы убѣдимся, что оно дѣйствительно Ташарское, и обратимся къ историческимъ изслѣдованіямъ.

(2) *Отечественныя Записки*, изд. П. П. Свиньинымъ: 1825, № 62 Іюль, стр. 347 и слѣд.

Происхожденіе *калачей* сокрыто отъ насъ подъ непроницаемою завесою неизвестности. Однакоже по мнѣнію одного изъ почтеннѣйшихъ нашихъ любителей и знатоковъ памятниковъ древности Русской, начало сего рода хлѣба должно относить ко временамъ самой отдаленной, самой глубокой древности. Ученый Археологъ утверждаетъ, весьма правдоподобно, что *калачь* первоначально былъ извѣстенъ на Востока, приводя въ доказательство своего положенія слѣдующее историческое свидѣтельство. Огусъ - Ханъ, Монгольскій Государь, велѣлъ раздать хлѣбъ шѣмъ изъ своихъ войскъ, которые не успѣли прибыть въ Индію и перешли на пути своемъ голодъ, отъ чего они и названы были *калачами*, т. е. голодными, о чемъ уже сказано было выше (1). Издавъ *Отечественныхъ записокъ* сообщаетъ далѣе, что попомки упомянутыхъ войскъ еще и донынѣ находясь въ Хоресанѣ. Нынѣ нужды занимать насъ теперь крипическимъ изслѣдованіемъ: дѣйствительно ли существуютъ или нынѣ попомки войскъ Огусъ - Хана въ Хоресанѣ; въ существованіи *калачей* никто не можетъ сомнѣваться, и потому мы будемъ продолжать наши объ нихъ замѣчанія.

Объясняя истину, какими образомъ названіе *калача* перешло въ наше Отечество и почмпаю совершенно излишнимъ: вѣтъ уже извѣстно, какое вліяніе имѣли Татары,

(1) Тамъ же.

во время владычества ихъ надъ Россією, на вашъ языкъ, и сколько словъ Татарскихъ, переселившись въ то время въ языкъ Русскій, приняли въ немъ неопредѣляемое право гражданства.

Не извѣстно, гдѣ именно Русскіе первоначально спали печь калачи. Но что и Польшу калачи перешли уже изъ Россіи, — это не подлежитъ, кажется, никакому сомнѣнію. Извѣстнѣйшими нынѣ калачами почитаются въ Россіи: *Московскіе*, *Тверскіе*, *Муромскіе* и отчасти *Коломенскіе*. Первыми и донынѣ славятся древняя Столица наша, и еще очень недавно въ самомъ Петербургѣ почитались они необходимою принадлежностію снося въ богатыхъ и знатныхъ домахъ. На преимущество калачей Московскихъ предъ всеми прочими обратил свое вниманіе современной намъ иностраннѣйшій писатель Делаво, въ изданной имъ книгѣ: *Guide du voyageur à Moscou*, въ которой онъ между прочимъ замѣчаетъ, что *Kalatch est le nom d'un pain blanc d'une forme et d'une espèce particulière, que l'on ne fait bien qu'à Moscou* (1). Муромскіе калачи не имѣютъ со-всѣмъ достоинства Московскихъ.

Хотя всѣмъ извѣстная пословица: *Ямтинской чай, да Муромскій калачъ*, подмечаетъ богачъ, и доказываетъ, если не совершенство, то по крайней мѣрѣ древность калачей Муромскихъ, которые должны бы

(1) Сей книги въ *Resumé topographique et statistique de Moscou*, приложенной при II главѣ.

ам почипаться лучшими, еще въ неимѣннѣмъ Московскихъ. О Тверскихъ и говорятъ нечего, потому что они пѣже Московскіе и получили названіе свое отъ Тверской улицы (а не отъ города Твери, какъ полагають нѣкоторые, гдѣ и до сихъ поръ нѣтъ корошихъ калачей), въ кошорой, вѣроятно, Русскіе прежде начали заниматьсь печеніемъ калачей.

Въ лѣтописяхъ нашихъ, безъ сомнѣній отъ весьма ограниченнаго употребленія *калачей*, съ самаго переселенія ихъ въ Россію, до временъ царствованія Василія Іоанновича, объ нихъ не говорятъ ни слова. Но что при семъ Государѣ *калачи* были уже извѣстны на Руси, въ семъ мнѣніи увѣряють насъ древнія лѣтописи. Любопытные охотники до памятниконъ старины Русской могутъ заглянуть въ Вивліюеику Новикова, если хошятъ повѣрить наше положеніе. Между многими обрядами и церконіями, бывшими на свадьбѣ Великаго Князя Василія Іоанновича подъ 1526 годомъ, тамъ находится слѣдующее распоряженіе, въ кошоромъ *калачи* занимають уже важное мѣсто: *а у мѣста поставити столъ и матерть наслати и калачи положить и гроч.* (1).

Прошу покорно! — Вотъ въ какой чешпи, въ какой славѣ тогда были *калачи* — пышные предки нынѣшняго крупичатаго ихъ

1) Древняя Россійская Вивліюенка, изд. Н. Новиковымъ, 1790, Часть XIII, стр. 6.

ношества, котораго кругъ дѣйствій, никогда столь обширнѣйшій, такъ мало извѣстныхъ законовъ чужеземныхъ. О tempora! о mores!

Ежели же вы, любезные читатели, не полѣнишь со мною вѣснѣ перепровернуть еще 5 страницъ послѣ 6 въ XIII часѣ Вивліоенки, то удостовѣришь ошъ чистаго сердца въ неоспоримомъ достоинствѣ и важности калачей въ сіе время. Эта одиннадцатая страница расскажетъ вамъ, что, по прошествіи трехъ дней послѣ иванья Великаго Князя — оболоча стѣнной постельной запонами втыкались, по обыкновенію, по четыремъ угламъ стрѣлы, а на нихъ по сороку соболей, или по одному соболю, какъ Князь велитъ, да по лапачу. Вѣроятно, предки наши желали такимъ образомъ выразить мысль о богатствѣ и изобиліи, котораго вѣрными признаками почитали калачи (1).

Нажешся, этого одного примѣра уже достаточно для того, чтобы имѣть вѣрнѣйшее мнѣніе о достоинствѣ калачей, укажетъ имъ цѣну благороднѣйшую и высокую. Но мы намѣрены предсказать доказательствъ еще убѣдительнѣйшихъ, и потому, съ позволенія нашихъ читателей, будемъ продолжать свои наблюденія и замѣчанія.

Въ царствованіе Іоанна Васильевича Грознаго, калачи могли, какъ кажется, составлять не маловажный предметъ народ-

(1) Тамъ же стр. 11.

ной промышленности. Справедливость такого предположенія доказываешь однимъ изустнымъ, впрочемъ едва ли не вѣсьмъ извѣстнымъ сказаніемъ. Кто изъ насъ Русскихъ не знаетъ, что при Царѣ Іоаннѣ Васильевичѣ жилъ въ Москвѣ Василій Блаженный, Христа ради юродивый? Сей Святый мужъ, если вѣришь древнему преданію, имѣлъ обыкновеніе ходишь по улицамъ и брасть съ лошкоть *калачи*, изъ которыхъ онъ одни употреблялъ въ пищу, а другіе бросалъ на землю, означая тѣмъ, что послѣдніе были испечены безъ молитвы. Хотите ли еще болѣе убѣдиться въ существованіи и употребленіи *калачей* въ сіе время? — Раскройте наши лѣтописи, и въ нихъ можете найти доказательство моего положенія, болѣе основательныя и достовѣрнѣйшія.

Нурбскій, повѣствуя о Королѣ Польскомъ и его Панахъ, которыхъ дѣти Девлетъ-Гирей тогда (въ 1558 году) грабили, и которыхъ, проводя жизнь свою въ роскоши и безпечности, не умѣли защищать земель своихъ отъ набѣговъ Азіатцевъ, — представляешь намъ образъ ихъ жизни сообщаясь слѣдующія извѣстія: „Его Королевское Величество, говоришь онъ не къ шому „(не къ защитѣ земли) обращался умою, „но паче въ различныя цѣлсамія и въ преиспещренныя *мошкеры*, шакомъ и вла- „снели земли шоя *драгоцѣнными колачи* „горшанъ и чрево напыхающе и проч. (1).“

(1) Исторія Государства Россійскаго. Карамзина. Томъ VIII, примѣч. 198.

... Чистая слова Курбскаго, не дая не сдѣлать нѣкошорыхъ замѣчаній вразсужденіи *калачей*. Должно думать, что они или въ его время были очень рѣдки, или что имъ пощеряли искусство ихъ печь; въ противномъ случаѣ къ чему бы Курбскому называть ихъ *драгоцѣнными калачами*? — Впрочемъ, первое предположеніе вѣроятнѣе. Еще замѣтимъ ксташи, что здѣсь *калачи* выступаютъ первымъ признакомъ жизни роскошной и безпечной. Упомянувъ о *драгоцѣнныхъ калачахъ*, военачальникъ Русскій потомъ говоритъ уже и о вкусныхъ винахъ, кошорыми упивались въ его время Паны Польскіе, о ихъ пляскахъ и мягкихъ перинахъ, на кошорыхъ они проводили жизнь свою въ нѣгѣ и праздности.

Далѣе изъ бумагъ царствованія Федора Иоанновича 1597 года также замѣчаемъ имъ, что калачи были употребляемы и на роскошныхъ обѣдахъ Русскихъ. Перечитывая роспись сего времени, въ которой то всею точностію означено, что *послако къ послу (Австрійскому) отъ Государева стола бѣшвы и питья*, мы узнаемъ, что къ упомянутому Послу отпускалось *свѣ хлѣбникаго двorca: хлѣбецъ крупичатой въ 5 ланей; перепеча крупичатая въ 5 калачей; калачъ крупичатой въ 5 калачей и прѣз. (1)*. Изъ сихъ вычисленій можно видѣть, въ какомъ уже употребленіи были

калачи у насъ въ послѣдней половинѣ XVI столѣтія.

Позволяя себѣ *просторѣе* разсуждать о *калачахъ*, какъ существенномъ предметѣ нашего *критико историческаго* изслѣдованія, мы здѣсь необходимо должны будемъ нѣсколько объ нихъ распространиться. Всякій, читая вышеприведенныя нами извѣстія, безъ сомнѣнія, заключитъ, что *калачи*, въ это время, такъ сказать, почти оспаривали давнопріобрѣтенную славу *перепечи* и другихъ родовъ хлѣба: потому что ихъ принимали уже за извѣстную, опредѣленную мѣру. Если намъ совершенно понятно, что значить *перепеча въ 5 калачей*, *хлѣбецъ крупчатой въ 5 калачей*, то что же это за *калачъ въ 5 калачей*? — Искренно, смиренно сознаваясь въ ограниченности нашего разума, не дерзая проширять за предѣлы вѣроушія и правдоподобія нашихъ предположительныхъ догадокъ, мы просто скажемъ, что, совершенно не можемъ понять этого мудренаго *калача*, предоставляя его на судъ читательскій, болѣе насъ опытныхъ и свѣдущихъ въ шаринѣ отечественной, въ памяникахъ древности земли Русской.

Еще любопытнѣйшее и подробнѣйшее извѣстіе о калачахъ можно видѣть изъ другой росписи сего же времени, гдѣ со всею точностію означено, что давано на *Мошеѣ* корму поденнаго *Патріарху Іеремію* и *Московскому Митрополиту* и *Блассонскому Архіепископу* и *Архимандриту* и

сирарцемъ и слугамъ. Въ сей росписи находимъ мы слѣдующее распределение: Патриарху колачъ крупичетой и на 10 блюдъ ботвы, Архидіакону Левонтыю, да двумъ священникамъ, да черницу, казначею, пеларю по три блюда ботвы целовѣку, да три калача смѣстныхъ двѣмъ чловекамъ колачъ; толпацѣ да діакону по два блюда, да колачъ смѣстный, Патриаршимъ десяти служебникамъ по два блюда, 4 колача; Митрополиту полкача бѣлаго, и проч. (1). Чинашели сами могутъ замѣшнть здѣсь, что въ царствованіе Федора Іоанновича калачи были или очень рѣдки, или гораздо большаго количества прошивъ нынѣшнихъ; въ противномъ случаѣ подобное распределение намъ весьма покажется страннѣмъ.

Промъ лѣтописей еще въ древнихъ Россійскихъ стихотвореніяхъ упоминается о калачахъ (2). Въ одномъ изъ нихъ, котораго Герой, столь славный Дюкъ Степановичъ, мы находимъ слѣдующее извѣстіе, въ которомъ говорится о калачахъ. Дюкъ пріѣхалъ въ гости ко Владиміру, Стольному Нилію Нѣвскому. Между тѣмъ какъ Владиміръ посадилъ его съ собою за единый столъ, догадливые посара, пошутя почев-

(1) Тамъ же прим. 462.

(2) Древнія Россійскія стихотворенія, собранныя Киршею Даниловымъ и вторично изданныя К. Калідовичемъ съ прибавленіемъ 35 пѣсень и сказокъ, доселѣ неизвѣстныхъ. М. 1818. Въ сказкѣ Дюкъ Степановичъ, стр. 26.

наго гостя яствами сахарными и пшѣя-
ми мѣдяными, клали передъ нимъ и ка-
лачики крупичатые. Дюкъ, откушавъ ка-
лачики крупичатые, верхнюю порочку
отламываетъ, а нижнюю прочь откладываетъ. Молодой Чурило Пленковичъ, другой
рыцарь того времени, который также пи-
ровалъ тогда у Владиміра, упрекаетъ при-
хотливаго гостя въ лстѣ. Тотъ оговари-
вается, замѣчая, что у Владиміра не шакъ,
какъ у него Дюка Степановича, у его Су-
дарыни Матушки. По словамъ его, у нихъ
были: пещки муравлены, подики мѣдныя;
помѣлечко шелковое, обманчиво въ сыту
мѣделеную, и, что всего важнѣе, были
такіе калачи, что какъ калачикъ съѣшь, боль-
ше хочешь (1).

Въ стихотвореніи подъ заглавіемъ: *Ва-
силій Буславъ*, читаемъ, что этому си-
лачу, удалому молодцу, покорившись мужи-
ки Новгородскіе, пришли къ его матушкѣ,
прося унять ея чадо милое и обѣщаясь на
весь годъ носить: *сѣ хлѣбниковъ — по
хлѣбнику, сѣ калачниковъ — по калачику* (2).

Наконецъ въ пѣснѣ: *Кто травника не
слыхивалъ*, упоминается, говоря въ на-
смѣшку о пряникахъ сладкихъ, сапогами
печатныхъ и о калачахъ крупичатыхъ, са-
погами толоченыхъ (3). Сіи толоченые,

(1) Тамъ же стр. 27.

(2) Тамъ же *Василій Буславъ* стр. 82.

(3) Тамъ же. пѣсня: *Кто травника не слыхивалъ*, стр.

как, *пшеничные калачи* не оставимъ мы безъ вниманія и поговоримъ объ нихъ въ своемъ мѣстѣ.

Но вотъ что можешь показаться довольно страннымъ и совершенно противоположнымъ нашему мнѣнію о всеобщемъ употребленіи калачей въ Россіи еще въ XVI вѣкѣ. Въ *Разметной книгѣ* 1700 года, въ которой означено, какія *бѣсты* были отпускаемы для *Государева стола*, о калачахъ совсѣмъ не упоминается. Въ ней читаемъ мы, что съ *хлѣбнаго двorca* отпускались: *недомѣрки, куличи, перепечи, кольца, баранки, лопатки, монастырскихъ сухарей, папошники, хлѣбы: большіе, бѣлые, Красносельскіе, зеленые, дворцоваго печенья, расхожіе сирои хлѣба монастырскаго, сайки, наряды сухарей, короваи, котки, тетерки, сеибни и ш. п.*, нигдѣ не встрѣчая калачей.

По этому, намъ должно опречтаться отъ нашего мнѣнія, должно замѣтить, что въ началѣ XVIII вѣка предки наши не кушали калачей, когда они и на придворныхъ столахъ не употреблялись? — Быть такъ. Но утѣшимся. Для дни рожденія Государя Петра Алексѣевича отпущено *гостямъ и гостиной сотни и Чернослободцамъ* между прочими *вспвами* и *240 калачей толченыхъ* (1)!! И такъ во времена Петра Великаго калачи еще дѣйствовали на сто-

(1) Россійскій Магазинъ, современное изданіе Ф. Туманскаго 1792. Ч. I, стръ 424.

лахъ нашихъ предковъ, а только Богъ знаетъ почему, до сихъ поръ объ нихъ упоминали въ размышленной книгѣ. Но что же еще за толченые калачи? вѣроятно спросишься всѣ, которые только будущъ читаешь ихъ Исторію. Не смѣя шолковашъ и перешолковывашъ этого слова, какъ заблагоразсудились, мы готовы лучше сознаться, что не постигаемъ значенія его, нежели объяснить оное неправильно. Оставляя задачу сію рѣшить самымъ читателемъ, я замѣчу только, что въ одной вѣдомости сего же времени упоминается и о мукѣ толченой (1)! —

Далѣе въ вѣдомости о кормлѣ нищихъ, по комнатамъ прошлаго 207 (1699) года сказано, что съ хлѣбнаго дворца отпущено у Царицы Прасковьи Федоровны: 150 калачей, у Тащяны Михайловны 65 и Евдокіи Алексѣевны 100 (2). Еще новое и неоспоримое доказательство большаго употребленія калачей въ Россіи въ сіе время!

Въ другой предъидущей современной вѣдомости, въ которой показано, что и сколько, чего и для чего въ Московскіе и другіе разныхъ городовъ монастыри ежегодно отъ Государева дворца жаловано было по 207 (1699) годъ, также находится извѣстія о калачахъ.

Перечисливая вѣдомость сію, мы совершенно удостоверяемся въ достоинствѣ и

(1) Тамъ же.
(2) Тамъ же.

важности *калачей*, узнавъ, что они отпускались только въ монастыри, болѣе уважаемые и почитаемые нашими Государями. Такимъ образомъ изъ двадцати или болѣе монастырей, означенныхъ въ упомянутой Ведомости, только въ нѣкоторыя, между прочими *свѣтными припасами*, были отпускаемы *калачи*, и то въ самомъ умеренномъ количествѣ, такъ что въ два монастыря — *Страстной* и *Никитской* — было послано только одинъ *калачъ*, который должны были старицы раздѣлить пополамъ (1).

Почти къ сему же времени относится известіе о *калачахъ*, находящихся въ *Исторіи* известнаго *Ваньки Каина*, въ которой нашъ Ринальдо, между прочимъ, сообщаетъ, что когда онъ содержался въ *каменномъ мѣшкѣ*, т. е. въ тюрьмѣ, — пришелъ къ нему другъ его *Камчатна*, взявъ *калачей*, яко для подачи милостыни, и проч. (2). Также въ одной изъ пѣсень своихъ онъ упоминаетъ о *калачахъ*, говоря, что за Москвою за рѣкою — богачъ мужикъ живетъ, онъ хлѣба не свѣтъ, завсегда рожь продаетъ, онъ пшеницы не пшѣтъ, все *калачики вѣтъ* (3).

Наконецъ, желая чиншателямъ нашимъ высказать все, что только гдѣ нибудь было писано о *калачахъ*, припомнимъ, что и

(1) Тамъ же.

(2) *Исторія Ваньки Каина* 25 стр.

(3) Тамъ же 129 стр.

самъ безсмертный Повесть Федиды не забыть про нихъ, между прочимъ, сказать въ *Послании къ Евгению*:

— — — — — шѣмъ съ *подиаккою калачъ*.
А шѣмъ лекаршвица, въ подспорье (1).

Вошъ почти всѣ извѣстiя о *калачахъ*, сохранявшiяся въ древнихъ памятникѣхъ Истории Русской и Словесности, подтверждаютъ существованiе ихъ еще въ былые времена минувшей древности.

Вообще должно замѣтить, что *калачи* и прежде и въ наше время употреблялись не рѣдко при нѣкоторыхъ народныхъ обрядахъ и другихъ подобныхъ случаяхъ въ жизни нашихъ предковъ. Не говоря уже о *поминахъ* (на которыхъ занимающъ всегда первое и почетнѣйшее мѣсто за роскошными и смиренными столами нашихъ соотечественниковъ Русскiе *блины*, и гдѣ *калачи* также принимаютъ немаловажное участiе) — должно сказать, что *калачи* преимущественно употреблялись нашими предками въ *именины*, какое-ообыкновенiе осталось и донынѣ. Русскiе, еще хранящiе древнiе обычаи своихъ предковъ, незнающiе выписныхъ *сюрпризовъ*, *предметовъ* и т. п. заморскихъ предметовъ, утонченной Европейской роскоши и вкуса, даряшъ, какъ водится, *дорогачаго* своего *именинника калачемъ*, который въ такомъ случаѣ печется гораздо большою величиною и ко-

(1) Сочиненiя Державина 1808, Часть II, стр. 306
Жизнь Званская.

порый, кажется, въ старину былъ обыкновеннымъ.

Изъ исторіи *калачей* въ наше время можно безспорно принадлежать еще существующее обыкновеніе — подавать милостыню въ оспрогъ, въ яму, смиришельные домы, богадѣльни и т. п. общественныя заведенія, именно *колачами*. Это остатокъ древняго Русскаго гостепріимства, хлѣбосолизма и сострадашельности!

Не смотря на такую бѣдность въ историческихъ доказательствахъ и письменныхъ памятникахъ о *калачахъ*, справедливость требуетъ сказать, что они всегда занимали не маловажное мѣсто въ составѣ народнаго языка нашего Отечества. Сколько Русскихъ пословицъ, поговорокъ, сравненій и т. п. основаны на этомъ словѣ! — Некоторые изъ нихъ, болѣе извѣстнѣйшія, мы постараемся привести здѣсь для призора, не смѣя впрочемъ ласкать себя надеждою, подобно Богдановичу, что *нація увидитъ съ благоволеніемъ отрывокъ изъ собственнаго своего сочиненія* (1).

Желали ли предки наши выразить мысль, что нужда ведетъ къ трудамъ, а труды къ приобрѣтенію богатства и спокойствія въ нашей жизни, — они обыкновенно говорили: *нужда научитъ калачи вѣсть*. Это значить: трудись, и будешь въ состояніи жить богато — будешь вѣсть *калачи*. Хотѣли ли они убѣдить скупаго заимодавца въ

(1) Собраніе Русскихъ пословицъ, изд. Богдановичемъ

справедливости своего обещанія, хотѣли ли они, чтобы онъ не отказалъ имъ въ займѣ, за которой они, при помощи Вожіей, надеялись вознаградить его сторицею, — они прибавляли къ прозвѣ своей: *кинъ калачь за хвѣсь, послѣ поди — найдешь*, т. е. деньги твои не пропадутъ за нами. Шумя надъ утомительною дородностію какого-либо полспяка, Русскіе довольно остроумно замѣтали, что *вокругъ него обойти — калачь свѣшь*. Отчаявались ли они въ возвращеніи чьей-либо довѣренности, благосклонности и дружбы, — эту непримѣнность выражали они пословицей: *его (друга, знакомаго) и колачемъ не заманишь*. Собственно же они употребляли оію поговорку, говоря о человѣкѣ, имѣвшемъ въ чьемъ нибудь домѣ нѣкоторую непріятность, и который, какъ говоришся, *закался уже быль шамъ*, куда его шеперь не *заманишь и колачемъ*.

Что калачи въ старину считались не послѣднимъ кушаньемъ, и даже составляли нѣкоторымъ образомъ родъ лакомства, которымъ могли пользоваться одни только знатные, или по крайней мѣрѣ богатые люди, эту истину доказываетъ извѣстная поговорка: *не рука крестьянскому сыну калачи вѣсть*, изъ которой вмѣстѣ выводится и правоученіе назидательное: жить соответственно съ своимъ состояніемъ и званіемъ, не гонимся за приходящими людьми богатыхъ.

Человѣкъ, сдѣлавшій добро своему ближнему, который впрочемъ не могъ чувстви-

вашъ его благодарныя, который заплашилъ ему даже неблагодарностію, — не остаётся въ убытокъ: онъ на людей калачъ купилъ, имъ не понравился — самъ съѣлъ. Онъ чувствуетъ внутреннее удовольствіе, и самъ веселился добрымъ дѣломъ, котораго не умѣли цѣнить другіе.

Смотря на альшеца хитраго, двуязычнаго, который въ глаза всякому говоритъ тысячу ласкъ и учтивостей, а за глазъ первый гостю сдѣлалъ непріятность, или даже обиду, какъ не подумаешь, какъ не скажешь, что этошь человекъ, кормитъ калачемъ, да въ спину кирпичемъ? Подобнаго содержанія есть другая Русская пословица: *калачъ въ руки, да камень въ зубы*, еще сильнѣе выражающая мысль первой.

Напрасно радушный, но незажиготный хозяинъ, извиняется передъ гостями, которыхъ онъ принималъ ласково, да не могъ хорошо угостить, хотя и былъ имъ чѣмъ богаты, тѣмъ и радъ; они успокаиваютъ его, убѣждая въ истинѣ, что *видѣ горшій — калача лучше*, т. е. не будь гостя опасенъ, да будь ему радъ. *Лозю въ могилу не вгоняешь, а изъ могилы и камнемъ не выманишь*, — это одинъ изъ Русскихъ афоризмовъ, самыхъ простыхъ и самыхъ справедливыхъ, доказывающій между прочимъ и достоверство неоспоримое и дащей.

Пословица, *сыръ калача бѣлѣе, а мать мачихи милѣе*, ясно доказываетъ несовершенство искусства древнихъ нашихъ не

качкиковъ, копорыхъ калачи и *железоплатный* сыръ превосходятъ блажною. Здѣсь вѣроятно рѣчь идетъ о калачѣ Муромскомъ; о копоромъ уже сказано было выше.

Желая доказать кому нибудь истинную, нелицемѣрную любовь, предки наши говорили шузя: *Я тебя люблю, калачъ куплю, — а самъ свѣмъ*; прибавили остроумные и насмѣшливые ихъ пошомки. Опущенная ласково присланнаго ошъ кого нибудь слугу, предки наши никогда не имѣли обыкновененія оставлять его съ пустыми руками, и давая ему деньги, говорили: *Вотъ тебѣ на калачъ*.

Русскій, видя, что его хотятъ обманушъ, или, какъ просто говорились, *провести за носъ*, и надѣясь на свою предусмотрительность и догадливость, разрушаетъ всѣ хитросплетенія и ковы своихъ соперниковъ, объявляя имъ шоржественно, что онъ *самъ третьей калачъ*, т. е. его провести и обманушъ будетъ трудно.

Не щадя времени, а болѣе терпѣнія почтеннѣйшихъ читателей, можно было бы привести еще нѣкоторые примѣры, въ копорыхъ увидѣли бы они, какую роль играли всегда калачи въ народномъ языкѣ Русскомъ; но мы теперь ограничимся приведенными пословицами; упоминашъ о Русской поговоркѣ: *Захотѣлъ у калачника дрожжей покупать*; о пословицѣ — *самое дурное пушанье между дужною и калачемъ*, о выраженіи — *калачемъ можно сложить и подобныхъ сему*, имѣющихъ какое нибудь

опиошеніе къ исторіи калачей, значилобы продолжашъ наше сочиненіе до безконечности. И такъ здѣсь мы остановимся, — здѣсь будешь у насъ — *non plus ultra!*

П. Шереметевскій.

О ЖИЗНИ ХРИСТОФОРА КОЛУМБА, СОЧ. ПРВИН- ГА ВАШИНГТОНА 1828.

Жизнь Христофора Колумба, исполненная дѣяній, славы и горестей, соединяетъ исторію стараго свѣта съ исторіей новаго. Въ этомъ великомъ открытіи изъ летописей человечества все достойно вниманія. Здѣсь являющіяся чудеса, производимыя гениемъ, сила глубокаго убѣжденія, внушеннаго размышленіемъ и наукою, борьба мужества съ предрасудками жестокости, дѣйствительная неутомимость, всевозможная гибнущая для воспоржествованія надъ препятствіями, и великія услуги, награждаемыя неблагодарностію оныхъ сильныхъ земли. Какъ картина драматическая, она превосходитъ обширностію весь доселѣ извѣстный Цѣлый міръ вручается Испаніи, или лучше Европѣ; перемѣняется судьба стараго свѣта, разрушаются всѣ соображенія древней полишники, создается новая система финансовая, новыя выгоды открываются во взаимныхъ соотношеніяхъ націй, и отважность рыцарская идетъ пушями, невѣдомыми корыстолюбію: вотъ главные результаты достопамятнаго предпріятія Колумбова, и это суть эпизоды изъ жизни сего великаго мореходца.

Ея Исторія заманивала многихъ уже писателей; но, до Робертсона, находила только аналитиковъ, и

въ твореніи сего знаменитаго Шотландца она въ первый разъ явилась облеченная всею важностію великихъ происшествій, съ нею связанныхъ, и обогащенная всею новостію картинъ, служащихъ ей дополненіемъ и необходимыми красками.

Но такой герой, главное лице въ *Исторіи Америки*, для себя одного требовалъ особаго живописца. Правда, онъ у Робертсона и занимаетъ первое мѣсто въ разсказѣ открытія; но хотѣлось - бы, чтобы около его, одного расположены были всѣ происшествія и люди, его современники, — чтобы съ его судьбой было связано все случившееся. Желаетъ слѣдить за нимъ, съ самаго дѣйствія его до послѣднихъ дней, на театрѣ его славы и въ домашней жизни. Италіанцы нѣсколько разъ принимались писать похвалы ему, но похвалы на Италіанской вкусъ, въ звучныхъ фраззахъ, въ выраженіяхъ гиперболическихъ; это не исторія, а одна исторія и достойна мужей великихъ: надлежало изобразить на широкомъ полотнѣ біографію Колумба. Приступая къ исполненію сего предпріянія, Ирв. Вашингтонъ не синалъ ниже своего предмета. Ничто, относящееся къ его герою, не забыто; ни одно происшествіе, связанное съ открытіемъ Америки, не ускользнуло отъ его вниманія: лица впороспеленныя искусно разставлены вокругъ большаго изображенія Колумбова, и подробности ученія и мореходныя удачно вышли въ разсказѣ, оживленномъ формами самыми живописными.

Авторъ исторіи Христофора Колумба, одинъ изъ писателей, наиболѣе принесшихъ чести Сѣверной Америкѣ, одинъ изъ тѣхъ людей, которые ей наиболѣе способствовали приобрести литературную славу, былъ доселѣ извѣстенъ только своими созданіями для идеальнаго міра, гдѣ *Sketch-book*, *Bracebridge-hall*, *Rip van Winkle*, *Dolop Heigliger*, легенда *Sleepy Hol-*

low и сказки пушечесивенника, игривыя изобрѣшенія фантазіи, занимають высокую степень. Однако сіе остроумныя шворенія, полныя оригинальности, живописныхъ выраженій и красотъ поэтическихъ, далеко отстоятъ отъ историческихъ швореній. Удачнось, съ кошорою Ирв. Вашингтономъ переступилъ сіе обширное разстояніе, свидѣтельствуетъ о гибкости его таланта.

Мы здѣсь только укажемъ на успѣхи Географіи и на ходъ наукъ, съ нею сфѣланныхъ, и разберемъ противорѣчащіе вопросы, кошорые породило открытіе новаго свѣта.

Слѣдѣе панегиристы думали возвысити славу извѣстнаго мореплавателя, выдавши его за магика, кошорый предугадалъ существованіе Америки; но сіе унижается онъ. Достаточно одного познанія географическихъ документовъ сего времени, чтобы утѣришься въ несправедливости такою предположеніемъ. Колумбъ не имѣлъ и не могъ имѣть такой мысли. Онъ зналъ все, что знали ученѣйшіе люди его времени; онъ полагалъ, подобно Аристотелю, мореходцу Тирскому и нѣкошорымъ древнимъ, что берега Индіи должны бытъ довольно близки къ берегамъ Испанскимъ: Космографы средняго вѣка слѣдовали сему мнѣнію въ своихъ чертежахъ невѣрныхъ и показывавшихъ другую странную мысль, что должны существовать земли на противоположной сторонѣ земнаго шара, кошорыя бы дѣлали равновѣсіе съ извѣстнымъ материкомъ; они и удачу означили на своихъ картахъ земли и островами, кошорымъ дали названіе *Ante-Insulae*. Одинъ изъ нихъ носилъ имя *Antilia* на картахъ Біанко, Бедрію и Парешо. Ученый Буашъ старался доказать, что сія Аншилія есть ничто иное какъ одинъ изъ острововъ Асорскихъ. Онъ частію основывается на томъ, что она лежишь весьма близко къ онымъ. Карта Біан-

ко могла утверждать въ семь мѣнѣй; но оно разрушается при первомъ взглядѣ на карту Парето, которая Французскому Географу была неизвѣстна. На сей послѣдней Аннилія далеко отсѣпана отъ Европы и лежитъ совсѣмъ на западной сторонѣ Атлантическаго океана. Во всякомъ случаѣ острова сіи не показывали новаго міра, но начало Азіи. Тосканелли, другъ Колумба, одинъ изъ знаменитѣйшихъ Космографовъ своего времени, полагалъ, что они относятся отъ Японіи или Ципанго не болѣе какъ на 225 миль; доказавшись его основывались на распряженіи Азіи къ востоку, какъ то показывали карты, составленныя по понятіямъ Птолемея объ Азіи. Тамъ находились послѣднія открытія Марко Поло, Кишай, означенныя вслѣдъ за Индіей, съ довольно большимъ количествомъ прилежащихъ острововъ, между коими сей знаменитый Ципанго занималъ первое мѣсто. Извѣстія, сообщенныя Венеціанскимъ путешественникомъ, произвели также большое вліяніе на мысли Колумба; онъ часто упоминаетъ объ ономъ: онъ вѣрилъ положеніямъ, которыя онъ заключаетъ; и видно, изъ его перваго путешествія, что сіи-то острова передъ Азіатскимъ материкомъ искалъ онъ неутомимо. По его мнѣнію, не было никакой особенной земли между сею восточною оконечностію Азіи и берегами Европы; одинъ океанъ наполнял сей обширный промежутокъ.

Сіи - то неизвѣстныя воды хотѣлъ онъ перейти. Такое важное предпріятіе подкрѣплялось еще твердою увѣренностію въ шарообразности земли. Малше-Брюнь приписываетъ это другой побудительной причинѣ: онъ предполагаетъ, что Колумбъ, путешествуя по сѣвернымъ морямъ около 1477 года, услышалъ нѣсколько извѣстій о Скандинавскихъ открытіяхъ средняго вѣка и о землѣ Винландъ, означенной на картѣ путешественникъ брата Зени подъ именемъ Estoti-land и Droceo или Drogeo. Никакое свидѣтельство не подтверждаетъ

сего мнѣнія; напротивъ, одно происшествіе рѣшительно разрушаетъ его. Въ своей перепискѣ съ Тосканелли, въ 1474, за три года до своего сѣвернаго морскаго путешествія, знаменитый Генуэзецъ уведомляетъ своего ученаго друга о предпріятіи своемъ, омысливъ берега Индіи западнымъ путемъ, и Тосканелли шлѣ съ большимъ усиліемъ подкрѣпляетъ его въ ономъ, что въ одномъ письмѣ, посланномъ къ нѣкому Марпинезу, священнику Лиссабонскому, онъ соотъзывалъ Королю Португальскому испытать, не льзя ли симъ же самымъ путемъ проникнуть въ страну, приносящую пряные корни; сей соотъзъ онъ усматывалъ предложеніемъ одной карты, на которой были означены, только весьма ошибочно, вѣроящія разстоянія, по сему пути, между берегами Европы, провинціями южнаго Китая и Индіею. Ободренія такого ученаго воспламенили въ Колумбѣ новое рвеніе; но то, что генію его представляется истинною доказанною, кажется пустымъ бредомъ правителей Государствъ современныхъ. Генуя, его отечество, и Венеція, отвергають даръ, который онъ предлагаетъ имъ въ безчисленныхъ сокровищахъ и земляхъ новыхъ. Король Португальскій старается удержатъ его въ бездѣйствіи и обмануть его довѣренность. Шестъ лѣтъ отказовъ ожидаютъ его въ Испаніи. Невѣжество министровъ и придворныхъ Фердинанда сильнѣе ихъ корыстолюбіи. Наконецъ онъ доходитъ до Государя; его слушаютъ, ничего не понимая, и отсылають въ собраніе мажоритовъ и астрономовъ, монаховъ, епископовъ, педагоговъ, докторовъ Богословія, физиковъ, которымъ поручено было рѣшить судьбу цѣлаго міра. Послѣднимъ нѣсколько минутъ соотъзаніямъ, происходившимъ въ этомъ странномъ судилищѣ; онъ представляетъ столь характеристическую картину нравовъ, образованности и предразсудковъ тогдашняго времени, что не льзя оставишь ихъ безъ вниманія.

Въ монастырь Св. Стефана Доминиканцы города Саламанки собрались для меныпанія Колумба. Великому мореходцу тамъ назначили жилье и давали пищу. Это было еще въ первые дни возрожденія наукъ; всѣ знанія и религія находились еще въ рукахъ монаховъ и были заключены въ стѣнахъ монастыря: онъ одинъ замѣнялъ Профессорскіе Университеты; всѣ каведры были заняты людьми духовнаго званія; они царствовали при Дворѣ, правили въ городѣ; они спорили въ собраніяхъ и предводительствоваали войсками; онѣ ихъ зависѣлъ порядокъ гражданскій, и вліяніе ихъ еще болѣе было въ Испаніи, нежели въ другихъ странахъ католическихъ: Инквизиція усиливала оное своими жестокими дѣйствіями (*argamens*).

Ареопажъ, предъ который явился Колумбъ, не совсѣмъ лишенъ былъ образованности, которая однако помрачалась предрасудками того времени, подозрѣніями духовенства и предубѣжденіями богословскими. Вообразите предъ Епископами, величающимися своимъ положеніемъ гражданскимъ, предъ старыми космографами, гордящимися своими заблужденіями, и конхъ мрачное невѣжество оскорблялось каждымъ нововведеніемъ, — вообразите предъ ними бѣднаго моряка, безъ имени, безъ извѣстности, не принадлежащаго никакому ученому обществу, никакому духовному сборищу, съ противорѣчіями на общепринятыя мнѣнія, съ новыми теоріями, не имѣющаго иной подпоры, кромѣ силъ своихъ доводовъ и простоты своего краснорѣчія. Представляйте важность экзаминаторовъ и скромность великаго мужа, и получите первое понятіе объ Юншѣ Саламанкской. Теперь вслушаемся въ спранныя шамотнія рѣчи: Колумба называли искашелемъ приключеній, глупцомъ, мечтателемъ; его спрашивали, для чего онъ вздумалъ превратить порядокъ вещей на земномъ шарѣ и противо-

рѣшить. ополькимъ мунѣтъ ученыхъ? Не уже ли ты больше ихъ знаешь? поверимъ космографы. За нимъ слѣдоваши богословы, и свараились опровергнувъ его текстами изъ Ветхаго Завета, Евангелія, Св. Хризостома, Св. Иеронима и Св. Григорія; къ сѣдѣннѣмъ ученыхъ приплещали мнѣнія религіозныя. Колумбъ утверждалъ, что земля кругла; ему возражали, что объ ея фигурѣ сказано въ Псалмахъ, гдѣ написано, что небеса распростириши яко ножи; и что Св. Павелъ, въ посланіи къ Евреямъ, оравниваетъ сводъ небесный съ обширною палаткой, раскинутой надъ землею, и это есть несомнѣнное доказательство, что земля плоская. Мнѣніе Колумба о существованіи антиподовъ было опровергаемо вмѣстѣ и богословами и учеными. Кто будешь такъ глупъ, восклицали мудрецы собранія, съ Лакшанціемъ въ рукѣ, что повѣришь, будто есть люди, которые ходятъ вверхъ ногами и головою внизъ? Можешь ли быть такая земля, до которой дождь будто доходитъ какъ вода изъ фонтановъ, куда снѣгъ взлещаетъ, вмѣстѣ того чѣмъ падаешь? Ученіе объ антиподахъ есть ученіе еретическое; ибо, если существуютъ люди подѣ нами, то они не попомни Адама: сіи послѣдніе не могли перейти Океанъ и туда достигнуть. Ты воображаешь, ему говорили они, что земля подобна шару: если такъ, то море должно до извѣстнаго мѣста подыматься, попомъ опяшь споднишь внизъ; а ты хочешь отправиться такъ далеко на западъ: какъ-же подынешься вверхъ по Океану, особенно если и въперъ не поможешь?

Чего не вынесъ великій мужъ въ сихъ долгихъ совѣщаніяхъ съ людьми ограниченнаго ума, предъ которыми долженъ былъ оказывать уваженіе, будучи не болѣе какъ просителемъ. По крайней мѣрѣ что было ему нѣкоторымъ утѣшеніемъ, что хоть нѣсколько людей его поняли. Монахи Св. Стефана, болѣе дружно

образованные, слушали внимательно его доказатель-
ства; и, изъ числа тѣхъ, которые увлечены были его
краснорѣчіемъ, Діего де Даса, изъ Ордена Св. Доми-
ника, въ послѣдствіи сдѣлавшійся Архіепископомъ
Севильскимъ, оказался не хладнокровнымъ и робкимъ
слушателемъ, но ревностнымъ помощникомъ. По его
стараніямъ, Колумбъ примирился съ нѣкоторыми уче-
ными; но большая часть ихъ остались непоколебимы-
ми въ своемъ невѣжествѣ, и сбраніе разошлось съ уве-
ренностію, что планы Колумба или суть мечты по-
мраченнаго разума, или неисполнимы.

Трудно было бы слѣдовать за Колумбомъ въ этой
послѣдовательности обманушихъ надеждъ и унижитель-
ныхъ отказовъ, которые наполнили жизнь его, со
времени собора Саламанкскаго до 1492 года. Король
Французскій, къ которому онъ ошнесся съ просьбою,
далъ ему отвѣтъ одобрителный. Онъ собирается въ
Парижъ, чтобы изъ рукъ Монарха получить Фран-
цузское знамя, которое обѣщаетъ водрузить въ стра-
нахъ неизвѣстныхъ; но своенравная судьба отказы-
ваетъ Франціи въ сей высокой славы. Любовь ошече-
ская привлекаетъ Колумба въ монастырь Рабадію; онъ
хочетъ еще разъ увидѣть своего нѣжно любимаго сы-
на, юнаго Діего, котораго ввѣрилъ попеченіямъ мо-
наха Переца. Сему старому духовнику Изабеллы удает-
ся замедлить отъѣздъ его; онъ старается склонить
Королеву, чтобы подала помощь его другу въ испол-
неніи предпріятій: она удовлетворяетъ просьбамъ мона-
ха; и, въ радости ошъ взятіи Гренады и изгнанія
Мавровъ, онова призывають мореходца ко Двору, до-
говаривающа въ его услугахъ, дають ему шипло Ад-
мирала и при вѣхія барки съ девятыюдесятью че-
ловѣками. Кому не извѣстно, что послѣ бунша въ эки-
пажѣ, когда онъ едва не рѣшился возвратиться въ
Европу, небольшой свѣтъ, замѣченный ночью, уда-

залъ знаменитому мореплавателю новую землю; что отъ 1492 до 1498 онъ открылъ архипелагъ Антильскій; что въ семъ послѣднемъ году достигъ даже до твердой земли, до устья Ориноко, и что въ 1502 г. изслѣдовалъ берега материка отъ мыса Граціасъ-а-Діосъ до пристани Порто-Белло? Также вѣтъ вѣдомо, что онъ испылъ полную чашу неблагодарности. Новый материкъ не носитъ его имени, и этотъ великій мужъ былъ первый Европейецъ, перешедшій въ оковахъ сей Океанъ, по волнамъ котораго онъ пермь пронесся.

При извѣстіи о семъ неожиданномъ успѣхѣ, и всѣхъ воспламенилось честолюбіе; Америка представляется богатою добычей, спраною, приносящею золото и славу; толпа искашелей приключеній и другихъ мореплавателей въ нее отправляется. Ихъ корыстолюбіе составляетъ яркую противоположность съ великодушными и безкорыстными видами Колумба. Ирвингъ Вашингтонъ не оставилъ безъ вниманія сію отличительную черту въ характерѣ своего героя.

Во время своего плаванія въ 1502 г. онъ не останавливается на многихъ мѣстахъ материка; золото, предлагаемое ему туземцами, не обольщаетъ его; онъ ищетъ пролива для входа въ спраны прѣсныхъ водъ. Въ послѣднее, такъ какъ и въ первое путешествіе, одна и та же мысль его занимаетъ. Десятилетнія открытія не вывели его изъ заблужденія. Спран Сигуара, которую часто выхваляютъ ему Индѣйцы, былъ, вѣроятно, ничто иное какъ Мексика; Колумбъ думаетъ, что это непременно земля Великаго Хава; говоритъ ему о рѣкѣ, на десять дней за Сигуарою: это, по его мнѣнію, Гангесъ; онъ принимаетъ южный берегъ Кубы за часть Азіатскаго материка, и остается упрямнымъ, что географы ошиблись въ оцѣнѣ ея величины, и что она менѣе нежели какъ полагаюшъ: онъ

даже нѣсколько перемѣняетъ понятія о фигурѣ земли, и должно признаться, что мысли его были вѣрнѣе тогда, какъ онъ находился передъ экзаминаторами Саламанскими: теперь считалъ землю грушеобразною, да и въ этомъ не совсѣмъ увѣренъ. Четвертое путешествіе онъ предпринялъ почти противъ своей воли. Пробывши девять мѣсяцевъ въ Гренадѣ, онъ обдумалъ, подъ аркадами Алгамбры и въ пустынныхъ дворцахъ Царей Мавританскихъ, крестовый походъ на Мусульманъ; онъ хочетъ выгнать ихъ изъ Іерусалима и освободить гробъ Господень. Разсужденіе, въ которомъ онъ описываетъ сіе предпріятіе, еще отстраняетъ по формѣ, нежели по содержанію; видно изъ него, что онъ былъ въ изступленіи и почти лишился ума отъ размышленій о предметахъ духовныхъ: онъ, въ свою очередь, ссылается на Священное Писаніе и книги Св. ошцевъ; объявляетъ, что онъ назначенъ вѣчною для совершенія сего святаго дѣла, равно какъ почиталъ себя назначеннымъ для открытія новаго свѣта и обращенія язычниковъ. Видно, что онъ упражнялся чтеніемъ Пророчествъ и всѣхъ мистическихъ книгъ того времени. Пожалѣемъ о Колумбѣ и не осудимъ его. Онъ былъ обремененъ тогда горестными размышленіями; цѣпи, которыя влачилъ онъ, еще тяготѣли на немъ; онъ видѣлъ, какъ разсѣялись его мечты о славіи и счастіи, испыталъ измѣны дружбы и подвергся гнѣву Государя. Религія должна была овладѣть сею разстроенною душой и всю ее занять собою. Къ счастію, Фердинандъ и Изабелла, помышляя болѣе о сокровищахъ новаго свѣта, нежели объ освобожденіи Святаго гроба, перенесли мысли Колумба опять на театръ его истинной славы; онъ снова явился въ Мексиканскомъ заливѣ.

Морскія путешествія его сотоварищей, Ойедовъ, Пинзонъ, Алонзо, Баспюдовъ и многихъ другихъ,

шакъ шѣно связаны съ собственными его трудами и съ исторіею наукъ, что не лзя было пренебречь ни біографу сего великаго мужа; даже слѣдовало бы представить объ нихъ разсказъ подробнѣйшій. Желательно было, чтобы мѣста, посвященные этимъ послѣднимъ, были лучше совокуплены, и чтобы часть, принадлежащая каждому изъ нихъ, была лучше обозначена. Этого шрудъ еще предстоитъ совершить.

До сихъ поръ было довольно общему мыслію, что Америко - Веспуччіо соперничествовалъ Колумбу. Полагають, что, завидуя славѣ знаменишаго Генуезца, мореходецъ Флорентинскій рѣшился на все, чтобы только дать свое имя новому свѣшу и подѣлиши шакимъ образомъ славу у открывшаго оный. Напрошивъ, между людьми коимъ Колумбъ поручалъ дѣлать разные возраженія, при Дворѣ въ 1505 году, когда Изабеллы не было уже и свѣстѣ, Америко занимаетъ первое мѣсто. Колумбъ въряетъ ему защиту своихъ выгодъ, или лучше, своихъ правъ; говоритъ объ немъ, какъ о человѣкѣ для него любезномъ, какъ о человѣкѣ, котораго достоинство не умѣють цѣнить и споль же дурно вознаграждаютъ, какъ и его. Колумбъ, по мнѣнію Г - на Ирвинга, ссылался предъ Правительствомъ Испанскимъ на свидѣтельство Америко въ томъ, что онъ (Колумбъ) во время своего путешествія открылъ богатѣйшіе берега новаго свѣша, берега, которые Америко долженъ знать очень хорошо, потому что изслѣдовалъ ихъ послѣ (depuis) вѣстѣ съ одеждою. Въ этомъ словѣ есть неправильность. Во время четвертаго своего путешествія Колумбъ открылъ именно берега между мысами Граціасъ-а-Діосъ и Порто-Белло; а мѣста, изслѣдованныя имъ Америко, вѣстѣ съ одеждою, должно искать отъ устья Оренока до залива Гонды, на сѣверозападѣ отъ залива Венецуельскаго. И шакъ не о сихъ послѣднихъ открытіяхъ Колумбъ требовалъ свидѣтельства Веспуч-

нію. Мнѣ кажется вѣроятнѣе, что онъ честностію своего друга хотѣлъ принудить клевещниковъ къ молчанію. Они преслѣдовали его съ шѣхъ шпоръ и припичивали. Вспущію первое обширнѣе швердой земли, между тѣмъ какъ онъ посѣщалъ ее уже въ 1499 году, чрезъ годъ послѣ Колумба, и руководствуемый своими собственными нарисками... Должно согласиться, что Америко не принималъ никакого участія въ оныхъ козняхъ противъ истиннаго открытія новаго свѣта.

(Изъ *Ap. des voyages.*)

КЛИМАТЪ, КАЧЕСТВО ЗЕМЛИ, ПРОИЗВЕДЕНІЯ И ТОРГОВЛЯ МОНГОЛІИ.

Монголію, по естественному ея положенію, можно раздѣлить на три великія полосы: южную, среднюю и сѣверную.

Южная полоса заключается между Великою сѣвною и Шамо (Гѣби) во всю ея длину отъ Ляо до Эцзинся. Лежитъ въ умеренномъ климатѣ, и хотя зимою бывающъ въ ней небольшіе снѣги, но скоро пропадаютъ. Она изобилуетъ водами, лѣсомъ; и хотя гориста, но содержишь въ себѣ множество долинъ, имѣешь плодородную почву, и представляешь довольно удобной для оскдлой жизни. Кишайцы по условію съ владѣтелями и частію сами Монголы завели въ нѣкоторыхъ мѣстахъ хлѣбопашество и садоводство, и продолжаютъ оныя съ хорошимъ успѣхомъ. На ней родятся почти всякіе хлѣбы, плоды и овощи, свойственные Сѣверному Кишаю. Но садоводствомъ и постройкою овощей болѣе занимающся Кишайцы. Впрочемъ

сіе можно сказать только о земляхъ, лежащихъ далѣ Великой стѣны отъ Ляо-до Шандугола, и о Хуху-Хатаскомъ Тумошѣ. Чахарскія земли имѣютъ грунтъ плодотворный, почву хрищеватую съ тонкимъ слоемъ чернозема; но совершенно безлѣсны и заняты Китайскими казенными табунами. Ордосъ песчанъ, Заордосъ болотистъ. Горные хребты, въ восточной и западной части лежащіе, покрыты лѣсами, и безъ сомнѣнія содержатъ въ своихъ нѣдрахъ какіе-либо благородные металлы, минералы и дорогіе камни; но сіе истощеніе естественнаго богатства здѣсь остается въ совершенномъ небреженіи. Верблюды, лошади, рогатый скотъ, овцы, частію ослы, лошаки и козы составляютъ обыкновенный домашній скотъ. Свиней и домашнюю живность разводятъ одни Китайцы; потому что Монголы свинины, такъ какъ и рыбы, не употребляютъ въ пищу. Дикіе звѣри, водящіеся въ горахъ, пограничныхъ съ Китаемъ, тѣ же самые, которые и въ Сѣверномъ Китаѣ. Зимой ошселѣ привозятъ въ Пекинъ оленей, дикихъ козъ, степныхъ зайцовъ, множество фазановъ, красныхъ куропашокъ, перепеловъ и въ небольшомъ количествѣ дудаковъ, шурпановъ и калыпыхъ дикихъ утокъ. Карциньскіе копченые кабаны употребляются въ самомъ Пекинѣ. Безъ сомнѣнія царство растений и животныхъ заключаетъ въ себѣ нѣкоторые виды для насъ новые; но не будучи самовидцемъ, ничего сказать объ нихъ не могу. Только изъ Жэ-Цзю привозятъ въ Китай великое множество самыхъ крупныхъ и прекрасныхъ бабочекъ, употребляемыхъ на китайскіе головные уборы. Сія бабочка покрыта густо-красно-зеленымъ пушкомъ съ золотистымъ отливомъ (*).

Среднюю полосу Монголіи составляетъ Да-цзи Шамо; но сіи двѣ песчанныя степи принадлежатъ къ

(*) Сказываютъ, что сіихъ бабочекъ разводятъ въ домахъ

снѣю къ Южной, частію къ Сѣверной Монголіи, и въ геологическомъ раздѣленіи сами по себѣ не составляютъ особливой страны. Онѣ простираются съ востока отъ Бойръ-нора и Даль-нора, къ западу до границъ Хуху-нора, восточнаго Туркистана и Баркюля. На семь великомъ пространствѣ почва естественно не можетъ быть одинакова. На восточной половинѣ, ш. е. въ Шамо, исключая каменныхъ грядъ, остальная поверхность земли покрыта кремнистыми камнями, хрящемъ съ супесью и солончаками; самый же грунтъ состоитъ изъ твердой пыловатой земли, мѣстами изъ сплошнаго камня; переносныхъ песковъ очень мало. Напротивъ западная степь состоитъ изъ болотистыхъ равнинъ, а наиболѣе изъ переносныхъ глубокихъ песковъ, особенно отъ Халмилы къ востоку и къ сѣверозападу. Вообще о сей полость можно сказать, что она представляетъ возвышенную плоскость, изрѣзанную беспорядочными, взаимно прѣсѣкающимися грядами зернистаго гранита, или переносныхъ песковъ. Атмосфера и лѣтомъ довольно прохладна, что надобно приписать чрезмѣрному возвышенію сей полосы. Та же должна быть причина ея безводія, а безводіе причиною ея безплодности. Нѣтъ здѣсь ни рѣчекъ, ни ключей; озеръ также очень мало, да и нѣтъ болышею частію соленыхъ, или сухихъ, или производящихъ самосадочную соль. Нѣтъ никакихъ деревъ и растений, исключая дикихъ абрикосовъ, золотарника и лѣкнотворныхъ другихъ приземистыхъ или стелющихся кустарниковъ, которые изрѣдка расшуютъ, и даже на сѣненіе не годятся. Число травъ также очень ограничено. Со всѣмъ тѣмъ не можно сіи мѣста называть безтравными. Трава повсюду растетъ, но рѣдкая. Съ весны до лѣта, пока не выпадутъ дожди, земля представляется совершенно изсохшею и наводитъ на путешественника ужасъ и уныніе. Впрочемъ, если сія полоса по сухости и без-

плодію почвы не способна къ земледѣлю, но въ нѣкую ея часть въ нѣкоторыхъ мѣстахъ долины и равнины, на которыхъ содержатъ изрядное скотоводство. Для водопоя находятся при спойбицахъ колоды, которые имѣютъ ось двухъ до 15 футовъ глубины и содержатъ прѣсную воду. Верблюды, лошади, рогатый скотъ, овцы и козы составляютъ обихъ всенный домашній скотъ. Хищныхъ звѣрей, какъ волковъ для скотоводства, стараются общины силой истреблять. Водятся дикіе верблюды, дикіе мулы, дикіе ослы, тарпаны и дикіе козы, но болѣе въ западной степи. Изъ птицъ во всю нашу дорогу чрезъ Шаму попадались только журавли, шурпаны, крохали, воробьи, каменные шряпогузки и степные жайранки, но рѣдко и притомъ весьма въ маломъ количествѣ. Здѣсь также, какъ и въ двухъ другихъ поясахъ, по кочевьямъ вовсе нѣтъ стѣхъ дикихъ птицъ, которыя исключительно прильцались къ обществу человѣческому (*).

Сѣверная полоса лежитъ между песчаными степями и границею Россійскою; на востокъ начинается Аргунь, простирается къ западу до казачей границы. Сія полоса, объемлющая и Халху и Чжунгарію, изобилуетъ краснымъ и чернымъ лѣсомъ, имѣетъ довольно рѣкъ и обширныхъ озеръ. Почва земли въ стѣхъ и спахъ, чрезъ которыя мы проѣхали, болѣе состоятъ изъ пыловатой земли съ хрящемъ и тонкимъ слоемъ чернозема на поверхности. Судя по множеству произрастаемыхъ ею травъ, съ перваго вида кажется можно не для одного скотоводства, но и для земледѣлія. Даже климатъ ея, судя по степенямъ широты, долженъ бытъ не слишкомъ суровъ, и снѣги выпадаютъ не очень глубокіе. Не смотря на сіе, зимы здѣсь бываютъ чрезмѣрно жестоки, дѣи и лѣто не очень теплыя.

(*) Какъ то: воробьи, гапки, сороки и проч.

Вообще земли Азии чѣмъ восточнѣе отъ Баромы, тѣмъ холоднѣе противу западныхъ земель, подъ одними и тѣми же широтами широты лежащихъ. Въ Кяхтѣ сѣютъ хлѣбъ болѣе на высокахъ, а на низменныхъ мѣстахъ посѣянный иногда не созрѣваетъ до жатвы (*) и морозовъ; впрочемъ здѣсь мѣстами изрядно родится огородный овощъ, иногда вырываютъ даже арбузы и дыни; напротивъ въ Ургѣ, которая гораздо южнѣе Кяхты, и то и другое, по причинѣ холодной атмосферы, худо вознаграждаетъ труды. Здѣсь посѣвомъ овоща занимаются одни Китайцы при своихъ торговыхъ мѣстечкахъ. Монголы сѣютъ только пшеницу, проросъ и ячмень, и то весьма въ маломъ количествѣ. Напрѣдливѣе въ Чжунгаріи, по водвореніи Китайскихъ крестьянъ, ссмыльныхъ и военнопоселянъ, земледѣліе въ послѣдней половинѣ прошедшаго столѣтія значительно распространилось, къ чему много способствовало постепенное измѣненіе климата и непосредственный надзоръ правительства. На сей полость водятся земсконъ, находящійся на средней полости Монголіи, и всѣ почти зѣбри, свойственныя юговосточной Сибири. Въ Халхѣ плодовыхъ деревьевъ, также какъ и въ Сибири, весьма нѣтъ, исключая дикихъ, какъ то: черемухи, Сибирской яблони, спородимы, черники и проч. — Я уже не говорю о разведеніи домашней живности и овоща; ибо оно не совмѣстно съ кочевой жизнью. Но въ Чжунгаріи, по водвореніи Китайцевъ на сѣверной сторонѣ сѣверныхъ горъ, введено садоводство и продолжается съ хорошими успѣхами. Горы сѣверной Монголіи должны изобиловать ртутными металлами и минералами; но кочевникъ рудодобычу совершенно не извѣстно! Добываніе металловъ въ небольшомъ количествѣ не для считанъ отраслю промышленности; и потому

(*) По Сибирскому выраженію: не успѣваетъ еще жатву и морозовъ.

своихоселдеиъ и часиноъ завродеиство составляютъ
главное явление здѣшнихъ обитателей. Правда, около
Урги много разводять Тибетскихъ буйвъ, но совер-
шенно бѣлыхъ не видно; и поному волосъ ихъ не со-
бщавляеть шорговой спашь.

Монголы вообще думаютъ мало объ улучшеніи по-
рода рогатого скота, овецъ и лошадей; и поному ихъ
волы не изъ лучшихъ. Но крѣпости и робости и
овцы имѣютъ шерсть грубую; лошади, хотя и плотны,
крѣпки и спашны, но болѣе средняго роста. Монго-
лы славятся дворовыми собаками, которыхъ, по неиз-
вѣстоу опраде, служатъ здѣсь живыми оградами, защища-
ющими скотъ отъ звѣрей. Монгольскія гончія собаки,
приводимыя въ Пекинъ, высоки и имѣютъ хорошую
спашь.

Въ отношеніи къ изобилію естественныхъ произ-
веденій южной полосы должно замѣтить, что много
населенный и скудный землею Китай нуждается во
многихъ выходящихъ изъ сей полосы вещахъ. Сверхъ
сего жителю средней полосы, величїа ничего кромѣ око-
ша и нуждаясь во всѣхъ вещахъ, потребныхъ для жи-
зни, все получаютъ изъ южной или чрезъ южную Мон-
голію. И такъ южная полоса имѣетъ всѣ пособія для
промышленности и производящей, и обрабатывающей,
и потребляющей. И если бы жители ея рѣшились
примѣнить кочевую жизнь на осѣдлую, то, обогативъ
долины и проникнувъ въ нѣдра горъ, создали бы
богатѣйшій и сильнѣйшій народъ. Киданскій
домъ еще въ X столѣтіи обратилъ вниманіе на сей
предметъ, и множество городовъ, основанныхъ имъ въ
восточной Монголіи, свидѣтельствуешь о его предпри-
имствѣ и цѣли. Но послѣдующіе политическіе пере-
мены испробовали всѣ плоды нецѣлительности граве-
тельства и трудолюбія жителей. Нынѣ хотя нѣтъ
запрещенія на хабобашество въ сей полость; но отъ
долговременности кочевой жизни и недостатка раздѣ-

ления, земель, привозимыхъ правъ и несомнѣнныхъ, особен-
нымъ образомъ съ удобностію земледѣлія. Владѣльцы, жела-
ющіе превратить свои пастбища въ поля, должны по-
лучить согласіе на то отъ прочихъ, сѣмевшихъ съ ними
почтовыхъ владѣтелей, и послѣ сего просить Китай-
ское правительство о утвержденіи. Сіе условіе пре-
дѣланныхъ хоша и не заключаетъ въ себя невозможна-
го, но разнородность выгодъ очень мало можетъ
надежды и на возможность (*).

Сѣверная полоса хоша граничитъ съ Россією, но
торговлю съ нею, равно какъ и съ Среднею и Южною
полосами, смотря по многими произведеніямъ и по по-
требностямъ обитателей, одни только Китайцы мо-
гутъ производить съ удобностію и выгодною. У Мон-
головъ киричный чай съ подбавкою поджареннаго мѣ-
на составляетъ обыкновенную пищу; для однихъ онъ
имѣетъ нужду въ кипайкахъ, шелковыхъ матеріяхъ, в
сукнахъ, для обуви въ кожахъ, для пищеваренія въ кош-
лахъ и жаровняхъ. Прочія ихъ пошребности маловаж-
ны. Чай, кипайки и шелковыя матеріи исключитель-
но идуть изъ Китая и притомъ въ самомъ большомъ
количествѣ. Только сукна и юфть приходятъ изъ Рос-
сін. Въ Монголіи, по неупотребительности ходячей
монеты, вся торговля, даже самая дробная, произво-
дится посредствомъ мѣны. Только въ Ургѣ и Кяшѣ

(*) Въ 1800 году Китайское правительство, по предложенію
Карлосскихъ Князей, дозволило 2,350 Китайцевъ ве-
лѣнскимъ распахать въ Карлоскомъ Аймакѣ 2,678 цѣлей
(цѣль содержитъ 2,449 Россійскихъ квадратныхъ сажней)
пастбищныхъ земель подъ посѣвъ хлѣба, но съ такимъ
ограниченіемъ, чтобы Карлоскіе Князья послѣ сего не
сѣли болѣе ни принимали Китайцевъ, ни земель вновь
распахивать; въ противномъ случаѣ судимъ будущъ какъ
за переманиваніе людей, такъ и за разореніе распахиванію,
задержанію.

ны замѣтила, что киринный чай служилъ цѣннымъ знакомъ вещей. И такъ Монголія за все, получающее отъ другихъ народовъ, платитъ своими произведеніями, какъ то: домашнимъ скотомъ, дикими зверями, коровиннымъ масломъ, овчинами и проч. Китай пользуется въ сихъ вещахъ и потому Китайцы охотно берутъ оныя на оборотъ за свои товары. Юго-Восточная Сибирь, сама изобилуетъ и скотомъ и зверями, ни мало не имѣетъ нужды въ произведеніяхъ Монголіи; равно и сообщать ей ничего не можетъ, кромѣ небольшого количества хорошихъ лисицъ, юфтей, желѣзныхъ надѣлій и суконъ болышею частію киринскихъ. Монголы, по всегдѣшней и мѣстной своей силѣ съ Китаемъ, укоренили у себя употребленіе Китайскихъ вещей (*). Съ сей точки скоро можно опредѣлить выгоды, которыя Россія могла бы получать отъ посредственной торговли съ Монголіею.

О КРЫМСКИХЪ ПЕЩЕРАХЪ.

Дополненіе къ описанію Туакской пещеры.

29 Апрѣля с. г. мнѣ наконецъ удалось самому побывать въ *Туакской пещерѣ*, о коей, по писму полк. Г-жи Полковницы *Штеге*, уже въ 1821 г. напечатано было извѣстіе (**). — Описаніе сіе совершенно основательно. Изъ тогдашнихъ соучастниковъ Г-жи *Штеге* славившійся некогда даромъ успокоен-

(*) Въ Иркутской Губерніи, особенно въ Забайкальской степи, не только киринцы, но и Русскіе укоренили у себя употребленіе киринскаго чая, дабы, китайки и полужелковцы Китайскихъ. Даба, по Кин. *да-бу*, есть грубый холстъ изъ хлопчатой бумаги.

(**) Въ XVI Частии Трудовъ Высочайше утвержденнаго Вольнаго Общества Любим. Росс. Словесности, въ С. Пестр-бургѣ.

зашь мершвецъ, престарѣлый Ташаринъ *Висъ*; самъ уже переселился въ царство мершвухъ. Мулла *Джамаль* отправился въ Мекку, а Грекъ *Азупъ* (Тат. *Юзупъ* значить Иосифъ) куда дѣвался — не знаю. Старый Иванъ же поконился подъ бѣлымъ крестомъ, на крутомъ берегу моря. — На сей разъ вожаемся былъ Туакскій Ташаринъ *Калафатъ Смаилъ* (корабельщикъ Изманлъ).

Въ $\frac{1}{2}$ часа мы прибыли изъ Кучукъ-Узеня (*) въ Туакъ. — Отсюда по Ускушской дорогѣ ѣхали берегомъ рѣчки, копорая у устья именуется *Ускутъ-Узенъ*, далѣе *Гавра* (Hawrá), потомъ *Алатухъ-Узенъ* и наконецъ *Охунъ*-или *Хунъ-Су*. — Ошѣхавъ 20 минутъ, мы съ Ускушской дороги поворотили влѣво, и имено урочища *Алатукъ*, (**), отправились къ мѣсту, именуемому *Хунъ* (*Хунъ-Кая*, т. е. утесъ *Хунъ*, съ коего течетъ и *Хунъ-Су*, т. е. вода *Хунъ*), Туакъ мы

(*) Букау: у, Ташаринъ произносятъ какъ Французское и или Иѣмедкое ѱ.

(**) Названіе *Алатукъ*, или по здѣшнему произношенію *Алатухъ*, можетъ быть, происходить отъ слова *Алатихъ* кустрый, разнообразный. — Такъ называются насабища, леманція иже *Яйлы*, т. е. Альновъ или вершинъ горъ, покрытыхъ въ лѣтнее время зеленью, гдѣ Чабаны (насабухи) со стадами своими проводятъ самое знойное время года. Много есть мѣстъ, называемыхъ *Алатуха*. — Не рѣдко это небольшія долины или поросшія шравою равни-
ны, среди лѣса или каменистыхъ горъ. — Высока Таврическаго хребта именуется *Яйлою* (*Яйла*); утесъ называющ-
ся *Кая*, гора, покрытая лѣсомъ (*Saltus*, и самый лѣсъ); *Дагъ*, (*Даямъ*) — это тоже, что Сербское *Планина* (*der Bergvald*, *mons silvatus*). Замѣшны при семъ случаи нѣкогда *Тралезною горю* (*Скабо VII, 309*), такъ и въ Сербіи нѣкогда одна изъ горъ называлась *Столова Планина* (см. Даница Бука Стеф. Жерадича 1827, с. 32). — Высоко леманція разнцемъ именуемая здѣсь *Оедъ*, на пр. *Байдаръ - Оедъ*, *Байдарская* долина.

осветили, около половины 9 го часа, и въ пещеру пробыли (пѣшкомъ, ибо должны были сойти съ лошадей), въ половинѣ 12 го, преодолевъ всѣ затрудненія, оставивъ уже Г-жею Штеге.

Послѣ кратковременнаго отдыха у стволѣмъ предъ входомъ въ пещеру буковаго дерева, мы предприняли подземное наше шествіе, укрѣпивъ сперва камнѣи и выстрѣливъ дважды въ пещеру. Одинъ изъ насъ шелъ впередъ со свѣчею, прикрепленною къ длинному шесту, другой слѣдовалъ съ фонаремъ, 3-й вѣсилъ канатъ, 4-й несъ компасъ, 5-й вѣлъ журналъ походовъ, прочіе 6-й, 7-й и 8-й, подобно предшественникамъ своимъ, несли свѣчи (а факелы были оставлены у входа). — Спустившись внизъ саженъ на три, по направлению къ NNO, мы вошли въ просторную кругловатую пещеру, длиною аршинъ въ 16, а шириною сажени въ 3; — ходомъ, заделаннымъ камнями, мы пробрались въ другую меньшую камору продолговатую, длиною сажени въ 3 или 4, а шириною сажени въ 1. — Третья пещера, къ коей ведетъ щель весьма тѣсная, чрезвычайно высока (безъ сомнѣнія болѣе 10 саж.). Отъ сей просторной пещеры одинъ ходъ, ведущій къ верху, весьма крушой, лежитъ на SW. — Туда на значительной уже высотѣ въ 9 сажени есть входа въ пещеру примѣтны нащель въ камнѣи лезки (*). — Другой, на SO. распространяющійся ходъ, ведетъ къ 4-й пещерѣ, которая лежитъ почти на сажень ниже сего хода, и въ которую по канату спускался нашъ проводникъ. До сего спуска отъ перваго входа съ небольшимъ 30 сажени. Довольствуясь тѣмъ, что видѣли, мы предприняли обратный путь изъ пещеры, въ коей пробыли ровно часъ. — Туда возвращаясь мы не только не шли черезъ чередъ, а

(*) Вероятно, что на смену лезки въ пещеру вносились — джигы.

изъ разбитыхъ Г-жа Шпеге; но еще досытка два другихъ, кои не были безъ нижнихъ челюстей. — Дятловыхъ головъ мы не находили, другихъ же костей было очень мало, и нѣкоторые изъ нихъ казались отгрызенными.

Воздухъ въ Первой пещерѣ былъ нѣсколько срадливъ; — въ дальнихъ же, особливо въ 3-й, очень чистъ, и температура здѣсь конечно была не ниже 12 градусовъ тепла (по Реомюр. термом.). Капельнику почти вовсе не было; койгдѣ только стѣны стали покрываться спалакитиновыми ребрами. Грунтъ былъ болѣе глинистый, весь же Таврическій хребетъ, какъ здѣсь, такъ и въ другихъ мѣстахъ, состоитъ изъ известковыхъ горъ. Капли падаютъ не слишкомъ часто.

Изъ взятыхъ съ собою череповъ одинъ, по мнѣнію бывшаго съ нами искуснаго Медика, долженъ быть женскій. — Въ 5-мъ часу по полудни мы возвратились домой, гдѣ добрый хозяинъ, Н. Е. Шпеге, между прочимъ угостилъ насъ жаренымъ павлиномъ — вкусомъ сходившимъ съ Индійскимъ пѣтухомъ.

Упомянувъ о Туакской или Штеговской пещерѣ, которую по мѣстоположенію можно бы назвать и Хунскою, не скрою, что для Таврическихъ путешественниковъ, особливо для Русскихъ, не посѣщавшихъ еще спалакитиновыхъ пещеръ, кажется, любопытнѣе побывать въ пещерѣ называемой *Кызыль-Коба* (красная пещера), которая находится при деревнѣ того же имени, верстахъ въ 2 отъ станціи *Біла-Чакъ*, лежащей по Алуштинскому тракту. Вудучи въ ней (6 Окт. 1827 г.), я замѣтилъ, что пещера сія имѣетъ пять каморъ, кои всѣ вѣдущъ просвѣщаются на 170 шаговъ (иногда весьма малыхъ), або чуть нѣсколько болѣе ползень, нежели идешь, иногда же перебираешься и чрезъ большіе камни. — 4 я или предпоследняя камора раздѣлена на двѣ части спалакитиновыми столбами, составившими чуть родъ естественной прекрасной перегородки. — Въ 3 пещерѣ

замѣненъ еще ходъ вѣтро, подѣ койтъ, Говорятъ, сими на пустоша. — Не въ дальнемъ разстояніи отъ сѣ пещеры находится и другая, большая же, имен; по сырости, не посѣщенная. Сказываютъ, что есть еще глубокая пещера, находящаяся якобы около Карадги или *Каратау* (горы, гдѣ находишься и леденая яза) — отъ Улу-узани (*) на сѣверо-востоку, т. е. къ Кара-субазарской споронѣ.

Упоминаю о сихъ пещерахъ потому только, что они, кажется, не были еще извѣстны славному Пашису (**), коего Путешествіе въ подуденныя Губерніи Россіи, къ сожалѣнію, понынѣ еще не переведено на Росс. языкъ.

П. Кеяскъ.

Симферополь. 5 Мая 1828.

(*) На прекрасной Мухинской картѣ 1819 г. селеніе это звано Біюкъ - узень.

(**) Извѣстныя Палласу пещеры числятся въ Трумпъ Вольн. Общ. Люб. Росс. Слов. Ч. XVI.

Изданіемъ сихъ двухъ номеровъ оканчивая исполненныя обязанности, явою на себя принятой, долготъ постылаивъ и свидѣтельствовать усердную мою благодарность тѣмъ Императорамъ, которые помогли мнѣ въ моемъ трудѣ, и просить извиненія у читателей въ несправности, пришедшей въ изданіе. Настоящій издатель, по выдвореніи своемъ, надѣясь, вознаградитъ Публику за то удомѣщеніе, котораго она лишилась при его преемникѣ, драгошеска чужаго ялана съ своими средствами.

Съ своею споронъ я почтаю себя счастливымъ, что могу снѣ показати на дѣлѣ мое уваженіе къ К. Ф. Имодовскому, оказавшему столько блистательныхъ и полезныхъ услугъ древней исторіи и Филологіи. Желаю, чтобъ Публика раздѣлила со мною мое чувствованіе.

1828

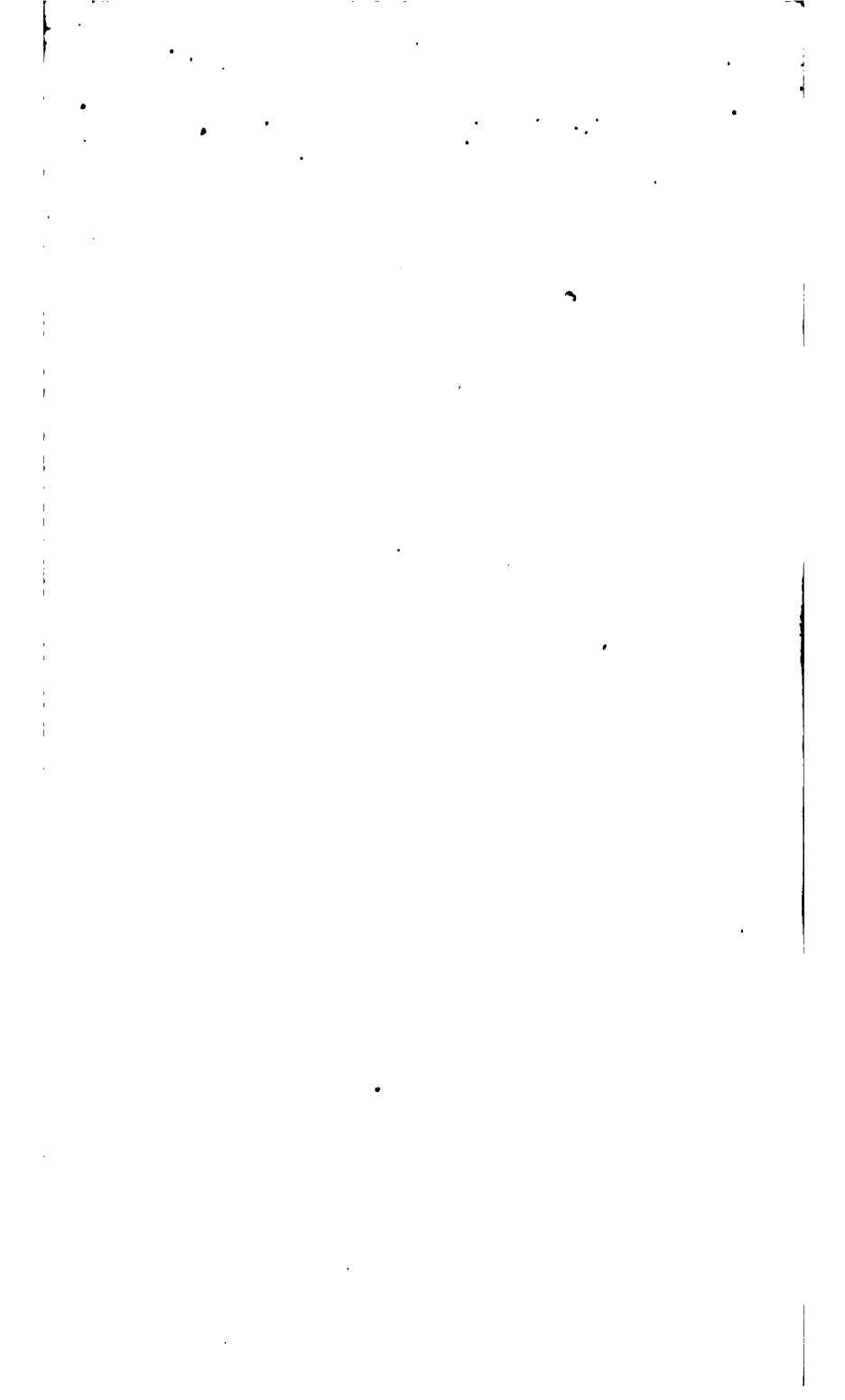
Іюня 28 дня

М. Погодинъ



МЕДАЛЬ
на рождєніє
 ПЕТРА ВЕЛИКАГО.





РУССКІЙ ЗРИТЕЛЬ.

№ VII и VIII.

ОТДѢЛЕНІЕ ИСТОРИЧЕСКОЕ.

ИСТОРИЧЕСКИЙ И ГЕОГРАФИЧЕСКИЙ ОПЫТЪ

О ТОРГОВЛѢ И СНОШЕНІЯХЪ АРАБОВЪ
И ПЕРСОВЪ СЪ РОССІЕЮ И СКАНДИ-
НАВІЕЮ ВЪ СРЕДНЕМЪ ВѢКѢ Г.
РАСМУССЕНА (1).

ВВЕДЕНІЕ.

Изъ числа величайшихъ Монархій, ос-
нованныхъ завоевателями, можешь быть,
нѣтъ ни одной, болѣе замѣчательной по сво-

(1) Предлагаемое нами разсужденіе было первоначаль-
но писано на языкѣ Датскомъ И. А. Расмуссеномъ,
Профессоромъ восточныхъ языковъ въ Копенгаген-
скомъ Университетѣ, и напечатано во второй Ча-
сти Журнала подъ названіемъ: *Лекции*, въ 1814. Вско-
рѣ появился переводъ оной на языкъ Шведскій въ
Стокгольмѣ; въ 1817 году, а Англійскій переводъ въ
1818 и 1819 въ Журналъ, издаваемый Г. Блаквудомъ,
подъ названіемъ: *Edinburgh Magazine*. Съ сего-то
языка передается онъ теперь. Мы думаемъ пере-
водомъ сей статьи доставить удовольствіе нашимъ
читателямъ. Г. Френъ въ книгѣ, изданной имъ въ
1823 году подъ заглавіемъ: *Ibn Forzlan's und ande-
rer Araber Berichte über die Russen älterer Zeit*, испра-
вилъ многія погрѣшности, вкравшіяся въ сочиненіе
Ч. II. No VII и VIII. 10

ему происхожденію, болѣе значительной по занимаемому ею пространству, какъ та, которая была унаследована послѣднимъ Могоммеда и получила названіе Хидифомиста. Арабы, надремле славыя мужествомъ своимъ и необузданнымъ характеромъ, еще соединены не были. Ихъ поколѣнія, не имѣя никакихъ постоянныхъ сношеній между собою, пребывали въ независимости. Пріобрѣтенъ былъ человекъ, котораго бы честолюбіе, вмѣстѣ духовное и политическое, ужило собою, и въ одинъ народъ сіи разланныя семейства, вмѣстѣ наружу необильную силу, въ нихъ доселѣ таившуюся, и возвести характеры въ уразвѣ, съ дилкостью воображеній. Сей человекъ былъ Могоммедъ. Благородное вдохновеніе; твердая уврѣненность въ истинѣ и божественности происхожденіи новой вѣры, а въ сладостнѣ оной. — чудесное мужество и непоколебимая твердость, одушевлявшая пророка и его послѣдниковъ. Желаніе, во всемъ ихъ предпріятіяхъ; осуществленіе силъ и всякаго благоустроеннаго правленія у народовъ, соприсносовыхъ Аравіи, вообще мало цивилизованныхъ; природная склонность Арабовъ къ войнѣ и подвигамъ опаснымъ; наконецъ самое ученіе Корана, — высочайшаго идеала

Г. Расмуссена или у его Англійскаго переводчика при передачѣ нѣкоторыхъ Арабскихъ текстовъ. Мы воспользуемся примѣчаніями Г. Френа, но во всякомъ случаѣ не отвѣчаемъ за мнѣнія Г-на Расмуссена, сколь ни сильное довѣріе возбуждаютъ въ насъ его дарованія и ученость. С. С.

цесалю и красноречиво умалю, поспешно-
мудро распространю и въ мечтательное мно-
гособлаженно-облаженно, аще бы образованно-
государство. Арабы же, чужды въро, аще бы
всему, аще бы некому въ одно-справданию
оно въроно, аще бы некому въ одно-справданию
ничего. Окази же въ Иудей и въ Оман
Индийскаго и сиверей, Аравитъ до Фриджидон
Средиземнаго моря, до Малой Азии, Египта
и Насийскаго моря. Науки начали въра-
жати посреди Арабовъ въ даршаваніи Аб-
басидовъ, и преимущественно чрезъ посред-
ствоныя и воспитанія умами Гаррунъ Ба-
мида и Маруна сыны его. Ученые же до-
вольствовались уже, подобно своимъ пред-
камъ, занимаясь однимъ только: кой-кого или
частичнымъ изученіемъ языка; они начали
управляться въ наукахъ математическихъ,
Философій, Исторіи и Географіи. Обшир-
ныя завоеванія, обнимая дуги въ одно
много обширнаго міра, содействовали
обогащенію ограниченными средствами, сего-
рны они деновъ италъ, аще бы создавая
преславаля увеличивались: даже и тогда,
когда инокорны изъ заморенныхъ на-
родовъ свершили это Халдеевъ и содвигались
неизвѣстными Государствами: ибо ономеніи
народовъ весьма рѣдко они того бѣды, со-
вершенно прерываемы.

И такъ не будемъ болѣе удивляться
тому, что обязаны почти совершенныя
иными Арабамъ иными точнѣйшими
нѣмъ о положеніи справъ силъ въ сред-
немъ вѣкѣ. Арабы впрочемъ не всегда были

[illegible]

реки Нави́р-Амударья и Фай-обитавъ
доу городовъ на мѣрѣ Алабугъ, и воево
родъ Баба, и оудиникумъ-шахъ на, при
дѣтъ Хазаринъ, воеводемъ воевода Виландаръ,
Сенайдаръ и Алабугаръ. Нави́р-Амударья
Дербендъ владущее и мѣрѣ Баба и Алабугъ
на мѣрѣ на мѣрѣ мѣрѣ Нави́р-Амударья.
Воеводемъ Ануширванъ на мѣрѣ Алабугъ
(Наси́кеное мѣрѣ), и воеводемъ садикъ
многоси́кеное мѣрѣ. Воеводемъ на мѣрѣ
онъ гаваръ Хазаринъ и воеводемъ другъ
народовъ, когда ихъ мѣрѣ приплыви
съ своимъ мѣрѣ. Съ гаваръ воеводемъ
одинъ край до другого мѣрѣ, и
средствомъ мѣрѣ они мѣрѣ, когда
заблагорасудити, воеводемъ въ оную мѣрѣ
и воеводемъ Алабугъ — мѣрѣ мѣрѣ
Нави́р-Амударья горы, которые древнѣе храни
называютъ горами Алабугъ — горами мѣрѣ
есть, воеводемъ по мѣрѣ мѣрѣ, что мѣрѣ
только мѣрѣ единственнѣе мѣрѣ, но мѣрѣ
мѣрѣ мѣрѣ мѣрѣ мѣрѣ мѣрѣ мѣрѣ
мѣрѣ. Тамъ находити много мѣрѣ мѣрѣ
каковы сущъ: Баба-Сула, Баба-Алабугъ (мѣрѣ
та Алабугъ), Баба-Асубаранъ, Баба-Ам
угаръ, Баба-Сейсанъ, Баба-Сягибъ-Ас
риръ (мѣрѣ обладателя престола), Баба
Филанъ-Шахъ и проч. Рассказываютъ, что
когда Персы овладѣли ою страню, и
построили города Виландаръ, Босдагъ и Сиръ
Алабугъ, чтобы держати оную въ поддан
ствѣ. Ануширванъ построилъ города Сиръ
ранъ, Каркаратъ, Баба и Алабугъ, мѣрѣ
того, чтобы владѣти надъ горами

Алмуды, именованной Шахъ Албанакъ. Оны
 пребывающыя нынѣ 300 вѣжковъ на границѣ
 земли Хазарской. Ануширванъ назначилъ
 тамъ армянскаго изъ своего собственнаго
 народа; военный былъ обязанъ защищать
 границу и селеніямъ въ городахъ. Его мѣсто
 пребыванія, именованное въ Пиреніи, было
 названо Ассариомъ (престономъ); сямъ же
 правитель носилъ титулъ обладателя пре-
 ома. Сей титулъ проеходилъ, по сло-
 вамъ Евзихія, отъ него, что онъ имѣлъ
 за собой престолъ, украшенный драгоценными
 камнями; на работу кою употреблено
 было двѣсти лѣтъ. Когда Греки (Аарухъ)
 звали сего страню, пренъ сей остал-
 ся на своей мѣстѣ, и находящій тамъ да-
 же и понынѣ. Сіе Королевство, основанное
 Хозроемъ, сохранилось до эпохи Музульман-
 ской — времени, въ которое Царь и всѣ его
 подданные обратились къ Христіанству.

Якутъ упоминаетъ еще о двухъ дру-
 гихъ городахъ; одинъ называется онъ На-
 балатъ, и считающъ его старымъ городомъ
 близъ Дербенда, или лучше Алаба и Алаб-
 ваба, и заключающимъ отъ областей Арменіи.
 Другой именуетъ онъ Филаномъ, и гово-
 ритъ, что сей городъ, равно какъ и его
 окружныя земли, находятся близъ Бабъ-
 Алабаба и какъ бы заключены въ страны,
 принадлежащія Хазарамъ. Царь сего края
 называется Филанъ-Шахъ; жители исповѣ-
 дуютъ Христіанскую вѣру и имѣютъ свой
 особенный языкъ. Масуди утверждаетъ,
 что Филанъ-Шахъ есть титулъ Царя Ас-

сартры, и что еще такъ... называлъ: пошлю
му, что Физанъ есть для сартры. А
сартры."

И такъ были два соединительные пути
между южными и северными сторонами Кас-
пійскаго моря, какъ то море и низ. траз
Кавказскія горы. Сія два соединитель-
ные пути пребудутъ болѣе прочнаго, основанія.
Гора Кавказъ сздующимъ образомъ называ-
на Якушомъ въ Словарѣ его: „Кавказъ есть
гора, ограничивающая земли Бабъ-Аль-Аба-
ба и страны Алакозъ, что сдущимъ край-
нимъ предѣломъ Ариани. Ибнъ-Ал-Азизъ
ушверждаетъ, что на Кавказъ повелѣно на
72-хъ языкахъ, такъ что всѣмъ, что на
земѣ бывающъ переводчикъ между двумя язы-
ми жителями. Длинну сей горы поминаютъ
въ 500 парсанговъ; ибо она простирается
съ одной стороны съ Государства Аруна,
а съ другой до предѣловъ Хазаръ и Алаи.
Почитаютъ Кавказъ цѣною горъ, части ко-
торыхъ составляетъ гора Азрахъ, находя-
щаяся между Меккою и Медикою; сей хре-
беть простирается въ Сирію до соедине-
нія своего съ горою Ливаномъ, въ земли
Гемовъ (иныхъ) на пути къ Дамаску. По-
томъ соединяется онъ съ горами Антиохіи
и Самосаши и принимаетъ такъ названіе
Аллакама. Отсюда простирается онъ въ
Малашію, Самсашію, Калкалу и до Кас-
пійскаго моря, гдѣ основанъ Бабъ-Аль-Аба-
вабъ."

Названіи въ снѣхъ своей о Бабъ и
Алабабъ выражается такимъ образомъ ка-

счастливо сей горы: „Гора Алешага, о которой мы уже говорили, весьма длинна и очень высока. Абуль-Гассанъ-Алмасуди полагаетъ, что она заключаетъ въ себя 800 округовъ, коихъ жители говорятъ весьма различными языками. Алгаукали разсказываетъ и Анкаръ утверждаетъ, что во глубинѣ сихъ горъ находящся многія Государства. Между прочими говоритъ онъ о владѣніяхъ Шаха Ширванскаго, когоры состоятъ изъ многихъ городовъ, деревень и округовъ, прекрасно устроенныхъ; упоминаетъ о Королевствѣ Алканаръ, которое заключаетъ въ себя многія селы и обработанныя земли, и населена народомъ незырымъ, могущественнымъ и независимымъ. Онъ присоединяетъ еще къ нимъ Королевства Шаха Аледана, Альмуннага, Аррудейнага (когого обитатели суть презрительнѣйшіе изъ всѣхъ народовъ); Королевства Табустана, Гидана, Ашика, Даднаквана, Алгандека (къ коему, какъ говорятъ, принадлежатъ 1200 селъ); Алланія, Алангахъ, Алкадригъ, Алсача (обитаемыя народомъ могущественнымъ, жестокимъ и независимымъ); Алдхаригъ, Шаки, находящіяся на краю сихъ горъ; Алсагалкъ, и наконецъ Королевство Начакъ. Нигдѣ не въя найши мужчинъ и женщинъ одаренныхъ столь совершенною красотою, какъ въ ономъ краю, ни дѣтъ болѣе очаровательныхъ.“

Прежде нежели мы совершенно оставимъ Кавказъ, должны собрать изъскольکو подробностей о народѣ столь замѣчатель-

номъ, каковы Алане (Alans), который в
 эпоху нами разсматриваемую обиталъ и
 сѣверъ и на сѣверо-западъ отъ сей горы,
 близъ юточниковъ Кура; теперь намъ не
 какихъ слѣдовъ оного не видно. Якутъ и
 Географическомъ Словарѣ своемъ говоритъ
 о нихъ слѣдующее подъ словомъ Алан:
 „Алане занимають обширную землю и су-
 народъ могущественный. Они простираю-
 ся до Даринаша, на Кавказъ, впрочемъ не
 живутъ никакого знаменитаго города. Од-
 часть Аланъ исповѣдуетъ Исламизмъ; но
 большее число Христіане. Они не живутъ
 одного общаго для всѣхъ Государя; но ка-
 дое поколѣніе живетъ своего Эмира, че-
 лѣка жестокаго и немилосердаго. Бекъ-
 ди-Валахисъ рассказывалъ мнѣ, что одинъ
 изъ ихъ главныхъ начальниковъ сдѣлалъ
 однажды нездоровъ; спросилъ у чело-
 вѣка находящагося, объ его болѣзни. По-
 торіа повѣстываетъ, что сія болѣзнь была
 апохондія, и что, желая судить о пре-
 чинѣ оной собственными глазами, онъ изрѣ-
 залъ самъ себя бока, взялъ свою селезенку, и
 разсѣкълъ ее; но скоро умеръ, стараясь
 вложить ее въ прежнее мѣсто. Король
 Алановъ принялъ Христіанскую вѣру в
 времени распространенія Исламизма въ
 ху Аббасидовъ; съ того времени они были
 идолопоклонники, и въ такомъ же состо-
 никъ невѣжеслива какъ Арабы до Моголи-
 (فی الجاهلیة); но спустя 320 лѣтъ, они остано-
 ли Христіанство, и преслѣдовали Еписко-
 повъ и священниковъ, которыхъ Греческіе

Императоры къ нимъ посылали. Между Королевствомъ Аланъ и Кавказскими горами есть крѣпость и мостъ, переброшенный черезъ широкую рѣку. Крѣпость называется замкомъ вранъ Аланін; она была построена однимъ изъ древнихъ Царей Персін, который именовался Семдобадъ, сынъ Берхшасева, сына Лорасева. Я видѣлъ въ семь мѣстѣ гарнизонъ, назначенный для защиты Кавказа отъ набѣговъ Аланъ. Путь черезъ мостъ имъ также воспрещенъ; ибо крѣпость владычествуетъ надъ онымъ, и можетъ быть взята только осадою. Источникъ свящей воды бѣшетъ изъ самой возвышенной части утѣса, на которомъ стоитъ сія крѣпость, которая можетъ считаться одною изъ славнѣйшихъ въ цѣломъ мірѣ. Саламъ - бекъ - Абдольмелекъ явился передъ нею; овладѣлъ оною и оставилъ тамъ нѣсколькихъ Арабовъ для охраненія. Съѣзжине приказы доставлялись туда изъ Тифлиса. Между сею крѣпостью и Танансомъ (Таврисъ?) перевзды заключается въ нѣсколькихъ дняхъ. Одинъ рѣшительный человекъ можетъ воспрепятствовать вѣмъ Царю земли овладѣть ею; она какъ бы виситъ на воздухѣ и повелеваетъ надъ дорогою, мостомъ и рѣкою."

То, что повѣстываетъ Назини, весьма важно: „Страна Аллановъ плодотворна и весьма обширна. Вардахъ самый значительный у нихъ городъ, и все предметы, необходимые для жизни, находятся тамъ въ изобиліи. Тамъ земли самыя обработанныя

въ цѣломъ мірѣ. Тамъ дворцы, сады, прекраснѣйшія мѣстоположенія; плоды всякаго рода, финики, орѣхи, кашшаны, превосходятъ какъ въ изобиліи, такъ и въ чистотѣ все, что вообразить только можно. Сія плоды перевозятъ на востокъ и даже на западъ. Въ семъ мѣстѣ находятъ такіе аляганы, родъ яншаря, выше всякаго сравненія. Сей городъ, основанный на рѣкѣ Нура, имѣетъ ворота, называемыя Алакра, и торжище Алакараки, заключающее болѣе трехъ миль въ длину.

По вѣсти симъ свидѣтельствуютъ очевидно, что Кавказъ и земли, его окружающія, были хорошо населены, воздѣланы, и полнены городами и крѣпостями. Болѣе нежели вѣроятно, что жили сихъ степи великою внутреннею и весьма значительною торговлею посредствомъ рѣкъ Нура и Риона южными плодами, кашшанами, воскомъ, виномъ, серебромъ и низшими металлами, дѣтью, также домашними и дикими животными. При всемъ томъ однакожь не возможно рѣшительно утверждать, проходили ли караваны край сей отъ юга къ северу, или въ противоположномъ направленіи, чтобы перевозить товары, какъ отъ юга Азіи, такъ къ Азіи полуденной (что конечно уже нынѣ не дѣлается). Многія причины заспаваютъ въ этомъ сомнѣніи: во первыхъ дорога черезъ горы была слишкомъ утомительна и несподобна изнуреній; потомъ караваны были бы слишкомъ часто подвержены грабительству.

Горцевъ. Промѣ того, путешествіе чрезъ маленькія владѣнія безчисленные и говорящія различными нарѣчіями, предсказывало многешенно неудобствъ. Наконецъ путь Каспійскимъ моремъ долженствовалъ быть гораздо предпочтительнѣе. Чтожь касается до торговли между странами востока и запада, таковая была огромная съ персійскихъ ситовищъ, и до того времени, пока путь чрезъ Великій Океанъ сдѣлался извѣстнымъ. Въ древнѣйшія времена сія торговля принадлежала Грекамъ, въ средніе вѣка Византійцамъ, и во время ихъ владычества въ Крыму Генуэзцамъ, кошерыя даже разрабатывали серебряныя рудники на Кавказѣ, гдѣ и понынѣ еще замѣныны шруды ихъ. Сіа торговля даже не совсѣмъ прекратилась и въ нѣкоторыя времена, ибо и теперь еще существуютъ мѣна произведеній со странами внутренними. Она выходитъ чрезъ Ріонъ (Фаазъ), до береговъ Чернаго моря.

Другой путь, весьма посѣщаемый, шелъ чрезъ Каспійское море, выходя изъ Дербенда и другихъ приморскихъ городовъ, служащихъ мѣстомъ складки и находящихся на южномъ берегу. Сіе море чрезвычайно замѣчательно пологіемъ своимъ посреди обширныхъ странъ, коихъ смощеніе оно весьма облегчаетъ, какъ равно и по тому особенному обстоятельству, что, не взирая на свое великое прошиженіе, оно не имѣетъ исхода для опуска водъ своихъ. Многіе Географы почли себя въ правѣ заключить изъ этого, что, по примѣру другихъ морей,

Каспійское море сообщается или съ Чернымъ или съ Сѣвернымъ и Восточнымъ Океанами. Казвини предполагалъ, что Каспійское море соединялось посредствомъ какого-либо подземнаго канала съ Чернымъ. „Море Алхазръ,“ говоритъ онъ, „не беретъ ничто свое ни изъ Океана, ни изъ какого другаго моря (то есть, оно не заливъ); и впадаетъ въ Океанъ Константинопольскій проливомъ. Сіе море чрезвычайнo широко, ибо оно омываетъ Хазарію, Дайланъ (Гиланъ), Табаристанъ, Грузію и пустыню, именуюемую Сіагъ - Кугъ.“ Далѣе, повѣствуя о моряхъ вообще, онъ говоритъ: „Море Грузіи и Дайлама (море Хазарское) отдѣлено отъ всѣхъ другихъ, и не имѣетъ сообщенія ни съ однимъ изъ нихъ, о которыхъ мы сей часъ упоминали. Великія рѣки, источники никогда не изсыхающіе, впадаютъ въ него. Алгаукаки говоритъ, что дно сего моря черное и что оно подземнымъ каналомъ сообщается съ Чернымъ моремъ. На западу у него Адербиджанъ, на югу Табаристанъ, къ востоку Алкарія, и къ сѣверу Хазарія. Длина онаго шестидесяти миль; ширина отъ Грузіи до рѣки Аліи 550. На сѣверу у сего моря Антелъ (1), (Ра у Грековъ и Волга у новѣйшихъ); это большая рѣка Хазаріи, которая не устываетъ въ величинѣ Тигру. Источники свои беретъ она въ земляхъ Русскихъ и Болгаровъ и впадаетъ въ море Хазарское. Длин-

(1) Или лучше Ишилъ. Славоспѣръ де Сасъ

сѣдущіе унверсидають, чиню сія рѣка раздѣляется на 75 вѣзвей, изъ коихъ каждая образуешь сама по себѣ большую рѣку. По причинѣ великой длинны ея и большаго числа рѣкъ въ нее втекающихъ, никогда не лѣзя зашшишь ни перемѣнъ, ни уменьшеній въ объемъ ея водъ. При впаденіи въ море теченіе ея зашшино еще въ продолженіе двухъ дней, послѣ чего она совершенно съ нимъ сливается. Воды сей рѣки свѣжи и замерзають зимою. Якутъ, въ Географическомъ Словарѣ своемъ, описываютъ сѣдующимъ образомъ теченіе Ашела: „Не лѣзя никакъ сомнѣваться ни въ величинѣ Ашела, ни въ длинѣ его теченія.¹ Онъ вытекаетъ изъ границъ Юга (1), проходитъ Болгарію, Россію, Хазарію и впадаетъ въ море *Мерсанъ* (2). Купцы восходятъ до ней весьма далеко, даже до Вайсу (3); они привозятъ опшуда для продажи куніцъ, горностаевъ и бѣлокъ. Рассказываютъ, что Ашелъ выходитъ изъ земли Наркиръ (4) и что протекаетъ между сиранами Наймаковъ и Гоццовъ, опредѣляетъ ихъ взаимныя границы. Пошомъ сиреминскіе онъ на западъ къ Булгаріи; опшела беретъ проливу-

(1) Вѣроятно здѣсь ошибка, югъ вмѣсто сѣвера. Сильв. де Саси..

(2) Думаю, что читашъ должно *Муганъ* موغان

(3) По весьма правдоподобнымъ догадкамъ Г. Френа, здѣсь должно подразумѣвать Бѣлое море. С. де С.

(4) Или лучше Ниркиръ или Киргизъ.

положное направление (на востокъ или лучше на юго - востокъ) къ Вершау и къ Хаварін. Утверждаютъ, что десяти ркъпадаютъ въ Ашелъ.“ (Остальная часть описанія совершенно согласна съ повѣствованіемъ Маскани.) Сія великая рка безъ сомнѣнія значительно облегчала сношенія обширныхъ странъ, въ которыхъ она протекала; и это такъ очевидно, что даже безполезно будетъ сіе доказывать.

И такъ, лишь только путешественники достигали сѣвернаго берега Каспійскаго моря, что было не трудно, надобно было дожидаться попутнаго вѣтра, который и теченіемъ цѣлаго мѣсяца дуешь тамъ: постоянно, но они уже находились въ странѣ Хаварь. Тамъ обывали они свои товары, которые заключались въ финикахъ и ядахъ южныхъ областей Персіи, или въ пряностяхъ и благовоніяхъ Индіи, въ пресмыкающихся винахъ, въ полотняныхъ, бумажныхъ и шелковыхъ тканяхъ, въ украшеніяхъ изъ жемчуга и драгоценныхъ камней; наконецъ и въ другихъ предметахъ торговли, которые счастливѣя области Персіи или производили, или обрабатывали. Не подлежитъ никакому сомнѣнію, что торговля путешественниковъ чрезъ Каспійское море была многочисленнѣе и значительнѣе, нежели въ наше время; и сія истина утверждена свидѣтельствами Эдризѣи и Ибнъ-Гуагала. Сверхъ того многія обстоятельство придають еще болѣе вѣсу сему предположенію, ибо подъ владычествомъ Хав-

фовъ. были весьма обширныя сношенія и чрезвычайно дѣятельная торговля между Музульманами и народами Сѣвера.

Татарскія орды, лежащія во множествѣ къ востоку, западу и сѣверу. отъ Капійскаго моря, были съ давняго времени обращены къ Исламизму. Назвини, въ главѣ своей о знаменитыхъ рѣкахъ, упоминаетъ о посольствѣ, отправленномъ Арабскимъ Халифомъ Мокшиадиромъ къ Королю Болгаровъ, котораго было вътрено. Ахмедъ-бенъ-Фоглану. Фарабъ, въ Тартаріи, былъ опочизною енисейца и славнаго музыканта Абу - Назръ Могахмедъ-бенъ-Ахмедъ Тархана, того самаго, который былъ убитъ разбойниками въ Сиріи отъ Р. Х. въ 956 (отъ Египта въ 345). Упоминають также еще о двухъ знаменитыхъ музахъ, рожденныхъ въ странахъ Монголовъ и переселившихся потомъ къ Арабамъ. Назвини уверяетъ насъ, что Халифъ Адвашек-биллагъ (умершій въ 847 году, въ 239 Египта) послалъ переводчика, по имени Садама, говорящаго на сорока языкахъ, въ землю Яджуджъ (Yadjoudj) и Маджуджъ (Madjoudj), или Югорию (1), чтобы собрать свѣдѣнія о характерѣ и состояніи се-

(1) Г. Френъ предполагаетъ, что страна, Арабами называемая Яджуджъ и Маджуджъ

یا جوج ویا جوجъ весьма легко можетъ быть та, которую называютъ Югрією или Югориєю, и которую Бакуи, кажется, понимаетъ подъ именемъ Юры, یوری. См. де С.

го удивительнаго народа и осяздомнись почти о знаменитой сѣвѣ, носящей его названіе. (Переводчикъ принесъ ему желаемыя свѣдѣнія; но весьма сомнительно, чтобы онъ были даже правдоподобны. Въ сѣдующихъ листкахъ и помѣщу разсказъ вѣннъ, какъ онъ дошелъ до насъ въ рукописи.)

Наконецъ и еще одно обстоятельство заслуживаетъ особенное вниманіе: новѣйшіе путешественники всѣ говорятъ о великомъ числѣ древностей и медалей Арабскихъ, находящихся въ Россіи; Шпраленбергъ (въ своемъ *Описаніи Россійской Имперіи* на Нѣмецкомъ языкѣ, стр. 316) упоминаетъ объ одной медалѣ съ легендою на древнемъ куенческомъ, которая найдена была у Осиковъ, подлѣ Саварова (Savagoff, Саранова?). В. Насимовъ, близъ Оки, между развалинами одной мечети, на кладбищѣ, видѣлъ мавзоль съ Арабскою надписью. Въ Чердынѣ, въ древнемъ торговомъ городѣ въ Біармиландіи, отыскаютъ часто Арабскія монеты (Шпраленбергъ стр. 103). Палласъ разсказываетъ, что недалеко отъ Симбирска, на лѣвомъ берегу Волги, тамъ, гдѣ некогда была столица и главное мѣсто торговли Белгаръ, находилось, еще и въ наше время, довольно значительное число гробницъ и серебряныхъ монетъ съ куенческими надписями или съ начертаніями новыхъ Арабскихъ именъ. Всѣмъ извѣстно также, о чемъ и я въ послѣдствіи буду говорить гораздо подробнѣе, что въ нашихъ сѣверныхъ сиренахъ весьма часто находили подобныя описанныя время дрезнихъ.

Въ сѣверу и сѣверо-западу отъ Каспійскаго моря обитали въ среднемъ вѣкѣ Хазары. Сей народъ былъ столь достоинъ замѣчанія и могущественъ, что Арабы не иначе называли Каспійское море, какъ именемъ моря *Хазарскаго*. Весьма правдоподобно, что Хазары, вышедъ изъ Востока, основались въ семь краѣ въ перемы стольшии нашей Оры, и что, свергнувъ пономъ армо Тунговъ, распространились до земель, окружающихъ Каспійское море, и до Крыма, чрезъ что самое образовались сношенія между ними и Константинопольскими Императорами. Если мы повѣримъ разсказу Иорнанда (Iordanes), то Хазары, по его свидѣтельству, проникали даже въ Россію и въ Польшу; и въ 6 стольшии воевали съ Фрадомъ, Королемъ Дашскимъ. Мы не можемъ ручаться за истину сего показанія, ибо Арабскіе писатели ни о чемъ подобномъ нигдѣ не упоминають; но если бы сіе дѣйствительно было доказано, то изъ сего можнобы было заключить, что Скандинавцы и южные Россіане имѣли между собою сношенія съ весьма древняго времени. Въ помъ же стольшии, какъ мы упоминали выше, Хозру Ануширванъ построилъ многоисленные крѣпости на Кавказѣ; онъ поставилъ Вице-Мороля въ Ширванъ, чтобы ограждать сію страну отъ набеговъ Хазаръ; изъ чего должно предполагать, что страна, обитаемая Хазарами, простиралась до Дербенда и Ширвана; въ VII, VIII и IX стольшияхъ Хазары достигли высшей степи.

леми своего благосостоянія. Ихъ силы были слабы, что весьма часто были они въ состояніи вспомоществовать Греческимъ Императорамъ противу ихъ непріятелей. Сіи же, съ своей стороны, обратили многихъ изъ нихъ къ Христіанству. Хазари начали было также воевать съ Халлисами Абд-Амелекомъ; но предку война сія была для нихъ неблагоприятна, но многие принуждены были принять Исламизмъ. Назирая на сіе, въ разные времена и при различныхъ обстоятельствахъ, весьма часто, какъ союзники Императоровъ Греческихъ, они продолжали воевать съ Халлисами, врагами, столь же опасными для нихъ какъ и для Грековъ. Въ VIII столѣтіи одинъ изъ Царей ихъ по имени Бела и большое число его подданныхъ приняли иудовскую вѣру. Сіе происшествіе однакожъ поддѣляется только однимъ свидѣтельствомъ баснословной книги, подъ заглавіемъ: *Libre Sami*, издавшой Буксторфомъ. Могуцество Хазаръ мало по малу упало послѣ X вѣка, и наконецъ Монголы въ XIII столѣтіи содѣлались повелителями ихъ края.

Спрана, лежащая по обомъ берегамъ Волги и граничащая съ Болгарією, Каспійскимъ моремъ и землями, принадлежащими Дербенду, получила отъ Арабскихъ географовъ имя Алхазръ (Хазарія). По мнѣнію тѣхъ же самыхъ писателей, народъ, ея населяющій, происхожденія Турецкаго. Якутъ (1), если мы положимся на словъ

(1) Здѣсь должно поспавить Баку вмѣсто Якута. С. де С.

дегизья, говоряшъ, что сія страна обитана двумя народами; изъ коихъ одинъ блѣдный, и другой блѣдный или красный (1). У нихъ есть, говоряшъ онъ, шоржища и бани. Они живутъ на берегахъ Ашеда, и между ними есть Мусульмане, Жиды, Христіане и язычники. Ибнъ-Гаукаль говоряшъ, что царь и главнѣйшіе чиновники его суть Жиды; но что Жидовъ весьма немного между жителями. Ихъ столицею, по свѣдѣтельству того же самого писателя, былъ Самандеръ, — городъ прекрасный, некогда великій и котораго окрестности изобиловали виноградниками; нынѣ оный разоренъ, бывъ первоначально опустошенъ русскими. Самандеръ состояшъ на чешмѣ вѣдѣ дна пуши отъ многихъ весьма людныхъ городовъ, на 24 мили отъ Дербенда и на 12 дней отъ приморскаго и торговаго города Ашеда, что нынѣ Аспраханъ. Едриси называетъ Ашеда столицею; онъ говоряшъ, что она состояшъ изъ двухъ весьма населенныхъ городовъ, построенныхъ на обоихъ берегахъ рѣки, которая получила названіе свое отъ самаго города. Король обитаетъ на западномъ берегу; купцы и народъ жительствующій на противополож-

1) Здѣсь есть обмолвка или у Автора сего разсужденія, или у его Англійскаго переводчика. Въ извлеченіи Г-на Дегини написано: „они суть двухъ родовъ, изъ коихъ одинъ блѣдный, другой же русый или рыжій.“

номъ. Городъ имѣетъ въ длину около трехъ миль. Назвѣни говоришь въ своемъ Предисловіи, что Ашель есть имя одного древняго поколѣнія, которое безъ сомнѣнія получило сіе названіе отъ рѣки, омывающей сію страну, впадающей въ это море (Насійское море); городъ также называется Ашеломъ. Сей народъ недосматриваетъ въ способахъ къ продовольствію своему, и ведетъ жизнь весьма бѣдную (по причинѣ безплодія своей почвы). Сія маленькая область находится между Хазарією, Албашіи-кигъ (1) и Дербендомъ. Въ слѣдующемъ за симъ описаніи сочинитель прибавляетъ, что большая часть ихъ домовъ состоятъ изъ подвижныхъ войлочныхъ шалашей (кибитокъ), изъ чего можно заключить, что Хазары жили такимъ же образомъ, какъ живутъ нынѣ Ташарскіе поколѣнія въ Россіи, и что ихъ жилища были подобны и теперь употребляемымъ кочевыми народами, Нагайцами, Башкирами и другими; поному не должно удивляться, что городъ Ашель или Аспраханъ имѣлъ до 3 хъ миль въ длину. Торговля въ насмолціи времена сдѣлала изъ Аспрахана городъ красивой и правильный, и Ташары Аспраханскіе, равно какъ и Казанскіе, переслали уже обиташь юрты (2). Они строятъ правильные дома каменные

(1) Сіе имя есть испорченное названіе Печенеговъ или Пачинасовъ. С. де С.

(2) Скорѣе кибитки, ибо между Ташарами юрты, иначе землянки, не употребительны.

или деревянные. Ибнъ - Гаукаль разсказываетъ, что близъ Ашела находилось весьма большое число паламюкъ, и что въ прилежащихъ странахъ было очень мало земляныхъ домовъ, каковы на примѣръ базары (площади) и бани. Король жилъ въ каменномъ домѣ; но сей домъ былъ единственныи въ цѣлой странѣ.

Балаггаръ, другой городъ, также какъ Самандаръ и многіе иные, былъ посвященъ въ древнія времена Хозроемъ, и лежалъ подъ $85^{\circ} 20''$ долготы и $46^{\circ} 3''$ широты; на таблицахъ Нассиреддина Тускаго, въ немъ находилась столица Королей Хазарскихъ. Сарай былъ большой торговый городъ на Волгѣ; онъ былъ преимущественно избираемъ Турецкими купцами для продажи невольниковъ. Сей городъ лежалъ къ северу въ разстояніи двухъ дней отъ Каспійскаго моря и имѣлъ сіе море съ юговосточной стороны. Сарай былъ мѣстопробываніемъ Хановъ Узбекскихъ Ташаръ (1).

Ибнъ Гаукаль упоминаетъ о городѣ Азнудъ, въ копоромъ было столько садовъ, что вся страна отъ Дербенда до Сарира была покрыта увеселительными мѣстами, зависшими отъ сего города. Число ихъ полагали до десяти тысячъ. Во многихъ изъ сихъ садовъ воздѣлывали виноградныя лозы. Сей же самый городъ имѣлъ весьма много Мусульманъ, между своими жителя-

(1) Здѣсь скорее должно понимать Хановъ Ташаръ Кипчакскихъ, нежели Узбекскихъ.

ми. Въ немъ находилась мечеть, и дома были деревянные. Царемъ былъ у нихъ Жидъ, который жилъ въ согласіи съ Хазарами и Ниязьями Сарира. Расстояніе между сѣмъ городомъ и Сариромъ полагали въ двѣ парсаги. (Онъ долженъ былъ дѣйствительно находиться на сѣверѣ отъ Дербенда.)

Абд - Аррашидъ - Якушъ (1) упоминаетъ равномерно о городѣ Саксинъ (Sakia); онъ описываетъ его слѣдующимъ образомъ: „Очень обширный городъ Хазаріи, подъ $86^{\circ} 30''$ долготы и $43^{\circ} 5''$ широты. Жители онаго по большей части Музулмане, раздѣлены на сорокъ коленъ; они путешествуютъ и занимаются торговлею. Холодъ у нихъ чрезвычайно суровъ. И дома покрыты еловымъ деревомъ. Рѣка, такъ протекающая, шире Тигра, и въ ней ловятъ рыбу, между коими находящаяся совершенно особенныя, которыя въсомъ равняются верблюду, и изъ коихъ извлекается весьма большое количество жира, употребляемаго въ лампы; сей родъ рыбы очень вкусенъ. Рѣка сія зимою замерзаетъ и по ней можно ходить безъ всякой опасности.

Тотъ же писатель упоминаетъ еще о другой части Хазаріи, лежащей при берегахъ Волги и которая называлась Боркаолъ (2). „Жители оной Могаммедане; они имѣютъ свой особенный языкъ, что самое означеніе ихъ отъ всѣхъ другихъ народовъ.

(1) Читатель долженъ Бакуръ им. Якуша. С. де С.
(2) Или лучше Беркасъ. С. де С.

Дошм у нихъ деревянныя; они удаляются въ нихъ на зиму; но во время лѣта разсѣваются по степямъ и пастбищамъ. Въ ихъ краю находясья красивыя лисицы и красивыя куницы, коихъ мѣхъ употребляется за одежду. Нѣчи въ лѣтнее время весьма сорошки; онѣ продолжаются не болѣе часа.“ Назвини говоришь также объ одной области Казарімъ, которая простиралась вдоль ю Волгѣ; онѣ называетъ ее *Бортасъ* и описываетъ оную такимъ образомъ: „Бортасъ есть страна, длиною простирającaся на пятнадцать дней; жители ея суть Темиши (обитатели береговъ), Хазаре (1). Киличемъ служатъ для нихъ подвижныя войлочные шалаши (кибики).“

„Рѣка Порпась выходитъ отъ Альбогазъ (2) и на обѣихъ берегахъ ея находится много мѣстъ, обитаемыхъ и воздѣланныхъ. Изъ страны Борпась вывозятъ кожи черныхъ лисицъ, получившихъ отъ сей земли свое названіе. Мащуй удословляетъ, что ихъ вывозятъ опшуда на тысячу дин-

1) Въ Аравіи называютъ именемъ *тегама* всѣ низменныя страны, лежащія по берегамъ Краснаго моря, и примѣняясь къ этому способу выраженія, Назвини говоритъ, что жители страны, именуемой Верпась, суть *Тегамиты* Хазари.

2) Въсшо Богазгазъ читается также *Тагазгазъ*, и Г. Френъ думаетъ, что сіе имя есть испорченное изъ слова Тунгусъ. С. де.С.

нарий; онъ прибавляетъ въ концѣ, что и Хазаріи находилась гора, именуемая Базракъ, которая имѣетъ направленіе отъ юга къ сѣверу, и что сія гора содержитъ серебряныя и мѣдныя рудники.“ Наконецъ Нассаръ-Еддинъ упоминаетъ, какъ о мѣстѣ складки поваровъ, объ одномъ городѣ, по имени Абеекунъ, подъ $80^{\circ} 30'$ долгоши и $37^{\circ} 15'$ широты и въ четвертомъ климатѣ.

Опредѣливъ въ точности мѣста сихъ городовъ, было бы самымъ труднѣйшимъ предпріятіемъ и можешь быть почти неудобно исполнимымъ. Одна орда, часно изгоняя другую; нѣкошорыя по различнымъ причинамъ добровольно перемѣняли жилища, и потому тѣ же самыя мѣста получали новыя названія. Города вообще сподъ же были подвижны, какъ и орды, въ нихъ обитающія. Сии народы разбирали по часпямъ своия лочныя палатки; если же имъ должно было сохранить ихъ въ цѣлости, чтобы имѣть убѣжище, то они спавили ихъ на шельги и переносили съ собою. Такимъ образомъ родъ исчезалъ. По эшому весьма не легко найсти положеніе мѣстечекъ такого рода; сіе возможно только въ томъ случаѣ, когда какой-либо памятникъ письменный сохранилъ бы означеніе мѣста, нѣкогда имъ занимаемаго, или бы привело къ тому открытію значительныхъ развалинъ и останковъ древностей. Такимъ образомъ двѣ орды козвнѣ Финскаго, Біармы и Сиріанійцы занимавшіе западный берегъ Урала въ вѣкѣ Перміи, оставили въ 1372 году мѣста

анимаемыя ими въ семь умѣренномъ климатѣ, спрашась, чѣмъбы Епископъ Стефанъ не возымѣлъ намѣренія обращать ихъ къ своей вѣрѣ; они удалились въ одну изъ холодныхъ странъ сѣвера къ рѣкѣ Оби. Сіи Біармы, Берегміане, или древніе Пермьки и Сиріанійцы, въ то время, какъ находились въ Пермѣ, были извѣстны по торговлѣ своей съ Персидскою Имперіею и съ Государствомъ Великаго Могола. Товары, идя вверхъ по рѣкамъ Волгѣ и Камѣ, были перевозимы изъ Булгаріи въ Чердынѣ, древній торговый городъ на рѣкѣ Колвѣ. Біармы возили какъ произведенія полуденной Азіи, такъ и собственныя земли своей въ Течору и на Ледовитое море; они получали въ замѣнъ мѣха для жилищей полуденной Азіи. Тамъ они находили Скандинавцевъ, которые сплывали въ Біармландію, ш. е. Фирмію, въ ту страну, гдѣ нынѣ Архангельскъ. Развалины городовъ, нѣкогда существовавшихъ въ сихъ сѣверныхъ краяхъ, свидѣтельствуютъ о цвѣтущемъ состояніи своихъ древнихъ обитателей. Вездѣ въ Губерніяхъ Аспраханской, Казанской, Оренбургской, Уральской и Тобольской, наконецъ вездѣ, гдѣ обитаютъ народы покоренія Татарскаго, можно видѣть остатки рвовъ, стѣнъ, большихъ или маленькихъ городовъ, нѣкогда существовавшихъ, замковъ и укрѣпленныхъ становъ; такъ на примѣръ въ Камковѣ, на Окѣ, близъ Аспрахани и выше, близъ Царицына или на западномъ берегу Волги видны стѣны и развалины большаго

города, копорой, можешъ бытъ, назывался Сарай. Развалины двухъ городовъ Булгаріи, и знаменишаго города Маужара, близъ Казаня, не совсѣмъ изгладились; а въ Уфѣ еще находишься кладбище, гдѣ видны надгробные камни и самыя гробницы, выложенны изъ камня. Нынѣшніе жишеля приписываютъ ихъ народу, обитавшему сей край гораздо прежде завоеванія онаго Русскими, и копорый совершенно различествовалъ отъ Башкиръ. Видны также въблизи Уфы двѣ мечети, построенныя изъ кирпича, и многіе надгробные камни съ Арабскими надписями; тамъ находятся также большіе сѣны и остатки укрѣпленій. (Путешествіе Палласа. Часть II, стр. 10.) Наконецъ значительныя развалины какъ городовъ, такъ и кладбищъ были найдены при Иртышѣ, близъ Тобольска, въ Барабѣ, при устьѣ Урала и въ особенности въ степи Киргизцевъ.

На востокъ отъ Хазаръ Географы Арабскіе полагаютъ мѣстопребываніе Узонъ (Uzzes) (1), коихъ страна, по мнѣнію Навини, находилась между страной Хазаръ (къ западу), Хазалгихъ (къ востоку), Булгаріею (къ сѣверо-западу) и Наймаломъ کیمال. Я не могу сказать, что за страна была сія послѣдняя (Наймалъ); но безъ всякаго сомнѣнія должно читать Наймакъ کیماک.

(1) Это народъ, иначе называемый Гоцц الغز. С. де С.

хотя Казвини и выше сего приводитъ сіе имя, но никакого описанія сей страны не сообщаетъ. Страна Наймакъ долженствовала быть весьма обширною, поелику Эдризъ говоритъ (седьмая часть шестого климата), что восточная вѣлвь рѣки Апела вытекаетъ изъ страны Кармиръ (1) между странами Наймаковъ и Гозовъ, отдѣляя ихъ аулы отъ другой. Въ другомъ мѣстѣ онъ говоритъ: „Наймакъ граничитъ къ югу Багаргаромъ, къ сѣверу Казалгихомъ, къ западу Налакишами и къ востоку мрачнымъ моремъ (Океаномъ).“ И такъ страна сія должнаствовала простирашья отъ Волги, Камы къ востоку и заключающъ въ себя всю Сибирь до Океана. Сіе огромное простиженіе теряетъ однакожъ свою важность, если мы разсудимъ, что Арабы не имѣли никакихъ свѣдѣній о всемъ сѣверо-востоку Азіи и что они никогда не плавали по морю, копорымъ она граничитъ; слѣдовательно они опредѣляли сему морю мѣсто, принадлежащее внутреннему матеріку Азіи. Это весьма легко замѣшши можно изъ выраженій, употребленныхъ Якубомъ въ предисловіи къ его Географическому Словарю, гдѣ онъ говоритъ: „На краю страны Булгаровъ море спремится къ востоку и между берегами онаго и самою отдаленною частію края, обитаемою Турками, находятся страны и горы вовсе неизвѣстныя, ибо онѣ безлюдны и совершенно безплодны.“ Митніе Ка-

(*) Скорѣе *Киргизъ*. С. де С.

авини въ его Введеніи, гдѣ, говоря о границахъ Дайлама, онъ полагаетъ, что сія обласъ смежна съ спраною Каймаковъ, не очень согласуется съ положеніемъ сей спраны, которое мы сей часъ только обозначили; но можно предполагать, что сіе последнее извѣстіе было заимствовано имъ у какого-либо писателя, прежде бывшаго: ибо, ознакомься съ изученіемъ географовъ Арабскихъ, мы узнаемъ, что способъ, обыкновенно ими употребляемый для большей полноты въ описаніяхъ земель, заключался въ томъ, чтобы переписать снова все, что говорено было объ нихъ предшественниками какъ древними, такъ и новѣйшими, не принимая въ разсужденіе, относятся ли сіе или нѣтъ къ времени, въ которое они писали. Впрочемъ, мы можемъ предполагать, что часть народонаселенія (можетъ быть нынѣшніе Калушкы) отдѣлилась отъ своего поколѣнія въ весьма отдаленное время и переселилась въ сію землю. Но обратимся къ Узамъ.

Сей народъ происходилъ отъ Гунновъ, равно какъ Турки, Хазары и Туркоманы. Сначала населили они, вѣроятно, землю Намыковъ, а потомъ заняли горы, находящіяся между Малою Бухаріею и спранами, лежащими по ту сторону рѣки Окса (Охисъ), Соединясь въ послѣдствіи съ Хазарами, какъ увѣряютъ насъ Византійскіе писатели, они изгнали Печенѣговъ (Patsipases) изъ спранъ, орошаемыхъ Яикомъ и Волгою, и сами тамъ поселились. Узы суть

то же, что Кузи (Khouzy) (1) Арабовъ. Они граничили къ западу землею Хазаръ, къ востоку Яикомъ, и простирались къ югу, можешь быть, до Каспійскаго моря, а къ сѣверо-западу до Булгаріи; они безъ сомнѣнія доходили весьма далеко къ сѣверу, но трудно будетъ сказать что-либо опредѣлительное по сему предмету. Около двѣнадцатаго столѣтія они должны были оставить страны, лежащія между Волгою и Яикомъ, или, продолжая занимать ихъ, въ то же время распространились къ Дону и еще далѣе къ западу; ибо находимъ ихъ уже тамъ въ семъ вѣкѣ. Къ концу тринадцатаго столѣтія они утратили свое политическое существованіе какъ народъ, подверглись игу Монголовъ; не взирая однакожь на сіе, весьма вѣроятно, что они не совершенно исчезли, ибо Гюльденшtedтъ думаетъ, что Оссены, небольшое поколѣніе на горѣ Кавказской, къ югу отъ большой Кабарды, суть остатки Узовъ или Половцевъ, удалившіеся въ край сей послѣ совершеннаго ихъ разбитія Русскими въ 1110 году.

Вотъ описаніе страны, занимаемой Узами, дѣлаемое Развиніемъ. „Страна Узовъ,“ говоритъ онъ, „лежитъ на западъ отъ земли الادكش Алдокошей (des Alodcosch). Она весьма обширна, и сосѣдствуетъ къ востоку, сѣверу и западу къ землямъ обрабопан-

(1) Надобно было написать Гоцы или Гутцы. С. де С.

ными. Она содержишь въ себѣ весьма крупныя горы, на кошорыхъ находящся многіа крѣпости. Одна рѣка, вытекающая изъ горы Морганъ (одна изъ горъ Уральскихъ), течетъ по странѣ ихъ, выходя оутъ сѣвера. Въ сей рѣкѣ часто находятъ въ большомъ количествѣ золошой песокъ и со дна ея доспашаютъ *лаписъ-лазури* (голубой сафиръ); въ лѣсахъ весьма много попадается чистаго золоша (1) и лисицъ желтаго, золошисаго цвѣта, изъ коихъ мѣха носятъ на себѣ Цари сего края; мѣха сіа весьма дорога цѣнящся. Вывозъ оныхъ спрого запрещенъ, и всякое нарушеніе по сему случаю, если оно опкроещся, наказываещся весьма жестоко. Такимъ образомъ описываеши изъ Назвини. Едризи (осьмая часть пятаго климаша) говоритъ почти то же самое, но съ большими подробностями. Онъ повѣствуетъ, между прочимъ, о мѣстахъ Гамъ (d'Hyam) и Джаганъ (Djagan), лежащихъ при судоходной рѣкѣ Рудгъ (Roudha), кошора течетъ оутъ востока, прибавляя, что въ лѣсахъ находящся весьма много бобровъ, коихъ мѣхъ прекрасенъ и волосъ весьма по-

(1) Сочинишель сего разсужденія замѣчаетъ, что вмѣсто чистаго золоша должно ироаянно поспавить бобровъ, и что въ ономъ мѣстѣ ироаянно ошибся переписчикъ, написавъ *تبر* золошо *بیر* боберъ. Сіа поправка принята и Г. Френомъ, и пошому можно принять за дѣйствительно неходимую. С. де Саси.

нокъ. Сіи живошныя весьма высоко цѣняш-
ся; ихъ наловили во множествѣ и пере-
правили черезъ Каспійское море въ страны
Румъ и Арменію.

По положенію, приписываемому спранѣ
Узовъ, не лѣзя сомнѣваться, чтобъ сей на-
родъ не обиталъ почти тамъ, гдѣ мы на-
ходимъ нынѣ Башкировъ, ш. е. въ Губерніи
Оренбургской, въ окрестностяхъ рѣки Бѣ-
лой (Balaya), между Камою, Волгою и Ура-
ломъ, въ южной части цѣпи Уральскихъ
горъ. Сія часть земли извѣстна и въ на-
ше время изобиліемъ своимъ въ лѣсѣ, ме-
шаллахъ, рыбахъ, шочно шакъ какъ Арабы
описывали спрану древнихъ Узовъ; это
самое, кажется, подтверждается слѣдующимъ
замѣчательнымъ обстоятельствомъ, что
Эдризъ (седьмая часть седьмага климата)
говоритъ о спранѣ, называемой иль *Басги-
ретъ* (Basghiret), спранъ, кошорая, по его
мнѣнію, простиралась далеко на сѣверъ, и
была отдѣлена отъ земли Узовъ снѣжны-
ми вершинами *Моргана* (или, какъ онъ го-
воритъ, *Моргара*), въпшъ хребта Ураль-
скихъ горъ, о кошорой упоминали мы выше.
Онъ прибавляетъ, что въ самой отдален-
ной части спраны, называемой *Басгиретъ*,
находяшся два маленькіе города, *Мазира* и
Газира, кошорыхъ купцы почти никогда
не посѣщаютъ, пошому что жилили оныхъ
мерщвляють чужеспранцевъ. Сіи два го-
рода лежатъ на одной рѣкѣ, впекающей въ
тиль.

Къ востоку отъ Узвѣ , Арабскіе географы помѣщаютъ особенный родъ людей, называемыхъ Алодкошъ (1) , которые , по мнѣнію Навзинія , были изъ рода Турокъ , то есть изъ ошрасли , носящей имя Турокъ или Ташаръ . Они имѣли широкія лица , большую голову , маленькіе глаза , густые волосы ; ихъ страна далеко простирается въ длину и въ ширину ; она пользуется многими преимуществами , и способы къ существованію тамъ весьма изобильны ; къ западу граничитъ она страной Узвѣ . Тамъ находятъ значительное множество четвероногихъ , лошадей , коровъ и овецъ и большое количество молока и меда . Если кто-либо убьетъ барана , то иногда съ трудомъ найдешь гостей для сѣденія онаго ;

(1) Вмѣсто *Алодкошъ* *الادكوش* , или ошрасли членъ Арабскій *Одкошъ* *لاکوش* , Г. Френъ нашелъ въ другомъ мѣстѣ *انکشی* или *انکی* , и онъ думаетъ , что сіе испорченное имъ есть ничто иное какъ *O—nie* , Хана Турецкаго Гоеика , царствовавшего надъ симъ народомъ съ 846 года нашей эры , до 848 . Онъ даже удивляется , что Дегинъ , признавшій Турковъ Гоеика въ народѣ , именуемомъ *Одкошъ* географами Арабскими , не замѣтилъ пождесства въ именахъ *O—nie* и *Одкошъ* . Ни мало не отвергая возможности сего остроумнаго сближенія , сознаемся однакожъ , что оное подлежитъ сомнѣнію . С. де С.

лошадиное мясо ихъ предпочтительная пища, а кобылье молоко составляетъ главное пище.

Изъ всего предыдущаго весьма можно заключить, что сія орда должна была, подобно буйнымъ и воинственнымъ Киргизамъ, обитающимъ нынѣ восточную степь рѣки Урала, составлять племя кочующее, и кочевое, безъ сомнѣнія, столь же мало упражнялось въ земледѣліи, сколько занимающія имъ сіи послѣдніе. Древніе жили питались преимущественно лошадинымъ мясомъ; Киргизы питаются бараньимъ мясомъ; но любимое пище древнихъ и новыхъ жителей было кобылье молоко или *кумысъ*, какъ называютъ его Ташары, пище весьма уважаемое, сдѣланное изъ кобыльаго молока окисленнаго, варенаго или сыраго; сіе пище, когда оно окислено, столь питательно, столь пріятно вкусомъ и въ то же время столь крѣпко, что съ одной стороны оно придаетъ наружный видъ здоровья и свѣжести и укрѣпляетъ слабое телосложеніе, тогда какъ съ другой приводитъ въ упоеніе, если бываетъ употреблено съ изливствомъ. Сія степь, какъ описываютъ ее Рускіе путешественники, есть безпредѣльная равнина, открытая, безплодная, гдѣ находятся обширныя песчанныя полосы; удобной земли весьма мало, а того менѣе еще лѣса; въ ней нѣтъ даже воды прѣсной, способной къ питью, но она заключаетъ великое множество озеръ, коихъ вода солоновата; земля слѣдователь-

но осматривая тамъ безъ всякаго обрабо-
ванія; но лошади, рогатый скотъ, бара-
ны и въ нѣкоторыхъ частяхъ верблюды
пасутся тамъ безчисленными стадами. Сбли-
женіе, дѣлаемое нами спраны *Алодкошей*
(Alodkosch) съ степью Киргизцевъ, пред-
лагаетъ однако же одно затрудненіе, ко-
торое едва ли опспранишь можно. Назвини и
Эдризъ оба упоминають о большомъ морѣ,
или озерѣ, называемомъ Тегамъ (Téham),
котораго окружность полагають они въ
двѣсти пятьдесятъ миль, и котораго во-
да, по ихъ мнѣнію, была темнозеленаго
цвѣта, хорошаго запаха и приятна для
питья; въ семъ морѣ находилось весьма
много плоскихъ рыбъ, которыя Турки (Та-
шары) ѣли съ большою гладностію, ибо по-
читали ихъ самымъ сильнымъ возбуждаю-
щимъ средствомъ (aphrodisiaque). Хотя озеро
дѣйствительно находится въ южной части
сей спраны; но ни на Киргизской степи,
ни въ соседствѣ оной, мы не видимъ на
географическихъ картахъ нашихъ моря, имѣ-
ющаго двѣсти пятьдесятъ миль въ окру-
жности, около девяноста шрехъ нашихъ
миль (1), или чепыреста семнадцать миль
Англійскихъ; мы находимъ только тамъ
нѣсколько соленыхъ озеръ различнаго про-
сяженія, но весьма малозначительныхъ.
Посему мы и не будемъ спараться опредѣ-
лить положеніе сего моря.

(1) Не должно забывать, что сочинитель
сей спраны Дашчанинъ.

СТРАНСТВОВАНИЕ КЪ СВЯТЫМЪ МѢСТАМЪ ІЕРО- ДІАКОНА ЗОСИМЫ.

Инокъ Зосима, діаконъ Троицко-Сергіевой Лавры, находился въ Кіевѣ и пошомъ (какъ говоритъ самъ), желая видѣть Святыя мѣста на Воспокъ, съ купцы и вельможами великими отправился въ Царьградъ. Отсюда онъ ѣздилъ въ монастыри Аѳонской горы, посѣтилъ городъ Солунь и, въ 6928 или 1420 году, на Спращной недѣль, прибылъ въ Іерусалимъ. Нашъ странствовашель хвалился, что никто лучше его не видалъ Святаго града и тамошнихъ окрестностей; опровергаешь неосновательные рассказы, слышанные имъ, безъ сомнѣнія, у себя дома. Въ нѣкоторыя Палестинскія мѣста онъ сопровождалъ Іерусалимскаго Патріарха Теофила. Упомянувъ о Царьградскомъ (женскомъ) монастырѣ *Лилеси* (*του λίβου* (*)), іеродіаконъ Зосима сказываешь между прочимъ: *тутъ лежитъ Царица Руская Англъ (ч. Анна), дочь Московскаго Вел. Князя Василія Дмитревскаго, внука Вел. Князя Александра Литовскаго, зоваемаго Витовта.* Далѣе: *Вся сподобихся видѣти (въ Царьградѣ) якоже прежде бѣхъ коли съ Княжною, въ царство благодетельскаго Царя киръ Мануила, и въ то время вѣнча сына своего старѣйшаго, Калула, на царство Греческое, состарѣвшуся ему.* Изъ сего справедливо заключить можно, что онъ находился въ свитѣ Княжны Анны Василіевны, когда она (въ 1411 или 1414 году) прибыла въ Царьградъ, для бракосочетанія съ сыномъ Императора Мануила, Іоанномъ (или Кало-Іоанномъ) Палеологомъ. Это извѣстіе весьма важно; ибо относительно сей родственной связи Государя Московскаго съ Императорскимъ Византійскимъ домомъ (и времени

(*) *λίβ*, родим. *λίβου*, значить камень водоточный.

оной) дѣлствія нашихъ Лѣтописцевъ и Историковъ темны и сбивчивы (*). — Записки Зосимы не были еще напечатаны. Онѣ находясь въ одной рукописи (средины XVI вѣка), принадлежащей драгоценной библіотекѣ Е. С. Графа Ѳ. А. Толстаго (въ Опдѣл. II. No 393, л. 72 — 92), подъ слѣдующимъ заглавіемъ: *Книга, глаголемая Ксенохъ (ч. Ксеносъ), сирѣчь Странникъ, Зосимы діакона, о пути Іерусалимскомъ, до Цараграда и до Іерусалима*. Я списалъ сію спашью и здѣсь напечаталъ съ буквальною точностію, исправивъ только правописаніе и (весьма немногія) явныя описки.

Іюля 16, 1828.

П. Строевъ.

Хоженіе и бышье грѣшнаго инокъ Зосимы, діакона Сергіева монастыря. Понеже глагоleshъ Писаніе: шайну Цареву храниши добро ешь, а дѣла Божія проповѣдаши преславно ешь; да еже не храниши Царевы шайны неправедно и блазнено, а еже молчаши дѣла Божія, шо бѣду наносишъ души своей. Тѣмже и азъ боюся дѣла Божія шайши, воспоминаая муку раба оного, прикишаго шалацшъ Господень, въ земли скръшнаго, а прикупа имъ несошворша. И якоже ми не вѣруешъ ошъ васъ, Рускіи сынове, слышавше написаніе; не мнижеже мене гордяща о хоженіи семъ. Аще ли суть

(*) См. Никонов. Лѣтол. Ч. V. стран. 41. Софійск. Временникъ Ч. I. стран. 446. Карамъ. Истор. Ч. V. стран. 224, 277 и прим. 231. Смирнинъ. Истор. Ч. III. стр. 108 и род. Росс. I. сцен. 17. *Memoriae populi*. Ч. II. стран. 1033. — Кн. Щербатовъ (Истор. Т. IV. Ч. I. стр. 282 и 280) изъ одной Книжки Анны сдѣлалъ двухъ.

ешери, чпуще книги сія, и высошъ и сло-
веси моему дивящесе и не хошяще изрова-
ши; буди имъ милоснъ Божіа: ни бо, не-
мошъ человекеску помышляюще, непріят-
но намъ живоряшъ, гдаголема еже о'хоше-
ніе и о бышнхъ моемъ; шо уже подобаетъ ми
начати. — Онъ Рускіа спраны и ошольна
града Москвы, изъ великіа Лавры преподоб-
наго Игумена Сергіа, пошцахся поспигнуши
славный градъ Кіевъ, иже бѣ *мати осбмъ*
ерадомъ Рускимъ (*): и пребыхъ въ Лаврѣ, еже
зовешся Кіевская пещера, у гроба преподоб-
наго Антонія Игумена и Феодосіа; полъ лѣ-
ша, возмыслихъ и хошѣхъ видѣши Свяшая мѣ-
ста, идѣше Хришошъ своими ошонами по-
ходи, и свяшіи Апостолои послѣдоваху Ему,
и свяшіи Ошци пакѣ идѣше ошасахуся. И
идохъ онъ Кіева съ купци и съ вельможа-
ми съ великими, и идохъ 30 миль (а ми-
ля по 5 верснѣ), и обрѣшохъ рѣку вели-
ку, въ Одольской земли, еже зовешся Богъ; и
шу сшояще градъ Бряславъ, и шу сшояхомъ
недѣлю. И поидохомъ въ поле Ташарское,
и идохомъ 50 миль дорогою Ташарскою,
еже зовешся на Великій Дошъ; и обрѣшо-
хомъ рѣку велику, подъ Мишеревыми Ныши-
нами, еже зовешся Нѣспрѣ. Тушъ баше
перевозъ и порубежье Воложское: обѣ ону
спрану Волохове перевозъ емлюшъ, а о сшю
спрану Великаго Кнзя Вишовшовы; и шам-
гу емлюшъ, и шѣмъ ся обои дѣляшъ. И онъ

(*) Эшо напоминаетъ слова Олегови, по изгнѣніи имъ
Кіева. См. Карамз. *Истор.* Ч. I. стр. 125 и прим. 296.

шолъ 3 дни до Бѣлаграда, по Воложской
спранъ, и пребыхомъ въ Бѣлградъ двѣ не-
дѣли; отшпуду 9 верстъ до моря. На са-
момъ устьѣ Нѣспра шолъ спенитъ, еме
зовешся Фонарь, и шу башне прикшанъ кор-
бленая. И нандокомъ себѣ корабль, ндо-
хомъ на море, и быхомъ на морѣ 3 недѣли,
егда съ нужею доидокомъ устья Царегра-
скаго: тогда бываешъ еушрина великая и
вадове спрашникъ, предъ Филиповымъ за-
вѣщанъ. И дошгокомъ Царскаго-града, и
быхомъ во Царьградъ 10 недѣль, и обходи-
хомъ вся святая мѣста. Первое поклонихъ
святой великой церкви Софи, и дѣже Папрі-
архъ живешъ; и цѣловавъ образъ Господъ
нашего. Ісуса Христа, иже предъ нимъ
грѣхи своя исповѣдають, иже срама ради не
мощно исповѣдаши духовнику; еме зовеш-
ся: Спасъ-Исповѣдникъ. И образъ Пречи-
стый, иже во Іерусалимѣ, иже бесѣдова-
къ Маріи Египтяныни; и святаго Арсени
мощи Папріарха; и гробъ Кирика шрилен-
наго; и камень, во олшари, иже съ Самар-
янынею на кладези Іаковли бесѣдова; и шре-
пезу Авраамову, на нейже Авраамъ учреди
свяшую Троицу, подъ дубомъ Маврійскимъ;
и одръ желѣзный, на немъ же мученикъ
святыхъ мучили, и до нинѣ знаши кровь
мученическая на немъ; и посохъ Злато-
ушнаго Іоана вверху стоишъ, въ снѣгелені
враша великая церковная; и Ноевъ кор-
чегъ шуже близъ святыхъ Софи; и мона-
шхъ Одыгирія, въ немъ же чудо Пре-
чистая шворишъ во всякій до шпорникъ.

Близъ того монастыря два монастыря: Лазарь четвероденевный, и въ немъ мощи его запечатлѣны въ столпъ, и сестра его Марія; и другой Лазарь, Епископъ Галасійскій. Туже близъ женскій монастырь и прочая, ту глава Іоана Злапоустаго. Близъ же того другій монастырь, свящій Кипреянъ возхвъ во своемъ шлѣ; и инъ монастырь, свящій Андрей уродивый Христа ради, иже и донынѣ бѣсныхъ исцѣляетъ. Тамже, близъ свящія Соѣи, монастырь женскій Панахранъ; да шуть глава Василья Кесарійскаго, и стопы свящаго Апостола Павла на камени воображени добръ. Близъ же свящія Соѣи, Христось-Милоспивый, монастырь женскій: вода естъ свящая въ немъ подъ церковью, въ песокъ ноги копающе прокаженніи и болящи исцѣленье приѣмлютъ безчисленно. Близъ же того монастыря женски монастырь Панданасый, и шуть часть отъ спрасшей Христовыхъ, и отъ ризъ, и отъ крови, и отъ власовъ Пречиспыхъ. И туже великій монастырь Юрья Монгана, въ немъ же многи мощи свящыхъ. Предъ двермиже свящія Соѣи столпъ стоишъ, на немъ же Царь Успіянъ стоишъ на кони: конь мѣдянъ, и самъ мѣдянъ вылишъ, правуюже руку держишъ распростершу, а зришъ на востокъ, хвалишъ на Сороцинскіе Цари; и Сороцинскіе Цари прошивъ ему стоишъ, болваны мѣдяны, держашъ въ рукахъ своихъ данъ и глаголашъ ему: не хвалися на насъ, Господине, мы ся тебѣ ради, прошивити начнемъ; въ друзѣй же руцѣ

держишь яко яблочъ златъ, а на яблочѣ крестъ. А ошшуду ешь, яко сырѣловище, мѣсто зовется Подорожье, урыснаніе конское: и шущъ столпъ на спѣ, сонъ ешь человекъ съ 3 ѡсоша его, на спѣ шомъ лодыги 4 мраморены, а на лодыгахъ шихъ поставленъ столпъ; ѡсоша его 60 сажень, а ширина его 3 сажени, единъ камень безъ сѣва. И шы, человекѣ, не могли шому подивитися: кто шо ешь сѣвалъ, какіе се были люди? И возлѣ спонилъ столпъ, при главы аспидовы мѣдяны сплѣтены вмѣсто, а въ нихъ запечатанъ ядъ змѣинъ: шо, кого ухапиль змѣя внутрь града, сѣи прикасающъ и исцѣлевающъ; аще ли внѣ града, шо нѣтъ исцѣленья. Повышеже Подромы спонилъ столпъ, и вверху крестъ, гдѣ былъ дворъ Царя Костяншина, и въ немъ запечатаны акрухи Хрисшовы 12; и Ноева ковчега сѣкѣра, чѣмъ Ной ковчегъ дѣлалъ; и камень, иже изъ него Моисей воду испочи. И ешь столпъ, идучи къ Спудійскому монастырю, весь подписанъ, что на свѣтѣ ешь; сѣи столпъ поставилъ Царь Аркадей и на имянь свою. Во свѣтѣй же Апостольскѣй церкви спонилъ столпецъ, у него же Жидове Христа вязали; а другой сподпецъ, у него же плакася Петръ Апостолъ, коли ошмерся Христа. Въ той же церкви великій Спиридоней и свѣшый мученикъ Поліекъ лежишь; и гробъ Царя Костяншина, и шери его Елены, и многихъ Царевъ правѣрныхъ; и образъ Господа нашего Иуса Христа, емуже исповѣдася мнихъ, акар

во блудъ (иже въ Пашерницъ писанъ), иже предъ образомъ исцовѣдашеся и паки въ блудъ впася. И предъ вратами великими церковными стоишъ, столпъ велии высокъ, а на столпѣ стоишъ Ангелъ спрашенъ великъ и держишъ въ руцѣ скипетръ Царя града; и прошивъ ему, стоишъ Царь Коспянщинъ, держишъ въ рукахъ своихъ Царя града и даешъ его на соблюдение пому Ангелу. Монаштырь же великій Пандракрацовъ, еже зовещся по-Руски Вседержитель, въ немъ же стоишъ доска, на ней же Христа несли ко гробу; на ней же слезы Богородицы Маріа и домыи знаши, бѣлы яко млеко. Тутъ же главы Фрола и Лавра, и Якова Перскаго, и Стефана Новаго рука, и предподобный Новый Михаилъ; и судно то, во олтари, еже Христосъ воду въ вино претвори, въ Нана Галилейскій. И въ створѣхъ того монаштыря, съ два переспрълища, зовещся монаштырь Аполикапши; предъ вратами монаштыря того лежишъ жаба каменна: сія жаба, при Цари при Львъ Премудромъ, по улицамъ ходя, смеліе жерла, а мешлы мешли; и восстанушъ людіе порядку, а улицы чистыи. Ту естъ монаштырь Филаспропосъ, въ немъ же мощи свяаго Климентя Ангирьскаго, и Стефанія Царя Льва Премудраго. Монаштырь Сехаришоменишъ: ту лежишъ Іоанъ Дамаскинъ. Въ Лахеритъ же церкви лежишъ честная риза и доль свяаыя Богородица Маріа, и мощи свяаго Потапіа. Въ монаштырь же Перепшъ рука Іоана Предтечи, кою Христа крестилъ;

и глава Григорья Богослова; и цопъ Григорей Никоидійскій; и глава Ташьяны мученици; мощи святыхъ Мученикъ многы ту же. Того монастыря близъ достыи: болвана каменны, велики; се же былъ при Львъ Царъ Премудромъ правосудьи. Монастырь ту же стоишь: Подромшу: и ту стоить спрассти Христова, и риза Спасои; и копье, чѣмъ его проболѣ; и шпросъ, и чѣмъ шо было копье насажено; и губа, чѣмъ его напоили опцеша и желчи; и кров Христова, кою икону Жидове проболѣ и градъ Верушъ; и хлѣбецъ, кой на вечери хлѣбецъ яде со ученики своими Господь, во свяшомъ Сионѣ; камень, кой клалъ Жидове подъ главу Христову; и власи Пречистыя Богородици и млеко. Монастырь женскій: тушь лежатъ мученици Кози и Дамьянъ; ту лежишь преподобная Елисаветъ; и блаженная Еомаида посъчена отъ свикра, иже въ Патерицѣ писано: ина была рыболова, мужъ ея пошелъ и рыбу, онець его восхошъ съ нею и спися въ блудъ, она же бѣ мудра и богобоязлива, не дасъся ему, онъ же разярився похотию плотскою посъче ея и яросью; и дасъ ей Богъ исцѣленья, и кому брань плотская приходишь, и приходяють, и поклоняюшся гробу ея, и абѣ ходишь брань молишвами ея. Монастырь Вергешись: тушь лежишь Еоодосія дѣво; Монастырь женскій Липеси: тушь лежишь свяшый Стефанъ и Царици Ирина; Царица Руская Анча, дочь Московскаго Великаго Князя.

за Василья Дми́тревскаго, внука Великаго
 Нияза Алекоандра Липовскаго, зовамаго Ви-
 повша. Монастырь же Герамаршасъ: шу
 лежишъ Марія Кдеопова и Иванъ Воиникъ.
 Монастырь женскій. Повасильясъ: шу ле-
 жишъ свѣщая Налія бѣлица; мужъ ея былъ
 богатъ и гостилъ по морю 3 лѣта, она же
 мудра и богобоязлива и милоспива, и раз-
 сая имѣніе безъ мужа все, мужъ же ея при-
 шедъ и замучи ю, онъ шворишъ, что въ
 шкое дѣло подае; и дасъ ей Господь ис-
 цѣленье, хроміи и болніи гробу ея бьютъ
 геломъ и исцѣляющся. Монастырь великій
 Шудійскій: шушъ лежишъ Еуѣимей. Памрі-
 рхъ; и муро Дми́треево въ рацѣ стоишъ,
 близъ вратъ Шудійскихъ; и внѣ града зо-
 вецся Ниги́и, тамъ вода естъ свѣщая Пре-
 исшья, исцѣленье подаесть много болящимъ.
 1-е шже, близъ монастыря, церковь свѣшый
 Пророкъ Даниль; и гробъ, внутрь во церкви,
 оцѣ спѣну, на дву лѣвахъ. Царьградъ
 стоишъ на 3 углахъ, двѣ спѣны оцѣ моря, а
 1-я оцѣ западу, приступъ ратныхъ. Въ пер-
 омъ углу, оцѣ Бѣлого моря, Шудійскій мо-
 настырь. Во 2-мъ углу свѣаго Юрья мона-
 стырь Монганъ; сей бѣше первое градецъ
 ылъ малъ, зовешся Византии, напрошивъ
 купаря. Зовешся Скушаръ мѣсто, на оной
 странѣ моря, торговище: съѣзжающся Тур-
 ване, а съ сея спраны Греки и Фризове, и
 юргуюцъ межъ собою. Въ 3-мъ углу сто-
 итъ церковь Лахерна. Оцѣ Лименія повы-
 е мало Царева полаша; а за Лименемъ сто-
 итъ Фряжской градъ, красенъ и хорошъ доб-

рь. Сіѣже ѿся сподобихся видѣти, и поклонишися спрасишъ его и святыиъ его угодникомъ, якоже прѣже бѣхъ, коли со Нѣяжною; во царство благочестиваго Царя кирь Мануила; и въ то время вѣнча сына своего старѣйшаго Наѣуяна на царство Греческое; сосшарѣвшуся ему. Имѣше убо Царь Мануилъ 6 сыновъ: 1 сынъ Кануилъ, сирѣчь Іоанъ, иже нынѣ Царь въ Носшяншинъградъ; 2 сынъ Андроникъ, Деосподъ Селуня града; 3 сынъ его Теодоръ, Деосподъ Амореискія земли; 4 сынъ его Носшяншинъ, Деосподъ Чермнаго моря; 5 сынъ его Дмитрей, Деосподъ Милійскія земли; 6 сынъ его Тома, сей бѣше у отца, въ полати еще естъ. И предъ Святыиъ Вселенскимъ Соборомъ и Патриархомъ: се крѣ Іосифей, иже много ползоваху ученици его. Сіѣже великіи церковници: великій Фромилиашъ, 2 Сакиларій, 3 Скиенлакосъ, 4 Сакилаосъ. Во святыи же Соѣти 7 кладязей, 1 подъ нею озеро. Се азъ, грубый ермонанъ Зосима, смотрихъ и поклонихся, и поминахъ въ молитвѣхъ кпо до меня Рускихъ сыновъ добръ. И поидохъ въ корабль, изъ Носшяншинаграда, и идохъ 100 миль узкимъ моремъ, и минухомъ островъ Мармаръ: и семь островъ Цариградци колютъ мармаръ и мостяшъ церкви и полаты во Царьградъ. И ошпуду минухомъ 60 миль, и минухомъ градъ Каливолъ (шупъ бѣше перевозъ Туркомъ), и ошпуду другіе 60 миль идохомъ; шупъ бѣше устье вышло на великое море Понтійское, еже зовется Бѣлое, и шупъ

естояще градъ Троада, на самомъ устьѣ; вы-
 ходяще на великое море: поидиши направо
 ко Свяшій горѣ, и къ Селуню, и ко Ар-
 менской земли и къ Риму; на лѣвоже ко
 Іерусалиму. Идучи оуть устья 10 миль,
 минуемъ островъ Зигрій; ошшуду 300
 миль островъ Лимвры; ошшуду плыкомъ
 100 миль и минуемъ островъ Лимносъ;
 и ошшуду плыкомъ 60 миль подъ Свяшую
 гору, и въздохомъ на Свяшую гору, и
 поклонимся по всѣмъ церквамъ и въ
 монастырѣхъ на свяшомъ версѣ; а шо не
 поклонихся на праздникъ Преображенья.
 Всѣхъ же монастырей ко Свяшій горѣ 22.
 Сеже имена имъ: 1 Лавра, 2 Вашопедъ, 3
 Хилондаръ, 4 монастырь Рускій, зовещся
 свяшій Паншелемонъ, 5 Пандакрашоръ, 6
 Симонъ, 7 Верверскій, 8 Зуѣгри, 9 До-
 хіаръ, 10 Нсенохъ, 11 Алупъ, 12 Кацакаль,
 13 Кулшумосъ, 14 Проташій, 15 Ксера-
 попаль, 16 Эйлиштон, 17 Валилевпиргій,
 18 Павлова пустыня, сеже общая жишья,
 19 Деонисьевъ монастырь, 20 Григорьевъ
 монастырь, 21 Симона Пешране, 22 На-
 стомонишь. И благословихся оуть Свяшо-
 горскихъ оцецъ, и поидохъ въ Селунъ, по
 суху, иже сподоби мя Хришосъ видѣти: и
 поклонихся гробу свяятаго великаго мучени-
 ка Христова мурошочца Дмишрея и пре-
 подобныя Θεодоры черноризици мурошочи-
 ци, иже непрестанно муро шочишь, яко
 оуть источника текуща оуть лѣвыя ноги;
 лоханя бо стояще чрезъ годъ, и снимають
 съ нея поршны, омочены яко въ масло оуть

мура того, и раздають себя на благословеніе правотѣрніи Хрестыяне, на иже воздѣваху новыя порты; онаже: лежаше аки жива сущи, послушница бо была въ монастырь. И сія вся сподоби мя Христосъ видѣти и поклонитися. Ещѣже ми ся приложи желанье къ желанью: восхотѣхъ мѣсти святыи градъ Іерусалимъ, еже Господи нашъ Ісусъ Христосъ спрасити подыти, спасенія ради нашего, и поклонитися древнему гробу. И благословихся ошъ господина Митрополита Вселунскаго иерѣ Іоана и Симеона: тогда бо, въ шѣ дни, Митрополишъ поиде въ корабль; и плыхомъ не мало дени, и минухомъ островъ Лимонъ, и придохомъ во островъ Хіосъ, и приставомъ шу, и быхомъ не мало дени. И въ семъ сидитъ Капишанъ, сіирѣчь Нязь, ошъ Земи великія; въ томъ островъ родитися маслины, и рожки, и шелкъ, и всякъ овощъ. И ошшуду идохомъ немало дени, кораблемъ, и приставомъ ко острову Патому, и тамъ бысть Іоанъ Богословъ, Апостолъ Христосъ, у Романы жены баню сжегъ, на шомъ и ситъ его монастырь; святыи Іоанъ Богословъ церковь на шомъ мѣстѣ пославилъ, и Евангельская словеса писалъ, и гробъ его шу. Также и церковь внѣ града, поприимъ едино. И ошшуду поидохомъ Понтийскымъ моремъ, 800 миль, и приставомъ въ Палестинская мѣста; егда съ нужею доидохомъ святаго града Іерусалима, злыхъ ради Апостоль. И придохъ первіе во святое Воскресеніе, на самый праздникъ, на Великъ день,

и бихъ челоу живодавному гробу. Господа
нашего Ісуса Христа многая. Видѣхъ
являшій свѣтъ небесный: о десятомъ часу
дени, въ великую Суботу, зажигающіеся паника-
дила надъ гробомъ Божиимъ невидимо. О
зажженіи же глаголютъ иніи, яко молнія
сверкаетъ; а иніиже глаголютъ, яко громъ
грянетъ; а иніи глаголютъ, яко голубъ во
устѣхъ своихъ огнь носитъ; а все то есть
ажа и не истинна, занеже азъ видѣхъ Зо-
сима, грѣшный дяконъ. Не хваляся, глаго-
лю, никшоже шако видѣ Іерусалимская мѣ-
ста, якоже азъ грѣшный паки видѣхъ: пре-
быхъ льшо цѣлое во Іерусалимѣ, и за Іеру-
салимѣ ходя по Святымъ мѣстамъ, и подѣ-
ихъ раны доволны отъ злыхъ Араповъ, азъ
грѣшный, и все терпя за имя Божіе; поми-
нахъ Апостоли и мученици, что они подѣ-
ша за имя Божіе, азъ же нивочшоже
мѣнихъ и терпя со благодареніемъ: зане-
же, аще доиде кто Іерусалима, гробъ быхъ
видѣ; а за Іерусалимъ никшоже поишши
можешъ, злыхъ ради Араповъ, бьютъ бо
безъ милосши. У гробаже Господня поминахъ
азъ грѣшный вся, иже отъ нашего предѣла
Рускія земли, Князи и бояре и всѣ право-
славные Крестьяне. Еще шря-
зуются и плещутъ руками поны ихъ, со
Евангеліемъ, но съ присолнечники; и вос-
просихъ Патріарша попа: что есть то за
эрьсь? Онъ же ми рече: что во Ісаслыри
писано (вси языци восплещитъ руками),
и они тому восплѣдуютъ и радуются, что
воскресе. Шестая Яковини за гробомъ Бо-

жіймъ; а прощявъ 7-я Несторыице, яко въ
 бильца винимъ бьютъ, ходять, что Христе
 воскресе. И быхомъ внутрь во церкви, во
 святомъ Воскресеніи, 3 дни, въ велику
 Пятницу и въ Суботу; въ суботу замчени,
 и на Великъ день Пашріархъ Теофанъ ли-
 торгію ошпоевъ уже шако, какъ зоря на
 дворъ, и съдохомъ на шрапезу у Пашріар-
 ха, и вкусихомъ брашна на Пасху. Ту бже
 ошъ всѣхъ мѣстъ черноризцы, Игумены, и
 со удолия Асаапова, и изъ Савина мона-
 шыря, изъ Предопечева, и со Ордана Игу-
 менъ Лазарь своею братьею, и инѣхъ мона-
 шырей; ту бже азъ грѣшныи Зосима. И
 восходящу солнцу, яко бысть часъ 1, при-
 иде Амира, со всѣми своими слугами, ош-
 мкнеть церковь, ошпечатаеъ и выпустивъ
 всѣхъ; Амира же шакоже великъ замкнути
 и запечаташи. Пашріархъ же Теофанъ
 шакоже поиметь всѣхъ спарцевъ во свою
 Пашріархію, и почнутъ ся веселишъ ду-
 ховнѣ и шѣлестъ; и веселися довольно и
 поидутъ кождо во свояси. Оканѣиже Сарк-
 нѣи вси церкви Крестыианскія запечатають,
 глаголюще: нѣсть у насъ праздника, ошку-
 найше. Другую же литоргію пѣлъ Пашріархъ,
 на Аншипасху, у гроба Господня; а чрезъ весь
 годъ замчена церковь святое Воскресеніе и
 печать Салтана Египетскаго: оны при-
 идутъ поклонники нѣошкшорыхъ спранъ,
 Амира церковь ошпечатываеъ. Пашріархъ
 же поеъ во другой церкви; шуоме свяши
 церкви. И ошшуду поидохомъ въ Генс-
 манію, и бихомъ челомъ пречислымъ Маше-

ри Вонія. И опшуду, мало посшупи, естъ пещера въ горѣ Елеонскій, идже Хришось со ученики водворилася; и шу бихомъ челомъ. И опшуду, яко верженіе камени, естъ мѣсто, гдѣ Хришось опшодилъ омъ ученикъ своихъ, моляся Отцу своему; отче мой, мимо неси чашу сію омъ мене! Ту лежатъ въ камени. И опшуду поидомъ на горы Елеонскія, опшуду же Господь вознесся на небеса; и шу спомнѣть церковь святое Вознесенье. Посреди церкви естъ камень лежишь, долгъ, не широкъ, а надъ нимъ кіюшь ираморенъ; а на камени томъ естъ спупень Христова, и бихомъ челомъ шу, и цѣловахъ спупень шу. И мало посшупи, естъ а-я церковь мала, въ ней же Пелагія блудница, и гробъ ея омъ спвны яко лакошь: и кто хоцешъ пошпши мимо гробъ ея, и она не пускаешъ, аще недоспюишь. И опшолъ поидохъ на гору Сіонскую, и шу спомнѣть церковь свяшій Сіонъ, маши всѣмъ церквамъ: сія убо спала первая, по распятіи Христовѣ, во Іерусалимѣ; шу жила святая Богородица, по вознесеніи Сына своего на небеса, и молилася Сыну своему, и донинѣ знаши мѣсто то, идже клала поклоны, на ираморѣ; и разболѣся, и шу духъ свой предасишь, и шу Хришось ей явися, и на Апостоламъ свяшій свой Духъ пославъ. Ту гробъ Царя Давида, и сына его Соломона; и шу естъ служба Фряжская. Ту естъ гробъ первомученика Стефана. Ту лежатъ 2 камени: иже Пречистая восхотѣла видѣши шого камени, на чемъ Хришось съ Моисеемъ бесѣ-

довалъ на горѣ Синайскѣй, и принесе Ангелъ 2 камня; еже зоветься Купина неопалима, все то во святомъ Сіонѣ. И есть мѣсто, отъ святаго Сіона, яко есть смрълиши; гдѣ Ангелъ Жидовицу руку опѣтъ, коимъ Пречистыя шѣло хопѣли со одра соизрещи. Есть домъ Давидовъ, къ западу опомѣти. А граду Іерусалиму, съ полудени, есть врата желѣзная, куды Христа на распятое вели; затворенна есть донынѣ. Со востока граду Іерусалиму, съ поддени, тако гора Елеонская, такоже Іорданъ. Мало постуца отъ шѣхъ вратъ, есть другая врата, куды Христосъ на Вербницу въехалъ, во градъ Іерусалимъ. Ноли рекли Жидове Христу: рци ученикомъ своимъ, да умолчашъ; онъ же къ нимъ отвѣща: аще ли сѣи умолкнушъ, то камень возоцѣшъ, на два камня указать; што иже камни на сѣхъ вратѣхъ лежатъ во лѣтъ. И мало постуца, гдѣ Жидове первомученики Стефана камнемъ побии. И есть купъ Соломона, 5 пришворъ имуще, внутрь граду Іерусалиму; есть купъ Силуамля, внѣ града Іерусалима. Есть дворъ Пилашовъ, въ немъ же живетъ Амира; есть дворъ Анни и Каіафы, въ нихъ же Сарани живутъ; есть дворъ Іоакимовъ и Аннинъ, опца Богородици; и шу есть полапа Іоана Богослова, идучи ко святому Сіону. Церквиже во Іерусалимѣ: 1 я Святая святыхъ, въ шуже Крестъяне входѣтъ, 2 я святыи Сіонъ, 3 я святое Воскресеніе. У святаго Воскресенія двѣ верха: единъ есть съ маковицею и со крестомъ, надъ пушемъ земскимъ; другій верхъ

надъ гробомъ Божіимъ; сій верхъ не по-
крытъ. А надъ гробомъ Божіимъ храмина
каменная, яко церковь, какъ клѣтски, со ол-
таремъ, а безъ припѣвора. Въ первыя двери
влѣзши, на правой руцѣ, лежишь камень,
кой Ангелъ пришедъ ошвали отъ двери гро-
ба; и во другія двери влѣзши, яко во ол-
тарь, какъ наклоня, и шамъ гробъ Божій,
возлѣ сѣнну, яко коникъ, а надъ нимъ на-
писанъ Спасъ Фряжскій, на степені. А ввер-
ху надъ нимъ горятъ 12 паникадилъ спкля-
ныхъ; а на шомъ мѣстѣ такоже 12, коли со
крестѣа сняли Господа и положили его на
шомъ мѣстѣ. А кому поклонилися гробу
Господню, тому дали златыхъ денегъ Вине-
тическихъ фролинъ. То еще колико на пу-
ти Арапомъ давати, откупати путь, иду-
чи отъ Арамля ко Іерусалиму; то еще спо-
рожемъ давати, 15 спражей у гроба Госпо-
дня приславлено, люшыхъ Саркииъ. Отъ
Арамля итти 5 верстѣ, равно и красно,
до Іерусалима; а опять полѣзти въ горы.
Градъ бо Іерусалимъ стоишь на прислонѣ,
прошивъ востока; а гора Елеонская про-
шивъ ему стоишь. Града Іерусалима из-
далеча не видѣти, но приипти близко
увидѣти; а стоишь на спрѣлицѣ. Съ сю
спрану, съ прихода, удолю Асаѣатовъ, при-
шелъ къ Мертвому морю; а объ ону спрану
пошока Недрскаго; а гдѣ ся сонли вмѣ-
сто, на самой спрѣлицѣ, естъ купель Си-
луамля; а прошивъ, на оной спранѣ, естъ
удоль Асаѣатова, село Скудельниче. 4-яже цер-
ковь Архиспрашига Михаила, монастырь

Сербскій; въ немъ же : Игуменъ Пасій, и
 икономъ Макарей Сиріанинъ отъ Сіонскіхъ
 горы. 5-я церковь Іаковъ, бранъ Господень;
 сіюже церковь Арменове взяли за себя. 6-я
 церковь Одегиріе, монастырь чернеческй.
 7-я церковь Успеніе святыя Богородица,
 монастырь черноризицъ. 8-я церковь мона-
 сшырь Верскій. 9-я Велюхій монастырь, отъ
 Іордана, отъ Предосечева монастыря. 10-я
 Мешохій же отъ Савина монастыря. Семе
 все шамо, идъже Марія Египетская жила
 въ пущыни. На горы велици и пропасти
 изнемогахъ ипши, и паки возвратихся, и пре-
 идохъ Іорданъ, и внидохъ въ гробницу, и дѣла
 кладутся свящій ошци изъ Предосечева мо-
 настыря: и шу бихомъ челомъ, и цѣловаша
 мошци свящыхъ старцовъ, и свящаго старца
 Зосиму, иже Марію Египтяниную при-
 щаль. И оппоявъ идохъ въ Герасимовъ мо-
 настырь, емуже левъ поработа, иже при
 Ерданъ поприще едино, и шу бѣше помы-
 нихся; и бысть пущъ, и не можаше бо ни
 паки чернецъ живъ быти, злыхъ ради Ар-
 полъ, и бѣше монастырь чудень и хорошъ
 при Ерданъ. Ерданъ же рѣка быстра и
 велики глубока, а не широка, бережиста
 (а вода въ ней бѣла), вступивъ въ него, мно
 по колыну; а идешъ съ ношци въ полудне, и
 идешъ въ Мершвое море, пошопило Содомъ
 и Гомора. И поидохъ возлѣ Мершвое мо-
 ре, и наидоша на ны злыи Араполове, и
 возложиша на мя раны доволны, и ос-
 шавивша мя въ полымершья, ошъидоша во
 свояси: азъ же не моги, едва возмогахъ

доидиши Саянжа монастыря, на удолю Асава-
 повъ, и быхъ шу 8 дени, и упокоиша мя
 въ шати ошци сшарци; сшарцовъ бо быше 30.
 И ошшуду идохомъ въ Сехимъ Аравскій, иже
 овешся Рахиль, и дѣже естъ гробъ Авраама,
 Исаака и Якова, Сарры и Ревеки: и ошшолъ,
 возрѣимъ горъ, сшоишъ дубъ Маврїйскій,
 и дѣже Авраамъ свяшую Троицу учреди; и
 естъ гробъ, подъ шѣмъ дубомъ, Іова Авсѣдїй-
 скаго и Іона Пророка. И привелъ Царь Со-
 ломонъ воду изъ Ссихиме, сирѣчь изъ Ха-
 има, во церковь Свяшая свящѣхъ. И ош-
 полъ поидохъ ко Адовымъ врашомъ, и видѣ
 враща Адова. И ошшолъ поидохъ къ Діо-
 клишьяновъ полашъ, и дѣже свяшаго вели-
 каго мученика Георгїя Діоклишьянъ мучилъ
 съ горы спущалъ на оспрые желѣза. Пола-
 па Діоклишьянова велика добръ, съ городъ
 невеликой; нынѣ въ шомъ мѣстѣ церковь
 свящій Георгїй, и естъ во церкви шой чѣпъ
 желѣзна, въ чемъ мучили его, велика, въ
 шѣну дѣлана: сею чѣпью болящїи знаме-
 наюшся, исцѣленье прїемлюшъ. И ошшуду
 поидохъ въ домъ Захарїинъ, въ подгорье;
 естъ въ шомъ мѣстѣ рожество Іоана Пред-
 печи, и естъ шу кладязь: шолко дѣвици
 испьешъ шое воды, а не сохраниши дѣяшва
 своего, ино ему уста позлашѣюшъ, сія же
 юда взовъ естъ на обличеніе. А къ кладя-
 ю приводилъ Іосифъ Пречистую на иску-
 щенье, ошшуду бышъ во чревѣ ея: вода бѣ
 горка, и какъ Пречистая испила, шакъ до-
 шѣлася сладка. И ошшуду поидохъ къ ка-
 чени, и дѣже Елисаветъ скрыся со младен-

цомъ, опъ Иродовыхъ слугъ. И опшуду по-
 идохъ во Виеліомъ, и шу стоишь церковь
 Рождество Христово, чудна велми, надъ вер-
 шепомъ и надъ яслими, гдѣ Христось роде-
 ни во Іерусалимѣ такіа нѣсть: и ешь и
 ней 40 столповъ опъ краснаго мрамора, чу-
 наго аспіда; печераже и ясли съ лѣвую ру-
 ку, подъ олшаремъ. Держишь ея капишь
 Фряжскій, сіирѣчь попь. И лѣзучи въ пе-
 черу, самыхъ дверей съ лѣвую руку, ешь
 кладязь, въ немъ же видишся на днѣ яко
 звѣзда; и шу бихомъ челомъ, и цѣловахъ
 печеру и ясли. И опшолъ поидохъ ко
 гробу Рахѣлину; гробъ же Рахѣлинъ сто-
 ишь межъ Виеліомомъ и Ерусалимомъ, и
 Египетской дорогъ. Шелъ Іаковъ изъ Се-
 хеми, еже нарицается Фараонъ (а былъ
 опца Авраамова, и пошелъ въ Палестину,
 и до града Авраамля), и то было явлено
 жилище, и шу преставися на дорогѣ; надъ
 гробомъ шѣмъ стоишь мезгипъ Сараки-
 ская. И опшолъ 3 вершны стоишь столпъ,
 и на томъ мѣстѣ столпникъ сѣдитъ: и при-
 несе ему Апостолъ ключъ града Іерусалимъ
 и велѣлъ ему предаши градъ Іерусалимъ не-
 чесивымъ, сіирѣчь Саракиномъ; уже 40
 лѣтъ владѣють Іерусалимомъ и гробомъ
 Божіимъ. И азъ былъ грѣшный Зосима,
 ермонахъ, у гроба Божія въ лѣто 692
 Тогда былъ Патріархъ Теофилъ; а во Егип-
 тѣ Салтанъ, сіирѣчь Царь, имя ему Те-
 таръ; а въ Дамасцѣ Цемкакъ: се имъ Сороцки-
 скіе имена. И опшолъ идохъ на гору
 въ монастырь ко святому Ильѣ, еже и

коли жерци Вааловы, побѣже на шу гору, ошъ лица Велзаулина. И ошшуду поидохъ въ монастырь Верскій, идѣже устѣчено древо кресту Господню; шо баше мѣсто подѣ престоломъ. И ошшуду поидохъ въ мѣсто, идѣже Авимелехъ спалъ бо. И ошшуду поидохъ въ пещеру, иже зовешся Скудельниче, иже искупиша шѣмъ сребромъ, иже Іюда на Христѣ взялъ, иже шу'кладушся Крестьяне; и во свяшомъ Сіонѣ кладушся Саракини, powyше удоля Асаѣашова, за Египетскою дорогою, иже изъ Ерусалима ко Египшу идешъ. Возвращихомся во Іерусалимъ, и внидохомъ въ шѣ враша, куды Христосъ на Вербницу вѣхалъ; мимо мѣсто, гдѣ Стефана первомученика каменіемъ побиша. Также поидохъ въ пошокъ Кедарьскій, мимо Гепсиманію: Гепсиманій бо споишъ межъ Іерусалимомъ и Елеонскою горою, въ потоцъ Кедрьшѣмъ. И мимо пещеру, гдѣ Христосъ со ученики водворился; и мимо мѣсто, гдѣ Христосъ, ошъ ученикъ ошходя, молился Ошду своему. И по конецъ горы Елеонскія, мимо Висавогію, сквозъ Виванію; и мимо Христовъ камень; и мимо пошокъ Рисовъ; и мимо пущыню, гдѣ Христосъ поспися 40 дней; и мимо градъ Ерихонъ, къ Предшечеву монастырю, и шождъ къ Іердану. И поидохъ ошъ Іерусалима въ Палестину, съ господиномъ Папріархомъ Теофиломъ, и его попъ Акимъ (сей Акимъ умѣешъ грамоту Арапскую и Греческую, любимъ Папріархомъ велми, по немъ хочешъ быти), Аеонасей духовникъ и Вареоломей: и

приидохомъ во градъ Араамль, иже во Евангеліи писано естъ: гласъ во Арамъ слышашъ бысть. И ошполъ поидохомъ въ Лиду, идѣже великій мученикъ Георгій, главу ему усткнули. И ошполъ поидохомъ во градъ Яѳу, еже зоветься во Апостоляхъ Опій: сей градъ стояше при морѣ, идѣже Пепиръ Апостолъ видѣ, въ семъ градѣ, плащаницу съ небесе. И ошполъ поидохъ въ корабль, и ту быше пристанища корабленая; и идохомъ 300 миль, и приспахомъ ко острову Кипрьскому, въ лемень, ко граду Кійскому: путь быше Лазарь чей вероденевный Епископъ былъ. И ошполъ поидохъ на гору, идѣже крестъ спокитъ благоразумнаго разбойника, воздухомъ держимъ; гора же быше высока велика. А другая гора быше возлѣ ту, на ней же родися ладанъ черный, падаетъ съ небеси, и сяца Іюля въ Августа, росю: сущъ бо во горахъ тѣмъ древца мала много, низка, справаю равна, и на тѣхъ древцахъ емають ладанъ той. Въ семъ же островѣ градъ великій, сполный, Левкусія: путь сѣдитъ Рига Фряжскій, сіирѣчь Князь, обладаетъ всѣмъ островомъ тѣмъ; и братъ его Арцибурпъ; Греческихъ Епископъ 4, а два мірянни и два черница. Во всѣхъ же церквахъ Греческихъ со органы поють на великіи праздники. А 2-й градъ Кирина: въ семъ градѣ родится сахаръ, и рожки, продья, аспиди, мусъ шла. Ошполъ естъ 10 верстѣ село Княже, зоветься Оморео, сіирѣчь хорошее, ту такоже родится сахаръ; и путь лежитъ свящій Мамасъ и почиѣ на свой праз-

дникъ муро. 4-й градъ Сирурій, 5-й Лемощъ, 6-й Епаеа, 7-й Ниптъя, идѣже былъ Лазарь-чешвероденевный. И пребыхъ въ семь остро-
въ, во градъ Левкусіи, полшора мѣсяца; мо-
настырь зовешся Бивій. И поидохъ во ко-
рабль, и идохъ 500 миль, и видѣхъ землю и
горы, ихъ же есми ни въ писаніи слышахъ;
и ходихъ по лукоморью, и пристахомъ ко
острову Родосу. Сій же островъ предали
Апостоли ко Апостольской церкви въ Римъ:
и сѣдишъ, ошъ Папы Римскаго, Мистръ ве-
ликій, и всѣ у него Крестоносци и цер-
ковные люди носяще кресты, на лѣвыхъ
плечѣхъ на поршищѣхъ нашиваны; и шу
есть Митрополишъ Греческій, и Епископъ, и
попъ мірянинъ. Противъ острова того
есть градъ Крошурійскій; въ томъ градъ,
по всей земли шой, олны до Миръ, шу
родишся шемьянъ черный: съ древа лу-
пашъ, и мажущъ его масломъ деревяннымъ,
и вышупаесть яко мезга, и снимающъ его
острыми желѣзы, яко сокъ (имя древу то-
му зигна, естъ олга образомъ), и пере-
тапливають его, и чинишся чернъ. И
поидохомъ въ корабль, и пыхомъ 2500
миль: и на среди пуши, наиде на насъ ко-
рабль Нотаньскій, разбойници зліи, и разби-
ша нашъ корабль пушками, и возскаша на
нашъ корабль, аки дивіи звѣріе, и разсѣ-
ша нашего корабленника на часпи, и вверго-
ша въ море, и взяша яже въ нашемъ кораблѣ.
Менеже убогаго удариша копейнымъ рапо-
вищемъ въ груди, и глаголюще ми: калугире,
поне дукаша кърса, еже зовешся деньга золо-

пая. Азъ же имъ зачинахся Богомъ живымъ, Богомъ вышнимъ, что нѣтъ у мене : ониже взяша мшелешъ мой весь, менеже убогаго во единомъ сукманцѣ оставиша ; и скачуще по кораблю , аки дивїи звѣріе , блиспающеся копья своими, и мечи, и саблями, и попоры широкими ; мною азъ, грѣшный Зосима , яко воздуху устращишися отъ нихъ. Паки изыдоша на свой корабль и отъидоша въ море. Мыже приспяхомъ ко острову Мишилину, и шу быхомъ не мало деній ; отшолъ поидохомъ въ Костяншинградъ , и шу зимовахомъ всю зиму. Мѣсяца Маїа поидохомъ на Черное море, изъ Костяншинаграда, и донесе мя Богъ Рускія земли, гроба своего, милостію его и всѣхъ Іерусалимскихъ мѣстъ. Будиже се написаніе вѣсѣмъ намъ причащающимся благословеніе отъ Бога , и Святаго гроба , и отъ Святыхъ мѣстъ сихъ : мзду многу равно прїимушь съ ходящими до святаго града Іерусалима и видѣвшими святыя сія мѣста. Влажени бо видѣвше и вѣроваша ; преблаженни бо не видѣвше вѣроваша : вѣрою бо прїиде Авраамъ въ землю Обѣщанную. Поистиннѣ бо вѣра равна добрымъ дѣломъ. Но Бога ради, братія, и опци, и господіе мои , сынове Русїи ! не зазрите моему недоумѣнію и грубости моей ? да не будешъ ми въ похуленіе написаніе се. Не мене для, грѣшнаго чловека , но Святыхъ для мѣстъ , прочитайте съ любовію и вѣрою ; да мзду прїимете отъ Бога и Спаса нашего Ісуса Христа , да Богъ будешъ со вѣсѣми вами , Аминь.

А се подъ Египетскимъ Няземъ Салшаномъ градовъ: 1 Египетъ, 2 Іерусалимъ, 3 Александрія, 4 Газъ, 5 Дамаскъ, 6 Антіохія, 7 Верушъ, 8 Дриполь, 9 Араамля, въ Палестинѣ, 10 Лида, 11 Внеліомъ. А по Пенескому морю, сіирѣчь по Бѣлому, иже за Царемградомъ, оспрововъ: 1 оспровъ великій Кипрьскій, 2 Мелешинъ, 3 Родось, 4 Иришъ, 5 Венешія, 6 Пашма, 7 Спихія, 8 Лимоносъ, 9 Лимбро, 10 Тигрій, 11 Мармаро; а сего оспрова 100 миль до Царяграда. Се Пашріарху Іерусалимскому, на обѣднѣ, кличущъ; „Игумену и Пашріарху свящаго Іерусалима, Галилѣя и Аривія свящаго Іердана, Палестина, полашаеци,“ еже естъ многа лѣша. А се десятокъ Греческій: ена, діе, шрисъ, пендіе, ексіе, еѣша, окпо, нѣя, дека, шрильанда, сарамнда, пенеинда, овдомина, егдонда, ененинда, аркашо. А се десятокъ Арапской; Вахошъ шре интелашъ арбахамъ се сешъ себя шимени пелеѣе ашисрь аршикинъ шелляшинъ амбриянъ хамсининъ сечвешинъ соопеинъ шимепеншы сейнъ миръ. А се Богу имена: Жидовскіи Аданаи, Арапскіи Гаала, Греческіи Θεосъ, Арменскіи Арспвачъ, Ташарскіи Тенгріи, а Русскіи Богъ.

ОТДѢЛЕНІЕ ЛИТТЕРАТУРНОЕ.

СТИХОТВОРЕНІЯ,

П Ъ С Н Ъ .

изъ Валленрода.

По дну водошому прекрасной *Виллы* —
Бѣгутъ голубые, какъ небо, струи:
Литвинка къ нимъ ходитъ за свѣжей водой
И сердце въ ней чище струи голубой.

Въ долину блязъ Ковна бѣжитъ *Вилла*;
Тюлпаны, нарциссы на брегъ ея: —
Съ Литвинки не сводятъ Литвины очей;
Цвѣтъ юношей нашихъ и розы свѣжій.

Вилла презираетъ цвѣтами долину
И *Нѣмана* ищетъ — онъ милъ ей одинъ:
Литвинка тоскуетъ въ долину родной,
Плывилъ ея сердце красавецъ чужой.

Безжалостный *Нѣманъ* подругу обнялъ,
Черезъ горы и дикія степи помчалъ,
И сжавъ ее сильно въ холодныхъ рукахъ.

Погибъ онъ съ ней вмѣстѣ въ морскихъ глубинахъ
Ахъ также Литвинку приплець молодой
Похититъ навѣки съ долины родной;
Литвинку поглотитъ забвенья волна,
Бѣдняжка погибнетъ — погибнетъ одна!

Сдержатъ ни пошoka, ни сердца не лъзя,
Дѣвица пылаетъ — бѣжитъ *Вилла*
И въ миломъ ей *Нѣманъ* тонетъ она.

Литвинка льетъ слезы въ темницѣ одна!

Ю. Познанскій.

А Р А В І Й С К А Я Д Ъ В А.

Гябокъ станъ моей любозной
 И какъ въспрь она легка ;
 Свѣшпшь солнце поднебесной,
 Если нѣжная рука
 Черны кудри , шелковиты
 Надъ челомъ сберешъ волной.
 Не смотри , что на ланишъ
 Пурпуровое пятно ,
 Посмотри на цвѣтъ пустыни ,
 Полувскрышійся шипокъ : —
 Въ немъ чернѣешь сердцевина,
 А вокругъ златой листокъ.

Муравьевъ.

П Е Р В О Е П Р И З Н А Н І Е.

Ты слышалъ ли , въ дали небесной
 Какъ звучно жавронокъ поешъ ?
 Какъ ошъ земли , восторгамъ пѣснѣй ,
 Стремилъ онъ къ небу свой полешъ ?
 Кружася пѣснь легко заводилъ ,
 Трель подробишъ и смолкнетъ вдругъ.
 Пѣвца взоръ ищешъ — не находишъ ,
 Но долго пѣснь лелѣешь слухъ.
 Ты зрѣлъ ли , съ высошъ крушистой
 Какъ льетсѣ шумно водопадъ ,
 Какъ въ каждой каплѣ серебрястой
 Ошпѣнки радуги горяшъ ?

Окрестный берегъ воешь, стонешь —
 Паръ онѣжный вьется въ вышинѣ! —
 Ты далеко, — а взглядъ твой пощещъ
 Еще въ оверкающей волнѣ.

Ты понялъ дѣвы пламень страсной,
 И огонь ланишь, и шомоошь глазъ,
 Когда застѣнчиво, неясно
 Люблю промолвить въ шердый разъ?

Огонь сей душу пламенѣешь, —
 Онъ для очей неувимъ,
 Онъ слаще пѣсни грудь лелѣешь,
 Онъ ярче воднь въ душѣ хранишь!

Ознобишкинъ.

ГОРАЦІЙ КЪ СЕКСТІЮ.

Просыпается весна,
 И рѣзвась въ лугахъ, Фавоній
 Съешь росы благовоній,
 И надъ моремъ шишина.

И дремавши корабли
 Въ дни шоржесшвенной природы
 Сходяшь весело на воды,
 И бѣгутъ родной земли.

Замуравлялись луга, —
 Спиадомъ спойлы позабыши,
 И орашай домовишый
 Не сидишь у очага.

И въ сіяніи луны
Хоры Нимфъ и скромныхъ Грацій ;
Подъ душистымъ сводъ акацій,
Цишерей созданы.

Въ часъ, когда Циклопы въ ладъ
Тяжкими бьютъ молошами ;
Нимфы легкія снопами
Съ муравою говорятъ.

Сексцій! дорожи весной !
Бѣглая не долго съ нами,
Увѣчай чело цвѣтами
Или мирной молодой.

Смерть равно стучишь ногой
Въ двери бѣдной сельской хаты
И въ чернаго Царей богатый :
Сексцій ! дорожи весной !

Наша жизнь шакъ корошка ! . . .
Чтожь на долгія надежды
Проспираешь съ заботой вѣжды
И смошрѣшь издалека ?

Придешь часъ и Сексцій — пиряхъ —
Ты пойдешь на новоселье —
И тогда уже веселье
Не найдешь себя въ пиряхъ.

ОСЕНЬ ВЪ ЛИФЛЯНДІИ.

(Д . . . И . . . Б - ну)

Взгляни на эшотъ видъ знакомыхъ намъ садовъ ,
Гдѣ я одинъ съ поухшими очами ,

Порой осягну , бродилъ , вблизи дерёвъ ,
 Какъ тѣнь безмолвная межъ длинными рядами
 Разбросанныхъ крестовъ . . .

Еще вы милы мнѣ въ послѣднемъ украшеннѣ ,
 Древа поблеклыя , судьбы моей печать !
 • Природа дивная и въ самомъ изнуреннѣ ,
 Во всемъ , какъ другъ-ошечь , насъ любишь поучи .

Сей сводъ огромныхъ липъ съ багрянцомъ пожелтымъ
 И мертвые листья на зелени береговъ ,
 Блеща въ щекахъ пруда , душѣ осиротѣлой ,
 Твердятъ о будущемъ , какъ вѣчный сонъ гробовъ . . .

Гляди , какъ межъ деревъ , превратно отраженный ,
 Сей замокъ рыцаря , съ тяжелой красотой ,
 Дрожитъ на влажности , въ туманы облаченный ,
 Превратность счастья явля намъ собой .

Сей замокъ нѣкогда столь грозный , столь ужасный ,
 Ошколь въ вѣкъ рыцарства свирѣпствовалъ таранъ .
 Стоитъ въ безмолвіи , какъ ночи призракъ страшный .
 Какъ бы межъ трупамъ оставленный таранъ .

Доспѣхи латниковъ не блещутъ по долинамъ ,
 Не мчится гордый конь къ опущеннымъ мостамъ ;
 Однѣ развалины на дремлющей пустынѣ
 Пришельца новаго спрашиваютъ по ночамъ .

Природы тайный жрецъ , какъ бы въ уединеннѣ ,
 Одинъ бесѣду съ нечальной мечшой ,

Здѣсь новыхъ рыцарей я видѣлъ предъ собой
И новый міръ шворилъ въ моемъ воображеніи.

Вѣка прошекшіе вставали изъ гробовъ,
Когда душа моя взоръ къ небу устремляла,
И гордая луна, какъ лебедь, выплывала
На влагу синюю изъ черныхъ облаковъ . . .

Золотой Рожокъ.

ВСТРѢЧА.

Старикъ

Куда ты, Лила, шакъ спѣшишь?

Лила

Иду я въ поле за цвѣтами.

Старикъ

Но ты, краса цвѣшовъ, грустишь?

Лила

Смѣнились радости слѣзами.

Старикъ

Скажи, о чемъ печаль швоя?

Лила

Навѣкъ лишилась друга я . . .

Старикъ

На чтожь цвѣшъ печальной Лилѣ?

Лила

Разсыпашъ на его могилѣ . . .

И. Сусловъ.

П Р О З А.

ОТРЫВКИ ИЗЪ ПИСЕМЪ БАЗЕЛЬСКАГО ПУТЕШЕСТВЕННИКА, И. Л. БУРХАРДА (1).

(О своемъ портретѣ, головѣ Мемнона и объ Арабскихъ рукописяхъ.)

Канрь. 28 Декабря 1816.

„Прежде всего долженъ я побесѣдовать съ тобою о портретѣ, любезная мамушка; ты можешь шверю положишься на мое слово; я однажды сказалъ тебѣ, что онъ долженъ бытъ и будетъ сдѣланъ. Но Г. Салль очень занятъ: воцъ уже почти два мѣсяца какъ онъ въ Александрію. Мы ожидаемъ его сюда на будущей недѣлѣ, и я ошъ него не општану, пока онъ не выполнитъ своего обѣщанія. — Колоссальная голова изъ мрамора Египта, о которой я уже говорилъ тебѣ, довезена сюда благополучно и черезъ пять дней опшравится въ Александрію: Мальтійскій Адмиралъ обѣщавъ прислать въ Александрію корабль, чтобы опшравить ее въ Англію; это для меня въ особенности приятно пошому, что весьма облегчитъ наши издержки, которыя и безъ того уже простираются до 400 лундоровъ, и конхъ половину я долженъ былъ принять на себя. Къ счастью, въ послѣднюю поѣздку мою издержалъ я такъ немного, что у меня теперь остается въ рукахъ порядочная сумма, и я могу употребить о удовольствіемъ на сію прекрасную спекуляцію, за которую, безъ сомнѣнія, многіе будущъ мнѣ благодарны. Я собралъ также довольно значительное количество 'драгоценныхъ' Арабскихъ манускриптовъ, которыя

(1) Письма сіи получены ошъ его семейства и пошлены безъ всякой перемѣны въ слога, и мы старались съ своей стороны сохранить всю простоту Нѣмецкаго подлиннаго.

ми обладаютъ развѣ только немногіе публичные кабинеты и навѣрное не имѣешь ни одинъ частный человекъ въ Европѣ; почти 350 частей избраннѣйшихъ рукописей, большею частию историческаго содержанія, есть величайшее сокровище; шѣ, которыми извѣстно, какъ трудно доставать ихъ въ Сиріи и Египтѣ, вполне оцѣняешь трудъ мой.“

(Еще нѣчто о томъ же предметѣ.)

Каиръ. 24 Мая 1817.

„Ты желаешь знать, любезная машушка, о колоссальной головѣ; она благополучно прибыла въ Александрію и ожидаетъ только корабля, который обѣщала выслать за нею Комманданшъ Мальпы; въ ней будешь вѣсу около 300 центнеровъ. Между тѣмъ получилъ я извѣстіе изъ Англіи, что тамъ ожидаютъ ее съ величайшимъ нетерпѣніемъ. Многіе путешественники выдали ея въ Египтѣ, и къ тому же она еще извѣстна по многимъ описаніямъ; Французы, въ огромномъ и пышномъ швореніи своемъ объ Египтѣ, сознаются, что это есть лучшій остатокъ Египетскихъ древностей, и во время своего пребыванія здѣсь они щедренно покупались перенести ее. Къ величайшей моей радости посчастливилось мнѣ быть участникомъ въ семъ предпріятіи, и я надѣюсь, что это порадуешь нѣкогда тебя и всѣхъ друзей моихъ. Она стоить мнѣ по сихъ поръ 150 лундоровъ, и можешь быть до 50 еще понадобится на нее исплатить. Господинъ Сальшъ платитъ за другую половину, и сія небольшая издержка доставитъ Британскому музею обладаніе такого сокровища, которое безъ всякаго сомнѣнія стоитъ отъ 3 до 4000 лундоровъ, и возвыситъ не только одно мое имя, но и всѣхъ Швейцарцевъ въ мнѣніи Англичанъ.“

(О своей болѣзни и другихъ препятствіяхъ. Записки о Меккѣ и Мединѣ.)

Изъ Каира отъ 2 Августа 1815.

„Горячка въ Джиддѣ, сильный пошторившій припадокъ въ Меккѣ, шрехмѣсячная лихорадка въ Мединѣ, оставили мнѣ весьма немного веселыхъ часовъ, и даже я начиналъ опасаться, что покину юсти свою въ Аравіи. Къ тому же воспрепятствовало мнѣ продолжашъ путешествіе мое во внутренность Аравіи война, возникшая между Магомедомъ Али-Пашеи Египетскимъ и новою религіозною секшоу Вехабшвъ; но я имѣлъ чрезъ это случай, во время столь долгаго пребыванія моего въ Меккѣ, сдѣлать нѣчто весьма интересныхъ замѣчаній; и сверхъ того сдѣлать планъ съ этого доннынъ почти неизвѣснаго намъ города. Я посѣтилъ *Тамфъ*, отстоящій на три дн пуща къ югу отъ Мекки, городокъ, расположенный на вершинѣ горы, которая, по своимъ роскошнымъ садамъ и прекраснымъ фруктамъ, называется Аравійскимъ эдемомъ. Въ Октябрѣ мѣсяцѣ соупутствовалъ я толпу, по меньшей мѣрѣ изъ 8000 богомольцевъ состоящую, шедшую на гору *Арафатъ*, гдѣ ежегодно совершаются знаменитые религіозные обряды, по каковому поводу собирается сюда множество Турокъ изъ отдаленнѣйшихъ земель. Мекка преобращается тогда въ огромную ярмарку, такъ что съ трудомъ можно пробирашся по улицамъ сквозь эту толпу. Богомольцы приносятъ сюда съ собою различные товары для продажи, — отъ этого и можно здѣсь видѣть всѣ возможныя издѣлія промышленности шрехъ арабскихъ странъ свѣща. Изъ Мекки отправился я чрезъ внутреннія земли въ Медину, городъ знаменитый, и находящелся тамъ гробу Магомеда, и отстоящій на двѣнадцать дншъ ѣзды впередъ отъ Мекки. Ели

мысль и время раземотрѣть наружность знаменитой мечети, гдѣ находишься сія гробница, и въ нѣсколько дней оглядѣвъ вокругъ лежащія страны, какъ снова ко мнѣ возвратилась моя скучная лихорадка, которая въ то время господствовала въ Мединѣ. Не имѣя ни лекаря, ни лекарствъ, я долженъ былъ все предославить самой природѣ и ограничить себя одною діею. Въ продолженіе трехъ мѣсяцовъ, ежедневно посѣщала меня лихорадка, и до того истомила, что по выздоровленіи моемъ едва могъ держаться на ногахъ. Намѣреніе мое первоначально было путешествовать въ Каиръ сухимъ путемъ чрезъ Медійскія степи; но теперь силы мои истощились, такъ что я съ большимъ трудомъ и съ величайшею нуждою дошапсился до *Ямбо*, — гавани на Черномъ морѣ, на пять дней пушя отъ Медины, чтобы отплыть оттолъ на корабль въ Египетъ. Здѣсь нашелъ я моровую язву, которая переселилась сюда изъ Каира, и принужденъ былъ провести нѣсколько недѣль между зараженными въ безпрестанной опасности, пока не сыскалъ для себя корабля. На морѣ снова схватилъ меня лихорадочный параксизмъ. Я приказалъ тогда, чтобы меня высадили на землю, на полуостровъ горы Синайской, и прожилъ тамъ 14 дней между Арабскими, прекрасно расположенными деревушками, близъ горы Синая, гдѣ снова я оправился отъ лихорадки. Оттолъ пустился я сухимъ путемъ чрезъ Суецъ въ Каиръ, и неудобства этого путешествія, во время котораго я весьма много страдалъ отъ знойныхъ вѣтровъ, произвели третій лихорадочный припадокъ. Но, благодареніе Богу, теперь я снова выздоровѣлъ, хотя еще и слабъ, и думаю, что воздухъ Александріи будетъ для меня весьма полезенъ; черезъ нѣсколько дней я намѣренъ туда отправиться. — И такъ вотъ тебѣ, любезная матушка, краткое описаніе моего путешествія, которымъ я остаюсь совершенно доволенъ, хотя и не

успѣлъ выполнитьъ всѣхъ моихъ намѣреній, которыя сначала-было предположилъ себѣ; но такъ обыкновенно случается во всѣхъ путешествіяхъ, и я ни одного не оканчивалъ съ совершеннымъ успѣхомъ, какъ бы ни желалось. Я видѣлъ много новаго, многихъ людей и училъ я, но отъ этого и самъ поустарѣлъ; всѣмъ здѣшніе знакомые и самое зеркало увѣряють меня, что мое осмуглѣвшее желтое лице и густая борода скорѣе представляють изъ меня человека въ 40 лѣтъ, нежели 31 года, какъ я себѣ счишаю.

(О моровой язвѣ и оспѣ.)

Каиръ. 16 Апрѣля 1816

Здѣсь, въ продолженіе 4 лѣтъ, постоянно въ началѣ года показывается язва. Турки думаютъ, что „какъ написано заранѣе,“ и что человекъ, опредѣленный на смерть, никакими средствами не можешь отъ оной избавишься. По этому самому они вовсе и не запрашиваютъ во время язвы, и всякую предосторожность и укрѣпительство отъ оной сочли бы оскорбленіемъ Богу, а потому и погибають тысячами какъ жертвы ея истребительной ярости. — Но въ послѣднемъ году замѣнилъ я въ жителяхъ совершенно особое мнѣніе: во время моего пребыванія въ Ямбо, гавани, лежащей на Черномъ морѣ, гдѣ свирѣдствовала болѣзнь сія, я, не имѣя никакой возможности заперешься, увидѣлъ, что большое число жителей бѣжало въ горы; на сдѣланный имъ вопросъ, чего они боялись? и на слова мои, что если уже положено умереть имъ, то смерть найдеть ихъ и между горами, они отвѣчали: „Язва есть илюдствъ, низпосылаемая Богомъ на землю, чтобы призвать скорѣе людей добродѣтельныхъ на небо; и чувствуемъ, что еще недостойны сей милости!“

„убѣгаемъ“ оной до времени лучшаго.“ Къ довершенію моего злополучія, я не могъ бѣжать; я ожидалъ корабля, чтобы отправиться въ Египетъ, и все еще былъ боленъ лихорадкою, которая такъ долго меня мучила въ Мединѣ. Во время пребыванія моего тамъ замѣтилъ я, что мой невольникъ каждое утро, предъ солнечнымъ восходомъ, оставлялъ караванъ-серай, въ которомъ я жилъ, и по прошествіи часа снова возвращался. Когда я спросилъ его, куда онъ ходитъ; то узналъ, что онъ всякой разъ ходилъ на морской берегъ, чтобы обмывать тамъ мертвыхъ, которые умирали во время ночи, и каждое утро выносятся были на морской берегъ, дабы, по Турецкимъ обычаямъ, совершенно можно было ихъ вымыть предъ погребеніемъ. Невольникъ мой, помогавшій мнѣ въ этомъ случаѣ, какъ онъ говорилъ; „чтобы обратиться къ себѣ милосердіе небесное,“ весьма удивился, когда я ему строго запретилъ никогда впредъ не прикасаться къ мертвымъ, и оштрафовалъ мнѣ: „уже ли я запрещаю также ему самого меня омыть, если умру?“ Въ черныхъ земляхъ моровая язва вовсе неизлѣстна; но оспа тамъ столь же опасна какъ зараза и опустошаетъ часто цѣлыя области. Весьма недавно начали употреблять прививку коровьей оспы въ Сиріи и Египтѣ.

Отрывокъ изъ письма, 16 Января 1811.

Восточный образъ путешествія

„Самое ограниченное по снеліямъ для человѣка одинокаго, окруженнаго людьми, который въ рѣшительности весьма сомнительна, безъ всякихъ удобствъ, мучимаго голодомъ и наѣдомыми, имѣетъ свои величайшія прелести. Посмотрите на путешественника. Товарищи будятъ его задолго до солнечнаго восхожденія; онъ ос-

ставляет обитателя подвижного шатра, благословляя его за гостеприимный прием его в ночное время за обильный ужинъ. Верблюды молча идутъ по умышленной дорогѣ и издали сквозь мракъ пустыни начинаютъ пушъ къ ближайшей переночовкѣ. Вытмывается пошомъ солнце въ неопisanномъ мѣстѣ надъ песчанымъ моремъ пустыни, и чье сердце бьется такъ безчувственно, чтобы не исполнился призывъ къ Всевышнему, Коего благослы и проводникъ спешиваютъ странника и въ самой Аравіи? Промысла упренного воздуха продолжается весьма короткое время; спусти три часа по восхожденіи, воздухъ накаляется отъ лучей солнечныхъ; но предусмотрительный странникъ накрывается толстою епанчею, сквозь кошорую знойные лучи проникнуть не могутъ, а его вѣтрое, вьючное живошное несетъ мѣхи, наполненные водою, кошорыми онъ можетъ мгновенно утолить свою жажду (*). Арабы обыкновенно предпочитаютъ восходящее солнце пѣніемъ и веселыми разговорами; но все умолкаетъ, какъ только солнце начинаетъ приближаться къ полдню; все усаждается и дождю достичь скоро прохладнаго ручья, гдѣ утромъ располагаютъ переночевку. Между тѣмъ главный вожакий, въ самые знойные часы дня, даетъ знакъ къ успокоенію; тогда верблюды ложатся въ кругѣ около своихъ хозяевъ и обозовъ, и всякой суетится въ шнѣ своего верблюда и завернувшись въ шатеръ, предаётся на нѣсколько часовъ освежающему отдыху. Въ эшѣ - то минуши спарался я, вшайнѣ, и

(*) Но Вуркардъ замѣчаетъ давно, что такой обычай существуетъ между караванами Аравіи и Нубіи. Обычай этотъ только при общей дневкѣ; кто ѣдетъ ранѣе, и считается излѣженнымъ, и про него бы сказали, что онъ рошъ приназакъ къ отверстію воднаго мѣха. (См. Путешествіе въ Нубію.)

моимъ плащемъ повѣришь журналу моему сдѣланныя мною замѣчанія. Выступленіе въ походъ скоро однакожь послѣдуетъ за симъ ошдохновеніемъ, и путешественники выйдя наконецъ къ вечеру зеленое пастбище вокругъ источника, куда они обыкновенно достигаютъ къ солнечному заката; потчасъ зажигають огни, употребляя на то или верблюжій сухой наземъ, обыкновенно въ тѣхъ мѣстахъ находимый, или изсушенный солнцемъ кустарникъ, и между тѣмъ какъ одна часть каравана поитъ вьючныхъ животныхъ, прочіе готовятъ ужинъ, состоящій обыкновенно изъ поджаренныхъ лепешекъ, сдѣланныхъ изъ муки, масла и сухарей. Но весьма часто сцена перемѣняется. Путешественники встрѣчаются съ многолюдною ордою дружественныхъ Арабовъ, расположенныхъ вокругъ источника. Передъ кѣмъ бы то ни было, выходятъ они изъ своихъ палатокъ, разстилають простыняковыя рогожи или коври въ честь пришедшаго гостя у самаго входа въ шатеръ, не медля варятъ кофе и разносятъ вокругъ; закалываютъ ягненка или козленка и предлагаютъ его изжареннаго, вмѣстѣ съ верблюжьимъ молокомъ, распочаемыхъ въ изобиліи. Весь вечеръ проходитъ въ куреній трубокъ и слушаніи повѣстей; вдали вокругъ раздаются пѣсни юныхъ дѣвъ Аравійскихъ. — Величественное звѣздное небо часто вырывало меня изъ сего веселаго круга; одинокій, бродилъ я вокругъ шатана, давая свободное теченіе своимъ мыслямъ; я искалъ на небесномъ сводѣ ту звѣзду западную, которая озаряла въ то время жилище моей любезной матери. О, безъ сомнѣнія такое путешествіе имѣетъ свои прелести — даже и посреди пустынь можешь находить челоуѣкъ полное для себя удовольствіе! Счастіе нигдѣ преимущественно не избрало себѣ мѣста на сей землѣ; каждый можешь найти его въ своей собственной груди, и оно тамъ свободно присутствуетъ, будетъ

ли человека обращаться въ кругу образованныхъ народовъ Европы, или между полудикими Арабами.

Изъ письма отъ 25 Ноября 1811.

(Образъ путешествіеванія Буркарда. Обыкновеніи Арабовъ.)

По истинѣ наслажденія, доставляемыя путешествіемъ по Востоку, когда оно соединено со всеми удобствами, предпочтительнѣе всѣхъ путешествій по Европѣ. Кто имѣетъ вооруженныхъ проводниковъ и палашку, раскидываетъ послѣднюю каждый вечеръ въ прекрасно расположенномъ мѣстѣ, не заботясь ни о грубыхъ почталюнахъ, ни о худшихъ еще лошадяхъ, о неопрятныхъ гостиницахъ, онъ ѣдетъ на своихъ собственныхъ лошадяхъ, имѣетъ свою собственную кухню и свою постелю, и вездѣ осыпанъ учтивостями, какъ только покажетъ рекомендательное письмо Паши. Образъ моего путешествіеванія совершенно противоположенъ этому. Я останавливаюсь каждый разъ въ грязномъ каравансераѣ; плащъ мой и земля служатъ мнѣ вмѣстѣ покровомъ и изголовьемъ. Бѣмъ я съ верблюдными погонщиками, самъ чищу свою лошадь, и за то вижу и слышу многое, что вовсе не извѣстно покойно странствующему путешественнику. Въ путешествіи приучилъ я себя ко всѣмъ обычаямъ Арабовъ, и кошорыхъ я скажу вамъ здѣсь нѣсколько словъ.

Недостатокъ въ пошребностяхъ роскоши, равно какъ и въ перыхъ необходимостяхъ, кошорыхъ отвержены обитатели пустынь съ самаго дѣтства, предислало имъ устрѣенность законамъ, кошорый возмужавшій, ночью невѣроятнымъ для горожанина. Часто утомленный знаніемъ и быстрой ходьбою, будучи предаваясь сну, не имѣвъ цѣлый день ничего въ руку кро-

глотая верблюжьяго молока и горсти муки, смѣшанной съ небольшою щепоткою соли. Обыкновенная пища его есть *батиля*, состоящая изъ несоленой мучной лепешки, вымѣшанной на водѣ и испеченной на золѣ изъ верблюжьяго назема. Все это жуются только на солнечномъ заходѣ; до того же времени Арабъ весь день свой проводитъ съ полнымъ желудкомъ. Когда же входитъ въ палашку гостя, тогда онъ начинаетъ обѣдать. Если гость человѣкъ значительный, тогда закалываетъ козу, и всѣ друзья хозяина называются сами бытъ у него въ гостяхъ; свареное мясо рѣжется на куски и бросается въ горшокъ, вокругъ котораго располагается все общество; каждый беретъ руками кость съ мясомъ, и откусивъ отъ оной куса два, опять бросаетъ ее въ горшокъ, откуда беретъ ее другой, поступая такимъ же образомъ, такъ что всякая кость гложется всѣмъ почтеннымъ обществомъ и переходитъ изъ рта въ ротъ. Бѣдные женщины должны довольствоваться ушами и ногами убитыхъ животныхъ.

Изъ Дамаска, отъ 20 Апрѣля 1812.

(Предсказаніе и Арабская пословица.)

Дамаскъ, равно какъ и вся Сирія, находятся въ бѣдственномъ положеніи. Торговля въ положеніи весьма зыбкомъ: купецъ обѣднѣлъ, земледѣлецъ пригнетъ къ землѣ, безчисленныя селы совершенно оставлены, число народа уменьшается ежегодно, между тѣмъ какъ его нравственный характеръ день ото дня становится хуже: горестное зрѣлище для человѣка чувствительнаго, наблюдать послѣднее дыханіе умирающаго Царства, и тѣмъ еще горестнѣе, если воспоминаніе представляешь ему въ то же время землю, болѣе и бо-

лѣе стремящуюся къ совершенству. И оно также со временемъ подпадетъ подъ желѣзную руку судьбы, и можешь быть черезъ тысячу лѣтъ путешественники Американскіе будутъ также дивиться развалинамъ церкви Св. Павла въ Лондонѣ, какъ теперь Англійскіе путешественники изумляются нѣкогда царственной Пальмирѣ (1). Дѣла рукъ человѣческихъ исчезаютъ. Долговременность произведеній ихъ творческаго духа и память ихъ дѣяній свидѣтельствуютъ, что слава добраго имени есть единственная цѣль, къ которой долженъ только стремиться смертный.

Заключу письмо мое переходомъ одного маленькаго Арабскаго станса :

Всегда предметъ для сердца сладкой
Находитъ путникъ впереди ;
Онъ на прошедшее украдкой
Глядитъ , но съ радостью въ груди.
Сверни же свой шатеръ широкой !
Жизнь странника утѣхъ полна !
Покинь свой край, и въ путь далекой
Спрямись какъ быстрая волна , —
Зеркальная , чужда оплоша ,
Въ ней сводъ сіяетъ голубой :
Она пріятнѣе болоша ,
Заглохшаго въ землѣ родной.

(1) Здѣсь не лѣзя не упомянуть объ одномъ изъ послѣднихъ романахъ Американца Купера : Red Rover, по его разсказу сходящему съ симъ предсказаніемъ Буркарда : „Всѣ они родились въ томъ отдаленномъ островѣ, изъ котораго вышли цѣлыя толпы народовъ и новыя выходцы, и коему судьба безъ сомнѣнія опредѣлила передать свое имя тому времени, когда первобытное жилище его разрушеннаго величія и силы содѣлается предметомъ удивленія и будетъ посѣжаемо подобно развалинамъ города, лежащаго въ пустыни.“ (См. Красный разбойникъ Ч. 2.)

КАЛА - ЯВАНА.

ПОВѢСТЬ,

займшвованная изъ Гариванзы.

(Смерть Кала - Явана принадлежать къ эпохѣ, почитаемой историческою: это эпизодъ войны Джарасанда противъ Кришны. Слово *Явана*, напоминающее древнее имя *Ивана* и *Ионійскій*, привело многихъ въ сомнѣніе, что сей Князь былъ Александръ, или какой-либо другой Греческой завоеватель. Сіе предположеніе, если бы оно оказалось справедливымъ, перенесло бы къ эпохѣ цѣлымъ тысячелѣтіемъ новѣе, Кришну и поэтовъ, его прославлявшихъ. Въ самомъ же дѣлѣ словомъ *Явана* Индійцы именуютъ народъ, обитающій на западѣ, и симъ же именемъ прозывали они также всѣхъ вшоргавшихся въ ихъ страну иноплеменниковъ, Могамешанъ и даже самихъ Англичанъ. Въ другую крайность, совершенно противоположную, впалъ Вильфордъ: въ глазахъ его Дева Кала - Явана былъ никто другой, какъ древній Девкалионъ. Можетъ быть, гораздо въ правдоподобіе было предполагать въ Яванахъ Ассиріянъ и Персовъ, которые въ различныхъ эпохи появлялись въ Индіи, и даже почти во времена, приписываемыя Кришнѣ. Династія Вавилонская представляла намъ Щалаа, наследника Ара - белы (1). Я поставилъ себѣ въ обязанность предложить сей отрывокъ моимъ читателямъ, дабы они могли видѣть, до какой степени заблужденія доводитъ насъ духъ системы. Пусть судятъ они, имѣетъ ли Кала - Явана что-либо сходное или съ Македонскимъ Александромъ, или съ Даріемъ, Царемъ Персидскимъ; ибо, по мнѣнію нѣкоторыхъ ученыхъ, Кришна есть никто другой, какъ

(1) См. L'art de vérifier les dates.

завоеватель Греческій, побдитель Азии, обезображенный Индійскими вымыслами. Впрочемъ сей Кала-Яна, кажется, царствовалъ въ страдѣ, именуемой древнии Арахозія, что нынѣ Кандагаръ. Простой пріемникъ, усновленный Государемъ, ему предшествовавшимъ, онъ наследовалъ его царство, и пользовался нѣкоторою славою. Онъ былъ владѣтельный Князь многихъ народовъ, которые всѣ собирались подъ его знамена, мы увидимъ въ послѣдствіи. Посему неудивительно, что въ своемъ злоупотребленіи, Цари, обитающіе по ту сторону Инда, приходять испрашивать его помощи противъ врага для нихъ общаго. Если основа сей поэмы есть историческая, то не должно однакоже забывать, что ее рассказываетъ стихотворецъ.)

КАЛА-ЯНА.

Цари, соединившіеся противъ Кришны (1), неоднократно видали свои усилія не-

-
- (1) Кришна есть одинъ изъ знаменитѣйшихъ боговъ Индійской Мифологіи. Имя его означаетъ *гермій*, и живописцы, которые, какъ поэты, имѣютъ право лгать безнаказанно, придаютъ его лицу голубоватый оттѣнокъ. Подвиги его составляютъ предметъ *Магабарты*. Кришна былъ счастливый воинъ тѣхъ древнихъ временъ, державшій въ страхѣ Царей и возбуждавшій удивленіе народовъ. Онъ былъ основатель многихъ городовъ и законодатель, а попомъ и обоготворенъ своими послѣдователями. Одинъ изъ его предковъ назывался Яду — отъ сего происходитъ имя *Ядва*, которое носитъ онъ и его спутники. Нѣкоторые думали найти сходство между именемъ и словомъ *Judaei*; здѣсь упоминаемыя другія имена представляли также сходство подобнаго рода; изъ этого заключили, что исторія Кришны, въ которыхъ изъ чудесныхъ о немъ повѣствованій.

проверженными доблестью повелителя Ядавовъ. Не довольствуясь похищеніемъ у нихъ побѣды на полѣ битвы, онъ явился даже ко Двору Бишмака, Царя Видарбы (1), оспоривать и опнять сердце Рукмини (2) у юныхъ любовниковъ, шамъ собравшихся для снисканія руки сей предесной Царевны. Преспартый и миролюбивый Бишмака охотно принялъ бы къ себѣ въ зятя героя столь знаменитаго; но его сынъ Рукми, юный и необузданный, прошивился желанію своего опца и сестры, и пребывалъ, чшобы рука ея была опдана одному изъ Царей, вмѣстѣ съ нимъ прошивустоявшихъ могуществу Кришны.

Сей послѣдній только что оставилъ Кундину (3), столицу Государства Видар-

была только дурнымъ подражаніемъ нашимъ священнымъ сказаніямъ.

- (1) Видарба (Vidarbha) страна и городъ на юго-западѣ отъ Бенгала, нынѣ Барра - Нагпуръ или Бераръ. Сіе имя означаетъ страну, лишенную цѣлостнаго рода шерпа, называемаго дарба (darbha). Говорятъ, что какой-то праведный мужъ, уколошый стеблемъ сего шерпа, положилъ на него проклятіе; и съ того времени оный исчезъ во всей шой странѣ.
- (2) Рукмини значитъ *позлащенная*. Сіе слово напоминаетъ намъ эпипетъ, даваемый Римлянами Венерѣ, *aurea Venus*. Имя Бишмака совершенно противоположно Рукмини; оно значитъ *ужасный*.
- (3) Стихотворцы смѣшиваютъ Видарбу и Кундину; но что четырнадцатая глава *Гаривансы* показываетъ, что Видарба, лежащая на полдень отъ Виндіи (Vindhya), означала край и древнюю столицу Видарба, предка Бишмакова (Bhishtaka), и что сей послѣдній имѣлъ пребываніе въ Кундинѣ.

ба, гдѣ блескомъ славы и великолѣпіемъ своего божественнаго поѣзда онъ унижалъ всѣхъ своихъ соперниковъ. Онъ удалялся, и уже, трепеща отъ снѣда и гнѣва, враги его помышляли о мщеніи. Ниязя изъ областей средних, отъ сѣвера, съ востока и запада ополкались Бишмакъ, желая удалиться въ свои области. Но пришекише отъ юга, Джарасанда (1), Сунита, мужественный Даншавактра (2), Сальва, Царь Соба, бла-

(1) Джарасанда (Djarásandha), Царь Магада (Magadha), или полуденнаго Бегара, знаменитъ сопротѣвленіемъ своимъ Кришнѣ. Еще показываютъ развалины его дворца и древнюю стѣну, которую полагаютъ его изображеніемъ; она представляетъ нагата челоуѣка, вооруженнаго булавою. Въ честь его поютъ воинственные пѣсни, и приносятъ ему въ даръ цвѣты. Имя Джарасанда означаетъ: союзъ, сдѣланный Джаромъ, и по сему случаю рассказываютъ слѣдующую басню: Отецъ его имѣлъ двухъ женъ; одна святой кающійся далъ имъ манго — плодъ, который онъ между собою раздѣлил; каждая изъ нихъ зачала и произвела по полуребенку. Джара, изъ числа тѣхъ злобныхъ духовъ, именуемыхъ *Ракшаса* (Rakshasa), вырылъ обѣ сіи части, соединилъ ихъ и образовалъ изъ оныхъ Джарасанду.

(2) Имя Даншавактра показываетъ безъ сомнѣнія природный недоспашокъ сего Государя. Оно составлено изъ двухъ словъ, которыя означаютъ *ротъ* и *зубы*: должно думать, что онъ былъ пришедень по своимъ зубамъ. Сунита (Sounitha) означаетъ: добродѣтельный. Сальва (Sálva) есть имя народа, населяющаго одну область, лежащую въ средѣ Индіи, отъ которой безъ сомнѣнія завистью Королевство Соба (Sobha). Магакурма (Mahácouрма) означаетъ: большая терепакха. Индійцы полагаютъ, что

городный Магакурма, Раджарши (1) Венудари, повелитель Насмира (2) и еще другіе, неупоминимые противники Кришны, собрались для совѣща вокругъ Бишмака. „Царь!“ говорилъ имъ сей Монархъ, „вы столько великодушны, что не можете перенести безъ швердосли шоржесиво соперника. Я вижу съ соболѣзнованіемъ, скажу даже, съ живою заботою, упорное сопротивленіе моего сына. Когда подумаю о нашихъ прошекшихъ бѣдствіяхъ, могу только пренешать о будущемъ. Мы должны покориться необходимости; что можемъ мы противупоставить счастливой судьбѣ Кришны?“

Такъ разсуждалъ Царь Видарбы. Тогда Сальва сказалъ:

Государь! швой благородный сынъ не заслужилъ упрека, который ты сей часъ обратишь къ нему. Онъ помнитъ, что воишель (Kshatriya) долженъ умѣть побѣждать или съ швердосшію переносить низложеніе, усугублять свои побѣды или возставаъ отъ пораженія. Сражаешься безпрестанно, даже безъ надежды на успѣхъ — вопъ наша обязанность. И если мы исключимъ Кришну и

весь міръ утверждень на черепахъ. Венудари значить: *сокрушитель тростей*.

(1) Раджарши (Râdjarchi) — Князь, возвысившійся къ достоинство Риши — особа священная.

(2) Я думаю, что сей страны никакъ не должно смѣшивать съ сѣвѣрною областію того же имени, еще и нынѣ извѣстною подъ именемъ Кашмира. Далѣе Венудари названъ Царемъ Асмана.

Балараму (1), доблестныи коней ожидаю я полную справедливости, что из смертных можешь ласкать себя надеждою успешно сразиться съ своимъ благороднымъ сыномъ? Кто рѣшится противуставить силъ его руни, когда онъ помаваетъ въ воздухъ ужасное и божественное оружiе, врученное ему отъ внука Бригу, могущественнаго Рамы (2)? Но если онъ храбръ, то не менѣе того знаетъ, что есть препятствiя, которыхъ и самое мужество преодолѣть не можешь. Слѣдующiй въ числѣ нашихъ священныхъ книгъ, онъ знаетъ, что сей Кришна, ксего божественное происхожденiе должны мы признавать, можешь быть еще низложенъ, хотя и не нами. Да, прошиву-поставимъ нашему побѣдителя врага, покровительствуемаго своею собственною судьбою. Муни Гаргия, подвергнувшiй себя споро-гому двѣнадцатилѣтнему покаянiю, получилъ отъ Сивы (3), сына, котораго, по особенному дару сего бога, невредимъ отъ

(1) Баларама, братъ Кришны и его сподвижникъ на войнѣ. Въ битвахъ употребляетъ онъ оружiе наподобiе сошника. Баларама есть Геркулесъ Индiйской: слово Бала значить крѣпкiй, сильный (validus). Его называютъ также Бала - Дева.

(2) Было трое Рамъ: первый Парасурама; второй Рамачандра (это тошъ, о которомъ теперь говорится); третiй Баларама, о комъ сей часъ упоминали выше.

(3) Сива или Мокадела (великий богъ) есть одно изъ божествъ Индiйской происхожденiи; это богъ ужасный, все истребляющiй.

ударовъ воищелей Машуры (1). Сей избранный смертный Кала-Явана (2). Ему-то предославлена слава побѣдить Кришну; чрезъ него, даже однимъ его рожденіемъ, должны будутъ совершиться предопредѣленія Сивы. Государи! я почиталъ себя обязаннымъ дать вамъ сей совѣтъ. Предлагаю его на судъ вашъ: если вы его одобрите, то да отправленъ будетъ отъ васъ посолъ къ Царю Явановъ (3); пусть узнаешь чрезъ него, къ какому славному подвигу онъ нами избранъ.

Собравшіеся Цари благосклоннымъ шепотомъ одобряютъ сей совѣтъ. Повелитель надъ всѣми ими, великій Джарасанда, опѣчаась съ нѣкоторымъ смущеніемъ, обнаруживающимъ, что его гордость уязвлена.

Опасеніе врага общаго соединило округъ меня успрашенныхъ Царей. Ихъ войска стеклись подъ мои знамена; престолы ихъ, хотя поколебнуты, но стоятъ еще. И они хошашъ нынѣ прибѣгнуть къ другому союзнику, и въ нихъ видимъ ту же въпренность, то непостоянство, которыя привыкли на-

(1) Матура (Mathoura) городъ, въ которомъ родился Кришна; нынѣ Матра или Матура, на рѣкѣ Гангѣ, въ области Агра. Это мѣсто Богомоля для Индійцевъ.

(2) Кала — имя, даваемое времени, которое все испребляетъ, или богу смерти. Въ семъ отношеніи ни одно имя не могло быть приличнѣе врагу Кришны.

(3) Индійцы называютъ общимъ именемъ *млетасъ* (mléchas) всѣхъ иноплемennыхъ западныхъ народовъ.

ходишь только въ женщинѣ. Знаю, что судьба благопріятствуетъ Кришнѣ; но если это можешь принудить меня прибѣгнуть съ мольбою о помощи къ чужеземцу! Нѣтъ, скорѣе соглашусь умереть! Если ужъ я долженъ непременно погибнуть отъ руки Кришны, Баларама, или кого другого, одинъ пойду на встрѣчу моему жребию. Сразись и умерь, если должно, такимъ законъ Брами, таковъ мой долгъ! я не ведаю другого.

Но если съ одной стороны я считалъ для себя постыднымъ прибѣгнуть къ помощи посторонней, то однакожъ не могу притивиться тому, что вы считалие благомъ общимъ. Я согласенъ отправиться къ Царю Явановъ посланника; пусть возмъситъ онъ ему вашу Царскую просьбу. Но онъ долженъ съ быспрою прѣбывать въ сшояніе. Кришна можетъ снова появиться и наказатъ насъ за наше промедленіе. Царь Собы! себя самого назначаю исполнитъ сіе важное порученіе. Иди, возся на свою колесницу, блещущую подобно солнцу. Быстро посѣжай къ Царю Явановъ, и да узнаетъ онъ изъ успѣшвоихъ, что собраніе Царей призываетъ его шоръ жеспвовать надъ Кришною. Онъ великъ, могущесшвенъ, и мы не сомнѣваемся въ успѣхъ швоего посольства.

Сказавъ сіе, Джарасанда привѣтствуетъ Гишмаку и вмѣстѣ съ своимъ войскомъ избираетъ путь къ своему Государству. Савъа спремится на свою колесницу и, кажетъ

ся, разсѣкаетъ воздухъ, несомый на крыльяхъ вѣтра. Другіе Государи равномерно удаляются: такъ окончилось сіе совѣщаніе, ошъ коего въ послѣдствіи долженствовало возникнуть столько бѣдъшвій.

Нала - Явана, надежда и прибежище сихъ Царей, былъ Государь, исполненный храбросши и мудрый. Отецъ его былъ праведный Гаргія, наставникъ (*gougo*) поклѣннѣ Ядавовъ, изъ благочестія избравшій состояніе *брамачари* (1) (*brahmachâri*) и не соединявшійся никогда узами брака. Зіяла (*Syâla*) однажды, насмѣхаясь надъ нимъ, приписывалъ другой причинѣ сію спругую добродѣтель, и свяшой Муни (2), чувствительный оскорбленный сею обидою, пожелалъ имѣть сына, который бы своею храбросшію заставилъ раскаяваться насмѣшниковъ. Спругосшіи безмѣрнаго покаяніа спарался онъ снискашь благоволеніе бога, носящаго презубецъ (3); двѣнадцать лѣтъ провелъ онъ въ уединеніи, ложась на пыли или на ложѣ, изощренномъ желѣзными спицами. Тронутый его покаяніемъ, Сава возвѣстилъ ему, что онъ будетъ имѣть сына, могущесшвеннаго въ бишвахъ и споль же сильнаго, какъ всѣ дѣти Ядавовъ.

(1) Это первая степень жизни брамана: время, употребляемое имъ на изученіе. Потомъ переходитъ оно въ состояніе *грихаста* (*grihasta*) или хозяина дома.

(2) Такъ называются особы, ведущія жизнь въ подвигахъ благочестія и мудрости.

(3) Этошъ Богъ есть Сива.

Царь Ядавонъ не имѣлъ наследника. Онъ услышалъ о семъ предсказаніи, привлекъ въ свои владѣнія благочестиваго опшельника и поселялъ его на землѣ (ghosha), окруженной обильными пашвами и обитаемой смѣющимися паспушками. Одна изъ нихъ (по была переодѣшая апсара (1)) обратила на себя его взоры и содѣлалась матерью Кала-Явана. Дитя было воспитано въ гинекионѣ Царя, который его усыновилъ и предоставилъ ему свое царство. Государь справедливый и добродѣтельный, Кала-Явана управлялъ своимъ Царствомъ съ такою же силою какъ и кротостію; свѣдующій, просвѣщенный, полный вѣры, онъ былъ герой мужественный на войнѣ и благоразумный въ совѣтѣ.

Спокойно сидѣлъ онъ посреди своихъ придворныхъ и благочестивыхъ брамановъ. Попеременно каждый изъ нихъ рассказывалъ ему повѣсть, въ коихъ боги по большей части были героями. Въ то время сладкій и благоухающій вѣшерокъ прохлаждалъ воздухъ. Вдругъ оти ихъ поражены предметомъ, обратившимъ на себя все ихъ вниманіе. Отъ спраны полудня приблизилась колесница, блестящая златомъ и драгоценными каменьями, съ сіяющимъ знаменемъ на верху и украшенная шигровыми кожами.

(1) Апсары суть небесныя музыкантши двора Индры. Вошь какъ Поэзія умѣетъ украсить грубыя подробности стѣхъ низкихъ происхожденій, столь обыкновенныхъ на Востокѣ дѣтей причудливаго сладострастія.

Нони, ее несущіе, казались спою же быспрыми, какъ мысль. Вспашпривающа и узнающа издали Царя Собы. „Да приготоващъ ему дары драгоцѣнныя (arghia) (1) и омоуеніе ногъ“ сказаъ Нала-Явана одному изъ своихъ приближенныхъ. Оей, услышавъ повелѣніе Царя, вспаешъ, берешъ дары и спановишся на пуши приближающагоса госши. Сала замѣшилъ всѣ сіи движенія и во глубинѣ сердца возрадовался. Онъ сходишъ съ своей колесницы, идешъ во дворецъ, и видя почешши, ему оказываемыя: „Помедли,“ воскликнулъ онъ, „благородный Государь! нынѣ я прибылъ къ тебѣ не какъ другъ швой, но какъ посланникъ Царей и мудраго Джарасанды. Разсмощрю напередъ, могу ли я по сему званію бышъ приняшъ побою.“

Нала - Явана ошвѣчала ему: Сіе званіе, вѣренное тебѣ справедливымъ доверіемъ царшвеннаго собранія, священно. Оказываа тебѣ почешши, въ лицѣ швоемъ чешшвую и повелишеля Магады и Царей, его союзниковъ. Удосшой приняшъ сіи дары; сію воду, сей прешоль: возсядъ подлѣ меня.

При сихъ словахъ оба Царя пожимающъ другъ у друга руку; расшцающъ взаимныя привѣшшвіа; и, окруженные всѣмъ дворомъ, идущъ возсѣшъ на прешоль.

(1) *Арга* или *Argia* естѣ приношеніе изъ риса, цвѣшоръ, воды, кунжушнаго сѣмени, ячменя и дерева краснаго сандала, кошорое подносяшъ въ сосудъ, имѣющемъ форму лодочки, осабъ; коей намѣренъ оказашъ почешъ. Сии предметы полезны или для убраншва, или для удовольстворенія голода.

Довѣренность, сказалъ Кала-Явана, которую полагаемъ мы на Царя покровителя, подобна довѣренности боговъ на ихъ повелителя, справедливаго и могущественнаго Индру (1): она должна быть полная, и совершенно исключаетъ всякій родъ опасенія. Въ чемъ же посылающій тебя Государь можешь обмануть свои надежды? Скажи мнѣ всю истину. Какой предметъ твоего посольства? Располагайше моимъ могуществомъ: какова бы ни была ваша просьба, я ни въ чемъ не могу отказать тому, кто тебя посылаетъ.

Царь Явановъ! ошвыстывалъ Сальва, я раскрою предъ тобою всю мысль повелителя Магады. Онъ будетъ говорить тебѣ моими устами; но чтобы еще болѣе возбудить твое участіе въ нашу пользу, починою нужнымъ изложитъ тебѣ бѣдственную повѣсть послѣдней бѣдвы, которую мы имѣли съ врагомъ, кажешся, предопредѣленнымъ шоржествовать надъ всеми нашими усиліями. Кришна (это имя того врага, кошо-

(1) Рай Индійцевъ (swarga) и власть надъ божествами второстепенными (devas) поручены одному повелителю, по имени Индра: онъ перемѣняется и можетъ быть лишенъ своего могущества Государемъ, который совершитъ жертвоприношеніе ста коней, или святымъ, подвергнувшимся самымъ суровымъ покаяніямъ. Это самое заставляетъ его завидовать достоинству смертныхъ, коихъ добродѣтель его устрашаетъ; почему онъ и старается всеми силами поколебать ее. Сей повелитель боговъ измѣняется съ каждою перемѣною времени, именуемою *manwantara*.

рый сопротивляется могуществу Джарасанды), Кришна удалился на гору Гоминшу. Окруженный силами всех Царей, намъ союзныхъ, казалось, что его гибель была рѣшена. Чѣмъ лучше еще бытъ въ ней узнрену, Джарасанда велѣлъ замѣть дѣсь, облегающій гору, и пламя, со всехъ сторонъ поднявшееся, подобно было тому, которое нѣкогда должно испребыть мѣръ при концѣ сего вѣка (couga) (1). Баларама, братъ Кришны, съ вершины горы видѣлъ опасность: онъ ринулся чрезъ огонь, и вшоргается въ средину рядовъ нашего войска, которое можно было уподобить волнамъ необъятнаго, колыжющагося моря; кони, слоны, колесницы и воины, ничто не прошивишся его ударами. Какъ быспрая змѣя, его воинственныи сошникъ (2) вращается шуда и сюда, прорѣзывая кровавыя броды въ нашемъ воинствѣ; гдѣ шолько внесешся его булава, повсюду смерть за нею. Онъ опрокидываетъ, ниспровергаетъ слона на слона, пѣшаго на пѣшаго, колесницу на его возницу, коня на всадника. Онъ вездѣ, и если въ сей битвѣ наши Цари сѣли, какъ свѣшозарныя солнца, то онъ, онъ казался солнцемъ знойнаго лѣша, все палющимъ, все испребляющимъ. Сшоль же спрашенъ какъ Баларама, въ недалекомъ разстояннѣ

(1) Индѣйцы, какъ и Греки, считали четыре вѣка. Мы шеперь живемъ въ послѣднемъ, именуемомъ калюга (caliyuga).

(2) Мы уже сказали, что оружіе Баларамы имѣло видъ сошника, въ плугъ употребляемаго.

былъ зашвырокъ и Кришна. Съ высоты горы, облитой пламенемъ, дромахей подъ его ногами, онъ спустился съ быстротою, проливая далеко въ ряды наши, подобно каменной, который, лезя изъ среднимъ облакамъ гонимый бурною, глубоко парываетъ землю и жметъ ее въ своемъ теченіи. Воины и Государи, всѣ испровержены, издали изжанные его чакрою (1) или вблизи изжженные его булавою. Песокъ устанутъ ногами людей, слоновъ и коней, и въ померженныхъ. Въ одно мгновеніе два неприятели распространили безпорядокъ и смущеніе въ великомъ войсѣ, какъ бы внезапно унесенномъ вихромъ ихъ гнѣвомъ и сожженнымъ огнемъ ихъ чакры какъ миттвеннаго соммыла.

Джарасанда, видя свое воинство растланнымъ и преневающимъ отъ страха, испунаетъ самъ на битву, окруженный жестокимъ воинственнымъ колесницъ. Вырама идетъ къ нему на встрѣчу; нападетъ на него какъ яростный левъ, и мыслитъ довершить побѣду, одержанную надъ цнмъ воинствомъ. Удары его подобны грому и вносятъ ужасъ до глубины души. Видя это, можно было подумать, что это Криш

(1) Чакра есть оружіе въ видѣ колеса, коего цн сущъ широкъ и остръ. Сіе колесо, брошенное съ лошади, было безъ самнннхъ прищипываемо пазомъ въ среднствомъ ремня, къ коему оно было прищипано. На картинахъ изображается оно какъ бы прищипленное къ концу длиннаго рукава.

кейя (1), рашущій съ Кроучею. Его рас-
каленные очи, казалось, пожирали непріятно-
ля. Кто могъ прошившись сему вонну,
возносящему свою булаву, столь же грозную,
какъ ужасный скипетръ бога смерти (2).
Не знаю, какія бы слезы было проливать намъ
при концѣ сей битвы, если бы голосъ бо-
жественный, сшедшій изъ среды облака,
если бы самъ Врама не раздвигалъ двухъ ге-
роевъ. „О ты, терзущій истребительный
сопникъ!“ вѣдало существо невидимое, „сїи
жертва не должна погибнуть подъ твоими
ударами; другому предоставлена честь за-
класть ее.“ При сихъ словахъ ярость обо-
ихъ воиновъ утихаетъ; Баларама удаляет-
ся и Джарасанда остается неподвиженъ и
препеченъ отъ гнѣва.

Наученные своимъ бѣдствіемъ, Цари,
пославшіе меня къ тебѣ, великій Государь,
повинующіяся вѣлѣніямъ судьбы; поелику ихъ
мужество безуспѣшно прошиву Кришна, они
прибѣгають къ другому способу защиты.
Ты только можешь подать имъ сію помощь.
Одно предсказаніе вѣщаетъ, что ты невре-
димъ отъ ударовъ воителей Машуры. Бала-
рама и Кришна оба рождены въ сей спра-
ву — судьба ихъ въ швоей волѣ. Иди,
Государь, — тебѣ предначинана побѣда; и

(1) Каршакейя есть богъ войны. Кроуча — гигантъ,
имъ низложенный. Каршакейя имѣетъ шесть лицъ и
двѣнадцать рукъ и изображается таущимъ верховъ
на павильнѣ.

(2) Богъ смерти назывался Яма или Кила. Онъ че-
ренъ и ужаснаго вида.

мы, призываемъ тебя исполнишь свое пред-
опредѣленіе. Ты одинъ только можешь удержи-
вать Кришну посреди его побѣдъ. Уже ли
опыкаешься ты оцъ сей почести? Радую-
щіе о твоей славѣ, вѣроятно, такое же мнѣніе
дадутъ тебѣ и твои мудрые совѣтники. Да,
Кришна долженъ быть побѣжденъ тобою;
онъ исчезнетъ предъ лицомъ твоимъ какъ
роса при лучахъ солнечныхъ.“

„Почитаю себя слишкомъ счастливымъ“,
отвѣчалъ Кала - Явана, „что могу испол-
нить ваше ожиданіе. Благословляю судьбу,
призывающую меня обуздавъ честолюбіе
Кришны. Какъ! при міра, Суры (1) и
Асуры, вѣрше бы соединились, чтобы по-
бѣдить его; и меня назначаетъ судьба въ
шоржеству столь славному. Такъ, прие-
млю участіе въ дѣлѣ общемъ для Царей столь
великодушныхъ; убѣждаюсь ихъ гласомъ,
меня зовущимъ; и если когда-либо можно
радоваться низложенію, то я возвеселюсь
имъ, которое будетъ для меня истощи-
комъ подобной побѣды. Не колеблясь, всту-
паю въ войну столь славную. Въ нынѣшній
день созвѣдіе (2), положеніе свѣтилъ,

(1) Это имя *Девасъ* или боговъ, коихъ враги по-
ноуются асурами.

(2) У Индійцевъ мѣсяцъ, обыкновенно лунный, и-
ходитъ подъ вліяніемъ 27 созвѣдій болѣе или менѣе
счастливыхъ; дни недѣли, посвященные тѣмъ же на-
метамъ, какъ и наши, не равно счастливы; и между
мѣсяцами есть такіе, которые почитаются за-
получными. Такъ вторникъ и суббота почитались
днями несчастными. Въ день счастливый одинна-
цатый часъ и половина двѣнадцатаго сушь часъ

все намъ благопріятствуетъ. Я иду на Машуру; не все ли равно это, что идти къ побѣдѣ.“

Сказалъ, и предлагаетъ Царю Собы богатые и драгоценные дары. Даетъ Брама-намъ и своему первосвященнику (pourohita) великую сумму денегъ, поручая имъ совершать обряды объ успѣхъ его оружія. Самъ же постыжается принести жертвоприноше-ніе огню, и располагаетъ прислуживать къ исполненію начатаго предпріятія. Салва, ошасливленный исполненіемъ своего по-сылства, обнимаетъ Царя Явановъ, и на-правляетъ путь въ свое Государство.

злполучные. При появленіи Сатурна Индійцы тре-пещутъ: если ихъ въ то время оскорбляютъ, они это переносятъ какъ естественное дѣяніе того времени. Сатурнъ въ девятомъ созвѣздіи мѣсяца пред-вѣщаетъ великія бѣдствія. Смотря по мѣсяцу, въ который вступаютъ въ бракъ, люди бываютъ или богатыми или бѣдными, немогущими или здоровыми, любимыми или обманутыми своею женою, счастливыми или несчаст-ливыми въ дѣлахъ. Суевѣріе и легковѣріе существо-вали во всѣхъ вѣкахъ. Магомешане, наслѣдовавшіе Индійцевъ, не были чужды отъ онаго. Въ 1554 году Султанъ Гумайунъ, возвращаясь въ Индостанъ, за-хотѣлъ узнать, будетъ ли успѣшно его предпріятіе. Онъ посылаетъ впередъ трехъ всадниковъ съ при-казаніемъ, чтобы каждый изъ нихъ остановилъ пер-ваго человека, который ему повстрѣчается (такоже, говорятъ, былъ древній обычай) и чтобы спросилъ, какъ зовутъ его. Одинъ встрѣтилъ путешествен-ника, коего имя означало *благополучіе*; другой че-ловѣкъ, имя котораго выражало *наклонность*; а прешій поселянина, называющагося *счастіемъ*. Это все были предсказанія, благопріятныя для его похода.

Кришна между тѣмъ возвращался к Машуру и помышлялъ о бурѣ, которая скоро должна была разразиться надъ симъ городомъ. Издавна божественный Народъ (1) извѣстилъ его о судьбѣ Кала - Яваны, и Кришна, не выпуская изъ вида сего непріятеля, который нѣкогда долженъ былъ быть ему спрашенъ, слѣдилъ издали за всѣми его движеніями. Онъ скоро узналъ о послѣднемъ его намѣреніи, и видѣлъ, что Машура съ трудомъ перенесетъ сіе штурженіе, въ которомъ Кала - Явана, начавъ свои войсками и всѣми силами Царей союзныхъ, былъ еще сверхъ того защищаемъ самимъ жребіемъ. Сколькими бѣдствіями будутъ постигнуты значащіяе попомки Ядавовъ! Но Кришна сумѣетъ защитить ихъ противъ свирѣпости его враговъ. На западномъ краѣ хребта горъ Реваша (2) есть земля, называемая Рустали (3), обитаемая Ракшасами (4).

-
- (1) Народъ, имя одного святаго, сына Брами и друга Кришны. Онъ изобрѣтатель Индійской религии, называемой *vind*.
- (2) Это имя западной части горъ Виндія (*Vindhya*), отдѣляющихъ западную полуостровъ Индіи отъ Индостана. Реваша замѣстствуетъ имя свое отъ рѣки *Рева*, которая отсюда вытекаетъ.
- (3) Это имя дано было многимъ странамъ. Здѣсь означаетъ оно часть Гузураша во глубинѣ Кучскго залива.
- (4) Такъ называются существа злобныя и занимающіяся хищеніями. Они живутъ посреди гробницъ, мѣшаютъ жертвоприношеніямъ и даже пожираютъ людей. Страна ихъ лежитъ на югозападѣ.

спрана пріятна и омываемая Оксакомъ; богатая, плодоносная, покрывшая различными швами и деревьями, наполненная живыми, или определенными раздѣлять пруды человека, или служить ему пищею. Кришна посылаетъ Гаруду (1) осмотрѣть ее, и поручаетъ ему избрать тамъ мѣсто, удобное для основанія новаго города. Самъ онъ направляетъ путь къ Матурѣ, гдѣ его ожидали торжественныя почести.

На алтаряхъ лежали уже дары (poudja), приносимые богамъ признашельностію смертныхъ. Храмъ Васудева (2), отца Кришны, украшенъ былъ триумфальными вратами, покрывшими знаменами, хоругвями и плющами. Врата градскія блистали лакомъ, составленнымъ изъ желтой пыли *миробалана*. Въ томъ мѣстѣ, гдѣ герой долженъ былъ остановиться, разставлены были балладеры съ знаменами и вѣнцами, музыканты, пѣвчіе и комедіанты, которые должны были образовывать различныя пляски. На улицахъ, кои были обвѣшены, разоспаны были ковры и драгоценныя шкани, напичканныя благовоніемъ сандала. По пра-

(1) Гаруда — существо полонину-человѣкъ, половину — птица, служащее мѣсто коня Кришны. Онъ сынъ Касіана и Винашѣ.

(2) Васудева, отецъ Кришны, былъ зять Короля Матуры. Жена его называлась Деваки. Имя Васудева составлено изъ словъ васу, *богатый* и дева, *богъ*, почетное имя, которое даютъ Государямъ и особамъ, прославившимся своею святостію. Такимъ же образомъ и Римскіе Императоры принимали шипло *divus*.

вую и по лѣвую сторону расположены были курительницы, гдѣ горѣли сандалъ, алое, Индійское дерево, душистая смола и благовонная камедь сардья (1). Спарцы и мужи зрѣлые, женщины и дѣти, всѣ наперывъ должны были прославлять побѣды Кришны, и его супруги, въ Гинекіонѣ, пригославляли также дары почести (arghya). Но уже издали раздался звукъ воинственной трубы побѣдителя. Мгновенно всѣ явились спремившись во срѣщеніе герою; имъ предшествоуетъ Царь Угразена (2), сошедшій съ своей колесницы и пышномъ идущій. Являешься Кришна, сидящій на колесницѣ, блестящей драгоценными каменьями; огонь, проливаемый брилліансами, блистаетъ на всѣхъ частяхъ его одежды; самъ онъ освѣщаетъ какъ солнце. На груди его висятъ четки изъ драгоценнаго дерева; вокругъ него всѣ знаки Царскаго могущества: знамя (dhivadja), опахало (vyadjana), шоври (chamara) (3) и зонтикъ. Съ шрудомъ переносятъ глаза блескъ, окружающій Кришну. Угразена приближается къ нему; онъ подноситъ ему дары обычные (arghya); хочетъ его привѣтствовать. Какія слова человеческія могутъ достойно восхвалять бога!

(1) Это есть дерево, называемое *shorea robusta*.

(2) Угразена означаетъ — *предводитель грознаго войска*. Слово *ugra*, страшный, грозный, напоминаетъ о Французскомъ словѣ *ogre*. Угразена былъ дядя Кришны по матери.

(3) Это есть опахало, сдѣланное изъ хвоста Тамарской коровы.

Кришна его увольняетъ отъ сего. „Государь,“ говоришь онъ ему, „двой чувствованія данно мнѣ извѣстны: но въ шакомъ видѣ долженъ являться передо мною Царь Машуры. Взойди на сію колесницу, облеки себя въ сіи знаки монаршаго достоинства и сверхъ того еще укрась свое чело сею блестящею діадимою.“ Въ то же самое время онъ даетъ повелѣніе сложить значительную часть добычи въ Царское казнохранилище. Каждому жителю Машуры раздаетъ онъ по десяти золотыхъ монетъ, именуемыхъ *динара* (1). Стихотворцы и вѣпін, называемые супа и магада (*soûtas et magadhas*), получающъ оныхъ каждый по 1,000; не забышы его щедростію ни старцы, ни женщины; и сіи черноликіе люди, прислуживающіе Царю, получили также, для раздѣла между собою, десять тысячъ *динаровъ*. Можнобъ было сказать, что по случаю возврата Кришны въ его опочесство золотой дождь упалъ на Машуру.

(1) *Динара* — золотая монета цѣны неопредѣленной, ибо въсь оной не всегда былъ одинаковъ. Сіе слово происходитъ отъ *дина*, означающее *бѣдный*: эшо даръ, слѣдующій отъ богача бѣдному. *Динаріѳ* есть новая Персидская монета, и по видимому слово *динара*, встрѣченное нами, кажется, должно бы опровергать великую древность книги, въ которой мы ее находимъ. Но слово Персидское могло быть заимствовано отъ древняго Индійскаго слова, и даже весьма возможное дѣло, что выраженіе Латинское *denarius* происходитъ отъ Санскрипскаго, не взирая на ту этимологию, которую стараются дать оному.

Угрозена восходитъ на свою колесницу и предвѣстивуетъ поѣзду, который выйдетъ въ городъ, при звукѣ барабановъ, кимваловъ и воинственныхъ трубъ. Крикъ слоновъ, ржаніе коней, ливный голосъ воиновъ и шумъ колесницъ, составляли что то ужасное, подобное вою бури. И когда стихотворцевъ народъ присоединилъ свой голосъ: всѣ его привѣстивуютъ сими восклицаніями. „Да здравствуетъ“ восклицаютъ оповсюду „сей Герой, скромный въ побѣдѣ! Онъ великъ былъ до побѣды, славнѣе посреди шоржества.“ Видъ его благородный и величественный видъ, женщины опускали голову и пѣли въ честь его гимны. „Да,“ восклицали онѣ, „это богъ; онъ самъ Нараяна (1); изъ жилища славы и блаженства низшелъ онъ въ Машуру. Изъ обитанія на землѣ оставилъ онъ млечное море, гдѣ всегда присутствовалъ; то божественное ложе, гдѣ онъ возлегалъ на нелкомъ змѣ (2). Это онъ, побѣдншель ганша Бали (3), вручившій Индрѣ власть

(1) Нараяна, имя Вишну; это духъ, нѣкогда посѣщавшій надъ водами и исполнявшій жизнь людей.

(2) Вишну, божество, сохраняющее одно изъ троихъ Индійской тройственности, обыкновенно представляють лежащимъ на змѣ Ананша. Сей змѣй имѣлъ тысячу головъ, которыя, наклонясь надъ Вишну, служать ему вмѣсто зонша. Можно ли упрямъ Индійцевъ въ томъ, что они въ своемъ геротъ Кришнѣ видѣли бога, когда образованные Римляне находили Аполлона въ Августѣ?

(3) Бали былъ Царь Детія (Detya) или неирити боговъ, который добродѣтелями своими былъ у

надъ прѣмѣ мірами. Да здравствуетъ Кришна: онъ не Царь Мамуры, но ея Герой, ея избавитель!"

Сушы и Магады (Sodhas et les Magadhas) учеными и звучными своими стихами восхваляютъ также его величіе. Они поспешно исчисляють всѣ его качества, прославляютъ его силу, благоразуміе, великодушіе, превозносятъ блаженство даровавшей ему жизнь — добродѣтельной Девы.

Такъ посреди кляковъ радости и торжества Кришна приближался къ Мамурѣ, которую въ этотъ день можно было принять за божественную Амаравати (1), перенесенную на землю. Герой отказывается отъ почести вступить въ Царскіе чертоги и удаляется въ домъ Васудевы. Онъ повергается къ ногамъ своего отца и матери и воздастъ имъ дань благоговѣнія и покорности.

Радость царшвозала въ Мамурѣ, а забота въ глубинѣ сердца Кришны. Сей городъ, въ который онъ вступилъ съ такимъ торжествомъ, вскоре долженствовалъ быть оплавленъ своими жителями, вынужденными искать другую опочину. Гаруда въ шочности исполнилъ порученіе, на него

близокъ получить небо въ свое владѣніе. Трепещимые боги принесли жалобу. Вишну родился въ видѣ карлика. Бали былъ лишенъ своего земнаго государства и посланъ какъ Царь въ области подземныя, до того времени, въ которое онъ сдѣлается Индрой или повелителемъ неба.

(1) Амаравати — городъ небесный, столица Индры. Сие слово означаетъ *безсмертная*.

возложенное: новый городъ воздвигается на одномъ изъ осипрововъ Океана, не въ дальнемъ разстояніи отъ берега, гдѣ поникается цѣпь горъ Ревана, и художникъ боговъ, Висвакарма (1), обнаруживаетъ тамъ свои дарованія, чтобы угодовать жителямъ досшойное потомковъ Ядавовъ.

Кришна собираетъ правителей народа; онъ хочетъ говорить съ ними открыто. „Благородные Ядавы!“ говоритъ онъ „уচিতъ могуществу возбуждаетъ зависть. Земля Машуры и Врадїа (2) пространна и населенна. Это самое возбудило противъ насъ ненависть нашихъ сосѣдей: мы ихъ побѣдили, — и сія ненависть содѣлалась непримиримою. Оскорбленная гордость исполнила дѣйсвую зависть, которую внушаетъ имъ и сила нашихъ войскъ, и обиліе нашихъ сокровищъ, и число союзниковъ. Удивительное прращеніе Машуры, взглядъ на цвѣтъ сего юности — надежду нашей ошчизны, можете, безъ сомнѣнія, внушить намъ довольную увѣренность. Но свирѣпость Дитрасанды не имѣетъ предѣловъ: онъ вооружаетъ противъ насъ враговъ, которымъ судьба не дозволяетъ побѣдить насъ. Они идутъ на Машуру, одушевленные надеждою и желаніемъ мести. Тщесно будемъ льстить себя, что успѣемъ укротить ихъ; они будутъ бичемъ, и ихъ войска столь много

(1) Висвакарма — вулканъ Индійскій. Онъ совершаетъ всѣ чудесныя труды. Сіе слово значитъ *всѣмъ во всѣхъ произведеніяхъ*.

(2) Врадїа есть часть Государства Машуры: имъ былъ воспитанъ Кришна.

численны, что если бы мы и всегда оставались победителями, то и тогда на совершенное истребление оныхъ потребны многіе годы. Но помужь еще, сколько будущій, сколько опасностей для всѣхъ намъ близкихъ. Укроемъ ошъ ярости врага то, что наиболее намъ любезно. Другой городъ васъ ожидаетъ. Гдѣ вы будете находиться, благородные потомки Ядавовъ, шамъ всегда будешъ ваша опчизна. Я говорилъ вамъ откровенно; сами разсмотрите, что будешъ выгоднѣе при нынѣшнемъ положеніи дѣлъ.“

„Единственная опора Машуры!“ воскликнулъ Угразена, ошъ имени всѣхъ, „судьбы наши въ твоихъ рукахъ. Безъ тебя на какое благополучіе можемъ мы возложить наше упованіе: нынѣ мы подобны женамъ, не имѣющимъ болѣе покровителей въ своихъ супругахъ. Ты нашъ повелитель, нашъ отецъ; охраняемые тобою, не спрашимся мы всѣхъ Царей, прошиву насъ соединившихся. Мы тошовы повсюду слѣдовашъ за тобою, увѣренныя, что съ тобою вездѣ будемъ слѣдовашъ къ побѣдѣ.“

Свершилось! земля Машуры, оставленная своими жителями, скоро содѣлается обширною пустынею (1), поприщемъ суетныхъ

(1) Сей разсказъ можешъ показаться для инныхъ совершенно стихотворнаго преувеличенія. Однакожъ Исторія Восточная иногда представляетъ намъ и чудеса правдоподобными. Дели (Dehli), обыкновенная столица Государей Индійскихъ, несколько разъ была покидаема для другихъ столицъ. Разсказыва-

усилій обманушаго непріятеля. Крими повелѣлъ, и всѣ пошюки Ядавокъ, добровольные изгнанники, удаляющіеся изъ мѣстъ родины. За шумомъ празднествъ и шоржесивованій насмущаетъ смѣшеніемъ шреомъ поспѣшнаго переселенія. Глухой репотъ, какое-то неясное смѣшеніе всюду господствуетъ и далеко распространяется: вѣтъ шрепещущъ и поднимающіеся морскія волны при шумѣ вѣтра начинающейся бури. Яды отправляются въ пушъ. Слоны, украшенные богатыми чепраками, позлащенныя колесницы, кони, понуждаемые бичемъ юнницъ, переносятъ ихъ богатымъ, ихъ дѣлъ, дѣшей, все ихъ семейство. Это не было названо побѣгомъ; звукъ барабана раздавался въ воздухъ, но однакожъ юрмъ часто обращались назадъ къ мѣстамъ юмъ.

Юмъ, что въ 1338 году Могоммедъ III рѣшилъ избрать мѣстопробываніемъ своимъ города Деотуръ, что въ Деканѣ. Онъ велѣлъ жителямъ, чтобы они не медля оставили свои дома: женщины, дѣти, старики съ своимъ имуществомъ и стадами принуждены отправиться въ пушъ. Чтобы предать юмъ-шормъ родъ шоржесива сему переселенію, Могоммедъ приказалъ вырывать съ корнемъ деревья и расчищать правильными линіями вдоль дороги. Не изобрѣденіе способовъ къ совершенію сего пуши получилъ вспомошествованіе изъ его казнохранилища. Деотуръ принявшій названіе *Довлатабада*, или счастливый города; украсился богатыми домами, исправленными былъ окруженъ широкимъ рвомъ. На мѣстѣ, гдѣ прежде была крѣпость, сдѣлали обширныя казнохранилища и расположили прекрасные сады. Древняя столица совершенно опустѣла. Сіе переселеніе юмъ-лаго города шюль же необыкновенно; какъ и юмъ-лей Мантуръ.

даемымъ. Преспаръый Васудева управлялъ сей первою шолпою, за которою слѣдовали воины и начальники, предводительствуемые Кришною, составляя такимъ образомъ родъ прикрытія. Наконецъ они прибыли въ страну плодотворную, насажденную *кетакми* (1) (*ketakas*), *талисами* (пальмами), *пуннагами* (*punnagas*), покрывшую спадомъ слономъ и испещренную тысячею различными цвѣтами. Сіе зрѣлище очаровываетъ взоры спутниковъ Кришны: эша земля изгнанія скоро содѣлается для нихъ жилищемъ почти божественнымъ. Тамъ, на оспровѣ, у подошвы Реваша, недалеко отъ блестящихъ городовъ, повинующихся скипетру Царя Синдху (*Sindhou*) (2), городъ по имени Дварака (3), начертанный по планамъ Кришны, принимаетъ бѣгствующихъ Ядавовъ и вознаграждаетъ ихъ за всѣ сдѣланныя ими пожертвованія.

Съ другой стороны Кала-Явана собрали свои силы. По его призыву стеклись къ нему всѣ Цари Млетчасъ (*Mletchhas*) (4), Саки (*Sakas Saces*), Тушары (5), Дарады,

(1) Кетакъ есть *pandanus odoratissimus*, а Пуннага — *Rottleria tinctoria*

(2) Эшо край, гдѣ протекаетъ Индъ или Синдъ.

(3) Дварака или Дваравати прозвана такимъ образомъ по причинѣ триумфальныхъ вѣнцовъ, ее украшавшихъ.

(4) Такъ называются народы, которые не суть Индійцы: эшо имя есть амонимъ слова *варваръ*.

(5) Въ одной рукописи находится Тушара (*Touthara*): можетъ быть, эшо есть древнее почитаніе *Turcas*, иначе называемое *Tourouchkas*.

Парады (Paradas, Parthes), Танганы, Казы (Khasas, Scythes), Палавы (Pahlavas, Персіяне) и сно другихъ народовъ, населяющихъ ледныя горы, соединились для грабительскаго и убійства, подобно шучамъ саранчи, все испребляющей въ своемъ теченіи. Упасыныя и другъ ошъ друга ошличные по своимъ оружіямъ и одѣяніямъ, они приближающся къ Машуръ. Безчисленное количество слоновъ, верблюдовъ, ословъ и лошадей имъ соупитсвуютъ. Земля дрожитъ подъ ихъ ногами и само даже солнце было омрачено пылью (1).

Два предводителя противныхъ сторонъ, еще до своей встрѣчи, уже имѣли другъ съ другомъ сношеніе безмолвное, но выразительное. Кришна заключилъ въ сосудъ огромную черную (2) змѣю. Сосудъ сей, за сего нечаянью былъ врученъ надежному посланнику. Посланный является предъ Км. Явана, раскрываетъ сосудъ и говоритъ: Вотъ

(1) Я пропустилъ здѣсь маленькую подробность, которая, вѣроятно, есть ничто иное какъ наставленіе поэта надъ этимологистами его времени. Онъ говоритъ, что рѣка, по имени Асвасакриту, образовалась тогда ошъ нечистотъ всѣхъ сихъ хитрыхъ. Войска Ксерксовы осушали рѣки, армія Км. Явана ихъ производила.

(2) Надобно припомнить, что слово *Кришна* значитъ *черный*. Сія змѣя есть *Кришна* - *сарпа* или *cobra capello*. Сей анекдотъ можетъ послужить новымъ примѣромъ того символическаго языка, который употребляли древніе народы. Такъ Скионъ послалъ къ Дарію пшеницу, мышь, лягушку и истребителя. Истолкованіе, данное онымъ, всѣмъ извѣстно.

Кришна. Кала - Явана, котораго такое по-
сольство долженствовало бы привести въ
робость, береть сосудъ, наполняешь его
крупными муравьями, снова закрываетъ
его и за своею печашью приказываетъ опне-
сти обратно къ повелишелю Ядавовъ. Сосудъ
открытъ, и находяшь, что змѣя совершен-
но изъедена муравьями, что означало ве-
λικое множество войскъ непріятельскихъ,
и предсказывало жребій, угошворяемый для
Машуры.

Но если земля Машуры имъ была оста-
влена, то это для того, чтобы укрыть жи-
телей отъ ихъ свирѣпства. Этого было ма-
ло для Кришны; Кала - Явана долженъ былъ
еще заплашить за свою дерзость. Въ сей
самый городъ, гдѣ Царь Млешчасъ (Mlechtsas)
торжесествовалъ надъ развалинами, герой
Двараки Гомъливаеиъ предсталъ предъ
нимъ. При видѣ его Кала - Явана спре-
мился, воспламененный яростию. Кришна
съ умысломъ обращается въ бѣгство, и съ
хитростию приманиваетъ за собою своего
непріятеля, повсюду за нимъ слѣдящаго.
Безумный, онъ мечтаетъ овладѣть воиномъ,
который, напротивъ того, влечетъ его къ
погибели и незамѣтно приводитъ къ пеще-
рь Мутчукунда (Moutchoucounda) (1).

Сей Мутчукунда былъ древній Царь,
сынъ Маидапа (Maudhata) (2). Онъ нѣкогда

(1) Имя Мутчукунды есть названіе одного дерева
(*pterosperrum salici - folium*).

(2) Маидапа былъ девятый Царь поколѣнія солнеч-
наго. Чтобы объяснить имя сего Государя, расска-

вспомоществовалъ Девамъ въ одну изъ войнъ ихъ прошивъ Асуръ. Въ награду за сія услугу испросилъ онъ себѣ глубокой сонъ до времени Кришны. „Да истребишь пламя раздраженныхъ очей моихъ,“ сказалъ онъ, „того, кто осмѣлился разбудить меня!“ Индра исполнилъ его просьбу, и Государь сей, уйдя въ пещеру, заснулъ тамъ спокойно. Сія повѣсть рассказана была Кришнѣ мудрымъ Нарадою. Герою извѣстно было, какое дѣйствіе долженствовало произвести пробужденіе Мутчукунда: къ нему - то привелъ онъ Кала-Явана. Самъ онъ сіяновитися въ головахъ спящаго Государя, благоразумно оставляя свободнымъ входъ въ пещеру и не подвергаясь чрезъ это его взгляду. Неразумный Явана входитъ; онъ видитъ Монарха уснувшего и какъ бы безжизненного; онъ принимаетъ его за Кришну и грубо толкаетъ ногою. Не Кришну, но смерть онъ вызвалъ: въ сію минушу подобенъ онъ странчѣ, приближающейся къ пламени. Мутчукунда пробуждается; онъ припоминаетъ, какою казнію можеть онъ поразить догутаиваго, прервавшаго его сновидѣніе; онъ на него взглядываетъ, и подобно изсохшему дереву, мгновенно пораженному молніею, Кала-Явана сожженъ пламенемъ, сверкающимъ изъ его очей (1).

зываютъ, что онъ однажды сосалъ палецъ Индры желая извлечь изъ онаго амброзію, и что богъ воскликнулъ: *māndhātā*, то есть онъ меня сосалъ.

1 Это слово сдѣлалось именемъ сего Государя.

(1) Повѣсть сію объясняютъ такимъ образомъ, что будто Кришна употребилъ хитрость, заведя

Кришна, освобожденный отъ своего врага, обращаетъ тогда слово къ даровавшему ему побѣду. „О Государь!“ сказалъ онъ, „да ниспосланы будутъ тебѣ всѣ благости! Отъ тебя получилъ я услугу блистательнѣйшую; ты спалъ довольно: — меня ожидалъ ты.“ Изъ сихъ словъ Раджарши узналъ, что времени исполнились. „Кто ты?“ спросилъ онъ у Кришны: „что намѣренъ ты дѣлать въ семь мѣсѣ? Сколько времени длился мой сонъ? Говори, отвѣчай на мои вопросы.“

Кришна сказалъ ему: „Одинъ Государь изъ поколѣнїя Луннаго, Яйяши (1) (Yayati), сынъ Набуша, имѣлъ паперыхъ дѣшей, изъ коихъ старшій былъ Яду. Попомокъ Яду, Васудева, отецъ того, кто теперь говоришь съ тобою. Ты уснулъ въ вѣкѣ, именуемомъ *трета*; мы теперь въ томъ, который зовется *кали* (2). Въ чемъ я могу быть для тебя полезнымъ. Ты имѣешь нынѣ полное право на мою признательность, испробивъ одного изъ моихъ враговъ, которому и самый жребій прошивъ меня покровительствовалъ.“

своего въ горы, обитаемая воинственными поколѣнїями, съ давняго времени показывавшимися въ долинѣ. Онъ заключилъ союзъ съ сими народами и они испробили войско Кала - Явана, завлеченное въ горныя ущелїя.

- (1) Это пятый Царь изъ Луннаго поколѣнїя. Дева - Нагуша есть то лице, въ которомъ иные хотѣли признавать *Dio Nysus* — Греческаго Вакха.
- (2) Мы уже видѣли, что Индійцы считаютъ четыре вѣка: *трета* второй, а *кали* послѣдній.

Такъ говорилъ Кришна. Мущчукунда вышелъ изъ своей пещеры, ведомый Героемъ Ядавовъ. По мѣрѣ того, какъ онъ проходилъ свой путь, удивленіе его болѣе и болѣе возрастало. Онъ сравнивалъ прежде имъ видѣнное съ настоящимъ и не могъ прииди въ себя изъ своего изумленія. Все ему казалось слабымъ и переродившимся. Люди, въ особенности были и не столь велики и не столь сильны. Онъ не пошребовалъ назадъ своего престола, который не оставался упраздненъ; другіе помыслы, далекіе отъ честолюбія, его занимали. Онъ удалился на Гималію (1), чтобы шамъ предаться всѣмъ обязанностямъ сурогого монаха, и чрезъ обузданіе страстей и совершенное умерщвленіе плоти успѣлъ онъ наконецъ избавишься отъ сего бремени шла и вознесшись къ небу, которому служилъ своимъ дѣлами.

Кришна, побѣдя хищросшію, захотѣлъ попомъ довершивъ побѣду свою силою. Онъ собралъ огромное воинство, явился передъ непріятелями, лишенными своего военачальника, разбилъ ихъ и овладѣлъ неисчисленною добычею, которою обогатилъ родъ Двараку.

(1) Это цѣль горъ, простирающаяся по сѣверной части Индіи, — Пмаусъ древнихъ. Слово сіе означаетъ пребываніе зми.

А Н А П А.

*Изъ незапамятнаго еще путешествія къ берегамъ
Чернаго моря въ 1823—1825 года, Г-мъ Тетбу де -
Мариньн.*

Черкесы, извѣстные подъ именемъ Хагаки, покоршвующіе довольно сильному Князю, Мегмешъ Гирей-Сане, жили нѣкогда на томъ самомъ мѣстѣ, гдѣ нынѣ находится Анапа. Турецкая надпись, найденная Русскими на главныхъ вѣрошахъ сей крѣпости, полагаетъ основаніе оной въ 1796 году; но не подлежишь сомнѣнію, что Турки построили оную, желая охранить себя отъ Ташаръ, бѣжавшихъ на лѣвой берегъ Кубани, и чтобы обуздать независимые народы Кавказскихъ горъ, положили первое основаніе оной въ 1781 году. Съ тѣхъ поръ сдѣлалась она, какъ прежде Таманъ и Темрюкъ, которыми недавно овладѣла Россія, складочнымъ мѣстомъ для произведеній Кавказскихъ. Съ 1789 до 1810 города Анапа и Суджукъ Кале принадлежали то Русскимъ, то Туркамъ, пока наконецъ сіи оба Государства не положили по Тракпашу Бухарестскому въ 1812 году, чтобы крѣпость сія осталась за Турками. Древній видъ нѣкоторой части сѣнѣ Анапы невольно заставляетъ подумать, что и до прибытія на сей берегъ Турокъ уже крѣпость существовала; да я нахожу даже, по свидѣтельству Арріана и Страбона, весьма вѣроятнымъ, что въ гораздо раннюю эпоху городъ Синдоне или Синдина занималъ то же пространство.

Крѣпость Анапа лежитъ на верси послѣдней горы Черкассій, которая мало помалу спускаясь покате и расходится къ сѣверной и восточной сторонамъ равниною, простирающеюся къ Кубани. Съ морской стороны сѣнѣ тянутся на 850 шаговъ, а цѣлая ихъ окружность простирается на 3 четверти часа пу-

шя. Съ юга и съ запада стѣны возвыгнуты на утесахъ, возвышающихся на 30 шазовъ отъ омывающаго ихъ моря; къ сѣверу, при входѣ въ гавань беретъ изрядно положе. Крѣпость сія, кошорая впрочемъ не можетъ выдержатъ долгаго сопротивленія противъ Еропейской бригады, укрѣплена нѣсколькими бастіонами, а внизу защищена рвами, имѣющими въ ширину семь шазовъ. Изъ шрехъ воротъ, къ ней ведущъ, восточныя всегда запершы. Довольно сильное число бронзовыхъ полевыхъ пушекъ различнаго калибра поставлено на стѣнахъ. Народоначленіе состоитъ изъ первыхъ изъ собственно рожденныхъ въ городѣ кичелей; сіи происходятъ отъ Ташаръ или Турокъ, вступившихъ въ бракъ съ Черкесскими семействомъ Вовшорыхъ изъ Турецкихъ купцовъ Константинопольскихъ или изъ Анашоліи, кошорые по большей части проводятъ здѣсь лучшее время года; между ними послѣдними находишся впрочемъ значительное количество преступниковъ, кошорые спаслись здѣсь бѣгствомъ. Внрешнихъ, изъ офицеровъ Пашы, кошорые обыкновенно избираются изъ самаго низшаго класса народа. Обладаніе Анапою спомъ Портъ значительныхъ суммъ, кошорыхъ далеко не выручаетъ торговля, въ семь мѣстъ производимая: ибо не только имѣе Черкесскіе владѣльцы получающъ отъ Порты значительные подарки, но она даже производитъ целыя семействамъ. Одному Пашѣ выдаетъ Порты 130,000 піаспрровъ собственно для него, печется содержаніи его двора и принимаетъ на свой счетъ подарки, кошорые онъ вынужденъ бываеиъ дѣлать для своей безопасности. Сверхъ того Паша пользуется таможенными пошлинами (кошорыя, по причинѣ малости значительности торговли, весьма измѣнчивы и притомъ сяиъ ежегодно по 18, по 40,000 піаспрровъ) для своихъ собственныхъ издержекъ.

Р А З Н Ы Я И З В Ъ С Т І Я .

(Отрывокъ изъ Путешествія Епископа Гебера въ Индію). Одинъ изъ монаховъ Индійскихъ невольниковъ, мапросъ, ежедневно опкладывалъ часть выдаваемой ему порціи рисса для пшницъ, и когда онъ имъ бросалъ оное при солнечномъ заходѣнїи, то обыкновенно приговаривалъ: „Не я, но дшя мое васъ кормить.“ За годъ передъ тѣмъ потерялъ онъ единственнаго своего сына, и какъ шомъ имѣлъ привычку подобнымъ образомъ кормить ежедневно пшницъ, то отецъ продолжалъ сіе шогашельное обыкновеніе ршъ имени своего сына.

(Приложеніе къ Физіологїи народовъ.) Въ одномъ Англійскомъ Полицейскомъ Журналѣ (Hue and Cry, отъ 22 Января) находится роспись 102 Англійскихъ, Шотландскихъ и Ирландскихъ дезертировъ. Изъ лицеваго ихъ описанія можно вывести слѣдующій результатъ для физіологїи народовъ: Ирландцы имѣютъ равное число голубыхъ, стрыхъ и коричневыхъ глазъ; у Англичанъ и Шотландцевъ содержатся голубые глаза къ стрымъ какъ 1 къ 6; Ирландцы имѣютъ монополію въ широкихъ ршахъ; между Шотландцами находится болѣе русоволосыхъ нежели между Ирландцами, а между ними послѣдними болѣе нежели у Англичанъ.

(Неустрашимость Американца.) Единственный медвѣдь, видѣнный мною въ сей землѣ, встрѣтился мнѣ въ то время, когда я ѣхалъ изъ Канады въ Ньюйоркъ въ соупутствѣ двухъ Американскихъ господъ. Сначала видѣли мы слѣды медвѣжьей лапы, и вскорѣ потомъ видѣли сего звѣря, насъ преслѣдующаго, съ злымъ ли амѣренїемъ, или нѣтъ, того я не знаю; но какъ бы то ни было, лишь только увидѣлъ его одинъ изъ Американцевъ, то просилъ насъ останошиться и побѣждалъ му на встрѣчу съ палкою. Медвѣдь лишь только увидѣлъ

своего противника, приподнялся на заднія лани (обыкновенный знак боязни), но отъ мгновеннаго полученнаго имъ въ голову удара былъ поверженъ на землю. Въ дополнение къ оному неустрашимый Американецъ нанесъ ему еще другой ударъ ножомъ, перерѣзалъ шею и оставилъ на волю въспрамъ пущи-ни сунуть его коши.

(Correspond. A. America.)

ОБЪ ИСТОРИИ ВООБЩЕ.

(Переводъ съ Нѣмецкаго, изъ Schlegels Vorlesungen über die neueste Geschichte.)

Три главные предмета служатъ цѣлю для ума людей образованныхъ, и пріятно наполняютъ досуги ихъ среди гражданской дѣятельности и общественныхъ отношеній; они суть: Философія жизни человѣческой, наслажденіе Изысканіями Искусствами и изученіе Исторіи.

Общая цѣль ихъ: — различными средствами обогатить и возвысить нравственность человека, и въ семъ отношеніи они равне необходимы. Особенно же изученіе Исторіи, которая постоянно сосредоточиваетъ въ себѣ всѣ усилія къ высшему образованію ума, и раскрываетъ намъ человека въ цѣломъ съ его судьбой и силами. Безъ познанія великихъ событій прошедшаго, Философія жизни человѣческой никогда не будетъ въ состояніи очаровать и вынести насъ изъ тѣснаго круга привычекъ и предметовъ, насъ окружающихъ, какъ бы впрочемъ она

насть ихъ убѣждала жаромъ чувствъ и волшебствомъ краснорѣчія. Даже высшая Философія, сей смѣлый и столь же важный порывъ разума человѣческаго, не пренебрегла постояннымъ обращеніемъ къ Исторіи развитія рода человѣческаго и его умственныхъ способностей, хотя впрочемъ она почти всегда заключаешь въ себѣ понятія темныя и неудобопостижимыя. Напрощивъ, Исторія, состоящая не въ одномъ пустомъ оглавленіи именъ, эпохъ и дѣяній, но выражающая и способная передать намъ настоящій духъ великихъ временъ, лицъ и происшествій, есть истинная Философія, и Философія, всякому понятная и по многимъ отношеніямъ поучительнѣйшая. Всѣми дозволено достоинство Изыщныхъ Искусствъ въ высшемъ образованіи умственныхъ способностей. Но безъ той важности, которую они пріобрѣтаютъ единственно своими отношеніями къ людямъ, къ судьбѣ и Исторіи ихъ, могли бы они показаться лишь пустою игрою или роскошью воображенія. Гайный смыслъ изыщнѣйшихъ и высшихъ изображеній представительныхъ искусствъ и Поэзіи тогда только будетъ для насъ удобопостижимымъ, когда мы найдемъ въ состояніи возникнуть въ духъ временъ, ими изображаемыхъ, или рождающихъ оныя.

Если Философія особенно занимается разумъ, Изыщныя же Искусства — чувства и воображеніе, то Исторія требуетъ, или по крайней мѣрѣ должна бы требовать, для осуществленія высокой своей цѣли, всего

напряженія ума, всѣхъ душевныхъ силъ
человѣка.

Такимъ образомъ въ прекрасномъ очер-
таніи, заключающемъ въ себѣ высшее обра-
зованіе человѣка, Исторія сама по себѣ уже
есть членъ, хотя и не блистательнѣйшій,
но необходимѣйшій и тѣсно связывающій
всѣ прочіе между собою. Особенная же по-
требность изученія Истории имѣетъ пред-
метомъ чрезвычайныя и разительныя про-
исшествія настоящаго. Мысль о великихъ
временахъ прошлаго и совершенное по-
знаніе оныхъ — вотъ что поможетъ намъ
сдѣлать нелицемѣрное обозрѣніе настояще-
го, опредѣлить мѣру его величія или упад-
ка, и сопоставить себѣ вѣрное, справедливое
объ ономъ заключеніе.

Часто предметъ обыкновенный бы-
ваетъ вмѣстѣ и самымъ высокимъ. Съ пер-
ваго взгляда Исторія составляетъ самое
легкое начало, первое звено всякаго об-
разованія; съ другой стороны, чѣмъ усво-
еніе и образованіе разумъ человѣче-
скій, тѣмъ болѣе найдешь онъ случаевъ при-
мѣнять Историю и извлекать изъ нея
пользу, — усматривать всѣ богатства
разгадывать глубокій смыслъ ея. Уже ли
найдешь споль проникающій человекъ,
который напередъ разгадалъ бы весь ходъ
Истории? уже ли есть споль многознающій
ученый, который дерзнулъ бы сказать, что
онъ создалъ Историю и дошелъ въ ней до
plus ultra? наконецъ, кто споль могущій

власпишель, который дерзко презрѣлъ бы ея мудрыя наставленія?

Опличительнымъ преимуществомъ нашего вѣка есть то, что изученіе Исторіи процвѣло, какъ бы новою жизнію, и что этому предались съ большимъ рвеніемъ. — Англичане достойно заслужили честь быть первыми подвижниками на семъ прекрасномъ поприщѣ; Германцы достойно послѣдовали имъ. — Весьма не трудно назвавъ сего-либо изъ великихъ Историковъ Германіи, который какъ въ счастливомъ сочетаніи генія съ ученостью, такъ и въ богатствѣ мыслей уступалъ бы знаменитымъ Англичанамъ; напрошивъ того, преимущество большей оцѣнки, обработанности и обширности бываетъ несравненно чаще на сторонѣ Германскихъ писателей, нежели Англійскихъ. — Впрочемъ сужденія о достоинствахъ Германскихъ и иностранныхъ историковъ могутъ быть болѣе между собой несогласоваться, ежели въ семъ случаѣ рѣшать будетъ предубѣжденіе къ темъ или другимъ, или если понятія объ описательномъ искусствѣ будутъ различны. — Со всѣмъ темъ, весьма несомнѣнно чрезвычайное богатство Германской Литтературы и частности совсѣмъ въ новыхъ историческихъ изысканіяхъ, служащихъ къ основательному, не одному поверхностному изученію Исторіи. — Необычайное количество произведеній въ семъ родѣ, изданныхъ и явившихся въ свѣтъ въ послѣднія двадцать или тридцать лѣтъ, распространили сферу

историческихъ познаній почти столько же, сколько предъ шѣмъ въ шаковое же числѣ сполъшій.

Не смотря на сіе изобиліе, Историкъ съ одной стороны еще оспашеся довольнѣбною; ибо въ иныхъ мѣстахъ историческая истина скрывается еще подъ шкою-шо шемною завѣсою.

Почти общая жалоба состоитъ въ томъ, что историки пишутъ въ духѣ приспособленія. Въ собственномъ смыслѣ, жалоба сей не должно бы существовать, когда писатель достигъ той точки зрѣнія, съ которой долженъ онъ созерцать цѣль Исторіи. Если историкъ въ своихъ описаніяхъ занятъ единственно однимъ Государствомъ, иногда же цѣлями какой-либо Державы, а не всеобщимъ развитіемъ бытія и судьбъ рода человеческого, то онъ, можетъ быть, заслужитъ названіе искуснаго дѣловаго человека, краснорѣчиваго оратора, ошачнаго политическаго, но, вѣрно, не историческаго писателя. Когда же достойный вѣроятія историкъ предшавляетъ намъ событія, шакъ какъ оныхъ онъ не шребуешь, ш. е. неизмѣненными и съ шпрожайшею увѣренностью; когда онъ изложеніи своего образа разшашиваніи сужденія о предметахъ (безъ чего не возможно написать какую-либо Исторію, шѣмъ болѣе же описательную) вмѣстѣ съ шѣмъ ошкровенно предлагаетъ намъ истинныи справедливаго и вѣроятнаго, изъ коихъ онъ почерпнулъ заключенія свои; шог

я мы, по всей справедливости, не будемъ имѣть причины жаловаться; ибо онъ самъ предлагаетъ намъ средства къ усмотрѣнію большаго или меньшаго согласія нашего съ его мнѣніями. — Если однакожь мнѣнія наши и несогласны, то все его не должно будетъ укорять въ приспращіи, — или иначе приспращіе сіе не будетъ достойно шверженія. Сверхъ того въ Исторіи, такъ и въ обыкновенной жизни, присоединеніе къ справедливой сторонѣ заслуживаетъ болѣе похвалы, нежели бытъ равнодушнымъ ко вѣмъ парціямъ и сохраненію сегоднешняго посредничества. — Примѣръ великаго Римскаго Писателя лучше объяснитъ мысль сію. — Тацитъ начинаетъ ба свои безсмертныя шворенія, хотя и въ различныхъ между собою выраженіяхъ, авнымъ уврѣненіемъ, что они написаны и въ духѣ приспращія, и независимы. — При семъ, можешь бытъ, имѣлъ онъ въ виду свои собщвенныя отношенія, при томъ и другомъ Императорѣ, и то, что для современниковъ могло бытъ въ высочайшей степени близко. — Ежели же бы по захошѣлъ въ строгаго смысла разоблачать его выраженія, то его уличили бы въ несправедливости. — Ибо повсюду въ его швореніяхъ замѣтная, благородная, нравственная ненависть и блистающая вездѣ высокая любовь: ненависть — къ несправедливой власи и къ размножившимся порокамъ, — и рѣшишельная, жаркая любовь ко всему высокому, достойному луч-

шихъ, блаженнѣйшихъ временъ, содѣлаа шворенія его. безсмертными, и всегда придавала и будешь придавать онымъ неизмѣнное достоинство. Такихъ не держиши середины (хотя сіе въ состояніи сдѣлаа каждой, не одаренный гениемъ и такою благородною спрасшею); напрошивъ, онъ въ самой высшей степени приспращенъ, — но — къ справедливой споронъ и самымъ благороднымъ, достойнымъ образомъ.

Исторія шеряетъ еще гораздо болѣе со споронъ правдоподобія, олъ авторскаго приспращія, котораго мы такъ спрашимся; оно совсѣмъ особеннаго рода, и именно состоищъ въ недоспашкѣ способности все обнимашъ умомъ, въ ограниченномъ разумѣ. — Человѣку трудно вырвашся изъ круга своихъ предубѣжденій или своихъ привычекъ. — Ибо какъ сіи, такъ и все настоящее, въ нашъ со всѣми его невидимыми принадлежностями, заключающъ насъ въ какую-то нравственную Атмосферу, изъ середины которой мы, какъ сквозь шуманъ, видимъ призраки временъ прошекшихъ. — Олъ того такъ часшы невѣрныя и несообразныя, чаще же слабыя и безжизненныя обозрѣніа и сужденія о давноминушихъ великихъ временахъ, людяхъ и дѣланіяхъ, не подходящихъ подъ общую мѣру.

Издавъ сіи два номера, исполнилъ я пріятнѣйшую обязанность, возложенную на меня друзьями моими, конемъ за содѣйствіе приношу мою благодарность. По чувству моего уваженія къ шрудамъ почтеннаго нашего Археолога К. Ѳ. Калайдовича, радуюсь, что я могъ въ чемъ-либо быть ему полезнымъ. Мнѣ остается только желать, чтобы читающая Публика приняла снисходительно сію слабую дань, посвященную мною дружбѣ и признательности.

1828.

Іюль.

Д. Ознобищинъ.

КОНЕЦЪ ВТОРОЙ ЧАСТИ.

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ.

съ тѣмъ, чтобы по напечатаніи, до выпуска изъ типографіи, представлены были въ Цензурный Комитетъ семь экземпляровъ сей книги, для препровожденія худъ слѣдующъ, на основаніи узаконеній. Москва, 11 Августа, 1828.

Цензоръ, Владиміръ Измайловъ.

ОГЛАВЛЕНІЕ ПЕРВОЙ ЧАСТИ.

ОТДѢЛЕНІЕ ИСТОРИЧЕСКОЕ.

	Стр.
Вопросъ о мѣстѣ рожденія Императора Петра Великаго	3
Надгробный памятникъ Марѣмъ, будто бы поса- ницы Новгородской	36
Донесеніе Цесарскихъ Посланниковъ, Августа- на Мейерберга и Горація Колвудія, быв- шихъ въ Москвѣ въ 1661 и 1662 годахъ, Нѣ- мецкому Императору Леопольду	153
Нѣчто о церкви Св. Николая, что въ Кошлахъ	201
Путешествіе Іосафата Барбаро, посланника Венеціанскаго, въ Танну (нынѣ Азовъ) въ 1436 г.	9
Письмо Исторіографа Карамзина о Тушинской спланѣ втораго Ажедимширія и ошвѣтъ на оное	29
Нѣкоторыя чертны жизни и дѣянія Генераль- Маіора Давыдова	42
Взглядъ на коренные языки	52

ОТДѢЛЕНІЕ ЛИТТЕРАТУРНОЕ.

Смѣхошворенія.

1828 годъ (<i>Князя Вяземскаго.</i>)	6
Цареградская обѣдня (<i>А. Муравьева.</i>)	7
Рамчу	75
Достопамятная порука (<i>Θ. Глинки.</i>)	203
Время грѣха (<i>Θ. Глинки.</i>)	206
Къ . . . (<i>Θ. Глинки.</i>)	—
Къ О-му	207
Послѣдніе стихи Лорда Байрона.	208

П Р О З А.

	Стр.
Осада Константинополя (из Ройю)	212
Обнаруженная клевета, Китайская сказка	226
Дѣйствіе первое из трагедіи Гёте: Гецъ фонъ Берглихингенъ	76
Несчастіе отъ Французской кадрили	137
О шюръмахъ въ Женевѣ и Лозаннѣ	261
Объ ученыхъ трудахъ Г. Гульянова	281
Разныя извѣстія: Новой Журналъ во Франціи	149
Сшашисническое извѣстіе о новѣйшей литера- турѣ Франціи.	
Содержаніе учащихся къ народонаселенію въ Европейскихъ Государствахъ	150
Русскій анекдотъ	284
Объясненіе рисунковъ	151
Сравнительные костюмы: Нѣчто о Бухвостовѣ	285
Гренадеръ Тимофеей Михайловъ	287

ОГЛАВЛЕНІЕ ВТОРОЙ ЧАСТИ.

ОТДѢЛЕНІЕ ИСТОРИЧЕСКОЕ.

	Стр.
Донесеніе посланниковъ, Августина Мейерберга и Горація Колвудія, бывшихъ въ Москвѣ въ 1661 и 1662 годахъ, Нѣмецкому Императору Леопольду (окончаніе)	153
Поездка Великой Княжны Елены Іоанновны въ Вильну для бракосочетанія съ Великимъ Княземъ Литовскимъ Александромъ	42
Историческій и географическій опытъ о тор- говлѣ и сношеніяхъ Арабовъ и Персовъ съ	

III

Россією и Скандинавією въ среднемъ вѣкѣ, соч. Раемуссена	Стр. 137
Смрашествованіе къ святымъ мѣстамъ Іеродіаномъ на Зосимы	181

ОТДѢЛЕНІЕ ЛИТТЕРАТУРНОЕ.

Стихотворенія.

Узникъ къ Мошылку (Ө. Глики)	54
Эрошъ и Крбнъ (Рикта)	—
Зерцало Музы (В. М.)	54
На переводъ Освобожденнаго Іерусалима (С. Глики) —	
Пѣнь изъ Вааленрода (Ю. Познанскаго)	206
Аравійская дѣва (А. Муравьева)	207
Первое признаніе (Ознобишина)	—
Горацій къ Секстию	208
Осень въ Лифляндіи	209
Встрѣча	211

П Р О З А.

Объ Исторіи вообще (изъ Шлегеля)	258
Основаніе Константинополя (изъ Гиббона)	55
Взятіе Константинополя Магомешомъ II (изъ Ройю)	64
Климатъ, качество земли, произведенія и тор- говля Монголіи	125
О Крымскихъ пещерахъ	133
Отрывки изъ писемъ Базельскаго путешествен- ника, Бурхардта	214
Анапа	255
Отрывокъ изъ путешествій Спернвальда, изд. Тикомъ	77
Кала-Явана, повѣсть	223
О жизни Колумба, изд. Ирв. Вашингтономъ	114
Исторія калачей	93
Разныя извѣстія	257



